

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

---

CATALOGUE

DES MSS

MANUSCRITS PERSANS

PAR

E. BLOCHET

BIBLIOTHÉCAIRE A LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

---

TOME TROISIÈME

N<sup>OS</sup> 1161-2017

---

PARIS

RÉUNION DES BIBLIOTHÈQUES NATIONALES

58, RUE DE RICHELIEU

MDCCCXXVIII

**CATALOGUE**

**DES**

**MANUSCRITS PERSANS**

**DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE**

---

*Un don particulier  
de  
la Société des Amis  
de  
la Bibliothèque Nationale  
a permis  
de  
publier ce Catalogue.*

---

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

---

CATALOGUE

DES

MANUSCRITS PERSANS

PAR

E. BLOCHET

BIBLIOTHÉCAIRE A LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

---

TOME TROISIEME

N<sup>OS</sup> 1161-2017

---

PARIS

RÉUNION DES BIBLIOTHÈQUES NATIONALES

58, RUE DE RICHELIEU

---

MDCCCXXVIII

## AVERTISSEMENT

Ce troisième volume du Catalogue des manuscrits persans de la Bibliothèque nationale contient la description de huit cent cinquante-sept volumes, dans lesquels se lit la majeure partie de l'œuvre poétique de l'Iran; les tezkérès, ou anthologies biographiques, se trouvent analysés à la fin du second volume, sous les n<sup>os</sup> 1129-1160.

Le quatrième tome contiendra les ouvrages littéraires écrits en prose, la description des livres persans qui sont entrés dans les collections de la Bibliothèque, depuis l'achèvement des deux premiers volumes, les tables, les concordances.

Les notices des huit cent cinquante-sept manuscrits comprises dans le présent volume, du n<sup>o</sup> 1161 au n<sup>o</sup> 2017, sont disposées suivant l'ordre suivant :

POÉSIE, n <sup>os</sup> 1161-2017.....	Pages
Firdausi et les Épiques, n <sup>os</sup> 1161-1202..	1
v <sup>e</sup> SIÈCLE, n <sup>os</sup> 1203-1210 .....	24
VI <sup>e</sup> SIÈCLE, n <sup>os</sup> 1211-1320 .....	29
Khayyam, n <sup>os</sup> 1211-1213.....	29
Sénaï, n <sup>os</sup> 1215-1221.....	32
Anwari, n <sup>os</sup> 1223-1231.....	38

	Pages
Khaghani, n <sup>o</sup> 1232-1241.....	42
Nizami, n <sup>o</sup> 1247-1290.....	52
Attar, n <sup>o</sup> 1291-1320.....	78
<b>VII<sup>e</sup> SIÈCLE, n<sup>o</sup> 1321-1507.....</b>	<b>98</b>
Djélal ed-Din Roumi, n <sup>o</sup> 1327-1380.	101
Sa'di, n <sup>o</sup> 1381-1504.....	125
<b>VIII<sup>e</sup> SIÈCLE, n<sup>o</sup> 1508-1642.....</b>	<b>179</b>
Khosrau de Dehli, n <sup>o</sup> 1520-1546....	186
Hasan de Dehli, n <sup>o</sup> 1548-1553.....	201
Khvadjou Kirmani, n <sup>o</sup> 1561-1562...	209
Salman Savédji, n <sup>o</sup> 1564-1569.....	243
'Assar de Tabriz, n <sup>o</sup> 1572-1579....	248
Djihan Khatoun, n <sup>o</sup> 1580-1584.....	221
Hafiz, n <sup>o</sup> 1583-1632.....	224
Kémal -i Khodjendi, n <sup>o</sup> 1635-1638.	243
<b>IX<sup>e</sup> SIÈCLE, n<sup>o</sup> 1643-1766.....</b>	<b>248</b>
Kasim el-Anwar, n <sup>o</sup> 1645-1650.....	249
Katibi, n <sup>o</sup> 1651-1656.....	255
Shahi, n <sup>o</sup> 1662-1668.....	263
Djami, n <sup>o</sup> 1676-1754.....	271
Mir 'Ali Shir Néwaï, n <sup>o</sup> 1765-1766..	314
<b>X<sup>e</sup> SIÈCLE, n<sup>o</sup> 1767-1851.....</b>	<b>317</b>
Hatifi, n <sup>o</sup> 1785-1807.....	326
'Orfi de Shiraz, n <sup>o</sup> 1839-1851.....	356
<b>XI<sup>e</sup> SIÈCLE, n<sup>o</sup> 1852-1919.....</b>	<b>362</b>
Zohouri de Tershiz, n <sup>o</sup> 1865-1870 .	371
Zoulali -i Khwansari, n <sup>o</sup> 1871-1873.	375
Kélim -i Kashani, n <sup>o</sup> 1895-1899.....	388
Sa'ib, n <sup>o</sup> 1907-1912.....	395
<b>XII<sup>e</sup> SIÈCLE, n<sup>o</sup> 1920-1945.....</b>	<b>402</b>
Hazin, n <sup>o</sup> 1940-1944.....	415
<b>XIII<sup>e</sup> SIÈCLE, n<sup>o</sup> 1946-1952.....</b>	<b>421</b>

	Pages
Shah 'Alam Padishah Ghazi, n° 1946	421
Feth 'Ali Shah Kadjar, n° 1947-1948.	422
POÉSIES DE DATES INCERTAINES, n° 1953-1967.....	425
ANTHOLOGIES ET RECUEILS DE DIWANS, n° 1968-2012.....	433
CHANSONS, n° 2013-2017 .....	487

---

# CATALOGUE

DES

## MANUSCRITS PERSANS

DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

---

### POÉSIE

FIRDAUSI ET LES ÉPIQUES

---

1161

شاه نامه. Le Livre des Rois, par Aboul-Kasim Hasan al-Firdausi al-Tousi († 411 ou 416 de l'hégire = 1020 ou 1025).

Exemplaire de grand luxe, précédé de la préface de Baïsonghor, orné d'enluminures et de belles peintures, caractéristiques de la manière des écoles persanes de la première période timouride, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1899, page 140 ; le premier et le dernier feuillet sont des réfections modernes exécutées à Hérat, dans le style du manuscrit, par 'Ali Riza, fils de Hasan 'Ali Khan ; la première page contient le commencement de la préface d'Abou Mansour ibn 'Abd el-Rezzak ibn Farroukh, que 'Ali Riza a écrite pour compléter la préface de cet exemplaire, dont le début manquait.

Nestalik persan, copié à Shiraz ou à Isfahan, sur quatre colonnes, dans des encadrements en or, vers 1426, sous le règne de Shah Rokh Béhadour, à l'époque de Baïsonghor. 541 feuillets. 34,5 sur 22 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 1280.)



**1162**

Le même ouvrage, sans la préface.

Exemplaire de luxe, orné d'enluminures et de peintures, décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 257.

Nestalik persan, copié sur quatre colonnes, dans des encadrements en or et en couleurs, par Ya'koub ibn 'Abd el-Kérim, et daté du mardi, cinquième jour du mois de Zilka'da de l'année 844 de l'hégire (28 mars 1441). 556 feuillets. 25 sur 17 centimètres. Reliure en maroquin rouge plein. — (Saint-Victor. — Supplément 493.)

**1163**

Le même ouvrage, sans la préface.

Exemplaire de luxe, orné d'enluminures et de peintures, décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 260.

Nestalik persan, copié sur quatre colonnes, dans des encadrements en or, par Mohammed el-Sultani, daté du jeudi, vingt-septième jour du mois de Djoumada premier de l'année 848 de l'hégire (11 septembre 1444). 671 feuillets. 37,5 sur 27,5 centimètres. Reliure persane en cuir gaufré et doré avec décorations en cuir découpé dans l'intérieur des plats. — (Supplément 494).

**1164**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un frontispice et de peintures qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 25, commençant par un abrégé de la préface d'Abou Mansour ibn 'Abd el-Rezzak.

Nestalik persan, copié sur quatre colonnes, dans des encadrements en couleurs, par 'Ali ibn Hosaïn ibn Khadjè 'Ali Solaimani al-Mourshidi, surnommé Shah-namè-khwan « lecteur du Shah-namè, qui sait le Livre des Rois par cœur », daté du lundi, vingt-deuxième jour du mois de Ramadhan de l'année 895 de l'hégire (9 août 1490). 460 feuillets. 35 sur 23,5 centimètres. Reliure persane en cuir brun. — (Ancien fonds 228.)

## 1165

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs en bleu et en or, caractéristiques de la manière du Sud-Ouest de la Perse, commençant par un abrégé de la préface d'Abou Mansour ibn 'Abd el-Rezzak. Les feuillets 111-139 ont été refaits au XVIII<sup>e</sup> siècle, en une grosse écriture nestalik.

Neskhi persan, copié sur quatre colonnes, dans des encadrements à l'encre bleue, daté du vingt et unième jour du mois de Safar de l'année 901 de l'hégire (novembre 1495). 495 feuillets. 26 sur 18 centimètres. Reliure en basane pleine au chiffre de Louis XV. — (Colbert 3720 ; Regius 1503,6. — Ancien fonds 278.)

## 1166

Le même ouvrage, avec la préface de Baisonghor.

Le texte de ce Livre des Rois commence d'une façon différente de celui de la version ordinaire du poème, qui a été imprimée par Mohl ; le début de cette recension courante a été ajouté à la fin du manuscrit, dont elle occupe les feuillets 552-615 ; elle se termine, au cours de l'histoire de Roustem, par ce vers :

زبد کوهران بد نباشد عجب      سیاهی نشاید بریدن ز شب

Manuscrit de grand luxe, copié pour la bibliothèque d'un haut dignitaire, sous le règne de Shah Tahmasp, fils de Shah Isma'il, dont le nom a été effacé dans une rosace peinte au commencement du volume ; les deux premières pages sont richement décorées d'encadrements en or et en couleurs ; un sarloh orne la première page ; les peintures de ce Livre des Rois sont un exemple caractéristique de la facture persane au commencement du règne des Séfévis ; elles sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 248 ; la place des enluminures et des peintures a été laissée en blanc dans la partie

qui contient, à la fin de cet exemplaire, le commencement de la version habituelle du Livre des Rois. Ce manuscrit, qui a fait partie de la bibliothèque des Séfévis, a été acheté par Otter à Isfahan.

Beau nestalik persan, écrit sur quatre colonnes, dans des encadrements en or, daté, à la fin de la préface (folio 14 recto), du 11-21 Redjeb de l'année 950 de l'hégire (10-19 octobre 1543), et à la fin du poème (folio 551 recto), du mois de Djoumada second de l'année 953 (août 1546). 615 feuillets. 37,5 sur 25,5 centimètres. Reliure en basane pleine, aux armes de Napoléon I<sup>er</sup>. — (Otter. — Supplément 489.)

## 1167

Le même ouvrage, commençant par la préface de Baïsonghor.

Exemplaire de luxe, orné de sarlohs enluminés.

Nestalik persan, copié sur quatre colonnes, dans des encadrements en or et en couleurs, des environs de 1550. 499 feuillets. 25,5 sur 17 centimètres. Reliure persane en cuir estampé et doré. — (Ancien fonds 229.)

## 1168

Le même ouvrage, sans la préface.

Cet exemplaire était incomplet des feuillets 240-252, lorsqu'il fut acquis par Anquetil-Duperron, qui fit remplir cette lacune par son maître, le dastour Darab, et qui fit ajouter à la fin du manuscrit une série de dix-neuf peintures (fol. 517-535), copiées sur celles d'un exemplaire du début du xv<sup>e</sup> siècle; ces peintures, décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 256, ont été exécutées pour un autre exemplaire du Livre des Rois, aux Indes, vers le milieu du xviii<sup>e</sup> siècle, par un artiste qui travaillait suivant la tradition des écoles radjpoutes, et qui recopia les illustrations d'un

manuscrit de ce poème épique, enluminé en Perse, au commencement de la première époque timouride, au début du xv<sup>e</sup> siècle.

Nestalik indien, écrit sur quatre colonnes, dans des encadrements en or et en couleurs, par Sa'id ? (Sayyid ou Hamid ?) Béhar ibn Hamid Hasani, qui data la copie du premier volume du Shah namè du 12 Ramadhan de l'année 1004 de l'hégire (10 mai 1596). 535 feuillets. 29 sur 19 centimètres. Reliure en maroquin rouge plein. — (Anquetil 79. — Supplément 492.)

## 1169

### Le même ouvrage.

Manuscrit incomplet, contenant (folios 20 recto-219 verso) environ la moitié du poème (éd. Mohl, I-III, page 434, ligne 14) ; le dernier chapitre qui figure dans ce volume porte le titre de آمدن کیو بنزدیک زکودرز واز سخن گفتن بیران ; les feuillets 20, 208, 209 sont une réfection indienne, écrite dans un nestalik cursif, à la fin du xviii<sup>e</sup> siècle ; les feuillets 2 verso-19 recto contiennent la préface de Baisonghor, écrite quelquefois obliquement en travers des pages ; elle se termine par un appendice, qui contient la liste des rois de Perse des quatre dynasties, avec l'indication de la durée de leur règne ; les derniers feuillets (221-238) contiennent, dans un bon nestalik indien, également de la seconde moitié du xviii<sup>e</sup> siècle, la suite du récit de la bataille entre les armées de Kai Khosrau et d'Afrasyab, depuis la page 446, ligne 5, du tome III de Mohl, jusqu'aux premiers vers d'un chapitre intitulé : آمدن : هجیر با نامه کیخسرو بکودرز ; avec une lacune assez considérable entre le dernier vers du manuscrit original et le premier vers de la réfection indienne. C'est à tort que Turner Macan, à qui ce Livre des Rois a appartenu, a cru qu'un épisode du Goushtasp namè se trouve intercalé dans l'histoire de Kai Khosrau.

Nestalik indien de trois mains, de la fin du xvr siècle et de la seconde moitié du xviii. 238 feuillets. 24 sur 17,5 centimètres. Reliure indienne en cuir rouge. — (Turner Macan ; Mohl. — Supplément 1026.)

## 1170

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de peintures médiocres, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1899, page 55, contenant le texte du poème, précédé de la préface qui fut écrite sur les ordres d'Abou Mansour ibn 'Abd el-Razzak ibn Farroukh ; la préface d'Abou Mansour se trouve dans les manuscrits 1164 et 1165, et au folio 66 recto du manuscrit 187, dans lequel le texte est bouleversé d'une façon inexplicable, les premiers mots de la préface se lisant au feuillet 69 recto, à la quatrième ligne, à partir du bas de la page.

Nestalik persan, écrit sur six colonnes, à la fin du xvr siècle, ou au commencement du xviii ; la date de 1276 = 1859, qui se lit à la dernière page, est celle à laquelle on a refait plusieurs feuillets qui manquaient à cet exemplaire du Livre des Rois. 331 feuillets. 34,5 sur 26 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 1122.)

## 1171

Le même ouvrage, sans la préface.

Manuscrit de grand luxe, décoré de pages de titre richement enluminées en or et en couleurs, contenant dans des cartouches les premières phrases de la préface de Baïsonghor, et de nombreuses peintures, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 251.

Nestalik persan, copié par Mohammed Djan el-Kirmani, et daté du dernier jour du mois de Zilka'da de l'année 1012 de l'hégire (30 avril 1604). 470 feuillets. 39,5 sur 25,5 centimètres. Reliure en basane pleine au chiffre de Louis-Philippe. — (Supplément 490.)

## 1172

Le même ouvrage, sans la préface.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh et de peintures, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1900, page 176 ; le sarloh imite la technique des écoles séfévies du commencement du xvii<sup>e</sup> siècle, mais les peintures sont entièrement dans le style des illustrations qui décorent les Livres des Rois enluminés sous le règne de Feth'Ali Shah Kadjar, vers 1820-1830.

Nestalik persan, copié sur quatre colonnes, dans des encadrements en or et en couleurs, par 'Ali ibn Haider el-Hérévi, daté du quinzième jour du mois de Ramadhan de l'année 1023 de l'hégire (19 octobre 1614). 456 feuillets. 34 sur 22 centimètres. Reliure persane en laque, du commencement du xix<sup>e</sup> siècle, très écaillée. — (Schefer 4. — Supplément 1307.)

## 1173

Le même ouvrage, commençant par la préface de Baïsonghor.

Exemplaire de luxe, orné de sarlohs enluminés et de peintures, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 253.

Nestalik persan, copié sur quatre colonnes et dans les marges, dans des encadrements en or, par Djémal ed-Din Kirmani Zengui 'Adjémi ibn Shah Mahmoud, qui termina son œuvre en l'année 1027 de l'hégire (1618). 280 feuillets. 31,5 sur 19 centimètres. Reliure orientale en cuir rouge décoré d'ornements en or. — (Brueys 38. — Supplément 491.)

## 1174

Le même ouvrage, sans la préface.

Manuscrit de luxe, orné de peintures, qui sont copiées sur celles d'un exemplaire de luxe du poème, lequel avait été enlu-

miné en Perse, vers le milieu du xvi<sup>e</sup> siècle ; ces illustrations sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 443 ; le premier feuillet de ce Livre des Rois a été refait, au commencement du xix<sup>e</sup> siècle, par un Orientaliste anglais, nommé Alexander L. Ross ; le manuscrit est incomplet de ses derniers feuillets ; un épisode du Barzou namè se lit du folio 201 au folio 236, où commence l'histoire d'Isfendiar ; cette intercalation d'un fragment d'une recension du Barzou namè se trouve dans certains exemplaires du Livre des Rois, après le récit des aventures de Bijen et de Ménijè ; cet épisode du Barzou namè ne se lit pas dans la version conservée sous les numéros 1189 et 1190.

Nestak indien, du commencement du xviii<sup>e</sup> siècle. 452 feuillets. 32,5 sur 20 centimètres. Reliure en basane pleine. — (Alexander Ross ; Mohl. — Supplément 1027.)

## 1175

Le même ouvrage.

Deux feuillets d'un exemplaire du Livre des Rois, dont le second est orné d'un sarloh peint en or et en bleu, caractéristique de la manière des écoles de la Perse du Nord-Ouest, au commencement du xiv<sup>e</sup> siècle ; ce Livre des Rois a vraisemblablement été exécuté dans l'atelier de copie de Fadhl Allah Rashid ed-Din, à Tauris, pour Ghazan († 1304) ou Oltchaïtou († 1316).

Neski persan, des premières années du xiv<sup>e</sup> siècle, copié dans des encadrements en couleurs. 2 feuillets. 58 sur 40,5 centimètres. — (Marteau. — Supplément 1946.)

## 1176

تشخیص اغلاط کتاب شاهنامه جاب شده در باریس.  
 Corrections au texte de l'édition du Livre des Rois de Mohl, par Mahram Kisrawi Hormouzani.

Ce volume contient les observations de l'auteur pour les deux premiers tomes de l'édition de Mohl, y compris la préface ; Mahram Kisrawi Hormouzani, surnommé Lisan el-Hakk, fut poète-lauréat à la cour de Nasir ed-Din Shah Kadjar ; ce manuscrit a été donné à la Bibliothèque par 'Ali Kouli Mirza, oncle de Nasir ed-Din Shah.

Neskhî daté du premier jour du mois de Moharrem 1285 de l'hégire (24 avril 1868), 102 feuillets. 35,5 sur 22 centimètres. Reliure persane en cuir rouge. — (Supplément 1000.)

## 1177

يوسف وز ليخا. Histoire des amours de Yousouf et de Zoulaikha, en vers, par Aboul-Kasim Hasan al-Firdausi.

Ce poème est l'œuvre de la vieillesse du poète, qui le composa pour racheter les erreurs qu'il avait commises en chantant les exploits des rois infidèles de la Perse (folio 3 verso) ; l'auteur de la préface de Baïsonghor dit que Firdausi entreprit sa rédaction à Bagdad, pour faire sa cour au khalife abbasside, lequel serait al-Kadir-billah (381-442 de l'hégire = 991-1031) ; en fait, ce roman est dédié à un général turk, nommé Aboul-Favaris Toghan Shah Mohammed Alp Arsalan, qui était gouverneur de l'Irak (ms. 1178, folios 2 verso-3 recto) ; son inspiration est faible ; sa valeur artistique ne saurait se comparer à celle du Livre des Rois ; ce manuscrit est orné de pages enluminées en or et en couleurs, et de peintures, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1900, page 182 ; son dernier feuillet a été refait vers le milieu du XIX<sup>e</sup> siècle ; le copiste a omis tous les titres.

Nestalik persan, écrit dans des encadrements en or et en couleurs, vers 1520. 230 feuillets. 25,5 sur 16 centimètres. Reliure persane en cuir estampé et doré, orné de découpages sur fond bleu rapportés sur les plats intérieurs. — (Schefer 54. — Supplément 1360.)



## 1178

Le même ouvrage.

Exemplaire d'une rédaction différente de celle qui est contenue dans le manuscrit précédent, se terminant par une kasida en persan à la louange du khalife 'Abi. fils d'Abou Talib, incomplète de la fin.

Nestalik cursif du milieu du xv<sup>e</sup> siècle. 97 feuillets. 22 sur 17 centimètres. Reliure persane en cuir estampé. — (Supplément 1055.)

## 1179

داستان بادشاهی لهراسب. Histoire du roi de Perse Lohrasp, extraite du Livre des Rois de Firdausi.

Cet épisode du Livre des Rois contient tout le texte du poème jusqu'à la fin de l'histoire de Shéghad et de Roustem ; il commence par une introduction de quatre vers ; l'histoire de Lohrasp porte le titre de لهراسب نامه dans certains exemplaires du poème, où il lui a été donné à l'époque de l'édition du prince timouride Baisonghor Mirza ; elle est suivie (fol. 187 v<sup>o</sup>) de cinquante-neuf vers, traitant de l'amour de Dieu, écrits par Roustami, fils de Molla Syavoukhsh Garothmani.

Nestalik indien, écrit sur deux colonnes, par un Parsi, nommé Guiv, fils d'Isfendiar, fils de Zarsab, au jour Ram, vingt et unième jour du mois de Daï, dans le comput kadimi, de l'année 1026 de Yezdégerd, date correspondante au mois de Safar 1078 de l'hégire (Août 1667). 187 feuillets. 21 sur 14,5 centimètres. Reliure en parchemin. — (Schefer 229 bis. — Supplément 1541.)

## 1180

Recueil d'épisodes de l'épopée persane.

Ce recueil comprend l'épisode de Sohrab dans le Livre des Rois, la première partie du Barzou namè, et la satire de

Firdausi contre le sultan Mahmoud ; la copie de l'épisode de Sohrab correspond aux pages 72-192 du tome II de l'édition de Mohl ; elle se termine par le même vers que le Banougouhasp namè, dans le manuscrit 1194 :

بگفته من این داستان را تمام ابر مصطفی و آلش از ما سلام

la première partie du Barzou namè commence, au folio 55 verso, par ce titre :

افاز داستان برزوی سهراب در وقت رفتن سهراب بچنگ رستم  
جو گفتار سهراب آمد به بن زبرزوی سهراب رام سخن

elle contient huit mille vers, et comprend le texte contenu depuis l'avant-dernière ligne du feuillet 8 verso à la seconde ligne du feuillet 115 recto, dans le manuscrit 1189 ; la satire de Firdausi commence au feuillet 333 recto.

Nestalik copié aux Indes, par un Parsi nommé Féridoun, au commencement du XIX<sup>e</sup> siècle. 335 feuillets. 33 sur 20,5 centimètres. Reliure indienne en basane. — (Mohl. — Supplément 1023.)

## 1181

منتخب شاه نامه Abrégé en prose du Livre des Rois, avec citations du poème, par Tukel, fils de Bukul Beg Khoténi.

Cet ouvrage porte également les titres de تاریخ دلکشای شمشیر خانیه, comme dans les manuscrits 1182 et 1183, de تاریخ شاه نامه ; le nom de l'auteur se trouve sous des formes très variables : Tulek Mohammed, fils de Tulek Mohammed el-Hoseïni, Tukel, fils de Tukel Beg Khoténi, avec la variante Tukel, fils de Bubek Beg Khoténi, indiquée dans la marge du manuscrit 1183. Tukel, fils de Tukel el-Hoseïni ; ce mauvais résumé du Livre des Rois fut écrit, à la demande de Shamschir Khan Tarin Mohammed Hayat, commandant de place à Ghaznin, de 1060 à 1069 de l'hégire (1650-1659), en 1063 (1653), date correspondante à la vingt-sixième année

du règne de Shah-Djihan, empereur de l'Hindoustan, à la cour duquel le prince timouride Mohammed Dara Shikouh, vice-roi de la province de Kaboul, avait envoyé Tukel en mission ; l'histoire des Sassanides, réduite aux noms des souverains de cette dynastie, finit avec Yezdégerd, petit-fils de Khosrau Parviz, au feuillet 261 verso ; le Mountékheb-i Shah-namé se termine (folios 262-267) par un chapitre additionnel, dans lequel on trouve des détails sur le Livre des Rois qu'entreprit Dakiki, l'histoire classique des démêlés de Firdausi avec le sultan Mahmoud, la satire de Firdausi contre ce prince ; il est suivi (folios 268-269) de la liste des rois de Perse des quatre dynasties, avec l'indication de la durée de leur règne, le tout tiré de la préface d'Abou Mansour ibn 'Abd el-Razzak.

Nestalik indien, copié à Katak, par Elias Babou Khan, daté du lundi, dixième jour du mois de Rabi' second de l'année 1143 de l'hégire, qui correspond à l'année 1137 d'une ère dont le nom est illisible (23 octobre 1730), et à la douzième année du règne de Mohammed Shah Ghazi, empereur de l'Hindoustan. 269 feuillets. 24 sur 16 centimètres. Reliure en maroquin plein aux armes de Louis XV. — (Ancien fonds 99 A.)

## 1182

Le même ouvrage.

Dans ce manuscrit du Tarikh-i Dilgoushai Shamshirkhani, les détails sur l'histoire littéraire du Livre des Rois forment un chapitre distinct de l'ouvrage de Tukel el-Khoténi, et l'on n'y trouve point la liste des souverains des quatre dynasties.

Nestalik indien de la première moitié du xviii<sup>e</sup> siècle. 180 feuillets. 24,5 sur 15 centimètres. Reliure indienne en cuir rouge estampé. — (Anquetil 80. — Supplément 198.)

## 1183

Le même ouvrage.

Cet exemplaire s'arrête avec la mention du dernier roi sassanide, Yezdégerd, et ne contient, ni les détails sur l'histoire

littéraire du Livre des Rois, ni la liste des souverains des quatre dynasties ; plusieurs feuillets ont été refaits.

Nestalik indien du commencement du xviii<sup>e</sup> siècle, écrit dans des encadrements de couleur. 206 feuillets. 23 sur 13,5 centimètres. Reliure indienne en cuir rouge estampé et doré. — (Langlès. — Supplément 197.)

## 1184

Le même ouvrage.

Nestalik indien, copié à Waladjahâbad, au mois de Rabi' second de l'année 1213 de l'hégire (septembre 1798), par Kadir Isma'il, pour un Anglais nommé Merryt. 235 feuillets. 22 sur 17 centimètres. Reliure en basane pleine. — (Decourdemanche. — Supplément 1894.)

## 1185

Le même ouvrage.

Cet exemplaire est incomplet de son commencement et de sa fin.

Shikestè indien du xviii<sup>e</sup> siècle. 172 feuillets. 20 sur 12 centimètres. Reliure indienne en cuir brun. — (Decourdemanche. — Supplément 1731.)

## 1186

کرشاسب نامه. Histoire des exploits de Guershasp.

Cette épopée contient le récit des prouesses de Guershasp, de Nariman, de la naissance de Sam, fils de Nariman, sous les règnes de Djemshid, de Zohak et de Féridoun ; elle est écrite dans le mètre du Livre des Rois, d'après les traditions de la geste séistanaise. Son auteur était musulman ; il naquit à Tous, comme Firdausi, qu'il cherche en vain à imiter (folio 10 verso) ; il mit deux années à écrire ce poème, qui comprenait quatorze mille vers, et il le termina en 458 de l'hégire (1105)

[folios 297 verso-298 recto] ; il y raconte les guerres qu'entreprit Guershasp contre le Touran, l'Inde, la Chine, et contre Tandjè, prince du Maghreb ; les lacunes de cet exemplaire ont été comblées en 1760, par Nour Beg, sur les indications d'Anquetil.

Nestalik indien, écrit par un Parsi, à la fin du xv<sup>e</sup> siècle, les parties refaites avant été terminées le onzième jour du mois de Rabi' second de l'année 1174 de l'hégire (20 novembre 1760), qui correspond au jour Shahrivar du mois de Ferwardin de l'année (1130 ?) de Yezdégard, d'après une note ajoutée au-dessous de la souscription. Reliure en basane pleine au chiffre de Charles X. — (Anquetil. — Supplément 496.)

## 1187

Le même ouvrage.

Exemplaire d'une rédaction différente et plus complète que celle qui est contenue dans le n<sup>o</sup> 1186.

Nestalik persan cursif, tendant au shikestè, copié par 'Abd el-Hamid Merdoum Baban, daté du vendredi, vingt-sixième jour du mois de Ramadhan de l'année 1262 de l'hégire (17 septembre 1846). 287 feuillets. 21,5 sur 16,5 centimètres. Cartonnage. — (Schefer 69. — Supplément 1376.)

## 1188

Le même ouvrage.

Exemplaire de la même rédaction que le n<sup>o</sup> 1187, avec des variantes, telles qu'un chapitre à la louange d'Asadi.

Nestalik persan, copié par un certain Mohammed (ou Mahmoud) Khadjè, daté du lundi, quatrième jour du mois de Sha'ban de l'année 1294 de l'hégire (14 août 1877). 300 feuillets. 21,5 sur 14 centimètres. Reliure persane en laque. — (Schefer 69 bis. — Supplément 1377.)

## 1189

برزو نامه. Histoire en vers de Barzou, fils de Sohrab, fils de Roustem, par Khadjè 'Amid 'Athāi ibn Ya'koub, surnommé 'Athāi Razi.

Ce poème, écrit dans la mesure du Livre des Rois, contient toute une partie de la geste séistanaise qui n'a pas été utilisée par Firdausi ; il raconte l'histoire de la lutte de Roustem et des Iraniens contre Afrasyab et les Touraniens, l'expédition de Barzou contre le Yémen, dont le roi lui donna sa fille en mariage. L'auteur vécut au <sup>xr</sup> siècle, à la cour des princes ghaznévides, et il fut le contemporain de Mas'oud ibn Sa'd-i Salman, lequel fit une élégie sur sa mort, qui survint en 471 de l'hégire (1078) ; il imite Firdausi dans une langue archaisante ; le Barzou namé comprenait plus de soixante mille vers ; il en manque plus de trois mille dans la présente copie, lesquels ont disparu avec les derniers feuillets du volume. Cet exemplaire est orné de peintures exécutées sur des feuillets isolés, qui devaient être collés dans le texte à des places laissées en blanc ; elles sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, pages 261 et suiv. ; elles ont été copiées à Ahmédabad sur les illustrations d'un Barzou namé qui avait été exécuté à Isfahan, et que son copiste a daté du mois de Shawwal 1073 de l'hégire (mai 1663) [voir le ms. 1190] ; ces illustrations avaient été elles-mêmes copiées sur celles d'un Barzou namé de l'époque timouride ; ce manuscrit était incomplet de son commencement, comme on le voit par le début du présent exemplaire et du suivant, et également de ses derniers feuillets.

Nestalik indien, écrit en 1760, par Nour Beg, copiste d'Anquetil-Duperron. 410 feuillets. 30,5 sur 26 centimètres. Reliure en maroquin plein doré. — (Anquetil 85. — Supplément 499.)

## 1190

Le même ouvrage.

Cet exemplaire commence comme le précédent ; il est également incomplet, quoiqu'il contienne plus de texte que ce manuscrit. Les feuillets 1-3, 4, 5, 6-7, 8-10 du ms. 1190 correspondent aux feuillets 1-3, 6, 8, 16-17, 407-410 du ms. 1189 ; le feuillet 11 y est en double, comme les feuillets 409 et 410 du man. 1189. Dans une note écrite d'une main plus cursive que le texte du Barzou-namè, Nour Beg, copiste d'Anquetil-Duperron, dit qu'il a copié ce poème à Ahmédabad, pour la bibliothèque du roi de France, Louis XV, sur les ordres d'Anquetil, en l'année 1174 de l'hégire (1760), qui correspond à l'année 1760 (1706, *sic*) de l'ère chrétienne, sur un manuscrit qui faisait partie de la bibliothèque de Faris Khan, gouverneur du port de Sourate, lequel avait été terminé à Isfahan, entre le 10 et le 20 Shawwal de l'année 1073 de l'hégire (19-29 mai 1663) ; la présence de cette souscription, dans cet exemplaire incomplet, montre que le manuscrit original avait perdu ses derniers feuillets. Il est décoré de peintures exécutées sur des feuillets de papier, qui devaient être collés dans son texte, et qui, comme celles de l'exemplaire décrit sous le n° précédent, ont été copiées sur le manuscrit daté de 1073 de l'hégire.

Nestalik persan, copié par Nour Beg, à Ahmédabad, en 1760. 352 feuillets. 30,5 sur 26,6 centimètres. Reliure indienne en cuir noir. — (Anquetil 85 A. — Supplément 499 A.)

## 1191

قصه سوسن و امشکر. Histoire de la musicienne Sousen.

Cette histoire de la touranienne Sousen, dont Afrasyab utilise les maléfices et les enchantements contre Roustem, est également nommée سوسن نامه ; elle forme un épisode du

Barzou namè (man. 1189, folios 37-58) ; on la trouve intercalée, sans aucune raison, dans certains exemplaires médiocres du Livre des Rois.

Nestalik copié à Nausari, par l'herbed Roustem, fils de Manek, fils de Darab, fils de Hoshang, surnommé Sandjana, de la descendance du mobed Néryoseng, daté du jour Khourshid du mois de Mihir de l'année 1102 de Yezdegerd (3 avril 1733). 56 feuillets. 24,5 sur 13,5 centimètres. — (Anquetil 87. — Supplément 497.)

## 1192

کتاب بهمن نامه. Histoire du roi de Perse Behmen, fils d'Isfendiar, fils de Goustasp.

Ce poème traité de l'histoire de Behmen et de ses guerres contre la famille de Roustem, d'après les traditions de la geste séistanaise ; il contient 9904 vers (man. 1193, folio 348 verso) : l'auteur, qui était musulman, comme on le voit par les louanges qu'il adresse à Mahomet, se nommait Iranshah ibn Abil Khaïr, d'après le Moudjmil el-téwarikh (man. 245, folio 60 verso) ; il vécut au x<sup>e</sup> siècle, et il dédia cette histoire, qui cherche en vain à rivaliser avec le Livre des Rois, au sultan seldjoukide Ghiyas ed-Din Abou Shodja Mohammed 1<sup>er</sup>, fils de Mélik Shah († 1092 = 1118).

Neskhi turc, du commencement du xv<sup>e</sup> siècle. 112 feuillets. 20,5 sur 13 centimètres. Reliure turque en cuir rouge estampé. — (Colbert 5297 ; Regius 1513,5. — Ancien fonds 277.)

## 1193

Le même ouvrage.

Nestalik parsi, copié par l'herbed Djemshid, fils de Kaï-Kobad, fils de Djemshid, fils de Kiwam ed-Din, fils d'Hormuzdiar, daté du jour Mourdad du mois d'Isfendarmad de l'année 1064 de Yezdegerd (5 septembre 1695). 348 feuillets. 27,5 sur 17,5 centimètres. Reliure indienne en cuir rouge estampé et doré. — (Anquetil 88. — Supplément 500.)



## 1194

Recueil de trois épopées mineures du cycle séistanais, écrites à l'imitation du Livre des Rois.

Le فرامرز نامه. histoire de la conquête de l'Inde et de sa conversion à la religion perse par Féramourz, fils de Roustem, frère de Djihanguir, sous le règne de Kaï-Kaous, Noushad étant souverain des Indes ; ce poème a été composé par un auteur musulman du XI<sup>e</sup> siècle (folio 1 verso) ; le جهانگیر نامه. histoire des exploits de Djihanguir, fils de Roustem, sous les règnes de Kaï-Kaous et de Kaï-Kobad, Darab étant souverain des pays de l'Occident ; l'auteur de ce poème était musulman, et il le composa à Hérat, comme on le lit dans son dernier vers :

شد این نامه آخر بملک هرات بتوفیق جبار موت حیات

Il commence par le récit de la mort de Sohrab et des amours de Roustem pour la fille de Masiha ; puis vient l'histoire de la naissance de Djihanguir, lequel ignore qu'il est le fils de Roustem, et se laisse entraîner par Afrasyab, roi de Touran, à faire aux Iraniens et à Roustem une guerre sans pitié ; Djihanguir finit par reconnaître son père, au cours d'un combat singulier ; il passe dans le camp des Persans, et lutte contre les Touraniens, les Arabes, les Saklab, les Berbers (folio 49 verso) ; le بانو کوشاسب نامه. recueil de quatre romances concernant les aventures épiques de Banougoushasp, fille de Roustem, et femme de Guiv, l'héroïne de la geste séistanaise et de l'épopée iranienne, à l'époque de Kaï-Kaous ; l'auteur était un Musulman, comme on le voit par le dernier vers de la quatrième romance :

بگفتم من این داستان را تمام ابر مصطفی الشراز ما سلام

qui vécut au XI<sup>e</sup> siècle ; dans l'une de ces ballades, Banougoushap et son frère Féramourz, luttent contre Roustem, et

Banougouhasp reconnaît son père après l'avoir blessé (folio 145 verso) ; ce manuscrit a été copié sur un exemplaire qui avait été écrit vers le milieu du XIII<sup>e</sup> siècle dans les provinces occidentales de l'Iran, comme le montre la graphie de vers du Banougouhasp namé.

Nestalik indien, de plusieurs mains ; le Féramourz namé est daté du douzième jour du mois de Rabi' second de l'année 1173 de l'hégire (3 décembre 1759) ; le commencement du Djihanguir namé (folios 49-112) est écrit dans un nestalik raide et soigné des premières années du XVII<sup>e</sup> siècle, la fin (folios 113-144) est de la main du copiste du Féramourz namé, qui a complété un exemplaire défectueux du Djihanguir namé, et qui a daté son travail du quinzième jour du mois de Djoumada premier de l'année 1173 de l'hégire (4 janvier 1760), à Surate ; le Banougouhasp namé est écrit dans un gros nestalik indien de la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle. 173 feuillets. 26 sur 15 centimètres. Reliure indienne en cuir rouge gaufré. — (Anquetil 86. — Supplément 498.)

## 1195

سام نامه. Le livre de Sam.

Le livre de Sam est un poème épique, qui contient le récit des aventures d'un héros secondaire de la légende iranienne, Sam, fils de Nariman, et de ses amours avec Paridoukht, princesse de la Chine ; il est attribué à Khadjou خواجو Kirmani († vers 1346) ; cette épopée, comme toutes celles qui ont été écrites à l'imitation du Livre des Rois, contient un grand nombre de légendes que l'on chercherait en vain dans le poème de Firdausi, et qui remontent au folklore qui se forma autour des traditions avestiques. Le merveilleux, l'intervention des péris et des djinns, y jouent un rôle beaucoup plus grand, mais on y retrouve le même fonds historique, la lutte de la Perse contre les Turks occidentaux ; il existe plusieurs recensions de ce poème épique, mais il n'y faut voir que le résultat de la fantaisie des copistes ; cet exemplaire a été copié sur un manuscrit qui était incomplet de ses premiers feuillets.

Nestalik indien, copié par Mohammad Kasim, daté du 29

Radjab 1177 de l'hégire (2 février 1764). 377 feuillets. 24 sur 15 centimètres. Reliure indienne en cuir rouge. — (Mohl. — Supplément 1024.)

## 1196

Le même ouvrage, dans une rédaction plus concise que le n° 1197, et différente de celle contenue dans le n° 1195.

Exemplaire incomplet de ses premiers feuillets ; le feuillet initial a été refait à la fin du xviii<sup>e</sup> siècle.

Nestalik indien, daté du 10<sup>e</sup> jour du mois de Radjab 1076 (7 février 1664). 131 feuillets. 18,5 sur 11 centimètres. Reliure en cuir rouge décoré. — (Guise ; Hindley ; Mohl. — Supplément 1025.)

## 1197

Le même ouvrage.

Manuscrit incomplet des 23 feuillets du commencement ; la rédaction contenue dans cet exemplaire est différente de celle qui se trouve contenue dans les manuscrits 1195 et 1196.

Nestalik persan, de la fin du xviii<sup>e</sup> siècle, daté du dimanche 24 Radjab d'une année que le copiste a omis d'indiquer. 196 feuillets, plus un fragment d'un feuillet préliminaire coté A. 16 sur 13,5 centimètres. Reliure en maroquin bleu aux armes du roi. — (Thévenot ; Regius 1228,3. — Ancien fonds 365.)

## 1198

Recueil d'extraits des épopées persanes.

Un fragment du Guershasp namè (folio 1 recto), commençant par le titre : « Début de l'histoire du paladin Guershasp

lorsqu'il tue les dragons » ; le premier vers se retrouve au feuillet 37 verso du man. 1186 ; les trente-cinq premiers feuillets correspondent aux feuillets 37-72, les feuillets 36-105 aux feuillets 123-204 ; la partie du roman qui est contenue dans les feuillets 189-193 du n° 1186 manquent dans le présent exemplaire ; par contre, l'on ne trouve pas dans le n° 1186 le texte des feuillets 106-125 du n° 1198 ; les feuillets 126-135 du n° 1198 correspondent aux feuillets 205-215 du n° 1186, mais le récit contenu dans les feuillets 135-158 ne se retrouve pas dans le n° 1186 ; ces divergences, et des variantes dans la narration, établissent suffisamment que les versions du Guershasp namè qui sont contenues dans ces deux manuscrits appartiennent à deux rédactions différentes du poème. Le copiste a pris soin d'avertir le lecteur qu'il a copié jusqu'au bout le manuscrit dont il était chargé de reproduire le texte ; extraits du Livre des Rois de Firdausi, contenant l'histoire de Kaï-Kaous, telle qu'elle se trouve exposée dans l'édition de Mohl (I, 486-568 ; II, 1-32) avec des abréviations dans le récit de l'épopée (folio 158) ; l'épisode de Sohrab (II, 74-184) [folio 193] ; un fragment du Barzou namè, dans une rédaction différente de celle qui se trouve contenue dans les feuillets 8 verso-40 recto du manuscrit 1189 (folio 235) ; cet extrait du Barzou namè a été copi. sur un exemplaire dont le texte n'allait pas jusqu'à la fin de l'histoire de la magicienne Sousen ; deux chapitres du Barzou namè, qui ne se retrouvent pas dans la rédaction contenue dans le n° 1189 ; le premier est intitulé « Récit du cadeau que Roustem fait à Barzou du royaume de Ghour », le second, « Roustem a un songe au cours duquel il voit Barzou » (folio 301) ; extraits du Livre des Rois de Firdausi, contenant l'histoire de Syawoush, et le règne de Kaï-Kaous, dans une rédaction abrégée de celle qui se trouve dans l'édition de Mohl (II, 196-536 ; III, 176-272), avec l'omission de beaucoup de vers qui s'y trouvent imprimés, soit qu'il y faille voir des suppressions arbitraires, soit, au contraire, la reproduction d'un texte plus ancien que celui de l'édition, lequel a certainement été interpolé, comme le montre la comparaison de son récit avec la narration de manuscrits plus

anciens que ceux d'après lesquels elle a été faite (folio 304) ; on trouve dans les marges des feuillets 166-193 des extraits du Diwan de Shems-i Tébriz, et, dans celles des feuillets 226-232, un Saki namè hindoustani, en vers mesnéwis.

Nestalik indou, du commencement du xviii<sup>e</sup> siècle ; les extraits du Diwan de Shems-i Tébriz et le Saki namè ont été ajoutés à une date postérieure, les premiers ont été copiés à Moultan par un nommé Ghoulam Roustem 'Ali Beg, qui a daté son travail du vingtième jour du mois de Ramadhan de l'année (12)28? (16 septembre 1813). 469 feuillets. 27 sur 15 centimètres. Reliure en basane pleine au chiffre de Charles X. — (Jean-Baptiste Jolif 5. — Supplément 507.)

## 1199

Fragments d'un Livre des Rois et d'un Sam namè.

Six feuillets enluminés, et ornés de peintures, provenant d'un Sam namè, et cinq feuillets d'un Livre des Rois.

Les peintures qui ornent les feuillets du Sam namè sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1899, page 139.

Nestalik persan, écrit dans des encadrements en or et en couleurs, de la fin du xviii<sup>e</sup> siècle, pour les feuillets du Sam namè, de la seconde moitié du xvi<sup>e</sup>, pour les feuillets du Livre des Rois. 33,5 sur 19,5 centimètres. 27 sur 19 centimètres. Demi-reliure — (Supplément 1256.)

## 1200

داستان رستم زال Histoire de Roustem, fils de Zal.

Le titre de ce roman, qui est écrit en prose, est indiqué dans la souscription du manuscrit sous une forme incorrecte ; l'auteur de cette histoire est un sectateur de la religion de Zoroastre, qui n'avait aucune prétention littéraire ; il a introduit dans la trame de son récit les noms de Zacharie et de saint Jean, d'après le syncrétisme irano-juif, qui consiste à

mélanger les faits et les épisodes des annales de la Perse et du peuple juif. Tous les titres, qui devaient être écrits à l'encre rouge, ont été omis par le copiste, lequel a visiblement reproduit le texte d'un manuscrit incomplet de son commencement.

Nestalik indien, copié vers la fin du xvi<sup>e</sup> siècle. 197 feuillets. 31 sur 20,5 centimètres. Reliure indienne en cuir rouge décoré. — (Mohl. — Supplément 1078.)

## 1201

داراب نامه. Histoire de Darab, en prose, par Abou Tahir ibn Hasan ibn Ali ibn Mousa al-Tarsousi.

Le Darab namè contient l'histoire romanesque des derniers Kéanides, qui sont les Achéménides, le récit des dernières années de Bahman Ardeshir, fils d'Isfendiar, qui est Artaxerxès Longue-Main, une partie de la vie d'Houmaï, fille de Bahman, qui est Parysatis, l'histoire de Darab, fils de Bahman, celle de Darab, fils de Darab, une partie de la vie et des conquêtes d'Alexandre; cet exemplaire contient de nombreuses lacunes, dont l'une au commencement, où devait se trouver le nom de l'auteur.

Nestalik indien, copié par Mohammed ibn Ismaïl Mousévi, et daté du dixième jour de Rabi premier 992 de l'hégire (18 mars 1584), à Agra. 395 feuillets. 37,5 sur 26 centimètres. Reliure indienne en cuir noir. — (Anquetil 89. — Supplément 837.)

## 1202

Le même ouvrage.

Nestalik indien de la fin du xvii<sup>e</sup> siècle. 418 feuillets. 27 sur 16 centimètres. Reliure indienne en cuir rouge. — (Gentil 57. — Supplément 838.)

V<sup>e</sup> SIÈCLE

## 1203

کتاب ویس و رامین Histoire, en mesnévis, des amours de Wis et de Ramin, par Fakhr ed-Din As'ad Djourdjani.

Ce poème fut écrit à Isfahan, aux environs de l'année 440 (1048-1049), à la prière de 'Amid ed-Din Aboul-Fath Mouzaffer el-Nishapouri (folio 12 recto), gouverneur de cette ville; il est dédié (folio 5 verso) au sultan seldjoukide Abou Talib Toghrul Beg, dont les conquêtes sont racontées dans la préface; ce manuscrit a été exécuté pour la bibliothèque du sultan osmanli Mohammed III, fils de Mourad III (1574-1595), et il porte le cachet de la bibliothèque du Sérail.

Nestalik turo, copié dans des encadrements en couleur, dans la seconde moitié du xv<sup>e</sup> siècle. 262 feuillets. 23,5 sur 15 centimètres. Reliure turque en cuir décoré, recouverte de soie verte. — (Schefer 72. — Supplément 1380.)

## 1204

Recueil de poésies de Hakim Katran Tirmidzi, ou Ormawi.

L'auteur de ces poésies naquit à Djabal, dans les hautes terres du Daïlem; il mourut en l'année 465 de l'hégire (1072-1073).

Nestalik persan, tendant au shikestè, copié par Dja'fer el-Hoseïni el-Téferroushi, daté du mois de Safar 1257 de l'hégire (mars-avril 1841). 142 feuillets. 24 sur 14 centimètres. Reliure persane en cuir brun estampé. — (Schefer 192. — Supplément 1502.)

## 1205

## Kasidè de Katran Tirmidzi.

D'après son titre et sa souscription, ce volume contiendrait le diwan d'Aboul-Hasan el-Roudégui ; cette assertion est erronée ; on y trouve des compositions poétiques de Katran Tirmidzi, dont le patron, Mir Bou Nasr ibn Mas'oud ibn Mamlan, est cité à plusieurs reprises dans ces extraits (folios 10 recto, 13 recto) ; le copiste, toutefois, a ajouté quelques vers de Roudégui à la fin du volume (folios 34 verso, 35 recto) ; l'abondance du vocabulaire arabe dans ces vers suffirait à montrer qu'ils ne sont point l'œuvre de Roudégui, ce qui n'empêche que cet opuscule, composé dans sa grande majorité de pièces de Katran, ne passe en Perse pour être le diwan de Roudégui.

Nestalik persan, daté du vingt-deuxième jour du mois de Safar de l'année 1294 de l'hégire (8 mars 1877). 34 feuillets. 21 sur 13,5 centimètres. Reliure persane en maroquin rouge estampé et doré. — (Schefer 219. -- Supplément 1529.)

## 1206

Les diwans d'Azraki (folio 1 verso) et de Minoutchehri (folio 74 verso).

Ce manuscrit contient les kasidè et les quatrains (folio 69 verso), qui sont l'œuvre d'Aboul-Mahasin Zeïn ed-Din Abou Bekr ibn Isma'il el-Warrak el-Azraki, de Hérat, qui mourut vers l'année 487 de l'hégire, soit vers 1094 ; les pièces qui composent ce diwan sont classées sans aucun ordre ; Hakim Nedjm ed-Din Ahmed ibn Ya'koub ibn Ahmed Minoutchehri naquit à Daméghan, au commencement du ve siècle de l'hégire, et il fut le disciple favori d'Aboul-Faradj Sindjari ; il vécut à la cour des princes de Ghazna, Mahmoud, fils de Sébuktéguin, et de ses deux fils, Mas'oud et Mohammed, qui



lui conféra la dignité de tarkhan, ce qui l'exemptait de l'obligation de payer aucun impôt ; il devint extrêmement riche, ce qui le fit surnommer Shast guélé « l'homme aux soixante troupeaux de moutons » ; il finit par renoncer au monde pour embrasser la vie ascétique sous la direction d'Aboul-Ma'ali 'Abd el-Mélik ibn Mohammed el-Djouwaïni ; il mourut en l'année 483 de l'hégire (1090), laissant un diwan presque entièrement formé de kasidè d'une faible longueur, mais d'une composition parfaite, dans lesquelles il célèbre les louanges des trois princes de Ghazna à la cour desquels il vécut ; on trouve dans cet exemplaire les kasidè mêlées à un terkibbend (folio 65 recto), et suivies de trois quatrains.

Neskhî persan, copié vers 1580, par un certain Shems ed-Din, fils de Kolb ed-Din Kalati Khandji ? 152 feuillets. 22,5 sur 13 centimètres. Reliure en basane pleine au chiffre de Charles X. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Près 580. — Supplément 725.)

## 1207

Recueil des poésies d'Aboul-Mahasin Zeïn ed-Din Abou Bekr ibn Isma'il el-Warrak el-Azraki.

Azraki, né à Hérat, fut poète lauréat à la cour du prince seldjoukide Toghan Shah ibn Alp Arsalan ; il mourut à Hérat vers 487 de l'hégire (1094) ; son diwan comprend des kasidè dédiées à Shems ed-Daulè Toghan Shah, à Amiran Shah ibn Kaverd ibn Djaghri beg ibn Mikail ibn Seldjouk, prince du Kirman, qui mourut avant l'année 477 de l'hégire (1084-1085), et à des hommes d'état de cette époque ; les kasidè sont suivies (folio 67 verso) de trente-six quatrains ; ces poésies ne sont point rangées suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes ; les noms des personnes en l'honneur desquelles les kasidè ont été composées ont été omis par le copiste.

Nestalik indien, daté du douzième jour du mois de Ramadhan de l'année 1008 de l'hégire (27 mars 1600). 22,5 sur 13,5 centimètres. Reliure indienne en cuir noir estampé et doré (Brueys 67. — Supplément 724.)

## 1208

Recueil des poésies d'Aboul-Faradj ibn Mas'oud al-Rouni.

Aboul-Faradj Rouni, né à Lahore, vécut sous le règne des princes ghaznévides, Sultan Ibrahim (451-492 de l'hégire = 1059-1099), et Mas'oud ibn Ibrahim (492-508 de l'hégire = 1099-1114). Le présent diwan comprend les kasidè, qui sont dédiées aux deux sultans ghaznévides (folio 1 verso), au vizir 'Abd el-Hamid, au Sadr el-Islam Mansour ibn Sa'id, etc., et des kita'a (folio 77 recto). Les titres de toutes les pièces ont été omises par le copiste. Un petit vocabulaire turc-italien est collé sur l'un des plats intérieurs de la reliure.

Nestalik turo, copié au xvii<sup>e</sup> siècle. 88 feuillets. 17,5 sur 10 centimètres. Reliure turque en cuir souple. — (Supplément 759.)

## 1209

Abrégé du recueil des œuvres poétiques de Moukhtari.

Le nom de l'auteur est cité au recto du folio 5 ; la majorité des pièces qui forment cet abrégé du diwan de Moukhtari sont dédiées au sultan ghaznévide Aboul-Moulouk Mélik Arsalan ibn Mas'oud (folios 1 verso, 3 verso, 4 recto, 4 verso, 6 recto, 7 recto, 8 recto, etc), qui régna de 509 à 512 de l'hégire (1115-1118) ; elles consistent en kasidè et en moukatta'at ; par une fiction poétique, Moukhtari dit que le sultan Arsalan ibn Mas'oud, roi de l'Orient et des Arabes, règne sur la Perse et les Arabes, et que son empire s'étend de Balkh aux frontières de l'Égypte (folios 4 verso et 6 recto), mais il n'y a point de doute que ses états n'aient été situés dans l'Iran oriental ; le manuscrit a été copié sur un exemplaire dans lequel se trouvaient des mots illisibles.

Nestalik turc, du milieu du xvi<sup>e</sup> siècle. 33 feuillets. 22 sur 12,5 centimètres. Cartonnage. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Près 579. — Supplément 744.)

## 1210

Recueil des poésies de Mas'oud ibn Sa'd ibn Salman († 515 de l'hégire = 1121-1122).

Ce manuscrit, qui est incomplet de ses premiers et de ses derniers feuillets, ne contient qu'un tiers environ des poésies de Mas'oud ibn Sa'd ; il est formé presque entièrement de kasidè mélangées à des moukatta'at, à un mesn'vi (folio 143 recto), à des mousammat ; le nom d' poète est donné aux folios 5 recto, 31 verso, 46 verso, 50 recto, 67 verso, 70 verso ; les kasidè sont dédiées au sultan ghaznévide Aboul-Mouzaffer Ibrahim (folios 1 verso, 5 recto, 5 verso, 157 verso, 173 verso), à son fils, le sultan Seif ed-Din Mahmoud (folios 16 recto, 107 verso, 131 verso, 173 verso), à Behrouz ibn Ahmed (folio 155 recto) à 'Imad ed-Daulè Mansour ibn Sa'id (folio 170 verso).

Nestalik turc, du milieu du xv<sup>e</sup> siècle. 202 feuillets. 22,5 sur 15 centimètres. Reliure en parchemin. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Près 424. — Supplément 798.)

VI<sup>e</sup> SIÈCLE

## KHAYYAM

## 1211

Recueil de trente-quatre quatrains d'Aboul-Fath 'Omar ibn Ibrahim al-Khayyami, de Nishapour, connu sous le nom d'Omar Khayyam († 517 de l'hégire = 1123-1124).

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs d'une très belle exécution ; chacun des quatrains est traité sur un feuillet séparé comme un exercice calligraphique.

Nestalik persan du xv<sup>e</sup> siècle, sur du papier sablé d'or, encarté dans des marges ornées de dessins en or représentant des animaux dans une forêt. 34 feuillets. 19 sur 11 centimètres. Reliure persane moderne en cuir estampé et doré. — (Schefer 172. — Supplément 1481.)

## 1212

Recueil de quatre-vingt-quinze quatrains d'Omar Khayyam.

Nestalik persan, copié par Hamdi, en l'année 1268 de l'hégire (1851-1852). 11 feuillets de papier bleu. 20 sur 13 centimètres. Couverture en soie verte. — (Schefer 149. — Supplément 1458.)

## 1213

Recueil des quatrains de Khayyam.

Les quatrains de Khayyam sont suivis (folio 48 verso) d'un fragment du Sifat al-'ashikin, par Badr ad-Din Hilali ; ce

manuscrit est orné d'enluminures en or et en couleurs, et de trois peintures.

Nestalik persan, du commencement du xvii<sup>e</sup> siècle 101 feuillets, 23,5 sur 13,5 centimètres. Reliure en cuir estampé et doré. — (Supplément 1637.)

## 1214

Les diwans de Shihab ed-Din Adib Sabir et de Shéref ed-Din de Shoufourwa.

Le recueil des poésies de Adib Sabir ne commence qu'au folio 7 verso ; il est précédé d'une biographie en prose de ce célèbre poète (folio 1 verso) ; Adib Sabir naquit à Boukhara, et non à Tirmidz, comme l'affirment plusieurs des historiens de la littérature, par suite d'une confusion avec son père, Medjd ed-Din Isma'il, lequel, effectivement, était né à Tirmidz ; il fut noyé dans le Djaihoum en 540 (1145) [folio 5 verso], en 542 (1147), ou en 546 (1151), suivant d'autres autorités, sur les ordres du Khwarizmshah Atsiz, auquel l'avait envoyé son maître, le sultan seldjoukide Sindjar ; le diwan se compose de kasidè (folio 7 verso) ; de moukatta'at (folio 41 recto), parmi lesquels se trouvent deux quatrains ; ses kasidè, que son contemporain, Anwari, considérait comme supérieures aux siennes, sont dédiées au sultan seldjoukide Sindjar, au Khwarizmshah Atsiz, et principalement à son patron, Medjd ed-Din Aboul-Kasim 'Ali ibn Dja'far, autrement nommé Abou Dja'far 'Ali ibn el-Hoseïn el-Mouséwi (folios 11 recto, 13 verso, 15 recto, 18 recto, 23 verso, etc.) ; à un personnage nommé Taki (?) ed-Din Emin el-Moulk 'Omar (folios 12 verso, 16 verso) ; à un autre, nommé Nasir ed-Din Mohammed, fils de Mohammed ibn Hasan (sic), qui jouissait d'une grande célébrité dans le Khorasan (folio 22 verso) ; le diwan de Shéref ed-Din de Shoufourwa ne contient que quelques poésies extraites du recueil des œuvres de ce poète, Shéref ed-Din Mohammed Fadhl Allah, où 'Abd el-Moumin, originaire du

village de Shoufourwa, près d'Isfahan, qui vécut à la cour des deux derniers princes de la dynastie des Seldjoukides de l'Irak, Arsalan Shah (556-573 de l'hégire = 1161-1177) et Toghroul II (573-589 de l'hégire = 1177-1193), à la louange desquels il écrivit ses kasidè ; on y trouve (folio 44 verso) des kasidè, des moukatta'at, des ghazels et des quatrains ; parmi les destinataires de ces pièces, on remarque Sadr ed-Din Djélal el-Islam (folios 46 verso, 52 verso, 58 recto, 59 verso, 61 verso, 64 verso) ; le vizir Shéref el-Moulk, qualifié de second Asaf (folio 48 recto) ; 'Imad ed-Din (folio 50 verso) ; Djémal ed-Din 'Omar (folios 54 recto, 76 recto) ; Mas'oud ibn Sa'd (folio 67 recto) ; Shéref ed-Din Mohammed de Shoufourwa mourut dans les environs de l'année 600 de l'hégire (1203).

Ce manuscrit de luxe est copié sur des feuillets de papier de Khanbaligh saupoudré d'or ; il est orné de sarlohs richement enluminés, dans le style des écoles séféwies, dans les dernières années du roi de Perse Shah 'Abbas 1<sup>er</sup> ; il a été exécuté pour un prince séféwi, nommé Minoutchehr Khan, qui avait du goût pour la poésie, et qui ordonna de réunir en un seul volume les présents extraits des deux diwans très rares de ces auteurs ; le copiste avertit son lecteur que le manuscrit dont il reproduisait le texte était fautif, et que, comme il n'en avait point d'autre pour le corriger, il a écrit les vers tels qu'il les lisait, sans toujours les comprendre.

Nestalik persan, écrit dans des encadrements en or et en couleurs, à Isfahan, par un calligraphe émérite, Mohammed Hakin ibn Kémal ed-Din el-Hoseïni el-Kirmani, qui a daté son travail du douzième jour du mois de Safar de l'année 1039 de l'hégire (1 octobre 1629). 91 feuillets. 25 sur 15 centimètres. Reliure persane en cuir noir estampé et doré. — (Schefer 77. — Supplément 1386.)

## SENAI

## 1215

حديقة الحقيقة وشریعة الطريقة. Traité en vers mesnévis sur la vie mystique, par Aboul-Medjd Medjdoud ibn Adam Sénai, connu sous le nom de Hakim Sénai († 525 de l'hégire = 1130-1131).

L'auteur, né à Ghaznin, vécut sous le règne du sultan ghaznévide Bahram Shah (512-548 de l'hégire = 1118-1153), dont le panégyrique, ainsi que celui des grands personnages de sa cour, occupe une place importante dans le quatrième chapitre des exemplaires complets; la Hadika est divisée en dix chapitres; on trouve à la fin du dernier chapitre une lettre adressée à l'imam Borhan ed-Din Aboul-Hasan 'Ali ibn Nasir, de Ghaznin, surnommé Biryanguer; la Hadika fut terminée (man. 1215, folio 364 verso; 1217, folio 187 verso) au mois de Daï de l'année solaire 525, laquelle correspond à l'année 525 de l'hégire (1131), en laquelle, d'après Djami, mourut l'auteur; le manuscrit, de grand luxe, est orné d'un sarloh en or sur fond bleu lapis, avec quelques cartouches en noir, imités de la technique des écoles timourides de Hérat.

Nestalik persan, copié dans l'Ouest de la Perse, par l'enlumineur Ghiyas ed-Din, qui termina son œuvre le septième jour du mois de Rabi' second de l'année 908 de l'hégire (10 octobre 1502). 365 feuillets. :8 sur 13 centimètres. Reliure persane en cuir estampé. — (Schefer 184. — Supplément 1494.)

## 1216

Le même ouvrage.

Exemplaire décoré d'un sarloh d'une exécution grossière.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, daté de l'année (1)123 de l'hégire (1710). 315 feuillets. 18,5 sur 11 centimètres. Reliure persane en cuir rouge argenté. — (Supplément 183g.)

## 1217

Le même ouvrage.

Exemplaire médiocre, présentant des lacunes et des interversions de feuillets, constituant une recension abrégée de la Hadika.

Nestalik indien, écrit obliquement en travers des pages, sur trois colonnes, dans la seconde moitié du xviii<sup>e</sup> siècle, pour son usage, par un personnage nommé Sa'id. 187 feuillets. 24 sur 15 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Louis-Philippe. — (Supplément 703.)

## 1218

Abrégé de la Hadika de Hakim Sénāi.

Cet ouvrage, qui contient mille et un vers, d'après le nombre des attributs d'Allah, est anonyme et sans titre ; il est divisé en cinq chapitres, qui forment un bon résumé de l'ouvrage de Sénāi ; l'auteur, qui l'avait composé pour son usage, le publia pour faire plaisir à un de ses amis ; rien ne permet de l'attribuer à Attar, auquel il est très postérieur.

Nestalik persan, copié sur deux colonnes, dans des encadrements en or et en couleurs, vers la fin du xvi<sup>e</sup> siècle. 21 sur 13,5 centimètres. Reliure indienne en cuir. — (Supplément 704.)

## 1219

Commentaire sur la Hadika de Sénāi.

Le manuscrit est incomplet de ses premiers et de ses derniers feuillets, de telle sorte que son titre et le nom de l'auteur



qui l'a écrit ont disparu ; le titre de اسرار الاوليا, qui se lit dans la marge du folio 2 recto, et qui est à peu près contemporain de la copie de ce commentaire, ne présente aucune garantie d'authenticité ; la recension de la Hadika qui est commentée dans ce livre est essentiellement différente des deux éditions qui sont contenues dans les manuscrits 1215 et 1216, lesquelles présentent entre elles de notables différences, la première contenant approximativement un millier de vers de plus que la seconde. Ce commentaire ne porte que sur une partie des vers de la recension de la Hadika de Sénaf, ou est l'abrégé d'un ouvrage plus étendu ; l'auteur, interprétant un vers du traité qu'il glose (folio 99 recto), dit qu'il contenait dix mille vers, dans le manuscrit qu'il avait en sa possession, mais que, dans sa rédaction originale, il en comptait douze mille, dont deux mille s'étaient perdus, ainsi que cinq autres mesnéwis, le Safr el-'oubbad ilal-ma'ad, le Tarik el-tahkik, le Kar-namè-i Balkh, le 'Ishk-ramè, le 'Akl-namè, qui formaient également un ensemble de deux mille vers. Ce commentaire n'est pas fait pour interpréter l'abrégé de la Hadika ; il est divisé en deux sections, tchémen, dont la première est consacrée à l'interprétation des vers persans, la seconde (folio 116 verso), à l'explication des versets du Koran, dont une partie a déjà paru dans la première, à l'occasion du commentaire des vers écrits en persan. Les versets du Koran sont rangés d'après les dix livres de la Hadika, suivant leur objet ; le premier chapitre de la première section, dont le début manque, traite du Soufisme et de la Règle ésotérique ; le second (folio 30 recto), de l'excellence du Prophète, de ses miracles, des hommes qui continuèrent son œuvre, d'Ali, de Hoseïn, d'Abou Hanifa, de Shafi'i ; un chapitre sans rubrique, de la raison (folio 54 recto) ; le cinquième (folio 70 verso), de l'âme et de l'amour ; le sixième (folio 76 verso), de l'Âme universelle ; le septième (folio 86 verso), de la négligence ; le huitième (folio 91 recto), des états des planètes ; le neuvième (folio 92 verso), des passions du monde, de la morale, de l'éthique, des extases ; le dixième (folio 97 recto), des particularités relatives à l'état de l'auteur de la Hadika, qui

dit dans un de ses vers qu'il est de Ghaznin (cf. folio 115 recto) ; il y fait l'éloge de Dauletshah, fils de Bahramshah (folio 103 verso), tandis qu'on lit dans la Hadika (man. 1215, folio 237 recto) l'éloge de Bahramshah, fils de Mas'oud, celui de l'émir Djémal ed-Din Sadr el-Islam (folios 102 verso, 113 verso), de Nizam ed-Din Tadj el-Khawass Abou Nasr Mohammed ibn Mohammed Mostaufi (folio 111 recto), du sheïkh Zahir ed-Din (folio 111 verso), de Izz ed-Din Yousouf (folio 113 recto). Le commentateur cite l'autorité du Keshf el-mahdjoub (folio 1 verso), le Mesnéwi de Djémal ed-Din Roumi (folios 1 verso, 35 recto), le Manahidj el-talibin de Djar Allah Kazwini (folio 7 recto), Djami (folio 5 recto). 'Abd el-Latif ibn 'Abd Allah el-Abbassi, qui a fait une édition du Mesnéwi, a commenté la Hadika de Sénai, sous le titre de Lataïf el-hadaïk (1042 de l'hégire = 1633) ; il abrégéa ce travail exégétique en l'année 1044 (1634-1635) ; deux exemplaires de ce commentaire abrégé existent dans les collections de l'India Office. Le commentaire de la Hadika est suivi (folio 158 recto) d'un fragment, incomplet de ses premiers et de ses derniers feuillets, du précis sur la vie spirituelle et sur les deux Règles, que Hoseïn ibn 'Alim ibn Abil-Hasan el-Hoseïni, surnommé Fakhr el-Sadat, et Émir Hoseïni, a écrit en prose et en vers, sous le titre de Nouzhet el-arwah (voir nos 102-107) ; ce fragment commence dans le courant du quatrième chapitre, et se termine avec les derniers mots du vingt-septième.

Nestalik hindou, de la seconde moitié du xviii<sup>e</sup> siècle. 257 feuillets. 20,5 sur 12 centimètres. Reliure boukhare en carton vert, signée Molla Mohammed Émin Sahhaf. — (Decourdemanche. — Supplément 1678.)

## 1220

Le Nouzhet el-arwah d'Émir Hoseïni, la قصه الهی نامه، d'Aboul-Medjd Medjdoud : بهرام و بهرو، Sénai Ghaznéwi.

Ce manuscrit contient le *Nouzhet el-arwah*, précis sur la Règle exotérique et sur la Règle ésotérique des Soufis, par Housseïn ibn 'Alim ibn Abil-Hasan el-Housseïni, connu sous les noms de Fakhr el-Sadat, et d'Émir Housseïni (voir les nos 102-107) [folio 1 verso]; l'histoire en vers mesnéwis de Bahram et de Behrouz, par Hakim Sénaï (folio 95 verso); le titre de ce mesnéwi et le nom de son auteur ont été écrits par le copiste du manuscrit; le roman commence sans préface par la mention que, dans les temps anciens, vivaient à Hamadan deux frères, nommés, l'un Khadjé 'Aziz, l'autre, Khadjé Khosrau; ce dernier, qui était l'aîné, avait une fille, nommée Goulchihir, laquelle eut deux fils, l'un, nommé Bahram, l'autre, Behrouz; les aventures de Bahram forment la trame de cette histoire, à la fin de laquelle l'auteur traite de l'Unité d'Allah, de ses attributs et de son essence; l'*Ilahi-namè*, poème mystique, en vers mesnéwis, par Hakim Sénaï (folio 127 verso); ce livre commence par l'explication de la naissance de l'homme et de la manière dont il acquiert ses facultés; il traite des divers aspects de l'âme et de la Voie mystique, dans une forme très supérieure à celle de l'*Ilahi-namè* de Férid ed-Din 'Attar; ce manuscrit a été copié à Constantinople pour Boucher, qui a édité les poésies de Farazdak.

Nestalik persan, de la main de Mohammed 'Ali Khorasani, daté de l'année 1284 de l'hégire (1867-1868). 154 feuillets. 26 sur 15,5 centimètres. Demi-reliure. — (R. Boucher. — Supplément 1103.)

## 1221

### Recueil des poésies de Hakim Sénaï.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or et en bleu, contenant des kasidè, quelques ghazals, moukatta'at, quatrains; le copiste a omis les titres de toutes ces pièces, et beaucoup de feuillets ont été intervertis à la reliure; les vers

du Diwan de Sénâï sont plus libres que ceux de la Hadiket el-hakiket, dont le sujet exigeait une forme dogmatique ; les poètes persans les considèrent comme des modèles qu'ils étudient, et qu'ils cherchent à imiter ; les kasidè de Sénâï ne sont jamais dédiées à de grands personnages. Les derniers feuillets de cet exemplaire, qui est incomplet de sa fin, et ne comprend qu'un huitième du Diwan, sont déchirés et ont été maladroitement restaurés.

Nestalik persan, de l'extrême fin du xvr siècle, copié dans des encadrements en or et en couleurs, 200 feuillets, 20,5 sur 11 centimètres. Reliure en basane pleine, aux armes de Napoléon I<sup>er</sup>. (— Supplément 705.)

## 1222

Recueil des kasidè d'Abou Bekr Mohammed ibn 'Abd el-Mélik el-Samarkandi, surnommé Émir Mo'izzi Samarkandi.

D'après la préface de ce diwan, Mo'izzi naquit à Samarkand, suivant d'autres autorités moins sûres, à Nésa, ou même à Nishapour ; il fut l'un des plus grands poètes qui vécurent sous le règne du prince ghaznévide Ibrahim ibn Mas'oud (451-492 de l'hégire = 1059-1099), des sultans seldjoukides Djélal ed-Din Mélik Shah (465-485 = 1072-1092), Mo'izz ad-Din Sindjar (511-552 = 1117-1157). Son père portait le nom de Bourhani Samarkandi, et fut l'un des poètes du sultan seldjoukide Alp Arsalan ; Abou Bekr Mohammed exerça d'abord le métier militaire dans l'armée du sultan Ibrahim, d'où il passa au service de Mélik Shah, à Isfahan, où il devint émir ; l'émir 'Ali Féramourz Yezdi le présenta à Sultan Sindjar, qui, une nuit, lui demanda de lui réciter des poésies ; il improvisa deux quatrains, qui plurent au sultan, lequel le nomma Mo'izzi, de son titre, et le fit poète-lauréat ; il mourut à Merw, en 527 = 1133 ; le nombre des distiques de ses kasidè, d'après la préface, qui invoque l'autorité de Nizami 'Arouzi Samarkandi, du Ta'rih-i Dja'féri, et de l'Ateshkédé, s'élève à douze mille.

Nestalik persan, daté de la nuit du samedi, dix-septième jour du mois de Safar de l'année 1242 de l'hégire (19 septembre 1826). 143 feuillets. 23,5 sur 13,5 centimètres. Reliure en laque peinte. — (Supplément 1035.)

## ANWARI

### 1223

#### Recueil des poésies d'Auhad ed-Din Anwari.

Anwari, né à Mahana, dans le district de Dasht-i Khavéran, près d'Abiverd, fut le favori du souverain seldjoukide Mo'izz ad-Din Sultan Sindjar, et mourut à Balkh, en 587 ou 592 de l'hégire (1191 ou 1196).

Exemplaire de luxe, orné d'une rosace et d'un sarloh enluminés, contenant les kasidè (folio 1 verso) ; les moukatta'at (folio 144 recto) ; les ghazals (folio 195 verso) ; les quatrains (folio 199 verso) ; des moukatta'at et des ghazals se trouvent après les quatrains, dont le nombre est très inférieur à celui des autres diwans ; il a été copié sur un manuscrit ancien, dont le texte, fortement incomplet, avait été relié en grand désordre, comme on le voit par les réclames de ce manuscrit ; elles montrent en effet qu'il est complet, et que les interversions qu'on y remarque ne sont point le fait du relieur.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or, par un certain 'Ali Bakir, en l'année 857 de l'hégire (1453). 272 feuillets. 19,5 sur 12 centimètres. Reliure indienne en maroquin noir estampé et doré. — (Brueys 55. — Supplément 519.)

### 1224

#### Le même ouvrage.

Exemplaire contenant les kasidè (folio 1 verso) ; les moukatta'at, mélangés aux ghazals et aux quatrains (folio 141 recto).

Le texte du diwan d'Anwari est suivi (folios 161-211) de notes et d'extraits de tout genre, en arabe, en persan, en turc ; on y trouve des modèles de lettres et des poésies.

Nestalik turc, daté de l'année 931 de l'hégire (1524-1525). 211 feuillets. 20 sur 13 centimètres. Cartonnage turc. — (Ducaurroy 7. — Supplément 518.)

## 1225

Le même ouvrage.

Exemplaire contenant les kasidè (folio 1 verso) ; les moukatta'at (folio 231 verso) ; les ghazals (folio 325 verso) ; les quatrains (folio 355 verso). Le copiste a omis les titres de toutes les pièces, qui ne sont pas disposées suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes ; des quatrains se trouvent intercalés dans le texte des moukatta'at.

Nestalik persan, copié par Nizam ed-Din ibn Mo'in ed-Din Mohammed, surnommé Seldjouki, daté du lundi, vingt-troisième jour du mois de Djoumada premier de l'année 1010 de l'hégire (19 novembre 1601). 381 feuillets. 20,5 sur 12,5 centimètres. Reliure persane en maroquin noir gaufré. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Prés 581. — Supplément 515.)

## 1226-1227

Le même ouvrage.

Le premier tome contient les kasidè, rangées suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, portant chacune l'indication du nom du personnage pour lequel elle a été composée ; le second contient les moukatta'at (folio 1 verso) ; les ghazals (folio 95 verso) ; les quatrains (folio 143 verso), également rangés suivant l'ordre des rimes, sauf quelques moukatta'at (folios 91 verso et suiv.).

Nestalik persan, copié par Maulana Mir Hamza Hérendi, pour Mohammed ibn 'Ali, surnommé Ibn Khatoun, daté du mois de Zilk'ada de l'année 1027 de l'hégire (octobre-novembre 1618). 172 et 168 feuillets. 25 sur 13 centimètres. Reliure orientale en cuir vert pour le premier volume, en cuir rouge pour le second. — (Cardonne; Arsenal. — Supplément 517 et 516.)

## 1228

### Le même ouvrage.

Exemplaire contenant les kasidè (folio 3 verso) ; les moukat-ta'at (folio 133 verso) ; les ghazals (folio 199 verso) ; les quatraines (folio 235 verso) ; le copiste a indiqué en tête des kasidè les noms des personnages en l'honneur desquels elles ont été composées.

Manuscrit de luxe, orné d'enluminures, de sarlohs, et de deux tableaux (folios 2 verso-3 recto ; folios 253 verso-254 recto), exécutés en Perse, le premier dans un style purement persan, le second avec des influences visibles de la facture indo-persane ; les folios 3 verso-4 recto, 133 verso-134 recto, 199 verso-200 recto, 235 verso-236 recto, qui contiennent le commencement de chacune des parties du diwan, sont ornés d'encadrements et de sarlohs très richement exécutés.

Ce manuscrit a été acheté en 1036 de l'hégire (1627), à Kaboul, de l'intendant de Imam Kouli Khan, gouverneur de Shiraz, pour 2500 mohrs, par un officier, nommé Zafer Khan, qui fut au service de l'empereur Shah Djihan. Il fut acquis par Otter, à Isfahan, après avoir fait partie de la bibliothèque du roi de Perse. Dans cet exemplaire, les kasidè ne sont point rangées d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes, tandis que cette disposition a été suivie pour les trois autres parties du diwan.

Nestalik persan, copié dans le corps des pages et dans leurs marges, sur du papier sablé d'or, par le kadi Mohammed Hosain Dar'al-Mazari, qui a daté les ghazals de l'année 1035, et la dernière page du diwan, du mois de Zilhidjja 1035 de l'hégire (24 juillet-21 août 1626), pour un officier de la cour de Shah

'Abbas I<sup>er</sup>, nommé 'Anbar. 254 feuillets, 26,5 sur 14 centimètres. Reliure persane en maroquin noir, ornée d'estampages en or sur ses plats extérieurs, et de découpages en or et en couleurs sur ses plats intérieurs. (Otter. — Supplément 514.)

## 1229

Le même ouvrage.

Exemplaire contenant les kasidè (folio 1 verso) ; les moukatta'at (folio 182 verso) ; les ghazals (folio 262 verso) ; les quatrains (folio 307 verso) ; le copiste a indiqué les titres des kasidè et des moukatta'at.

Nestalik persan, copié à Meshhed, vers le milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. 329 feuillets. 25,5 sur 14 centimètres. Reliure persane en cuir brun. — (Decourdemanche. — Supplément 1895.)

## 1230

Commentaire sur des vers particulièrement obscurs des poésies d'Anwari, par Mohammed ibn Daoud Shadiyabadi.

L'auteur, originaire de Shadiyabad, ou Mandou, dans le Malwa, composa ce travail à l'instigation du sultan Nasir ad-Din Khalatchi (906-916 de l'hégire = 1500-1510), devant lequel il avait lu une poésie d'Anwari, que ce souverain n'avait pas comprise.

Nestalik indien, écrit dans le corps des pages et dans les marges, par Shadman ibn Shaikh Moubarek, daté du jeudi, vingt-cinquième jour du mois de Djoumada premier de l'année 1036 de l'hégire (11 février 1627). 126 feuillets. 23 sur 14 centimètres. Reliure indienne en cuir brun. — (Schefer 74 bis. — Supplément 1383.)



## 1231

Commentaire sur des vers particulièrement difficiles des poésies d'Anwari, par Aboul-Hasan al-Farahani al-Hosâini (seconde moitié du xvii<sup>e</sup> siècle).

Tahir Nasirabadi, dans son Tezkérè, qu'il composa en 1089 de l'hégire (1678), cite Aboul-Hasan comme l'un des poètes vivant à son époque, et il parle du présent commentaire, qui est l'œuvre de la jeunesse de son auteur ; le manuscrit est incomplet de son premier feuillet ; il fut écrit du vivant de Aboul-Hasan, et il est probablement l'original de cet opuscule.

Nestalik persan, daté du mois de Rabi' second de l'année 1072 de l'hégire (décembre 1661). 158 feuillets. 19 sur 11,5 centimètres. Reliure persane en cuir rouge gaufré. — (Schefer 214. — Supplément 1524.)

## KHAGHANI

## 1232

مکتوبات خاقانی. Recueil des œuvres en vers et en prose de Afzal ed-Din ibn 'Ali Nadjdjar, surnommé Khaghani († 595 de l'hégire = 1198).

Manuscrit de grand luxe, orné d'une rosace hexagonale, et de sarlohs enluminés en bleu et en or, d'une belle exécution ; l'inscription de la rosace, qui contenait le titre de l'ouvrage, écrit à l'encre d'or, a été effacée ; ce manuscrit contient le Tohfet el-Irakeïn, avec la préface en prose (folio 1 verso) ; le texte du poème diffère sensiblement de celui qui se trouve dans

le ms. 1234 ; des lettres en prose, écrites par Khaghani à l'imam Nasir ed-Din Abou Ishak Ibrahim el-Bakouyi (folio 34 verso) ; à Mélik Seif ed-Din Shah-i Armin Bektémour (folio 36 verso) ; dans la ville de Derbend, à 'Ala ed-Din Mohammed ibn Ahmed el-Mostaufi el-Mervézi (folio 37 verso) ; à l'imam Shéref ed-Din Rokn el-Islam el-Héréwi (folio 38 verso) ; trois autres, sans l'indication des noms des destinataires (folio 39 verso) ; les kasidè, incomplètes d'un feuillet, qui a été arraché, avec leurs titres, et les noms des personnes en l'honneur desquelles elles ont été composées (folio 43 recto) ; les moukatta'at, rangés d'après l'ordre des sujets qui s'y trouvent traités (folio 177 recto) ; les ghazals, divisés en ghazals à sens réel, et en ghazals à sens métaphorique (folio 197 recto) ; les quatrains (folio 228 recto). Ces pièces ne sont point disposées d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes. Les marges des kasidè, et des feuillets de papier intercalés dans cette partie du Diwan, sont couverts de gloses, destinées à éclairer les obscurités du texte de Khaghani, qui ont été écrites dans un beau nestalik, à Téhéran, vers 1860.

Écriture intermédiaire entre le nesghi et le ta'lik, écrite dans le corps des pages et dans les marges, dans des encadrements en or, avec des titres en or, vers l'année 1380. 237 feuillets. 33,5 sur 23,5 centimètres. Reliure persane en cuir noir estampé et doré. — (Supplément 1816.)

## 1233

Le même ouvrage.

Exemplaire contenant les kasidè (folio 1 verso) ; les moukatta'at, avec l'indication de leur titre donnée deux fois (folios 234 et 243 verso) ; des kasidè, dont plusieurs sont incomplètes de leur commencement, se trouvent intercalées dans leur texte (folios 235, 248, 291, 295 verso) ; les ghazals (folio 324 recto) ; les quatrains (folio 429 verso) ; le Tohfet el-Irakeïn, avec la préface en prose, qui manque dans le ms. 1234 (folio

451 verso) ; la copie du Tohfet el-Irakeïn est incomplète, et un scribe du xviii<sup>e</sup> siècle a intercalé la copie de moukatta'at et de vers satiriques, entre le folio 528, où se lit le dernier vers du chapitre qui précède celui où Khaghani fait l'éloge de Ha'mid Wahid ed-Din 'Osrjan (ms. 1234, folio 328 recto), et les feuillets 536-542, qui contiennent la fin, moins quelques vers, de ce poème. Les titres des kasidè, et les noms des personnages auxquels elles sont dédiées, sont indiqués pour plusieurs de ces pièces.

Ce recueil des œuvres de Khaghani a été copié sur un exemplaire ancien, dont les feuillets avaient été reliés en grand désordre, et où des kasidè étaient mélangés aux moukatta'at, le copiste ayant reproduit ce texte bouleversé, sans s'apercevoir de ces interversions ; plusieurs vers étaient devenus illisibles, et la place en a été laissée en blanc dans ce manuscrit. Les pièces du Diwan ne sont pas disposées suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes.

Nestalik persan, écrit sur deux colonnes, dans des encadrements en or, dans la seconde moitié du xvi<sup>e</sup> siècle. 546 feuillets. 18 sur 9 centimètres. Reliure persane en cuir noir. — (Supplément 623.)

## 1234

Le même ouvrage.

Manuscrit de grand luxe, orné de sarlohs et de pages richement enluminées en or et en couleurs, contenant la préface en prose, qui se trouve généralement préfixée au Tohfet el-Irakeïn, et non au diwan de Khaghani (folio 1 verso) ; les kasidè, rangées suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, avec l'indication des circonstances dans lesquelles le poète les a composées, et les noms des personnages en l'honneur desquels il les a écrites (folio 4 verso) ; les moukatta'at (folio 169 verso) ; les ghazals (folio 204 verso) ; les quatrains (folio 253 verso), également rangés suivant l'ordre alphabétique ; le Toh-

fet el-'Irakoïn (folio 268 verso), sans la préface en prose, laquelle se trouve reportée en tête des kasidè.

Nestalik persan, copié sur deux colonnes, dans des encadrements en or et en couleurs, daté de l'année 1009 de l'hégire (1600). 337 feuillets. 26 sur 15,5 centimètres. Reliure persane en cuir estampé et doré représentant une scène de chasse dans une forêt. — (Supplément 620.)

## 1235

Le même ouvrage.

Exemplaire de luxe, orné d'un sarloh médiocre, contenant le Diwan, formé des kasidè, sans la préface, des mouka'ta'at, des ghazals et des quatrains, mélangés sans ordre, et le Tohfet el-'Irakoïn, avec la préface ; tous les titres ont été omis par le copiste. Ce manuscrit a été corrigé par l'un de ses possesseurs, dans l'Inde, lequel a ajouté dans les marges, postérieurement à l'année 1154 de l'hégire (1742), d'une mauvaise main, des vers qui avaient été omis par le copiste.

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or et en couleurs, de la seconde moitié du xvii<sup>e</sup> siècle. 380 feuillets. 26 sur 16 centimètres. Demi-reliure au chiffre de Louis-Philippe. — (Anquetil 116. — Supplément 621.)

## 1236

Le même ouvrage.

Exemplaire de luxe, orné de sarlohs en or et en bleu lapis, contenant le Tohfet el-'Irakoïn, sans la préface (folio 1 verso) ; les kasidè (folio 80 verso) ; les moukatta'at (folio 334 recto) ; les ghazals (folio 375 verso) ; les quatrains (folio 430 verso) ; les pièces sont rangées d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes.

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or et en couleurs, sur du papier sablé d'or, par Molla Salih Katib-i Dihlawi, à Bourhanpou, et daté du deuxième jour du mois de Zilka'da de l'année 1081 de l'hégire (14 mars 1671). 449 feuillets. 25 sur 12,5 centimètres. Reliure indienne en cuir noir estampé et doré. — (William Jones ; Brueys 41. — Supplément 622.)

## 1237

### Le Diwan de Khaghani.

Cet exemplaire contient les kasidè, mélangées à des terkib-bend, avec l'indication de leurs titres et du nom des personnes auxquelles elles sont dédiées (folio 1 verso) ; les moukatta'at (folio 147 bis verso) ; les ghazals (folio 153 recto) ; les quatrains (folio 247 verso) ; ces pièces ne sont point rangées d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes. Ce manuscrit est formé de deux parties, l'une, très ancienne, des environs de l'année 1280, écrite dans une graphie intermédiaire entre le nesghi et le ta'lik, en partie vocalisée et très soignée (folios 3-146), l'autre, du commencement du xv<sup>e</sup> siècle, dans un nesta'lik passable (folios 1, 2 et 147-258). Le premier feuillet est orné d'un sarloh et d'une rosace qui contient une inscription, d'après laquelle ce manuscrit, ainsi complété, était destiné à la bibliothèque du sultan « Nosret Allah el-Dounia wed-Din Khalil Allah (*sic*) », lequel est Khalil Sultan, fils de Miranshah, fils de Témour Keurguen (1404), que le Matla el-sa' deïn nomme Mirza Khalil Sultan, et le Habib el-siyer, Shahzadè Khalil Sultan. Khalil, dans l'onomastique musulmane, est toujours l'abréviation de Khalil Allah, qui est le nom d'Abraham. Ce recueil des poésies de Khaghani a appartenu à 'Abd er-Rahman ibn 'Alî ibn el-Mouayyad, à Andrinople, en 904 de l'hégire (1498) ; il porte le cachet du sultan Sélim (1566), et il a fait partie des collections du Sérail, jusqu'à la chute du sultan 'Abd el-Hamid Khan II.

Écritures de la fin du xiii<sup>e</sup> et du commencement du xv<sup>e</sup> siècle. 258 feuillets. 31,5 sur 18,5 centimètres. Reliure turque en cuir recouvert de soie brodée. — (Supplément 1771.)

**1238**

Le même ouvrage.

Manuscrit de grand luxe, orné d'un sarloh et de pages enluminées en or et en couleurs, comprenant les kasidè (folio 1 verso) ; les moukatta'at (folio 282 recto), suivis des deux kasidè arabes (folio 323 verso) ; les ghazals (folio 327 verso) ; les quatrains (folio 400 verso).

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or et en couleurs, au commencement du xvii<sup>e</sup> siècle. 420 feuillets. 25,5 sur 16 centimètres. Reliure indienne en cuir brun estampé et doré. — (Supplément 626.)

**1239**

Le même ouvrage.

Ce manuscrit contient un fragment d'un recueil des poésies de Khaghani, comprenant une partie des kasidè, qui ne sont pas rangées suivant l'ordre alphabétique des rimes ; les feuillets de cet exemplaire sont couverts de gloses interlinéaires et marginales.

Nestalik indien de deux mains, de la fin du xvii<sup>e</sup> siècle. 97 feuillets. 26 sur 16,5 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 624.)

**1240**

Commentaire sur des vers des kasidè de Khaghani, par Mohammed ibn Daoud ibn Mahmoud Shadiyabadi.

Le manuscrit est incomplet de son premier feuillet, avec lequel ont disparu le titre de l'ouvrage et le nom de l'auteur ; sur l'auteur, qui commenta également des vers d'Anwari, voir le ms. 1230.

Nostalîk persan, tendant au shikestè, écrit dans le corps des pages et dans les marges, vers le milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. 144 feuillets, 21 sur 14,5 centimètres. Reliure persane en cuir souple. — (Supplément 1036.)

## 1241

تحفة العراقيين. Le Tohfet el-'Irakeïn, récit en vers mesnévis du voyage que Khaghani fit, de sa ville natale, Shirwan, à la Mecque, aux environs de l'année 551 de l'hégire (1156).

Cet exemplaire est précédé de la préface en prose ; il est divisé en dix discours, dans lesquels se trouvent la description des pays que visita Khaghani, des poésies à la louange des khalifes, des personnages religieux qu'il rencontra, des détails sur sa famille, ses origines, sur son père, sa mère et son oncle, qui était médecin.

Nostalîk indien, copié à Surate, et daté du mois de Ramadhan 1093 de l'hégire (septembre 1682). 101 feuillets. 21,5 sur 13 centimètres. Reliure indienne en cuir estampé et doré. — (Brueys 83. — Supplément 625.)

## 1242

Recueil d'extraits des diwans de cinq poètes persans des V<sup>e</sup> et VI<sup>e</sup> siècles.

Les extraits de ces diwans sont précédés de longues notices biographiques, en prose, par Taki ed-Din Mohammed el-Hoseïni (folio 126 recto) ; on y trouve (folio 3 recto) des kasidè, des

moukatta'at, et des quatrains d'Aboul-Nedjib 'Am'ak Boukhari, qui était originaire de Boukhara ; ce poète se produisit sous le règne des Ilik Khan, que l'auteur de la biographie nomme خاقانين, et il arriva à la notoriété sous le règne de Khizr Khan (vers 475 = 1082), fils de Tafghadj Khan, qui fut le contemporain du sultan ghaznévide Mas'oud, fils d'Ibrahim, du sultan Mou'izz ed-Din Mélik Shah, et qui mourut en l'année 543 de l'hégire (1148-1149), à Boukhara ; un abrégé du diwan de Hakim Shems ed-Din Souzéni, comprenant des kasidè et des élégies (folio 20 recto) ; l'une des kasidè (folio 29 verso) est dédiée au khaghan Arsalan ibn Sélim Padishah, une autre (folio 50 verso) célèbre le khadjè Nizam ed-Din Mohammed ibn 'Ali Émiran ; des kasidè satiriques (folio 92 verso et suivants), des moukatta'at (folio 116 recto), des quatrains (folio 119 verso) ; Shems ed-Din Souzéni, qui descendait de Salman-i Farisi (folio 20 recto), était originaire de Samarkand, ou, suivant d'autres autorités, de Nésef ; il étudia les sciences à Boukhara, et se fixa à Samarkand ; il fit des satires violentes contre les poètes qui furent ses contemporains, Thénâ'i, Djémali, Émir Mou'izzi ; il mourut à Samarkand en l'année 569 de l'hégire (1173-1174), à quatre-vingts ans ; des extraits du diwan de Rashid ed-Din 'Abd el-Djélil el-Watwat el-'Omari (folio 122 recto), comprenant des kasidè, des moukatta'at (folio 209 recto), et des quatrains (folio 212 recto). Rashid ed-Din el-Watwat (folio 122 recto) était originaire de Balkh, et il descendait du khalife orthodoxe 'Omar ibn el-Khattab ; il habita Khwarizm, depuis l'époque du sultan Atsiz, fils de Mohammed Khwarizmshah ; il survécut à Atsiz, et prolongea ses jours jusqu'à la fin du règne de Sultan Shah, fils d'Il-Arsalan, fils de Atsiz ; il mourut tout au commencement de la souveraineté de Tukush Khan, fils d'Il-Arsalan, en l'année 568 de l'hégire (1172-1173), et son tombeau se trouvait à Djourdjaniyya-Khwarizm ; son diwan comprenait près de douze mille vers ; des extraits du diwan de Aboul-Nizam Mohammed, surnommé Féléki Shirwani (folio 214 verso), comprenant un choix de kasidè, un terkiib-bend, des moukatta'at, des ghazals et des quatrains ; Féléki Shirwani (folio



214 verso) fut un poète de très grande envergure, que certaines personnes mettent au-dessus de Khaghani, ou de Zahir ed-Din Faryabi, à ce point que le prince timouride Oulough Beg Mirza disait qu'après les kasidè d'Anwari, il n'existe rien de supérieur aux poésies contenues dans le diwan de Féléki. Féléki Shirwani et Khaghani furent tous les deux les disciples d'Aboul-'Ala de Guendjé ; Féléki naquit à Shémakhi, et fut le panégyriste de Minoutchihir Shah, seigneur du Shirwan ; il mourut en l'année 579 de l'hégire (1183-1184), et fut inhumé à Shémakhi ; des extraits du diwan de 'Imadi Shehriyari (folio 252 verso), contenant un choix de kasidè, un terkib-bend, des moukatta'at, des quatrains ; 'Imadi Shehriyari était originaire du pays de Shehriyar, qui dépend de Rey (folio 252 verso), ou, suivant d'autres autorités, de Ghazna ; ce poète habitait Rey ; d'après certaines personnes, 'Imadi Shehriyari Razi serait différent de 'Imadi Ghaznéwi ; 'Imadi Ghaznéwi serait plus ancien que 'Imadi Shehriyari, et aurait vécu du temps de Mahmoud le Ghaznévide, tandis que 'Imadi Shehriyari aurait été le contemporain des Seldjoukides ; l'auteur de la notice qui précède ces extraits ajoute que l'on ne connaît pas, en réalité, le diwan que l'on attribue à 'Imadi Ghaznéwi ; 'Imadi Shehriyari mourut en l'année 573 de l'hégire (1177-1178), dans son village natal, laissant un diwan de quatre mille vers ; une des pièces de ce poète (folio 269 verso) fait l'éloge d'un prince nommé Toghan ; deux princes ont porté le nom de Toghan : l'Ilik Khan Shéref ed-Din Toghan Khan ibn 'Ali, vers 1015, le prince seldjoukide Toghan Shah ibn Alp-Arsalan, vers 1070 ; il semble qu'il s'agisse du premier, qui fut contemporain de Mahmoud le Ghaznévide († 1030), et que la date donnée pour la mort de 'Imadi, dans cet ouvrage, soit inexacte. Ce volume est l'un des tomes du manuscrit original du grand tezkère de Taki ed-Din Mohammed ibn Shéref ed-Din 'Ali el-Hoseïni el-Kashani, qui le termina tout au commencement de l'année 996 de l'hégire (décembre 1587), le *Khilaset el-ash'ar we zoubdet el-afkar*, comme on le voit assez par la complaisance avec laquelle l'auteur s'attarde à parler des vices contre nature des poètes.

Neskhî persan., de la fin du xv<sup>e</sup> siècle. 26,5 sur 16,5 centimètres. Reliure persane en cuir brun estampé et doré. — (Renault ; Saint-Germain-des-Prés 184. — Supplément 799.)

## 1243

Recueil des poésies de Zahir ed-Din Aboul-Fazl Tahir ibn Mohammed el-Faryabi († 598 de l'hégire = 1201-1202).

Exemplaire de luxe, contenant les kasidè, les ghazals, les quatrains, incomplet de la préface en prose, dont il ne reste que trois pages.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, par un certain Nizam, au commencement du xvii<sup>e</sup> siècle. 144 feuillets. 20 sur 12 centimètres. Reliure persane en cuir brun estampé et doré. — (Otter. — Supplément 700.)

## 1244

Le même ouvrage.

Manuscrit incomplet du commencement et de la fin, contenant la préface en prose, avec une lacune initiale ; les kasidè (folio 5 recto) ; les ghazals (folio 98 verso) ; les quatrains (folio 101 verso) ; malgré les indications des titres, des ghazals sont mélangés aux kasidè ; les noms des personnages auxquels sont adressées les kasidè sont indiqués en titre de ces pièces.

Nestalik turc, de la fin du xvii<sup>e</sup> siècle. 106 feuillets. 21,5 sur 14,5 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 807.)

## 1245

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, décoré d'un sarloh et de pages enluminées, contenant les kasidè, quelques ghazals et quelques mou-

katta'at, sans préface; tous les titres ont été omis par le copiste.

Nestalik persan, écrit dans des encadrements en or et en couleurs, vers 1830. 92 feuillets. 21,5 sur 13,5 centimètres. Reliure persane en cuir rouge doré. — (Supplément 1841.)

## 1246

Les diwans de Zahir ed-Din Faryabi et d'Azraki.

Manuscrit de luxe, dans lequel le texte des deux diwans se trouve mélangé dans un très grand désordre; le diwan de Zahir ed-Din Faryabi n'est pas précédé de la préface en prose, dont les restes se trouvent dans les mss. 1243 et 1244; le diwan d'Azraki commence au feuillet 105, par la pièce initiale du recueil des œuvres poétiques de cet auteur, qui est décrit sous le n° 1207; les feuillets 68-103, dans le diwan de Zahir ed-Din Faryabi, contiennent une partie du diwan d'Azraki, et une partie du diwan de Zahir ed-Din Faryabi est intercalée dans les poésies d'Azraki, la pièce qui commence le n° 1243 se trouvant au folio 141 verso du présent manuscrit.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, daté (folio 103 verso), du jeudi, huitième jour du mois de Sha'ban de l'année 1016 de l'hégire (28 novembre 1607). 22 sur 13,5 centimètres. Reliure indienne en cuir brun estampé et doré. — (Brueys 54. — Supplément 701.)

## NIZAMI

### 1247

خمسه نظامی. Recueil des cinq mesnévis de Nizam ed-Din Abou Mohammed Elias ibn Yousouf, surnommé Nizami († 598 ou 599 de l'hégire = 1201-1202).

Exemplaire de luxe, copié sur un manuscrit datant de l'époque mongole, orné de sarlohs et d'enluminures en or et en bleu, contenant le Makhzen el-esrar (folio 1 verso) ; le Khosrau et Shirin (folio 18 verso) ; le Leïla et Medjnoun (folio 65 verso) ; le Heft peïker (folio 99 verso) ; l'Iskender namè, divisé en deux livres, sans titre (folios 134 verso et 181 verso). On trouve, aux feuillets laissés en blanc par le copiste, des quatrains de Khayyam (folios 17-18, 54) ; des vers en turk-oriental, dans les marges des feuillets 100, 101 ; des vers de Nour ed-Din 'Abd er-Rahman el-Djami, dans la marge des feuillets 135 recto et suiv. ; des vers adressés par Tabari à l'émir Afrasyab (folio 180 verso) ; des vers de l'émir Daoud (*ibid.*), de Hasan Kiya Midjin (folio 181 recto), de Hafiz (*ibid.*), de Kémal ed-Din Khodjendi (folios 182 recto et suiv.).

Écriture intermédiaire entre le talik et le nesghi, copiée par Ahmed ibn el-Hoseïn ibn Sana (folios 64 recto, 133 verso, 207 verso), sur quatre colonnes, dans des encadrements en or, durant les six premiers mois de l'année 1362 ; le Makhzen el-esrar est daté (folio 17 recto) du septième jour du mois de Rabi' premier 763 (3 janvier 1362) ; le Khosrau et Shirin (folio 64 recto), du quinzième jour du mois de Djoumada premier 763 (12 mars 1362) ; le Leïla et Medjnoun (folio 78 verso), du onzième jour du mois de Djoumada second 763 (7 avril 1362) ; le Heft peïker (folio 133 verso), du sixième jour du mois de Redjeb 763 (1<sup>er</sup> mai 1362) ; le premier livre de l'Iskender namè (folio 186 recto), du cinquième jour du mois de Sha'ban 763 (30 mai 1362) ; le second livre de l'Iskender namè (folio 207 recto), du premier jour du mois de Sha'ban, lire Ramadhan 763 (24 juin 1362). 207 feuillets. 23 sur 13 centimètres. Reliure persane en cuir noir. — (Supplément 1817.)

## 1248

Le même ouvrage.

Le Makhzen el-esrar est incomplet de son premier feuillet. Manuscrit de luxe, orné de sarlohs et de peintures, les sarlohs des quatre derniers mesnévis exécutés en bleu et en noir, avec des touches d'autres couleurs ; les sarlohs du Heft peïker, aux

trois premières pages, en or, en rouge et en noir, ont été peints à la fin du xviii<sup>e</sup> siècle, pour occuper la place d'une décoration qui n'avait pas été exécutée; les peintures, d'un style médiocre, tiennent dans des cadres oblongs, comme celles de certains manuscrits anciens du Kalila et Dimna; elles sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 324.

Neskhi persan, copié par Mohammed 'Abd el-Latif (ibn) Mohammed el-'Akafiri el-Shirazi, qui termina son travail le mercredi, premier jour du mois de Zilhidjè de l'année 767 de l'hégire (9 août 1366). 336 feuillets. 23,5 sur 16 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Napoléon I<sup>er</sup>. — (Supplément 580.)

## 1249

### Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, décoré de pages de frontispice et de sarlohs enluminés en bleu et en or, d'une exécution médiocre, qui ont été maladroitement retouchés; l'Iskender namè est divisé en deux livres, le Shéref namè (folio 191 verso) et le Ikbal namè (folio 258 recto); cette dénomination est erronée, le premier livre de l'Iskender namè portant dans la littérature persane le titre de Ikbal namè-i Iskendéri, le second, celui de Khired namè-i Iskendéri; l'auteur est nommé dans la souscription *خواجه نظامی کنجه* Khadjè Nizami-i Guendjèi, ce qui montre qu'il a été copié sur un exemplaire de l'époque mongole; on lit, aux folios 296 et 297, une lettre écrite par le sultan Houmayoun Mouzaffar Kotbshah *هباد... مظ... ق... پشا* au Maharadja Mahawati Samandao *هاوتی سمنداو*; au feuillet 298 recto, des vers adressés au souverain de Golconde; on remarque sur l'un des feuillets de garde l'empreinte du cachet de Kanbar 'Ali, fils de Dja'far Agha, secrétaire de Bruix, avec la date de l'année 1201 de l'hégire.

Nestalik persan, copié par Maulana Nasr Allah *ناصر او*, daté du jeudi, vingt-et-unième jour du mois de Djoumada second de l'année

8/10 de l'hégire (31 décembre 1436). 299 feuillets, 25 sur 17 centimètres. Reliure orientale en cuir rouge estampé et doré. — (Brueys 40. — Supplément 579.)

## 1250

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un tapis encadrant le Makhzen el-esrar, de cinq sarlohs et de peintures, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 322. Les enluminures, d'une perfection absolue, sont très supérieures aux petits tableaux qui décorent cette Khamsè ; elles sont peintes en bleu lapis et en or de deux tons, dans la manière des écoles du Sud-Ouest de la Perse ; les peintures ont été copiées sur des tableaux plus anciens d'environ quatre-vingts ans ; elles sont dans la manière de celles qui décorent le Djihangousha de Djouveïni, décrit sous le n° 444. L'enlumineur de ce manuscrit a interverti les titres de deux des mesnévis ; il a écrit le titre de Shéref namé en tête du Heft peiker, et réciproquement ; cette erreur a été relevée par un possesseur turc de ce livre, qui a écrit au-dessus du titre inexact du Heft peiker : *ا. و. ل. م. ش. ه. ف. ت. ب. ی. ک. ر. در. س. ه. و. ا. ش. ر. ف. ن. ا. م. ه. ت. ح. ر. ی. ر.* et, au-dessus du faux titre de l'Iskender namé, cette mention : *ش. ر. ف. ن. ا. م. ه. ت.* laquelle montre qu'il confondait le Shéref namé-i Iskendéri et le Khired namé. Cette Khamsè a appartenu à un grand vizir de l'empire ottoman, Mohammed Pacha, fils du vizir Moustafa Pacha, vers l'année 1040 de l'hégire ; Anquetil, qui a rapporté ce manuscrit des Indes, a écrit sur l'un des feuillets de garde une notice inexacte, dans laquelle il a omis le Heft peiker, et dans laquelle il divise l'Iskender namé en deux livres : le « Sekander namah khoshki » et le « Sekander namah bahri ». Le Sekander namah khoski *س. ک. ن. د. ر. ن. ا. م. ه. ت. خ. و. ش. ک. ی.* est le livre qui est nommé dans d'autres manuscrits *س. ک. ن. د. ر. ن. ا. م. ه. ت. ب. ر. ی.* dans lequel il est parlé des aven-

tures d'Alexandre sur terre, par opposition au *سکندرنامه بحری*.  
où il est traité de ses exploits sur la mer.

Nestalik persan, écrit dans des encadrements en or et en bleu, sur deux colonnes et dans la marge des feuillets, par Moun'im ad-Din al-Auhadi, qui a terminé son œuvre au cours du mois de Zilhidjja 909 de l'hégire (mai-juin 1504). 591 feuillets. 21 sur 12 centimètres. Reliure orientale en cuir brun estampé et doré. — (Anquetil 112. — Supplément 578.)

## 1251

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, décoré de peintures ; les feuillets de cet exemplaire sont reliés en désordre.

Nestalik persan, copié par Mahdi ibn 'Ali, au cours des années 963-966 de l'hégire (1556-1558). 470 feuillets. 22,5 sur 13 centimètres. Reliure persane en cuir. — (Decourdemanche, 1896.)

*سکندرنامه بحری*

## 1252

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de pages de frontispice richement enluminées, de tapis encadrant des tableaux, de sarlous et de peintures, qui sont caractéristiques de l'art des écoles séfévies, de la seconde moitié du xv<sup>e</sup> siècle.

Nestalik persan, copié à Shiraz ou à Isfahan, dans des encadrements en or et en couleurs, par Khaïr Allah ibn Hoseïn Goulabi Shoushtéri, pour Kasim 'Ali Sultan Dorghot Oghlou, daté du lundi, vingt-deuxième jour du mois de Djoumada second de l'année 968 de l'hégire (10 mars 1561). 282 feuillets. 36 sur 24 centimètres. Reliure persane en cuir noir ciselé et doré. — (Marteau. — Supplément 1956.)

## 1253

Le même ouvrage.

Cet exemplaire de luxe, copié sur un manuscrit de l'époque mongole, comme le montre la forme du nom donné à l'auteur, شېخ حکيم نظامی کنجه, a fait partie de la bibliothèque des souverains timourides de l'Hindoustan ; les premières pages sont décorées d'enluminures d'une exécution assez médiocre, au milieu desquelles est écrit le commencement du Makhzen el-esrar ; les autres mesnévis sont ornés de sarlohs d'une facture supérieure à celle de ces encadrements, à l'imitation des enluminures exécutées dans le Khorasan, sous le règne de Sultan Hoseïn Mirza.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or, par un calligraphe, nommé Shems ed-Din Mohammed Katib, en l'année 972 de l'hégire (1565) ; le Makhzen el-esrar est daté du mois de Ramadhan 972 (avril 1565) ; le Khosrau et Shirin, du mois de Zilka'da (juin 1565) ; le Heft peïker, du samedi vingt-quatrième jour du mois de Radjab (25 février) ; le Khired namè, du vingt-deuxième jour du mois de Shawwal (23 mai). 405 feuillets. 29 sur 18,5 centimètres. Reliure persane en cuir estampé et doré, ornée de découpages en or et en bleu à l'intérieur de ses plats. — (Anquetil 113. — Supplément 575.)

## 1254

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, copié sur un exemplaire de l'époque mongole, orné d'enluminures et de peintures, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 325.

Nesghi persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, en 975-976 de l'hégire (1567-1568), par 'Abd Allah ibn Mohammed ibn 'Ali ibn Hadji Isfahani. 407 feuillets. 29 sur 21 centimètres. Reliure orientale en cuir noir. ... (Bergé. — Supplément 581.)



## 1255

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de six tapis tenant une double page, pour les cinq premiers mesnévis et pour la première partie de l'Iskender namè, la seconde partie étant décorée d'un sarloh ; le style de ces enluminures dérive de la facture de ces ornements, tels qu'ils étaient exécutés à Hérat, sous le règne de Sultan Hosein Mirza, vers 1480. On trouve dans les marges l'addition de vers qui avaient été omis par le copiste, et des gloses. L'Iskender namè est divisé en deux livres, dont le premier est intitulé *سکندرنامه بّری*, et le second, qui porte généralement le titre de Khired namè. *سکندرنامه بّری*. Cette Khamsè de Nizami a été copiée pour Djélal ed-Din Mohammed Akbar Padishah, comme l'indique l'inscription d'une rosace, au recto du premier feuillet, en un très beau soulous, sur fond d'or, dans un cercle bleu lapis, orné de fleurons très élégants ; elle porte l'ex-libris autographe d'Akbar, en un shikestè cursif : «Allah est le plus grand ! De ce que m'a favorisé Allah ! », et, au dessous, l'empreinte du cachet d'un officier de la cour timouride, rédigé en vers :

شد ز لطف شاه جهان نانی صاحب قران ⑤  
کمترین بندکان عبد السلام اسلام خان ⑤

'Abd el-Sélam Islam Khan, à qui l'avait donné, au cours de son règne éphémère, l'empereur Rafi'ed-Daulè Shah Djihan II (1131 de l'hégire = 1719. Une note écrite en shikestè sans points atteste que le mardi, quatorzième jour du mois de Sha'ban de la première année de Shah Djihan II, ce livre fut examiné par le bibliothécaire de ce souverain, à Lakhnau, sous le gouvernement du nabab Shodja'el-Daulè ; on lit, au-dessus de cette note, l'empreinte du cachet d'un général des Timourides, Mou'izz ed-Daulè Shir Djeng Béhadour, avec la date de l'année 1162 de l'hégire ; un arz-didè, daté du huitième jour

d'un des mois de l'année 1108, sous Aurengzeb, a été presque entièrement effacé ; on lit, au-dessus, une note d'après laquelle une princesse, nommée Bedr el-Nisa, sans doute la fille d'Aurangzeb, naquit à la quatrième heure après minuit du samedi 25 Rabi'..... d'une année dont les chiffres ont été coupés à la reliure ; ce manuscrit a été rapporté des Indes par le colonel Gentil, qui l'acheta pour la somme de 150 roupies.

Nestalik, copié dans des encadrements en or et en bleu, sur des feuillets de papier sablé d'or, par un calligraphe, nommé Shihab ed-Din Ahmed, dans le courant des mois de l'année 989 de l'hégire (1581). 299 feuillets. 36,5 sur 23 centimètres. Reliure européenne en basane pleine. — (Gentil 90. — Supplément 576.)

## 1256

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de pages de titre enluminées décorées de sarlohs peints en or et en couleurs, d'une exécution médiocre, portant le titre inexact de دیوان شیخ نظامی کنجه, dont la forme montre qu'il a été copié sur un exemplaire datant de l'époque mongole. On trouve, au recto de son premier feuillet, l'empreinte plus qu'aux trois quarts effacée du cachet d'un personnage, nommé Abou.... Mou'izz ed-Din Mohammed el-Tchini el-Khoténi, Khoten, à son époque, étant nommée Tchîn Matchin جین ماجین : le cachet, répété au verso du dernier feuillet, porte la date de l'année 1135 de l'hégire (1722-1723). Ce manuscrit a fait partie de la bibliothèque des rois de Perse, et il a été acheté à Isfahan, par Otter, qui en a fait une description très inexacte.

Nestalik persan, copié à Shiraz ou à Isfahan, dans le corps des pages et dans leurs marges, au milieu d'encadrements en or, par Ibn Mohammed Mirek el-Yezdi, qui termina son travail en l'année 1021 de l'hégire (1612-1613). 436 feuillets. 19 sur 10 centimètres. Reliure en basane pleine. — (Otter 118. — Supplément 574.)

## 1257

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de tapis richement enluminés en or et en couleurs, encadrant les premières pages du Makhzen el-esrar, de sarlohs et de peintures dues à un artiste nommé Haïder Kouli, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 443.

Nestalik persan, copié à Shiraz ou à Isfahan, dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuillets de papier sablé d'or, par 'Abd el-Djebbar (folios 122 recto, 183 recto, 252 recto, 386 recto), dans le courant des années 1620-1624; le Khosrau et Shirin est daté (folio 122 recto) du mois de Safar de l'année 1034 de l'hégire (novembre-décembre 1624); le Leïla et Medjnoun (folio 183 recto), du dixième jour du mois de Djoumada second de l'année 1032 (11 avril 1623); le Heft peïker (folio 252 recto) de l'année 1032 (1622-1623); le Khired namè (folio 386 recto), de l'année 1029 (1620). 386 feuillets. 36 sur 24 centimètres. Reliure en laque peinte, exécutée par un certain Mohammed Sadik, au commencement du XIX<sup>e</sup> siècle, comme réfection d'une reliure de la première époque timouride. — (Supplément 1029.)

## 1258

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, exécuté pour un général de Shah 'Abbas I<sup>er</sup>, Hasan Khan Shamlou, auquel, dans la souscription du Leïla et Medjnoun (folio 123<sup>o</sup> recto), sont donnés les titres de نواب خانی منبع الاحسان علیشانی خان الزمان امیر الامرائی, dans celle du Makhzen el-esrar (folio 23 recto), ceux de نواب مملکت مدارخانی علیشانی کشورستانی خان الزمانی, aujourd'hui complètement, et depuis longtemps, désuets en Perse, tandis qu'ils ont gardé leur valeur dans le protocole hindou, lesquels ne laissent pas de doute sur les fonctions militaires de ce personnage. L'exécution de ce manuscrit n'a pas été terminée et

sa décoration n'a pas été achevée ; sa copie s'est prolongée durant l'espace de vingt-deux années ; le calligraphe, Shah Kasim, a daté le Makhzen el-esrar (folio 23 recto) du premier jour du mois de Redjeb de l'année 1021 de l'hégire (28 août 1612) ; le Khosrau et Shirin (folio 78 recto), du premier jour du mois de Zilka'ada de l'année 1013 (21 mars 1605) ; le Leïla et Medjnoun (folio 123 recto), du premier jour du mois de Djoumada second de l'année 1032 (2 avril 1623), cette date étant réécrite sur un grattage, et le chiffre 3 portant les traces visibles d'une retouche ; le Heft peïker (folio 170 recto), du premier jour du mois de Redjeb de l'année 1034 (9 avril 1625) ; l'Iskender namè (folio 236 recto), du premier jour de Sha'ban de l'année 1035 (28 avril 1626) ; les sarlohs, les cartouches dans lesquels sont inscrits les titres, et les décorations florales qui entourent le texte, ont été exécutés sous le règne de Feth 'Ali Shah Kadjar (1797-1834), dont le protocole se lit dans le frontispice du Makhzen el-esrar. Le sarloh du Leïla et Medjnoun est une copie assez habile d'un sarloh peint dans une école de Hérat, vers 1480 ; cette Khamsè devait être décorée d'un grand nombre de tableaux ; huit de ces peintures (folios 9 verso, 14 recto, 53 verso, 60 recto, 65 verso, 93 verso, 111 verso, 147 verso) ont été exécutées ; l'une (folio 219 verso) est demeurée à l'état d'esquisse ; elles sont caractéristiques du style des écoles séfévies, au commencement du XVII<sup>e</sup> siècle, et elles ont été copiées sur des peintures de la seconde époque timouride ; la place des autres illustrations (folios 35 recto, 39 verso, 69 verso, 88 verso, 97 verso, 105 verso, 117 verso, 137 verso, 152 recto, 155 recto, 159 recto, 162 verso, 184 verso, 194 recto, 204 verso) est restée en blanc. On voit, aux folios 24 recto, 79 recto, 171 recto, l'empreinte de deux cachets du prince Bahman Mirza, fils du prince héritier 'Abbas Mirza Kadjar, naïb el-saltanè, le second portant la date de l'année 1245 de l'hégire ; on lit, au-dessous, une note du bibliothécaire de Bahman Mirza, nommé Razi Kitabdar, constatant qu'en l'année 1250, cette Khamsè de Nizami, écrite sur du papier de Khanbaligh, du format véziri, est entrée en la possession de son maître.

Nestalik persan, copié au commencement du xvii<sup>e</sup> siècle, sur des feuillets sablés d'or, dans des encadrements en or et en couleurs, exécutés sous le règne de Feth 'Ali Shah. 236 feuillets. 28 sur 17 centimètres. Reliure en laque peinte du temps de Feth 'Ali Shah. — (Supplément 1980.)

## 1259

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs enluminés dans la manière des écoles séfévies du Sud-Ouest de la Perse, et de peintures, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1899, page 43 ; la plupart de ces tableaux sont dans le pur style séfévi, dérivé des procédés de Riza-i 'Abbassi et de Haïder Kouli ; on trouve dans d'autres des réminiscences partielles de peintures plus anciennes, remontant à l'époque des Timourides (folios 118 recto, 259 recto) ; l'enluminure du feuillet 95 verso est imitée du tableau qui représente la famille de Tchaghataï se lamentant devant le cercueil de ce prince, dans la Djami'el-téwarikh conservée sous le n<sup>o</sup> 254, laquelle a été exécutée au commencement du xiv<sup>e</sup> siècle, dans l'atelier de Rashid ed-Din, à Tauris ; l'auteur est nommé شیخ نظامی کتبه suivant une mode qui était courante à l'époque des Mongols ; cette forme montre que le manuscrit a été copié sur une Khamsè de la fin du xiii<sup>e</sup> siècle, ou du commencement du xiv<sup>e</sup>. Les deux parties dont se compose l'Iskender namè ont été traitées par le copiste comme des ouvrages distincts ; la première, intitulée Shéref namè, dans l'introduction (fol. 213 verso), porte le titre de Ikbal namè-i Iskendéri ; la deuxième, intitulée Khired namè, commence au feuillet 268 verso.

Nestalik persan, copié sur quatre colonnes, dans des encadrements en or, par Mohammed Dja'fer ibn 'Inayat Allah al-Shirazi, pour un général du roi de Perse, Shah 'Abbas II, Émir Hadji Mohammed, fils de l'émir Pir Zad, auquel le copiste donne les titres inusuels de علیحضرت سیادت و نقابت بناه و معالی دستگاه شهریار عالی مقدا ر. Le copiste, dans la souscription du Khosrau et

Shirin, fol. 99 recto, se donne le titre de *کتاب استانه شاه ولایت بناد* lequel montre qu'il était l'un des calligraphes officiels de la cour royale ; il termina la copie des cinq mesnévis de Nizami, le dernier jour du mois de Safar de l'année 1060 de l'hégire (3 mars 1650), date que le calligraphe a exprimée, à la fois en chiffres et en lettres. 309 feuillets, plus les feuillets 28 bis et 245 bis. 32,5 sur 18,5 centimètres. Reliure en cuir brun décorée d'incrustations peintes en bleu. — (Supplément 1111.)

## 1260

Recueil de quatre mesnévis de Nizami.

Khosrau et Shirin (folio 1 verso) ; Leila et Medjnoun (folio 82 verso) ; Heft peïker (folio 140 verso) ; Iskender namè (folio 203 verso) ; la première partie, le Ikbal namè-i Iskendéri, est correctement nommée Shéref namè dans la souscription (folio 285 recto) ; la seconde partie, le Khired namè, est intitulée à tort Ikbal namè dans l'inscription koufique du sarloh (folio 285 verso). Ce manuscrit de luxe, incomplet de son dernier feuillet, est décoré d'enluminures et d'illustrations peintes dans une école du Sud-Ouest de la Perse, sous le règne de Shah Rokh Béhadour ; les sarlohs sont d'une très belle exécution, en bleu lapis et en or, avec très peu de couleur rouge ; ceux du Leila et Medjnoun (folio 82) et du Ikbal namè-i Iskendéri (folio 203) ont été coupés avec les premiers vers de ces mesnévis ; des fleurons très élégants entourent la souscription du Khosrau et Shirin. Les peintures, qui ont beaucoup souffert et ont été l'objet de restaurations maladroites, sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1899, page 45.

Nestalik persan, avec les titres écrits en un beau soulous à l'encre d'or, des environs de 1420. 326 feuillets. 23,5 sur 15 centimètres. Reliure orientale en cuir rouge estampé. — (Supplément 1112.)

## 1261

Recueil de quatre mesnévis de la Khamsé de Nizami.

Manuscrit de luxe, décoré de frontispices en or et en couleurs, contenant le Makzen el-esrar (folio 1 verso) ; Leïla et Medjnoun (folio 25 verso) ; Heft peïker, folio 72 verso ; le premier livre de l'Iskender namé, folio 125 verso.

Nestalik persan, copié par Hasan ibn Mohammed ibn Radji Mohammed el-Koraishi, vers la fin du xvii<sup>e</sup> siècle. 188 feuillets. 27 sur 16,5 centimètres. Reliure persane en cuir estampé et doré. — (Decourdemanche. — Supplément 1897.)

## 1262

Recueil de trois des mesnévis de la Khamsé de Nizami.

Makhzen el-esrar (folio 3 verso) ; Heft peïker (folio 107 verso) ; Khosrau et Shirin (folio 325 verso) ; manuscrit de luxe, orné de frontispices en or, en bleu, et en couleurs, contenant les titres des mesnévis, écrits en un coufique de fantaisie ; cet exemplaire, qui a passé aux Indes, fut apporté du Caire en Italie, par un certain Girolamo Vecelo.

Nestalik persan, copié sur deux colonnes, dans des encadrements en or et en bleu, à Hérat, par un calligraphe de l'école de Mir 'Ali Meshhédi, vers 1475. 595 feuillets. 18 sur 15 centimètres. Demi-reliure. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Prés 435. — Supplément 582.)

## 1263

مخزن الاسرار. Le Makhzen el-esrar, de Nizami.

Exemplaire de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or et

en bleu, dans le style des décorations exécutées dans les ateliers de Hérat, sous le règne de Sultan Hoseïn Mirza ; ce manuscrit, bien que sa reliure ait été faite en Turquie, n'est point l'un de ceux qui furent apportés à Constantinople par Bédi' el-Zéman Mirza, fils de Sultan Hoseïn Mirza, et qui entrèrent dans les collections du Sérail.

Nestalik persan très fin, dans la manière de Mir 'Ali Meshhédi, copié à Hérat, vers 1530, par Mir Mohammed, dans des encadrements en or et en bleu, sur des feuillets de papier sablé d'or. 43 feuillets. 18 sur 19 centimètres. Cartonnage turc. — (Schefer 145. — Supplément 1454.)

## 1264

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, copié et enluminé à Boukhara, pour le sultan shéibanide Mo'izz ed-Din Aboul-Ghazi Sultan 'Abd el-'Aziz Béhadour, avec l'absence du titre habituel de Khan, comme dans le Goulistan de la collection Marteau, copié par les ordres de Sultan Mirek, conservateur des livres du souverain uezbek ; cet exemplaire est orné de sarlohs, de tapis encadrant les premières pages du texte, et de peintures dues au pinceau de deux artistes nommés Mahmoud et Mohammed, lesquelles sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 413.

Nestalik persan, copié par Mir 'Ali Meshhédi, sur des feuillets de papier de Khanbaligh sablé d'or, encadrés dans des feuilles plus grandes, de couleurs variées, ornées de rinceaux en or, daté de l'un des dix derniers jours du mois de Zilhidjdja 944 de l'hégire (21-30 mai 1538). 82 feuillets. 39,5 sur 19 centimètres. Reliure persane, en cuir estampé et doré, décorée de découpages en couleurs à l'intérieur de ses plats. — (Supplément 985.)

## 1265

Le même ouvrage.

Le texte de ce manuscrit est accompagné de gloses.



Nestalik indien, de la fin du xvii<sup>e</sup> siècle. 102 feuillets, 23,5 sur 15 centimètres. Reliure occidentale en basane pleine, au chiffre de Charles X. — (Anquetil 114. — Supplément 586.)

## 1266

Le même ouvrage.

Le texte de ce manuscrit est accompagné de gloses nombreuses ; il est suivi, au folio 79 verso, d'un recueil anonyme et sans titre de formules initiales de lettres, lesquelles sont écrites les unes à la suite des autres, sans autre discrimination qu'un petit espace laissé en blanc par le copiste ; d'un opuscule, anonyme et sans titre, divisé en plusieurs paragraphes, dans lequel l'auteur étudie successivement les mots arabes et persans composés des mêmes consonnes, qui ont des sens différents, ceux qui ont des acceptions différentes suivant qu'ils sont vocalisés en *a*, *i*, ou (mousallas), les mots qui ont la même forme, si on enlève leurs points diacritiques ; de poésies qui servent d'exemples de différentes formes de style et de figures de rhétorique ; le tout est rédigé dans l'intention de servir aux personnes chargées de la rédaction des pièces officielles.

Nestalik de plusieurs mains ; le Makhzen el-esrar a été copié dans l'Inde, au xvii<sup>e</sup> siècle ; le recueil de formules de lettres est d'une main persane, du commencement du xvi<sup>e</sup> siècle, et l'opuscule de rhétorique est l'œuvre d'un scribe hindou, du milieu du xvi<sup>e</sup> siècle. 97 feuillets. 23 sur 13,5 centimètres. Demi-reliure. — (Ochoa 15. — Supplément 958.)

## 1267

Commentaire sur des vers particulièrement obscurs du Makhzen el-esrar, par Mohammed ibn Kiwam ibn Roustem ibn Ahmed ibn Mohammed Bedr-i Khizanè el-Balkhi, surnommé el-Karkhi.

Le nom de l'auteur est écrit *بدیع‌زمانه* (f° 1 v°), et *بن خرامه*, dans le manuscrit du British Museum : l'auteur avait composé (folio 3 recto), à une date antérieure, des gloses destinées à l'interprétation des vers difficiles qui se trouvent dans les deux parties de l'*Iskender namè*, quand il se résolut à entreprendre un travail analogue pour le *Makhzen el-esrar*, dont il collationna plus de vingt manuscrits, parmi lesquels il choisit mille trois cent dix vers, sur les trois mille deux cent soixante-trois dont se compose le poème. Ce commentaire, d'après le catalogue de la bibliothèque du roi d'Oudhe, fut terminé en l'année 1091 de l'hégire (1680), mais l'exemplaire de Londres porte une mention d'après laquelle il fut acheté en 1089 (1678) ; le présent manuscrit ne contient que le commencement de l'ouvrage.

Nestalik persan cursif, de la fin du xviii<sup>e</sup> siècle. 51 feuillets. 22 sur 16 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 587.)

## 1268

*خسرو و شیرین*. Le roman des amours de Khosrau et de Shirin, par Nizami.

Exemplaire de luxe, orné d'une rosace, de frontispices en or et en couleurs, et de peintures, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 31 ; ces peintures sont copiées sur celles d'un exemplaire exécuté vers 1320.

Nestalik persan écrit sur quatre colonnes, dans des encadrements en or, vers 1420. 62 feuillets. 24 sur 16,5 centimètres. Reliure persane en maroquin brun estampé et doré. — (Vansleb ; Regius 1565. — Ancien fonds 362.)

## 1269

Le même ouvrage.

Les huit premiers feuillets de ce manuscrit ont été refait au commencement du XIX<sup>e</sup> siècle ; ce mesnévi est intitulé dans sa souscription, au verso du feuillet 248 : *غسرووشیرین من کلام : خواجہ نظامی کنجد*, où l'on voit le poète nommé Nizami de Gandja, ce qui prouve que cet exemplaire a été copié sur un livre écrit à l'époque de la souveraineté des Mongols dans l'Iran, vers la fin du XIII<sup>e</sup> siècle. On lit, au recto du premier feuillet, cette note de la main de Thévenot : « Cosroës et Shirin amores, poëmate persico descripti ».

Nestalik persan, copié par un scribe dont le nom a disparu dans une déchirure du papier, daté du vendredi septième jour du mois de Djoumada premier de l'année 960 de l'hégire (25 avril 1553). 248 feuillets. 15,5 sur 10 centimètres. Reliure en basane pleine aux armes de Louis XVIII. — (Thévenot ; Regius 1606,2. — Ancien fonds 370.)

## 1270

Le même ouvrage.

Bon nestalik persan, copié sur quatre colonnes, daté de l'année 1039 de l'hégire (1629-1630). 86 feuillets. 24 sur 16 centimètres. Cartonnage européen. — (Gaulmin ; Regius 1564. — Ancien fonds 363.)

## 1271

Le même ouvrage.

Nestalik indien, copié sur deux colonnes, sur du papier grossier, à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle. 212 feuillets. 20,5 sur 13,5 centimètres. Reliure indienne en cuir noir. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Près 441. — Supplément 588.)

## 1272

Le même ouvrage.

Nestalik indien, copié sur deux colonnes, daté du vendredi 12 Zilhâjdja de l'année (1) 162 de l'hégire (23 novembre 1749). 248

feuillet. 19,5 sur 12 centimètres. Reliure indienne en cuir rouge.  
— (Ochoa 29. — Supplément 964.)

## 1273

لیلی و مجنون. Le roman des amours de Leïla et de Medjnoun, par Nizami.

Exemplaire incomplet de son premier feuillet, copié sur un manuscrit de l'époque mongole ; on lit, à la fin du volume, des poésies en persan, composées aux Indes, et en turc.

Nesghi persan, de la seconde moitié du xvr<sup>e</sup> siècle. 160 feuillets. 18 sur 13 centimètres. Reliure en basane pleine. — (Mallebranche ; Buher. — Supplément 585.)

## 1274

Le Leïla et Medjnoun et le Khosrau et Shirin.

Le Khosrau et Shirin est écrit dans les marges du Leïla et Medjnoun, jusqu'au feuillet 127 verso, auquel s'arrête le Leïla et Medjnoun, et dans le corps et les marges des feuillets 128-160.

Exemplaire de luxe, copié sur un manuscrit écrit à l'époque mongole, décoré à sa première page de frontispices en or et en bleu, dans la manière et le style des écoles de Shiraz et d'Isfahan. On lit, au recto du premier feuillet, des invocations en arabe, dans lesquelles les dix principaux noms d'Allah servent de formules magiques pour chasser les maladies, pour réussir dans la vie, pour monter en grade, pour retrouver ses forces, quand on les a perdues. Le poète est nommé شیخ نظامی گنجه Shaïkh Nizami de Gandja, ce qui prouve que le présent exemplaire a été copié sur un livre de l'époque mongole.

Nestalik persan, copié sur deux colonnes, dans des encadrements en or, par Mohammed ibn Hadji Hasan Salghorsbah, et daté du mardi, troisième jour du mois de Zilhidjdja de l'année 870 de l'hégire (17 juillet 1466). 160 feuillets. 26 sur 18 centimètres. Reliure en cuir estampé, qui a été recouverte de soie verte à Constantinople. — (Supplément 591.)

## 1275

هفت بيگر. Le roman des amours de Bahram Gour, roi de Perse, et des filles des rois des sept climats, par Nizami.

Exemplaire de luxe, décoré d'enluminures et de peintures.

Nestalik persan, copié sur quatre colonnes, dans des encadrements en or et en couleurs, par Wahibi Sédjawendi, en l'année 1004 de l'hégire (1595-1596). 28 feuillets. 39 sur 28 centimètres. Reliure persane, de grand luxe, en cuir rouge. — (Schefer, 1. — Supplément 1303.)

## 1276

اسکندر نامه. La geste héroïque d'Alexandre-le-Grand, roi de Perse, par Nizami.

Ce mesnéwi est correctement intitulé Iskender namè dans sa souscription ; le premier livre (folio 1 verso) porte le titre de Shéref namè-i Iskendéri, le second (folio 67 verso), celui de Ikbal namè ; ces titres sont écrits dans des sarlohs d'une mauvaise exécution. On lit, aux folios 1 recto, 67 recto, 102 recto. l'empreinte du cachet d'Abd er-Rahim ibn Maula Foutouh, portant en exergue les noms des douze imams.

Nestalik persan, copié à Alep, dans des encadrements à l'encre rouge, par Foutouh *ed-Din ibn 'Abd Allah* (?) el-Tébrizi, qui a terminé son œuvre, le lundi, dix-neuvième jour du mois de Mohar-

ram de l'année 900 de l'hégire (10 octobre 1494) ; les parties imprimées en italique du nom de ce copiste ont été réécrites sur un grattage, dans un but inconnu ; ce Foutouh... el-Tébrizi, dont on ignore le nom exact, est le père d'Abd el-Rahim, dont le cachet est imprimé sur trois pages du manuscrit. 102 feuillets. 24 sur 16,5 centimètres. Reliure orientale en cuir rouge. — (Thévenot ; Regius 1599,2. — Ancien fonds 280.)

## 1277

Le même ouvrage.

Le premier livre (folio 4 verso) est intitulé Iskender namè, le second (folio 230 verso), que l'on nomme généralement Khired namè, porte le titre de Shéref namè-i Iskender ; les premiers feuillets sont couverts de poésies empruntées à Nizami, à 'Attar, à Mo'izzi, à Djami, à Baki ; on y trouve des chronogrammes sur la mort du sultan Mohammed ibn Alp Arsalan ibn Saldjouk, du sultan Mohammed Khwarizmshah ; on lit au recto du premier feuillet : « In hoc opere Iskender Nameh sunt duo libri quorum prior 6633 disticha, posterior 3481 summa 10114 disticha », et l'auteur de cette note a pris la peine de compter les vers de chacun des chapitres de l'Iskender namè.

Nestalik persan, copié au cours des années 932 et 933 de l'hégire (1526-1527), à Bagdad, par Haïder ibn 'Ali Yar (folio 227 recto) ; le premier livre de l'Iskender namè a été terminé le dixième jour du mois de Shawwal 932 (20 juillet 1526) ; le second porte la date du cinquième jour du mois de Djoumada second de l'année 933 (9 mars 1527). 350 feuillets. 21 sur 15,5 centimètres. Reliure orientale en cuir noir gaufré. — (Thévenot ; Regius 1599. — Ancien fonds 281.)

## 1278

Le même ouvrage.

La seconde partie de ce roman commence sans titre, au verso du folio 68 ; ce volume est orné de sarlohs d'une exécution grossière.

Nestalik hindou, copié dans le Nord-Ouest de l'Inde, sur un papier grossier, dans des encadrements en couleurs, en l'année 1035 de l'hégire (1625-1626), par un scribe qui a indiqué la date à laquelle il travaillait par le chronogramme suivant : تمت

الكتاب بعون الوهاب سال تاريخ جنين اين تحريريك يك از حروف فله بكير  
(folio 104 verso). 104 feuillets. 28,5 sur 16,5 centimètres. Reliure indienne en cuir rouge. — (Thévenot ; Regius 1563,2. — Ancien fonds 230.)

## 1279

Le même ouvrage.

La première partie de l'Iskender namè, intitulée Shéref namè-i Iskendéri, commence au folio 1 verso ; la seconde, généralement intitulée Khired namè, commence sans titre, au verso du folio 115, sur lequel l'un des possesseurs de ce manuscrit a écrit qu'il est le second tome du Shéref namè-i Iskendéri ; le texte du poème est écrit dans le corps des pages et dans leurs marges, accompagné de gloses interlinéaires et marginales.

Nestalik indien, copié (folio 113 verso), par Sheikh Mohammed Kadiri, pour un sheikh, nommé Sheikh Ahmed, fils de Sheikh 'Ali Farouki, connu sous le nom du sheikh, petit-fils du sheikh 'Ali, fils du sheikh, petit-fils du sheikh Férid, fils du sheikh 'Abd er-Rahman, fils du sheikh 'Ala el-Din Mouhafiz Khan ; cette souscription a été en partie effacée ; on y lit que le copiste a terminé le Shéref namè, le ... du mois de Rabi' second 1074 1. v. 2 (novembre 1663), mais cette date a été très maladroitement réécrite sur 1061 1. v. 1 (24 mars-21 avril 1651), dont les deux derniers chiffres ont été surchargés. Sheikh Mohammed Kadiri a terminé la copie de la seconde partie de l'Iskender namè, un jeudi du mois de Zilka'da de l'année 1061 de l'hégire (16 octobre-14 novembre 1651), date qu'il a exprimée en empruntant un vers de Hafiz :

دی گفت طبیب از سر حسرت جو مرادید  
هیجات که در درد تو ز قانون شفا رفت

dans lequel شفا رفت indique l'année 1061, le Kanoun désignant le célèbre traité de médecine d'Avicenne. 175 feuillets. 27 sur 17 centimètres. Demi-reliure. — (Ochoa 41. — Supplément 973.)

**1280**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, décoré d'un sarloh, contenant la première partie de l'Iskender namè.

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or et en couleurs, au xvii<sup>e</sup> siècle. 81 feuillets. 26,5 sur 17,5 centimètres. Reliure indienne en cuir rouge estampé. — (Decourdemanche. — Supplément 1898.)

**1281**

Le même ouvrage.

Ce manuscrit est incomplet de ses derniers feuillets ; il contient la première partie de l'Iskender namè ; son texte se termine avec les premiers vers du chapitre qui est intitulé فرستان  
ارسطاطاليس با روشنك بشهر ايران زمين

Nestalik indien, de la fin du xvii<sup>e</sup> siècle, ou du commencement du xviii<sup>e</sup>. 110 feuillets. 23,5 sur 16,5 centimètres. Reliure indienne en cuir rouge. — (Darmesteter. — Supplément 1198.)

**1282 .**

Le même ouvrage.

Manuscrit incomplet de son dernier feuillet, contenant la première partie de l'Iskender namè, sans titre, ni rubriques.

Nestalik indien, de la première moitié du xviii<sup>e</sup> siècle. 133 feuillets. 24,5 sur 16 centimètres. Demi-reliure. — (Arsenal. — Supplément 583.)



**1283**

Le même ouvrage.

Manuscrit contenant le premier livre de l'Iskender namé, suivi (folio 134 verso) de ghazals d'Asafi.

Nestalik indien, du xviii<sup>e</sup> siècle. 139 feuillets, 22 sur 14,5 centimètres. Demi-reliure. — (Decourdemanche. — Supplément 1899.)

**1284**

Le même ouvrage.

Manuscrit contenant le premier livre de l'Iskender namé, intitulé Shéref namé-i Sikender (folio 201 verso) ; le texte est accompagné de nombreuses notes, et historié d'enluminures médiocres (folios 65 recto, 89 verso, 96 verso, 132 recto, 174 recto, 221 recto), dans la manière des écoles indo-persanes du Nord-Ouest de l'Inde, dans la seconde moitié du xviii<sup>e</sup> siècle, qui donna naissance à la décoration et à l'enluminure afghanes. du commencement du xix<sup>e</sup> siècle ; on y trouve la copie de costumes français du xviii<sup>e</sup> siècle.

Nestalik indien, encadré d'un double filet noir et rouge, de la seconde moitié du xviii<sup>e</sup> siècle. 243 feuillets. 22 sur 15,5 centimètres. Reliure en demi-parchemin. — (Leitner. — Supplément 1617.)

**1285**

Le même ouvrage.

Manuscrit contenant la première partie de l'Iskender namé.

Nestalik indien, de la fin du xviii<sup>e</sup> siècle. 216 feuillets. 26 sur 15,5 centimètres. Reliure indienne en basane pleine. — (Decourdemanche. — Supplément 1900.)

## 1286

خلاصة الخمسة . Anthologie des vers de la Khamsè de Nizami.

Cet ouvrage, anonyme et sans titre, est divisé en trente-sept chapitres, dont le détail est donné dans la préface ; les extraits qui le composent ont été réunis pour illustrer les principes de l'éthique ; manuscrit de luxe, orné d'un frontispice en or et en couleurs, d'une exécution médiocre.

Nestalik indien, copié sur deux colonnes, dans des encadrements en or et en couleurs, dans la seconde moitié du xvr siècle. 40 feuillets. 25 sur 14,5 centimètres. Reliure indienne en cuir noir estampé et doré. — (Brueys 80,3. — Supplément 589.)

## 1287

Le même ouvrage.

Cet exemplaire de l'anthologie des vers de Nizami commence par la même préface que celui qui se trouve contenu dans le manuscrit décrit sous le n° précédent, à quelques mots près ; il ne contient que trente-cinq chapitres, dont le détail est donné dans la préface ; la fin du trente-cinquième a disparu avec le dernier feuillet du livre ; cet opuscule est précédé (folios 1-40) par le texte du انيس العشاق, traité en prose et en vers, dans lequel Hasan ibn Mohammed el-Tousi, surnommé el-Shéref, c'est-à-dire Shéref ed-Din, connu sous le nom d'el-Rami (vers 1360), décrit la beauté du corps de la femme (folio 4 recto) : le Anis el-'oushshak est divisé en dix-neuf chapitres, dont le détail est donné dans la préface ; il est dédié au prince de la dynastie ilkhanienne Mou'izz ed-Din Aboul-Fath Sheïkh Owaïs Bahadour Khan (757-777 de l'hégire—1356-1375). Le manuscrit est orné de sarlohs enluminés en or et en bleu, dans

le style des écoles de l'Occident de la Perse, vers la fin du règne de Shah Tahmasp.

Manuscrit de luxe, orné d'un frontispice assez médiocrement exécuté ; tous les titres ont été omis par le copiste.

Nestalik, copié dans des encadrements en or et en couleurs, vers 1565. 78 feuillets. 17,5 sur 11 centimètres. Cartonnage. — (Schefer 98. — Supplément 1406.)

## 1288

Le même ouvrage.

Cet exemplaire ne contient pas la préface du n° 1286, et l'ordre dans lequel sont classés les extraits de Nizami est différent de celui qui est observé dans ce manuscrit.

Beau nestalik persan, copié sur deux colonnes, dans des encadrements en or et en couleurs, par Mirek-i Khourd al-Khatib, et daté du vingtième jour du mois de Ramadhan 991 de l'hégire (7 octobre 1583). 36 feuillets. 23 sur 13,5 centimètres. Reliure indienne en maroquin rouge estampé et doré. — (Brueys 77. — Supplément 590.)

## 1289

Le même ouvrage.

L'anthologie de Nizami occupe les feuillets 75-159 du manuscrit ; elle ne contient pas la préface ; le copiste a omis un certain nombre de vers, et plusieurs de ses chapitres sont intervertis par suite d'une erreur de reliure ; elle est précédée et suivie d'extraits des diwans de différents poètes : des quatrains, sans nom d'auteur (folio 1 verso), qui ne sont pas de Khayyam ; des quatrains de 'Abdi Nishapouri (folio 10 verso) ; de Khadjè Afzal Kashi (folio 25 verso) ; le terdji'-bend de Saïdi (folio 33 recto) ; un poème, intitulé شهر آشوب خطه تبریز, par Wadjih ed-Din 'Abd Allah Lisani Shirazi (folio 41 recto),

composé de pièces en forme de kasidè, dans lequel l'auteur, après les eulogies habituelles à Allah, au Prophète, au souverain, donne la description de l'amour, des passions du cœur, des qualités de l'échanson, du chanteur, la description de la province de Tébriz, la définition du métier de scribe, de devin, de mouezzin, etc. ; l'élegie sur la mort d'Abd el-Ghani, aux Indes, par son frère, Maulana Mohtashim (folio 57 recto), sous la forme d'un terkib-bend ; des moukatta'at de Wahshi (folio 67 recto) ; des ghazals de Rasouli (folio 159 recto) ; de Hasan Dehlévi (folio 159 verso) ; un moukatta'at de Bedr ed-Din Hilali (folio 160 recto) ; des ghazals de Riyazi (folios 160 verso, 163 recto) ; des ghazals de 'Alami (folios 161 recto et suivants, 165 recto et suivants) ; des ghazals de Kasim el-Anvar (folios 163 verso et suivants) ; un ghazal de Seïfi (folio 164 verso) ; des ghazals d'Ahli Shirazi (folio 165 recto).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, par Ali Khan, fils de Shems ed-Din Hadji Soufiabadi, qui termina la copie des ghazals, le vingt-sixième jour du mois de Zilka'da de l'année 994 de l'hégire (9 novembre 1586). 177 feuillets. 15,5 sur 10 centimètres. Reliure en basane pleine, dont on a coupé toutes les pièces qui portaient des initiales ou des armes. — (Thévenot. — Ancien fonds 354.)

## 1290

Le même ouvrage.

Cet exemplaire, qui est nommé خلاصة الخمسة, dans sa souscription, est incomplet de ses deux ou trois premiers feuillets ; son texte est suivi (folio 35 recto) de l'histoire en vers mesnévis de Kounwar Manohar et de Madhamalati, intitulée قصه مدهمالت وكونورمنوه, dans sa souscription, laquelle est suivie d'un petit poème en vers mesnévis, qui porte le titre de درباب تحمل شاه مردان ; l'auteur, dont le nom n'est pas indiqué, a voulu exalter les vertus de patience et d'endurance d'Ali, fils d'Abou Talib ; il vivait dans l'Hindeustan à une époque

récente. On trouve après cet opuscule (folio 66 verso) des extraits des diwans des poètes persans Fayyaz, Hafiz, Hazik, Kasim el-Anwar, Kélim, Saïb, Wali, un mokhammas du nawwab Béhadour Khan, un extrait du traité de droit hanéfite arabe intitulé Wikayat el-riwayat, etc.

Nestalik hindou, copié à Djaïpour, sur des feuillets de papier grossier, pour un certain Malik, par un scribe nommé Sheikh Kélim Allah; l'anthologie de la Khamse de Nizami est datée du jeudi, vingt-cinquième jour du mois de Redjeb de l'année 1148 de l'hégire (11 décembre 1735), qui correspond à la dix-huitième année du règne de Mohammed Shah Padishah Ghazi, empereur de l'Hindoustan; l'histoire de Kounwar Manohar, du dimanche, onzième jour du mois de Sha'ban de (l'année 1140 de l'hégire, correspondant à) la dix-neuvième année du règne de Mohanmed Shah (15 décembre 1726). 75 feuillets. 24,5 sur 15 centimètres. Cartonnage. — (Supplément 592).

## ATTAR

1291

Recueil des œuvres en prose et en vers, parmi lesquelles quatorze mesnévis mystiques, de Mohammed ibn Ibrahim Férid ed-Din Attar († 627 de l'hégire = 1229-1230).

Attar parvint à la célébrité après le règne de Sultan Sindjar († 552 de l'hégire = 1157); la lecture de ses mesnévis, tel l'Ilahi namè, montre que ce prince était mort à l'époque à laquelle il écrivait; le premier événement dont il fasse mention est l'invasion des Ghouzzes, ou Turks Ouïghours, dans ses états, en 548 de l'hégire (1153); il fleurit sous la souveraineté de Mohammed Khwarizmshah († 617 de l'hégire = 1220), et il fut aussi le contemporain d'Aufi, qui écrivit le Djami'el-hikayat et le Lobab el-albab; par deux fois, dans son Tezkéret el-aulia,

Attar mentionne qu'il l'écrivait en 617 de l'hégire = 1220, sous le règne de Mohammed Khwarizmshah ; il fut le contemporain du sheïkh soufi Medjd ed-Din Baghdadi, ou Medjd ed-Din Khwarizmi, lequel, d'après la Nafahat el-ouns de Djami, mourut en 616 ou 606 de l'hégire (1219 ou 1209), après avoir été le maître de l'auteur du Tezkéret el-aulia. Au commencement du Mazhar el-adjaïb, Férid ed-Din parle du célèbre sheïkh Nedjm ed-Din Koubra († 618 de l'hégire = 1221) en des termes qui montrent qu'à cette date, ce Mystique était mort ; on trouve dans le Miftah el-foutouh, et dans le Kenz el-esrar, la mention des années 688 et 690 de l'hégire (1289 et 1291), mais il est patent que ces deux mesnévis ne sont pas l'œuvre d'Attar.

Le Mazhar el-adjaïb et le Lisan el-ghaïb sont les deux derniers mesnévis qu'il composa ; l'ordre dans lequel il cite les ouvrages qu'il avait écrits, quand il les rédigea, permet d'établir une chronologie approximative de ses œuvres poétiques. Ces deux livres sont les plus mauvais de tous ceux qu'il a composés : les vers en sont mauvais, ils fourmillent de redites, de platitudes, de banalités ; il est visible qu'Attar avait atteint un grand âge, lorsqu'il entreprit de les mettre par écrit, et que ses facultés poétiques s'étaient évanouies. Il composa ces deux mesnévis pour renier la contrainte à laquelle, comme Mohyi ed-Din ibn el-'Arabi, il avait dû se soumettre au cours de sa vie, de faire profession de la foi sunnite, alors qu'il croyait aux dogmes du Shi'isme, comme une rétraction solennelle des louanges que, dans ses précédents ouvrages, il avait adressées aux premiers khalifes et aux grands personnages du Sunnisme ; c'est un exemple frappant de la restriction mentale *تقيمه*, dont les Shi'ites usèrent couramment, pour se soustraire aux difficultés de leur vie dans un milieu sunnite, de même qu'ils font la conspiration du silence la plus complète autour de tous ceux de leurs coreligionnaires qui affichent la moindre tolérance pour le Sunnisme. Dans le Mazhar el-adjaïb, Attar fait publiquement profession de la croyance aux dogmes shi'ites, prononçant un mauvais panegyrique d'Ali, dont l'un des noms, Mazhar el-adjaïb, est celui qu'il choisit pour titre de son

poème, et des douze imams, dont il n'avait alors jamais parlé, affirmant sa foi dans la doctrine de l'Imam caché ; c'est tout au plus s'il se borne dans le Mousibet namè, à prononcer l'éloge d'Ali, de Hasan, de Hosaïn, après celui du Prophète, d'Omar et d'Osman, à célébrer dans le Mantik les vertus d'Ali, après celles d'Abou Bakr, d'Osman et d'Omar. Un juriste de Samarkand lança contre Férid ed-Din l'accusation d'hérésie ; il fit brûler publiquement le Mazhar el-'adjaïb, et rendit une décision autorisant n'importe qui à le tuer ; il le fit comparaître par devant Borak Khan Turkoman, vraisemblablement Koutlough Sultan Borak Hadjib, l'un des officiers du Khwarizmshah, qui, en 619 de l'hégire, s'empara du Kirman ; ce juriste excita le peuple et les Turks contre 'Attar, dont la maison fut démolie, et les biens pillés. Il échappa à ces furieux, et s'enfuit à la Mecque, où il écrivit le Lisan al-ghaïb, dans lequel il fait également profession de Shi'isme, et qui est vraisemblablement le dernier mesnévi qui soit sorti de sa plume. La date de la mort du poète varie, suivant les autorités qui la citent, entre 589 (1193) et 632 de l'hégire (1234) ; le seul fait certain est qu'il dépassa l'âge de soixante-dix ans, et certains auteurs veulent qu'il ait atteint l'âge de cent-quatorze années musulmanes. L'importance de Férid ed-Din 'Attar est considérable dans l'histoire religieuse de l'Iran, car c'est avec lui que le Soufisme, sous l'influence du Bouddhisme, qui était alors tout puissant en Asie Centrale, où voyagea le poète, de discipline morale, devient une doctrine théosophique, avec la théorie des stades, qui est une adaptation du samsara hindou, avec celle de l'union, de l'extinction, en Allah, qui résulte d'une compréhension incomplète du Nirvana. Comme les véritables Soufis, comme les théologiens shi'ites, comme le fit Sēnāī, Férid ed-Din se montra d'une indépendance absolue vis-à-vis des puissances temporelles, et il ne cite dans ses vers le nom d'aucun homme d'état dont il aurait sollicité les bienfaits, réservant ses louanges d'une façon exclusive pour les Saints. Sa poésie est très inférieure à sa prose ; 'Attar vaut par la doctrine qu'il expose, non par sa manière, tandis que Djélal ed-Din et Hafiz ont réuni les deux techniques ; comme Djami,

il eut une facilité déplorable, qui le conduisit à la médiocrité, à ce point que ses ouvrages, comme ceux de Djami, ne sont pas connus des Persans, qui ne lisent que le Tezkéret el-aulia. Il se répète de l'un de ses poèmes à l'autre, en des réminiscences fâcheuses, dans des litanies interminables : dans un passage du Lisan el-ghaïb, il cite treize ouvrages de sa composition, le Djauher el-zat, le Mazhar el-'adjaïb, le Waslet namè, le Asrar namè, l'Ilahi namè, le Mousibet namè, le Boulboul namè, l'Oushtour namè, le Tezkéret el-aulia, le Mi'radj namè, le Moukhtar namè, le Djawahir namè et le Sharh el-kolb, dont le nombre des vers, additionné avec celui des vers d'autres traités, s'élève à 202 060, et la légende littéraire de la Perse veut qu'il ait composé cent quatorze ouvrages, autant que l'on compte de sourates dans le Koran ; toutefois, l'on ne connaît pas plus de vingt ouvrages qu'il ait écrits, alors que l'on sait qu'il a rédigé quarante traités en vers.

Manuscrit de luxe, orné d'une rosace, dans laquelle se trouvent inscrits, dans des cercles, les noms des ouvrages composés par 'Attar, et de tapis enluminés en or et en couleurs, comprenant : 1<sup>o</sup> le second tome du Tezkéret el-aulia (folio 1 verso) : 'Attar dit, dans la préface de ce second volume du Tezkéret, qui n'est pas un appendice, puisqu'il contient les biographies de Mystiques qui sont contemporains de ceux qui figurent dans le premier tome, qu'après la lecture du texte du Koran et des traditions prophétiques, rien n'est plus profitable que l'étude de la vie des Saints, qui sont les successeurs des Prophètes, qu'il en avait réuni un certain nombre dans un livre, et qu'après l'avoir terminé, il se résolut à en écrire un second ; le texte s'en trouve dans ce manuscrit, et il contient vingt-deux biographies, conçues dans le même style et dans le même esprit que les précédentes ; 2<sup>o</sup> le لسان الغيب, traité de Mysticisme en mesnévis (folio 35 verso) ; le Lisan el-ghaïb est formé d'une suite de chapitres d'inégale longueur, sans titre, nommés hikayet, de longueur très variable, dans lesquels 'Attar traite de sujets mystiques et ésotériques de tout genre ; son titre est répété à satiété à son commencement, jusque dans le panégyrique du



Prophète ; son style est lourd et diffus ; 2<sup>o</sup> le *مظهر العجايب* traité de Mysticisme, en vers mesnévis (folio 90 verso) ; ce mesnévi, comme le précédent, est l'un des derniers poèmes d'Attar, et sa rédaction est des plus médiocres ; on y trouve les louanges du Prophète, d'Abou Bekr, du khalife 'Ali, du sheïk Nedjm ed-Din Koubra, dans une forme défectueuse, avec des répétitions fatigantes, qui tournent à la litanie ; son titre *Mazhar el-adjaïb*, est celui même que les Shi'ites donnent à 'Ali ; on y trouve une série d'histoires, dont quelques unes sont écrites dans l'esprit le plus shi'ite, celle par exemple qui est consacrée à la démonstration de cet axiome que la mission du Saint est d'ordre supérieur à la mission du Prophète ; l'histoire de l'imam Mousa-i Kazim, du sheïk Shéfiki Balkhi et d'Haroun al-Rashid ; beaucoup des narrations qui composent le *Mazhar al-adjaïb* ne portent point de titre, et quelques unes sont formées de commentaires de traditions ; une partie de l'ouvrage est formée par les réponses que donne le poète à vingt-six questions que lui pose un interlocuteur, Hatif 'Isa, sur les points principaux de la doctrine ésotérique : on lit, à ses derniers feuillets, le récit que fait Attar d'un rêve qu'il eut à l'âge de sept ans, au cours duquel il vit le khalife 'Ali, et qui précéda immédiatement sa guérison d'une maladie dangereuse ; 3<sup>o</sup> le *جوهر الذات*, traité d'Ésotérisme, en mesnévis (folio 179 verso) ; ce mesnévi, dans les titres de la préface et de sa souscription, est nommé *جواهر الذات* ; il commence par les louanges d'Allah, par celles de son attribut d'Unité, opposé à l'Humanité de la créature, par le panégyrique d'Allah, du Prophète, par le récit de son ascension ; il est divisé en chapitres, intitulés hikayet, dans lesquels Attar expose les points essentiels de la doctrine ésotérique sur l'ontologie et la Voie mystique, dont certains sont des commentaires de passages du Koran et de traditions prophétiques ; le tout est illustré par des récits moraux et allégoriques, dans l'esprit qui sera celui du Mesnévi et du Goulistan, en particulier l'histoire d'un père et de son fils, qui entreprennent un long voyage sur un bateau, et qui charment par leurs entretiens la longueur de la traversée,

celle du Démon et de sa puissance, celle d'Adam, etc. : 4<sup>o</sup> le منطق الطير, traité en mesnévis, sur la manière dont le Mystique peut arriver à l'union avec le Créateur (folio 29<sup>1</sup>/<sub>4</sub> verso) ; le poëme commence par les louanges adressées au Prophète, par les panégyriques d'Abou Bekr, d'Omar, d'Osman, d'Ali ; le Mantik el-tair est divisé en plusieurs discours, composés d'anecdotes ; ils traitent successivement de la description des oiseaux, par lesquels le poète désigne les hommes ; de l'exposition que fait la huppe de leur dessein d'aller trouver le Simourgh inaccessible, qui est Allah ; du chemin qu'entreprennent les oiseaux à travers les sept vallées, qui signifient les stades auxquels le Mystique doit s'élever avant de parvenir au Nirvana ; 5<sup>o</sup> le خرد نامه, autrement nommé اشتر نامه et شتر نامه, traité en vers mesnévis sur l'amour divin (folio 331 verso) ; ce singulier mesnévi est formé d'une série d'histoires édifiantes, sans titre ; l'âme du Mystique, qui marche vers la Connaissance et le Nirvana, y est bizarrement comparée au chameau du Croquant, qui fait le pèlerinage de la Mecque, et qui endure mille souffrances avant de parvenir à la Pierre Noire de la Kaaba ; on ne trouve dans sa préface que les louanges de la Divinité et l'apologie du Prophète ; son dernier feuillet, par suite d'une inversion, se trouve après la première page du Mousibet namè, au folio 358 ; 6<sup>o</sup> le مصيبت نامه, ou جواب نامه, ou ذرّهت نامه, traité mystique, en vers mesnévis (folio 357 verso) ; comme le Mantik el-tair, l'Oushtour namè, le Heft wadi, le Waslet namè, le Mousibet namè traite de la Voie ésotérique, que doit suivre le Mystique pour arriver à l'identification avec la Divinité ; il est conçu sous une forme étrange, en quarante chapitres ; le Mystique, en route vers le Nirvana, arrive successivement devant les quarante entités métaphysiques, les Anges, le Trône, le Tabernacle, la Table gardée et le Kalam, les divers aspects de la création et les facultés humaines ; il demande son chemin à chacune de ces entités transcendantes, et chacune d'elles lui répond pour lui signaler les périls qu'il rencontrera dans sa marche ; à la fin, le pèlerin arrive à la Connaissance parfaite de son ipséité, qui est la Connaissance

suprême, le Nirvana; l'introduction contient les louanges d'Allah, le panégyrique du Prophète, avec le récit de l'Ascension, ceux des quatre khalifes orthodoxes, un long chapitre, dans lequel 'Attar traite de la valeur des termes techniques de la langue des Soufis; 7<sup>o</sup> le هفت وادی, réplique abrégée du Mantik el-taïr, en vers mesnévis, décrivant les sept stades par lesquels le Mystique doit passer pour arriver à l'Union avec la Divinité (folio 438 verso); 8<sup>o</sup> le بی سر نامه, opusculé en vers mesnévis sur l'ontologie et l'amour divin (folio 445 verso); le غلب نامہ, poème mystique et allégorique sur l'amour divin, qui est figuré par le symbole de la passion du rossignol pour la rose (folio 448 verso); les oiseaux se réunissent devant Salomon; Salomon envoie le faucon quérir le rossignol; le rossignol vient de quitter son jardin, où il a pris galamment congé de la rose pour quelques instants; le faucon arrive auprès du rossignol, et le prie de le suivre; le rossignol lui répond durement, et refuse de renoncer à l'amour de la rose; le faucon saisit le rossignol, qui envoie le zéphir au jardin de la rose, pour la prévenir de son infortune; le rossignol, conduit devant Salomon, lui adresse ses louanges, auxquelles le prophète répond par l'histoire de Harout et de Marout; le rossignol riposte, et les oiseaux arrivent au palais; Salomon ordonne au rossignol de justifier sa conduite par devant eux; le rossignol répond, puis s'adresse à chacun des animaux, en se moquant de leurs vices et de leurs ridicules; la huppe riposte, et elle raconte l'histoire du rat de ville et du rat des champs; le Boulboul namé se termine par un chapitre qui contient des conseils anticipés à Ziya ed-Din Yousouf, fils de Férid ed-Din 'Attar, qui avait alors quatre ans; ce mesnévi est l'œuvre de la jeunesse du poète, ce qui est visible par ses qualités artistiques, qui rappellent la perfection du Mantik el-taïr; 9<sup>o</sup> الهی نامه, traité mystique en vers mesnévis (folio 453 verso); ce poème contient, en vingt-deux chapitres, l'histoire d'un khalife, auquel ses six fils demandent de satisfaire leurs désirs. Le khalife leur démontre, avec force anecdotes à l'appui, la vanité de tous les désirs humains; on trouve dans la préface les louanges au Prophète et le panégyri-

que des khalifes orthodoxes; 10° le كل و خسرو, roman en vers mesnévis des amours de Goul et de Khosrau (folio 521 verso); le Goul et Khosrau est l'abrégé d'un mesnévi, que le poète écrivit pour rivaliser avec Nizami, qui avait composé le Khosrau et Shirin, et qui avait pour titre خسرو نامه; ce poème est très inférieur au Khosrau et Shirin de Nizami; 'Attar raconte dans son introduction qu'il y avait trois ans qu'il n'avait rien écrit, quand, au cours d'une conversation qu'il eut dans un salon avec ses amis, et où l'on vint à parler de poésie, plusieurs d'entre eux lui conseillèrent d'interrompre ses études de médecine, pour reprendre la plume, ce qu'il fit en composant un abrégé du Khosrau namè; à cette époque, il avait écrit le Moukhtar namè, près de mille ghazals, et cinq cent kita'a, le Djawahir namè, le Sharh el-kolb, le Mousibet namè, l'Ilahi namè, le Mantik el-ta'ir, le Asrar namè, et naturellement le Khosrau namè; ce mesnévi débute par le panégyrique de Mahomet, des khalifes orthodoxes, et du sheikh Sa'd ed-Din; 11° le وصلت نامه traité de Mysticisme, en vers mesnévis (folio 549 verso); ce mesnévi traite de l'union du Mystique avec l'Être Unique, qui chassa Adam du Paradis, pour le forcer à acquérir la connaissance de son ipséité, qui le conduisit à celle de Dieu; le Waslet namè consiste en une suite d'histoires édifiantes: on y trouve, en particulier, celles de Mansour Halladj, de Sultan Mahmoud et du sheikh Lokman de Sarakhs, de la destruction du temple de Soumath: 12° le كل و هرمز, roman en vers mesnévis des amours de Goul et de Hormouz (folio 554 verso), imité, comme le Khosrau namè, du roman de Khosrau et de Shirin de Nizami, sous une forme bien supérieure à celle du Goul et Khosrau; on trouve dans son introduction le panégyrique du Prophète, des khalifes orthodoxes, et de Hasan, fils d'Ali, avec la liste des miracles de Mahomet; les trente lettres d'amour que Goulroukh écrivit d'Isfahan sont les meilleures de ce genre du Si namè; 13° le بند نامه, traité en vers mesnévis, sur les principes de la civilité et les éléments de la morale (folio 649 verso); le Diwan, formé des kasidè, des ghazals (folio 674 recto),

des quatrains (folio 742 recto), rangés alphabétiquement suivant l'ordre des rimes (folio 658 verso); 14<sup>o</sup> le *مختار نامه*, recueil de quatrains mystiques (folio 749 verso); 'Attar dit, dans sa préface, qu'il entreprit ce travail à la requête de plusieurs de ses amis; à cette époque, il avait écrit le *Khosrau namè*, le *Asrar namè*, le *Mantik el-tair*, le *Mousibet namè*, le *Djawahir namè*, le *Sharh el-kolb*, et le *Diwan*: le *Diwan* n'était pas rangé suivant l'ordre alphabétique, de telle sorte que les recherches y étaient impossibles; il s'y trouvait six mille quatrains, mais, près de mille vingt ne convenaient pas aux Mystiques, aussi Férid ed-Din les supprima-t-il, et le reste forma le *Moukhtar namè*, qui est divisé en cinquante sections, dont chacune contient les quatrains qui traitent d'un même sujet. Ce manuscrit a été copié sur un exemplaire qui avait écrit à l'époque mongole, vers 1230, dans les pages duquel se trouvaient des trous.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, par un calligraphe, nommé Shir Mohammed ibn Tadj Mohammed Koraïshi (folio 521 recto); le *Diwan* (folio 747 recto) a été terminé le vendredi, vingt-septième jour du mois de Shawwal de l'année 1013 de l'hégire (17 mars 1605). 809 feuillets. 31 sur 17,5 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Louis-Philippe. — (Supplément 811.)

## 1292

### Recueil de trois ouvrages d'Attar.

Ce manuscrit de luxe, orné de sarlohs enluminés en or et en bleu, comprend le *Diwan*, le *Djauher el-zat* et le *Oushtour-namè* de Férid ed-Din 'Attar; il a été exécuté pour la bibliothèque d'un ministre, nommé Sa'd ed-Dounia Fasih el-Millet wed-Din (folio 274 verso); il contient une préface en prose mêlée de vers (folio 1 verso), dans laquelle il est dit qu'Allah créa l'homme sous la forme la plus parfaite qu'il lui put donner, qu'Adam fut destiné à être le théâtre dans lequel se manifesteraient les attributs de la Divinité, qu'au bout de trois pério-

des de quarante jours, son corps matériel arriva à sa perfection, et que l'esprit d'Allah vint l'animer, qu'à l'âge de quinze ans, il atteignit son développement complet, et se laissa aller aux forces de son tempérament naturel, ce qui l'entraîna dans l'erreur, et nécessita la mission de Mahomet, les prophètes étant considérés comme les médecins qui, seuls, peuvent traiter les maladies morales de l'humanité. On trouve vers la fin de ce manuscrit l'éloge d'Abou Bekr ; le Diwan d'Attar (folio 4 recto) contient les kasidè et les ghazals, suivis (folio 51 verso) des quatrain ; le Djauher el-zat est divisé en deux livres, qui commencent respectivement aux feuillets 64 verso et 154 verso ; le Oushtour namè commence au feuillet 275 verso.

Nestalik persan, copié sur quatre colonnes, dans des encadrements en bleu et en rouge, par un scribe, nommé 'Ali ibn Mohammed, qui a terminé le premier livre du Djauher el-zat, le dix-septième jour du mois de Zilhidjdja de l'année 820 de l'hégire (25 janvier 1418) ; le deuxième livre de ce mesnévi, le quatrième jour du mois de Safar 821 (13 mars 1418) ; le Oushtour namè, le dernier jour du mois de Shawwal de l'année 820 (sic) [9 décembre 1417]. 383 feuillets. 34 sur 25 centimètres. Reliure persane en cuir brun estampé. — (Supplément 1795.)

## 1293

وصلت نامه. Le Waslet namè d'Attar.

Neskhî turc, copié par 'Abd er-Rahim, fils d'Abd er-Rahman, qui termina son œuvre dans l'un des derniers jours du mois de Ramadhan de l'année 1110 de l'hégire (23 mars-1<sup>er</sup> avril 1699). 49 feuillets, 20,5 sur 12 centimètres. Reliure turque en cuir brun. — (Legrand 27. — Supplément 654.)

## 1294

خسرو نامه. Le Khosrau namè, de Férid ed-Din 'Attar.

Ce manuscrit, dont plusieurs feuillets ont été refaits vers le milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, contient une rédaction du poème beau-

coup plus étendue que celle qui se lit dans le manuscrit 1291 ; le titre de Khosrau namè est donné par le poète au folio 20 verso ; on y trouve le récit des amours de Goul et de Hormouz ; il commence, après les louanges d'Allah, par le récit de l'Ascension de Mahomet (folio 9 verso), par les louanges des quatre premiers khalifes (folio 15 recto), de Hasan et de Hoseïn (folio 17 verso), de Abou Hanifa (folio 18 recto), de Shafi'i (folio 18 verso).

Neski persan, daté du dernier jour du mois de Shawwal de l'année 696 de l'hégire (20 août 1297). 233 feuillets. 22,5 sur 14 centimètres. Reliure persane en cuir noir estampé. — (Schefer 126. — Supplément 1434.)

## 1295

Recueil de trois mesnévis de Férid ed-Din 'Attar.

Exemplaire de luxe, orné de frontispices enluminés, contenant le Asrar namè (folio 1 verso) ; le Mousibet namè (folio 35 verso) ; l'Ilahi namè (folio 113 verso).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, au milieu du xv<sup>e</sup> siècle. 181 feuillets. 24,5 sur 15 centimètres. Reliure en maroquin rouge, aux armes du Roi. — (Mazarin ; Regius 1562. — Ancien fonds 256.)

## 1296

Recueil de deux mesnévis de Férid ed-Din 'Attar.

Manuscrit de luxe, orné d'enluminures en or et en couleurs, contenant l'Ilahi namè et le Asrar namè, écrit dans les marges de l'Ilahi namè ; on trouve au folio 156 le texte de sept quatrains d'Attar.

Nestalik persan, daté de l'année 905 de l'hégire (1500). 156 feuillets. 22,5 sur 12 centimètres. Reliure en cuir fauve estampée et dorée. — (Schefer. — Supplément 1526.)

**1297**

Deux mesnévis d'Attar.

Le Pend namè, suivi (folio 41 verso) du Boulboul namè, incomplet de ses derniers feuillets.

Nestalik turc, de la fin du xvr<sup>e</sup> siècle. 58 feuillets. 15 sur 9,5 centimètres. Reliure en basane. — (Gaulmin; Regius 1600. — Ancien fonds 343.)

**1298**

منطق الطير. Le Mantik el-tair, de Férid ed-Din 'Attar.

Manuscrit de luxe, orné de peintures et d'enluminures : les peintures ont été effacées.

Nestalik persan, écrit dans des encadrements en or et en bleu, par Maulana Hasan 'Ali ibn Mohammed ibn 'Abd Allah Hanza, daté du lundi, neuvième jour du mois de Djourmada second de l'année 897 de l'hégire (8 avril 1493). 213 feuillets. 17,8 sur 11,5 centimètres. Reliure persane, en maroquin noir estampé et doré. (Armain. — Ancien fonds 348.)

**1299**

Le même ouvrage.

Les premiers feuillets de ce manuscrit ont été refaits dans la Transoxiane, vers le milieu du xix<sup>e</sup> siècle.

Nestalik persan, du milieu du xvr<sup>e</sup> siècle. 150 feuillets. 22 sur 13,5 centimètres. Reliure boukhare, signée Mohammed Shérif-i Sahhaf. — (Decourdemanche. — Supplément 1906.)



**1300**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'enluminures en or et en couleurs ; le texte du Mantik el-tair est suivi de deux pages d'un Diwan de Hafiz (folios 161 et 162), mieux écrit et plus ancien d'une cinquantaine d'années que le mesnévi d'Attar.

Nestalik négligé, copié vraisemblablement à Hérat, vers la fin du xv<sup>e</sup> siècle, dans des encadrements en or et en bleu. 163 feuillets. 19,2 sur 13 centimètres. Reliure en basane, aux armes du Roi. — (Mazarin ; Regius 1594. — Ancien fonds 318.)

**1301**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, portant au recto de son premier feuillet l'ex-libris de Hafiz Tchélébi ibn Mahmoud, avec l'estimation à 81 (piastres).

Nestalik turc, copié dans des encadrements en or et en couleurs, par un certain Mohammed Dédé Sheïkh el-Maulévi el-Kounavi el-Djélili, derviche maulévi à Konia, près du tombeau de Djélal ed-Din Roumi, daté de l'un des dix premiers jours du mois de Redjeb de l'année 1045 de l'hégire (11-21 décembre 1635). 148 feuillets. 19 sur 11,5 centimètres. Reliure en cuir rouge estampée et dorée. — (Supplément 656.)

**1302**

Le même ouvrage.

Cet exemplaire porte, au recto de son premier feuillet, l'évaluation à 151.413 des jours blancs, une note contenant l'énumération des personnes qui forment les différentes classes de

la société, une autre indiquant, par des procédés astrologiques, si une femme mettra au monde un garçon ou une fille.

Nestalik indien, du milieu du xvii<sup>e</sup> siècle. 151 feuillets. 23,5 sur 12,5 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 655.)

### 1303

Le même ouvrage.

Nestalik boukhare, de la première moitié du xix<sup>e</sup> siècle. 87 feuillets. 19 sur 12 centimètres. Reliure boukhare. — (Decourdemanche. — Supplément 1709.)

### 1304

Le même ouvrage.

Nestalik boukhare, du milieu du xix<sup>e</sup> siècle. 156 feuillets. 21,5 sur 12,5 centimètres. Reliure boukhare. — (Decourdemanche. — Supplément 1907.)

### 1305

Le même ouvrage.

Nestalik boukhare, du milieu du xix<sup>e</sup> siècle. 174 feuillets. 26 sur 16 centimètres. Reliure boukhare. — (Decourdemanche. — Supplément 1710.)

### 1306

اسرار نامه. Livre des secrets mystiques, par 'Attar.

Ce mesnéwi, dans ce manuscrit, commence d'une façon différente de l'exemplaire décrit sous le n<sup>o</sup> 1296 ; les anecdotes

qui y sont narrées ne portent point de titre, pas plus que dans ce dernier manuscrit ; elles sont réparties en discours ; les titres des 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 7<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> discours ont été indiqués par le copiste ; le texte présente des lacunes que le scribe a trouvées dans le manuscrit qu'il copiait.

Nestalik turc, daté du mois de Ramadhan de l'année 1008 de l'hégire (mars-avril 1600). 128 feuillets. 15 sur 10 centimètres. Cartonnage turc. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Prés 601. — Supplément 658.)

## 1307

الهي نامه. L'Ilahi namè d'Attar.

Le titre de ce mesnévi mystique est écrit d'une façon incorrecte الهي نامه ; son papier est de la même pâte et de la même fabrication que celui de Hafiz conservé sous le n<sup>o</sup> supplément persan 608 ; le texte de ce manuscrit est très incorrect.

Écriture intermédiaire entre le nesghi et le nestalik, copiée par un Ismailien, nommé Derwish 'Ali, fils de Kiya-i Kazwini, vers 1350. 245 feuillets. 26 sur 18 centimètres. Reliure en maroquin rouge aux armes du Roi. — (Mazarin ; Regius 1518. — Ancien fonds 224.)

## 1308

مصيبت نامه. Le Mousibet namè d'Attar.

Le premier feuillet du manuscrit, et les derniers, ont été refaits à la fin du xviii<sup>e</sup> siècle, et au commencement du xix<sup>e</sup> ; le texte du Mousibet namè est suivi (folio 184 recto) d'une kasidè de Hakim Sénai ; d'extraits des mesnéwis d'Attar, l'un, sur l'amour mystique, qui est le point terminal où mènent aussi bien la foi religieuse que l'infidélité (folio 185 verso), les autres, sur l'histoire de Fatima (folio 186 recto), sur la défi-

nition du Soufisme (folio 186 verso), sur l'explication de tous les termes techniques du vocabulaire des Ésotéristes (folio 186 verso), sur l'explication cabalistique des noms de la poésie *shî'r*, de la Loi *shar'*, du Trône *'arsh*, qui sont formés des mêmes lettres radicales (folio 188 verso), etc. ; l'un des possesseurs de ce manuscrit, vers la fin du xvii<sup>e</sup> siècle, à Constantinople, a écrit, dans les marges du Mousibet namè, des extraits du texte du Asrar namè d'Attar (folio 10 recto), ou plutôt un abrégé du poème, avec un commencement différent de celui du n<sup>o</sup> 1295, et (folio 39 recto), un abrégé du Djauher el-zat.

Nesghi, copié, dans des encadrements tracés à l'encre rouge, dans les provinces occidentales de la Perse, vers 1250. 191 feuillets. 24 sur 17,5 centimètres. Reliure en basane pleine. — (Schefer 121. — Supplément 1429.)

### 1309

Le même ouvrage.

La première page du manuscrit a été refaite vers 1860 ; il porte l'ex-libris d'un derviche mauléwi, Hamid ed-Din Sadr-i Djiban el-Nasiri el-Mauléwi.

Nesghi persan, copié par 'Abd el-Mélik ibn Shérif ibn el-Mou-bashshir ibn Maudoud ibn Mohammed, sur des feuillets de papier oblongs, reliés en forme d'album, daté du vingtième jour du mois de Zilka'da de l'année 686 de l'hégire (27 décembre 1287). 149 feuillets. 11 sur 23 centimètres. Reliure en demi-maroquin. — (Schefer 181. — Supplément 1491.)

### 1310

بند نامه. Traité de morale et d'éthique soufie, par 'Attar.

Des vers en turc et en persan se lisent sur la première page ; un fragment d'un lexique turc-persan, contenant l'énoncé de

quinze verbes, sur la dernière ; exemplaire incomplet, portant des additions marginales de vers omis par le copiste, et quelques gloses en turc.

Assez bon neskhi turc, copié, dans des encadrements formés de filets tracés à l'encre rouge, vers le milieu du xvii<sup>e</sup> siècle. 27 feuillets. 20 sur 14 centimètres. Cartonnage. (Mazarine. — Supplément 649.)

### 1311

Le même ouvrage.

Exemplaire incomplet de ses derniers feuillets ; tous les titres des chapitres ont été omis par le copiste ; une prière en arabe se lit au recto du premier feuillet ; ce manuscrit a peut-être fait partie de la bibliothèque de l'école des Jeunes de Langues de Constantinople, dans laquelle il aurait porté le numéro 106.

Nestalik turc, du milieu du xvii<sup>e</sup> siècle. 21 feuillets. 19,5 sur 13 centimètres. Cartonnage turc. — (Supplément 651.)

### 1312

Le même ouvrage.

Cet exemplaire a été copié à Constantinople pour l'usage des Jeunes de Langues ; manuscrit de luxe, orné d'un sarloh grossièrement exécuté.

Neskhi turc, de la deuxième moitié du xvii<sup>e</sup> siècle. 32 feuillets. 20,5 sur 14,5 centimètres. Brochure en papier. (Bibliothèque des Jeunes de Langues de Constantinople, n<sup>o</sup> 7. — Supplément 648.)

### 1313

Le même ouvrage.

Cet exemplaire porte de nombreuses annotations en turc osmanli ; il est précédé, aux folios 1 verso-5 verso, de formules

de lettres officielles, en turc, qui ont fait partie d'un Insha, et qui sont adressées à de hauts personnages de l'empire ottoman ; on lit, aux folios 36-38, une kasidè mystique en turc.

Nestalik turc, de la fin du xvii<sup>e</sup> siècle. 38 feuillets. 21 sur 13,5 centimètres. Reliure turque en peau noire. — (Thévenot ; Regius 1600,3. — Ancien fonds 261.)

## 1314

Le même ouvrage.

Cet exemplaire est incomplet de quelques vers de la fin. Les plats de la reliure et les feuillets de garde sont couverts de poésies en turc et en persan, parmi lesquelles des vers de Hasan Dehlévi, de Djami, de Sayyid Hasan Ghaznavi, de Kasim el-Anvar ; on lit, au verso du deuxième feuillet, une invocation en arabe, qui a la vertu de dissiper l'affliction.

Nestalik persan, de la fin du xvii<sup>e</sup> siècle. 33 feuillets. 15 sur 12,5 centimètres. Cartonnage turc. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Prés 591. — Supplément 650.)

## 1315

Le même ouvrage.

Exemplaire incomplet de ses deux premiers feuillets, qui a peut-être fait partie de la bibliothèque des Jeunes de Langues de Constantinople, où il aurait porté le numéro 156.

Neskhi turc, de la fin du xvii<sup>e</sup> siècle. 29 feuillets. 20,5 sur 14 centimètres. Cartonnage turc. — (Supplément 652.)

## 1316

Le même ouvrage.

Le *Pend namè* est précédé par le *Tohfè-i Shahidi*, vocabulaire persan-turc osmanli, par Ibrahim Shahidi, surnommé *Khoudaï Dédé* (voir nos 1018 et 1019).

Nestalik turc, copié dans des encadrements tracés à l'encre rouge, par Dost Mohammed, en l'année 1087 de l'hégire (1676-1677). 63 feuillets. 20,5 sur 12 centimètres. Reliure turque en cuir brun estampé. — (Supplément 1255.)

## 1317

Le même ouvrage.

Les premières pages de cet exemplaire, qui est orné d'un sarloh grossièrement exécuté, sont couvertes de notes en turc. écrites dans les marges et dans les interlignes ; il porte, au recto de son premier feuillet, l'ex-libris d'un Turc, nommé 'Abd er-Rahim Haririzadè.

Nestalik turc, écrit, dans des encadrements en or et en rouge, en l'année 1149 de l'hégire (1736-1737). 29 feuillets. 16,5 sur 10,5 centimètres. Cartonnage turc. — (Ducaurroy 20. — Supplément 653.)

## 1318

Le même ouvrage.

Nestalik indien, copié obliquement, sur des feuillets sablés d'argent, par Mirza Kanbar 'Ali Goudjarati, fils de Mirza Dja'far 'Ali Kerbélayi, fils de Salih Mohammed Khan Shirazi, mounshi de Brueys, à Sourate, daté du vendredi, sixième jour du mois de Safar de l'année 1205 de l'hégire (15 octobre 1790). 24 feuillets. 29 sur 17 centimètres. Reliure indienne en maroquin rouge estampé et doré. — (Brueys 72. — Supplément 947.)

## 1319

سعادت نامه . Traduction commentée, en turc, du *Pend namè*, par Moustafa, surnommé Maulana Shém'i († vers 1009 de l'hégire = 1600).

Moustafa Shém'i fut un derviche, qui passa sa vie en exercices spirituels, et à instruire les enfants, à l'usage desquels il a écrit des commentaires assez médiocres d'ouvrages persans, traitant de morale et d'éthique, le Makhzen el-esrar, le Mantik el-taïr, le Mesnévi, le Goulistan, le Boustan, le Tohfet el-Ehrrar, le Soubhat el-ébrar, et le Béharistan de Djami, les diwans de Hafiz et de Shahi; le commentaire du Pend namè d'Attar a été écrit par Shém'i, à la requête de l'un de ses amis, Omar ibn Hoseïn, et il est dédié au protecteur de ce personnage, Zirek Agha, qui fut l'un des courtisans du sultan Mourad Khan III. Galland a inscrit, dans les marges de ce manuscrit, au dernier feuillet duquel on lit une poésie mystique en turc, la traduction du Pend namè.

Nestalik turc, du xv<sup>e</sup> siècle, 80 feuillets, 19,5 sur 13,5 centimètres. Reliure turque en cuir brun. — (Galland 49; Regius 1492,2. — Ancien fonds 329.)

## 1320

بيسر نامه. Le Biser namè, d'Attar.

La copie du Biser namè se termine par une souscription, dans laquelle le copiste de ce petit mesnévi raconte que, lorsqu'il l'eut terminé, Attar tomba mort à l'endroit où l'on creusa sa tombe (folio 7 recto); on lit ensuite un quatrain qu'il écrivit sur un mur avec son doigt mouillé de sang (folio 7 verso); le Biser namè est suivi d'un fragment de huit vers, intitulé منظومة في تشبيهات السبع, sur les modalités de la comparaison, qui sont au nombre de sept (folio 7 verso); une kaside de dix-sept vers, dans laquelle un certain Maulana Ghiyas ed-Din donne, d'après les auteurs des livres de rhétorique, quelques conseils sur la façon dont on doit considérer une personne qui raconte quelque chose, soit de vive voix, soit par écrit (folio 8 verso); un commentaire très diffus, en langue arabe, intitulé شرح تاريخ ابن كمال, dans lequel un auteur, qui n'indiqua point son nom, résoud un chronogramme de l'écrivain



turc Ibn Kémal, lequel indiquait qu'il terminait un livre « un vendredi, neuvième dixième du second tiers du second sixième de la première moitié du sixième dixième du troisième dixième du dixième dixième dans l'hégire du Prophète », c'est-à-dire le dix-septième jour du mois de Safar de l'année 926 de l'hégire.

Nestalik turc, copié sur des feuillets de papier jaune, par un certain 'Abd el-Kader, vers le milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. 10 feuillets. 22 sur 13,5 centimètres. Reliure turque en cuir vert. — (Schefer 175. — Supplément 1485.)

---

## VII<sup>e</sup> SIÈCLE

---

### 1321

Recueil des poésies de Djémal ed-Din Hoseïn 'Abd er-Rezzak Isfahani.

Ce poète vécut sous le règne du Khwarizmshah Djémal ed-Din Monkébirdi († 1231), et il fut le père de Kémal ed-Din Isma'il, lequel est beaucoup plus connu que lui, alors qu'il lui est très inférieur. Ce diwan contient les kasidè, les moukatta'at, les ghazals, les quatrains, mélangés, sans ordre, et sans titre ; le manuscrit est incomplet de sa fin ; on lit, sur les premiers feuillets, des vers de Roudégui, d'Abd el-Ghani, de Khaghani.

Nestalik persan, copié sur deux colonnes, vers le commencement du XVI<sup>e</sup> siècle. 150 feuillets. 15 sur 9,5 centimètres. Reliure européenne en parchemin. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Prés 650. — Supplément 735.)

**1322**

Recueil des poésies de Nadjib ed-Din Tchourpadgani († 625 ou 635 de l'hégire = 1228 ou 1237-8).

Ce diwan contient les kasidè (folio 1 verso), et quelques moukatta'at ; ces pièces ne sont pas rangées suivant l'ordre alphabétique.

Nestalik indien, copié sur deux colonnes, au xvii<sup>e</sup> siècle. 54 feuillets. 22,5 sur 13,5 centimètres. — (Brueys 66. — Supplément 764.)

**1323**

Recueil des poésies de Kémal ed-Din Isma'il Isfahani († 635 ou 639 de l'hégire = 1237 ou 1241).

Manuscrit de luxe, décoré d'un sarloh dans le style des écoles d'Isfahan, contenant les kasidè, les ghazals, les moukatta'at, mélangés sans aucun ordre ; à la fin du volume, se lisent quelques quatrains.

Nestalik persan, copié sur quatre colonnes, sur des feuillets de papier sablé d'or, dans des encadrements en or et en couleurs, vers 1560. 97 feuillets. 35,5 sur 22,5 centimètres. Reliure persane moderne, en cuir vert uni. — (Supplément 1821.)

**1324**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs enluminés dans le style des ateliers d'Isfahan, contenant les kasidè (folio 1 verso) ; les moukatta'at (folio 175 verso) ; les ghazals (folio 268 verso) ;

les quatrains (folio 311 verso). Ces pièces ne sont pas rangées suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, mais leurs titres sont écrits à l'encre rouge.

Nestalik persan, copié dans le corps des pages et dans les marges, daté du vingt-huitième jour du mois de Djoumada premier de l'année 1010 de l'hégire (24 Novembre 1601). 359 feuillets. 24 sur 15 centimètres. Reliure persane, en cuir brun estampé. — (Supplément 1117.)

## 1325

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs, de pages enluminées en or et en couleurs, d'un tableau en frontispice, de deux portraits à la fin du volume, contenant les kasidè (folio 2 verso) ; les moukatta'at (folio 182 verso) ; les ghazals (folio 279 bis) ; les quatrains (321 verso) ; les pièces ne sont pas rangées suivant l'ordre alphabétique, mais leurs titres sont écrits à l'encre rouge.

Nestalik persan, copié sur deux colonnes, dans des encadrements en or et en couleurs, dans la première moitié du xvii<sup>e</sup> siècle. 356 feuillets. 31 sur 18 centimètres. Reliure persane, en cuir estampé et doré. — (Schefer 9. — Supplément 1312.)

## 1326

Recueil des poésies de Seif ed-Din Isféréngui (581-666 de l'hégire = 1185-1267).

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh et de pages de frontispice richement enluminées, dans la manière des écoles d'Isfahan, sous le règne de Shah 'Abbas I<sup>er</sup>, contenant les kasidè, les ghazals, les moukatta'at, mélangés sans ordre, suivis (folio 270 verso) de quelques quatrains ; deux énigmes en moukatta'at se lisent au folio 91 verso ; des ghazals commen-

cent aux folios 142 verso et 248 verso ; une série de moukatta'at, au folio 208 verso ; ces pièces sont dédiées au prince 'Ala ed-Din Mohammed Khwarizmshah, qui, en l'année 606 (1209), prit le titre de Sindjar, après avoir battu l'armée du Kara-Khâta (folios 6 verso, 9 recto, 11 verso, 16 verso, etc.) ; à l'atabek Kotb ed-Din Mahmoud, gouverneur de la Transoxiane pour les princes Tchaghataï, Kara Houlagou, Yisou Monkké, de 617 à 649 (1220-1251) (folio 10 recto) ; au vizir Nasir ed-Din Nizam el-Mouk Mohammed ibn Salih, ministre de Khwarizmshah (folios 22 verso, 25 recto, 28 verso, etc.) ; au ministre Kiwam ed-Din 'Imad el-Mouk (folios 32 recto, 35 recto, etc.) ; à Medjd ed-Din Abou Bekr ibn 'Ali, Sadr ed-Din Abou Bekr Imam el-Mouk, Mohammed Djélal ed-Din 'Ala el-Mouk, au sahibkiran Mouayyid el-Mouk, et à d'autres grands personnages, qui honorèrent le poète de leur protection.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuillets de papier sablé d'or, dans les dernières années du xvi<sup>e</sup> siècle, ou au commencement du xvii<sup>e</sup>. 275 feuillets. 27,5 sur 17 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge estampé et doré. — (Supplément 1826.)

## DJÉLAL ED-DIN ROUMI

### 1327

Recueil des poésies de Djélal ed-Din el-Balkhi el-Roumi, qui prit le surnom de Shems-i Tébriz (6 Rabi' premier 604-5 Djoumada second 672 = 25 septembre 1207-17 décembre 1273).

Ce manuscrit contient seulement une partie des compositions de Djélal ed-Din Roumi, divisées en ghazals (folio 1 verso) et quatrains (folio. 238 recto) ; les ghazals sont rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes.

Nestalik persan, copié dans le corps des pages et dans les marges, vers 1450. 243 feuillets. 26 sur 16,5 centimètres. Reliure persane en cuir estampé. — (Supplément 1115.)

### 1328

Le même ouvrage.

Cet exemplaire contient un recueil différent des poésies de Djélal ed-Din Roumi, composé, pour la plus grande partie, de kasidè, de ghazals, de terdji'bend, suivis d'un choix de quatrains.

Nestalik persan, du commencement du xvii<sup>e</sup> siècle. 212 feuillets. 19 sur 12,5 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 1129.)

### 1329

Le Mesnévi de Djélal ed-Din Roumi.

Exemplaire contenant les deux premiers livres, précédés de leurs introductions en prose ; le texte est accompagné de gloses ; les feuillets du commencement et de la fin du volume sont couverts de notes en persan, se rapportant à des questions d'Ésotérisme ; ce manuscrit a été acheté à Constantinople, en octobre 1675, pour le compte de Colbert.

Neski, copié dans des encadrements en rouge, vers l'année 1310 de l'ère chrétienne. 223 feuillets. 24 sur 17 centimètres. Reliure persane, en cuir brun estampé. — (Colbert ; Regius 4225. — Ancien fonds 265.)

### 1330

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs enluminés, en or et en bleu, contenant les six livres, précédés de leurs introductions en prose.

Neski et nestalik persans, copiés, dans des encadrements en or et en couleurs, par un derviche maulévi, nommé 'Ali ibn Moham-méd, sur l'ordre de Sayyid Shams ed-Din Boukhari, qui a terminé son travail, le dixième jour du mois de Zilka'da de l'année 820 de l'hégire (19 décembre 1417). 273 feuillets. 26,5 sur 20 centimètres. Reliure en basane pleine au chiffre de Louis XVIII. — (Mazarin; Regius 1562. — Ancien fonds 266.)

## 1331

Le même ouvrage.

Exemplaire orné d'un sarloh, contenant les six livres, les trois premiers, écrits dans le corps des pages, les trois derniers, dans les marges, et un septième livre, ajouté au folio 408 recto, qui, d'après le copiste, a été composé au mois de Rabi' premier 1035 de l'hégire (Décembre 1625), et qui est dû à l'invention de Rousoukh ed-Din Isma'il ibn Ahmed el-Ankarawi; l'introduction du premier livre est de la main turque, du commencement du xviii<sup>e</sup> siècle, qui a écrit la table des chapitres qui se trouve préfixée à ce Mesnévi; celles des livres 1, 2, 3 sont de la même main que le septième livre, qui a été copié sur le manuscrit original; les livres 4, 5 et 6 n'ont pas d'introduction.

Nestalik persan, copié sur deux colonnes et dans les marges, pour les six premiers livres, en 839 et 840 de l'hégire (1435-1436); pour le septième, par un scribe médiocre, nommé 'Abd el-Selam, imam de la grande mosquée d'une ville qu'il n'indique pas, qui termina son travail, le vingt-quatrième jour du mois de Zilhidjdja de l'année 1068 de l'hégire (22 août 1658). 471 feuillets. 26 sur 17,5 centimètres. Reliure orientale, en cuir estampé et doré. — (Supplément 676.)

## 1332

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'une rosace et de sarlohs enluminés en or et en couleurs, contenant les six livres, précédés des intro-

ductions en prose ; quelques feuillets ont été refaits, vers 1850, dans une écriture qui imite celle de l'original.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en couleurs, par Sayyidi 'Alî ibn Yousouf el-Turkistani, qui termina son œuvre au mois de Moharrem de l'année 847 de l'hégire (Mai 1443). 340 feuillets. 25 sur 16,5 centimètres. Reliure persane moderne en cuir souple. — (Decourdemanche. — Supplément 1901.)

### 1333

Le même ouvrage.

Exemplaire contenant les six livres ; les livres 2-5 ne sont point précédés de leur introduction en prose ; on trouve, dans les interlignes, la traduction persane des vers arabes, ainsi que les vers interpolés.

Nestalik persan, écrit sur deux colonnes, dans le corps des pages et dans leurs marges, à Hérat, par le derviche Mohammed Shah el-Hérévi, qui a terminé son œuvre, le neuvième jour du mois de Rabi' premier de l'année 866 de l'hégire (12 décembre 1461). 429 feuillets. 21,5 sur 12,5 centimètres. Reliure en basane, pleine au chiffre de Napoléon 1<sup>er</sup>. — (Supplément 665.)

### 1334

Le même ouvrage.

Exemplaire contenant le troisième livre, avec sa préface en prose ; ce manuscrit, qui contient un texte remarquablement correct, était incomplet de ses cinq premiers feuillets, contenant la préface et la première section, lesquels ont été refaits par une bonne main turque, vers le milieu du XIX<sup>e</sup> siècle : le texte porte des gloses interlinéaires, pour la très grande majorité rédigées en persan, quelques-unes en langue turque, qui ont été écrites à Constantinople à une date ancienne ; le nombre des vers qui composent ce troisième livre du Mesnévi est évalué dans une note finale à 4856.

Neskhî persan, copié par Ahmed ibn Karaman el-Kounéwi, en l'année 807 de l'hégire (1469). 174 feuillets. 18 sur 14 centimètres. Cartonnage turc. — (Supplément 1761.)

## 1335

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de pages et de sarlohs enluminés en or et en couleurs, comprenant les six livres, avec leur introduction en prose ; l'introduction du premier livre est écrite en lettres d'or, comme la souscription de l'ouvrage ; les titres des histoires sont écrits à l'encre d'or et de couleur.

Neskhî persan, copié sur quatre colonnes, dans des encadrements en or et en couleurs, par Mohammed ibn Mohammed ibn Ahmed el-Ansari, qui termina sa tâche le vendredi, treizième jour du mois de Djoumada second de l'année 888 de l'hégire (19 juillet 1483). 330 feuillets. 21 sur 14 centimètres. Reliure persane en cuir brun, estampé et doré, ornée de découpages en bleu et en or sur ses plats intérieurs. — (Schefer 185. Supplément 1495.)

## 1336

Le même ouvrage.

Exemplaire divisé en six livres, précédés des introductions en prose.

Nesta'lik persan, copié sur quatre colonnes, du commencement du xvi<sup>e</sup> siècle. 341 feuillets. 24 sur 16,5 centimètres. Reliure persane en cuir souple doré. — (Ducaurroy 18. — Supplément 664.)

## 1337

Le même ouvrage.

Exemplaire contenant les six livres, avec leurs introductions en prose.



Les dernières pages de ce manuscrit sont couvertes de notes marginales d'une main turque, consistant notamment en vers détachés de Djélal ed-Din Roumi, et en formules cabalistiques ; on y trouve également des notes sur les vertus des sourates de la Nuit, de la Vache, de l'Éléphant, d'après un sheïth soufi, nommé Abd el-Wahhab ; un petit traité sur la Fatiha ; on trouve, au recto du second feuillet, le compte des vers du Mesnévi, évalué à 26.060, soit 3995, 3848, 4755, 3860, 4318 et 5190 (*sic*).

Nestalik turc, copié par Hoseïn ibn Mahmoud ibn Ibrahim ibn Khalil, qui termina son travail au cours de la nuit du mardi, troisième jour du mois de Djounada second de l'année 968 de l'hégire (18 février 1561). 354 feuillets. 21,5 sur 14 centimètres. Reliure en maroquin rouge aux armes du Roi. — (Vansleb ; Regius 1584. — Ancien fonds 267.)

## 1338

Le même ouvrage.

Exemplaire de luxe, décoré de sarlohs, contenant les six livres ; le premier et le troisième livre ne sont pas précédés de leur préface.

Nestalik persan, copié sur deux colonnes et dans les marges, dans des encadrements en or, à Isfahan, dans le belvédère de la grande mosquée, daté du vendredi, dernier jour du mois de Djoumada premier de l'année 992 de l'hégire (9 juin 1584). 553 feuillets. 18 sur 10,5 centimètres. Reliure persane, en cuir estampé et doré. — (Jouannin. — Supplément 669.)

## 1339

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs enluminés en or et en couleurs, contenant les six livres, précédés des introductions en prose.

Neskhi persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, daté de l'année 1001 de l'hégire (1599). 277 feuillets. 19,5 sur 12,5 centimètres. Reliure persane en cuir noir estampé. — (Decourdemanche. — Supplément 1909.)

## 1340

نسخة ناسخة مثنويات سقیمه . Le même ouvrage.

Exemplaire de luxe, orné de sarlohs, contenant une édition exécutée par les soins d'Abd el-Latif ibn 'Abd Allah al-'Abbassi, contenant les six livres, sans les introductions, à l'exception du premier, précédés d'un index de leurs chapitres ; les marges sont couvertes de gloses, de la main du copiste de ce Mesnévi, et l'on y trouve souvent invoquée l'autorité de la Nafahat al-ouns. On lit, en tête du manuscrit, une longue préface, intitulée *مراة المثنوی*, écrite en un style diffus, par 'Abd el-Latif el-'Abbassi, en prose mélangée de vers, dans laquelle il raconte qu'en 1024 de l'hégire, à Kaboul, il recueillit les variantes de soixante exemplaires du Mesnévi, qui avaient été relevées dans cette ville, durant trente-cinq années, par les sheikhs de cette ville, qu'en 1025, à Yulem Gouzar, près Peshaver, il consulta encore quatre ou cinq Mesnévis, qu'en 1031, à Bourhanpou, il collationna également quatre ou cinq manuscrits de cet ouvrage, particulièrement corrects ; en tout quatre-vingts Mesnévis ; cette édition fut terminée en 1032 (1622).

Nestalik persan, copié sur quatre colonnes, dans des encadrements en or, vers 1622. 438 feuillets. 26 sur 16 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge décoré. — (Brucys 39. — Supplément 672.)

## 1341

Le même ouvrage.

Exemplaire contenant les quatre premiers livres, sans les introductions ; le quatrième livre est incomplet.

Nesta'lik indien, copié sur quatre colonnes, dans la première moitié du xvii<sup>e</sup> siècle. 254 feuillets. 26 sur 20 centimètres. Reliure indienne, en cuir jaune. — (Arsenal. — Supplément 674.)

### 1342

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de frontispices en or et en couleurs, contenant le texte du poème, divisé en six livres.

Nesta'lik persan, copié sur quatre colonnes, dans des encadrements en or et en couleurs, vers le milieu du xvii<sup>e</sup> siècle. 278 feuillets. 30 sur 22 centimètres. Reliure persane, en maroquin plein estampé et doré. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Prés 182. — Supplément 671.)

### 1343

Le même ouvrage.

Exemplaire contenant les six livres, avec les introductions en prose ; des gloses se lisent dans les marges des premiers feuillets.

Nesta'lik indien, copié sur quatre colonnes, vers le milieu du xvii<sup>e</sup> siècle. 395 feuillets. 22 sur 15 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge estampé. — (Anquetil 102. — Supplément 667.)

### 1344

Le même ouvrage.

Exemplaire contenant les six livres ; l'introduction du premier livre a été omise par le copiste ; il est suivi (folio 286 verso) d'un opuscule anonyme, intitulé *هذامشكلات مثنوی شریف*, qui est un lexique, expliqué en persan, des mots arabes et persans du Mesnévi qui présentent des difficultés d'interprétation ; ce

lexique est rangé d'après l'ordre alphabétique des dernières lettres ; il est suivi (folio 303 recto) d'un lexique arabe-turc ; le texte du Mesnévi est accompagné de gloses marginales.

Nestalik turc, copié sur quatre colonnes, au milieu du xvii<sup>e</sup> siècle. 311 feuillets. 20 sur 13 centimètres. Reliure turque, en cuir estampé et doré. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Prés 588. — Supplément 668.)

### 1345

Le même ouvrage.

Le premier livre, sans la préface.

Nestalik turc, copié par un scribe dont le nom a été gratté et surchargé, qui termina son œuvre au mois de Sha'ban 1092 de l'hégire (août-septembre 1681). 126 feuillets. 21 sur 15,5 centimètres. Reliure turque en cuir. — (Supplément 670.)

### 1346

Le même ouvrage.

Manuscrit contenant les deux premiers livres ; le second livre (folio 47 verso) est précédé de l'introduction en prose ; le texte est accompagné de gloses.

Nesta'lik indien, copié sur quatre colonnes, par Zenguin Salikoti, en l'année 1096 de l'hégire (1685). 90 feuillets. 25,5 sur 14,5 centimètres. Demi-reliure. — (Brueys 92. — Supplément 677.)

### 1347

Le même ouvrage.

Exemplaire contenant les trois premiers livres, sans les introductions ; une notice sur le Mesnévi, tirée de la Nafahat el-ouns, se lit en tête du premier livre.

Nestalik indien, copié sur deux colonnes, par Soufi 'Inayat Allah, en 1096 de l'hégire (1685). 366 feuillets. 23,5 sur 13 centimètres. Reliure indienne en cuir rouge. — (Supplément 673.)

## 1348

Le même ouvrage.

Manuscrit contenant les deux premiers livres, le premier incomplet des 93 $\frac{1}{4}$  vers du commencement.

Nestalik turc, copié à Konia, par un derviche, nommé Ibrahim, en l'année 1106 de l'hégire (1694). 229 feuillets. 20 sur 14,5 centimètres. Demi-reliure. — (Decourdemanche. — Supplément 1904.)

## 1349

Le même ouvrage.

Les deux premiers livres, avec leurs introductions en prose ; le texte est accompagné de gloses.

Nestalik indien, copié sur deux colonnes, dans le corps des pages et dans les marges, daté du jeudi, premier jour du mois de Rabi' premier de l'année 1111 de l'hégire (27 août 1699), qui correspond à la quarante-troisième année du règne de l'empereur Mohyi ed-Din Mohammed 'Alemluir Padishah. 136 feuillets. 24,5 sur 13,5 centimètres. Cartonnage. — (Arsenal. — Supplément 675.)

## 1350

Le même ouvrage.

Le premier livre, sans l'introduction, avec des gloses en langue turque, tirées du commentaire de Siwasi ; ce premier livre ne contient pas un abrégé du Mesnéwi, comme le prétend un titre inexact.

Nestalik turc, de la fin du xvii<sup>e</sup> siècle. 119 feuillets. 21 sur 14,5 centimètres. Cartonnage turc. — (Gauloin; Regius 1582. — Ancien fonds 269.)

## 1351

Le même ouvrage.

Manuscrit contenant les six livres, sans leurs introductions en prose, sauf le sixième; le dernier feuillet a été refait en même temps que la reliure.

Neskhî persan, copié dans des encadrements en couleurs, à la fin du xvii<sup>e</sup> siècle. 369 feuillets. 33 sur 20 centimètres. Reliure en laque, datée de l'année 1306 de l'hégire (1888-1889), portant la mention qu'elle a été faite sous le règne du roi Nasir ed-Din Shah Kadjar. — (Decourdemanche. — Supplément 1903.)

## 1352

Le même ouvrage.

Exemplaire contenant les livres 3, 4, 5, 6, précédés de leur préface en prose, avec des gloses; le texte est accompagné de nombreuses gloses marginales.

Nesta'lik indien, copié à Ahmédabad, sur deux colonnes, par Mohammed Fazl Allah ibn Mir Salih el-Hoseïni, qui était spécialiste dans la connaissance du Mesnévi (Mesnévi-dân), au cours des années 1145-1146 de l'hégire (1732 et 1733); le troisième livre est daté du vingt-quatrième jour du mois de Rabi' second de l'année 1145 de l'hégire (14 octobre 1732); le quatrième, du vendredi, neuvième jour du mois de Djoumada second (27 novembre 1732); le cinquième, du vingt-quatrième jour du mois de Sha'ban (9 février 1733); le sixième, du troisième jour du mois de Rabi' premier de l'année 1146 (14 août 1733). 621 feuillets. 26,5 sur 15 centimètres. Reliure indienne, en maroquin rouge estampé. — (Anquetil 103. — Supplément 678.)

**1353**

Le même ouvrage.

Exemplaire contenant le premier livre, avec des lacunes entre les feuillets 21, 15 et 15.34 ; les feuillets ont été reliés dans un grand désordre, et la pagination doit se rétablir ainsi, d'une façon approximative ; 1, 32, 17, 19, 20, 21....., 15....., 34, 24, 25, 4, 23, 29, 33, 30, 38, 39, 40, 14, 16, 13, 9, 10, 11, 12, 42, 41, 44, 45 ; le texte est accompagné de gloses.

Nesta'lik indien du xviii<sup>e</sup> siècle. 45 feuillets. 30 sur 21,5 centimètres. Cartonnage. — (Supplément persan 681.)

**1354**

Le même ouvrage.

Fragment d'un exemplaire du premier livre, dont le texte est accompagné de gloses marginales, présente des lacunes après 41-44.

Nestalik turk, du commencement du xviii<sup>e</sup> siècle. 48 feuillets. 22,5 sur 16,5 centimètres. Cartonnage. — (Supplément 778.)

**1355**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, contenant des fragments du deuxième livre, précédés de la préface en prose ; le texte du Mesnévi est accompagné de gloses, écrites dans les marges, dans un nesghi cursif du xviii<sup>e</sup> siècle.

Nestalik persan, copié sur des feuillets de papier sablé d'or, dans des encadrements en or et en bleu, dans l'Ouest de la Perse, par

Feth Mohammed, fils de Molla Sahib, dans la première moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle. 24 feuillets. 17,5 sur 10,5 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 544.)

## 1356

مفتاح التوحيد. Extraits du Mesnévi, par 'Ali Der-  
vish ibn 'Osman el-Shashi.

Cette anthologie du Mesnévi est divisée en soixante-dix-huit chapitres, dont chacun traite d'un stade de la Loi, de la Voie exotérique, de la Voie ésotérique ; le détail en est donné dans sa préface ; manuscrit de luxe, orné de deux sarlohs, précédé de la préface en prose comprenant la liste des chapitres.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, par Sheïkh Mohammed el-Imami, qui data son œuvre du mois de Djoumada second de l'année 894 de l'hégire (mai 1489). 22 sur 13,5 centimètres. Reliure en cuir noir estampé et doré. — (Supplément 1140.)

## 1357

Le même ouvrage.

Ces extraits du Mesnévi sont attribués, dans le présent exemplaire, dans une note écrite sur l'un des feuillets de garde, au sheïkh Sa'd ed-Din ibn Akhi 'Ali el-Hanéfi ; le commencement de la préface, qui contient le nom de l'auteur, a été omis par le copiste, et l'on ne trouve dans ce manuscrit que la table des matières qui en fait partie.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or, vers le milieu du XVI<sup>e</sup> siècle. 97 feuillets. 20,5 sur 11,5 centimètres. Reliure persane, en cuir brun estampé. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Prés 655. — Supplément 679.)



## 1358

لباب المعنوی منتخب مشنوی. Anthologie du Mesnévi, par Hoseïn ibn 'Ali el-Wa'iz el-Kashifi († 910 de l'hégire = 1504).

Cette anthologie, dont le titre est donné au folio 2 verso, est l'abrégé d'une anthologie, intitulée لباب المعنوی في انتخاب المشنوی: elle contient des extraits du Mesnévi, répartis en trois livres, qui correspondent aux trois divisions du Soufisme: la Loi; la Voie exotérique; la Voie ésotérique. Ces morceaux choisis du Mesnévi forment un précis excellent de la doctrine de Djélal ed-Din Roumi; ils sont précédés d'explications, par Hoseïn el-Kashifi, qui en font un excellent manuel d'Ésotérisme. Cet ouvrage fut terminé en 875 de l'hégire (1470). Des poésies mystiques, de la composition de Hoseïn el-Kashifi, sont écrites sur les derniers feuillets de cet exemplaire.

Nestalik turc, copié à Sana'a, dans le Yémen, par un derviche maulévi, nommé Dervish 'Ali el-Roumi, daté d'un mardi du mois de Rabi' second de l'année 1016 de l'hégire (juillet-août 1607). 255 feuillets. 20 sur 12 centimètres. Reliure turque, en cuir brun estampé. — (Vansleb; Regius 1581. — Ancien fonds 324.)

## 1359

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'enluminures, qui a fait partie de la bibliothèque des empereurs timourides de l'Hindoustan.

Nekhi persan, copié dans le corps des pages et dans leurs marges, sur des feuillets de papier sablé d'or, par 'Imad ed-Din Hasan ibn Ibrahim, qui termina son travail le lundi, seizième jour du mois de Shawwal de l'année 1024 de l'hégire (8 octobre 1615). 162 feuillets. 19 sur 11,5 centimètres. Reliure persane en cuir rouge, décorée de découpages en noir. — (Supplément 1141.)

## 1360

كلشن توحيد. Recueil de tasdis de vers du Mesnévi, par le derviche mauléwi Ibrahim Shahidi (voir n° 1018).

L'auteur choisit cent vers dans chacun des six livres du Mesnévi, et il en composa ces mousaddas, qui résument, dans son esprit, l'essence de la doctrine de Djélal ed-Din Roumi, en l'année 937 de l'hégire (1530-1531), voir n° 1363.

Nestalik turc, copié par le sheikh 'Abd Allah el-Yémani, en l'année 946 de l'hégire (1539-1540). 110 feuillets. 18,5 sur 13 centimètres. Cartonnage occidental. — (Supplément 741.)

## 1361

Le même ouvrage, dans une rédaction intitulée :  
كلشن انوار حق.

Exemplaire incomplet, contenant notamment une forte lacune entre les deux premiers feuillets, dans lequel la division en six livres n'est pas indiquée. On lit, à la fin, une eulogie à Djélal ed-Din Roumi, à Sultan Veled, son fils, aux Mystiques de leur ordre, à feu le sultan Mourad IV, à son petit-fils, le sultan Ahmed III ; d'après un chronogramme qui se lit au feuillet 105 verso, la date de cette rédaction du Goulshen-i tauhid est exprimée par عندليب كلشن انوار حق = 932 de l'hégire = 1525-1526.

Nestalik turc, daté de l'année 1128 de l'hégire (1716). 109 feuillets. 16 sur 10 centimètres. Reliure en demi-parchemin. — (Supplément 740.)

## 1362

Le même ouvrage.

Exemplaire incomplet de son premier et de ses derniers feuillets, contenant une rédaction abrégée du Goulshen-i tauhid.

Nestalik turc, du commencement du xviii<sup>e</sup> siècle. 68 feuillets. 16 sur 10 centimètres. Reliure en demi-parchemin. — (Supplément 68o.)

## 1363

Recueil de deux anthologies du Mesnévi.

Le جزیره مشنوی, extraits du Mesnévi, par Sinétchak Yousouf (folio 1 verso); l'auteur dit dans sa préface qu'il consacra sa vie à étudier le poème de Djélal ed-Din Roumi; plusieurs étudiants lui exposèrent qu'il est un océan infini, dans lequel il est impossible de s'aventurer sans guide, et, qu'en conséquence, il était urgent que quelqu'un prit la peine de le résumer, de manière à rendre sa doctrine accessible à tous; c'est pour répondre à ce désir que Sinétchak Yousouf choisit dans les six livres de l'ouvrage trois cent soixante-six vers, qui lui parurent contenir l'essence de la doctrine de Djélal ed-Din, et qu'il les classa suivant les théories mystiques qu'ils exposent; کلشن توحید, recueil de tasdis de vers du Mesnéwi, par le derviche mauléwi Ibrahim Shahidi; cet ouvrage, auquel l'auteur donne également le titre de مفردات مشنوی (folio 23 recto), se compose de six cent vers du Mesnéwi, développés en tasdis, en tout de trois mille six cent vers, qui sont classés d'après l'ordre des livres du poème (folio 17 verso). Un chronogramme en vers turcs, qui se trouve à la fin du Goulshen-i tauhid, exprime la date à laquelle il a été composé par l'addition des lettres qui en forment le titre, c'est-à-dire l'année 983

de l'hégire, tandis que Hadji Khalifa indique l'année 927 comme date de sa composition ; cf. les nos 1360-1362 ; un vocabulaire, expliqué en langue turque, des mots difficiles du Goulistan de Sadi commence dans la marge des premiers feuillets, avec un fragment de commentaire.

Nestalik turk, de deux mains, du commencement du xvii<sup>e</sup> siècle ; le Goulshen-i tauhid a été copié par un certain Isma'il ibn Khidr, en l'année 1044 de l'hégire (1634). 123 feuillets. 21 sur 13,5 centimètres. Reliure turque, en cuir rouge estampé. — (Vansleb. Regius 1585. — Ancien fonds 268.)

## 1364

Commentaire sur le Mesnévi, par Mouslih ed-Din Moustafa ibn Sha'ban el-Sorouri († 969 de l'hégire = 1561-1562).

Le premier tome de l'ouvrage, contenant le commentaire très détaillé du premier livre du Mesnévi ; il se termine (folios 329-340) par une dissertation écrite par l'auteur, pour réfuter les opinions des détracteurs de Djélal ed-Din Roumi ; le texte de ce commentaire est accompagné de gloses. On lit, sur les derniers feuillets, entre autres extraits, une dissertation en turc, sur les cinq « Présences » *حضرَات خمس* de la Divinité, tirée d'un traité ésotérique écrit par Shem'i, et une prière, que l'on doit réciter après avoir assisté à une séance extatique.

Nestalik turc, copié vers le milieu du xvii<sup>e</sup> siècle. 342 feuillets. 30 sur 21 centimètres. Reliure turque en cuir estampé. — (Supplément 684.)

## 1365

جواهر الاسرار وزواهر الانوار. Commentaire sur le Mesnévi, par Hosein ibn Hasan.

L'auteur vécut à la fin du xvi<sup>e</sup> siècle et au commencement du xvii<sup>e</sup> ; son nom est donné au feuillet 4 recto, le titre de l'ouvrage au verso du folio 9 ; Hoseïn ibn Hasan dit, dans sa préface (folios 8 recto et ss.), qu'il passa sa jeunesse à étudier les livres de morphologie et de syntaxe, et qu'il ressentit de bonne heure une grande admiration pour le Mesnévi, au point qu'il en recopiait le texte et qu'il en apprenait les vers par cœur ; sa réputation devint rapidement telle que, de tous côtés, on lui demandait l'explication de vers difficiles du poème, et que les spécialistes adoptaient ses interprétations ; sur la foi d'un songe, au cours duquel Djélal ed-Din Roumi déclara qu'il n'y avait pas de meilleur interprète de son poème que Hoseïn ibn Hasan, cet érudit entreprit la rédaction de son œuvre exégétique. Le commentaire ne commence qu'au feuillet 83 recto ; il est précédé de prolégomènes, divisés en dix discours, dans lesquels l'auteur explique les dogmes de l'Ésotérisme, et qui forment un manuel de la doctrine des Soufis. Le présent volume contient le commentaire des trois premiers livres ; il est le premier d'un exemplaire en deux tomes ; la collation de son texte a été terminée le lundi, vingt-et-unième jour du mois de Djoumada premier de l'année 1015 de l'hégire, dans le verger de Mahmoudabad, à l'Ouest de Shiraz, sur le manuscrit original, des dimensions duquel la personne qui a fait cette opération ne laisse pas de se plaindre, quoiqu'il soit loin d'expliquer toutes les difficultés qui se rencontrent dans le Mesnévi.

Neski persan, copié à Shiraz, dans des encadrements en or et en bleu, daté du dimanche, vingt-neuvième jour du mois de Redjeb de l'année 1014 de l'hégire (10 décembre 1605). 546 feuillets. 30,5 sur 19,5 centimètres. Reliure persane en cuir noir estampé. — (Supplément 1820.)

## 1366-1367

تصحيح مثنوی. Commentaire sur le Mesnévi, par Mohammed Hashem, surnommé Faïzan ibn Mohammed Kazim el-Hasani el-Hoseïni el-Hanéfi.

Les vers, dans ce commentaire, qui a été composé aux Indes, et qui est très détaillé, sont indiqués en abrégé par leurs premiers mots, précédés de قوله: l'auteur dit, dans sa préface (folio 2 verso), qu'il a été terminé à une date exprimée par l'addition de la valeur numérale des lettres de son titre, ce qui indique l'année 1122 de l'hégire (1710); mais cette affirmation se trouve contredite par ce fait que le premier volume a été copié en l'année 1017 de la même ère (1608), tout à la fin du règne d'Aurengzeb.

Cet exemplaire est formé des deux premiers tomes, contenant le commentaire des deux premiers livres du Mesnévi.

Nestalik indien, daté d'Ahmedabad, pour le premier tome, qui a coûté cinq mois de travail au scribe, du dimanche, seizième jour du mois de Rabi' premier de l'année 1017 de l'hégire (30 juin 1608), qui correspond à la quarante-neuvième année passée depuis l'avènement de l'empereur Alemguir Aurengzeb. 307 et 167 feuillets. 22,5 sur 12 centimètres. Reliure indienne, en cuir estampé et doré. — (Brueys 88 et 88,2. — Supplément 683 et 683 A.)

## 1368-1372

Commentaire sur le Mesnévi, par Maulana Mohammed ibn 'Abd el-'Ali.

Ce commentaire, qui a été composé aux Indes, est divisé en six tomes, dont chacun correspond à un livre du Mesnévi. Le premier tome manque; le nom de l'auteur n'est indiqué que dans la souscription du dernier volume.

Nestalik indien cursif, copié par un certain Bedr ed-Din, à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, le second tome étant daté du mois de Redjeb 1182 (novembre 1769), le troisième de Sha'ban 2412 (sic), le dernier, de l'année 1419 (sic). 200, 167, 125, 156, 117 feuillets. 33 sur 18,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge orné. — (Supplément 1095-1099.)

## 1373

حاشية حضرت الداموي على المثنوي المولوي. Gloses sur des vers particulièrement difficiles du Mesnévi.

Le nom de l'auteur indien, qui se trouvait dans la souscription du troisième livre, au feuillet 258 verso, a été effacé, et est devenu impossible à lire ; il semble qu'il y ait eu البها بن محمودا Béha ed-Din, fils de Kamal Nizama.. Mahmouda. Le manuscrit est dans un grand désordre, et ne contient que des fragments de l'ouvrage ; les gloses sur le premier livre se trouvent presque en entier dans les cent-vingt feuillets initiaux ; le commencement des gloses du second livre occupe les feuillets 237-244 ; le début de celles du troisième, les feuillets 147-157 ; les trois derniers feuillets de ce troisième livre terminent le manuscrit aux folios 256-258 ; le début des gloses du quatrième livre se trouve aux feuillets 223-228. Les premières pages d'un traité, sans titre, ni nom d'auteur, sur l'Unité transcendante et les stades de la vie mystique, sont intercalées dans ce livre aux feuillets 229-235.

Nestalik indien, du milieu du xvii<sup>e</sup> siècle. 258 feuillets. 24 sur 13 centimètres. Demi-reliure. — (Arsenal. — Supplément 685.)

## 1374

Gloses sur des vers particulièrement obscurs du Mesnévi, par Mohammed Nour Allah Ahrari Akbarabadi.

Comme l'indique son nom, l'auteur de cet ouvrage était originaire de l'Hindoustan ; ce volume est incomplet d'un grand nombre de ses feuillets, et il a été relié dans un grand désordre ; les deux derniers feuillets doivent se placer après le soixantième.

Nestalik indien, de la première moitié du xvii<sup>e</sup> siècle. 161 feuillets. 31,5 sur 19 centimètres. Reliure indienne, en cuir estampé et doré. — (Arsenal. — Supplément 986.)

## 1375

### Commentaire sur quelques vers du Mesnévi.

Cet ouvrage exégétique ne porte pas de titre, et le nom de son auteur n'est pas indiqué ; il est incomplet de ses derniers feuillets ; il est suivi (folio 12 verso) d'un précis sur le partage des successions, intitulé خلاصة الفرائض, par un auteur nommé Dost Mohammed ibn Mohammed Sultan ; ce personnage dit, dans son introduction, que la science de la division des héritages se nomme *sarf* dans la terminologie persane, et qu'il en a réuni les principes dans cet opuscule, en y ajoutant des additions qui sont indispensables à cet exposé, et qu'il a tirées de livres choisis, dans l'espoir que ce travail faciliterait la solution des difficultés qui pourraient s'élever entre des héritiers ; l'auteur vivait à Lahore, sous le règne de Mohyi ed-Din Mohammed Aurangzeb Shah 'Alamguir Ghazi (1659-1707) ; l'ouvrage est divisé en sections, et les titres des espèces sont écrits en rouge dans les marges, ainsi que des gloses ; c'est à tort qu'un titre, inscrit au recto du folio 12, prétend qu'il n'y a dans ce manuscrit que la première partie du Khilaset el-faraiz.

Nestalik hindou, de deux mains, du commencement du xviii<sup>e</sup> siècle ; le Khilaset el-faraiz est daté du troisième jour du mois de Rabi' premier de l'année 1139 de l'hégire (29 octobre 1726). 30 feuillets. 22 sur 15,5 centimètres. Cartonnage. — (Supplément 686.)

## 1376

شرح ديباجه كتاب المثنوى المعنوى. Commentaire sur la préface du premier livre du Mesnévi.



Cet opuscule est suivi (folio 29 recto) d'un petit traité, par le même auteur, sans titre, sur la question de savoir si le Mesnévi doit être considéré comme le commentaire du Coran.

Neskhî persan, de la fin du xv<sup>e</sup> siècle. 40 feuillets. 16,5 sur 13 centimètres. Cartonnage. — (Decourdemanche. — Supplément 1905.)

## 1377

تسلاّم القلوب. Commentaire sur les trois premiers vers du Mesnévi, qui forment un tercet, par un auteur anonyme.

Le titre de cet ouvrage est donné aux folios 2 verso et 6 recto ; ce commentaire, qui est extrêmement diffus et confus, en prose et en vers, a été écrit par le seyyid Mourshid, de l'ordre des derviches yésévis, qui a composé le Houdjdjet el-ébrar (folio 103 verso) ; il est dédié à la mémoire du prince Moubariz ed-Din Shirwan Guiréï Béhadour Sultan, fils du khan de Crimée, Aboul-Mouzaffer Mohammed Guiréï Khan, fils de Daulet Guiréï Khan, qui régna de 1584 à 1577 (folio 5 verso) : il forme un traité d'Ésotérisme, dans lequel l'auteur expose les théories courantes des Mystiques sur les stades de l'existence qui conduisent au Nirvana (folios 21 et ssq.) ; sur la création de la Lumière mohammédienne et l'excellence du Prophète (folios 25 verso et ss.) ; sur les caractéristiques de la Sainteté (folios 50 et ss.). On y trouve, à la fin, des détails sur Djélal ed-Din Roumi, sur les membres de sa famille, sur Sultan Véled (folio 65 recto), et un chapitre sur les différences qui séparent la Prophétie et la Sainteté (folio 79). Ce commentaire est suivi (folios 85 recto et 94 recto) d'élégies, rédigées sous la forme de terdji' bend, sur la mort d'une dame et de ses fils, qui ne sont autres que la mère et les frères de l'auteur du Tésella el-kouloub, lequel parle, au folio 94 recto, de son père et de sa mère ; le حجة الابرار, traité en

vers mesnévis, sur les ordres de derviches qui vivaient à Constantinople et leurs chefs, en particulier, le célèbre Ahmed Yésévi, par Seyyid Mourshid, derviche de l'ordre des Yésévis (folio 103 verso) ; le titre est donné sous cette forme, dans la souscription, au folio 173, et le nom de l'auteur, incidemment, au folio 116 verso, à la dernière ligne ; le Houdjdjet el-ébrar est dédié (folios 113 recto et 116 recto) au sultan Mourad III, fils de Sélim II (1574-1595) ; l'auteur raconte dans sa préface (folio 117 verso) qu'il quitta son couvent, suivant la tradition des Soufis, pour voyager dans le monde, et qu'il visita successivement la Transoxiane, la Syrie, l'Égypte, Médine, la Perse, le pays de Roum ; c'est après ces préliminaires, pleins de longueurs et de digressions, qu'il aborde son sujet ; l'ouvrage se termine par les louanges du sultan Sélim II, sous le règne duquel Mourshid Yésévi avait commencé ce travail, qui, d'après sa souscription, fut terminé en l'année 996 de l'hégire (1587), c'est-à-dire sous le règne de Mourad III.

Nestalik turc, du xvii<sup>e</sup> siècle. 173 feuillets. 20,5 sur 13 centimètres. Reliure turque, en cuir brun estampé. — (Regius 1583. — Ancien fonds 263.)

## 1378

لغات اللغات. Dictionnaire du Mesnévi, par Abd al-Latif ibn 'Abd Allah Kébiriyyè 'Azdi († 1048 de l'hégire = 1638-1639).

L'auteur est généralement nommé 'Abd el-Latif ibn 'Abd Allah el-'Abbassi el-Goudjarati. Ce lexique fut composé pour faciliter la lecture de l'édition du Mesnévi, qui fut publiée par 'Abd el-Latif, en 1032 de l'hégire (voir le n<sup>o</sup> 1340) ; il coûta douze années d'études et de recherches à son auteur, qui n'explique que les mots difficiles du poème, et qui distingue leur origine par des sigles, dont la valeur est indiquée dans la préface : ع arabe ; ت turc ; س syriaque ; مف mots composés d'éléments arabes et persans ; تف d'éléments turcs et per-

sans ; la liste de ses autorités est également donnée dans l'introduction à cet ouvrage. Le brouillon du Lataïf el-loghat fut entièrement révisé par un ami de 'Abd al-Latif, Maulana Ibrahim Dehléwi.

Nestalik indien, copié par Serkouli, fils de Fermankouli, qui termina sa tâche le mardi, dix-neuvième jour du mois de Moharrem 1091 de l'hégire (20 février 1680), qui correspond à la treizième année (lire vingt-troisième) du règne de l'empereur timouride de l'Hindoustan, Moyi ed-Din Mohammed Aurangzeb 'Alemguir Padishah. 141 feuillets. 24 sur 14 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge gaufré. — (Anquetil 46. — Supplément 422.)

## 1379

Le même ouvrage.

Nestalik persan, tendant au shikestè, copié par Zaïn al-Abidin Mazendéranî Kurfouroushi, qui data son travail du vingt-quatrième jour du mois de Redjeb de l'année 1243 de l'hégire (31 janvier 1828), année du Porc, dans le cycle mongol. 101 feuillets. 21 sur 15 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge souple. — (Supplément 1046.)

## 1380

Recueil de vocabulaires du Mesnévi et d'autres traités de philologie, à l'usage des Turcs Osmanlis.

Ce recueil contient un vocabulaire, rangé d'après l'ordre de leur dernière lettre, des mots du Mesnévi (folio 1 verso) ; un opuscule, intitulé مشكلات المثنوي, contenant un lexique, rangé d'après l'ordre de leurs initiales, des mots spécialement difficiles du Mesnévi (folio 54 verso) ; un recueil, intitulé نحفة الفقير, des vers et des fragments de vers arabes, cités dans le Mesnévi, accompagnés de leur traduction en persan (folio 69 verso) ; un lexique, interprété en persan, de mots persans et arabes qui se lisent dans le Mesnévi (folio 87 verso) ; d'après

une note qui se lit à la fin de ce vocabulaire (folio 91 recto), ces quatre opuscules sont l'œuvre de Sikdi el-Wardari, qui est le même que le copiste du Moushkilat el-Mesnévi, Shams ed-Din Sidki (folio 68 verso). Ces traités de Shems ed-Din Sidki el-Wardari sont suivis (folio 91 verso) d'un traité anonyme et sans titre sur la conjugaison persane, du مفتاح اللغة, traité de grammaire persane en turc (folio 96 verso), du اقنوم معجم, vocabulaire persan expliqué en turc (folio 116 verso).

Neskhî turc, copié en l'année 936 de l'hégire (1529), à Andrinople, par Shems ed-Din Sidki el-Wardari. 175 feuillets. 22 sur 16 centimètres. Reliure en basane pleine. — (Decourdemanche. — Supplément 1892.)

## SADI

## 1381

كليات سعدى. Recueil des œuvres, en prose et en vers, de Mousharraf ed-Din Mouslih el-Sa'di el-Shirazi (585-690 de l'hégire = 1189-1291).

Ce recueil est antérieur, non seulement à la première édition d'Ali ibn Ahmed ibn Bisoutoun, en 726, dont cet auteur parle dans la préface de la recension de 734 (voir 1382), mais même à toute tentative de classement; la forme du nom du poète (folio 215 verso), qui est celle même de son épitaphe, montre qu'elle est très ancienne; il contient les ouvrages de Sa'di, sous une forme essentiellement différente de ceux qui se trouvent décrits sous les nos suivants, le n° 1382 étant un exemplaire de la recension de 726 (1326), tous les autres, comme les Koullyyat imprimées, contenant l'édition de 734 (1334); il est antérieur à celui dont parle 'Ali ibn Ahmed ibn Bisoutoun, dans la préface de 734, lequel avait déjà subi un arrangement, dans lequel un éditeur, vers 690 (1291), avait classé les œuvres

de Sa'di en livres et en risalè, les risalè ayant été reportées en tête, comme une introduction ; au contraire, dans le présent manuscrit, les traités et les opuscules de Sa'di sont disposés suivant l'ordre dans lequel le poète les publia ; les risalè, dans lesquelles le poète donne des conseils aux puissants du jour, se trouvent vers la fin du volume, comme il convient à des pièces qui datent certainement, non de la jeunesse de Sa'di, mais d'une époque à laquelle l'âge lui avait donné de l'autorité ; ces risalè, dans l'édition qui fut publiée vers 1291, ont été classées dans un ordre artificiel, et reportées comme une introduction, en tête du recueil ; l'on y joignit, à cause de sa similitude, la Madjlis-i hazl laquelle, dans le présent exemplaire, se trouve à la place que lui assigne la date de sa composition, soigneusement distinguée des pièces licencieuses et grotesques, auxquelles 'Ali ibn Ahmed ibn Bisoutoun jugea bon de l'adjoindre.

L'un des possesseurs anciens de ce livre, comme on le voit par une note écrite au folio 226 recto, l'a connu à une époque où il comptait 414 feuillets ; ce nombre a été singulièrement réduit par une lacune qui se trouve après le Boustan, et dans laquelle ont disparu le Goulistan et les kasidè, sauf le terdji'bend ; le Goulistan fut en effet composé un an après le Boustan, et les kasidè arabes ont vu le jour après le Goulistan, ou plutôt, ont été réunies par Sa'di, après qu'il eut terminé ce recueil d'anecdotes. Le manuscrit est incomplet de quelques feuillets à son commencement, et d'une vingtaine à sa fin ; un autre de ses possesseurs a écrit, au folio 273 recto, qu'il a été copié à Shiraz, en 664 de l'hégire (1265), et cette assertion est parfaitement justifiée par l'état de ses enluminures, de ses rosaces et de ses sarlohs, mais il a eu le tort de qualifier la ville de Shiraz de دارالفيض, qui est tout au moins séfévi, s'il n'est postérieur.

Le manuscrit est orné de rosaces et de sarlohs, dans le style des écoles mésopotamiennes du XIII<sup>e</sup> siècle ; il commence avec la seconde medjlis de la seconde risalè, la première risalè et le début de la seconde ayant disparu avec ses premiers feuillets ; la dernière page de la quatrième risalè et la première de la cinquième se trouvent au feuillet 278 ; سعدی نامه, autrement

nommé Boustan, dans les manuscrits copiés à une date postérieure (folio 13 verso) ; le terdji'bend, incomplet de son commencement (folio 99 recto) ; les *طیبات*, ou ghazals, non rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 103 verso) ; les *بدائع*, généralement nommés *غزلیات بدائع*, ghazals merveilleux, ghazals écrits dans un style maniéré, sans ordre (folio 175 verso) ; les *خواتیم*, ghazals des « sceaux », sans ordre (folio 198 verso) ; la lettre écrite à Ankianou, gouverneur du Fars, de 667 à 670 de l'hégire = 1268-1272, sur le gouvernement des peuples (folio 213 verso) ; la troisième risalè, contenant les questions que le vizir et sahib-i diwan Shems ed-Din Mohammed Djouweïni posa à Sa'di, avec les réponses qu'y fit le poète (folio 215 verso) ; la quatrième risalè, contenant une dissertation sur la raison et sur l'amour, d'après une question en vers, que Sa'd ed-Din el-Natanzi posa à Sa'di (folio 217 verso) ; la dernière page de cette risalè se trouve au folio 278 recto ; la cinquième risalè, contenant des conseils aux rois sur les principes du gouvernement ; la première page de cette risalè se trouve au feuillet 218 verso, et le texte se continue aux folios 219-225 ; le *کتاب الصاحبیه*, recueil de moukatta'at dédiés au sahib-i diwan (folio 226 verso) ; les *المجالس المنزل (sic)*, traités drolatiques (folio 245 verso) ; les *خبیثات*, ou poésies licencieuses (folio 248 verso) ; les quatrains (folio 257 verso) ; les moukatta'at, mêlés de pièces en mesnévis (folio 263 verso) ; les vers isolés (folio 273 verso), incomplets.

Neskhî persan, copié à Shiraz, par un copiste originaire de la Perse orientale, vers 1266. 278 feuillets. 23,5 sur 16,5 centimètres. Reliure persane, en cuir noir moderne. — (Supplément 1796.)

## 1382

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de pages de titre, de sarlohs, de culs de lampe, enluminés en or, en bleu, en noir et en cou-

leurs variées, dans le style des écoles de la Perse occidentale, dans la seconde moitié du XIV<sup>e</sup> siècle, contenant la première édition, par 'Ali ibn Ahmed ibn Bisoutoun, de 726 (1326), du recueil des œuvres de Sa'di, en prose et en vers : l'introduction de 'Ali ibn Ahmed ibn Bisoutoun de l'édition de 1334, ajoutée en tête de l'édition de 1326 (folio 1 verso) ; les cinq risalé (voir n<sup>o</sup> 1383) [folio 3 recto] ; le Goulistan (folio 38 verso) ; le Boustan (folio 123 recto) ; les kasidè arabes (folio 226 verso) ; les kasidè persanes (folio 235 verso) ; les élégies (folio 265 recto) ; les moulamma'at, kasidè écrites alternativement en vers persans et arabes (folio 270 recto) ; les al-mou-sallasât, poésie écrite en trois idiomes (folio 274 recto) ; le tardji'-bend (folio 275 verso) ; les Tayyibat (folio 281 recto), précédés de deux kasidè persanes à la louange d'Allah ; le recueil des Tayyibat ne commence qu'au folio 286 verso ; il est précédé, aux folios 281-286, d'une table des matières, formée des premiers hémistiches de toutes les pièces qui y figurent, ces pièces étant disposées suivant l'ordre alphabétique de leur initiale ; ces hémistiches sont écrits deux par deux, en colonnes, et arrangés comme s'ils formaient des pièces dont tous les misra' commenceraient par la même consonne ; les Bada'i' (folio 393 recto) ; les Khawatim (folio 440 verso) ; les pièces qui forment les Khawatim ne commencent qu'au folio 442 recto ; elles sont précédées, aux folios 440-442, d'une table des matières, conçue dans le même esprit que celle des Tayyibat ; les ghazals de la première manière (folio 460 verso), précédés d'une table des matières ; la Sahibiyyè, recueil de moukatta'at (folio 469 verso) ; les moukatta'at (folio 488 recto) ; les Khabithat, ou pièces licencieuses (folio 491 verso) ; les Hazaliyyat, ou pièces légères (folio 500 verso) ; les quatrains (folio 508 recto) ; les moufridat (folio 512 recto). Cet exemplaire des œuvres de Sa'di présente cette particularité curieuse que les kasidè et les ghazals y sont rangés, non d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes, comme dans toutes les Koulliyyat, mais d'après la lettre initiale de la pièce ; cette disposition défectueuse montre que l'éditeur de Sa'di était un homme peu lettré, qui ne l'aurait pas adoptée s'il avait connu l'arrangement des diwans des poètes arabes, qui sont tous rangés

d'après leurs rimes, et il en a signalé lui-même les inconvénients dans la préface de 1334 (folio 3 recto) : il raconte qu'en l'année 726 de l'hégire (1326), les instances de ses amis le conduisirent à recueillir les kasidè de Sa'di, les Tayyibat, les Badai', les Khawatim, les ghazals de la première manière du poète, et qu'il les classa d'après la première lettre des pièces. Huit années plus tard, en 734 (1334), il voulut chercher dans cette édition un vers non initial d'une pièce qui fut cité devant lui, et comme il n'en connaissait que la rime, il lui fut impossible de le retrouver ; cette difficulté lui montra l'inanité de son premier classement, et il remania son édition, en classant les pièces par leurs rimes, et non par l'initiale du premier vers, ce qui devint l'ordre canonique de l'arrangement des diwans. Le fait que la Madjlis-i hazl, dans ce manuscrit, forme un ouvrage indépendant confirme bien que sa recension est antérieure à 734 (1334), car, dans la préface de cette recension, Ali ibn Ahmed ibn Bisoutoum déclare (folio 3 recto) qu'il a fait passer la Madjlis-i hazl dans les Khabithat : « la personne qui avait réuni le diwan de Sa'di sous sa forme originale, dit-il, l'avait réparti en vingt-deux livres avec les risalè ; c'est-à-dire seize livres et six risalè ; quelques personnes comptent sept risalè, de sorte que le nombre des traités de Sa'di s'élevait à vingt-trois, ce dont la cause était qu'on avait tout d'abord rattaché la risalè intitulée Madjlis-i hazl au commencement du recueil, tandis que je reportai ce traité tout à la fin du livre, où je l'incorporai avec les Khabithat et les pièces bouffonnes. »

On lit, dans les marges du recueil des œuvres de Sa'di, le texte des cinq mesnévis de Nizami : le Makhzen el-esrar (folio 1 verso) ; le Khosrau et Shirin, sans la préface (folio 37 recto) ; le Leïla et Medjnoun (folio 130 recto) ; le Heft peïker (folio 203 recto) ; l'Iskender namé, en deux livres, le Shéref namé-i Iskendéri (folio 282 recto), et le Khired namé-i Iskendéri (folio 394 verso) ; le texte de la Khamsè de Nizami est suivi, toujours dans les marges, au folio 452 recto, du recueil des poésies du sheïkh el-Islam Emin ed-Din Moham-med, comme l'auteur se trouve nommé dans la souscription, au folio 504 verso, où le copiste le qualifie de grand saint ;



ce personnage appartenait en effet à l'ordre soufi, comme le montre la lecture de ses pièces, en particulier de ses kasidè mystiques et cabalistiques, lesquelles, surtout les kasidè, sont très médiocres. Le manuscrit ayant été copié à la fin du xiv<sup>e</sup> siècle, Emin ed-Din Mohammed ne peut être le même personnage que le Shah Mohammed Emin qui, aux environs de 1197 (1715), composa des poésies dont le diwan existe à Aoudhe. Le diwan d'Emin ed-Din Mohammed est formé de kasidè sur la vertu du dzikr, de la formule « il n'y a point d'autre divinité qu'Allah », de mesnévis traitant de la même doctrine (folio 455 verso), lesquels sont suivis d'autres kasidè à la louange de Mahomet, d'un sheïkh soufi, nommé Mourshid, d'un autre, nommé le sheïkh Abou Ishak, lequel n'a rien à voir avec le prince qui porta le même nom, de ghazals, dans lesquels le poète prend le surnom d'Emin, et de quatrains ; ce recueil de poésies est suivi, au folio 504 verso, d'un traité mystique et allégorique, en prose et en vers, dont le texte occupe les marges des feuillets 504-514, et le corps des pages, aux feuillets 515-522. Cet opuscule, rédigé sous une forme familière aux Soufis du xiv<sup>e</sup> siècle, est écrit dans un style très fleuri, qui rappelle, par son esprit et ses tournures, celui du Medjma'el-bahreïn (n<sup>o</sup> 109), dont il doit être à peu près contemporain (vers 1315) ; son auteur y traite de la lutte éternelle de l'Amour et de la Raison, qui sont les souverains de l'empire de la Sensualité et du royaume de la Raison ; il est connu sous plusieurs titres ; Hadji Khalifa le nomme مناظرات خمسة et مناظرت الانسان ; un manuscrit du Musée Roumiantsof l'appelle مناظرة الانسان, tandis que le copiste du présent exemplaire dit dans sa souscription, au folio 522 verso, qu'il est le عقل وعشق @ عاشق @ ومعشوق @ وهم وعقل @ مناظرات شمع وبصر @ وهم وخیال ; ce qui est en fait le titre des cinq divisions de ce traité allégorique ; il est essentiellement différent de la Risalè-i 'akl ou 'ishk, qui se trouve au commencement de toutes les Koulliyyat de Sa'di, et il lui est certainement postérieur d'une quarantaine d'années ; un manuscrit du Keshf el-zoumoum de Saint-Péters-

bourg nomme son auteur el-Hasan el-Kakahtani. Ce manuscrit a été copié pour la bibliothèque d'un certain Moutahhar ibn Mohammed el-Shébli ?, en l'année [.]٨٦, soit 786 de l'hégire (1384), sur un exemplaire dont le texte reproduisait fidèlement la graphie contemporaine de Sa'di.

Neskhi, copié dans les provinces occidentales de la Perse, vraisemblablement à Shiraz ou à Isfahan, dans des encadrements en or, en 786 de l'hégire (1384) ; le texte des Mounazirat-i khamse a été ajouté, en nestalik, dans les marges, et en neskhi, dans le corps des pages, par un copiste, nommé Abou Ishak ibn Yahya ibn Ibrahim el-Zendjani, qui a terminé son œuvre, le mercredi, premier jour du mois de Zilhidjdja de l'année 811 de l'hégire (17 avril 1409). 523 feuillets. 26 sur 17 centimètres. Reliure persane, en cuir noir estampé et doré. — (Ducaurroy 1. — Supplément 816.)

### 1383

Le même ouvrage.

Ce manuscrit contient un excellent exemplaire de la recension de 734 (1334), par 'Ali ibn Ahmed ibn Nasr ibn Bisoutoun (voir n° 1382) ; on y trouve l'introduction d'Ali ibn Ahmed, dont le premier feuillet a été refait vers 1830 (folio 1 verso) ; la première risalè, ou préface (folio 2 recto) ; la seconde risalè, divisée en cinq medjlis (folio 3 verso) ; la troisième risalè, comprenant les questions du vizir et sahib-i diwan Shems ed-Din Mohammed el-Djourweïni, avec les réponses du poète (folio 9 verso) ; la quatrième risalè, contenant la dissertation sur la raison et sur l'amour (folio 9 verso) ; la cinquième risalè, formée des conseils aux rois (folio 11 recto) ; la sixième risalè (folio 14 recto), dans laquelle se trouve racontée l'entrevue de Sa'di avec Abagha, la lettre écrite par Sa'di à Ankianou, l'histoire du mélik Shems ed-Din Tazigou ; toute cette partie de la Koulliyyat constitue une introduction au recueil des œuvres de Sa'di ; les risalè ne sont point l'œuvre de Sa'di ; on y parle de lui à la troisième personne, dans des termes qui seraient ridicules dans sa bouche, et qu'il n'a certainement pas employés ; elles ne sont pas l'œuvre de 'Ali ibn

Ahmed ibn Bisoutoun, comme on le voit assez par ce que dit cet éditeur dans la préface de 734 ; elles ont vraisemblablement été rédigées par l'un des disciples de Sa'di, après la composition de ses grandes œuvres. Les livres qui furent écrits par Sa'di s'y trouvent classés sous seize chefs, suivant ce qui est dit dans la préface d'Ali ibn Ahmed ibn Bisoutoun, lesquels sont détaillés dans une table des matières, au feuillet 15 verso : le Goulistan (folio 16 recto) ; le سعدى نامه. (folio 51 verso) ; les kasidè en arabe, rangées suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 115 verso) ; les kasidè persanes, également rangées et classées suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 121 recto) ; les élégies (folio 140 verso) ; les ملىعات, kasidè écrites alternativement en vers arabes et en vers persans, suivant l'ordre alphabétique (folio 144 recto) ; les مثلثات, qui est une kasidè écrite alternativement en vers persans, arabes, et dans le dialecte de Shiraz (folio 146 verso) ; le tardji'band (folio 147 recto) ; les Tayyibat, consistant en 397 ghazals rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 151 recto) ; les غزليات بدائع, ghazals merveilleux, également disposés d'après l'ordre alphabétique (fol. 197 verso) ; les غزل خواتيم, ou ghazals des « sceaux » (folio 212 recto), également disposés d'après l'ordre alphabétique ; les غزليات قديم, ou ghazals de la première manière, suivant l'ordre alphabétique (folio 222 verso) ; la الصاحبيه, recueil de moukatta'at (folio 228 recto) ; les moukatta'at (folio 240 verso) ; les quatrains (folio 243 recto) ; les مفردات, vers isolés (folio 246 verso) ; les خبيثات و مجالس هنر و مطائبات و مضحكات, recueil de quelques pièces licencieuses et comiques (folio 248 recto). Ce manuscrit est orné d'enluminures en bleu et en or.

Neski-ta'lik persan, copié par 'Ali ibn Mohammed [el-Ka] shi, au cours des dix derniers jours du mois de Djoumada premier de l'année 767 de l'hégire (15 janvier-13 février 1366). 257 feuillets. 27 sur 16 centimètres. Reliure persane moderne, en cuir vert doré. — (Supplément 1778.)

**1384**

Le même ouvrage.

Cet exemplaire, qui est incomplet de son dernier feuillet, ne contient pas le texte du Goulistan.

Neski du milieu du xv<sup>e</sup> siècle. 413 feuillets. 23 sur 15 centimètres. Reliure persane en cuir gaufré. — (Ducaurroy 2. — Supplément 817.)

**1385**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un frontispice en or et en couleurs, ne contenant, ni les kasidè arabes, ni les kasidè persanes ; le volume est incomplet de son dernier feuillet, et il ne reste que six des vers isolés. Le Goulistan, le Boustan, les Khabithat, les Madjalis el-hazl sont écrits dans les marges ; on trouve, aux feuillets 215-316, les moukatta'at du divan de Mahmoud ibn Yémin el-Mostaufi, précédés d'une préface en prose, par lui-même, datée du 1<sup>er</sup> Shavval de l'année 753 de l'hégire (10 novembre 1352).

Nestalik turc, copié dans le corps des pages et dans les marges, daté du jeudi, vingt-septième jour du mois de Rabi'second de l'année 855 de l'hégire (29 mai 1451). 347 feuillets. 22 sur 13,5 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Louis XVIII. — (Ancien fonds 332.)

**1386**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, décoré de pages préliminaires enluminées, ne contenant pas les kasidè arabes.

Neskhî persan, copié dans des encadrements en or, par 'Abd Allah, en l'année 865 de l'hégire (1461). 295 feuillets. 25,5 sur 15,5 centimètres. Reliure persane en cuir noir estampé et doré. — (Schefer. — Supplément 1357.)

## 1387

Le même ouvrage.

Exemplaire de luxe, orné de pages préliminaires richement enluminées et de sarlohs, provenant de la bibliothèque des rois de Perse.

Neskhî persan, copié dans le corps des pages et dans leurs marges, dans des encadrements en or, par Na'im ed-Din Ahmed, dans les premières années du xvi<sup>e</sup> siècle. 438 feuillets. 25 sur 15 centimètres. Reliure persane, en cuir estampé et doré, décorée d'ornements découpés sur ses plats intérieurs. — (Outrey. — Supplément 814.)

## 1388

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'encadrements et de frontispices enluminés.

Nestahk persan, copié dans le corps des pages et dans leurs marges, sur des feuillets de papier rouge, par Shéref ed-Din Ibrahim ibn Na'im ibn Ahmed ibn Mou'nim ed-Din el-Auhadi el-Hoseïni, qui termina son travail au mois de Moharrem de l'année 946 de l'hégire (mai 1539). 398 feuillets. 27,5 sur 17 centimètres. Reliure persane, en cuir noir estampé et doré, décorée de découpures à l'intérieur de ses plats. — (Ancien fonds 238.)

## 1389

Le même ouvrage.

Ce manuscrit, qui a appartenu à l'empereur Akbar, est orné de pages enluminées et de sarlohs ; il contient : le Boustan

(folio 1 verso) ; le Goulistan (folio 79 verso) ; le Divan de Sa'di, formé des Tayyibat, des Badai', du terdji'bend, des Khawatim (folio 141 verso) ; un opuscule, en prose et en vers, sur les cinq périodes de la vie humaine (folio 312 verso) ; le Pend namé, traité de morale, en mesnévis (folio 316 verso) ; le Mira't al-ma'ani, traité de Soufisme, en mesnévis (folio 320 verso) ; un recueil de kita'a, ghazals, quatrains, mesnévis, avec une préface en prose de quelques lignes (folio 330 verso) ; les cinq medjlis, formant la seconde risalé (folio 337 verso) ; le Nasihet el-moulouk, ou conseils aux rois, en prose et en vers (folio 349 verso).

Nesta'lik, copié dans le corps des pages et dans les marges, dans des encadrements en or, daté de l'année 1010 de l'hégire (1601-1602). 356 feuillets. 30,5 sur 18 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Louis XVIII. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Prés 66. — Supplément 815.)

## 1390

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de pages enluminées, de sarlohs, et de peintures, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 26.

Nestalik persan, copié dans le corps des pages et dans leurs marges, dans le dernier tiers du xvii<sup>e</sup> siècle. 399 feuillets. 28 sur 17 centimètres. Reliure persane en cuir estampé et doré sur ses plats extérieurs et intérieurs. — (Regius 1519. — Ancien fonds 239).

## 1391

Recueil des œuvres de Sa'di.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh et d'encadrements enluminés, contenant une anthologie des œuvres de Sa'di, formée du

Goulistan, du Boustan, d'un choix de ses kasidè écrites en langue persane, et des Tayyibat. Le texte du Goulistan est écrit dans la partie médiane des pages, celui du Boustan, dans les marges du Goulistan, qu'il occupe jusqu'au feuillet 148 verso ; celui des kasidè persanes, dans les marges, à partir du feuillet 149 recto.

Nestalik persan, du xv<sup>e</sup> siècle. 180 feuillets. 24 sur 17 centimètres. Reliure en maroquin noir, estampée et dorée, ornée sur ses plats intérieurs et découpages en or sur un fond en couleurs. — (Schefer. — Supplément 1537.)

## 1392

### Recueil d'œuvres de Sa'di.

Ce manuscrit, qui est incomplet de son commencement et de sa fin, contient des kasidè persanes, des ghazals, des moukatta'at ; le Nasihet el-moulouk, traité en prose sur la conduite des rois (folio 21 verso) ; une kasidè et deux moukatta'at (folio 32 verso) ; le premier livre de Boustan, presque entier (folio 33 verso).

Nestalik persan, du commencement du xv<sup>e</sup> siècle. 59 feuillets. 16,5 sur 12 centimètres. Reliure turque en cuir. — (Supplément 821.)

## 1393

### Recueil d'œuvres de Sa'di.

Ce recueil contient toutes les œuvres de Sa'di, précédées de l'introduction d'Ali ibn Ahmed ibn Bisoutoun, à l'exception du Goulistan et du Boustan.

Nestalik indien, daté du mois de Rabi' premier de l'année 1263 de l'hégire (février 1847). 589 feuillets. 31,5 sur 20 cen-

timètres. Reliure en basane pleine. — (Decourdemanche. — Supplément 1908.)

### 1394

ديوان سعدى. Recueil des compositions poétiques de Sa'di.

Ce volume contient les kasidè persanes, parmi lesquelles se trouve intercalée la kasidè trilingue, au folio 34 verso (folio 1 verso); les élégies (folio 44 verso); le terdji'bend (folio 49 recto); les Tayyibat et les Badaï' (folio 55 verso); les quatrains, mélangés à des ghazals et à des moukatta'at (folio 266 recto); les Khabithat (folio 281 recto); la Sahibiyya, avec une préface en prose (folio 288 verso); les vers détachés (folio 299 verso); le commencement de la préface en prose des Madjalis al-hazl (folio 301 verso).

Nestalik indien, du milieu du xvii<sup>e</sup> siècle. 302 feuillets. 22,5 sur 13 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge estampé et doré. — (Brueys 48. — Supplément 523.)

### 1395

Le même ouvrage.

Neskhî copié dans la Transoxiane, au commencement du xix<sup>e</sup> siècle. 289 feuillets. 24 sur 16 centimètres. Reliure boukhare. — (Decourdemanche. — Supplément 1711.)

### 1396-1397

Le même ouvrage.

Le premier volume contient les kasidè persanes, les élégies, les kasidè dont les vers sont alternativement en persan et en arabe,



les Loughziyyat, les Tayyibat ; le second contient les Badaï', les Khawatim, les ghazals anciens, la Sahibiyya, les moukatta'at, les Khabithat, le Kitab el-hazl, les pièces burlesques, les quatrains, les vers isolés.

Nestalik turk, de la même main que le numéro suivant, qui est daté de l'année 1232 de l'hégire (1816). 176 et 135 feuillets. 23 sur 17 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 525 et 527.)

## 1398

Le même ouvrage.

Nestalik turc, daté du 11 Moharrem de l'année 1232 de l'hégire (1 décembre 1816). 319 feuillets. 23 sur 16,5 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 526.)

## 1399

Recueil de poésies de Sa'di.

Cette anthologie contient les Tayyibat, le tardji'bend (folio 132 recto), les quatrains (folio 139 verso).

Nestalik persan, daté du mois de Ramadhan de l'année 945 de l'hégire (février 1539). 145 feuillets. 21 sur 14,5 centimètres. Reliure persane en cuir gaufré. — (Supplément 524.)

## 1400

گلستان. Le Goulistan de Sa'di.

Cet exemplaire est incomplet des deux premiers chapitres et du commencement du troisième ; on lit au folio 56 recto une invocation en langue mongole, écrite vers le milieu du xiv<sup>e</sup> siècle, par l'un des possesseurs de ce manuscrit ; aux folios 56-57, le

début du *مصهبت نامه*, poème érotique formé de onze missives, composé, en 754 de l'hégire (1353), en turk oriental, par Khwarizmi, pour le prince Mohammed Khadjè Beg, fils de Yaïlagh Koullough, des Konghourat.

Neski persan cursif, copié par Amed, dans la maison de Yavashnab, pour le compte de Ata Khadjè, fils de Khadjè Nakkash el-Sairami, daté de l'un des dimanches du mois de Sh'ban de l'année 730 de l'hégire (20, 27 mai, 3, 10, 17 juin 1330). 57 feuillets de papier oblongs reliés en forme d'album. 10,5 sur 17,5 centimètres. Reliure occidentale en parchemin vert. — (Sorbonne. — Supplément 869.)

## 1401

Le même ouvrage.

Exemplaire incomplet d'un ou deux feuillets au commencement.

Nestalik persan, daté du vingt-deuxième jour du mois de Sha'ban de l'année 888 de l'hégire (25 septembre 1483). 84 feuillets. 17 sur 12,5 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 870.)

## 1402

Le même ouvrage.

Le texte du Goulistan est accompagné de notes marginales et interlinéaires; il est suivi de fragments en turc, en arabe et en persan, parmi lesquels une prière écrite par un certain Mohammed ibn Mohammed (folio 124 recto); une note sur le mot cabalistique *بدوح* folio (124 verso); une prière pour faire réussir les amants dans leurs entreprises, attribuée à l'imam alide Dja'fer el-Sadik (folio 125 recto).

Nestalik turc passable, copié par Ahmed ibn Emir ibn Ahmed Fakih al-Sinoubi, qui termina son œuvre au mois de Zilhidjdja

904 de l'hégire (juillet-août 1499). 125 feuillets. 17,5 sur 11 centimètres. Reliure en maroquin rouge estampé et doré. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Près 593. — Supplément 851.)

### 1403

Le même ouvrage.

Nestalik turc, copié par Dervish Hafiz ibn Fakhr ed-Din Kashi (ou Katibi) Kutchuk Baba Mohammed Mir Ghiyasi, qui termina son œuvre le premier jour du mois de Shawwal de l'année 915 de l'hégire (12 janvier 1510). 162 feuillets. 19,5 sur 12,5 centimètres. Reliure en maroquin rouge, aux armes du cardinal de Richelieu. — (Gaulmin ; Richelieu ; Regius 1533. — Ancien fonds 297.)

### 1404

Le même ouvrage.

Nestalik turc, daté du premier jour du mois de Ramadhan de l'année 918 de l'hégire (10 novembre 1512). 102 feuillets. 16 sur 22 centimètres. Cartonnage turc. — (Mazarine. — Supplément 873).

### 1405

Le même ouvrage.

Exemplaire de luxe, décoré de pages de frontispice grossièrement enluminées ; le texte persan, qui est vocatisé, est accompagné d'une traduction en turc osmanli ; il est suivi (folio 168 verso) de sentences d'Ali, gendre du prophète, paraphrasées en quatrains turcs, sous la forme syllabique, et non métrique, de la poésie populaire des Turcs.

Nesghi turc, copié sur du papier grossièrement teinté, par Salih ibn Hamza el-Karahissari, surnommé el-Daouli, qui termina sa tâche sous le règne de Sultan Sélim Shah Khan, dans les dix

jours du milieu du mois de Zilka'ada de l'année 918 de l'hégire (18-27 janvier 1513). 176 feuillets. 25,5 sur 14 centimètres. Reliure en maroquin plein, aux armes du Roi. — (Ancien fonds 241.)

## 1406

Le même ouvrage.

Le texte du Béharistan de Djami se lit dans les marges des feuillets 1-87, et celui du Anis el-'oushshak dans les marges des feuillets 87-127.

Nestalik persan, copié par Nahifi el-Héréwi, à Kastamouni, en l'année 918 de l'hégire (1512-1513). 141 feuillets. 20 sur 13 centimètres. Reliure turque, en cuir estampé et doré. — (Supplément 862.)

## 1407

Le même ouvrage.

Nestalik turc, daté du mois de Redjeb de l'année 933 de l'hégire (avril 1527). 122 feuillets. 16 sur 11 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 875.)

## 1408

Le même ouvrage.

Exemplaire incomplet du commencement ; un de ses possesseurs, qui n'a pas su y reconnaître le texte du Goulistan, a tenté de le faire passer pour un ouvrage complet, traitant des invocations spéciales à chacun des sept jours de la semaine, en lui ajoutant une préface d'une page ; le texte de l'ouvrage se termine au feuillet 45 recto ; il est suivi de fragments déplacés de cet exemplaire du Goulistan, de contes et d'anecdotes. Le

texte du Goulistan est accompagné de gloses interlinéaires et marginales, dont plusieurs, en turc, invoquent l'autorité du Farhang-i Sorouri.

Nestalik turc, daté de l'année 942 de l'hégire (1535). 132 feuillets. 15 sur 10 centimètres. Cartonnage. — (Supplément 867.)

## 1409

Le même ouvrage.

Exemplaire incomplet de ses dix-huit premiers feuillets.

Neskhi persan, daté du 17<sup>e</sup> jour du mois de Djoumada second de l'année 949 de l'hégire (28 septembre 1542), copié par Ramadhān ibn Hosāin. 114 feuillets. 17 sur 12 centimètres. Mauvais cartonnage turc. — (Supplément 848.)

## 1410

Le même ouvrage.

Le texte du Goulistan est accompagné d'une traduction en langue turque.

Nestalik turc, copié dans des encadrements tracés à l'encre rouge, par Hasan ibn Yousouf ibn Dindar Shah, qui termina sa tâche le jeudi, onzième jour du mois de Rabi' premier de l'année 950 de l'hégire (14 juin 1543). 175 feuillets. 21,5 sur 12 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Louis-Philippe. — (Regius 1538,2. — Ancien fonds 295.)

## 1411

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, copié et enluminé pour le sultan uzbek

Abd-el Aziz Béhadour, orné de pages de frontispice richement enluminées, et de peintures, qui sont décrites dans le tome XII des *Notices et extraits des mss.*, pages 216 et ss.

Nestalik persan, copié à Boukhara, par Mir 'Ali, dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuilles de papier sablé d'or, encartées dans des feuillets de papier de couleurs variées, ornés de décorations florales en or, daté des dix derniers jours du mois de Rabi' premier de l'année 950 de l'hégire (24 juin-3 juillet 1543). 72 feuillets. 37 sur 24,5 centimètres. Reliure persane moderne en cuir. — (Marteau. — Supplément 1958.)

## 1412

Le même ouvrage.

Nestalik persan, daté de l'année 954 de l'hégire (1547). 195 feuillets. 15 sur 8,5 centimètres. Reliure en cuir brun estampé. — (Schefer. — Supplément 1549).

## 1413

Le même ouvrage.

Le texte du Goulistan est accompagné d'une version interlinéaire en turc.

Neskhi turc, copié à Laodicée, par Mahmoud ibn 'Abd Allah, qui termina sa tâche au mois de Rabi' second de l'année 956 de l'hégire (mai 1549). 217 feuillets. 25 sur 17,5 centimètres. Reliure turque, en maroquin brun estampé et doré. — (Colbert 5292 ; Regius 1525,3. — Ancien fonds 289.)

## 1414

Le même ouvrage.

Nestalik turc, copié entre la fin de Moharrem et les derniers jours du mois de Safar de l'année 963 de l'hégire (milieu de

décembre 1555-milieu de janvier 1556). 86 feuillets. 20,5 sur 13,5 centimètres. Cartonnage turc. — (Lefébure ; Regius 1526. — Ancien fonds 299.)

## 1415

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un frontispice en or et en couleurs, dont le texte présente des lacunes.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en couleurs, au xv<sup>e</sup> siècle. 102 feuillets. 20 sur 12,5 centimètres. Reliure en maroquin plein, aux armes de Louis XV. — (Thévenot ; Regius 1533,2. — Ancien fonds 338.)

## 1416

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'encadrements et d'un frontispice en or et en couleurs.

Nestalik persan du xv<sup>e</sup> siècle, copié par Mahmoud ibn Nizam ed-Din Mohammed. 180 feuillets. 20,5 sur 13,5 centimètres. Reliure en maroquin noir estampé et doré. — (Schefer. — Supplément 1478.)

## 1417

Le même ouvrage.

Le texte de cet exemplaire est accompagné d'additions, de corrections et de gloses marginales.

Neskhi et nesta'lik persans du xv<sup>e</sup> siècle. 100 feuillets. 17,5 sur 11 centimètres. Reliure en plein maroquin rouge, aux armes

du Cardinal de Richelieu. — (Richelieu ; Sorbonne. — Supplément 868.)

## 1418

Le même ouvrage.

Le texte de l'ouvrage est précédé d'une table des chapitres, qui renvoie à la pagination orientale du manuscrit ; il est accompagné de gloses marginales et interlinéaires, en turc et en arabe, dont les principales autorités sont le Farhang-i Sorouri (folio 4 recto), le Loghat-i Akhtéri (folios 82 verso, 105 recto, 106 verso), le Moukhtar el-Sihah (folio 111 verso).

Neski turc, du milieu du xv<sup>e</sup> siècle. 126 feuillets. 21,5 sur 15 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 1221.)

## 1419

Le même ouvrage.

Exemplaire de luxe, orné d'un sarloh et d'encadrements richement enluminés ; on lit, au recto du premier feuillet, une note de Joseph-Marie Jouannin, datée du premier janvier 1842, qui offrit ce manuscrit du Goulistan à Charles d'Ochoa, de la part de son frère Didier.

Nestalik persan, copié dans le corps des pages et dans leurs marges, dans des encadrements en or et en couleurs, par Sheikh Mohammad Katib, qui termina son œuvre dans l'un des dix derniers jours du mois de Zilka'da de l'année 970 de l'hégire (12-21 juillet 1563). 85 feuillets. 22 sur 14,5 centimètres. Demi-reliure. — (Jouannin ; Ochoa ; Arsenal. — Supplément 865.)

## 1420

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh en or et en couleurs, dont le texte est accompagné de gloses écrites en turc.



Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, dans la seconde moitié du xv<sup>e</sup> siècle, par Mohammed el-Kiwam el-Shirazi. 153 feuillets. 23,5 sur 14 centimètres. Reliure persane, en cuir estampé et doré, décoré de rinceaux de fleurs à l'extérieur des plats, et, à l'intérieur, de découpages de papier doré sur fond polychrome. — (Schefer. — Supplément 1382.)

## 1421

Le même ouvrage.

Le texte de cet exemplaire est accompagné d'additions, de variantes, et de gloses interlinéaires ou marginales, en persan, en arabe et en turc, dont les autorités sont le Farhang-i Sorouri, le Sihah, le Moukhtar el-Sihah ; on trouve aux derniers feuillets des poésies en turc, suivies d'un petit vocabulaire persan expliqué en turc.

Nestalik turc, daté du mois de Rabi' premier de l'année 985 de l'hégire (mai-juin 1577). 90 feuillets. 21,5 sur 15 centimètres. Reliure turque en cuir souple. — (Supplément 859.)

## 1422

Le même ouvrage.

Le texte de ce manuscrit est entièrement vocalisé.

Neskhi médiocre, copié par un Européen, en Orient, daté du jeudi premier jour du mois de Ramadhan 993 de l'hégire (27 août 1585). 148 feuillets. 14,5 sur 10 centimètres. Reliure en basane pleine. — (Gaulmin ; Regius 1530. — Ancien fonds 340.)

## 1423

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, décoré d'un sarloh et d'encadrements enluminés en or et en couleurs.

Nestalik turc, copié dans des encadrements en or, par 'Abd el-Kahir Hoseïn ibn Mohammed, daté des premiers jours du mois de Moharrem de l'année 1000 de l'hégire (fin octobre 1591). 126 feuillets. 20,5 sur 12,5 centimètres. Reliure en maroquin brun estampé et doré. — (Saint-Germain-des-Prés 592. — Supplément 846.)

## 1424

Le même ouvrage.

Un cahier de 16 feuillets, comprenant les feuillets 53-67, a été relié à l'envers.

Nestalik indien, copié sur un papier grossier, par un médecin, nommé Tahmasp, fils de Mogholbanou, par 'Abd el-Rahim, daté du 28 Moharrem de l'année 1006 de l'hégire (10 septembre 1597). 127 feuillets. 19,5 sur 12 centimètres. Reliure en maroquin rouge, aux armes de Louis XV. — (Ravius; Gaulmin; Regius 1531. — Ancien fonds 336.)

## 1425

Le même ouvrage.

Cet exemplaire a appartenu au Père Jean-Baptiste Vecchietti de Florence (voir nos 1, 2, 10), au commencement du XVIII<sup>e</sup> siècle; on lit, sur le plat intérieur de la reliure, la copie de l'Oraison dominicale, accompagnée d'une traduction en persan; l'Oraison dominicale y est nommée *ابونا السماوی بربان فارسی*.

Nestalik persan, de la fin du XVI<sup>e</sup> siècle. 87 feuillets. 21 sur 15 centimètres. Reliure en basane pleine. — (J.-B. Vecchietti, de Florence; Renaudot; Saint-Germain-des-Prés 427. — Supplément 845.)

## 1426

Le même ouvrage.

Nestalik persan, daté du mois de Redjeb de l'année 1049 de

l'hégire (1639). 120 feuillets. 20 sur 13,5 centimètres. Reliure orientale en cuir. — (Supplément 849.)

## 1427

Le même ouvrage.

On lit, au recto du premier feuillet, l'ex-libris de Nicolo Pisani.

Nestalik turc passable, copié en 1056 de l'hégire (1646). 78 feuillets. 22 sur 15 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 860.)

## 1428

Le même ouvrage.

Nestalik turc, copié par Ahmed Fakir, fils de Mohammed Moustafa, en l'année 1058 de l'hégire (1648). 135 feuillets. 19,5 sur 12 centimètres. Mauvaise reliure turque en cuir brun rapiécée. — (Supplément 850.)

## 1429

Le même ouvrage.

Nestalik turc, du commencement du xvii<sup>e</sup> siècle. 142 feuillets. 19 sur 12 centimètres. Reliure turque, en maroquin rouge estampé. — (Regius 1528. — Ancien fonds 300.)

## 1430

Le même ouvrage.

La première page du manuscrit est traduite en turc.

Nestalik turc, du commencement du xvii<sup>e</sup> siècle. 82 feuillets. 19 sur 14 centimètres. Cartonnage turc. — (Vansleb ; Regius 1527. — Ancien fonds 296.)

**1431**

Le même ouvrage.

Le texte du Goulistan est suivi (folio 99 verso) d'un petit vocabulaire arabe-turc, intitulé لغت‌های گلستان, de certains mots qui figurent dans le texte de Sa'di.

Nestalik turc, du commencement du xvii<sup>e</sup> siècle. 102 feuillets. 16,5 sur 12 centimètres. Cartonnage turc. — (Ancien fonds 334.)

**1432**

Le même ouvrage.

Le commencement de l'Oraison dominicale en grec se lit au verso du feuillet 100; des énigmes et des logogripes, au feuillet 103 recto.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, au xvii<sup>e</sup> siècle. 103 feuillets. 17,5 sur 10 centimètres. Reliure en basane pleine au chiffre de Louis XV. — (Gaulmin; Regius 1533,3. — Ancien fonds 339.)

**1433**

Le même ouvrage.

Nestalik indien passable, copié des encadrements en couleurs, au xvii<sup>e</sup> siècle. 112 feuillets. 18,5 sur 12 centimètres. Cartonnage. — (Renaudot; Saint-Germain-des-Prés 594. — Supplément 856.)

**1434**

Le même ouvrage.

Le texte persan est accompagné d'une traduction interlinéaire en turc osmanli.

Nestalik turc, du xvii<sup>e</sup> siècle. 172 feuillets. 21,5 sur 14,5 centimètres. Cartonnage turc. — (Coislin ; Saint-Germain-des-Prés 428. — Supplément 855.)

## 1435

Le même ouvrage.

Nestalik indien, copié vers 1680, par Mir Pir Ali, pour un sahibzadè, nommé Lala Fathtchand Modi. 223 feuillets. 29 sur 16,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge estampé. — (Supplément 847.)

## 1436

Le même ouvrage.

Manuscrit incomplet de ses premiers et de ses derniers feuillets.

Nestalik indien, de la fin du xvii<sup>e</sup> siècle. 214 feuillets, plus le feuillet 138 bis. 16 sur 10,5 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Louis XV. — (Du Ryer Malezairé ; Gaulmin ; Regius 1529. — Ancien fonds 335.)

## 1437

Le même ouvrage.

Tous les titres ont été omis par le copiste.

Nestalik persan, daté du dimanche, premier jour du mois de Rabi' second de l'année 1124 de l'hégire (8 mai 1712). 171 feuillets. 22,3 sur 12,5 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Louis XV. — (Ancien fonds 303.)

## 1438

Le même ouvrage.

Neski turc, copié par el-Hadjdj Mousa ibn el-Hadjdj Hasan,

surnommé Waki, qui termina son œuvre le vingt-troisième jour du mois de Redjeb de l'année 1126 de l'hégire (4 août 1714). 139 feuillets. 21 sur 13 centimètres. Reliure turque, en cuir estampé. — (Supplément 872.)

## 1439

Le même ouvrage.

Nestalik indien, copié à 'Azimabad, par Mouhibb Allah, fils du sheikh Nour Allah, qui termina sa tâche, le jeudi, cinquième jour du mois de Sha'ban de l'année 1113(0) de l'hégire (4 juillet 1718), sous le règne de l'empereur Nasir ed-Din Mohammed Shah Padishah Ghazi, Hadi 'Ali Khan étant gouverneur de la province. 132 feuillets. 20 sur 13,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge décoré. — (Ancien fonds 290.)

## 1440

Le même ouvrage.

Exemplaire incomplet du commencement et de la fin.

Nestalik persan, du commencement du xviii<sup>e</sup> siècle. 103 feuillets. 16 sur 15,5 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 1253.)

## 1441

Le même ouvrage.

Le texte de cet exemplaire est accompagné de gloses interlinéaires et marginales, rédigées en langue turque.

Nestalik turc, à filet rouge, du xviii<sup>e</sup> siècle. 148 feuillets. 20,5 sur 12,5 centimètres. Cartonnage turc. — (Arsenal. — Supplément 864.)

**1442**

Le même ouvrage.

Exemplaire incomplet de la fin.

Nestalik indien, du xviii<sup>e</sup> siècle. 79 feuillets. 18 sur 11,5 centimètres. Demi-reliure en toile. — (Supplément 866.)

**1443**

Le même ouvrage.

Le texte est accompagné de gloses interlinéaires en langue turque.

Nestalik turc, copié à Ourfa, dans le pays de Roum في بلد العرفه من بلاد الروم, au mois de Ramadhan 1161 de l'hégire (septembre 1748). 100 feuillets. 20,5 sur 12,5 centimètres. Cartonnage turc. — (Supplément 861.)

**1444**

Le même ouvrage.

Nestalik turc, copié, vers le milieu du xviii<sup>e</sup> siècle, par Ahmed el-Baghdadi. 102 feuillets. 19,5 sur 12 centimètres. Demi-reliure turque. — (Supplément 863.)

**1445**

Le même ouvrage.

Exemplaire incomplet du commencement ; le texte est accompagné de gloses explicatives, écrites dans les interlignes, de variantes, et d'additions dans les marges.

Nestalik indien, de la seconde moitié du xviii<sup>e</sup> siècle. 81 feuillets. 22,5 sur 16,5 centimètres. Cartonnage. — (Ochoa 27. — Supplément 963.)

## 1446

Le même ouvrage.

On lit, au recto du premier feuillet : « le Jardin de la Rose de Sadide mis au jour par Goulestad ». Anquetil-Duperron a biffé les parties fantaisistes de cette note, en ajoutant qu'elle témoigne de l'ignorance de son auteur, le marquis de Valory ; d'après une autre note, dont les noms ont été surchargés, le marquis de Valory envoya du Bengal (*sic*) ce Goulistan au chevalier de Lort, le 20 février 1777 ; il fut donné à Anquetil, en octobre 1783, par Brunck.

Nestalik indien, du milieu du xviii<sup>e</sup> siècle. 106 feuillets. 22 sur 16 centimètres. Couverture en toile. — (Anquetil 108. — Supplément 853.)

## 1447

Le même ouvrage.

Le texte du Goulistan est d'une main européenne, et il est vraisemblable qu'il a été copié par Anquetil-Duperron ; il est suivi (folio 279 verso) de ghazals de Hafiz, d'une main orientale.

Neskhi médiocre et assez bon nestalik indien, de la seconde moitié du xviii<sup>e</sup> siècle. 286 feuillets. 18,5 sur 12,5 centimètres. Reliure indienne en cuir rouge. — (Anquetil 109. — Supplément 854.)

## 1448

Le même ouvrage.

Une note écrite par Ouessant, en 1784 (folio 1 verso), indique qu'il a « lu par 3 fois ce Goulestan ».



Bon nestalik indien, de la seconde moitié du xviii<sup>e</sup> siècle. 110 feuillets. 23 sur 15,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge estampé. — (Ouessant. — Supplément 858.)

## 1449

Le même ouvrage.

Exemplaire de luxe, orné de sarlons, de pages de frontispice enluminées, et de trente six peintures de style indo-persan, telles que celles qui décorent les manuscrits afghans, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 410. On lit, sur le feuillet de garde et au recto du feuillet 158, une note, écrite le treizième jour du mois de Rabi' second de l'année 1225 de l'hégire, par Mohammed 'Ali, fils d'un commerçant, nommé Hadji Mohammed Hoseïn Kazwini.

Neskhî indien, copié dans des encadrements en or et en couleurs, daté de l'année 1200 de l'hégire (1786). 158 feuillets. 20 sur 12,5 centimètres. Demi-reliure. — (Ochoa. — Supplément 976.)

## 1450

Le même ouvrage.

Nestalik indien, copié par Ghoulam Hasan ibn Mohammed 'Abd Allah Khan, pour Monsieur Guerdjan Béhadour, dans le port de Phaltchi, à l'époque du général Kenwey كنىوى, daté du mois de Zilhidjja 12(0)3 de l'hégire (septembre 1789). 284 feuillets. 30,5 sur 18 centimètres. Reliure indienne en cuir. — (Supplément 874.)

## 1451

Le même ouvrage.

Cet exemplaire a été copié pour Maisonneuve, comme le montre la souscription des deux notes, écrites au recto du

folio 4, l'une en persan, l'autre signée « Simonet Demaison-neuve fils », ainsi conçue : « le dit Livre a été écrit par Kader-husen le 9 Avril 1793, à Pondichéry » ; on lit, sur les plats de la reliure, et sur les feuillets de garde, des notes, de la main de Maisonneuve, sur les livres sacrés des Parsis, et l'intention dans laquelle il était de se rendre à Yezd, pour en aller chercher des exemplaires plus corrects que ceux d'Anquetil, l'« Eulma Eslam » (n° 187) et le « Modjmel-ell-Tawarikh » (n° 245) ; une identification de Cyrus avec Keï-Kaous ; le système cryptographique dans lequel les nombres sont rendus par des chiffres ponctués ; le texte est accompagné de traductions inter-linéaires écrites au crayon par Maisonneuve.

Nestalik indien, copié par Kadir Hoseïn, à Pondichéry, daté du neuvième jour du mois de Ramadhan de l'année 1207 de l'hégire (9 avril 1793). 118 feuillets. 28,5 sur 18 centimètres. Reliure indienne en cuir. — (Maisonneuve. — Supplément 857.)

## 1452

Le même ouvrage.

Nestalik indien, copié sur des feuillets de papier européen de format oblong, à la fin du xviii<sup>e</sup> siècle, pour Anquetil-Duperron. 155 feuillets. 11,5 sur 22 centimètres. Reliure en cuir brun estampé — (Anquetil 107. — Supplément 852.)

## 1453

Le même ouvrage.

Exemplaire incomplet du commencement.

Nestalik indien, de la fin du xviii<sup>e</sup> siècle. 83 feuillets. 21 sur 12,5 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 876.)

## 1454

Le même ouvrage.

Le texte de ce Goulistan (folios 9 verso-128 verso) est précédé et suivi d'extraits divers : de vers de Mirza 'Abd el-Kadir Bidil (folio 1 recto et verso) ; d'histoires sur des sujets d'édification religieuse, sans titre, ni nom d'auteur (folio 2 verso) ; un recueil, par Thani ibn Pir Mohammed, sans titre (folio 128 verso), divisé en trois discours et une conclusion, dans lequel l'auteur raconte que ses amis étant las de lire dans leurs réunions des poésies et des traités historiques, ou de chercher la solution d'énigmes et de logogripes, il a conçu le projet de réunir des anecdotes et des traits d'esprit, qui lui ont paru dignes d'un grand intérêt ; l'opuscule est dédié à un personnage dont le nom n'est point indiqué, et qui est probablement l'émir de Bokhara ; d'un petit traité, sans titre, ni nom d'auteur, sur l'amour divin, le Nirvana, l'immortalité, dans lequel se trouve cité le Mesnévi de Djélat ed-Din Roumi (folio 140 recto) ; d'extraits d'un livre d'anecdotes, dont l'une a trait à Sa'd ibn Haroun (folio 146 recto) ; du commencement (folio 150 verso), sans aucune indication de titre, ni de nom d'auteur, du traité de Soufisme, écrit par 'Abd el-Kadir Bidil, sous le titre de *بدائع الدهور في كلام الرموز*, dont un exemplaire sera décrit sous le n° 2234, dans le Supplément de ce Catalogue.

Nestalik boukhare de plusieurs mains, du commencement du XIX<sup>e</sup> siècle ; la copie du Goulistan est datée du dimanche, vingt-sixième jour du mois de Sha'ban de l'année 1239 de l'hégire (26 avril 1824). 181 feuillets. 19,5 sur 12,5 centimètres. Reliure boukhare, en cuir, recouverte d'une enveloppe de coton. — (P. Aubry. — Supplément 1609.)

## 1455

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh et de peintures dans

le style kadjar, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 441, portant l'ex-libris, avec la date de janvier 1857, de E.-I. Bresnier, qui le tenait en souvenir de Jules Wittersheim.

Nestalik persan, daté de l'année 1272 de l'hégire (1855-1856). 98 feuillets. 26 sur 17 centimètres. Reliure en laque peinte. — (Supplément 992.)

## 1456

Le même ouvrage.

Fragment sans importance, comprenant l'invocation, la préface, et le commencement du premier chapitre.

Bon nestalik turc, copié vers le milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, sur des feuilles de papier de couleurs variées. 20 feuillets. 17,5 sur 11,5 centimètres. Cartonnage. — (Supplément 1001.)

## 1457

Abrégé du Goulistan.

Cet opuscule, qui n'offre aucun intérêt, est suivi (folio 53 verso) d'un petit traité, intitulé *واجبات ضرورية*, dans lequel un auteur anonyme expose les points essentiels de la croyance musulmane sur les principes de la théologie et les éléments du culte; on lit, après le texte des *Wadjibat-i zourouriyè*, celui des invocations, en prose et en vers, de Maulana Mohammed Mohsin ibn Hosam (folio 67 recto).

Nestalik persan, daté du mois de Redjeb de l'année 1041 de l'hégire (février 1632). 69 feuillets. 19 sur 12,5 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge estampé. — (Renaudot. — Ancien fonds 337.)

**1458**

Le même ouvrage.

Nestalik turc, du commencement du xvii<sup>e</sup> siècle. 96 feuillets. 15,5 sur 10,5 centimètres. Reliure turque, en cuir rouge estampé. — (Regius 1532. — Ancien fonds 301.)

**1459**

Le même ouvrage.

Le manuscrit est incomplet de ses premiers feuillets, qui contenaient la préface.

Nestalik turc, de la fin du xvii<sup>e</sup> siècle. 111 feuillets. 14,5 sur 10 centimètres. Cartonnage turc. — (Colbert 6417 ; Regius 1530, 2. — Ancien fonds 333.)

**1460**

Le même ouvrage.

Exemplaire incomplet de son premier feuillet.

Nestalik indien, du xviii<sup>e</sup> siècle. 63 feuillets. 21 sur 12,5 centimètres. Reliure indienne, en peau rouge souple. — (Supplément 871.)

**1461**

Le même ouvrage.

Cet abrégé est précédé des noms des signes du Zodiaque, des planètes, des jours de la semaine, des directions de l'espace, avec une traduction française.

Nestalik médiocre, d'une main européenne du commencement du XIX<sup>e</sup> siècle. 49 feuillets. 17 sur 13 centimètres. Reliure en basane pleine. — (Supplément 934.)

## 1462

Commentaire sur le Goulistan, en arabe, par Ya'koub ibn Sayyid 'Ali († 931 de l'hégire = 1525).

L'auteur est nommé Sayyid 'Ali Oghlou dans le manuscrit 1463 ; cet exemplaire est incomplet de son dernier feuillet.

Nestalik turc du XVII<sup>e</sup> siècle. 147 feuillets. 23 sur 16 centimètres. Reliure en basane pleine au chiffre de Louis XV. — (Regius 1536. — Ancien fonds 293.)

## 1463

Le même ouvrage.

Le texte de ce commentaire est précédé d'une dissertation en prose et en vers sur les vertus de l'atabek Abou Bekr ibn Sa'd ibn Zengui.

Nestalik turc, de la fin du XVII<sup>e</sup> siècle. 157 feuillets. 22,5 sur 15,5 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Louis XV. — (Vansleb ; Regius 1537. — Ancien fonds 294.)

## 1464

Commentaire sur le Goulistan, en arabe, par Moustafa ibn Sha'ban el-Sorouri († 969 de l'hégire = 1561-2).

Cet ouvrage est dédié au prince Moustafa, fils du sultan Solaiman Khan Ier ; il fut terminé à Amasia, à la fin du mois de Rabi' premier de l'année 957 de l'hégire (avril 1550).

Nestalik turc, copié au Caire, par Mohammed el-Firaddjoui, qui termina sa tâche un lundi du mois de Djoumada premier de l'année 1035 de l'hégire (février 1626). 191 feuillets. 20 sur 14 centimètres. Reliure turque, en cuir brun gaufré. — (Ancien fonds 292.)

## 1465

Commentaire sur le Goulistan, en langue turque, par Moustafa, surnommé Maulana Shem'i (voir n° 1319)

Cet ouvrage fut terminé le vingtième jour du mois de Rabi' premier de l'année 977 de l'hégire (2 septembre 1569); le manuscrit est incomplet de son premier feuillet.

Neski turc, daté de l'année 1038 de l'hégire (1628-1629). 236 feuillets. 19,5 sur 12,5 centimètres. Cartonnage turc. — (Ancien fonds 291.)

## 1466

بوستان. Le Boustan de Sa'di.

Le texte du Boustan, dans cet exemplaire, commence au folio 94 verso; il est précédé (folio 2 verso) du Mantik el-tair de Férid ed-Din 'Attar; ce manuscrit de luxe est orné de pages de titres, d'un sarloh, et de décorations dans le style des écoles du Khorasan, vers 1440, et, au folio 1 recto, d'une décoration grossière, ajoutée vers le milieu du xvii<sup>e</sup> siècle.

Nestalik persan, copié dans le corps des pages et dans leurs marges, dans des encadrements en or et en couleurs, par un calligraphe, nommé Mahmoud ibn Mourshid ibn 'Ali el-Nakib, vers le milieu du xv<sup>e</sup> siècle. 178 feuillets. 15 sur 11 centimètres. Reliure en demi maroquin rouge. — (Ducaurroy 22. — Supplément 657).

## 1467

Le même ouvrage.

Nestalik persan, écrit dans le corps des pages et dans leurs

marges, dans des encadrements en or, daté du premier jour du mois de Safar de l'année 899 de l'hégire (11 novembre 1493), 101 feuillets, 18,5 sur 11,5 centimètres. Reliure persane, en cuir estampé. — (Andréa de Nerziat; Maisonneuve. — Supplément 529.)

## 1468

Ce manuscrit est formé de fragments d'un exemplaire du Boustan, qui ont été détachés du manuscrit suivant, contenant une partie du Boustan, le roman de Salaman et Absal, les demandes de Djélal ed-Din, le Tashrih el-badan, qui a appartenu à Mazarin; ils contiennent des pages du premier livre, le troisième livre, dans son entier, et une partie du deuxième livre; le texte du Boustan est écrit dans le corps des pages et, dans les marges, on lit celui du roman de Salaman et Absal, par Djami.

Nestalik turc à filet rouge, daté de l'année 924 de l'hégire (1518), 16,5 sur 11 centimètres. Reliure en parchemin. — (Gaulmin; Regius 1599. — Ancien fonds 341.)

## 1469

Le même ouvrage.

Cet exemplaire est incomplet de la plus grande partie des livres I-IV; on trouve dans ses marges (folio 4 verso) le roman de Salaman et Absal de Nour ed-Din 'Abd er-Rahman el-Djami, avec des énigmes en vers du même auteur; un opuscule sans titre, composé par un certain Mahmoud ibn Émir Ahmed, surnommé Nizam el-Kari, qui était spécialiste dans la lecture du Koran, contenant une série de vingt-neuf chapitres, dont chacun est formé de vers qui commencent et se terminent par la même lettre (folio 37 verso); le *سؤال حضرت* recueil de concetti en vers, formé de réponses, par un nommé Seyyid 'Izz ed-Din, à des questions énigmatiques et à des charades, que lui pose un certain Djélal



ed-Din (folio 59 verso) ; le *تشریح البدن*, traité en vers mesnévis, dans lequel Kémal Ghiyas ed-Dîn décrit les perfections du corps de sa maîtresse (folio 64 recto) ; cet opuscule se continue dans le corps des pages, à partir du folio 68 verso, après la fin du Boustan, au folio 67 verso. Le manuscrit se termine par des extraits des œuvres poétiques de Sa'di (folios 68 verso, 76 recto, 77 verso), de Sultan Sélim (folio 71 verso), de Nour ed-Din 'Abd er-Rahman Djami (folio 75 recto), de Nésimi (folios 71 recto, 75 verso), des poésies de Zâti, dont des moukhammas (folios 76 verso, 78 recto), de Hasan Dihlawi (folio 78 verso), de Salman Savédji (folio 78 verso), de Sabili (folio 79 recto), de Kasim el-Anwar (folio 80 verso) ; les premiers feuillets du volume sont couverts d'extraits sans importance, d'une main turque, à l'exception de deux vers de Shah Tahmasp, dans sa description de Sektawar (folio 2 verso).

Neski et nestalik turcs de deux mains : le Boustan et les ouvrages écrits dans les marges sont de la main d'un copiste turc, nommé Bayézid ibn Yousouf, qui les écrivit en l'année 1518 ; le Boustan est daté du dernier jour du mois de Djounada second de l'année 924 de l'hégire (8 juillet 1518) ; le roman de Salaman et Absal porte la date de la seconde décade du mois de Djounada second de l'année 924 de l'hégire (20-30 juin 1518) ; le reste du volume est de la même époque. 82 feuillets, 16 sur 11 centimètres. Reliure en basane pleine au chiffre de Louis XVIII. — (Mazarin ; Regius 1598. — Ancien fonds 342.)

## 1470

Le même ouvrage.

Nestalik turc, copié par Mohammed ibn Ibrahim, qui termina son travail dans le courant du mois de Zilka'da de l'année 928 de l'hégire (octobre 1522). 143 feuillets, 21,5 sur 12 centimètres. Cartonnage turc. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Prés 596. — Supplément 533.)

**1471**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh grossièrement exécuté, et de titres écrits à l'encre d'or.

Nestalik turc, copié par Ahmed ibn Elias, surnommé el-Nouhi, qui termina son œuvre le dix-neuvième jour du mois de Rava-dhan de l'année 939 de l'hégire (14 avril 1533). 146 feuillets, 19 sur 11,5 centimètres. Reliure turque, en cuir brun estampé. — (Alex. Timon ; Bibl. Mazarine. — Supplément 543.)

**1472**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, qui a fait partie de la Bibliothèque du Sérail, comme le montre l'empreinte effacée d'un cachet à son dernier feuillet.

Neskhi turc, copié, dans des encadrements en or et en couleurs, par Hébib Allah ibn Hasan el-Bayézidi, daté d'un des mercredis du mois de Safar de l'année 940 de l'hégire (27 août, 3. 10 ou 17 septembre 1533). 88 feuillets, 22,5 sur 14 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Louis XVIII. — (Regius 1598, 3. — Ancien fonds 304.)

**1473**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, décoré d'un sarloh.

Nestalik persan, copié, dans des encadrements d'or, sur du papier sablé d'or, par Mir Hoseïn el-Hoseïni, au commencement du xvi<sup>e</sup> siècle. 149 feuillets, 18 sur 11 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge estampé. — (Supplément 539.)

## 1474

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, décoré d'un sarloh, qui fut donné, comme l'indiquent deux notes, écrites, l'une en persan, l'autre en russe, à Saint-Petersbourg, par le prince Khosrau Mirza, fils de Bahman Mirza, fils d'Abbas Mirza, à l'un de ses amis, nommé Rodofinikin, en 1235 de l'hégire.

Nestalik persan, copié, dans des encadrements en or et en bleu, par Shah Mahmoud el-Nishapouri, qui termina sa tâche le premier jour du mois de Redjeb de l'année 947 de l'hégire (1<sup>er</sup> novembre 1540). 140 feuillets. 23,5 sur 14,5 centimètres. Reliure en laque vert-clair, représentant des oiseaux et des lièvres dans la clairière d'une forêt. — (Schefer. — Supplément 1431.)

## 1475

Le même ouvrage.

Exemplaire de luxe, orné d'un sarloh.

Nestalik persan, copié à Konia, dans des encadrements en or, par le shérit 'Alayi ibn Mohassabi al-Shirazi, en l'année 959 de l'hégire (1552). 144 feuillets. 18,5 sur 11 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge estampé et doré, ornée de découpages sur fond bleu sur ses plats intérieurs. — (Legrand. — Supplément 541.)

## 1476

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de tapis encadrant le commencement du texte du poème, et de peintures, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1899, page 138 ; les ornements des deux premières pages ont été endommagés par l'humidité. Cet exemplaire du Boustān a été copié à Boukharra, par le calligraphe de la cour, Mir Hoseïn el-Hoseïmi, pour le sultan sheïbanide Aboul-Ghazi Naurouz Ahmed Béhadour Khan ;

deux des peintures portent la date de l'année 963 (folios 37 verso, 76 verso).

Nestalik persan, copié sur des feuillets de papier de Khanbaligh, encartés dans des marges de papier de couleur ornées de dessins en or, dans des encadrements en or et en couleurs, daté de l'année 964 de l'hégire (1556) (sic, et non 994 = 1586). 144 feuillets. 25,5 sur 16,5 centimètres. Reliure indienne en cuir. — (Darmesteter. — Supplément 1187).

## 1477

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, décoré d'un sarloh.

Nestalik turc, copié à Constantinople, dans des encadrements en or, par Mohammed el-Mensiv, pour Fakhr ed-Din Mohammed Beg ibn Doukaguin, en l'année 975 de l'hégire (1567-8). 142 feuillets. 18 sur 11 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Charles X. — (Supplément 540.)

## 1478

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, décoré d'un sarloh enluminé.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuilles de papier à marges rouges, et daté de l'année 984 de l'hégire (1576-7). 178 feuillets. 23 sur 16 centimètres. Reliure persane, en maroquin brun estampée et dorée. — (Collet 5291 : Regius 1598, 3, 3. — Ancien fonds 307.)

## 1479

Le même ouvrage.

Nestalik turc, copié par Ahmed ibn Kasim el-Roumi, qui termina son œuvre dans l'un des dix premiers jours du mois de Rabi premier de l'année 994 de l'hégire (fin février 1586). 153 feuillets. 18 sur 10 centimètres. Cartonnage turc. — (Supplément 531.)

**1480**

Le même ouvrage.

Nestalik turc, copié par Ibrahim ibn Hosein, qui termina sa tâche un jeudi des dix derniers jours du mois de Ramadhan de l'année 1008 de l'hégire (6 ou 13 avril 1600). 98 feuillets. 20,5 sur 14 centimètres. Reliure européenne en parchemin. — (Renaudot : Saint-Germain-des-Prés 429. — Supplément 538.)

**1481**

Le même ouvrage.

Les premiers feuillets de ce manuscrit sont couverts de notes en langue turque, d'une main européenne.

Nestalik turc, copié dans des encadrements tracés à l'encre rouge, par 'Abd el-Moumin ibn Wali Mohammed el-Shatibi, au commencement du xvii<sup>e</sup> siècle. 171 feuillets. 20,5 sur 13 centimètres. Reliure turque, en cuir rouge estampé. — (Oratoire DE 29. — Supplément 542.)

**1482**

Le même ouvrage.

Nestalik turc vocalisé, écrit sur des feuilles de papier alternativement blanches et jaunes, sous des formes variées, dans la première moitié du xvii<sup>e</sup> siècle, par un certain Hoseini? ibn Isma'il. 171 feuillets. 21 sur 14 centimètres. Cartonnage turc. — (Vansleb ; Regius 1534. — Ancien fonds 306.)

**1483**

Le même ouvrage.

Nestalik turc, du milieu du xvii<sup>e</sup> siècle. 130 feuillets. 19 sur 11 centimètres. Reliure en maroquin plein décorée de filets. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Prés 595. — Supplément 532.)

**1484**

Le même ouvrage.

Le texte du Boustan est accompagné d'une traduction turque interlinéaire et de gloses marginales.

Nestalik turc, copié par Hadji Sultan Oweis ibn Shah Oweis Héréwi, dans la seconde moitié du xvii<sup>e</sup> siècle. 159 feuillets. 20,5 sur 13,5 centimètres. Reliure turque, en maroquin rouge estampé — (Regius 1535. — Ancien fonds 302.)

**1485**

Le même ouvrage.

Exemplaire de luxe, orné de pages enluminées, d'un sarloh et d'en-têtes dorés.

Nestalik persan, de la seconde moitié du xvii<sup>e</sup> siècle. 211 feuillets. 21 sur 12,5 centimètres. Reliure en cuir rouge estampé et doré. — (Polier 11. — Supplément 535.)

**1486**

Le même ouvrage.

Nestalik indien, daté de l'année 1104 de l'hégire (1692-1693). 122 feuillets. 21,5 sur 11,5 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 530.)

**1487**

Le même ouvrage.

Le dernier feuillet est une réfection moderne.

Nestalik turc, de la fin du xvii<sup>e</sup> siècle. 132 feuillets. 16 sur 10,5 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 534.)

**1488**

Le même ouvrage.

Le texte du *Boustan* est suivi, au folio 123 verso, des quatrains de Shahi.

Nestalik persan de deux mains, de la fin du xvii<sup>e</sup> siècle. 161 feuillets. 21 sur 12 centimètres. Reliure en basane pleine au chiffre du Roi. — (Regius 1598, 2. — Ancien fonds 305.)

**1489**

Le même ouvrage.

Nestalik indien, daté du vingt-septième jour du mois de Safar de l'année 1158 de l'hégire (31 mars 1745). 147 feuillets. Demi-reliure au chiffre de Charles X. — (Anquetil 111. — Supplément 537.)

**1490**

Le même ouvrage.

Le premier feuillet du manuscrit a été refait au commencement du xix<sup>e</sup> siècle.

Nestalik turc du xviii<sup>e</sup> siècle. 183 feuillets. 14,5 sur 10 centimètres. Cartonnage turc. — (Ducaurroy 15. — Supplément 528.)

**1491**

Le même ouvrage.

Ce manuscrit a été acheté à Peshawer par J. Darmesteter, le 19 avril 1886.

Nestalik indien, daté du dimanche quatrième jour du mois de

Rabi' premier de l'année 1252 de l'hégire (19 juin 1836). 162 feuillets. 31 sur 17 centimètres. Cartonnage indien. — (Darmesteter. — Supplément 1190.)

## 1492

### Anthologie du Boustan.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs et de peintures dans la manière des écoles séfévies, qui ont été endommagées et maladroitement retouchées, lesquelles sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1900, page 194.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or, vers le milieu du xv<sup>e</sup> siècle. 9 feuillets. 19 sur 12 centimètres. Cartonnage turc. — (Schefer. — Supplément 1515.)

## 1493

### Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, décoré de peintures décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 29.

Beau nestalik persan, copié à Boukhara, par Mir Hoseïn el-Hoseïni, vers 1560, sur des feuilles de papier encartées dans des feuillets de couleur sablés d'or. 22 feuillets. 24,5 sur 16 centimètres. Reliure persane, en maroquin estampé et doré, décorée d'ornements polychromes sur ses plats intérieurs. — (Gaulmin. — Ancien fonds 257.)

## 1494

### Recueil de trois ouvrages de Sa'di.

Ce manuscrit est orné d'un sarloh ; il contient le texte du *Goulistan*, dans les marges duquel sont écrits (folio 2 verso) le *Boustan*, et (folio 138 verso) le *Pend namè*.



Nestalik indien, copié dans des encadrements en or et en couleurs, par el-Hadjdj 'Abd el-Mélik ibn 'Abd er-Rahim el-Hasani el-Roumi, et daté de Sourate, le deuxième jour du mois de Shawwal de l'année 868 de l'hégire (8 juin 1464). 154 feuillets. 21 sur 12,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir brun estampé et doré. — (Brucys. — Supplément 818.)

## 1495

### Le Goulistan et le Boustan.

Manuscrit de luxe, décoré de sarlohs en bleu lapis et en or : le Boustan, avec le titre de کتاب سعدی نامه المعروف ببستان. commence au feuillet 75 verso ; le manuscrit débutait avec les risalé, dont la dernière page se lit au feuillet 1 recto.

Nestalik persan, copié dans le corps des pages et dans les marges, dans des encadrements en or, vers la fin du xv<sup>e</sup> siècle. 166 feuillets. 26,5 sur 15,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge. — (Brucys 24,2. — Supplément 819.)

## 1496

### Le Goulistan et le Boustan (folio 109 verso).

Manuscrit de luxe, orné de pages de frontispice dorées et de sarlohs ; on trouve, au premier feuillet, une fable en turc, de la main d'un orientaliste européen, et, aux folios 107-108, des ghazals de Baki.

Nestalik persan, écrit dans des encadrements en or et en couleurs, au commencement du xv<sup>e</sup> siècle. 249 feuillets. 22 sur 15 centimètres. Reliure persane, en cuir brun estampé et doré. — (Du Ryer ; Regius 1525. — Ancien fonds 288.)

## 1497

### Le Goulistan et le Boustan.

Exemplaire de luxe, orné à ses premiers feuillets d'un tableau encadré de bordures en bleu et en rouge, représentant un prince, assis en la compagnie d'une dame, sous un dais, dans une salle qui ouvre sur un jardin (voir la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 28) ; cette peinture, d'une exécution assez lâche, est un bon spécimen du genre courant dans les ateliers séfévis, dans la seconde moitié du xv<sup>e</sup> siècle ; les deux pages de titre sont richement décorées d'enluminures ; le texte du Goulistan occupe le corps des feuillets 2 verso-208 recto, celui du Boustan, les marges de ces mêmes feuillets, puis les parties centrales et les marges des feuillets 208 recto-222 recto.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, à Shiraz (folio 222 recto), par Mohammed ibn 'Abd el-kadir, surnommé el-Fikri, qui termina sa tâche (folio 208 recto) le trentième jour du mois de Ramadhan de l'année 976 de l'hégire (18 mars 1560). 222 feuillets, 20 sur 18,5 centimètres. Reliure persane, en maroquin estampé et doré. — (Renaudot : *Regius* 1525, 2. — Ancien fonds 270.)

## 1498

### Le Goulistan et le Boustan.

Le texte du Goulistan est écrit dans le milieu des pages, celui du Boustan dans les marges ; ce dernier ouvrage est incomplet de la fin du neuvième chapitre et du chapitre dixième. Le Goulistan est suivi de petits traités et de fragments en prose, qui traitent de Soufisme : un opuscule, anonyme et sans titre, dans lequel il est raconté que le célèbre docteur mystique Abou Sa'id ibn Abil-Khaïr, se trouvant un jour en la société de ses disciples et de ses compagnons, se fit apporter du papier et de l'encre pour écrire un abrégé de la théorie des stades مقامات : ces stades, qui sont au nombre de quarante, sont énumérés sommairement (folio 151 recto) ; un traité, anonyme et sans titre, qui est un abrégé, par le khadjè 'Abd al-Khalik 'Adjdouvani, des règles de la Voie ésotérique (folio 156 recto) ; des questions posées par al-Hasan

al-Basri, sur des dogmes relatifs au Soufisme (folio 161 verso) ; des prières (folio 162 recto), suivies d'un opuscule, dans lequel il est raconté comment l'ange Gabriel vint trouver Mahomet, pour lui apprendre qu'il était comblé de faveurs divines, telles qu'aucun prophète n'en avait jamais connues.

Nestalik boukhare, copié (folio 150 verso) dans la ville de Hisar-i Shadman *حصار شادمان*, par Khadjè Samarkandi, fils de Mohammed Baki, connu sous le nom de Mounshi-i Amourzidè, en l'année 990 de l'hégire (1582). 167 feuillets. 24 sur 18 centimètres. Reliure boukhare moderne. — (P. Aubry. — Supplément 1608.)

## 1499

### Le Goulistan et le Boustan.

Manuscrit de luxe, orné de pages de frontispice enluminées, d'un sarloh, et de peintures, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 28, contenant le texte du Goulistan, dans les marges duquel sont écrits les vers du Boustan.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, dans la seconde moitié du xvii<sup>e</sup> siècle. 120 feuillets. 27,5 sur 17,5 centimètres. Reliure persane, en maroquin brun, estampée et dorée. — (Colbert 1199 ; Regius 1519, 22. 1. — Ancien fonds 242.)

## 1500

### Recueil d'ouvrages de Sa'di.

Ce manuscrit de luxe est orné d'un sarloh ; il contient le Goulistan, le Boustan, écrit dans les marges du Goulistan (folio 1 verso), et le recueil de poésies intitulé Sahibiyyè, dont le texte est également écrit dans les marges du Goulistan (folio 253 verso).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en cou-

Jeux, vers 1650. 289 feuillets. 25,5 sur 17 centimètres. Reliure persane, en maroquin noir estampée et dorée, décorée de découpages en couleurs dans l'intérieur de ses plats. — (Regius 1525, 2. — Ancien fonds 298.)

## 1501

Le Boustan et le Pend namè.

Le texte du Pend namè commence au folio 136 verso.

Nestalik indien du XVIII<sup>e</sup> siècle. 144 feuillets. 23 sur 12,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge décoré. — (Anquetil 110. — Supplément 536.)

## 1502

Le نصيحة الملوك, ou Conseils aux rois, par Sa'di.

Cet opuscule forme la cinquième risalè, dans le recueil des œuvres complètes du poète (n° 1383, folios 11-14) : il est incomplet dans le présent exemplaire, et ne comprend guère que les quatre cinquièmes du traité : le Nasihet el-moulouk est suivi (folio 18 verso) d'un recueil de sentences des philosophes, intitulé تحفة الملوك, dont le nom de l'auteur n'est point indiqué ; il est dit, dans la préface de cet opuscule, qu'il contient un choix de sentences et d'apophtegmes, qui ont été choisis par les philosophes dans les livres des sages de l'Antiquité, que son étude procurera de grands avantages aux personnes qui l'entreprendront, et qu'elle les fera arriver à la perfection. Le Tohfet el-moulouk est divisé en quarante petits paragraphes, dont chacun contient quatre sentences, sous la forme des quatre conditions qu'il faut remplir, ou des quatre choses qu'il faut éviter, pour parvenir à un résultat donné : comme l'indique son titre, le Tohfet el-moulouk a surtout été rédigé en vue de la conduite que les rois doivent observer. Les titres des deux

derniers paragraphes ont été omis par le copiste, de sorte que le manuscrit paraît incomplet ; il est orné de deux sarlouis enluminés en or et en couleurs, dans le style des écoles de Kazwin, à la fin du règne de Shah Tahmasp, ou d'Isfahan, au commencement de la souveraineté de Shah 'Abbas I<sup>er</sup>. D'après une note qui se lit au recto du premier feuillet, ce livre est de la main d'un calligraphe célèbre, nommé Baba Shah Isfahani, qui fut le disciple de Mir 'Ali, et qui transmit à Mir 'Imad el-Hasani la science du nestalik ; ce personnage mourut en 1012 de l'hégire (1603-1604).

Nestalik persan, copié à Kazwin ou à Isfahan, sur des feuillets de papier orné de dessins d'animaux et de plantes en or, dans des encadrements en couleurs, 28 feuillets, 29 sur 14,5 centimètres. Reliure persane, en laque jaune et rouge dorée. — (Schefer — Supplément 1437.)

### 1503

نصیحت نامه. Traité d'éthique, en vers mesnéwis, par Sa'di.

Cet opuscule est différent du Nasihet el-moulouk ; il est suivi de formules en arabe à employer pour le mariage et le divorce ; de formules talismaniques, avec l'indication du moyen de s'en servir, de prières en arabe etc. ; l'attribution à Sa'di se lit dans la souscription de ce petit traité.

Nestalik indien cursif du xviii<sup>e</sup> siècle pour le Nasihet el-moulouk, et nesghi turc de la même date pour les formules et les prières. 38 feuillets, 20,5 sur 13,5 centimètres. Cartonnage turc. — (Supplément 806.)

### 1504

کتاب نامه. Le Livre des conseils, par Sa'di.

Cet opuscule, écrit en vers mesnéwis, forme un traité de

morale élémentaire et d'adabs ; son texte est suivi (folio 12 recto) de celui d'un poème, également en vers mesnéwis, sans titre, dans lequel un auteur, qui n'indique point son nom, traite des 'ibadat ; pureté légale, ablutions par l'eau et par le sable, prière et jeûne ; cet abrégé de jurisprudence pratique, que son auteur déclare contenir la substance essentielle de la science, fut terminé par lui, pour un de ses amis, au mois de Djoumada premier de l'année 993 de l'hégire (mars 1603) [folio 30 recto] ; il est divisé en dix petits paragraphes.

Nestalik hindou, de deux mains, de la seconde moitié du xvii<sup>e</sup> siècle : le Pend namé a été copié à Bidjapour, par un nommé Mirza Abdal Beg, pour un certain Baba Habib, qui était supérieur d'un convent, où il passa quelques jours au cours d'un voyage : la copie est datée du vingt-neuvième jour du mois de Moharrem de l'année 1081 de l'hégire (18 juin 1670), 30 feuillets, 18,5 sur 13,5 centimètres. Brochure. — (Supplément 890.)

## 1505

Recueil des poésies de Fakhr ed-Din Ibrahim ibn Shehriyar el-Iraki † 709 de l'hégire 1309 .

Kasidé (folio 1 verso) : ghazals, avec une préface en arabe (folio 24 verso), avec des tarkibband intercalés (folio 36 recto : quatrains (folio 137 verso) : l'une des kasidé est dédiée à son maître spirituel, Béha ed-Din Zakaria el-Khalkhali : le manuscrit est incomplet de sa fin ; on lit à sa dernière page une note, dans laquelle le copiste dit qu'il a entendu raconter qu'un poète, nommé 'Athaï, qui avait été marchand de toile au bazar de Doukak, et qui s'était retiré dans la mosquée de cette ville, parce qu'il n'avait pas réussi dans ce métier, avait composé un millier de mesnéwis très médiocres, qu'il attribua à Fakhr ed-Din Iraki, et que ce dernier, par amitié pour 'Athaï, laissa intercaler dans son Divan ; ces mesnéwis ne figurent pas dans le présent recueil des œuvres d'Iraki.

Neskhî persan, copié sur deux colonnes, dans des encadrements

tracés à l'encre rouge, dans la première moitié du xv<sup>e</sup> siècle. 141 feuillets, 21,5 sur 14 centimètres. Reliure persane en cuir brun. — (Renaudot : Saint-Germain-des-Près 459. — Supplément 747.)

## 1506

Le Mesnéwi de Béha ed-Din Ahmed, fils de Djélal ed-Din Roumi, surnommé Sultan Véled († 712 de l'hégire = 1312-1313).

Ce poème mystique est divisé en trois livres, le premier portant le titre de *مثنوی ولدی در بیان اسرار احدی*, les deux derniers étant spécialement intitulés, à l'exemple du Mesnéwi de Djélal ed-Din, *مثنوی معنوی*. Sultan Véled expose dans la préface du premier livre (folio 1 verso), que son père, Djélal el-Hakk wed-Din Mohammed ibn Mohammed ibn Hoseïn el-Balkhi, a exposé, dans les six livres de son immense poème, l'histoire des saints des âges révolus, les extases dont Allah les gratifia, et les stades auxquels ils parvinrent par la Voie ésotérique : son intention était d'exposer les extases et les stades des saints qui professaient les mêmes théories que lui, et en la compagnie desquels il vivait, tels Bourhan ed-Din Mohakkak Termidi, Shems ed-Din Tébrizi, Salah ed-Din Zerkoub Kounéwi, Hosam ed-Din ibn Akhi Turk, ainsi que ses extases particulières, et les stades auxquels elles l'avaient amené, pour lui, comme pour ses compagnons qui vivaient en parfaite communion avec ces saints. Cette œuvre était destinée, dans l'esprit de Djélal ed-Din, à l'édification et à la direction de ses disciples, dont le principal était Sultan Véled. Sultan Véled raconte que, du vivant de Djélal ed-Din, il avait composé, pour l'imiter, des diwans écrits en mètres divers, et des quatrains. Ce fut alors que des deviches lui dirent que, puisqu'il avait fait un diwan pour imiter le Maître, dont le diwan de Shems-il Tabriz jouissait d'une grande célébrité, il convenait aussi, pour que l'imitation fût parfaite, qu'il écrivit un Mesnéwi ; ces ins-

tares déterminèrent la résolution de Béha ed-Din, qui commença la rédaction du présent traité mystique au mois de Rabi' premier de l'année 690 de l'hégire (mars 1291), plus de dix-sept années après la mort de Djélal ed-Din (5 Djoumada second 672 de l'hégire — 17 décembre 1273), dont il chercha le plus qu'il le put à imiter l'incomparable maîtrise.

Le Mesnéwi-i ma'nawi est divisé en deux livres (folios 135 verso et 257 verso) : l'auteur raconte dans la préface du premier livre de cet ouvrage, qui forme le second tome de l'œuvre complète de Sultan Véléd, qu'à une date qu'il ne détermine pas, un personnage important de l'ordre soufi, dont il ne donne pas le nom, lui dit que, de même que S'naï avait écrit sa Hadiket el-hakiket pour révéler aux disciples les mystères de la doctrine dans le mètre de l'Ihâbi nommé de Férid ed-Din 'Attar, il convenait que lui, Béha ed-Din entreprit sans tarder la rédaction d'un mesnewi, dans le mètre du Mesnéwi de Djélal ed-Din Roumi, pour la plus grande utilité des Frères, parce qu'ils étaient habitués à ce mètre et à cette forme, qui étaient familiers à leurs oreilles. La préface de ce premier livre du Mesnéwi-i ma'nawi montre qu'il le commença du vivant de Djélal ed-Din Roumi, avant l'année 1273, et, par conséquent, antérieurement au Mesnéwi-i Vélédi der bayan-i asrar-i ahadi ; la rédaction du second livre de ce poème (folio 257 verso) se place très longtemps après celles du Mesnéwi-i Vélédi et du premier livre du Mesnéwi-i ma'nawi ; Béha ed-Din raconte en effet, dans l'introduction en prose au second paragraphe de ce second livre (n° 1506, folios 258 verso-259 recto : n° 1507, folios 6 verso-7 recto), qu'après avoir écrit deux livres de son Mesnéwi, c'est-à-dire le Mesnéwi-i Vélédi et le premier livre du Mesnéwi-i ma'nawi, il se croyait autorisé à renoncer à l'enseignement et à la prédication, et qu'il pensait qu'il lui serait désormais permis de se consacrer à sa vie intérieure, mais qu'une révélation divine le poussa à écrire ce troisième livre de son œuvre complète en mesnéwis, c'est-à-dire le second livre du Mesnéwi-i ma'nawi. C'est donc à une date sensiblement postérieure à l'année 690 (1291) que Sultan Véléd, dans la dernière partie de sa vie, composa ce poème.



Sultan Véled a eu l'inconscience d'écrire (folio 135 verso) que son Mesnéwi dépasse autant l'œuvre de son père, Djélal ed-Din, que le son de la guitare surpasse celui du pipeau.

Le manuscrit porte un arz-didè daté du quatorzième jour du mois de Sha'ban de la première année du règne de Shah Djihan II, empereur timouride de l'Hindoustan (2 juillet 1719), daté de Lakhnau.

Nestalik persan, copié dans la ville de Kashmir; le premier livre du Mesnéwi-i ma'nawi est daté du onzième jour du mois de Rabi' premier de l'année 1072 de l'hégire (5 novembre 1661), 368 feuillets, 27,5 sur 17,5 centimètres, Demi-reliure. — (Anquetil 104. — Supplément 682.)

## 1507

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de rosaces et de pages de titre enluminées en or et en bleu, dans le style des écoles de Tauris, dérivé de la manière des ateliers mésopotamiens, contenant le deuxième livre du Mesnéwi-i ma'nawi, formant le troisième tome de l'œuvre poétique complète de Béha ed-Din. Le texte du présent exemplaire est précédé d'une courte introduction en prose, rédigée dans le même esprit que l'introduction du second chapitre de ce second livre (folios 6 verso-7 recto), et où Sultan Véled dit qu'Allah, dans le Koran, a ordonné aux hommes de ne jamais cesser de se livrer à l'enseignement et à la prédication; qu'en conséquence, pour obéir à ces injonctions, il composa le premier livre du Mesnéwi-i ma'nawi, dans lequel il commenta l'état d'âme de Djélal ed-Din Roumi et de ses disciples favoris, qui communiquèrent avec lui dans la vérité ésotérique, puis, quand cette œuvre fut achevée, qu'il entreprit d'écrire un second livre, toujours dans le mètre du poème de son père, où il continua l'œuvre qu'il avait commencée dans le précédent. Le poème de Béha ed-Din est intitulé dans

la souscription, au folio 221 recto : المثنوی المعنوی الولدی : الهادی الی صراط السوی الابدی.

Neskhî persan, copié dans les provinces occidentales de l'Iran, ou dans le pays de Roum, par 'Othman ibn 'Abd Allâh, qui était l'affranchi de Sultan Vêled, et qui termina sa tâche dans la nuit du dimanche vingt et unième jour du mois de Sha'ban de l'année 714 de l'hégire (30 novembre 1314). 221 feuillets, 23,5 sur 16,5 centimètres. Cartonnage. — (Supplément 1794.)

## VIII<sup>e</sup> SIÈCLE

### 1508

(Œuvres complètes, en arabe et en persan, de Homam ed-Din el-Tébrizi † 713 de l'hégire — 1313.)

Manuscrit de luxe, orné d'une rosace, de tapis, de sarlohs enluminés, contenant la préface en prose de la personne qui a réuni les œuvres de ce poète mystique (folio 2 verso) : une première partie, comprenant les pièces en arabe (folio 6 recto) : le diwan persan, formé de kasidè, mélangées à d'autres pièces (folio 12 recto) : de ghazals (folio 26 recto) : de moukat-ta'at (folio 84 recto) : de moufridat (folio 89 verso) : de quatrains (folio 92 recto) : le diwan est suivi de mesnéwis (folio 99 verso) : d'un traité, en vers mesnéwis, sur les conditions et la valeur de la vie en société نامه صحبت (folio 115 verso). Le manuscrit se termine par un نامه, composé de

dix lettres mystiques en vers mesnéwis (folio 129 verso), adressées par un amant à l'objet de sa flamme, traitant de l'amour divin : ce Dêh namè a été composé par un auteur qui n'indique point son nom, en l'année 800 de l'hégire (1398-1399), pour le prince timouride Djélat ed-Din Sheïkh Ibrahim.

Nestalik persan, copié sur deux colonnes, dans des encadrements en or et en couleurs, par Dja'fer ibn 'Ali el-Tébrizi, daté, pour le recueil des œuvres de Homan ed-Din, du troisième jour du mois de Safar de l'année 816 de l'hégire (5 mai 1413), pour le Dêh namè, du vingt-quatrième jour du mois de Djoumada second de cette même année (21 septembre 1413), 169 feuillets, 17 sur 13 centimètres. Reliure persane en cuir, ornée de découpages en bleu lapis sur ses plats intérieurs. (Schefer. — Supplément 1531.)

## 1509

Histoire des Mongols, en vers moutakarib, par Shems ed-Din Kashani.

Le poème, qui commence avec les origines mythiques de la race mongole, fut entrepris par son auteur, sur les ordres du sultan Mahmoud Ghazan, d'après le récit historique rédigé par Rashid ed-Din, dans la Djami' el-téwarikh (nos 254-258) : il fut terminé sous le règne d'Oltchaïtou Sultan Mohammed Khorbanda († 1316), dont les louanges se lisent à la fin de l'ouvrage, après le récit des événements qui signalèrent la souveraineté de Ghazan, mélangées à des anecdotes de la vie d'Alexandre, de Bahram Gour, d'Anoushirwan, d'Afrasyab.

Manuscrit de luxe, décoré d'enluminures et de peintures, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1900, page 190, et qui ont été copiées sur les tableaux qui décoraient l'exemplaire original.

Nestalik persan, copié sur deux colonnes, dans des encadrements en or, copié par Ahmed, fils du sheïkh Mahmoud el-Abiverdi, qui termina son travail dans l'un des dix jours du milieu du mois de Moharrem de l'année 826 de l'hégire (24 décembre 1422-3 janvier 1423), 306 feuillets, 25,5 sur 16,5 centimètres. Demi-reliure. — (Schefer. — Supplément 1443.)

## 1510

کنز الرموز. Précis de Mysticisme, en vers mesnéwis, par Émir Hoseïni.

Fakhr el-Sadat Hoseïm ibn 'Alîm ibn Aboul-Hasan el-Hoseïni, surnommé Mir Hoseïni, mourut, d'après Djami, le 16 Shawwal de l'année 718 de l'hégire (11 décembre 1318), en 719 (1319), d'après Hadji Khalifa. Ce médiocre poème commence par la louange des sheikhs Shihab ed-Din Sohraverdi, Béha ed-Din Zakarya, Sadr ed-Din Mohammed-i Zakarya ; il traite, en quelques chapitres très courts, des deux Règles, et des questions métaphysiques qui occupent les Ésotéristes : il est suivi (folio 45 verso) de poésies en arabe et en persan, par Khizr Beg ibn Djéjal ed-Dîn ibn Ahmed Pacha, qui mourut en l'année 893 de l'hégire (1488), comprenant des kasidè, l'une à la louange du sultan Mourad Khan II, un terkib dédié au sultan Mohammed (Mohammed II), pour le féliciter au sujet de son fils, des ghazals, des quatrains, des moukatta'at, des moufridat, des chronogrammes.

Nestalik de deux mains : le Kenz el-roumouz est en un nestalik turc, daté de l'année 951 de l'hégire (1544-1545) ; les poésies de Khizr Beg, en un nestalik turk des environs de cette même date. 58 feuillets. 17,5 sur 12 centimètres. Cartonnage turc. — Vansleb : Regius 1596. — Ancien fonds 322.)

## 1511

گلشن راز. Précis de Soufisme, en vers mesnéwis, par Mahmoud ibn 'Abd el-Kérim ibn Yahya el-Shé-bistéri († 720 de l'hégire — 1320).

Le Goulshen-i raz fut écrit en 717 (1317), pour répondre à des questions en vers sur différents points de la doctrine

mystique, qui furent posées à l'auteur par un correspondant inconnu.

Manuscrit de luxe, orné de pages de frontispice richement enluminées.

Nestalik persan, copié par Mohammed Kiwan ed-Din, dans des encadrements en or et en couleurs, sur de papier sablé d'or, dans la seconde moitié du xv<sup>e</sup> siècle. 63 feuillets, 21 sur 14 centimètres. Reliure persane, en cuir brun estampé et doré, orné de découpages sur fond bleu à l'intérieur de ses plats. — (Mazarin 29; Regius 1547. — Ancien fonds 258.)

## 1512

Le même ouvrage.

Le texte du Goulshen-i raz est suivi (folio 42 verso) de l'histoire en vers mesnévis, sans titre ni nom d'auteur, des aventures du sheikh de Sana'an, tirées du Mantik el-tair de Férid ed-Din 'Attar. La source arabe ou persane de cette légende est inconnue.

Nestalik indien, copié par 'Abd el Kérîm, daté du dix-septième jour du mois de Ramadhan de l'année 1051 de l'hégire (20 décembre 1641). 60 feuillets, 18,5 sur 11,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge estampé et doré. (Bruix 79. — Supplément 659.)

## 1513

Le même ouvrage.

Nestalik persan du milieu du xv<sup>e</sup> siècle. 90 feuillets de papier sablé d'or, 21,5 sur 12,5 centimètres. Reliure persane en cuir souple. — (Renaudot; Saint-Germain-des-Prés 654. — Supplément 661.)

## 1514

Le même ouvrage.

Nestalik copié à Paris, par Daoud Isfahani, dans la première moitié du xv<sup>e</sup> siècle. 46 feuillets, 21 sur 14,5 centimètres. Reliure

occidentale en basane pleine. — (Renaudot : Saint-Germain-des-Prés 305. — Supplément 66a.)

## 1515

Le même ouvrage.

Le texte du Goulshen-i raz est suivi (folio 29 verso) du commencement du recueil des ghazals de Djami, contenant les pièces rimant en *elif-ta* ; du commencement d'un traité de Mysticisme, sans titre ni nom d'auteur, divisé en quatre sections, dont il ne reste que le début de la première, dans laquelle il est parlé des principes de la science ésotérique, de la connaissance d'Allah, et des devoirs de la créature envers lui (folio 45 verso) ; d'un opuscule anonyme et sans titre, sur le Mysticisme, traitant des principes essentiels de la Voie ésotérique, divisé en dix paragraphes (folio 54 verso).

Nesghi et nestalik persans et tures de trois mains différentes : le Goulshen-i raz a été copié en Turquie, au commencement du xvii<sup>e</sup> siècle ; le fragment du diwan de Djami est d'une main turque de la même époque ; le traité de Soufisme, au folio 54, a été copié vers la fin du xiv<sup>e</sup> siècle, dans les provinces occidentales de la Perse, 69 feuillets, 19 sur 11 centimètres. Cartonnage ture. — (Galland 59 : Regius 1601, 2. — Ancien fonds 323.)

## 1516

Commentaire sur le Goulshen-i raz, par Hoseïn ibn Isma'il el-Kasimi el-Hoseïni.

Ce commentaire ne porte point de titre, quoique l'un de ses possesseurs ait écrit celui de *دردر نفیسه*, au folio 2 verso, par suite d'une interprétation erronée et abusive d'un passage de sa préface, dans laquelle l'auteur se nomme, au folio 4 recto, sans donner aucun renseignement sur l'époque à laquelle il écrivait ; il est très détaillé, et Hoseïn ibn Isma'il y expose les théories les plus abstruses de

l'Ésotérisme, en particulier, celle des trois aspects de l'Unité trine, et des cercles conjugués qui la symbolisent : cet ouvrage est suivi (folio 172 recto) d'un précis de morale mystique, qui a été écrit par 'Alim ibn Abil-Hasan el-Hoseïni, sous le titre de *صراط المستقيم* ; l'auteur rapporte dans sa préface que, durant un long temps, plusieurs de ses amis lui exposèrent le désir de le voir composer quelques chapitres sur la Voie ésotérique, et, qu'après avoir longtemps différé d'y satisfaire, il fut saisi d'une inspiration qui lui permit de s'acquitter de cette œuvre ; 'Alim ibn Abil-Hasan el-Hoseïni est le père du célèbre Émir Hoseïni, ou Mir Hoseïni Sâdât du Ghour († 16 Shawwal 718 = 11 décembre 1318), qui, d'après Djami, dans la *Nafahat el-ouns*, a écrit un grand nombre de livres de Soufisme, dont l'un est intitulé *Sirat-i moustakim* ; le sheikh Abou Yousouf Hamadhani est cité au folio 177 verso ; le style du *Sirat el-moustakim* (*sic*) de 'Alim el-Hoseïni présente des particularités syntactiques d'ouvrages écrits à la fin du xiii<sup>e</sup> siècle, et au commencement du xiv<sup>e</sup> : *الشجرة السينية للشجرة اليقينية*, traité de cabale littérale, sur la vertu du *sin* et des autres lettres, par Soleïman Mounshi ibn Mouzaffer el-Hoseïni (folio 185 verso) ; le nom de l'auteur n'est donné que dans la souscription (folio 195 recto), sous la forme erronée Soleïman Mounshahâ (*sic*) ; cet opuscule est dédié à un émir turc, nommé Nizam ed-Din 'Ali Beg (folio 186 verso), lequel est très vraisemblablement le célèbre Mir 'Ali Shir Néwâi, qui fut le contemporain de Sultan Hoseïn Mirza, souverain timouride du Khorasan ; cet opuscule est suivi de ghazals d'Auhadi, rangés alphabétiquement suivant l'ordre des rimes. On trouve des extraits de tout genre sur les feuillets du manuscrit que le copiste avait laissés en blanc : une tradition dans laquelle le Prophète dit qu'il est la première personne qui ait parlé avec le *dhûd*, avec une dissertation en persan sur les lettres (folio 1 recto) ; une note sur la matière et les éléments (folio 1 verso) ; un ghazal de Haïrati (folio 2 recto) ; des notes de métaphysique et autres sans grande valeur.

Nestalik persan de plusieurs mains, de la fin du xv<sup>e</sup> siècle

et du commencement du xv<sup>e</sup> ; le commentaire du Goulshen-i raz a été copié par un nommé 'Ali ibn Haïder el-Kasimi, qui appartenait à la famille de l'auteur, à Mihrabad, en Nishapour, lequel a terminé son œuvre le lundi neuvième jour du mois de Shawwal de l'année 891 de l'hégire (8 octobre 1486). 203 feuillets. 18 sur 13 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge estampé. — (Ochoa 6. — Supplément 952.)

## 1517

مفاتيح الاعجاز في شرح كلشن راز. Commentaire sur le Goulshen-i raz, par Mohammed ibn Yahya ibn 'Ali el-Djilani el-Lahidji el-Nourbakhshi, surnommé Asiri († vers l'année 912 de l'hégire — 1506-7).

Ce commentaire, le plus important de ceux qui interprètent le Goulshen-i raz, fut commencé par Asiri (folio 2 recto) le dix-neuvième jour du mois de Zilhidjdja de l'année 877 (17 mai 1473). L'auteur, dans cet ouvrage, est nommé Nedjin el-Din el-Mahmoud el-Tébrizi el-Tchébishtéri الجبشتری.

Ce manuscrit a été copié en 1837, par Biberstein-Kazimirski, sur un manuscrit qui appartient à la bibliothèque de Montpellier.

Neski écrit dans des encadrements tracés à l'encre rouge. 451 feuillets. 30,5 sur 22,5 centimètres. Demi-reliure en basane. — (Supplément 660.)

## 1518

ابجاز مفاتيح الاعجاز. Abrégé, par Mohammed ibn Mahmoud, surnommé Dehdar, du commentaire de Nourbakhshi sur le Goulshen-i raz.

Ce manuscrit a été acquis par Ch. d'Ochoa en 1844.



Nestalik indien, de la première moitié du xvii<sup>e</sup> siècle, 174 feuillets, 21,5 sur 13,5 centimètres. Demi-reliure. — (Orhou 1. — Supplément 9/19.)

## 1519

نساء گلشن. Commentaire sur le Goulshen-i raz de Sa'd ed-Din (sic) Mahmoud el-Shéhistéri.

Manuscrit de luxe, incomplet de sa première et des dernières pages ; le nom de son auteur a disparu avec le commencement de sa préface.

Nestalik persan, écrit dans des encadrements en or, au xvii<sup>e</sup> siècle, 130 feuillets, 20 sur 10 centimètres. Demi-reliure. — (Decourdemanche. — Supplément 1909.)

## KHOSRAU DE DEHLI

## 1520

ثمانیه خسرویه ou ثمانیه خسرو. Recueil des huit mesnéwis d'Émir Yémin (ou Nasir) ed-Din Aboul-Hasan Khosrau Dehléwi (653-29 Zilka'da 725 de l'hégire = 1255-6 novembre 1325).

Manuscrit de luxe, orné de pages de frontispice et de sarlohs richement enluminés en bleu et en or, contenant les cinq mesnéwis de la Khamsè, composée du Matla' el-enwar (folio 2 verso), du Khosrau et Shirin (folio 47 verso), du Leïla et Medj-noun (folio 102 verso), du Sikender namè (folio 137 verso), du Hesht béhisht (folio 196 verso) ; du Douwal Rani Khizr Khan, intitulé d'une manière inexacte خضرخان دولران (folio 241 verso) ; du Kiran el-sa'deïn (folio 302 verso) ; du Nouh sipihr (folio 354

verso). Le Matla' el-enwar est un poème mystique écrit à l'imitation du Makhzen el-esrar de Nizami; le Khosrau et Shirin, le Laila et Medjnoun, le Sikender namé, imitent les mesnéwis de Nizami qui portent les mêmes titres; le Hesht behisht est un poème célébrant la gloire du roi sassanide Bahram Gour, à l'imitation du Heft peker. Le Douwal Rani Khizr Khan est le récit des aventures amoureuses de Khizr Khan, fils du sultan de Dehli, 'Ala ed-Din Mohammad Shah Khalatchi, avec Douwal Rani, dont le nom hindou était Diveldi, fille du souverain du Goudjérate; ce poème, qui est également connu sous les titres de عشقیه خضر خانی, ou عشیقہ, a été terminé (man. 1530, folio 143 verso) le sixième jour du mois de Zilka'da de l'année 715 de l'hégire (1<sup>er</sup> février 1316); le Nou sipihr contient la description de la cour du sultan Kotb ed-Din Moubarek Shah Khalatchi (716-720 de l'hégire = 1316-1320), avec un résumé des principaux événements du règne de ce prince, auquel il est dédié, et Khosrau Dehléwi cite dans sa préface les noms des trois princes indiens à la cour desquels il vécut: le sultan mamlok Mo'izz ed-Din Kaï-Kobad, (686-689 de l'hégire = 1287-1290), Firouz Shah Djalal ad-Din Khalatchi (689-695 de l'hégire = 1290-1295) et 'Ala ad-Din Mohammed Shah Khalatchi; le Nou sipihr fut terminé à la date du trentième jour du mois de Djoumada second de l'année 718 de l'hégire. Ce manuscrit a appartenu au sultan de Golconde, Mohammed Kouli Kotb Shah, qui a écrit au recto du premier feuillet un quatrain de Khosrau Dehléwi, le vingtième jour du mois de Ramadhan de l'année 1023 sic (24 octobre 1614), le zéro étant écrit e, comme un 5, ce qui est courant dans la graphie indienne; le volume porte un 'arzdide de ce prince, daté du vingt-huitième jour du mois de Shawwal 994 (12 octobre 1585); l'empreinte du cachet de Mohammed Kotb Shah se trouve aux feuillets 1. 137. 411.

Nestalik persan, copié à Shiraz ou à Isfahan, vers 1560, dans des encadrements en or et en bleu. 411 feuillets, 29,5 sur 18 centimètres. Reliure en basane pleine décorée de filets en or. — (Clarke 66. — Supplément 627.)

## 1521

خمسة امير ناصر الدين خسرو دهلوی. Recueil des cinq mesnéwis de l'émir Nasir ed-Din Khosrau Dehléwi.

La Khamsè, dans cet exemplaire, est nommée *بنج کنج*, dans sa souscription. Ce manuscrit de grand luxe a été copié pour le prince séfévi Bahram Mirza, fils de Shah Ismaïl Ier, et frère de Shah Tahmasp ; il est décoré de rosaces, de sarlohs et de peintures, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1899, page 58, de pages de frontispice, ornées de dessins en or, représentant les animaux fantastiques du bestiaire chinois au milieu de fleurs.

Nestalik persan, copié sur du papier sablé d'or, dans des encadrements en or et en couleurs, par Shah Mahmoud el-Nishapouri, qui data son œuvre, à la fin du Hesht béhist, du mois de Safar d'une année qu'il a oublié d'indiquer, et qui est soit 960 (1553), soit 961 (1554), le *Leïla et Medjnoun* étant daté du mois de Zilhidjdja de l'année 959 de l'hégire (novembre-décembre 1552). 221 feuillets, 33 sur 21 centimètres. Reliure persane, en cuir fauve estampé et doré. — (Supplément 1149.)

## 1522

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de frontispices en or et en couleurs, incomplet de son dernier feuillet.

Neskhî persan, de la seconde moitié du xv<sup>e</sup> siècle. 219 feuillets, 17 sur 11 centimètres. Reliure persane en cuir. — (Decourdemanche. — Supplément 1910.)

## 1523

Le même ouvrage.

Exemplaire de luxe, dont l'exécution n'a pas été terminée.

la place des sarlohs qui devaient contenir les titres des mesnéwis et celle des illustrations des deux premières pages étant restées en blanc. Ce manuscrit a fait partie de la bibliothèque des rois de Perse de la dynastie des Séfévis, et il a été acheté à Isfahan par Otter.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, par Mohammed, fils de Molla Mir el-Hoscini, ou Mohammed ibn Molla Mir el-Katib, au cours des années 1607-1610 : le Matla' el-enwar est daté des dix jours moyens du mois de Ramadhan de l'année 1015 de l'hégire (10-19 janvier 1607) ; le Khosrau et Shirin, du mois de Rabi'second 1016 (août 1607) ; le Leila et Medjuoun, de l'année 1017 de l'hégire (avril 1608-avril 1609) ; l'Iskender namé, du second jour du mois de Rabi' premier 1018 de l'hégire (5 juin 1609) ; le Hesht béhishht, de l'un des mois de l'année 1018 (avril 1609-mars 1610), 231 feuillets, 30 sur 18,5 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge estampé et doré. — (Otter. — Supplément 630.)

## 1524

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs enluminés.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, par Isma'il ibn Hoscin el-Toumi, qui termina sa tâche au cours du mois de Zilhidjdja de l'année 1016 de l'hégire (mars-avril 1608), 248 feuillets, 28 sur 17 centimètres. Reliure persane, en cuir brun estampé et doré. — (Schefer. — Supplément 1329.)

## 1525

Le même ouvrage.

Exemplaire de luxe, décoré de sarlohs grossièrement exécutés en or et en bleu, dans lesquels les titres des cinq mesnéwis sont écrits dans un caractère qui imite le koufique, et de peintures médiocres, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 327, lesquelles copient les illustrations d'un manuscrit du milieu du xiv<sup>e</sup> siècle.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or, dans le corps des pages et dans leurs marges, dans la seconde moitié du xvii<sup>e</sup> siècle. 135 feuillets. 37 sur 25 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Napoléon I<sup>er</sup>. — (Supplément 629.)

## 1526

Deux mesnéwis de la Khamsè d'Émir Khosrau Dehléwi.

Manuscrit de luxe, orné de pages de frontispice et d'un sarloh enluminé, contenant le Matla' el-enwar et le Khosrau et Shirin (folio 40 verso); la première page de ce manuscrit a été refaite avec un sarloh grossier, vers le milieu du xviii<sup>e</sup> siècle.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, à Shiraz, daté de l'un des jeudis du mois de Zilka'da de l'année 886 de l'hégire (27 décembre 1481, 3. 10. 17 janvier 1482). 89 feuillets. 23,5 sur 15,5 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge décoré. — (Polier 21. — Supplément 631.)

## 1527

مطلع الانوار. Le Matla' el-enwar, l'un des mesnéwis de la Khamsè de Khosrau Dehléwi.

Manuscrit de grand luxe, orné de pages enluminées et de peintures, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 30. La date à laquelle cet exemplaire du Matla' el-enwar a été écrit a été effacée à sa dernière page; tous les titres ont été omis par le copiste.

Nestalik persan très fin, copié sur quatre colonnes, sur des feuillets encartés dans des feuilles de papier rouge, semées d'or, dans la seconde moitié du xvii<sup>e</sup> siècle. 36 feuillets. 25,5 sur 18,5 centimètres. Reliure persane, en laque peinte, ornée de découpages en couleurs à l'intérieur de ses plats. — (Vansleb; Regius 1563. — Ancien fonds 259.)

## 1528

Le même ouvrage.

Nestalik indien, copié par Mèlik Hayat Beg, fils de Shah Mèlik, qui data son œuvre de l'un des mardis du mois de Rabi'second de l'année 1097 de l'hégire (26 février, 5, 12, 19, 26 mars 1686). 116 feuillets. 24,5 sur 13 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge estampée et dorée. — (Brueys 52. — Supplément 632.)

## 1529

هشت بهشت. Le Hesht béhisht. l'un des mes-néwis de la Khamsè de Khosrau Dehléwi.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, de pages de frontispice enluminées, et de peintures, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 328.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en rouge, par 'Ali ibn el-Moubarek el-Fahradji, daté du mois de Shawwal de l'année 908 de l'hégire (avril 1503). 45 feuillets. 23 sur 16 centimètres. Reliure en basane au chiffre de Louis-Philippe. — (Brueys 51. — Supplément 633.)

## 1530

دولرانی خضر خان. Histoire des amours de Douwal Rani et de Khizr Khan, fils d'Ala ed-Din Mohammed Shah Khalatchi (695-715 de l'hégire = 1295-1315), par Khosrau Dehléwi (voir n° 1520).

Manuscrit de luxe, orné de pages de frontispice décorées d'enluminures d'une exécution médiocre.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuillets de papier, décorés dans leurs marges d'oiseaux

volant dans des arbres, au cours du dernier tiers du xvi<sup>e</sup> siècle. 147 feuillets. 23 sur 14 centimètres. Reliure persane, en cuir estampé. — (Schefer. — Supplément 1430.)

### 1531

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuillets de papier sablé d'or, par Mohammed Ma'soum Zaréhi, pour le compte d'un dignitaire de la cour des Séfévis, nommé Mihrab Khan, daté du mois de Zilhédjja de l'année 1010 de l'hégire (juin 1602). 164 feuillets. 26,5 sur 16,5 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Charles X. — (Ducaurroy 26. — Supplément 707.)

### 1532

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, décoré d'un sarloh.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, vers le milieu du xvii<sup>e</sup> siècle. 59 feuillets. 31 sur 18 centimètres. Reliure en basane pleine, aux armes et au chiffre de Napoléon I<sup>er</sup>. — (Colbert 2255 ; Regius 1562, 3, 3. — Ancien fonds 358.)

### 1533

Le même ouvrage.

Ce manuscrit porte le titre inexact de Khosrau et Shirin.

Nestalik indien, copié par Nedjm ed-Din Ahmed, vers le milieu du xviii<sup>e</sup> siècle. 114 feuillets. 25 sur 15 centimètres. Reliure en demi-parchemin. — (Decourdemanche. — Supplément 1712.)

**1534**

قران السعديين . Le Kiran el-sa'deïn, par Khosrau Dehléwi.

Manuscrit de luxe, incomplet de ses deux premiers et de ses deux derniers feuillets, présentant des lacunes après les feuillets 27, 71 et 86.

Nestalik persan, copié dans le Sud-Ouest de la Perse, avec des titres en or, à la fin du xv<sup>e</sup> siècle, 88 feuillets, 21 sur 12,5 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 1018.)

**1535**

Recueil de poèmes persans, en vers mesnéwis.

Manuscrit de luxe, orné de fleurons marginaux, enluminés en or, en noir et en bleu lapis, dans la technique du Khorasan, contenant, dans le corps des pages, le texte du Makhzen el-esrar de Nizami (folio 1 recto), incomplet de son commencement, et celui du Khosrau et Shirin du même auteur (folio 25 recto), incomplet de son feuillet initial et d'une vingtaine à la fin; dans ses marges, le Matla' el-enwar de Mir Khosrau Dehléwi (folio 1 recto), incomplet de son commencement, et le Shirin et Khosrau du même poète (folio 34 verso).

Nestalik persan, copié à Shiraz, dans des encadrements en or et en bleu, à la fin du xv<sup>e</sup> siècle. Le Makhzen el-esrar est daté du vingt-septième jour du mois de Djoumada second de l'année 800 de l'hégire (17 mars 1398); le Shirin et Khosrau, du huitième jour du mois de Sha'ban de cette année (26 avril 1398), 88 feuillets, 24,5 sur 16,5 centimètres. Reliure indienne moderne en carton. (Supplément 584.)

**1536**

Recueil de mesnéwis lyriques écrits en langue persane.



L'Iskender namè de Nizami (folio 1 verso), avec sa seconde partie, le Khired namè, au folio 226 verso ; l'Ayinè-i Iskendèri de Mir Khosrau Dehléwi (folio 360 verso), nommé, dans le titre qu'il porte dans cet exemplaire, Iskender namè, comme le roman d'Alexandre qui fut écrit par Nizami ; le titre véritable de ce livre est donné dans la souscription, sous la forme Ayinè-i Iskendèri ; on lit, dans les marges de ces deux histoires fabuleuses d'Alexandre, le Témour namè d'Abd Allah Hatifi (folio 1 verso) ; l'histoire d'Alexandre, tirée du Livre des Rois (folio 112 verso), avec le titre de Iskender namè de Firdausi ; cet extrait du Shah namè contient à peu près le texte des pages 56-264 du tome V de l'édition du poème qui a été donnée par Mohl ; le roman d'Alexandre se termine au folio 197 verso, et il est suivi de deux chapitres, dans lesquels Firdausi célèbre les louanges du sultan Mahmoud de Ghazna ; le Heft peïker de Nizami (folio 202 verso) ; le texte de l'histoire amoureuse de Bahram Gour occupe les marges des feuillets 202-358, et le corps des pages des feuillets 342-359 ; le Hesht béhisht de Mir Khosrau de Dehli (folio 360 verso).

Nestalik hindou, copié par 'Ali ibn Amir Abarkouhi, surnommé Haziri, et Oulough Haziri, dans le courant des années 1570-1572 ; le premier livre de l'Iskender namè a été copié dans le port de Djioul جیول : il est daté du premier jour du mois de Sha'ban de l'année 978 de l'hégire (29 décembre 1570), en laquelle le Padishah de l'Islam, Nizam Shah Ghazi, c'est-à-dire Mourtada I<sup>er</sup>. (1565-1588), partit en guerre pour aller s'emparer du royaume des Francs, autrement dit, pour combattre les possessions des Portugais sur la côte de l'Hindoustan ; le second livre de l'Iskender namè (folio 342 recto) a été copié à Djioul, et terminé le dixième jour du mois de Ramadhan de l'année 978 (5 février 1571) ; le Heft peïker (folio 359 recto) a été copié à Ahmednagar احمدانگر (sic), et il est daté du vingtième jour du mois de Djoumada second de l'année 979 (10 novembre 1571) ; l'Ayinè-i Iskendèri a été terminé à Ahmednagar, le dix-huitième jour du mois de Shawwal de cette même année 979 (4 mars 1572) ; le Témour namè a été copié à Djioul, et terminé le vingt-cinquième jour du mois de Shawwal de l'année 978 (22 mars 1571), également à l'époque de la guerre contre les Francs ; les extraits du Livre des Rois ont été copiés à Ahmednagar, et terminés au mois de Djoumada premier de l'année 979 (octobre 1571) ; le Hesht béhist a été

copié à Ahmednagar de l'Inde, dans le Dekkan, et terminé le dixième jour du mois de Zilka'da 979 (25 mars 1579). 506 feuillets, 25 sur 16,5 centimètres. Reliure hindoue, en cuir rouge estampé. — (Renaudot : Saint-Germain-des-Prés 178. — Supplément 794.)

## 1537

### Recueil d'ouvrages de Khosrau Dehléwi.

Ce manuscrit contient les ghazals de Khosrau Dehléwi (folio 19 verso-269 verso), rangés alphabétiquement suivant l'ordre de leurs rimes, incomplets d'un feuillet qui devait contenir quelques quatrains ; ce recueil est précédé de onze ghazals et petites kasidè non rangés alphabétiquement ; les feuillets 1 recto-48 verso contiennent un diwan de Khosrau Dehléwi, formé presque entièrement de kasidè, auquel il doit manquer les trois ou quatre premiers feuillets ; les kasidè, très longues, traitent de sujets religieux et mystiques ; un tarkib-bend, en l'honneur du Prophète, se lit au folio 40 verso ; on y trouve ensuite une kasidè écrite en l'honneur du sultan de Dehli, Djélal ed-Din Firouz Shah Khalatchi (folio 45 verso), incomplète de la fin, d'où il semble que ces pièces constituent un fragment du troisième diwan de Khosrau, le *غزوه كمال* ; les ghazals sont suivis (folio 270 verso) du Douwal Rani Khizr Khan. Ce volume porte l'ex-libris d'un peintre de Samarkand, nommé Aman Nakkash Samarkandi, fils de Hadji Mohammed Zéman Nakkash, fils de Molla Soufi Nakkash Samarkandi.

Nestalik persan, copié, pour le Ghorrè-i kémal et le recueil des ghazals, dans les dernières années du xv<sup>e</sup> siècle ; nestalik indien, de la fin du xvii<sup>e</sup> siècle, pour le Douwal Rani. 358 feuillets, 16,5 sur 12 centimètres. Reliure orientale en cuir noir. — (Supplément 628.)

## 1538

### Recueil de diwans de poètes persans.

Manuscrit de luxe, orné de pages de titre, de sarlohs et de

culs-de-lampe, enluminés en or et en bleu, dans le style des écoles occidentales de la Perse, à l'époque des Djélairides et des premiers souverains de la dynastie timouride, contenant, dans le corps des pages (folio 2 verso), le recueil des poésies de Khosrau Dehléwi, formé des ghazals, rangés alphabétiquement suivant l'ordre de leurs rimes (folio 3 verso), précédés de quatre pièces liminaires à la louange d'Allah et du Prophète ; les quatrains (folio 206 recto) ; un moukatta'a (folio 207 verso) ; dans les marges (folio 2 verso), le diwan de Mir Hasan Dehléwi, formé des ghazals, rangés alphabétiquement d'après l'ordre de leurs rimes, précédés d'une pièce à la louange d'Allah, suivis d'une kasidè (folio 137 verso), de moukatta'at (folio 139 verso), et de quatrains (folio 141 recto) ; le diwan de Nasir ed-Din el-Boukhari (folio 142 verso), formé des ghazals rangés alphabétiquement, précédés de deux pièces à la louange d'Allah, et d'un quatrain ; Nasir ed-Din el-Boukhari, qui est plus connu sous le nom de Nasir-i Boukhari, fut un Soufi qui mourut en l'année 772 de l'hégire (1370-1371).

Neskhî persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, dans les provinces occidentales de l'Iran, comme le montre la ponctuation du *dal* après une voyelle, probablement à Tabriz, par un calligraphe, nommé Nour el-Hoseïni ; le diwan de Khosrau est daté du dernier jour du mois de Ramadhan de l'année 820 de l'hégire (10 novembre 1417) ; le diwan de Hasan, du dixième jour de ce même mois (22 octobre 1417) ; le diwan de Nasir, du dernier jour de ce même mois (10 novembre 1417). 207 feuillets. 18,5 sur 12,5 centimètres. Reliure en maroquin rouge estampé. — (Schefer. — Supplément 1469.)

## 1539

### Recueil de poésies de Khosrau Dehléwi.

Manuscrit de luxe, orné de pages de frontispice en or et en couleurs, exécutées dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse, contenant les ghazals et les moukatta'at (folio 451 recto), rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes ;

ils sont précédés (folios 1 verso -- 6 verso) de kasidè et de ghazals disposés sans ordre ; les pièces qui composent ce recueil font partie des quatre diwans de Khosrau de Dehli.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, avec des titres écrits à l'encre d'or, par Mir 'Ali Katib el-Sultani, c'est-à-dire Mir 'Ali Meshhédi, à Boukhara, en l'année 933 de l'hégire (1526-1527). 463 feuillets. 33 sur 21 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge estampé et doré, ornée de découpages exécutés sur fond bleu à l'intérieur de ses plats. — (Ducaurroy 14. — Supplément 634.)

## 1540

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, d'une rosace, de pages de frontispice enluminées en or, contenant les ghazals, suivis (folio 137 verso) de quelques moukatta'at.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, du commencement du xv<sup>e</sup> siècle. 139 feuillets. 24 sur 14,5 centimètres. Reliure turque en cuir rouge, décorée de filets en or. — (Supplément 636.)

## 1541

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh et de pages de frontispice enluminées en or, contenant les ghazals, suivis de quelques moukatta'at (folio 258 recto) et de quatrains (folio 258 verso) ; ce manuscrit a fait partie de la bibliothèque des rois de Perse, et il a été acheté à Isfahan par Otter.

Nestalik persan, copié sur des feuillets de papier rouge, dans des encadrements en or et en couleurs, dans la première moitié du xv<sup>e</sup> siècle. 264 feuillets. 30 sur 21 centimètres. Reliure persane, en maroquin estampé et doré, ornée de découpages en or à l'intérieur de ses plats. — (Otter. — Supplément 635.)

## 1542

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, contenant les ghazals suivis (folio 202 verso) des moukatta'at, et (folio 207 verso) des quatraines : les ghazals, rangés alphabétiquement, sont précédés de quatre kasidè disposées sans ordre ; la biographie de Khosrau de Dehli, dans une mauvaise écriture du XVIII<sup>e</sup> siècle, se lit au folio 1 recto.

Nestalik persan, écrit dans des encadrements en or et en couleurs, dans la première moitié du XVI<sup>e</sup> siècle. 221 feuillets. 24 sur 15,5 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Charles X. — (Supplément 637.)

## 1543

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de pages enluminées, de sarlohs, de fleurons, de culs-de-lampe, richement enluminés en or et en couleurs, dans le style de l'Ouest de la Perse, à l'imitation des peintures des écoles de la Transoxiane ; ce manuscrit contient un choix des ghazals de Khosrau Dehléwi ; un terdji'bend (folio 28 verso) ; un autre terdji'bend (folio 35 verso) ; un autre ghazal (folio 42 verso) ; le tout choisi pour exécuter des modèles de calligraphie ; Malik Deilémi, qui a écrit ces pièces, a collé au verso du dernier feuillet une pièce contenant deux vers de Sa'di, copiés par Mir 'Ali Mesh-hédi.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuillets de papier sablé d'or, dont les marges, de couleurs variées, sont couvertes de dessins en or représentant des animaux sauvages dans une forêt, par Malik el-Deilémi, au cours de l'année 967 de l'hégire (1559-1560). 43 feuillets. 26,5 sur 18 centimètres. Reliure persane en laque peinte, dont l'un des plats

représente la rencontre de Shirin et de Khosrau P. viz, l'autre, un prince, écoutant de la musique dans un jardin ; les plats intérieurs sont ornés de découpages en noir sur fond bleu. — (Ancien fonds 245.)

## 1544

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, décoré d'un sarloh et de pages de frontispice enluminées en or et en bleu, dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse, contenant les ghazals rangés alphabétiquement suivant l'ordre de leurs rimes, et (folio 182 recto) six quatrains.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or, sur des feuillets de papier de couleurs variées, à Shiraz ou à Isfahan, aux environs de l'année 1570. 185 feuillets, 21 sur 13 centimètres. Reliure persane, en cuir fauve estampé et doré. — (Vansleb : Regius 1593. — Ancien fonds 313.)

## 1545

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh grossièrement exécuté, commençant par la préface du بقیه نقیه.

Nestalik indien, de la moitié du xviii<sup>e</sup> siècle, écrit dans des encadrements en or et en couleurs. 243 feuillets, 25 sur 15 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge décoré. — (Supplément 1983.)

## 1546

Le même ouvrage.

Manuscrit contenant (folio 1 verso) un choix de ghazals et (folio 84 verso) de quatrains de Khosrau Dehlévi suivi (folio

85 recto -- 88 recto) de quatrains de Djami, de ghazals de Djami (folio 88 recto), de Riyazi (folio 93 recto), de Shahidi, de Auhadi (folio 94 recto), de Khadjou Kirmani et de Sheikh Djouneid (folio 94 verso), d'Imad Fakih et de Djélal Asir (folio 95 recto), de Selman Savedji (folio 95 verso), de Homan ed-Din Tébrizi (folio 96 recto), de Shems-i Tébriz et de Sa'di (folio 96 verso); le volume se termine par une anthologie des ghazals de Djami.

Nestalik turc, daté (folio 101 recto) du lundi, dixième jour du mois de Zilka'da de l'année (10) 99 de l'hégire (6 septembre 1688), et (folio 125 verso), du vingt-deuxième jour de ce même mois (18 septembre 1688). 125 feuillets, 21 sur 10,5 centimètres. Reliure turque en cuir noir. — (Renaudot, Saint-Germain-des-Prés 604. -- Supplément 638.)

## 1547

قصه بلوقيا. Histoire de Baloukiya, en vers mesnéwis.

Le manuscrit est incomplet de ses premiers et de ses derniers feuillets; l'auteur vivait à une date postérieure au commencement du VIII<sup>e</sup> siècle; il commente un vers d'un ghazal de Djélal ed-Din Roumi (folio 49 verso), et cite deux fois le Goulshen-i raz, composé par Mahmoud Shébistéri en 717, une fois (folio 2 verso), pour lui emprunter des conseils aux gens négligents, une autre, la théorie des qualités métaphysiques de l'homme (folio 23 verso). L'ouvrage est rempli de dissertations, qui sont des commentaires sur des traditions, d'après Boukhari, sur des questions de théologie mystique; l'auteur a intercalé dans l'histoire de Baloukiya celle des prophètes de l'Islamisme, des khalifes orthodoxes et des imams alides; Baloukiya, qui est un personnage juif, dans la légende musulmane, arrive à Jérusalem avec 'Affan, père d'Osman, et lui annonce la venue de Mahomet, telle qu'elle est prédite par la Bible; ils entreprennent un voyage, et passent par la vallée des serpents; ils parviennent à la mer, où, dans une île, ils entrent dans une grotte pratiquée dans une montagne, où ils

voient un homme endormi, couché sur un trône d'or, ayant au doigt une bague sur le chaton de laquelle sont gravés les noms d'Allah; 'Affan cherche à s'emparer de cet anneau, qui est le sceau de Salomon, mais l'ange Djibrail descend du ciel, sur l'ordre d'Allah, et pousse une clameur telle que 'Affan tombe mort. Baloukiya s'excuse de leur témérité, et, après avoir traversé les sept mers, il arrive au royaume des Péris, dont le souverain est Sakhrail; là, il demande à Ezéchiél ce qui se trouve derrière le mont Kaf; il dépasse les Mah ما هيان, qui sont, non un village près de Mery, cité par Yakout, mais les ما هان de cet auteur, étymologiquement les villes de la Médie, et il se rencontre avec Asrafil, Mikail, Djibrail; de là, il parvient à une île, où il aperçoit sur un arbre un oiseau merveilleux, avec lequel il s'entretient, en même temps qu'avec le prophète Khizr, qui lui procure les moyens de rentrer chez sa mère.

Nesghi persan, copié dans des encadrements tracés à l'encre rouge, au xve siècle. 64 feuillets. 19,5 sur 13 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 779.)

## HASAN DE DEHLI

### 1548

Recueil des poésies de Séyyid, ou Mir Nedjm ed-Din Hasan Dehlévi, fils de 'Ala ed-Din Sindjari († 727 de l'hégire = 1327).

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs, de pages de frontispice encadrant le texte, et de rosaces, caractéristiques de la facture des écoles timourides de Hérat, à l'époque de Behzad; l'inscription de la première rosace a été effacée; celle de la seconde mentionne qu'il a été copié pour un souverain dont



le nom n'est pas indiqué, mais qui est évidemment Sultan Hosain Mirza, sultan timouride du Khorasan ; il contient (folio 3 verso) les kasidè à la louange d'Allah, du Prophète, du sultan 'Ala ed-Din Mohammed Khalatchi (695-715), de Oulough Khan, c'est-à-dire de Sultan Mohammed, et de Khizr Khan, fils du sultan Ghiyas ed-Din Toughloulk (720-725) [folios 9 recto 9 verso, 10 recto, etc.] ; les ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 19 verso), sauf le premier, qui forme une sorte d'introduction à leur recueil ; les moukatta'at (folio 146 verso). Le recueil des ghazals est orné d'un sarloh, et traité comme un ouvrage particulier, les kasidè étant considérées comme des pièces liminaires. Cet exemplaire a fait partie de la bibliothèque des empereurs de l'Hindoustan, sous le règne d'Akbar ; il est entré, le dernier jour du mois de Moharrem 1209 de l'hégire, en la possession du prince persan Aboul-Nasr Mohammed Wali Mirza.

Nestalik, copié dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuillets de papier sablé d'or, à Hérat, par le calligraphe Sultan 'Ali el-Meshhédi, qui data son œuvre de l'un des mois de l'année 893 de l'hégire (1487-1488). 148 feuillets. 23,5 sur 16 centimètres. Reliure persane, en cuir noir estampé et doré, ornée de découpages en or sur un fond de couleurs variées à l'intérieur de ses plats. — (Schefer. — Supplément 1445.)

## 1549

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh et de pages de frontispice, enluminées en or, portant à la première page le titre de کتاب فریاتی ; il contient les ghazals mélangés à quelques moukatta'at, une kasidè (folio 152 recto), les quatrains (folio 153 recto) ; Hasan Dehléwi est nommé, suivant les manuscrits, Émir Hasan, Mir Hasan, ou Seyyid Hasan, Émir, Mir, et Seyyid étant synonymes et désignant un Aide.

Nestalik persan, copié dans le corps des pages et dans leurs marges, vers 1480, dans le mausolée آستانه d'un saint soufi, nommé Hosam ed-Din Ibrahim. 162 feuillets, 22 sur 12,5 centimètres. Reliure persane, en cuir fauve estampé et doré. — (Schefer. — Supplément 1499.)

## 1550

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un tableau aux pages de frontispice, décrit dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 30, de pages enluminées en or, en bleu et en noir ; cet exemplaire contient les ghazals précédés d'une kasidè, des moukatta'at (folio 237 verso), un mesnéwi (folio 240 verso), des quatrains (folio 242 recto), trois moufridat (folio 255 recto).

Nestalik, copié dans des encadrements en or et en bleu, par Mourshid ed-Din Mohammed, daté de l'année 911 de l'hégire (1505-6). 255 feuillets. 19,5 sur 11 centimètres. Reliure persane en cuir estampé et dorée. — (Thévenot : Regius 1593, 2. — Ancien fonds 283.)

## 1551

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de pages enluminées en or et en bleu, avec des cartouches portant des souhaits pour la personne qui le fit exécuter, dans le style des écoles de la Perse occidentale, contenant les ghazals, précédés de la même kasidè que dans le n° 1550, des moukatta'at (folio 253 recto), le même mesnéwi que celui qui figure dans les nos 1550 et 1552 (folio 256 recto), des quatrains (folio 257 verso), trois moufridat (folio 268 recto), les mêmes que ceux du n° 1550.

Nestalik persan, copié par Moun'im ed-Din el-Auhadi, qui termina sa tâche le quinzième jour du mois de Zilka'da de l'année 915 de l'hégire (24 février 1510). Reliure persane, en maroquin noir estampé et doré, ornée de découpages en noir et

en or sur fond bleu à l'intérieur de ses plats. — (Vansleb : Regius 1595. — Ancien fonds 287.)

## 1552

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de pages de frontispice, enluminées en or et en bleu, dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse, comprenant les ghazals, précédés de la même kasidè qu'aux nos 1550 et 1551 ; le même mesnéwi (folio 255 recto) que celui du n° 1550 (folio 240 verso) ; des quatrains (folio 256 verso) ; les trois mêmes moufridat (folio 266 recto) que dans les nos 1550 et 1551.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, par Na'im ed-Din Ahmed ibn Moun'im ed-Din Mohammed el-Auhadi el-Hoseini, fils du calligraphe qui exécuta le n° 1551, en l'année 932 de l'hégire (1525-6). 266 feuillets. 24,5 sur 14,5 centimètres. Reliure en laque peinte, jadis décorée de motifs en or qui ont été arrachés, et de découpages en or et en bleu à l'intérieur de ses plats. — (Ducarroy 10. — Supplément 731.)

## 1553

Le même ouvrage.

Le diwan de Hasan Dehléwi occupe le texte des feuillets 42 verso-135 verso de ce manuscrit, qui est incomplet de son commencement et de sa fin ; il se compose principalement de ghazals, mélangés à quelques moukatta'at et à des quatrains : une série de ghazals rangés alphabétiquement suivant l'ordre de leurs rimes commence au folio 59 recto ; il est précédé (folio 1 recto) des ghazals de Khosrau Dehléwi, de Auhadi (folio 2 verso), de ghazals et d'autres pièces de Nâziri (folio 4 verso), de ghazals de 'Ismet (folio 6 recto), d'une kasidè (folio 42 recto) de Nasir-i Khosrau.

Nestalik persan, copié sur des feuillets de papier de format oblong, dans la seconde moitié du xvi<sup>e</sup> siècle. 135 feuillets. 11,5 sur 22 centimètres. Reliure en demi-chagrin. — (Renaudot : Saint-Germain-des-Prés 586. — Supplément 801.)

## 1554

Recueil des poésies persanes et arabes du docteur soufi 'Ala ed-Daulè Rokn ed-Din Simnani († 736 de l'hégire = 1335).

Le titre est donné au verso du folio 3 ; le manuscrit est relié en désordre ; il commence (folio 1) par la fin d'une kasidè intitulée القصيدة القدسية الهزولية ; il contient un mélange des pièces mystiques composées par 'Ala ed-Daulè Semnani en arabe et en persan, kasidè, moukatta'at, ghazals, mesnéwis : ces pièces ne sont point rangées suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, ce qui, joint à l'absence des réclames, rend presque impossible le rétablissement de la disposition primitive du volume, qui commençait par les morceaux écrits en langue arabe, la plupart des kasidè, dont le nombre était très inférieur à celui des pièces persanes, qui consistent principalement en ghazals et en quatrains : un Saki namè en terdji'bend, en persan, se trouve aux folios 75 verso et suivants ; une longue série de quatrains commence au folio 164 verso, et occupe toute la fin du manuscrit, avec l'intercalation du feuillet contenant le commencement des ghazals (folio 203.)

Neski persan cursif, copié par Minhadj ibn Mohammed el-Sarayi, qui fut l'un des disciples de 'Ala ed-Daulè Semnani (folio 36 verso), à Soufiabad Khodadad, qui fut fondé par le poète ; la copie est datée du mardi vingt-quatrième jour du mois de Ramadhan de l'année 736 de l'hégire (6 mai 1336), au cours de laquelle mourut 'Ala ed-Daulè Semnani, à une date antérieure à celle de la mort du poète. 213 feuillets, 13 sur 22 centimètres. Reliure boukhare, signée du nom de Mohammed Shadi. — (Supplément 1633.)

## 1555

نامہ. Poème mystique, en vers mesnéwis, par Rokn ed-Din Auhadi Maraghi Isfahani († 738 de l'hégire = 1338).

Ce poème fut terminé le vingtième jour du mois de Redjeb de l'année 706 de l'hégire (1306) ; il est formé de dix lettres imaginaires, échangées entre deux amants, dans lesquelles sont intercalées des histoires en vers et des ghazals ; il est dédié au vizir Vadjah ed-Din Shah Yousouf, petit-fils de Nasir ed-Din Tousi.

Manuscrit de luxe, décoré de quatre peintures qui ont été copiées servilement sur celles de l'original.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, par le peintre Dervish Mahmoud ibn 'Abd Allah Nakkash, dans la seconde moitié du xv<sup>e</sup> siècle. 58 feuillets. 17,5 sur 9 centimètres. Demi-reliure. — (Schefer. — Supplément 1411.)

## 1556

Les diwans de Bedr-i Tchatch et d'Aboul-Faradj Rouïni.

Bedr-i Tchatch, ou Bedr-i Tchatchi, comme l'auteur se nomme lui-même dans une de ses pièces, au folio 9 verso, de son véritable nom Bedr ed-Din Mohammed Tchatchi, naquit à Tchatch, dans la Transoxiane, dont les Arabes ont transformé le nom en Shâsh, comme l'indique une glose du folio 9 verso, qui invoque l'autorité du Farhang-i Reshidi ; Shâsh est la ville moderne de Tashkend ; Bedr ed-Din quitta sa patrie pour venir dans l'Hindoustan, où il vécut à la cour du sultan Aboul-Moudjahâd Mohammed ibn Toughlouk (1324-1351), lequel lui octroya le titre de Fakhr el-Zénan, dont il signe plusieurs de ses pièces (folios 56 recto, 60 recto), d'où Khoshgou le nomme à tort Fakhr ed-Din Mohammed ; il composa un grand nombre de pièces en l'honneur du sultan Mohammed, ainsi qu'un Livre des Rois, dans lequel il chante les prouesses de ce prince, et qu'il termina en l'année 745 (1344-1345) ; cette même date de 745 (1344-1345) se lit dans un vers de l'une des kasidè (folio 61 verso), lequel manquait dans la copie originale, et a été ajouté par l'un des possesseurs de ce manuscrit ; le diwan de Bedr-i Tchatch est composé de kasidè.

qui sont pour la plupart dédiées à Mohammed ibn Toughlouk (folios 11 recto, 12 verso, 21 recto, 21 verso, 26 verso, 28 verso, 32 verso, 38 recto, 39 recto, 40 verso, 41 verso, 43 recto, 46 recto, 46 verso, etc.) et de kita'a (folios 44 recto et verso, 49-55 etc.) disposés sans ordre ; les derniers feuillets du diwan sont reliés à l'envers. Le recueil des poésies d'Aboul-Faradj Roumi (voir le n° 1208) commence au folio 73 verso ; il se compose des kasidè et des kita'a (folio 118 verso), après lesquels vient (folio 119 verso) un mesnéwi, qui ne se trouve pas dans le manuscrit 1208, dans lequel le poète célèbre la gloire du sultan ghaznévide Ibrahim, où il dit, d'après la théorie du microcosme, que les sept membres de ce prince sont le salut des sept climats du monde. Le recueil des poésies de Bedr-i Tchâch, qu'il ne faut pas confondre avec Bedr-i Djadjermi, est abondamment glosé.

Nestalik hindou, de deux mains, du xvii<sup>e</sup> siècle : le diwan de Bedr-i Tchâch est daté du quatrième jour du mois de Djoumada second de l'année 43 du règne d'un souverain, dont le nom n'est pas indiqué, mais qui ne peut être que l'empereur Aurangzeb, d'où il s'agit de l'année 1110 de l'hégire (5 décembre 1698). 121 feuillets, 26,5 sur 15 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Charles X. — (Anquetil 106. — Supplément 760.)

## 1557

جام جم. Traité de Soufisme, en vers mesnéwis, par Auhadi.

Le Djam-i Djem, écrit dans le mètre et à l'imitation de la Hadika de Sénai, est dédié au vizir Ghiyas ed-Din Mohammed, fils de Rashid ed-Din (728-736 de l'hégire=1328-1336), dont les louanges se lisent dans la préface (ms. 1558, folio 14), en même temps que celles (folios 11 et ssq.) du sultan mongol de l'Iran, Abou Sa'id Béhadour Khan, fils d'Oltchaïtou Sultan Mohammed Khorbanda, qui régna de 716 à 736 de l'hégire (1316-1336). Ce précis de Soufisme est divisé en trois livres, qui contiennent l'histoire de la création, la définition de

l'homme, des conseils sur l'éthique, le détail de la Règle ésotérique et de la Règle exotérique ; il fut terminé en l'année 733 (1333).

Manuscrit de luxe, orné de pages de frontispice enluminées en or et en couleurs, dans le style des écoles de la Perse occidentale.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, vers l'année 1520. 192 feuillets. 20,5 sur 11,5 centimètres. Reliure persane, en maroquin noir estampé et doré, ornée de découpages en noir et en or à l'intérieur de ses plats. — (Schefer. — Supplément 1550.)

## 1558

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, décoré d'un sarloh et de pages de frontispice enluminées en or.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, par Kasim ibn 'Alî, qui termina sa tâche dans l'un des jours du mois de Moharrem de l'année 936 de l'hégire (septembre 1529). 195 feuillets. 21 sur 11,5 centimètres. Reliure persane, en cuir fauve estampé et doré, ornée de découpages en noir sur fond bleu à l'intérieur de ses plats. — (Supplément 1119.)

## 1559

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh grossièrement exécuté.

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or et en rouge, par un nommé Nizami, vers le milieu du xvii<sup>e</sup> siècle. 176 feuillets. 24,5 sur 15 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge estampé et doré. — (Bruix 81. — Supplément 521.)

**1560**

ديوان ابن يمين. Recueil des poésies d'Emir Fakhr ed-Din Mahmoud, surnommé Ibn Yémin, de Faryoumad († 745 de l'hégire=1344-5).

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or, en bleu et en noir, dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse, contenant des moukatta'at, des ghazals, des quatrains, mélangés, mais rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, au commencement du xvi<sup>e</sup> siècle. 135 feuillets. 17,5 sur 10 centimètres. Reliure persane, en cuir brun estampé et doré. — (Schefer. — Supplément 1530.)

## KHADJOU KIRMANI

**1561**

Recueil des œuvres en prose et en vers de Khadjou Kirmani.

Kémal ed-Din Aboul-'Ata Mahmoud ibn 'Ali ibn Mahmoud, surnommé Khadjou el-Mourshidi el-Kirmani, né le vingtième jour du mois de Zilhidjdja de l'année 689 de l'hégire (24 décembre 1290), mourut postérieurement à l'année 750 de l'hégire (1350) [folios 261 verso etc, 219 verso, 232 recto, 247 recto].

Ce manuscrit, incomplet de ses deux premiers feuillets et de quelques feuillets de la fin, comprend dans le corps des pages le diwan (folio 1 verso), contenant des tarkib-bend, des kasidè, imitées de celles de Khaghani, un tarkib-bend et une kasidè en l'honneur d'Ali, un tarkib-bend en l'honneur des douze



inams, une kasidè en l'honneur de Mahomet, une, dans laquelle il est parlé de l'âme raisonnable, plusieurs à la louange du prince de Perse, Sheikh Abou Ishak, de Sheikh Yémîn ed-Din, des élégies, etc ; le *مفاتيح القلوب ومصابيح الغيوب*. recueil de fragments de poésies de Khadjou, réunis par lui-même, et classés sous vingt-deux rubriques, pour servir de citations aux prosateurs, avec une préface en arabe, écrite dans un style excellent ; cet ouvrage est dédié au prince mouzafféride du Fars, Moubariz ed-Din el-Mouzaffer Mohammed ibn el-Mouzaffer ; il est incomplet de ses premières lignes, qui manquaient dans l'original, où leur place était restée en blanc (folio 112 recto) ; un premier recueil de ghazals, mélangés à des moukhammas ; beaucoup de ces ghazals, qui rappellent ceux de Hafiz, sont intercalés dans le diwan de ce dernier poète (folio 194 verso) ; un recueil de moukatta'at, mélangés avec des fardiyyat (folio 275 recto) ; une première collection de quatrains (folio 276 verso) ; un mesnéwi mystique de trente-neuf vers, dont le titre a été omis (folio 289 verso) ; un second recueil de ghazals, mélangés à des moukhammas (folio 290 verso) ; un troisième recueil de ghazals, mélangés à des moukhammas (folio 366 verso) ; des poésies satiriques et deux mesnéwis, considérés dans la souscription comme des moukatta'at (folio 433 verso) ; une seconde collection de quatrains (folio 439 verso) ; des fardiyyat, ou vers isolés, consistant principalement en énigmes (folio 464 recto). Le reste des œuvres de Khadjou Kirmani est écrit dans les marges du diwan, le *روضه الانوار*, traité de Mysticisme, composé à l'imitation du Makhzen el-esrar de Nizami, et dédié à Shems ed-Din Mohammed ibn Saïn ; ce livre, divisé en trente sections, est incomplet de son commencement ; il fut terminé (folio 88 recto) en l'année 744 de l'hégire (folio 1 recto) ; le *كوهر نامه*, intitulé *كوهر نامه بهای*, et, dans la khatima, *كوهر نامه*, poème en mesnéwis, écrit à la louange du vizir Béha ed-Din Mohammed et de Shéref ed-Din Shah Mohammed Mouzaffer, prince de Kirman, terminé en l'année 746 (folio 89 verso) ; le *همای و*, poème en vers mesnéwis, dans lequel sont racontées,

dans le mètre de l'Iskender namè les amours de Houmaï, prince de Zéminkhaver, et de Houmayoum, fille de l'empereur de Chine; il a été imité par Salman Savédji dans le khourshid et Djemshid; on y trouve les louanges du sultan mongol Abou Saïd Béhadour Khan, l'éloge du vizir Ghiyas ed-Din Mohammed, fils de Rashid ed-Din et du sadr Medjd el-Din Mahmoud; ce mesnéwi fut terminé en l'année 732 de l'hégire (folio 114 verso): la رسالة السيفية, intitulée dans sa souscription رسالة مناظره شمع وشمشير, traité en prose mélangée de vers, dans un style très imagé, dédié à Moubariz ed-Din Mohammed, qui contient un parallèle entre les mérites respectifs du flambeau et du sabre (folio 219 verso): un traité analogue, que le poète rédigea en se rendant au pèlerinage, sans titre, dédié à la mémoire du sheikh el-Islam Houdjdjat ed-Din Emin ed-Din Zeïn el-Islam, contenant un parallèle entre les mérites des tapis de feutre et de ceux tissés en osier (folio 231 verso): la رسالة السراجية, composition analogue, intitulée dans sa souscription رسالة مناظره سحاب وشمس, dédiée au vizir Kémal ed-Din Djélal el-Islam Ghiyas el-Mousslimin, qui est Ghiyas ed-Din Mohammed, fils de Rashid ed-Din, contenant un parallèle entre le nuage et le soleil (folio 246 verso): la رسالة السراجية, ou المقالة الوهاجية, description littéraire et poétique des candélabres et de l'usage qu'on en fait (folio 261 verso): le كل ونوروز, histoire des amours de Naurouz, prince du Khorasan, avec Goul, fille de l'empereur de Constantinople, écrite en vers mesnéwis, à l'imitation du Khosrau et Shirin de Nizami, et dédiée au vizir Tadj ed-Din Iraki, en l'année 742 de l'hégire (folio 273 recto), commençant sans titre; le scribe a omis la copie du كمال نامه, qui est l'un des mesnéwis de la Khamsé de Khadjou Kirmani.

Neskhî persan, copié dans le corps des pages et dans leurs marges, par Abd el-Mélik ibn Mohammed Sa'd ed-Din, au cours de l'année 826 de l'hégire (1423): la copie du Mafatin el-kouloub est datée du mercredi vingt-quatrième jour du mois de Djouma-

da premier de l'année 826 de l'hégire (5 mai 1423) ; celle du second recueil de ghazals, du dernier jour du mois de Redjeb de l'année 826 (9 juillet 1423) ; celle du Gauher namè, du vendredi douzième jour du mois de Ramadhan de l'année 826 (19 août 1423) ; celle du Houmaï et Houmayoun, du vingtième jour du mois de Shawwal de l'année 826 de l'hégire (26 septembre 1423) ; la el-Makalat el-wahhadjivya, du samedi quatrième jour du mois de Safar de l'année 827 (7 janvier 1424). 467 feuillets. 22,5 sur 13 centimètres. Reliure persane, en cuir estampé et doré. — (Supplément 1077.)

## 1562

Le Gauher namè et le Houmaï et Houmayoun de Khadjou Kirmani.

Le Gauher namè est incomplet de quelques vers de la fin du poème, et le Houmaï et Houmayoun commence, incomplet de son début, au folio 15 recto.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, dans la seconde moitié du xvii<sup>e</sup> siècle. 84 feuillets. 22 sur 15 centimètres. Cartonnage persan. — (Supplément 1092.)

## 1563

Les œuvres complètes de 'Obeïd el-Zakani.

Nizam ed-Din 'Obeïd el-Zakani, surnommé Obeïd Zakani, fut le favori du sultan tchélaïride Sheïkh Oweis ; il mourut en l'année 772 de l'hégire (1370). Ce manuscrit contient le diwan de Zakani, formé des kasidè, accompagnées du nom de leurs destinataires (folio 1 verso), des ghazals (folio 34 recto), des quatrains (folio 48 recto), des terdji'bend (folio 51 verso), intitulés هنر ليمات, ou pièces satiriques, qui sont suivis (folio 53 recto) de deux kasidè, de quatrains, et de moukatta'at licencieux. Beaucoup de quatrains attribués généralement à Khayyam se trouvent dans le diwan de 'Obeïd Zakani, ce qui provient

du fait que les quatrains de Zakani ont la même tournure d'esprit que ceux de Khayyam : le *مشاق نامه*. traité en vers mesnévis, dédié, en l'année 751 de l'hégire (1350) à Sheikh Abou Ishak, dans lequel 'Obeïd Zakani raconte ses histoires d'amour, avec des digressions sur cette passion (folio 59 verso) ; le *اخلاق الانراف*. traité en prose, divisé en sept chapitres, dans lequel l'auteur tourne en ridicule les mœurs de ses contemporains, en les opposant à celles de ses devanciers (folio 84 verso) : *رساله ريشر*. traité burlesque en prose, dans lequel l'auteur a rassemblé des insanités sur la barbe (folio 101 verso) ; le *ده فصل عبید*, autrement nommé *تعمیر یفات*, dans d'autres exemplaires, opuscule en prose, divisé en dix chapitres, dans lequel 'Obeïd Zakani a rassemblé des définitions humoristiques et ridicules sur ce qu'est le monde, Gog et Magog, la charge de kadi, etc. (folio 108 verso). On lit, au recto du premier feuillet de ce manuscrit, une liste de termes soufis expliqués par des expressions empruntées au vocabulaire de la cuisine.

Neskhî persan, copié par Tadj ibn Sheikh Mohammed ibn Hadji Mohammed ibn Mas'oud el-Djili el-Reshti, qui termina son œuvre le samedi de la seconde décade du mois de Moharrem de l'année 834 de l'hégire (14 septembre 1430). 112 feuillets. 27,5 sur 18,5 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Charles X. — (Supplément 824.)

## SALMAN SAVÉDJI

### 1564

*کلیات سلمان بن محمد ساوی*. Recueil des œuvres complètes de Salman Savédji.

Djémal ed-Din Salman, fils de Khadjé 'Ala ed-Din Mohammed Savi (folio 375 verso), connu sous le nom de Salman

Savédji avait soixante-et-un ans, en 761 de l'hégire, quand il composa le Firak namè ; il mourut en 778, ou en 779 de l'hégire (1376 ou 1378). Cet exemplaire de luxe est le manuscrit original des œuvres de Salman Savédji ; il a été commencé, comme on le voit d'après une épigraphe qui se lit au centre d'une rosace, au recto du premier feuillet, pour la bibliothèque du prince tchélairide Sultan Oweis († 777 de l'hégire = 1375) : l'épigramme sur la mort de ce prince se trouvant au folio 156 verso, il en faut conclure que la copie du livre n'était point finie à cette date, ce qui n'est pas étonnant, quand l'on pense au temps énorme que demandait l'exécution de ces exemplaires de luxe : il est orné d'une rosace contenant en exergue, autour de la dédicace à Sultan Oweis, dans des cercles, les titres des huit principales divisions de la Koulliyyat, et de sarlohs ; il contient le diwan de Salman, formé des kasidè, dont beaucoup sont dédiées à Sultan Oweis, disposées sans ordre (folio 1 verso) ; des élégies (folio 151 verso) ; des terdjibend (folio 161 verso) ; des moukatta'at (folio 166 recto) ; des ghazals, rangés alphabétiquement (folio 188 verso) ; des quatrains (folio 271 verso) ; des vers isolés (folio 279 recto) ; le *فراق نامه*, histoire des amours malheureuses de deux hommes, nommés Mélik et Mahboub, ce qui est une allusion indiscrete à une aventure qui sépara Sultan Oweis de son mignon, Baïram Shah, en 761 de l'hégire, soit 1360 (folio 279 verso) ; le *جمشید و خورشید*, histoire des amours de Djemshid, fils de l'empereur de Chine, avec Khourshid, fille de l'empereur de Constantinople, qui fut terminée au mois de Djoumada second de l'année 763 de l'hégire (avril 1362), et que l'auteur composa, à l'imitation du Houmaï et Houmayoun de Khadjou Kirmani, dans le vain espoir de faire oublier le Khosrau et Shirin de Nizami (folio 308 verso) ; une kasidè sur la composition poétique et la prosodie (folio 375 verso).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, vers 1375. 384 feuillets. 22 sur 13 centimètres. Reliure persane en maroquin noir estampé et doré, de la fin du xv<sup>e</sup> siècle, ornée de décorations modernes dans son intérieur. — (Supplément 1984.)

**1565**

## Recueil des poésies de Salman Savédji.

Manuscrit de luxe, orné d'une rosace, dans laquelle se trouve l'ex-libris d'un personnage, nommé Hasan ibn Ibrahim, et de sarlohs peints en or et en bleu; cet exemplaire, qui est incomplet de ses derniers feuillets, contient les kasidè (folio 1 verso); les élégies (folio 164 recto); les terdji'bend, mélangés à des ghazals et à des moukatta'at (folio 176 verso); des ghazals (folio 215 recto); les quatrains (folio 293 verso); les vers isolés (folio 304 recto); la kasidè sur la composition poétique et la prosodie, incomplète (folio 304 verso); le scribe a oublié les titres de la plupart de ces sections.

Nestalik, copié dans la Perse occidentale, dans la première moitié du xvii<sup>e</sup> siècle, 306 feuillets, 24,5 sur 16 centimètres. Reliure persane, en cuir estampé et doré, ornée de découpages en couleurs sur ses plats intérieurs. — (Saint-Martin. — Supplément 998.)

**1566**

## Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, contenant les poésies, mélangées sans aucun ordre.

Nestalik indien, copié dans des encadrements en couleurs, de deux mains différentes, du commencement du xviii<sup>e</sup> siècle, 395 feuillets, 26 sur 16 centimètres. Reliure indienne en cuir estampé. — (Darmesteter. — Supplément 1211.)

**1567**

## فراق نامه. Le Firak namè de Selman Savédji.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh et d'un tableau aux

pages de frontispice, signé Bahram Kouli Afshar, décrit dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 28.

Nestalik persan, copié par Malik el-Deilémi, dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuilles de papier sablé d'or, aux marges enluminées d'une faune sylvestre en or, vers l'année 1560. 37 feuillets. 31 sur 20 centimètres. Reliure persane estampée et dorée en deux nuances, ornée de découpages en couleur rapportés sur ses plats intérieurs. — (Thévenot; Regius 1562, 2. — Ancien fonds 243.)

## 1568

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh et de peintures copiées sur celles d'un manuscrit de la fin du xiv<sup>e</sup> siècle, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1900, page 195.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or, par Dervish Mahmoud, fils du peintre 'Abd Allah Nakkash (voir n<sup>o</sup> 1555), vers 1560. 53 feuillets. 17,5 sur 12,5 centimètres. Reliure persane, en cuir brun gaufré, ornée de dessins d'animaux en relief et de découpages en couleur dans l'intérieur de ses plats. — (Schefer. — Supplément 1528.)

## 1569

خورشید و جمشید . Le roman des amours de K.hourshid et de Djemshid, par Salman Savédji.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh d'une exécution médiocre.

Nestalik turc, de la fin du xvii<sup>e</sup> siècle, ou du commencement du xviii<sup>e</sup>. 95 feuillets. 18 sur 12 centimètres. Reliure turque, en cuir estampé et doré. — (Ducaurroy 19. — Supplément 495.)

## 1570

## Les œuvres complètes d'Imad ed-Din Fakih.

Imad ed-Din Fakih, qui avait pris en poésie le surnom de Imad, fut un saint soufi du Kirman : il mourut en 773 de l'hégire (1371), suivant d'autres, en 793 (1391), cette dernière date étant manifestement fausse, car il est certain qu'il était mort en l'année 786, date à laquelle fut copié l'exemplaire décrit sous le n° 1571. Ce manuscrit contient (folio 1 verso) dix pièces de vers détachées, kasidè et moukatta'at, dont une kasidè à la louange de Djélal ed-Din Shah Shodja', une autre, adressée à ce prince pour lui donner des conseils, une autre, dans laquelle Imad Fakih raconte un rêve au cours duquel il le vit : le مؤنس الابرار, poème moral et mystique, en vers mesnéwis, divisé en trois discours, dédié à Shah Shodja', contenant une description de Shiraz (folio 6 recto) : le صحبت نامه, poème mystique, en vers mesnéwis, divisé en dix discours, dédié à la mémoire du vizir Ghiyas ed-Din Mohammed, fils de Rashid ed-Din (folio 35 recto) : le صحبت نامه, poème mystique, en vers mesnéwis, divisé en huit chapitres, précédé d'une préf. en prose, dédié au khadjè Tadj ed-Din Iraki (folio 53 verso) : le مصباح الهداية, poème sur la discipline et la doctrine du Soufisme, en vers mesnéwis, divisé en dix chapitres, dédié au prince mouzafféride Moubariz ed-Din Mohammed ibn Mouzaffer (folio 74 recto) ; le ده نامه, recueil en vers mesnéwis, dédié à Shah Shodja', composé de dix chapitres, formés de lettres, adressées au prince mouzafféride, à Ghiyas ed-Din Mohammed, à Tadj ed-Din Iraki, ou de kasidè à la louange du vizir Kivan ed-Din, du sultan Mohammed ibn Mouzaffer (folio 135 verso) ; le diwan, comprenant les kasidè, avec l'indication des personnages auxquels elles sont dédiées (folio 151 verso) ; les ghazals (folio 172 recto) ; les mousammat (folio 301 recto) ; les quatrains (folio 303 verso) ; les moukatta'at (folio 310 recto).



Ta'lik persan, forme cursive du naskh, reproduisant une forme graphique des environs de l'année 1280, copié dans des encadrements en couleurs, par Isma'il ibn 'Arabshah el-Hoseïni, qui termina sa tâche le neuvième jour du mois de Djoumada premier de l'année 784 de l'hégire (21 juillet 1382). 312 feuillets, 27 sur 16,5 centimètres. Reliure persane, en cuir estampé. — (Supplément 825.)

## 1571

Recueil des ghazals et de quelques autres poésies d'Imad ed-Din Fakih.

Manuscrit de luxe, décoré de sarlohs en bleu et en or, provenant de la bibliothèque du Sérail, dans lequel les feuillets ont été intervertis à la reliure, contenant les ghazals (folio 4 verso), précédés de kasidè et de kita'a licencieux : un autre recueil de ghazals, précédé d'une kasidè, et orné d'un sarloh (folio 27 verso, 146 recto-187 verso), avec quelques moukatta'at et un sarloh au folio 183 verso ; les quatrains (folio 145 verso, 188 recto-193 verso) ; des vers isolés, formant des énigmes (folio 194 recto). Sept quatrains d'Omar Khayyam se lisent au folio 64.

Neskhi persan, copié à Shiraz, par Mansour ibn Ali ibn Mohammed ibn el-Hoseïn el-Tousi el-Kashi, daté du jeudi deuxième jour du mois de Moharrem de l'année 780 de l'hégire (1<sup>er</sup> mai 1378). 195 feuillets, 25 sur 14 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Charles X. — (Renaudot : Saint-Germain-des-Prés 578. — Supplément 745.)

## ASSAR DE TABRIZ

## 1572

مهر و مشتری. Récit en vers mesnéwis des amours contre nature de Mihr, fils du roi Shapour.

avec Moushtéri, fils du vizir, par Maulana Mohammed 'Assar Tébrizi.

Mohammed 'Assar Tébrizi fut le panégyriste du prince tchélaride Sheikh Oweis : il mourut en 779 (1377), ou en 784 (1382) ; le *Mihr et Moushtéri* fut terminé dans les premières heures du dixième jour du mois de Shawwal de l'année 778, exactement le 20 février 1377, entre quatre et cinq heures du matin. Ce mesnéwi médiocre, que son auteur composa à un âge où ses facultés poétiques avaient baissé, est intitulé عشق نامه dans la souscription du manuscrit 1573.

Manuscrit de luxe, orné de pages de frontispice enluminées, et de peintures, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 330.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, à Shiraz ou à Isfahan, par Moun'im ed-Din ibn Ibrahim el-Anhadi, daté du second jour du mois de Redjeb de l'année 895 de l'hégire (22 mai 1490). 156 feuillets. 23,5 sur 13 centimètres. Reliure persane, en maroquin noir estampé et doré, ornée de découpages sur fond bleu à l'intérieur de ses plats. — (Supplément 766.)

## 1573

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de tableaux aux pages de frontispice, d'un sarloh, et de peintures qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 329 ; cet exemplaire du *Mihr et Moushtéri* a été acheté à Isfahan par Otter.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, à Shiraz, par Sheikh Mourshid, qui termina sa tâche au mois de Sha'ban de l'année 909 de l'hégire (19 janvier-17 février 1504). 181 feuillets. 25 sur 13,5 centimètres. Reliure persane, en cuir noir estampé et doré, ornée de dessins en relief représentant des animaux dans une forêt, et de découpages sur fond bleu dans l'intérieur de ses plats. — (Otter. — Supplément 765.)

**1574**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de peintures, dont la première et la dernière page ont été refaites vers le milieu du xix<sup>e</sup> siècle.

Nesta. k persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, au commencement du xv<sup>e</sup> siècle. 192 feuillets. 18,5 sur 11 centimètres. Reliure persane en maroquin brun. — (Marteau. — Supplément 1964.)

**1575**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'une rosace, de pages de frontispice enluminées en or et en bleu, et de peintures qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1900, page 185.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or, par 'Abd el-Rahman ibn Yousouf el-Hoseïni, surnommé Mouhanna, au commencement du xv<sup>e</sup> siècle. 243 feuillets. 17,5 sur 10 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge estampé et doré. — (Schefer. — Supplément 1401.)

**1576**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, décoré d'un sarloh, de pages initiales enluminées, et de peintures qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1900, page 192.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, vers le milieu du xv<sup>e</sup> siècle. 198 feuillets, 20 sur 12,5 centimètres. Reliure persane, en cuir estampé et doré, ornée de découpages en noir sur fond bleu à l'intérieur de ses plats. — (Schefer. — Supplément 1476.)

**1577**

Le même ouvrage.

Neski turc, copié par un certain Ishak, dans la seconde moitié du xvr siècle. 153 feuillets. 17,5 sur 11,5 centimètres. Reliure en maroquin brun estampé et doré, ornée sur ses plats intérieurs de découpages en rinceaux d'or sur fond bleu. — (Ancien fonds 374.)

**1578**

Le même ouvrage.

Écriture turque médiocre, copiée par Moustafa ibn Mohammed ibn Moustafa, surnommé Fénayi, datée de l'un des jours du mois de Shawwal de l'année 962 de l'hégire (19 août-16 septembre 1555). 152 feuillets. 20,5 sur 11,5 centimètres. Reliure turque en cuir noir. — (Vansleb; Regius 1608. — Ancien fonds 367.)

**1579**

Le même ouvrage.

Nestalik turc, du commencement du xix<sup>e</sup> siècle. 133 feuillets. 23 sur 17 centimètres. Reliure en demi-parchemi — (Supplément 767.)

DJIHAN KHATOUN

**1580**

Recueil des compositions poétiques de Djihan, fille de Mas'oud Shah.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé dans le style des écoles de l'Ouest de l'Iran, à la fin de l'époque mongole, comme le montrent, de plus, les particularités graphiques de ces poésies, tel le > écrit > après une voyelle. Cet exemplaire est l'original du diwan de Djihan, qui avait laissé des places en blanc pour des compositions qu'elle avait l'intention de faire, dont quelques unes ont été remplies par l'un des possesseurs du livre ; le diwan est dédié à Moughis ed-Din Ahmed Béhadour , بهادر Khan, c'est-à-dire au prince tchelaïride Sultan Ahmed, fils de Sheikh Oweïs, qui régna de 1382 à 1410 (folio 4 recto) ; le nom de Sheikh Oweïs est mentionné dans la kasidè de dédicace (ibid.). Djihan, comme nous l'apprend Daulet Shah, fut grossièrement insultée par 'Obeïd Zakani, lequel était sans doute jaloux de ses poésies, qui sont loin d'être de mauvais goût, comme il le prétend d'une façon ordurière, et de sentir l'odor di femina, comme il le dit en des termes obscènes. Le manuscrit contient : une préface en prose, dans laquelle Djihan invoque l'exemple de Padishah Khatoun, femme d'Abagha ou de Gueïkhatou, et de Koutloughshah Khatoun, fille d'Irintchen, épouse d'Oltchaïtou, qui avait écrit des poésies en persan (folio 1 verso) ; quatre kasidè (folio 3 verso) ; les ghazals, rangés alphabétiquement (folio 5 recto) ; un grand nombre de ces pièces ont été écrites dans les marges du manuscrit par la personne qui en a exécuté la copie, vraisemblablement sur les ordres de Djihan Khatoun ; un terdji'bend (folio 297 recto) ; une élégie, écrite sous la forme d'une kasidè, au sujet de la mort du fils de Sultanbakht (folio 299 recto) ; d'autres ghazals, dont l'un adressé à Sultanbakht (folio 299 verso) ; des quatrains (folio 301 verso) ; des moukatta'at (folio 303 recto) ; d'autres quatrains (folio 305 recto), dont plusieurs ont été écrits par la seconde main du manuscrit.

Le manuscrit est incomplet de ses derniers feuillets, et les pages finales ont été réemargées vers 1820.

Neskhi avec des formes de nestalik, écrit dans des encadrements en or et en couleurs, à la fin du xiv<sup>e</sup> siècle. 332 feuillets. 25,5 sur 17,5 centimètres. Cartonnage turc. — (Ducaurroy 23. — (Supplément 763.)

## 1581

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh en partie décoloré par l'humidité, présentant des lacunes, et contenant un abrégé du diwan, sans la préface, commençant par les kasidè à la louange d'Allah et du Prophète, et contenant une série de ghazals (folio 3 recto), rangés sans ordre; des moukatta'at (folio 50 recto); des quatrains (folio 52 verso); une autre série de ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 72 recto) et de quatrains (folio 148 verso). Un possesseur turc de cet exemplaire du diwan de Djihan, qui savait à peine écrire son nom, et qui se prétendait poète, le moufti 'Osman 'Abd Allah ibn el-Mohammed (*sic*) ibn Abou Bekr Éfendi, surnommé Kutchuk Émir Zadé : کچوک امردار, a inscrit, sur le recto du premier feuillet et sur la tranche du volume, le titre inexact de دیوان نیشانی.

Nestalik persan, copié sur des feuillets de papier de couleurs variées, dans des encadrements en or et en couleurs, à Hérat, vers 1460. 150 feuillets, 18,5 sur 12,5 centimètres. Reliure persane moderne, en cuir rouge doré. -- (Supplément 1102.)

## 1582

Traité de Mysticisme, en vers mesnéwis.

Cet ouvrage est incomplet de ses premiers feuillets; il se compose d'une série de pièces détachées, qui n'ont aucun rapport les unes avec les autres; l'auteur les a réunies en l'année 787 de l'hégire (1385-1386) هیصد و هشتاد و هفت (folio 107 verso), dans le but d'édifier les Mystiques, pour leur révéler les secrets du monde, et leur donner, comme à Khizr, la vie éternelle (folio 106 recto et verso); le chapitre par lequel se termine ce traité anonyme est suivi de différentes

pièces, qui en forment un appendice, comme on le voit par ses dernières lignes (folios 108 verso, 109 recto), et qui sont rédigées dans le même esprit, particulièrement une prière, également en vers mesnéwis, pour attirer les bénédictions d'Allah sur ses créatures (folio 109 recto); une prière à Mahomet (folio 116 verso); deux historiettes tirées du Rawnak el-médjalis (folio 119 recto), par Abou Hafs 'Omar ibn 'Abd Allah el-Samarkandi. Le manuscrit est incomplet de son dernier feuillet.

Neski turc, des environs du milieu du xv<sup>e</sup> siècle, écrit par un copiste qui a reproduit la distinction entre le *ş* et le *ş* de l'exemplaire original. 132 feuillets. 14,5 sur 13,5 centimètres. Reliure occidentale, en demi-parchemin. — (Renaudot; Saint-Germain-des-Prés 574. — Supplément 803.)

## HAFIZ

### 1583

Recueil des poésies de Shems ed-Din Mohammed Hafiz Shirazi (791 de l'hégire=1389).

Manuscrit de luxe, incomplet de ses premiers et de ses derniers feuillets, contenant le diwan, commençant dans le cours de la lettre *ta*, suivi du Saki namè (folio 135 recto), de deux pièces en mesnéwis de trois vers, et d'une kita'a de Maulana Shéref ed-Din 'Ali Yezdi (sic).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or, par 'Ali Pakiz el-Isfahani, dans le courant des mois de l'année 857 de l'hégire (1453). 138 feuillets. 17 sur 10 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 617.)

### 1584

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs richement enluminés,

portant le titre du diwan écrit en caractères koufiques, en or sur fond bleu, contenant les ghazals (folio 1 verso) ; des mesnéwis, dont le Saki namè, et d'autres, différents de ceux qui sont contenus dans le n° 1586, le Saki namè figurant dans le n° 1583, folio 135 (folio 156 verso) ; les moukatta'at (folio 161 verso) ; les quatrains (folio 164 verso).

Nestalik persan, copié sur des feuillets de papier sablé d'or, dans des encadrements en or, à Shiraz, par Fakhr ed-Din Ahmed, qui termina son œuvre le dernier jour du mois de Ramadhan de l'année 875 de l'hégire (23 mars 1471). 166 feuillets, 19,5 sur 13 centimètres. Reliure persane moderne, en peau brune souple. — (Gaulmin ; Regius 1591. — Ancien fonds 271.)

## 1585

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de pages de frontispice enluminées en or et en bleu, caractéristiques du style des écoles du Sud-Ouest de la Perse, contenant les ghazals (folio 1 verso) ; les moukatta'at (folio 197 recto) ; les mesnéwis, dont le Saki namè (folio 206 recto) ; les quatrains (folio 212 verso).

Nestalik persan, copié par Sheikh Mourshid, dans des encadrements en bleu et en or, avec des titres en or, à Shiraz, dans le courant des mois de l'année 889 de l'hégire (1484). 218 feuillets, 21 sur 12 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Charles X. — (Supplément 593.)

## 1586

Le même ouvrage.

Exemplaire de luxe, orné de sarlohs et d'une rosace elliptique, enluminés en or et en couleurs, dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse, contenant les ghazals (folio 1 verso) ; les moukatta'at (folio 145 verso) ; trente-neuf quatrains (folio 150 recto) ; les mesnéwis, dont le Saki namè



(folio 154 recto). Ce manuscrit a été reçu en cadeau, dans le nouveau Palais, par Sultan Mourad III, fils de Sultan Sélim II, d'un personnage, nommé Ghilman Khazin, fils de Ba Dja'far 'Abd Allah, au mois de Rabi' premier de l'année 999 de l'hégire (janvier 1591), et il porte l'empreinte du cachet de la bibliothèque du Sérail, gravé, suivant l'habitude, au nom de Sélim I<sup>er</sup>.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, par Sheikh Fakhr ed-Din Ahmed (voir n° 1584), qui termina sa tâche au mois de Djoumada premier de l'année 896 de l'hégire (mars-avril 1491). 156 feuillets. 25 sur 15 centimètres. Reliure européenne, en maroquin rouge orné de filets en or, portant au dos le titre « Historia Tamerlan carmine persico ». — (Vansleb : Regius 1592, 2. — Ancien fonds 270.)

## 1587

Le même ouvrage.

Les ghazals, avec quelques moukatta'at et quatrains ; manuscrit de luxe, orné de pages de frontispice enluminées à l'imitation des procédés des écoles de la Transoxiane.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuillets de papier rouge sablé d'or, dont les marges sont ornées d'une décoration florale en or, par Mirza Mohammed, postérieurement au milieu du xvi<sup>e</sup> siècle. 117 feuillets. 29,5 sur 19 centimètres. Reliure en basane pleine, aux armes de Napoléon I<sup>er</sup>. — (Vansleb ; Regius 1561. — Ancien fonds 244.)

## 1588

Le même ouvrage.

Nestalik turc, daté du mois de Shawwal de l'année 1007 de l'hégire (mai 1559). 128 feuillets. 15 sur 11,5 centimètres. Reliure turque, en cuir brun estampé. — (Galland 56 ; Regius 1591, 2. — Ancien fonds 323.)

## 1589

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or et en bleu, dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse, qui devait être illustré de peintures dont la place est restée en blanc. Un copiste turc, nommé Kifti el-Edirnéï, a voulu faire passer cette calligraphie pour son œuvre (folio 158 verso), et l'a datée de l'année 1000 de l'hégire, mais il est visible que cet illettré a voulu s'attribuer un travail qu'il n'était pas capable d'exécuter.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or, vers l'année 1560. 159 feuillets, 19 sur 11,5 centimètres. Reliure persane, en cuir brun estampé et doré, recouverte de soie verte. — (Supplément 614.)

## 1590

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh et de pages enluminées, contenant la préface insignifiante et vide, écrite par un certain Shéref ed-Din 'Ali, qui la composa en l'année 907 de l'hégire (1501-1502), après avoir réuni un grand nombre de manuscrits du diwan de Hafiz, sous le règne du sultan timouride du Khorasan, Mo'izz ed-Din Aboul-Ghazi Sultan Hoseïn Béhadour Khan.

Nestalik persan, copié par Sheïkh Mohammed Djélal ed-Din, qui termina son travail le samedi huitième jour du mois de Zilhidjdja de l'année 977 de l'hégire (14 mai 1570). 207 feuillets, 21,5 sur 12,5 centimètres. Reliure persane, en cuir noir estampé et doré, décorée d'ornements en or et en bleu à l'intérieur de ses plats. — (Renaudot; Saint-Germain-des-Prés 582. — Supplément 597.)

**1591**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, contenant des mesnéwis, dont le Saki namè avant les quatrains, comme dans les nos 1583, 1584, 1586.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, par Kivam ibn Mohammed Shirzi, vers 1575. 183 feuillets. 21,5 sur 13,5 centimètres. Reliure persane, en maroquin noir estampé et doré, ornée de découpages en or à l'intérieur de ses plats. — (Vansleb; Regius 1579. — Ancien fonds 274.)

**1592**

Les diwans de Hafiz et de Sa'di.

Le diwan de Sa'di est écrit dans les marges du diwan de Hafiz. Ce manuscrit est orné de pages de frontispice enluminées en or et en couleurs et de peintures, dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1900, page 178. Le diwan de Sa'di est formé des Tayyibat, intitulés Ghazals (folio 1 verso); du terdji'bend, dans lesquels le copiste a oublié d'écrire le terdji' (folio 157 verso); des quatrains, avec des interpolations certaines (folio 168 recto); des moufridat, dans lesquels le copiste a fait entrer un choix assez considérable des meilleurs vers du Boustan et du Gouhistan (folio 185 verso).

Nestalik persan, copié dans les pages et dans les marges, vers 1580. 191 feuillets. 34 sur 22 centimètres. Reliure persane, en cuir noir estampé et doré. — (Schefer. — Supplément 1309.)

**1593**

Le même ouvrage.

Exemplaire de luxe, décoré d'un sarloh, de pages enluminées

en or et en bleu, dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse, et de peintures qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1900, page 193.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, à Shiraz ou à Isfahan, vers 1580. 179 feuillets. Reliure persane estampée et dorée, portant des décorations en or et en bleu sur ses plats extérieurs, en or dans son intérieur. 19,5 sur 13 centimètres. — (Schefer. — Supplément 1477.)

## 1594

Le même ouvrage.

Exemplaire de luxe, orné de pages de frontispice enluminées, qui ont été restaurées au commencement du XVIII<sup>e</sup> siècle, et de peintures qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 326.

Nestalik persan, copié par Mohammed Kiwan (voir n<sup>o</sup> 1591), sur des feuillets de papier sablé d'or, dans la seconde moitié du XVI<sup>e</sup> siècle. 187 feuillets. 19,5 sur 12,5 centimètres. Reliure persane en carton laqué moderne. — (Bruix 53. — Supplément 601.)

## 1595

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'enluminures.

Nestalik turc, copié dans des encadrements en or et en couleurs, daté du quinzième jour du mois de Ramadhan de l'année 1004 de l'hégire (13 mai 1596). 151 feuillets. 20 sur 13,5 centimètres. Reliure turque, en cuir estampé et doré. — (Supplément 613.)

**1596**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs et de pages enluminées en or et en couleurs, dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse, contenant la préface de Mohammed Goulendam, les kasidè, qui ne se trouvent point généralement dans les diwans de Hafiz (folio 5 verso), et qui figurent dans le manuscrit 1618. le diwan (folio 12 verso).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, à la fin du xvr<sup>e</sup> siècle. 317 feuillets. 22 sur 12 centimètres. Reliure persane, en cuir noir estampé et doré, ornée de découpages en or sur fond bleu à l'intérieur de ses plats. — (Renaudot : Saint-Germain-des-Prés 599. — Supplément 598.)

**1597**

Le même ouvrage.

Exemplaire de luxe, incomplet du commencement et de la fin.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or, à la fin du xvr<sup>e</sup> siècle. 242 feuillets. 11,5 sur 7,5 centimètres. Reliure persane, en cuir noir estampé. — (Supplément 604.)

**1598**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de pages de frontispices enluminées : la kita'a de Shéref ed-Din 'Ali Yezdi, qui se trouve à la fin du manuscrit 1583, se lit, dans une rédaction différente, ajoutée au commencement du xviii<sup>e</sup> siècle, au verso du feuillet 179.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or, tout à la fin du xvi<sup>e</sup> siècle. 180 feuillets. 17 sur 10 centimètres. Cartonnage occidental. — (Gaulmin; Regius 1590. — Ancien fonds 327.)

## 1599

Le même ouvrage.

Ce manuscrit est orné d'un sarloh d'une exécution grossière.

Neskhi persan, copié par Ahmed ibn el-Hadjdj Rasoul el-Raghibi el-Larandawi, daté du mois de Djoumada premier de l'année 1010 de l'hégire (novembre 1601). 194 feuillets. 16,5 sur 10,5 centimètres. Cartonnage turc. — (Decourdemanche. — Supplément 1911.)

## 1600

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh d'une très mauvaise exécution, dont le texte est précédé (folios 1-5) du commencement d'un traité d'Ésotérisme, dans lequel il est parlé de la théorie de l'Unité divine, d'après les conceptions du sheïkh Shéref el-Hakk Bou 'Ali Kalendéryani, du monde, des éléments, de la création de l'homme, et où l'on trouve citée l'autorité d'un sheïkh, nommé Hoseïn Balkhi. Les derniers feuillets contiennent une kasidè traitant de l'amour mystique, aussi mal écrite que le commencement du traité d'Ésotérisme des feuillets 1-5.

Nestalik indien, copié par Guédaï Bouri, à Lahore, daté du vingt-deuxième jour du mois de Djoumada premier de l'année 1041 de l'hégire (16 décembre 1631). 238 feuillets. 21 sur 12,5 centimètres. Reliure en demi-parchemin. — (Supplément 610.)

## 1601

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de pages de frontispice enluminées en or et en bleu, dans la facture du Sud-Ouest de la Perse.

Neskhî persan, du premier tiers du xvii<sup>e</sup> siècle. 190 feuillets. 13,5 sur 9 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge estampé et doré. — (Bruix 53 A. — Supplément 602.)

## 1602

Le même ouvrage.

Exemplaire de luxe, orné de sarlohs et de pages enluminées, contenant la préface de Goulendam, incomplète de son commencement (folio 2 recto) ; les kasidè (folio 7 verso) ; le diwan (folio 15 verso), vers la fin duquel se trouvent des mesnéwis, qui sont dénombrés à part dans certains exemplaires, et dont l'un forme le Saki namè.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, à Shiraz ou à Isfahan, daté de l'année 1010 de l'hégire (1650). 271 feuillets. 18,5 sur 10,5 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge estampé et doré. — (Ducanroy 5. — Supplément 599.)

## 1603

Le même ouvrage.

Nestalik indien, de la première moitié du xvii<sup>e</sup> siècle, daté du vingt-cinquième jour du mois de Sha'ban de l'année 1 d'un pādishâ[h] rādja (?), ou pādishâzâda, nommé Mohammed Firouz-mend, qui est le sultan Mohammed 'Adilshah (1626-1660), près de Biguempali, dans la forteresse de Karnatik (?) de Bidjapour. 299 feuillets. 23 sur 13 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge décoré. — (D'Angery. — Supplément 596.)

## 1604

Le même ouvrage.

Nestalik indien, daté du quinzième jour du mois de Ramadhan de l'année 1074 de l'hégire (11 avril 1664). 165 feuillets. 21 sur 14 centimètres. Reliure en maroquin rouge estampé. — (Thévenot ; Regius 1589,2. — Ancien fonds 273.)

**1605**

Le même ouvrage.

Exemplaire incomplet de la fin.

Nestalik indien, du milieu du xvii<sup>e</sup> siècle. 130 feuillets. 18 sur 11,5 centimètres. Reliure en cuir rouge. — (Cardonne. — Supplément 603.)

**1606**

Le même ouvrage.

Neskhi turc, tendant au nestalik, du milieu du xvii<sup>e</sup> siècle. 143 feuillets. 21 sur 14,5 centimètres. Reliure turque, en cuir brun estampé. — (Supplément 612.)

**1607**

Le même ouvrage.

Le diwan est suivi de deux cent cinquante-quatre quatrains, ce qui est un nombre inusuel, plus considérable que celui des autres exemplaires; on y trouve un grand nombre de pièces shiïtes, très médiocres, près d'un quart du diwan, introduites sur l'ordre des Séfévis dans les poésies de Hafiz.

Nestalik persan du xvii<sup>e</sup> siècle. 254 feuillets. 25 sur 16,5 centimètres. Reliure en demi-parchemin. — (Supplément 608.)

**1608**

Le même ouvrage.

Les ghazals, les mesnévis, dont le Saki namé, les moukatta'at et les quatrains.



Nestalik indien, daté du dixième jour du mois de Moharrem de l'année 1066 de l'hégire (9 novembre 1655). 173 feuillets. 22,5 sur 13 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge décoré. — (Supplément 594.)

## 1609

Le même ouvrage.

Nestalik turc, daté du vendredi onzième (sic) jour du mois de Ramadhan de l'année 1068 de l'hégire (12 juin 1658), copié pour Mohammed 'Alî Shaffî, fils de Molla Daoud. 162 feuillets. 19 sur 13,5 centimètres. Reliure turque, en peau souple. — (Supplément 607.)

## 1610

Le même ouvrage.

Nesghi persan, copié par Seyyid Hoseïn ibn Seyyid Mohammed ibn Seyyid Nodjm ed-Din el-Hoseïni, daté de l'un des jours du milieu du mois de Djoumada second de l'année 1074 de l'hégire (10-19 janvier 1664). 123 feuillets. 21 sur 15,5 centimètres. Reliure persane, en peau rouge souple. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Prés 436. — Supplément 600.)

## 1611

Le même ouvrage.

Exemplaire de luxe, orné de sarlohs et de pages enluminées. contenant la préface de Mohammed Goulendam (folio 1 verso); les kasidè (folio 6 verso); le diwan (folio 13 verso); les mesnéwis, dont plusieurs se trouvent dans le n° 1584, parmi lesquels le Saki namè (folio 214 verso); les quatrains (folio 224 recto).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, daté du jeudi onzième jour du mois de Ramadhan de

l'année 1074 de l'hégire (1<sup>er</sup> avril 1664). 235 feuillets. 22 sur 12,5 centimètres. Reliure en maroquin rouge estampée et dorée. — (Colbert 5293 ; Regius 1589,5. — Ancien fonds 272.)

## 1612

Le même ouvrage.

Nestalik persan du xvii<sup>e</sup> siècle. 167 feuillets. 18 sur 11 centimètres. Reliure boukhare. — (Decourdemanche. — Supplément 1713.)

## 1613

Le même ouvrage.

Nestalik copié au xvii<sup>e</sup> siècle, avec des parties ajoutées dans la Transoxiane, dans la seconde moitié du xix<sup>e</sup> siècle. 81 feuillets. 18 sur 12 centimètres. Reliure en demi-parchemin. — (Decourdemanche. — Supplément 1714.)

## 1614

Le même ouvrage.

Exemplaire incomplet de deux feuillets au commencement et de plusieurs feuillets à la fin.

Nestalik indien, copié dans des encadrements tracés à l'encre rouge et noire, dans la seconde moitié du xvii<sup>e</sup> siècle. 121 feuillets. 19 sur 12 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge. — (Arsenal. — Supplément 616.)

## 1615

Le même ouvrage.

Manuscrit incomplet de ses premiers et de ses derniers feuillets, commençant avec les ghazals rimant en *dal*, et se

terminant avec le premier hémistiche du onzième quatrain du n<sup>o</sup> 1585.

Nestalik persan, de la fin du xvii<sup>e</sup> siècle. 117 feuillets. 11 sur 7,5 centimètres. Reliure persane, en cuir souple. — (Supplément 595.)

## 1616

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh et de pages de frontispice décorées en or. Cet exemplaire présente cette particularité qu'il est incomplet de tous les ghazals en ya ; au folio 201 recto, commence, sans titre, une kasidè, qui est la répétition, avec certaines variantes, d'une kasidè qui figure au folio 183 verso ; deux autres kasidè commencent aux feuillets 204 et 206 verso ; elles sont dans un très mauvais style, et elles appartiennent à la série des poésies qui ont été intercalées dans le texte de Hafiz, à l'époque des Séfévis ; au folio 209 recto, commence un tarkib-bend ; au folio 212 recto, un terdji'bend ; les poésies connues sous le titre de Saki namè débutent au folio 217 recto.

Nestalik persan, écrit dans des encadrements en couleurs, à la fin du xvii<sup>e</sup> siècle. 223 feuillets. 17 sur 10,5 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge estampé. — (Thevénot ; Regius 1589,4. — Ancien fonds 328.)

## 1617

Le même ouvrage.

Nestalik turc, de la fin du xvii<sup>e</sup> siècle. 100 feuillets. 20,5 sur 15 centimètres. Reliure en cuir brun estampé. — (Supplément 606.)

## 1618

Le même ouvrage.

Ce manuscrit a été copié sur un exemplaire très correct :

il est précédé de la préface de Mohammed Goulendam, après laquelle (folio 7 recto) viennent des kasidè qui figurent dans le manuscrit décrit sous le n<sup>o</sup> 1596, des moukhammas, un vocabulaire des expressions obscures qui se trouvent dans les vers de Hafiz, précédé d'une courte introduction en prose (folio 18 verso), après lequel (folio 52 verso) vient le diwan. Cet exemplaire présente cette particularité, inusitée dans les diwans de Hafiz, que les pièces qui le composent portent des titres écrits à l'encre rouge, qui indiquent leur objet. Les feuillets 12 et 13 sont intervertis ; la personne à laquelle il a appartenu a collé en tête de la préface de Goulendam une petite image chinoise.

Nestalik indien, écrit dans des encadrements en couleurs, daté du mardi dix-neuvième jour du mois de Zilka'da de l'année 1158 de l'hégire (13 décembre 1745). 377 feuillets. 26 sur 14,5 centimètres. Reliure anglaise, en basane pleine ornée de décorations en or. — (Clarke. — Supplément 605.)

## 1619

Le même ouvrage.

Cet exemplaire est incomplet de ses derniers feuillets.

Nestalik indien, de la première moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle. 155 feuillets. 25 sur 15 centimètres. Demi-reliure. — (Ochoa 37. — Supplément 969.)

## 1620

Le même ouvrage.

Ce manuscrit est incomplet de son premier et de ses derniers feuillets ; il commence par la préface de Mohammed Goulendam.

Nestalik persan, du XVIII<sup>e</sup> siècle. 173 feuillets. 16 sur 11 centimètres. Cartonnage indien, recouvert de soie. — (Arsenal. — Supplément 615.)

**1621**

Le même ouvrage.

Nestalik indien, du xviii<sup>e</sup> siècle. 183 feuillets. 21 sur 11,5 centimètres. Demi-reliure. — (Decourdemanche. — Supplément 1912.)

**1622**

Le même ouvrage.

La première page de ce recueil des poésies de Hafiz a été aux trois quarts déchirée, et le sarloh qui la décorait a presque entièrement disparu ; il est orné de peintures extrêmement médiocres, dans le style des ateliers indo-persans du Nord-Ouest de l'Inde, à la fin du xviii<sup>e</sup> siècle, qui est devenu la manière des livres enlumines en Afghanistan. Les derniers feuillets du manuscrit sont couverts de poésies de Sadi, de Djami, et on lit, au recto du feuillet 207, une formule médicale destinée au traitement des maladies des yeux.

Nestalik indien, écrit dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuillets de papier sablé d'or, vers la fin du xviii<sup>e</sup> siècle. 207 feuillets. 18 sur 10,5 centimètres. Reliure en laque peinte et dorée. — (Supplément 1647.)

**1623**

Le même ouvrage.

Cet exemplaire n'a aucune valeur ; il est incomplet de ses premiers et de ses derniers feuillets.

Nestalik indien, de la fin du xviii<sup>e</sup> siècle. 115 feuillets. 18,5 sur 11 centimètres. Cartonnage. — (Bibliothèque Mazarine. — Supplément 611.)

**1624**

Le même ouvrage.

Fragments de trois exemplaires du *diwan* de Hafiz.

Nestalik persan, pour les deux premiers, du xviii<sup>e</sup> et du xix<sup>e</sup> siècles, ce dernier écrit dans des encadrements en or et en couleurs; nestalik indien, pour le troisième, de la fin du xviii<sup>e</sup> 17 feuillets. 19 sur 14 centimètres. Demi-reliure. — (Delaporte. — Supplément 1016.)

**1625**

Le même ouvrage.

Ce manuscrit est orné d'un sarloh d'une exécution barbare.

Nestalik persan, copié, à la fin du xviii<sup>e</sup> siècle, dans la ville de Karabagh, qui dépend de la ville de Soleimaniyyè. 170 feuillets. 15 sur 9 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge. — (Decourdemanche. — Supplément 1913.)

**1626**

Le même ouvrage.

Manuscrit contenant les cinquante-quatre premiers ghazals, copiés sur un manuscrit exécuté par un certain Kashifi, en l'année 883 de l'hégire (1478-1479).

Nestalik d'une main européenne, copié quatre-cent-vingt-huit années après la mort de Hafiz, soit en 1818. 25 feuillets. 21,5 sur 9 centimètres. Reliure en demi-parchemin. — (Supplément persan 609.)

**1627**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'encadrements en or et en couleurs, commençant par la préface de Mohammed Goulendan.

Nestalik persan, du commencement du XIX<sup>e</sup> siècle. 157 feuillets. 20,5 sur 14 centimètres. Reliure en laque peinte. — (Decourdemanche. — Supplément 1914.)

## 1628

Le même ouvrage.

Nestalik copié dans la Transoxiane, vers le milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. 110 feuillets. 24 sur 14 centimètres. Reliure boukhare. — (Decourdemanche. — Supplément 1715.)

## 1629

Le même ouvrage.

Nestalik copié dans la Transoxiane, vers le milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. 115 feuillets. 23 sur 13 centimètres. Reliure boukhare. — (Decourdemanche. — Supplément 1716.)

## 1630

Le même ouvrage.

Cet exemplaire est suivi du commencement du *Leïla et Medjnoun*, par Hatifi.

Nestalik médiocre, copié dans la Transoxiane, dans la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle. 115 feuillets. 25 sur 15 centimètres. Reliure boukhare. — (Decourdemanche. — Supplément 1717.)

## 1631

کلید دیوان حافظ. Explication des mots et des expressions difficiles du diwan de Hafiz.

Le manuscrit, incomplet du commencement et de la fin,

de cet ouvrage anonyme, qui a été composé aux Indes, contenant les mots du *ba* au *mim*.

Nestalik indien, de la seconde moitié du xviii<sup>e</sup> siècle. 168 feuillets. 23 sur 16 centimètres. Reliure en demi-parchemin. — (Supplément 618.)

## 1632

Commentaire, en turc osmanli, par Mouslih ed-Din Mohammed ibn Sha'ban el-Sorouri († 969 de l'hégire = 1561-1562), sur le recueil des poésies de Hafiz.

Ce commentaire fut terminé dans la soirée du quatrième jour du mois de Zilhidjja de l'année 966 (7 septembre 1559) : le présent volume se compose de fragments ; le premier commence avec le premier ghazal rimant en *ra*, et contient le commentaire de toutes les pièces, jusque dans le courant du *lam*, cette partie correspondant aux folios 15<sup>1</sup>/<sub>4</sub> verso-20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> recto du manuscrit supplément turc 362 (folios 1 verso-100 recto) ; le second (folios 101 recto-140 verso) contient le commentaire des ghazals rimant en *sin*, d'une autre main, plus ancienne, cette partie correspondant aux folios 15<sup>1</sup>/<sub>4</sub> verso-20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> recto du même manuscrit turc 362 : le troisième (folios 144 verso-198 recto) contient le commentaire de presque tous les ghazals rimant en *ta*, cette partie correspondant aux folios 15 verso-58 verso du même manuscrit turc ; le dernier feuillet (folio 199), de la même main que le fragment qui occupe les feuillets 144 verso-198 recto, contient le commentaire d'un ghazal rimant en *élif*.

Nestalik turc, des xvii<sup>e</sup>-xviii<sup>e</sup> siècles. 199 feuillets. 21 sur 15,5 centimètres. Reliure occidentale, en parchemin blanc. — (Gaulmin : Regius 1405. — Ancien fonds 275.)

## 1633

تحفة النصاب. Traité, rédigé sous la forme d'une kasidè rimant en *ra*, sur les principes élémentaires



de la religion, de l'éthique, de la philosophie, par Mohammed Yousouf, dit Yousouf Guéda.

Cette kasidè, qui contient sept cent quatre-vingt-un (n° 1633, folio 66 verso), ou sept cent soixante et onze vers (n° 163, folio 105 verso), a été composée pour l'éducation du fils de son auteur, Aboul-Fath, et elle est dédiée au sheikh Mahmoud, qui, d'après une glose du n° 1634, est le sheikh el-Islam Nasir el-Din Oudéhi ; elle fut terminée le vendredi dixième jour du mois de Rabi premier de l'année 795 de l'hégire (man. 1634, folio 105 verso), c'est-à-dire le 24 janvier 1393, du mois de Rabi' second 701 (man. 1633, folio 66 recto), ce qui est une faute évidente ; d'autres exemplaires disent 752 ; elle est divisée en cinquante-cinq chapitres insignifiants. Le texte de cet exemplaire est accompagné de nombreuses gloses interlinéaires et marginales.

Nestalik indien, copié par Mohammed Zéman, pour Ouessant, secrétaire-interprète de la Compagnie des Indes, à la fin du xviii<sup>e</sup> siècle. 66 feuillets. 22,5 sur 16,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge. — (Ouessant. — Supplément 327.)

## 1634

Le même ouvrage.

Le texte du Tohfet el-nasaïh occupe les feuillets 22 verso-105 verso ; une table des chapitres qui le composent se trouve dans la préface ; les autres feuillets sont couverts, ainsi que ceux sur lesquels est écrit le Tohfet, d'extraits et de notes sans valeur : le وصيت نامه رسول الله, instructions de Mahomet à son gendre 'Ali, fils d'Abou Talib (folios 22 verso-35 recto, dans les marges) ; l'histoire de Nemrod (folios 35 recto-36 recto, dans les marges) ; un vocabulaire arabe et persan (folios 36 verso-105 recto, dans les marges) ; un autre vocabulaire arabe-persan (folios 106 recto-108 verso, dans les marges) ; une prière arabe, attribuée à 'Ali (folio 109 recto, dans la marge) ; le nom des femmes du Prophète (folio 109 verso,

dans la marge) ; le même vocabulaire arabe-persan, mais incomplet, qui se trouve dans les marges des feuillets 36-105 (folios 113 recto-123 recto, dans le corps des pages) ; des recettes culinaires (folios 124 recto-128 recto, dans le corps des pages), incomplètes de la fin ; d'autres formules analogues (folios 9 recto-4 recto, dans le corps des pages) ; le commencement (folios 13 recto-10 verso, dans le corps des pages) du *نشأة العشق*, commentaire en persan, par un docteur soufi, nommé 'Abd Allah ibn Hasau ibn 'Ali Mekki el-Hasani, sur un traité de Mysticisme arabe, dont le nom de l'auteur est resté en blanc, suivi d'une page et demie sur les climats du monde.

Nestalik indien, de la fin du xviii<sup>e</sup> et du commencement du xix<sup>e</sup> siècle, 128 feuillets, 25,5 sur 15,5 centimètres. Reliure en basane pleine fleurdelisée. — (D'Angery. — Supplément 324.)

### KÉMAL-I KHODJENDI

## 1635

Recueil des poésies de Kémal ed-Din Mohammed el-Khodjendi [† 803 de l'hégire = 1401 (man. 1637, folio 158 recto), ou en 808 = 1405, à Tébriz].

Manuscrit contenant les ghazals et les moukatta'at précédés d'une kasidè.

Nestalik turc, daté du premier jour du mois de Rabi' second de l'année 827 de l'hégire (3 mars 1424), 151 feuillets, 17 sur 11,5 centimètres. Cartonnage turc. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Prés 583. — Supplément 742.)

## 1636

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh et d'une rosace enluminés en bleu et en or, contenant les ghazals, rangés d'après l'or-

dre alphabétique de leurs rimes (folio 2 recto) ; les kita'a (folio 204 verso) ; les quatrains (folio 211 verso). Ce manuscrit a fait partie de la bibliothèque des sultans osmanlis, dont il porte le cachet.

Nestalik persan, copié sur deux colonnes, dans des encadrements en or et en couleurs, par un hafiz alide, nommé Ahmed ibn 'Ali, qui termina son travail le jeudi douzième jour du mois de Djoumada premier de l'année 845 de l'hégire (28 septembre 1441). 219 feuillets. 17,5 sur 11,5 centimètres. Reliure persane, en cuir brun décoré. — (Schefer. — Supplément 1465.)

## 1637

Le même ouvrage.

Ce manuscrit contient un choix de ghazals, rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes, de moukatta'at et de quatrains (folio 158 verso), plus considérable que celui qui se trouve dans le manuscrit 1635 ; il commence par une kasidè mystique de vingt vers, qui célèbre les louanges d'Allah et les mérites du Prophète ; des moukatta'at, dont l'un vante les mérites du diwan de Kémal Khodjendi, se lisent aux feuillets 166-167.

Nestalik persan, copié par Maulana Khourrémi, daté du vingt-sixième jour du mois de Shawwal de l'année 858 de l'hégire (19 octobre 1454). 167 feuillets. 18 sur 14 centimètres. Reliure turque, en cuir brun. — (Coislin ; Saint-Germain-des-Prés 443. — Supplément 743.)

## 1638

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, incomplet de ses dernières pages, contenant un nombre considérable de ghazals, rangés, sauf les derniers, suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, précédés de quatre kasidè ; les moukatta'at (folio 191 recto) ; les quatrains (folio 199 verso), ces derniers mélangés à des moukatta'at.

Nestalik, copié dans la Transoxiane, vers le commencement du VIII<sup>e</sup> siècle. 201 feuillets, 25 sur 13 centimètres. Reliure en cuir rouge estampé. — (Supplément 1258.)

## 1639

كتاب الاسرار. Poème mystique, en vers mesnéwis.

Le titre de ce mesnéwi n'est pas indiqué dans sa souscription, et le nom de son auteur ne s'y trouve cité nulle part; un possesseur turc de ce manuscrit y a vu, comme l'indique une note écrite au folio 1 recto, le Esrar namè de Férid ed-Din 'Attar, avec lequel il n'a rien de commun; ce poème est rédigé sous une forme mystique et cabalistique, avec des abréviations et des théories numériques sur les quatorze nombres figurés par les lettres, qui sont celles de Houroufis, et le khalife 'Ali y joue un grand rôle. Il est l'œuvre d'un Houroufi, qui le dédia à un sheikh, nommé Shah Mo'tasim (folio 137 recto), et qui cite constamment, en accompagnant son nom des épithètes divines, Fadhl Allah el-Houroufi (voir n<sup>o</sup> 162), qui mourut en l'année 804 de l'hégire, après avoir composé le Mohebbet namè-i ilahi, ou Mohebbet namè-i djawid; le Djavidan namè est cité au folio 129 verso. On lit, à la fin de ce poème, qu'il a été terminé à une date indiquée par :

شد تمام این نظم يوم الاربعه بر مشال پا و چا و را و ثا

c'est-à-dire (80)4, *pa+cha+ja+ga* étant équivalent à *lam-alif=4*, dans le *hisab-i tafsili*, laquelle date est exprimée autrement sous la forme de Djoumada 1<sup>er</sup> ضا د = 805 (*sic*).

Il est suivi (folio 137 verso) d'un opuscule intitulé تحقیق نامه, dont l'auteur, qui ne se nomme point, est probablement le même que celui du Kitab el-esrar. Ce Tahkik namè est un précis des doctrines houroufies; il est divisé en cinq chapitres, intitulés tahkik, traitant respectivement: 1<sup>o</sup> de l'origine et de la fin des êtres; 2<sup>o</sup> du commentaire de la célèbre tradition « Celui qui connaît son seigneur, par cela même, connaît son âme »; 3<sup>o</sup> de l'importance des nombres 15, 17 et 11, dans la création des entités; 4<sup>o</sup> de l'exposé de la doctrine de la

cabale numérale ; 5<sup>e</sup> de la signification mystique du titre « Sceau de la Prophétie » : Allah, dans la terminologie de ces sectaires, est nommé كَيِّعَم , comme on le voit par le Tahkik namè, et par une parodie de la Fatiha, au folio 2 verso. Des ghazals en turc osmanli se lisent sur les pages de garde du manuscrit.

Nestalik turc de deux mains ; le kitab el-esrar est daté du mois de Zilhidjja de l'année 980 de l'hégire (avril 1573). 145 feuillets, 20 sur 13 centimètres. Reliure turque, en cuir brun estampé. — (Regius 1484. — Ancien fonds 255.)

## 1640

### Recueil des poésies de Maghrébi.

Mohammed Shirin, surnommé Maghrébi, né à Nain, dans la province d'Isfahan, est mort à Tabriz, en 807 ou 809 de l'hégire (1404 ou 1406).

Manuscrit de luxe, orné d'une rosace et d'un sarloh richement enluminés dans le style des écoles timourides du Khorasan, contenant les ghazals, rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes, un terdji'bend, que le copiste a coupé en deux, en intercalant à tort un titre entre deux de ses khanè, beït ou bend (folio 89 verso) ; les quatrains (folio 97 verso).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, avec des titres écrits à l'encre d'or, par Fakhr ed-Din Ahmed, qui a daté son travail du dixième jour du mois de Shawwal de l'année 884 de l'hégire (25 décembre 1479). 100 feuillets, 17,5 sur 12,5 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge estampé et doré, ornée de découpages en cuir brun sur fond bleu à l'intérieur de ses plats. — (Schefer. — Supplément 1525.)

## 1641

### Le même ouvrage.

Manuscrit contenant les ghazals, rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes, et les quatrains (folio 76 recto).

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or et en couleurs, par Syawoush, fils de Sharab? Feth Djeng Khani, dans la province du Dekkan, à Aurengabad, qui a terminé sa tâche le neuvième jour du mois de Djoumada premier de la seizième année du règne de l'empereur timouride de l'Indoustan, Mohy-ed-Din Mohammed Aurengzeb Alemguir Padishah Ghazi, en l'année 1087 de l'hégire (20 juillet 1676), Béhadour Khan Voltash étant gouverneur du Dekkan. 77 feuillets, 21,5 sur 12 centimètres. Reliure indienne, en maroquin estampé et doré. — (Brueys G. Supplément 757.)

## 1642

مشورت نامه. Poème mystique, en vers mesnéwis, par 'Aïshî.

Cet opuscule, qui est également intitulé *دعای نامه*, se compose de dix lettres échangées entre deux amants, mélangées de moufridat et de ghazals. L'auteur (folio 3 recto) était originaire de Shiraz, et il célèbre dans un long passage les louanges d'un sultan, nommé Khalil, lequel est le prince timouride Khalil Sultan, fils de Djélal ed-Din Miran Shah, fils de Témour Kourguen (807-812 de l'hégire = 1404-1409) : l'auteur cite (folio 5 verso) le Deh namè de Auhadi († 738 de l'hégire = 1337-1338) et le Mihr ou Moushtéri de 'Assar († 779 ou 784 de l'hégire = 1377 ou 1383).

Nestalik persan, copié sur des feuillets de papier sablé d'or, dans des encadrements en or et en bleu, à Shiraz ou à Isfahan, dans la première moitié du xve siècle. 27 feuillets, 18 sur 11,5 centimètres. Reliure persane, en cuir brun estampé. — (Supplément 1142.)

IX<sup>e</sup> SIECLE

## 1643

بنامت نامه را سر بر کشایم ۵ که اندر کوی عشقت می سرایم  
 كتاب كشف الارواح. Histoire des amours de  
 Yousouf et de Zoulaikha, en prose et en vers mes-  
 néwis.

Cette histoire commence par :

بنامت نامه را سر بر کشایم ۵ که اندر کوی عشقت می سرایم  
 Elle ne porte point de nom d'auteur, et elle est rédigée dans un  
 sens mystique et ésotérique ; la poésie, qui est élégante, doit  
 dater des environs du premier tiers du xv<sup>e</sup> siècle ; le manuscrit  
 est orné de cartouches et d'un sarloh, dans la technique des  
 écoles timourides de la seconde période, dans le Khorasan.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu.  
 au Caire, en l'année 938 de l'hégire (1531-2). 18 sur 12 centi-  
 mètres. Reliure de style persan en cuir doré. — (Supplément  
 1967.)

## 1644

Les œuvres complètes, en prose et en vers, de  
 Kiwam ed-Din Mohammed, surnommé Saïni. صاینی.

Manuscrit de luxe, décoré de sarlohs enluminés en or sur  
 fond bleu, dans la manière des écoles du Sud-Ouest de la  
 Perse, contenant (folio 1 verso) la préface, écrite par Kotb  
 ed-Din Shirazi, petit-fils de Zahir ed-Din Abd el-Rahman  
 el-Shirazi, qui recueillit (folio 5 verso) les œuvres de Kiwam  
 ed-Din. Kiwam ed-Din (folio 5 recto) avait écrit de nombreuses  
 compositions, en prose et en vers, en arabe et en persan ; il  
 habita successivement le Shirwan, l'Azarbaïdjan, le Diar Bekr,  
 la Syrie, l'Égypte, et il mourut en 830 de l'hégire (1426-

1427) ; on y trouve (folio 6 verso) des kasidè à la louange des princes timourides Mirza Iskender et Baisonghor Sultan, de Seyyid Riza Kiya, gouverneur de Lahidjan ; des tertji'bend (folio 21 verso) ; des ghazals, rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 29 verso) ; des moukatta'at en arabe (folio 123 verso) ; une satire en arabe, de cinq lignes, contre Seyyid Riza Kiya (folio 125 verso) ; des moukatta'at en persan, dont une eulogie (folio 125 verso) ; un mesnéwi (folio 132 verso) ; deux pièces en prose, dont l'une à la louange d'un personnage nommé Tadj ed-Din 'Abd er-Rahim (folio 133 recto) ; des énigmes (folio 133 verso) ; des lettres en prose, faussement intitulées mesnéwis (folio 141 verso).

Nestalik persan, du commencement du xv<sup>e</sup> siècle, 168 feuillets, 19 sur 11 centimètres. Reliure persane, en cuir brun estampé et doré. — (Ducourroy 9. — Supplément 727.)

## KASIM EL-ANWAR

### 1645

Les œuvres complètes de Kasim el-Anwar, et autres poèmes.

'Ali ibn Nasir Haroun ibn Abil-Kasim el-Hoseïni, surnommé Kasim el-Anwar, signa ses ghazals du nom de Kasimi ; il mourut en 837 de l'hégire (1434).

Manuscrit de luxe, orné d'une rosace, où sont écrits, à l'encre d'or, dans des cercles, les noms des diverses pièces qui y sont copiées, de sarlohs et de culs-de-lampe, enluminés en or sur fond bleu, dans la manière des ateliers du Sud-Ouest de la Perse, au milieu de l'époque timouride, contenant une anthologie qui a été formée à Shiraz ou à Isfahan, en 1448, et dont la pièce principale est formée des œuvres de Kasim el-Anwar ; ce recueil comprend, copiés dans le corps des pages, le dîwan



de ce poète : les ghazals (folio 1 verso), rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, à l'exception des deux premiers ; le terdjî'bend (folio 199 verso) ; des ghazals, écrits dans le dialecte du Guilan (folio 204 recto), suivi de ghazals en persan, après lesquels viennent des moukatta'at (folio 205 verso), lesquels sont mélangés à des ghazals, puis les quatrains (folio 210 recto) : des élégies adressées à la mémoire de Mir Makhdoum, de Mir Ghiyas, etc. (folio 215 recto) ; *توجه حضرت قاسم الانوار*. traité écrit en vers mesnéwis, dans lequel Kasim el-Anwar, qui s'y nomme Kasimi, au huitième et au quatorzième vers, traite des « extases du cœur des adeptes de l'Ésotérisme », et des stades que doit traverser le Mystique, avant de parvenir à l'union avec l'Être Unique (folio 216 recto) ; cet opusculé se retrouve dans le man. 1648, au folio 168 verso, avec une courte introduction en prose, qui manque dans le présent manuscrit, et un vers de plus à la préface ; le *انیس العارفين*. traité en vers mesnéwis, précédé d'une courte préface en prose, dans lequel Kasim el-Anwar donne l'explication des principaux termes techniques de la terminologie des Ésotéristes (folio 220 recto). La copie des œuvres de Kasim est suivie du Makhzen el-esrar de Nizami (folio 243 verso) ; des conseils donnés par Nizami à son fils, en vers mesnéwis (folio 321 recto) ; de trois quatrains de Djélal ed-Din Roumi (folio 323 verso) ; des quatrains du sheïkh Sa'd ed-Din Hoummouï (folio 324 recto).

Dans les marges du manuscrit se lisent : le Mantik el-tair de Férid ed-Din 'Attar (folio 1 verso) ; le Roushenai namé de Seyyid Nasir-i Khosrau (folio 158 recto) ; un terdjî'bend de Maulana Aboul-Faradj Roumi (folio 173 recto) ; un de Maulana Fadhl Allah el-Astarabadi (folio 177 recto) ; un de Seyyid Nésimi (folio 179 verso) ; quatre, dont un Saki namé, de Sheïkh 'Iraki (folio 182 recto) ; deux de Sheïkh Auhadi (folio 196 recto) ; un de Maulana Mohammed Shirin Maghrébi (folio 207 verso) ; un de Seyyid Nîmet Allah (folio 218 verso) ; deux terdjî'bend de Khadjou Kirmani (folio 220 recto) ; deux, dont un Saki namé, de Nasir el-Boukhari (folio 227 verso) ; un de Khadjè Selman Savédji (folio 233 recto) ; un de Maulana Ashraf (folio 235 verso) ; le Zad el-mousafirin, traité

en vers mesnéwis (folio 243 verso), divisé en huit discours, dans lequel Émir Seyyid Hoseïni expose les règles de la doctrine mystique, le sens des mots « voie » et « chemin », les devoirs auxquels sont soumis les adeptes du Soufisme, les conditions de la vie en société, en illustrant son récit de nombreuses anecdotes; le Destour namè, poème en vers mesnéwis (folio 295 recto), dans lequel Hakim Nizari expose la théorie des extases et des stades, et, en trois chapitres, les obligations auxquelles sont soumis les Soufis, les révélations, etc.; les quatrains de Khayyam (folio 314 verso); le Kalender namè, traité en vers mesnéwis, par Émir Seyyid Hoseïni, dans lesquels des kalenders sont censés exposer les obligations de leur ordre, leurs mérites et les avantages de leur vie (folio 321 recto); les moukatta'at d'Ibn Yémin (folio 323 recto); les quatrains persans d'Avicenne (folio 326 recto).

Ce manuscrit a appartenu au prince kadjar Ferhad Mirza, fils du prince royal de Perse, 'Abbas Mirza, qui l'a acheté au mois de Zilhidjja de l'année 1245 de l'hégire.

Neskhî persan, tendant au nestalik, copié dans des encadrements tracés en or et en bleu, à Shiraz ou à Isfahan, par Ahmed ibn 'Ali el-Beihaki, qui a terminé la copie du Makhzen el-esrar (folio 320 recto) le vingt-cinquième jour du mois de Safar de l'année 852 de l'hégire (30 avril 1448), celle du Zad el-mousafirin, le cinquième jour du mois de Djoumada premier de cette même année (7 juillet 1448). 328 feuillets. 23 sur 14,5 centimètres. Reliure persane, en cuir brun estampé, décorée de rinceaux en or et en noir sur fond bleu dans l'intérieur de ses plats. — (Supplément 1777.)

## 1646

Recueil des œuvres complètes de Kasim el-Anwar.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs enluminés en or sur fond bleu, avec des touches de noir, de rouge et de vert, dans le style des écoles du Khorasan, copiant la méthode de Shiraz, à la fin du xv<sup>e</sup> siècle, contenant le diwan du poète (folio 1 verso), comprenant les ghazals, rangés suivant l'ordre

alphabétique de leurs rimes, à l'exception des deux premiers : le terdjibend (folio 223 recto) ; les ghazals écrits dans le dialecte du Guilan (folio 227 verso) ; deux quatrains (folio 229 verso) ; des moukatta'at (folio 229 verso), dont l'un traite de la description du Djazira, et un autre de la recherche d'un cheval : des mesnéwis (folio 234 recto) ; un kita'a (folio 235 recto) ; des ghazals (folio 236 recto) ; un moukatta'a. en turc (folio 237 recto) ; deux quatrains en turc (folio 237 verso) ; les quatrains persans (folio 237 verso) ; une élégie à la mémoire de Mir Makhdoum (folio 244 recto) ; le كتاب في الواقعة الهرة (sic) traité en vers mesnéwis, dans lequel Kasim el-Anwar traite des extases du cœur et des stades par lesquels le Mystique doit passer pour arriver à l'union avec l'Être unique (folio 244 verso) ; ce traité est nommé Tawaddjough dans le man. 1645 ; le titre qui est donné dans le présent exemplaire fait allusion à l'entretien que le poète eut, en 779 de l'hégire, à Hérat, avec le sheïkh Zahir ed-Din Khalwati, dont il parle au cours de la Risalet el-amanè (voir n° 1647) ; il se termine, sans aucune indication, après les deux derniers vers du folio 249 recto. On trouve ensuite (folio 249 recto) des lettres en prose, sur le désir de la divinité, sur les moyens de faire son salut et de marcher dans la voie de vérité ; une lettre du prince timouride Mo'in ed-Din Shah Rokh, qui l'écrivit à Samarkand : la رسالة سوال و جواب, traité de philosophie mystique et transcendante (folio 253 recto), rédigé sous la forme de demandes et de réponses ; un traité de philosophie transcendante et de métaphysique, en prose et en vers (folio 257 verso), au cours de laquelle l'auteur (folio 259 verso) commente le commencement de la sourate du Miradj ; la رسالة وجود, traité de Mysticisme, en prose mêlée de vers (folio 263 verso) ; le انيس العارفين, traité en vers mesnéwis sur les principaux termes techniques de la terminologie des Ésotéristes (folio 270 recto) ; ce manuscrit a été acheté au Caire par Vansleb.

Nestalik persan, copié à Hérat, dans des encadrements en or et en bleu, vers 1480. 293 feuillets. 18,5 sur 11,5 centimètres.

Reiure persane, en cuir fauve estampé et doré, ornée de découpages sur fond bleu dans l'intérieur de ses plats. -- (Vansleb : Regius 1601. — Ancien fonds 353.)

## 1647

Un autre recueil des œuvres de Kasim el-Anwar.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh en or et en noir sur fond bleu, contenant des ghazals et des moukatta'at, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, avec les mêmes deux pièces initiales que dans le n° 1649 ; le même terdjî'bend (folio 177 verso) qui se trouve dans les nos 1648 et 1649 ; des ghazals, des kita'a, des ferdiyva (folio 181 recto) ; des quatrains (folio 187 recto) ; la رسالة الامانة (folio 191 recto), précis sur les dogmes du Soufisme, en prose et en vers, dans lequel Kasim el-Anwar parle (folio 196 verso) d'un entretien qu'il eut à Hérat, en l'année 779 de l'hégire, avec le sheikh Zahir ed-Din Khalwati, dans lequel il traite de l'existence, du néant, de l'amour de la Divinité, et d'autres théories métaphysiques ; le Anis el-'arifin (folio 200 verso). Le dernier feuillet du manuscrit a été refait par un certain Sheikh Mohammed ibn Saïm ed-Din Tébrizi.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, vers la fin du xv<sup>e</sup> siècle. 218 feuillets. 22 sur 12,5 centimètres. Reiure en basane pleine, au chiffre de Napoléon I<sup>er</sup>. -- (Supplément 716.)

## 1648

Recueil des œuvres de Kasim el-Anwar.

Manuscrit contenant les ghazals, rangés d'après l'ordre alphabétique, avec les deux mêmes pièces préliminaires que dans les man. 1647 et 1649 ; le terdjî'bend, qui se trouve dans les deux mêmes manuscrits (folio 143 verso) ; le Anis el-

'arifin (folio 148 recto) ; le Tawadjdjouh (folio 168 verso). avec une introduction en prose qui ne se trouve pas dans le n<sup>o</sup> 1645, d'ailleurs insignifiante ; le copiste a omis tous les titres, qui devaient être écrits à l'encre rouge : un ghazal (folio 173 recto) ; des moukatta'at (folio 173 recto) ; des quatrains (folio 176 recto).

Le premier feuillet est une réfection turque du xviii<sup>e</sup> siècle, et il se trouve des interversions dans le texte des ghazals.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, au commencement du xvii<sup>e</sup> siècle. 178 feuillets. 17,5 sur 12 centimètres. Reliure en demi-paroche. — (Supplément 717.)

## 1649

Recueil des poésies de Kasim el-Anwar.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, contenant le diwan du poète, formé des ghazals, rangés par ordre alphabétique, à l'exception des deux premiers, du même terdji'bend que dans les nos 1647 et 1648 (folio 146 recto), et des quatrains (folio 150 verso).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, à l'imitation des écoles de Shiraz et d'Isfahan, par 'Alam ed-Din, fils du sheikh Ahmed el-Akhsikéti (*sic*), qui data son œuvre du mois de Zilhidjdja de l'année 947 de l'hégire (avril 1541). 152 feuillets. 25 sur 17 centimètres. Reliure persane, en cuir estampé et doré, orné de découpages à l'intérieur de ses plats. — (Regius 1561, 4. — Ancien fonds 223.)

## 1650

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, contenant les ghazals, rangés alphabétiquement d'après l'ordre de leurs rimes (folio

1 verso), à l'exception des deux premiers : le terdji'bend (folio 171 recto), suivi de trois ghazals : les moukatta'at (folio 176 recto) ; quelques pièces très courtes écrites en mesnéwis, et suivies de quelques ghazals (folio 179 recto) : les quatrains (folio 181 recto).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, vers le milieu du xvii<sup>e</sup> siècle. 185 feuillets. 24,5 sur 14 centimètres. Reliure en maroquin noir estampé et doré. — (Supplément 1981.)

## KATIBI

### 1651

Les œuvres complètes de Katibi.

Shems ed-Din Mohammed ibn Abd Allah el-Nishapouri el-Tershizi, surnommé Katibi, est mort en l'année 838 de l'hégire (1434-5).

Ce manuscrit de luxe est orné d'une rosace contenant les noms écrits en exergue des différentes parties dont se compose la Koulliyyat, du Diwan et de la Khamse, de pages de frontispice, enluminées en or et en bleu, de sarlohs, dans la manière des écoles du Sud-Ouest de la Perse ; il comprend le diwan, avec les kasidè, les premières écrites à la louange d'Allah et du Prophète, les autres à celle du maître de Katibi. Sa'in ed-Din (folios 13 recto et suivants), de l'émir Témour Keurguen (folios 17 recto et suivants), de Shah Rokh (folio 18 recto), de Mirza Baïsonghor (folios 20 recto et suivants), de Mirza Sultan Ibrahim (folio 26 verso), de Sultan Khalil (folio 28 recto), du prince Minoutchehr (folio 29 verso) ; d'Abou Moustim (folio 31 verso) ; de Padishah Seïf ed-Din (folio 32 verso) ; de Seyyid Mourtaza (folio 33 recto), etc. ;

les ghazals (folio 70 verso), rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes; les moukatta'at (folio 142 recto); les quatrains (folio 148 verso); les énigmes et les vers isolés (folio 154 verso); la Khamse, comprenant le *كشش* *الابرار*, poème traitant de la discipline mystique, écrit en vers mesnéwis, à l'imitation du Makhzen el-esrar de Nizami (folio 155 verso); le *مجمع البحرين*, traité écrit en vers mesnéwis, à l'imitation du Khourshid et Djemshid de Salman Savédji, du Houmaï et Houmayoun de Khadjou-i Kirmani, sur les amours mystiques de Nazir et de Manzour, ce qui lui vaut d'être souvent intitulé *ناظر و منظور*; ce poème, qui peut se lire sur deux mesures différentes, est précédé d'une préface en prose de quelques lignes (folio 175 verso); le *دء باب*, poème écrit en vers mesnéwis, à l'imitation du Boustani de Sa'di (folio 233 recto), contenant des conseils sur la morale et sur les préceptes de la Voie ésotérique, entremêlé d'anecdotes, que Katibi composa pour l'éducation de son fils 'Inayet, comme il l'indique dans son chapitre final, au folio 232 verso (folio 204 verso); le *كتاب سي نامه*, poème mystique, écrit en vers mesnéwis, composé de trente lettres d'amour, que s'adressent deux personnages, nommés Mouhibb et Mahboub, ce qui vaut souvent à ce mesnéwi le titre de *كتاب محب و محبوب* (folio 233 verso); le *كتاب دلرباي*, poème mystique, en vers mesnéwis, écrit un peu après l'année 830 (1427), sous la forme allégorique de l'histoire du roi du Yémen, Kobad, et de son vizir (folio 268 verso).

Nestalik persan, écrit dans le corps des pages et dans leurs marges, dans des encadrements en or et en couleurs, daté du quatorzième jour du mois de Moharrem de l'année 866 de l'hégire (19 octobre 1461). 282 feuillets. 22,5 sur 13 centimètres. Reliure persane, en cuir estampé — (Schefer. — Supplément 1487.)

**1632**

## Recueil de poésies de Katibi.

Ce manuscrit contient le diwan : les kasidè (folio 4 verso) ; les ghazals (folio 28 recto), rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes ; les moukatta'at (folio 104 recto) ; les quatrains (folio 106 recto), et deux des mesnéwis de la khamsè : le Medjma' el-bahreïn (folio 109 verso), et le Dèh bab (folio 145 verso) ; trois kasidè mystiques ont été ajoutées dans les marges des premiers feuillets (folios 4 verso, 7 recto, 8 verso).

Nestalik persan, copié au cours de l'année 864 de l'hégire (1460) ; le diwan (folio 109 recto) et le Medjma' el-bahreïn (folio 145 recto) sont datés de la fin du mois de Zilk'ada 864 (1-16 septembre 1460) ; le Dèh bab, du troisième jour du mois de Zilhidjdja de cette même année (19 septembre 1460), 189 feuillets, 17 sur 13 centimètres. Reliure turque en cuir brun. — (Supplément 1075.)

**1633**

## Recueil des compositions poétiques de Katibi.

Ce manuscrit a fait partie de la bibliothèque du Sérail, comme le montre l'empreinte du cachet au recto du folio 4 ; il contient le diwan (folio 4 verso) : les kasidè disposées sans ordre (folio 4 verso) ; les ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 28 verso) ; les moukatta'at (folio 97 verso) ; les quatrains (folio 98 verso) ; deux vers isolés (folio 102 recto) ; deux des mesnéwis de la Khamsè : le Medjma' el-bahreïn (folio 102 verso), et le Dèh bab (folio 134 recto) ; le Dèh bab est suivi de la copie, d'une autre main, d'un opuscule, sans titre ni nom d'auteur, qui explique les termes du vocabulaire mystique employé dans la poésie par les Ésotéristes.

Nestalik turc, copié par Dervish Safayi Mogholkarawi مغلقروی.



au cours de l'année 876 de l'hégire (1471-1472). 170 feuillets, 15 sur 11 centimètres. Reliure en demi-parchemin. — (Supplément 752.)

## 1654

Le même ouvrage.

Exemplaire de luxe, orné de tapis à ses pages de frontispice, et de sarlohs enlumines en or et en bleu, dans le style des écoles de Hérat; ces décorations ont été très abimées, et le manuscrit présente de nombreuses lacunes et des interversions. Il contient le diwan de Katibi, avec ses kasidè, incomplètes et en désordre (folios 2-3, 138-221), non rangées suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes; les ghazals, rangés alphabétiquement (folio 4 verso); les moukatta'at (folio 100 verso); les quatrains (folio 107 verso); les énigmes et les vers isolés, incomplets, avec une lacune d'un feuillet (folio 113 recto); le Goulshen el-ébrar, incomplet de ses derniers feuillets (folio 114 verso-137 verso); le Medjma' el-bahreïn (folio 222 verso); le Kitab déh bab (folio 255 verso); le Kitab si namè, incomplet de son dernier feuillet (folio 290 verso). Le tapis initial était orné de deux rosaces; la première contenait les titres du prince pour lequel ce manuscrit a été exécuté, et son texte a été presque entièrement effacé; on lit encore:

برسم خزانة السلطان الاعظم مالك رقاب الامم ظل  
الله في الاضمين قهرمان الما والطمين عضد الدنيا والدين  
ابو الفتح پيه د : خان خلد الله ملكه

d'où il semble qu'il s'agisse du sultan de Constantinople Bayézid Khan II (886-918 de l'hégire = 1481-1512).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, du xv<sup>e</sup> siècle. 327 feuillets, 20,5 sur 12,5 centimètres. Reliure persane moderne, en laque ornée de fleurs peintes. — (Supplément 1833.)

## 1633

## Recueil des compositions poétiques de Katibi.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs et de pages enluminées en or, dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse, contenant le diwan : les kasidè (folio 1 verso), disposées sans ordre ; les ghazals, rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 93 verso) ; les moukatta'at (folio 184 recto) ; les quatrains (folio 189 verso) ; des moustazâd (folio 193 recto) ; des vers isolés, formant des énigmes (folio 194 verso), et quatre des mesnéwis de la Khamsè de Katibi : le Goulshen-i ébrar (folio 197 verso) ; le Medjma' el-bahreïn (folio 222 verso), avec l'omission de tous les titres ; le Dèh bab (folio 259 verso), incomplet de ses derniers feuillets ; le Si namè, incomplet de son commencement (folio 288 recto), avec l'omission de tous les titres.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, par Safi ed-Din Mohammed Tébrizi, qui termina sa tâche au mois de Rabi' second de l'année 1058 (*sic*), lire 1058, de l'hégire (mai 1648). 326 feuillets, 22,5 sur 13 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge estampé et doré. — (Bruix 42. — Supplément 751.)

## 1656

## Anthologie des ghazals de Katibi.

Cette anthologie, dans laquelle les pièces sont rangées suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, a été formée à Hérat, en 1475, pour la bibliothèque du prince timouride Bédi-el-Zéman Mirza, fils de Sultan Hoseïn Mirza, héritier présomptif de l'empire timouride. Le manuscrit est orné d'une rosace, d'un sarloh, et de culs-de-lampe, d'une exécution parfaite, en bleu et en noir, dans la manière la plus excellente des écoles timourides du Khorasan ; la rosace porte une inscription qui forme l'ex-

libris de Sultan Bédi' el-Zéman Béhadour Khan ; il a fait partie de la bibliothèque des sultans ottomans, bien qu'il ne porte pas le cachet du Sérail ; il est l'un de ceux qui furent apportés par Bédi el-Zéman Mirza à Constantinople, après la chute de l'empire du Khorasan.

Nestalik persan, copié à Hérat, dans des encadrements en or et en couleurs, par le célèbre calligraphe Sultan 'Ali el-Mesh-hédi, en l'année 880 de l'hégire (1475). 49 feuillets. 16,5 sur 10,5 centimètres. Cartonnage turc. — (Supplément 1776.)

## 1637

Recueil des œuvres poétiques de Bisati Samarkandi et de Khayali.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs et de culs-de-lampe enlumines en bleu, en or, en noir et en rouge, suivant la manière des écoles timourides, dans la première partie du xv<sup>e</sup> siècle, contenant le diwan de Bisati Samarkandi (folio 1 verso), avec les ghazals, rangés alphabétiquement, suivant l'ordre de leurs rimes, précédés de deux pièces à la louange d'Allah et du Prophète ; les moukatta'at (folio 64 verso) ; les quatrains (folio 68 recto) ; les énigmes (folio 75 verso). Maulana Bisati Samarkandi naquit à Samarkand, à l'époque du sultan Khalil Béhadour, fils de Miranshah Keurguen, fils de Tamerlan ; il porta d'abord le surnom poétique de Hasiri, qu'il changea en celui de Bisati, sur un trait d'esprit de 'Ismet Boukhari ; ce poète fut le favori de Khalil Béhadour, qui goûtait la forme de ses vers : il mourut à Rey, à l'âge de vingt-huit ans, le dix-sept du mois de Redjeb de l'année 814 de l'hégire (5 novembre 1411). Le diwan de Khayali (folio 80 verso) est formé des ghazals, rangés alphabétiquement d'après l'ordre de leurs rimes (folio 86 recto), précédés de trois pièces qui leur constituent une introduction, une kasidè à la louange d'Allah (folio 80 verso), une autre sur son Unité (folio 83 recto), un mousaddas à la louange du Prophète et d'Ali (folio 84 verso) ; d'un moukatta'a (folio 113 recto), et d'un quatrain (folio 113

verso). Ce recueil des poésies de Khayali est suivi (folio 114 recto) d'une autre collection analogue qui, dans le présent manuscrit, est incomplète de ses feuillets initiaux, comprenant un choix de ghazals, rangés alphabétiquement d'après l'ordre de leurs rimes, commençant dans le *dal*, lesquels se terminent par une *kita'a*. Maulana Khayali naquit à Boukhara, et fut le disciple de 'Ismet; il mourut sous le règne d'Oulough Beg Keurguen, fils de Shah Rokh Béhadour (850-853 de l'hégire = 1446-1449); son maître, 'Ismet Allah Boukhari, fut l'un des maîtres de la poésie à la cour d'Oulough Beg, et il mourut en l'année 829 de l'hégire (1426). Le diwan de Khayali est presque inconnu en Perse, mais il jouit d'une grande célébrité dans la Transoxiane, dans le Turkestan et dans le Badakhshan.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, avec une ornementation de feuilles d'or, dans les provinces occidentales de la Perse, par 'Ali ibn Nizam el-Damighani, au cours de l'année 855 de l'hégire (1451). 121 feuillets. 16 sur 8,5 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge décoré. — (Schefer. — Supplément 1410.)

## 1658

Recueil des poésies de Khayali.

Cet exemplaire du diwan de Khayali contient les ghazals (folio 2 verso), rangés alphabétiquement, et précédés d'une *kasidè* écrite à la louange de la Divinité.

Nestalik persan, daté de l'année 878 de l'hégire (1473-1474). 72 feuillets. 18 sur 13 centimètres. Reliure en cuir vert. — (Supplément 1093.)

## 1659

حاله نامه. Traité mystique, en vers mesnévis, par Maulana Mahmoud 'Arifi, de Hérat († 853 de l'hégire = 1449).

Ce traité allégorique est plus généralement connu sous le titre de *کنوی و جویان*. malgré les indications de l'auteur (folios 6 verso, 19 verso, ligne 1) ; manuscrit de luxe, orné d'un sarloh.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, sur des feuillets de papier sablé d'or, à Shiraz ou à Isfahan, par Shéref ed-Din Hoseïn Sultani, en l'année 879 de l'hégire (1474-1475). 20 feuillets. 22,5 sur 13,5 centimètres. Reliure persane, en maroquin brun estampé et doré, ornée de découpages en noir sur fond bleu et or à l'intérieur de ses plats. — (Schefer. — Supplément 1427.)

## 1660

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, sur des feuillets de papier sablé d'or, à Shiraz ou à Isfahan, par Mo'izz ad-Din Mohammed el-Hoseïni, en l'année 969 de l'hégire (1561-1562). 32 feuillets. 19,5 sur 12,5 centimètres. Reliure persane, en cuir brun doré. — (Schefer. — Supplément 1479.)

## 1661

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh et de pages de frontispice enluminées en or.

Nestalik persan, copié en l'année 1000 de l'hégire (1593), dans des encadrements en or et en bleu, par Shah Mohammed el-Katib. 53 feuillets. 21 sur 12,5 centimètres. Reliure persane, en cuir gaufré et doré sur ses plats extérieurs, en laque à l'intérieur de ses plats. — (Schefer. — Supplément 1455.)

## SHAHI

1662

## Recueil des poésies d'Émir Shahi.

Le prince Ak-Malik, fils de l'émir Djémal ed-Din Firouz-kouhi, mourut en l'année 857 de l'hégire (1453).

Ce manuscrit de luxe est orné d'une rosace, d'un sarloh et de culs-de-lampe enluminés en bleu, en or, et en couleurs : le premier sarloh est peint en or sur fond lapis, avec quelques touches d'autres couleurs, dans le style des écoles de Shiraz, modifié par l'influence des procédés des ateliers du Khorasan : les autres décorations sont nettement copiées sur celles des écoles de Hérat ; il contient les poésies de Shahi, c'est-à-dire les ghazals, rangés alphabétiquement d'après l'ordre de leurs rimes (folio 2 verso), précédés de pièces liminaires, une kasidè médiocre à la louange du Prophète (folio 1 verso), et une autre, dans laquelle le poète chante l'amour de la Divinité ; les moukatta'at (folio 37 recto) ; les quatrains (folio 38 recto) ; les moufridat (folio 39 recto) ; le diwan de Shahi est suivi (folio 41 verso) du Roushénâi namè d'Abou Mo'in Nasir ibn Khosrau Kobadyani Merwézi et des quatrains d'Omar Khayyam (folio 59 verso).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or, sur des feuillets de papier de couleurs variées, à Shiraz, par Fakhr ed-Din Ahmed el-Héréwi, de Hérat, qui apporta à Shiraz ces éléments décoratifs étrangers à l'esprit des provinces occidentales de l'Iran : le diwan de Shahi est daté du premier jour du mois de Ramadhan de l'année 879 de l'hégire (9 janvier 1475) ; le Roushénâi namè, du quinzième jour de ce même mois (23 janvier) ; les quatrains, des dix premiers jours de Ramadhan (9-18 janvier). 87 feuillets. 24 sur 15,5 centimètres. Reliure persane, en cuir noir estampé et doré. — (Schefer. — Supplément 1417.)

1417. 87 feuillets. 24 sur 15,5 centimètres. Reliure persane, en cuir noir estampé et doré. — (Schefer. — Supplément 1417.)

**1663**

Le même ouvrage.

Exemplaire de luxe, orné d'un sarloh et de culs de lampe enluminés, dans le style des écoles de Hérat.

Nestalik persan, de l'extrême fin du xv<sup>e</sup> siècle, copié dans des encadrements en or, en noir et en bleu. 79 feuillets: 16 sur 11,5 centimètres. Reliure occidentale en parchemin. — (Renaudot : Saint-Germain-des-Prés 600. — Supplément 736.)

**1664**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'une rosace, de deux sarlohs, et d'une peinture.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuillets de papier sablé d'or, par Sultan Mohammed Khandan, dans les toutes dernières années du xv<sup>e</sup> siècle. 79 feuillets. 22,5 sur 15 centimètres. Reliure en laque peinte. — (Marteau. — Supplément 1962.)

**1665**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh et de peintures exécutées par un artiste nommé Mahmoud.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, à Hérat, par Sultan 'Ali el-Meshhédi, en l'année 920 de l'hégire (1514). 38 feuillets. 24 sur 16 centimètres. Reliure persane, en cuir noir ciselé et doré. — (Marteau. — Supplément 1960).

**1666****Le même ouvrage.**

Manuscrit de luxe, décoré d'une rosace et de pages de frontispice richement enluminées dans le style behzadien ; la copie du diwan de Shahi est suivie (folio 36 verso) d'un opuscule, orné d'un très beau sarloh, qui contient les préceptes philosophiques d'Aristote, de Platon et de Socrate, portant chacun un titre particulier, extraits du second livre de l'Iskender namè (n° 1247, folio 194 recto). Ce volume a été copié, d'après l'inscription de la rosace, pour la bibliothèque du prince Aboul-Fath Bahram, lequel est Bahram Mirza, frère de Shah Tahmasp, d'Ilkas Mirza et de Sam Mirza, fils de Shah Isma'il I<sup>er</sup>.

Beau nestalik persan, copié, pour le diwan de Shahi, par [Kasim] Shadishah, dont la première partie du nom a été grattée, sur des feuillets de papier sablé d'or, aux marges décorées de rinceaux en or, dans des encadrements en or et en couleurs, vers 1536 ; les extraits de Nizami, par Mahmoud ibn 'Ali, dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuillets de papier aux marges sablées d'or, à la même époque. 46 feuillets. 23 sur 14 centimètres. Reliure en laque dorée. — (Schefer. — Supplément 1426).

**1667****Le même ouvrage.**

Exemplaire de luxe, orné d'un sarloh en or sur fond bleu, dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, sur des feuillets de papier sablé d'or, par Kotb ed-Din Mahmoud el-Yezdi, à Baghdat, en l'année 981 de l'hégire (1573-1574). 57 feuillets. 20,5 sur 13,5 centimètres. Reliure persane moderne, en cuir fauve doré. — (Schefer. — Supplément 1496.)



**1668**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh et de deux tableaux sur deux pages, au commencement et à la fin du volume, qui sont décrits dans la *Revue des Bibliothèques*, 1900, page 183.

Nestalik persan, copié sur du papier à grandes marges de couleur, sablé d'or, dans des encadrements en or et en couleurs, dans l'Ouest de la Perse, par Shah Mohammed, tout à la fin du xvii<sup>e</sup> siècle. 41 feuillets. 25 sur 16,5 centimètres. Reliure en laque peinte, décorée de sinourghs affrontés, en or, sur ses plats extérieurs, et de dorures à l'intérieur des plats. — (Schefer. — Supplément 1361.)

**1669**

Histoire en vers moutakarib de Tamerlan, par Shéref ed-Din 'Ali Yezdi († 858 de l'hégire = 1454).

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé, contenant un texte médiocre de ce poème, qui a été écrit pour rivaliser avec le Livre des Rois de Firdausi, la plus misérable de ses imitations.

Nestalik turc, copié dans des encadrements en or, par un certain Dervish Isma'il, dans la seconde moitié du xvii<sup>e</sup> siècle. 60 feuillets. 22,5 sur 13,5 centimètres. Cartonnage turc. — (Supplément 1766.)

**1670**

Recueil des ghazals d'Abd Allah Tousi.

'Abd Allah Tousi vécut à la cour du prince timouride Mirza Aboul-Kasim Baber, après la mort duquel il passa, en 861 de

l'hégire (1457), au service du prince turkoman de la dynastie des Ak-Koyounlou, Mirza Djihanshah et de son fils, Pir Boudagh ; il mourut en 869 (1464-1465) ; toutefois, Dauléshah, en 892, dit seulement qu'il lui semble qu'il est mort. Le diwan de Tousi se compose presque intégralement de ghazals, après lesquels viennent quelques moukatta'at et kasidè.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, dans l'Ouest de la Perse, vers 1520. 87 feuillets. 18,5 sur 13 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Louis-Philippe. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Prés 585. — Supplément 739.)

## 1671

### Recueil des poésies de Rokn ed-Din Mas'oud.

Manuscrit de luxe, qui a fait partie de la bibliothèque du Sérail, contenant les ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 1 verso) ; dans le dernier, en turk-oriental, il est question de Bayender Khan, ancêtre des Turkomans Ak-Koyounlou ; des kasidè (folio 123 recto), à la louange d'Ali, d'Abou Bekr, des khalifes orthodoxes, de Sultan Hasan, qui est Ouzoun Hasan (1466-1478) ; un mesnéwi mystique (folio 129 verso) ; deux moukatta'at (folio 130 verso) ; un mesnéwi (folio 130 verso) ; des kasidè dédiées à Sultan Hasan et au prince Mas'oud (folio 131 recto) ; des moukatta'at (folio 133 verso) ; un mesnéwi (folio 137 verso) ; des moukatta'at, des moufridat et des quatrains (folio 139 verso). L'auteur était sunnite ; il parle, au folio 132 verso, d'une construction qu'il fit bâtir en l'année 880 de l'hégire (1475-1476), entre Kashan et Koumm, et qu'il nomma خضرية ; ce personnage remplit de hautes fonctions dans le ministère de l'État, comme l'indique le titre de جناب اصفى, qui lui est donné en tête de ce recueil de vers.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuillets de papier blanc et jaune, vers 1550. 140 feuillets. 24 sur 16,5 centimètres. Reliure en cuir brun estampé. — (Schefer. — Supplément 1557.)

## 1672

Traité, en vers moutakarib, sur les principes de l'hygiène.

Manuscrit de luxe, copié sur des feuillets de papier dont les marges sont ornées de dessins en or et en bleu, représentant des animaux dans une forêt, décoré d'un sarloh et d'un tableau sur deux pages, à son frontispice, qui est un exemple excellent de la manière des écoles artistiques de la Perse, sous le règne de Shah Tahmasp, vers le milieu du xv<sup>e</sup> siècle. Il est raconté, dans la préface de cet opuscule, dont la poésie, assez médiocre, n'est pas plus ancienne que le milieu du xv<sup>e</sup> siècle, qu'il a été composé par Aristote à la requête de Kisra, roi de Perse, c'est-à-dire d'Alexandre-le-Grand, qui désirait connaître les moyens de se garder en bonne santé ; le tableau initial du manuscrit représente Alexandre occupé à boire au pied d'un arbre, tandis que le Stagirite contemple le résultat négatif de ses conseils. Ce très beau manuscrit a appartenu au roi de Perse Feth Ali Shah Kadjar, à son petit fils Bahman Mirza, puis au fils de ce prince, Kazem Mirza.

Très beau nestalik persan, copié en Perse, par Shah Mahmoud el-Nishapouri, dans le courant de l'année 949 de l'hégire (1542-1543). 6 feuillets. 17,5 sur 11 centimètres. Reliure en maroquin rouge estampée et dorée. — (Marteau. — Supplément 1967.)

## 1673

Recueil des poésies de Wahidi.

Les restes du titre se lisent au recto du premier feuillet dans une déchirure, et un possesseur de ce manuscrit a écrit le titre inexact دیوان اوحد au recto et au verso du feuillet ; le nom de Wahidi se lit dans deux kasidè (folio 21

verso et 54 verso), et dans les signatures des ghazals : il contient des kasidè (folio 1 verso), sans titre et sans classement, dont le plus grand nombre est dédié au sultan ottoman Mohammed II, fils de Mourad II (folios 3 recto, 11 recto, 13 recto, 17 verso, 22 verso, 24 verso, 33 verso, 39 recto, 41 verso, 43 verso, 48 recto, 49 verso, 54 recto, 55 verso, 63 recto et verso, etc.), qui est nommé Aboul-Fath Sultan Mohammed dans un moukatta'a (folio 111 verso), Shah Djihan Mohammed Aboul-Fath (folio 63 verso), régnant dans la ville de Constantin (folio 72 verso), sultan des Osmaulis de 1451 à 1481 ; l'une est dédiée au prince Moustafa (folio 36 verso), une autre, au prince Bayézid (folio 51 recto), tous les deux fils de Mohammed Khan el-Fatih ; d'autres sont dédiées à des grands dignitaires de l'empire ottoman, Mahmoud Pacha (folios 5 recto, 8 recto, 15 verso, 45 verso, 52 verso, etc), Mohammed Pacha (folios 9 verso, 29 recto, 30 verso, 65 recto-67 verso, etc) ; les kasidè sont suivies de moukatta'at (folio 80 verso) ; de ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 82 verso) ; de trois moukatta'at et d'un quatrain (folio 111 verso). Les feuillets 112-113 contiennent deux ghazals de Wahidi, un de Niyazi, le commencement d'une kasidè.

Nestalik turc, daté du dernier jour du mois de Djoumada premier de l'année 884 de l'hégire (19 août 1479). 114 feuillets. 18,5 sur 12,5 centimètres. Reliure en basane pleine fleurdéliée. — (Ducaurroy 6. — Supplément 520.)

## 1674

### Recueil des poésies de Naziri.

L'auteur de ces poésies est essentiellement différent de Mohammed Hoseïn Nishapouri, de Nishapour, qui signait ses pièces du surnom poétique de Naziri († 1022 ou 1023 = 1613-1614), dont le diwan est décrit dans les pages suivantes. Le présent manuscrit contient un extrait du diwan d'un poète qui vécut à une date très antérieure, plus de cent cinquante ans avant lui. On y trouve des kasidè (folio 1 verso) ; des ghazals, rangés

Alphabétiquement suivant l'ordre de leurs rimes (folio 10 verso) : des quatrains (folio 25 recto) ; des moukatta'at (folio 27 verso) ; les kasidè sont dédiées à un souverain, nommé Sultan Mohammed Shah, et Sultan Mohammed, qui est vraisemblablement Sultan Mohammed Khan el-Fatih (855-886 de l'hégire = 1451-1481), comme on le voit par les termes dans lesquels le poète parle de ce prince, au folio 3 recto (folios 1 verso, 2 recto, 3 verso), à un personnage, nommé Kémal ed-Din Mahmoud (folio 8 recto) ; aucune des pièces de ce diwan ne paraît dans celui de Mohammed Hoseïn Nishapouri. Cet extrait du recueil des compositions poétiques de Naziri est suivi du commencement du Goui ou tchougan, autrement nommé Hal namè, de Mahmoud 'Arifi (folio 3c verso). Le manuscrit est orné de deux sarlohs, enluminés en or et en bleu, le premier, dans une manière qui imite le style des écoles de Hérat, au commencement du xv<sup>e</sup> siècle, le second dans la technique des ateliers d'Isfahan, au commencement du xvii<sup>e</sup> siècle, sous le règne de Shah 'Abbas I<sup>er</sup>.

Nestalik persan de deux mains, copié dans des encadrements en couleurs, à Hérat, vers 1490, pour le diwan de Naziri, à Kazwin, vers 1580, pour le Hal namè. 59 feuillets, 16 sur 10 centimètres. Reliure persane, en cuir brun estampé et doré. — (Schefer. — Supplément 1532.)

## 1675

لیلی و مجنون. Le roman de Leïla et Medjnoun, par Méktébi.

L'histoire, en deux mille cent-soixante vers mesnéwis, des amours de Leïla et de Medjnoun, par Mektébi Shirazi, a été composée en l'année 895 de l'hégire (1490).

Nestalik persan, copié par Mohammed Taki ibn Merhemet ibn Mohammed Hoseïn, qui data son œuvre du mercredi vingt-

deuxième jour du mois de Shawwal de l'année 1110) de l'hégire (23 avril 1699). 76 feuillets. 18,5 sur 10,5 centimètres. Cartonnage. — (Supplément 647.)

## DJAMI

## 1676

كليات سيد الرحمن جامي. Recueil des œuvres en prose et en vers, écrites par Nour ed-Din 'Abd el-Rahman el-Djami († 18 Moharram de l'année 898 de l'hégire = 9 novembre 1492).

Exemplaire de luxe, orné d'une resace, dans laquelle sont écrits les titres des ouvrages que contient le volume, de sarlohs et de culs-de-lampe, enluminés en or et en couleurs, sur fond bleu lapis, de valeur très inégale, contenant, dans le corps des pages, la *تواهد النبوة لتقوية يقين اهل الفتوة*, histoire de la mission religieuse du prophète Mohammed, voir les nos 375-377 (folio 1 verso); *نفحات الانس من حضرات القدس*, biographies des sheikhs soufis les plus célèbres, voir les nos 416-420 (folio 90 verso); le *Heft Aurang*, formé des sept mesnéwis, et précédé d'une courte préface en prose, au folio 227 verso; le *سلسلة الذهب*, poème soufi, écrit dans le mètre du *Heft Peiker*, et dédié à Sultan Hoseïn Mirza (folio 228 recto); le *سلامان و ايسال*, poème allégorique et mystique, écrit à l'imitation du *Mantik el-tair*, dédié au prince de la dynastie des Ak-Koyoumlou, Ya'koub Beg ibn Hasan Beg, qui régna de 883 à 896 de l'hégire (folio 278 verso); le *تجمة الاحرار*, poème mystique, écrit à l'imitation du *Makzen el-esrar*, dédié au sheikh nakshbendi Nasir ed-Din 'Obeïd Allah, surnommé Khadjè Ehrar

(folio 288 verso) : d'après une note écrite au folio 297 verso. le Tohfet el-Ehrar fut terminé en l'année 891 : le *سبحة الابرار*, poème mystique, écrit à l'imitation du Nouh sipilr de Khosrau de Dèhli, dédié à Sultan Hoseïn Mirza (folio 298 verso) : le *يوسف وزليخا*, écrit à l'imitation du Khosrau et Shirin de Nizami, et terminé en l'année 888 de l'hégire (folio 326 verso) : le *ليلى ومجنون*, écrit en 889, à l'imitation du poème de Nizami qui porte le même titre (folio 363 verso) : l'*اسكندر نامه*, autrement nommé *خردنامه اسكندري*, composé à l'imitation de l'Iskender namè de Nizami, et dédié à Sultan Hoseïn Mirza (folio 398 verso) : d'après une note de quelques lignes, écrite par Djami (folio 288 verso), le Tohfet el-Ehrar, le Soubhat el-ébrar, le You-souf et Zouleikha, le Leila et Medjnoun et l'Iskender namè forment une Khamse, que son auteur nomme immodestement Pendj guendj; le *ديوان ثاني*, ou *واسطة العقد*, recueil dédié à Sultan Hoseïn, de près de deux mille vers, que Djami rassembla après l'année 884, formant un appendice au premier diwan, précédé d'une introduction en prose, contenant les pièces mélangées, avec des moufradat à la fin (folio 420 verso) : le *ديوان اولي*, ou *فاتحة الشباب*, dédié à Sultan Hoseïn Mirza, composé en 884 du remaniement de l'ancien diwan dédié à Sultan Abou Sa'id de Hérat, vers 867, qui se trouve sous les nos 1725 et 1726 : le premier diwan se retrouve dans les manuscrits 1727, folios 1 verso-286 verso, 1728-1731, 1677 : il comprend une préface en prose : les kasidè, des élégies, quelques mesnéwis (folio 464 verso); les ghazals, moukatta'at, vers isolés commençant avec un sarloh, au folio 481 verso; la *رسالة معماء كبير*, ou grande dissertation sur les énigmes, en prose mêlée de vers (folio 555 verso); la *رسالة معماء وسيط*, dissertation moyenne sur les énigmes, en prose et en vers (folio 568 verso) : la troisième dissertation sur les énigmes, également en prose mélangée de vers (folio 574 verso) ; la *رسالة قافية*, traité

sur la rime, en prose (folio 580 recto) : la رسالة عروض, ou traité sur la prosodie (folio 581 verso) : la رسالة منشآت, traité sur les formules à employer dans la rédaction des lettres (folio 586 verso) : le مناسك حج, traité en prose, sur les cérémonies à accomplir au cours du pèlerinage (folio 601 verso) : le بهارستان, recueil d'anecdotes à tendances morales et soufies, que Djami écrivit en 892, pour son fils, Ziya ed-Din Yousouf, à l'imitation du Goulistan, et qu'il dédia à Sultan Hoseïn Mirza (folio 613 verso) : cet ouvrage est incomplet de sa fin, qui a disparu avec le dernier feuillet du manuscrit.

Les ouvrages suivants de Nour ed-Din 'Abd el-Rahman Djami sont écrits dans les marges : le نقد النصوص في شرح, commentaire en prose, terminé en l'année 863, du ذم الفصوص, abrégé, par Molyi ad-Din Mohammed ibn el-Arabi, de son فصوص الحكم, dans lequel se trouvent exposées les sentences des prophètes de l'Islamisme, voir le n° 126 (folio 1 verso) : le انعة اللغات, commentaire sur le traité d'Ésotérisme de Fakhr ed-Din el-'Iraki, voir le n° 125 (folio 242 recto) : les جمل حديث, recueil de quarante traditions attribuées à Mahomet, paraphrasées en vers persans (folio 411 recto) : le شرح بيت دني, commentaire sur la signification du mot دني dans les premiers vers du Mesnéwi de Djélal ed-Din Roumi, sur le sens duquel, flûte, pipeau, voir p. 178, les interprètes du poème ne peuvent se mettre d'accord (folio 418 recto) : la رسالة موسقى, traité sur la musique, en prose (folio 430 recto) : la رسالة شرايط ذكر, traité en prose, sur les conditions de la validité de l'invocation à Allah (folio 469 verso) : le commentaire en prose sur quelques quatrains mystiques, traitant du panthéisme وحدت وجود, que Djami avait composés, et auxquels personne, probablement lui-même aussi, ne comprenait rien. (folio 474 verso) : les سخنان خواجه بارسا, sentences de Khadjé Mohammed



Parsa (folio 533 verso) : les *لوائح*, recueil de sentences mystiques, commentées par Djami, en vers persans (folio 544 recto) ; la *رساله في الاهيت*, traité en prose sur la nature de la divinité (folio 576 recto) ; la *رساله صرف*, traité sur la morphologie de la langue arabe, en vers persans, incomplet, comme le Béharistan, de sa fin. Le recueil des œuvres de Djami comprenait encore deux opuscules, le *شرح بيت خسرو* dont le titre est appliqué à tort au commentaire des quatrains de Djami, et la *رساله في الوجود*, cette dernière traitant de l'existence d'Allah, dont les titres sont donnés dans les inscriptions de la rosace du premier feuillet, et qui ont disparu avec les derniers feuillets du volume ; il ne contient pas le troisième diwan, qui figure dans le man. 1737, folio 426 verso, lequel a été colligé en 896, postérieurement à la copie du présent volume, qui a été exécutée sur l'autographe de Djami ; il a appartenu à un émir turk de l'armée de Sultan Hoseïn Mirza, souverain timouride de Hérat, qui a écrit les titres des divers ouvrages qui y sont contenus en caractères mongols.

Nestalik, copié dans des encadrements en or et en bleu, dans le corps des pages et dans leurs marges, par Dervish Mohammed ibn Emîr Sourkh ibn Mir Sheïkh Mohammed, au cours des années 1490 et 1491 : la *Nafahat el-ouns* est datée du septième jour du mois de Redjeb de l'année 895 de l'hégire (27 mai 1490) : le *Silsilet el-zéheb*, du vingtième jour du mois de Safar de l'année 896 (2 janvier 1491) : le *Yousouf et Zouleikha*, du quinzième jour du mois de Sha'ban de l'année 895 (4 juillet 1490) : le *Leïla et Madjnoun*, du onzième jour du mois de Sha'ban de cette même année 895 (30 juin 1490) : l'*Iskender namè*, du vingt-cinquième jour du mois de Sha'ban 895 (14 juillet 1490) : les *kasidè* du premier diwan, du dix-septième jour du mois de Safar 896 (30 décembre 1490) : la seconde partie du premier diwan, du cinquième jour du mois de Rabi 'premier de l'année 896 (16 janvier 1491). 620 feuillets. 37 sur 28 centimètres. Reliure en demi-parchemin. — (Gentil ; Anquetil 115. — Supplément 822.)

## 1677

## La Khamsè et les trois diwans de Djami.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs et de culs-de-lampe enluminés dans la manière des écoles du Khorasan, à la fin du règne de Sultan Hosain Mirza, prince de Hérat, contenant dans ses marges les cinq mesnéwis de la Khamsè : le Tohfet el-Ehrrar (folio 1 verso) ; le Soubhat el-ébrar (folio 56 verso) ; le roman des amours de Yousof et de Zoulaïkha (folio 146 verso) ; le récit des amours de Leïla et de Medjnoun (folio 170 verso) ; le Khired namè-i Iskenderi, intitulé Sikender namè dans le sarloh, Iskender namè dans sa souscription (folio 378 verso) ; dans le corps des pages, le premier diwan (folio 1 verso) ; le second diwan (folio 270 verso) ; le troisième diwan (folio 393 verso).

Le recueil des trois diwans ne commence point comme dans le manuscrit 1727 (folios 1 verso-2 recto) par l'introduction de deux pages, dans laquelle le poète mentionne cette circonstance qu'il a publié ces trois recueils à l'instigation de Mir Ali Shir Newai, en 897 de l'hégire, trois ans avant la fin du 19<sup>e</sup> siècle.

Le premier diwan, comme dans le n<sup>o</sup> 1727, est divisé arbitrairement en deux parties, contenant, la première, les pièces liminaires, la préface, dans laquelle Djami dit qu'il publia ce recueil en 884, alors qu'il avait près de soixante-dix ans, les kasidè, les mesnéwis, avec le titre inexact قصاید دیوان اول ; la seconde, les ghazals, qui forment sa partie essentielle, et les pièces mineures, commence au folio 52 verso avec un sarloh particulier, contenant le titre دیوان اولی. La première partie de ce premier diwan commence par la préface en prose, après laquelle viennent les kasidè, avec le titre, exact cette fois, de قصاید دیوان اولی : une kasidè à la louange d'Allah (folio 4 verso) ; une à la louange du Prophète (folio 5 verso) ; une sur ses miracles (folio 6 verso) ; une qui

contient une euclogie à Mahomet (folio 8 recto) ; la kasidè que Djami composa au moment de se mettre en route pour Nadjaf (folio 8 verso) ; la kasidè qui cherche maladroitement à imiter Khaghani et Khosrau de Dehli, longue et ennuyeuse (folio 9 recto) ; une autre, aussi prolixe, écrite à l'imitation de la manière de Khosrau (folio 12 verso) ; une à la louange de la pauvreté (folio 15 recto) ; plusieurs kasidè dédiées à Sultan Hoseïn Mirza (folios 21 verso, 22 verso, 24 recto, 24 verso, 25 verso, 26 recto) ; la kasidè adressée à Ya'koub Sultan, fils de Ouzoun Hasan, c'est-à-dire au prince turkoman des Akkoyounlou qui régna dans l'Azerbeïdjan et dans le Diar Bekr de 1479 à 1490 (folio 28 recto) ; le terdjibend à la louange de Mahomet (folio 32 recto) ; le terkibbend que Djami composa au moment de partir pour Médine (folio 34 verso) ; le terdjibend sur les mœurs et les coutumes des Soufis (folio 36 verso) ; deux terdjibend écrits dans un style allégorique (folios 39 recto, 41 verso) ; un terkibbend formant une élégie à la mémoire de son maître Sa'd el-Millet wed-Din el-Kashghari (folio 43 recto) ; deux autres sur la mort de son frère et de son fils (folios 44 verso, 46 recto) ; les mesnéwis (folio 48 recto), dont un à la louange de Mirza Sultan Abou Saïd, prince de Hérat (folio 48 recto), d'autres dédiés à Sultan Hosain Mirza (folios 49 verso, 50 recto), à Sultan Mohammed Roumi, qui est l'empereur des Turcs osmanlis, Mohammed Khan II (folio 50 recto) ; les ghazals (folio 52 verso) sont rangés alphabétiquement d'après l'ordre de leurs rimes, sauf les six premières pièces ; ils forment de beaucoup la partie la plus délicate de l'œuvre poétique de Djami ; ils sont suivis (folio 256 verso) par les moukatta'at, par les quatrains, au folio 260 recto.

Le second diwan (folio 270 verso) commence par la préface en prose, dans laquelle Djami raconte qu'il a réuni dans ce recueil des vers qu'il a composés après la rédaction du premier diwan de 884, et cela à la requête de personnages qui appartenaient à l'ordre soufi ; il contient les kasidè et les terkibbend (folio 271 verso) ; deux kasidè dédiées au prince turkoman Ya'koub (folios 279 verso, 281 recto) ; quatre kasidè dédiées à Sultan Hoseïn Mirza (folios 282 recto, 282 verso,

283 verso, 284 verso); deux petites kasidè dédiées à ce souverain (folios 285 verso, 286 recto); les ghazals (folio 286 verso); les moukatta'at (folio 385 recto); les quatrains, non indiqués par un titre spécial, avec des erreurs dans leur séparation (folio 388 recto); les énigmes (folio 391 verso).

Le troisième diwan (folio 393 verso), commence comme dans le manuscrit 1727, folio 426 verso, par une courte préface, dans laquelle l'auteur dit qu'il commença la rédaction de ce recueil dans les mois de l'année 896 de l'hégire, c'est-à-dire, manifestement, qu'il colligea dans ses pages des pièces qu'il n'avait pas jugé opportun de publier dans les deux premiers diwans, en même temps que des vers qu'il écrivit dans sa vieillesse, et dans lesquels on retrouve des réminiscences de ses poésies plus anciennes; il contient des kasidè (folio 394 recto), l'une dédiée au sultan ottoman Bayézid II (folio 400 recto), une autre à Sultan Yakoub, fils de Ouzoun Hasan (folio 401 verso); un terkibbend (folio 402 verso); les ghazals, (folio 405 recto); les moukatta'at (folio 464 verso); les quatrains (folio 467 verso); deux énigmes (folio 471 recto).

Nestalik persan, copié à Hérat, vers 1490, dans des encadrements en or et en bleu, par le même Derwish Mohammed (folios 270 recto et 459 recto), qui copia le manuscrit précédent, et qui, vraisemblablement était le scribe de Djami. 471 feuillets. 23 sur 16,0 centimètres. Reliure en maroquin noir estampé et doré. — (Supplément 2000.)

## 1678

### Le Heft Aureng, de Djami.

La préface en prose du recueil des sept mesnéwis (folio 1 verso); le Silsilet el-zéheb (folio 2 verso); le Salaman et Absal (folio 52 verso); le Tohfet el-Ehrrar, avec sa préface en prose (folio 67 verso); le Soubhet el-ébrar, avec sa préface en prose (folio 90 verso); le Yousouf et Zouleïkha (folio 129 verso); le Leïla et Medjnoun (folio 165

verso), le texte de ces deux derniers poèmes écrits dans le corps des pages et dans leurs marges : le Khired namè-i Iskendéri (folio 196 verso).

Le copiste a écrit dans les marges des feuillets 2 verso-4 recto le commencement du deuxième diwan, et l'on trouve, à la fin du manuscrit (folios 223-230), des kasidè de Djami, qui appartiennent à la première partie du premier diwan : la kasidè écrite à l'imitation de Khaghani et de Khosrau Dehlévi (n<sup>o</sup> 1727, folio 9 verso), la kasidè sur l'éloge de la pauvreté (*ibid.*, folio 16 recto), la kasidè qu'il écrivit au moment de partir pour Nadjaf (*ibid.*, folio 9 recto), une autre à la louange d' 'Ali (*ibid.*, folio 8 verso).

Ce manuscrit a été acheté par Otter à Isfahan.

Nestalik persan, copié par 'Ali ibn Mohammed el-Isféraïni, en l'année 914 de l'hégire (1508-1509), 230 feuillets, 25 sur 18 centimètres. Reliure persane, en cuir brun estam-pé. — (Otter. — Supplément 546.)

## 1679

### La Khamsè, de Djami.

Manuscrit de luxe, orné de pages de frontispice et de sarlohs richement enluminés en or, en noir et en rouge sur fond bleu, à l'imitation du style des écoles de la Transoxiane, et de peintures qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 319, dans le premier tiers du xv<sup>e</sup> siècle ; cette Khamsè de Djami a été rapportée du Caire, et déposée à la Bibliothèque, par Monge, au nom du général Bonaparte, qui l'avait prise au Caire ; il contient le Tohfet el-Ehrrar, avec sa préface (folio 1 verso) ; le Soubhat el-ébrar, précédé de sa préface (folio 25 verso) ; le Yousouf et Zouleikha (folio 65 verso) ; le Leïla et Medjnoun (folio 117 verso) ; le Khired namè-i Iskendéri (folio 166 verso).

Nestalik persan, copié à Shiraz ou à Isfahan, dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuillets de papier sablé d'or, par Mohammed ibn 'Ala ed-Din Zéréï, au cours des années 973 et

974 de l'hégire (1565-1567) ; le Tohfet el-Ehrrar est daté de l'année 974 de l'hégire (1565-1567) ; le Soubhet el-ébrar, du mois de Moharrem 973 (août 1565) ; le Yousouf et Zouleïkha, du quinzième jour du mois de Rabi second de l'année 973 (9 novembre 1565) ; le Leïla et Medjnoun, du quinzième jour du mois de Djoumada second de l'année 973 (7 janvier 1566). 194 feuillets. 28,5 sur 18 centimètres. Reliure persane, en cuir fauve estampé et doré, ornée de découpages sur fond bleu à l'intérieur de ses plats. — (Supplément 547.)

## 1680

سلسلة الذهب. Le Silsilet el-zéheb, de Djami.

Manuscrit de luxe, décoré de trois sarlohs enluminés en or sur fond bleu, dans le style des écoles de Shiraz et d'Isfahan. Cet exemplaire du Silsilet el-zéheb, qui appartient à Leroux-Deshauterayes, a été donné par sa veuve à la Bibliothèque nationale, en l'an deux de la République.

Nestalik persan, copié dans le corps des pages et dans leurs marges, dans des encadrements en or et en couleurs, par Sheikh Mohammed ibn Djélal ed-Din ibn Nizam ed-Din, qui data son travail du mois de Rabi premier de l'année 963 de l'hégire (janvier-février 1555). 158 feuillets. 18,5 sur 12,5 centimètres. Reliure persane, en cuir estampé et doré, ornée de découpages en noir sur fond bleu dans l'intérieur de ses plats. — (Leroux-Deshauterayes. — Supplément 564.)

## 1681

Le même ouvrage.

Nestalik persan, daté du mois de Djoumada premier de l'année 964 de l'hégire (mars 1557). 126 feuillets. 24 sur 14,5 centimètres. Cartonnage. — (Decourdemanche. — Supplément 1917.)

## 1682

سلمان و ابسال. Le roman de Salaman et Absal, par Djami.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or et en noir sur fond bleu, et de trois peintures ; ce livre est entré dans la bibliothèque des empereurs timourides de Dehli, à la fin du xv<sup>e</sup> siècle.

Nestalik persan, copié à Shiraz ou à Isfahan, sur des feuillets de papier 'adilshahi, de couleurs variées, sablé d'or, encartés dans des marges de couleurs assorties à leur fond également sablé d'or, vers le milieu du xv<sup>e</sup> siècle. 55 feuillets. 27,5 sur 17,5 centimètres. Reliure persane, dont les plats extérieurs ont été refaits par Mohammed el-Nakkash, en l'année 1244 de l'hégire (1828-1829), sur les ordres de Daoud Pacha, gouverneur de Baghdad, en laque peinte, décorée de fleurs, et de quatrains en exergue, les plats intérieurs étant ornés de découpages en noir sur fond bleu et vert, du milieu du xv<sup>e</sup> siècle. — (Schefer. — Supplément 1344.)

## 1683

تحفة الاحرار. Le Tohfet el-Ehrrar, de Djami.

Manuscrit de luxe, orné de rosaces, de sarlohs, d'encadrements, de pages de frontispice, enluminés en or et en noir sur fond bleu, et de peintures, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1900, page 187, lesquelles ont été exécutées par un artiste, nommé Mahmoud (folio 81 verso). Ce manuscrit a fait partie de la bibliothèque des empereurs timourides de l'Hindoustan.

Nestalik persan, copié à Hérat, dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuillets de papier aux marges sablées d'or, par Sultan 'Ali al-Mashhadi, dans le courant de l'année 905 de l'hégire (1499-1500). 82 feuillets. 25,5 sur 16 centimètres. Reliure persane, en cuir estampé et doré, ornée de découpages en or sur fond bleu dans l'intérieur de ses plats. — (Schefer. — Supplément 1416.)

## 1684

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh richement enluminé, dans le style des écoles de la Perse orientale.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuillets de papier sablé d'or, à Hérat, par Mohammed Kasim ibn Shadishab, qui fut l'élève de Mir 'Ali, le contemporain de Sultan Mohammed Khandan et de Sultan Mohammed Nour, au commencement du xvi<sup>e</sup> siècle. 61 feuillets. 21 sur 13 centimètres. Reliure persane, en laque peinte. — (Supplément 1782.)

### 1685

Le même ouvrage.

Cet exemplaire est précédé d'une préface en prose mêlée de vers, dans laquelle Djami s'excuse d'avoir osé imiter le Makhzen el-esrar de Nizami et le Matla el-enwar de Khosrau de Dehli.

Nestalik indien du xviii<sup>e</sup> siècle, avec des parties refaites au commencement du volume, vers le milieu du xix<sup>e</sup>. 104 feuillets. 20,5 sur 14 centimètres. Demi-reliure. — (Darmesteter. — Supplément 1203.)

### 1686

سبحة الابرار. Le Soubhat el-ébrar, de Djami.

Manuscrit de luxe, qui a fait partie de la bibliothèque du Sérail, dont il porte les cachets, contenant le Soubhat el-ébrar, précédé de sa préface, orné d'un sarloh en bleu et en or.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, dans la ville de Sebzéwar, par Shoukr Allah, surnommé Moukri el-Héréwi, qui termina son travail dans les dix premiers jours du mois de Rabi' second de l'année 907 de l'hégire (14-23 octobre 1501). 138 feuillets. 16,5 sur 10,5 centimètres. Reliure en cuir brun, ornée de dessins (Schefer. — Supplément 1509.)

### 1687

Le même ouvrage, précédé de sa préface.

Nestalik turc, copié par Piri Moushki Tébrizi, qui data son travail du douzième jour du mois de Shawwal de l'année 926



de l'hégire (25 septembre 1520). 103 feuillets. 17 sur 8,5 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Louis XV. — (Mazairin ; Regius 1597. — Ancien fonds 345.)

## 1688

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh richement enluminé en or sur fond bleu, dans la facture caractéristique des écoles du Sud-Ouest de la Perse, contenant le Soubhat el-ébrar, avec sa préface.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, par Sultan 'Ali el-Tébrizi, qui data son œuvre du vingt-deuxième jour du mois de Ramadhan de l'année 943 de l'hégire (4 mars 1537). 130 feuillets. 21,5 sur 13 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge, ornée de dessins en or. — (Ducourroy 17. — Supplément 566.)

## 1689

Le même ouvrage, avec la préface.

Nestalik turc, copié par Zaïri Tébrizi, qui termina son œuvre le vingt-et-unième jour du mois de Redjeb de l'année 944 de l'hégire (24 décembre 1537). 108 feuillets. 20 sur 12,5 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 570.)

## 1690

Le même ouvrage, avec la préface.

Manuscrit de luxe, orné de pages de frontispice enluminées en or et en bleu, dans le style des écoles de Hérat, vers 1480, recopié par un artiste médiocre ; cet exemplaire du Soubhat el-ébrar, qui n'a rien d'extraordinaire, a appartenu à Akbar, il porte des arz-didè datés des années 2, 3, 16, 21, 23, 26, 37, etc. ilahi, et les cachets de plusieurs officiers de la cour des Grands-Moghols.

Nestalik persan, copié sur des feuillets de papier sablé d'or à marges rouges, dans des encadrements en or et en couleurs, vers 1540. 99 feuillets. 22 sur 13,5 centimètres. Reliure persane, en cuir noir estampé. — (Supplément 1813.)

## 1691

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or sur fond bleu, dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse, et de pages ornées de dorures, contenant le Soubhat el-ébrar, précédé de sa préface.

On lit, au verso du feuillet 128, une note, écrite en 991 de l'hégire, d'après laquelle la ville de Kazwin, suivant la chronique de Bennâ, a été fondée en l'année 463 d'Alexandre, d'autres notes sur la date de la composition du Habib el-siyer de Khondémir, sur les sources du Tarikh-i gouzidè.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, vers 1560. 129 feuillets. 16 sur 10 centimètres. Reliure en maroquin rouge plein, aux armes du cardinal de Richelieu. — (Richelieu : Sorbonne 279. — Supplément 567.)

## 1692

Le même ouvrage, précédé de la préface.

Nestalik turc, daté du mois de Rabî second de l'année 973 de l'hégire (novembre 1565). 84 feuillets. 18 sur 11 centimètres. Reliure turque en cuir estampé. — (Decourdemanche. — Supplément 1915.)

## 1693

Le même ouvrage, avec sa préface.

Cet exemplaire n'a pas de lacunes dans ses derniers feuillets, comme on pourrait se l'imaginer d'après la disposition fantaisiste des derniers vers du poème.

Nestalik turc, copié dans des encadrements en or et en bleu, sur des feuillets de papier de couleurs variées, vers la fin du xvi<sup>e</sup> siècle. 143 feuillets. 14,5 sur 9 centimètres. Reliure de facture persane, en cuir brun estampé et doré. — (Vansleb ; Colbert 6569 ; Regius 1592, 1. — Ancien fonds 344.)

## 1694

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh et de pages enluminées en or et en bleu, dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse, contenant le Soubhat el-ébrar, avec sa préface.

Nestalik persan, copié dans le corps des pages et dans leurs marges, dans des encadrements en or et en bleu, dans les dernières années du xvi<sup>e</sup> siècle. 66 feuillets. 24 sur 14 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge estampé et doré. — (Brueys 47. 2. — Supplément 571.)

## 1695

Le même ouvrage, avec la préface.

Des prières en arabe se lisent au commencement du manuscrit, des notes grammaticales et des extraits du Leila et Medjnoun de Fouzouli, en turc, sur les derniers.

Nestalik turc, du commencement du xvii<sup>e</sup> siècle. 115 feuillets. 20 sur 13 centimètres. Reliure en demi-parchemin. — (Supplément 569.)

## 1696

Le même ouvrage, avec sa préface.

Manuscrit de luxe, orné d'un frontispice et de pages en or et en couleurs.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, à Shiraz ou à Isfahan, dans le premier tiers du xviii<sup>e</sup> siècle. 128 feuillets. 19,5 sur 11,5 centimètres. Demi-reliure. — (Decourde-manche. — Supplément 1916.)

## 1697

Le même ouvrage, avec sa préface.

Nestalik indien, copié par Mélik Mohammed, fils de Molla 'Abd el-Mélik, qui data son œuvre du lundi vingtième jour du mois de Zihédjja de l'année 1085 de l'hégire (17 mars 1675). 75 feuillets. 16,7 sur 9,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge estampé et doré. — (Bruix 47. — Supplément 568.)

## 1698

Recueil comprenant le Soubhat el-ébrar, le Tohfet el-Ehrrar de Djami, le Hal namè de Mahmoud 'Arifi, et des extraits du Boustan de Sa'di.

Le Tohfet el-Ehrrar est écrit dans les marges du Soubhat el-ébrar ; il se termine au recto du feuillet 60 ; il est suivi, sans titre, dans les marges, du Hal namè, ou Gouï ou tchougun, de Mahmoud 'Arifi, le même ouvrage qui se trouve dans le manuscrit 1659 ; la copie de ce mesnéwi mystique se termine au verso du feuillet 77 ; elle est suivie, sans aucune indication de titre, ni de nom d'auteur, dans les marges du volume, d'histoires tirées du Boustan de Sa'di. Manuscrit de luxe orné d'enluminures en bleu, en or et en noir, dans le style des écoles de Hérat ; le grand sarloh du feuillet 1 verso a été coupé avant qu'il n'entrât à la Bibliothèque.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or, par 'Ali ibn Mohammed el-Isféraïni, qui a daté son travail de l'un des mois de l'année 907 de l'hégire (1501-1502). 91 feuillets. 24 sur 15 centimètres. Reliure persane, en cuir brun estampé et doré. — (Ancien fonds 262.)

## 1699

## Le Soubhat el-ébrar et le Tohfet el-Ehrrar.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh richement enluminé, de style purement persan, dans la facture des écoles de Hérat, contenant le Soubhat el-ébrar, écrit dans le corps des pages, le Tohfet el-Ehrrar, écrit dans les marges du Soubhat el-ébrar, ces deux mesnéwis étant précédés de leurs préfaces ; le manuscrit est incomplet de plusieurs feuillets ; quelques vers du *Lëïla et Medjnoum* de Fouzouli, en turc, se lisent au recto du premier feuillet.

Nestalik turc, copié dans des encadrements en or et en bleu, par 'Abd Allah ibn Ibrahim, qui termina son œuvre le premier jour du mois de Rabi' premier de l'année 924 de l'hégire. (13 mars 1518). 109 feuillets. 21,5 sur 13 centimètres. Reliure en basane pleine, aux armes de Napoléon I<sup>er</sup>. — (Supplément 565.)

## 1700

## Le Tohfet el-Ehrrar et le Soubhat el-ébrar.

Manuscrit de luxe, orné de pages de frontispice richement enluminées, de sarlohs et de culs-de-lampe ; le Tohfet el-Ehrrar commence au verso du premier feuillet ; le Soubhat el-ébrar, avec sa préface, est écrit dans les marges du Tohfet el-Ehrrar (folio 2 verso).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, à Shiraz ou à Isfahan, vers le milieu du xv<sup>e</sup> siècle, par Mohammed Kiwam ed-Din el-Shirazi (voir nos 1591, 1594). 130 feuillets. 24 sur 15 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge souple, orné de dessins en or. — (Schefer. — Supplément 1369.)

## 1701

يوسف وزليخا . Le roman des amours de Yousouf et de Zouleikha, de Djami.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs et de deux peintures d'une très belle exécution, qui ont été endommagées par l'humidité. Cet exemplaire a fait partie de la bibliothèque des empereurs timourides de l'Hindoustan, dans laquelle il est entré sous le règne d'Akbar, dont il porte l'ex-libris.

Nestalik persan, copié sur quatre colonnes, dans des encadrements en or et en bleu, à Shiraz ou à Isfahan, par Shah Mahmoud el-Nishapouri, en l'année 950 de l'hégire (1543), 55 feuillets, 24 sur 15,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge. — (Decourdemanche. — Supplément 1919.)

## 1702

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or et en bleu.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, dans l'Ouest de la Perse, par 'Abd el-Wali Abou Ishak Soubhani, qui data son œuvre du mois de Redjeb de l'année 951 de l'hégire (septembre-octobre 1544), 131 feuillets, 22,5 sur 12,5 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Napoléon I<sup>er</sup> — (Supplément 554.)

## 1703

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé dans le style des écoles de l'Ouest de l'Iran, et de peintures décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 321, dans lesquelles les personnages portent des costumes qui sont l'origine des modes des Turcs osmanlis. Cet exemplaire du Yousouf et Zouleïkha a été offert par Langlès à la Bibliothèque royale, le 22 août 1820 ; le texte du poème est fâcheusement accompagné d'annotations au crayon écrites de sa main.

Nestalik persan, copié dans le Nord-Ouest de la Perse, à Tauris ou à Kazwin, dans des encadrements en or et en couleurs,

dans la seconde moitié, vers la fin, du xv<sup>e</sup> siècle. 143 feuillets. 20 sur 15 centimètres. Reliure persane en maroquin citron estampée et dorée. — (Langlès. — Supplément 557.)

## 1704

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, de pages de frontispice enluminées et de peintures, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 442.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, à Shiraz ou à Isfahan, dans la seconde moitié du xv<sup>e</sup> siècle. 155 feuillets. 18,5 sur 11 centimètres. Reliure persane, en cuir orné de dessins en or. — (Supplément 1015.)

## 1705

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, incomplet de ses vingt-six premiers feuillets, orné de petites peintures, commençant par le chapitre intitulé نهال جمال يوسف را از بهارستان غیب بیافستان شهادت آوردن.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, à Shiraz ou à Isfahan, dans la seconde moitié du xv<sup>e</sup> siècle. 163 feuillets (la pagination est 1-27, 28, 29). 17 sur 10,5 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Louis XVIII. — (Gauluin. — Ancien fonds 369.)

## 1706

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or sur fond bleu, dans la manière des écoles du Sud-Ouest de la Perse.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, par Khalil ibn Dervish Mohammed el-Djami, le fils du copiste de Djami, voir nos 1676, 1677, qui data son travail du mois de Zilk'ada de l'année 972 de l'hégire (juin 1565). 141 feuillets. 24,5 sur 16 centimètres. Reliure persane, en cuir brun fauve estampé et doré. — (Supplément 558.)

## 1707

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de pages de frontispice enluminées en or et en couleur, fort endommagées, et de peintures, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 321.

Nestalik persan, copié à Malan, lieu-dit près de Bakhurz مالان باخرز, sur des feuillets de papier de Khanbaligh sablé d'or, dans des marges sablées d'argent, au milieu d'encadrements en or et en couleurs, par Mohammed Hosein el-Hoseini, qui data son travail des dix jours du milieu du mois de Redjeb de l'année 978 de l'hégire (9-18 décembre 1570). 175 feuillets. 31 sur 13,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge estampé et doré. — (Bruix 46. — Supplément 561.)

## 1708

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un frontispice enluminé et de peintures, dont le second feuillet a été refait à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, à Shiraz ou à Isfahan, au cours du dernier tiers du XVII<sup>e</sup> siècle. 153 feuillets. 24 sur 14 centimètres. Reliure persane en cuir. — (Decourdemanche. — Supplément 1920.)

## 1709

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé, de pages



de frontispice dorées, et de peintures dans la manière des ateliers séfévis du Sud-Ouest de la Perse, sous le règne de Shah 'Abbas-le-Grand.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, daté du dixième jour du mois de Rabi second de l'année 996 de l'hégire (9 mars 1588). 174 feuillets. 23 sur 15 centimètres. Cartonnage turc. — (Supplément 1768.)

## 1710

Le même ouvrage.

Les sept premiers feuillets ont été refaits, avec un sarloh grossier, dans une graphie qui imite celle du manuscrit original, tout à la fin du xviii<sup>e</sup> siècle.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, au commencement du xviii<sup>e</sup> siècle. 192 feuillets. 17,5 sur 11 centimètres. Reliure persane en cuir, estampée et dorée, raccommodée en Turquie, avec de la soie verte, à l'époque à laquelle furent refaits les premiers feuillets. — (Supplément 560.)

## 1711

Le même ouvrage.

Un certain nombre de vers du poème sont traduits en français dans les interlignes.

Nesghi d'une main européenne, copié dans la première moitié du xviii<sup>e</sup> siècle. 131 feuillets. 21,5 sur 16,5 centimètres. Reliure en parchemin. — (Oratoire DI, 30. — Supplément 556.)

## 1712

Le même ouvrage.

Nestalik copié à Paris, au xviii<sup>e</sup> siècle, par Daoud ibn Saïd Isfahani. 304 pages. 28 sur 20 centimètres. Reliure en basane pleine. — (Thévenot; Regius 1568. — Ancien fonds 356.)

## 1713

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, de pages de frontispice ornées de dorures, d'un tableau initial représentant Yousof, Zouleikha et d'autres personnages dans un jardin, lequel est décrit dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 31.

Nestalik persan, copié à Isfahan ou à Shiraz, dans des encadrements en or et en couleurs, dans la seconde moitié du xvii<sup>e</sup> siècle. 176 feuillets, 22 sur 13,5 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge, ornée de décorations en or. — (Ancien fonds 359.)

## 1714

Le même ouvrage.

Les treize premiers feuillets de ce manuscrit, ainsi que les feuillets 74 et 75, sont une réfection de la seconde moitié du xviii<sup>e</sup> siècle, destinée à compléter un exemplaire qui avait perdu son commencement et sa fin. Le texte du poème de Djami est suivi (folio 76 verso) du Saki namè en mesnéwis, à la louange du Khankhanan 'Abd al-Rahim, par Mohamed Riza Kavoushâni, ou Khaboûshâni, qui prenait en poésie le surnom de Nav'i, et qui a écrit le Souz ou Goudaz ; ce poète vint de Perse aux Indes, et mourut à Bourhanpouur en l'année 1019 de l'hégire (1610-1611) ; son Saki namè est suivi (folio 86 verso) du commencement du roman des amours de Yousof et de Zouleikha, par Nâzim-i Hérati, dont les derniers feuillets sont intervertis ; le texte du poème de Nazim s'étend jusqu'à la fin du chapitre intitulé « Zouleikha voit Joseph en rêve ».

Nestalik hindou de deux mains, de la seconde moitié du xvii<sup>e</sup> siècle, avec des réfections de la fin du xviii<sup>e</sup>. 137 feuillets, 24,5 sur 13,5 centimètres. Reliure en basane pleine au chiffre de Charles X. — (Anquetil 121. — Supplément 563.)

**1715**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, de pages enluminées et de peintures, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 443 ; les feuillets 7-16 ont été refaits aux Indes dans la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle.

Nestalik persan, copié dans le corps des pages et dans leurs marges, dans la seconde moitié du XVII<sup>e</sup> siècle. 118 feuillets. 19 sur 11,5 centimètres. Reliure indienne en cuir rouge orné de gaufrages. — (Doveton. — Supplément 1014.)

**1716**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, de pages enluminées, et de peintures, le tout d'une exécution médiocre ; les peintures sont dans le style des écoles indo-persanes du Nord-Ouest de l'Hindoustan, avec une influence radjpoute marquée dans certaines d'entre elles (folio 57 recto), et l'introduction de personnages européens dans d'autres (folio 79 verso) ; on lit, à la fin de cet exemplaire, la mention qu'il se composait de 160 feuillets.

Nestalik indien négligé, daté de l'année 1100 de l'hégire (1688). 127 feuillets. 20 sur 13 centimètres. Reliure boukhare, en cuir brun estampé raccommodée au dos. — (Supplément 1968.)

**1717**

Le même ouvrage.

On lit, au verso du premier feuillet, le texte de la prière, en arabe, que l'on doit réciter quand l'on égorge un mouton,

et une histoire sans intérêt, advenue à un personnage, nommé Kédou, fils de Shapha benf téri?, de Souvapour, qui dépend administrativement de Serkarmathi, au folio 132 recto.

Nestalik indien, copié par un nommé Sheikh Kalender, pour Mohammed Dervish Anber Djani, qui data son travail du premier jour du mois de Ramadhan de l'année 1134 de l'hégire (15 juin 1722), laquelle correspond à la quatrième année passée depuis l'avènement de l'empereur timouride Nasir ed-Din Mohammed Shah. 138 feuillets. 22,5 sur 13,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge. — (Supplément 559.)

## 1718

Le même ouvrage.

Nestalik, copié dans des encadrements tracés à l'encre rouge, par un Orientaliste français, qui data son œuvre d'un vendredi du mois de Rabi' second de l'année 1198 de l'hégire (27 février, 5, 12 ou 19 mars 1784). 162 feuillets. 19,5 sur 12,5 centimètres. Brochure en papier vert. (Supplément 555.)

## 1719

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh grossièrement exécuté.

Nestalik persan, tournant au shikestè, copié par Seyyid Ahmed el-Hasani el-Hoseïni el-Larandjani, daté du mois de Radjab de l'année 1215 de l'hégire (novembre 1800). 143 feuillets. 15 sur 9,5 centimètres. Reliure persane en cuir. — (Decourdemanche. — Supplément 1921).

## 1720

Le même ouvrage.

Exemplaire incomplet de son commencement, précédé d'une partie des ghazals de Mirza 'Abd el-Kadir Bidil, rimant en *alif*.

Nestalik boukhare, de la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle : la copie du Yousouf et Zouleïkha a été exécutée à Boukhara, par Molla 'Abd el-Hakim... Djouïbari, en l'année 1278 de l'hégire (1861-1862). 160 feuillets, 25 sur 14 centimètres. Reliure boukhare en carton vert. -- (Decourdelemanche. — Supplément 1728.)

## 1721

### Le même ouvrage.

Ce manuscrit contient un fragment du poème commençant au chapitre intitulé « Yousouf voit en songe le soleil, la lune et les onze étoiles se prosterner devant lui », et se terminant avec celui qui porte le titre de « Joseph adresse une prière à un berger parce que tous les prophètes ont commencé par être bergers » ; ce fragment commence au feuillet 20 recto du manuscrit 1701 : il est suivi (folio 63 recto) d'une lettre du roi de Perse à un prince chrétien, qui est Louis XIII, roi de France : le souverain persan parle (folio 64 recto) de l'expédition contre Kandahar qui, en 1620, faillit brouiller Shah Abbas I<sup>er</sup>, à la fin de son règne, avec l'empereur Djihanguir ; le commencement de cette lettre est traduit aux folios 84 verso-80 recto, dans une mauvaise écriture, et on lit, au folio 80 verso, la formule finale, avec la signature du roi de Perse : « Toute la cause de sa prospérité sera toujours au bon plaisir de Vostre Majesté. Chabas », après laquelle se trouvent, à la page suivante (folio 80 recto), ces mots : « Testor sic esse ego frater Balthazar a Santa Maria. prior conventus Aspahanensis. Voilà la vraie exposition de la lettre du Roy de Perse au Roy de France. Pierre de la milice de Dieu Carme deschaussé », d'où il suit que le carme Pierre a recopié de sa main une partie de la version de cette lettre, qui avait été faite par le frère Balthazar de Sainte-Marie, prieur du couvent des Carmes à Isfahan, lequel l'avait apportée en France. On trouve, aux feuillets 67 verso-74 verso, un opuscule en langue turque, sans titre, ni nom d'auteur, sans préface, dans lequel sont indiquées les formules protocolaires à employer dans la correspondance avec les souverains et les grands personnages ; le texte de ces différentes

pièces est fort incorrect, car la personne qui les a écrites n'en comprenait pas toujours le sens.

Neskhi copié par une main européenne du commencement du xviii<sup>e</sup> siècle. 84 feuillets. 18 sur 14,5 centimètres. Reliure européenne en basane retournée, de couleur olive. — (Colbert 3664; Regius 1523,5. — Ancien fonds 361.)

## 1722

ليلى ومجنون. Le roman des amours de Leïla et de Medjnoun, par Djami.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or sur fond bleu, dans la manière des écoles du Sud-Ouest de la Perse, d'en-têtes de chapitre, de pages de frontispice, décorés en or, et d'un tableau représentant l'ascension de Mahomet, attribué, par une épigraphe fantaisiste et erronée, au célèbre Behzad (folios 1-2); on lit, au recto du premier feuillet, une note du secrétaire de Cardonne, disant que ce manuscrit appartient à « Monsieur Cardonne هو اجه قاردون (Havadja étant la prononciation syrienne vulgaire de خواجه), interprète de la nation française, à Alap », avec la date de 1750.

Nestalik persan, copié à Shiraz ou à Isfahan, dans des encadrements en or et en bleu, par Sultan 'Ali el-Ya'koubi, daté du mois de Safar de l'année 893 de l'hégire (janvier-février 1488), près de cinq années avant la mort de Djami. 131 feuillets. 22,5 sur 13,5 centimètres. Reliure turque moderne décorée d'un estampage en or. — (Cardonne; Arsenal. — Supplément 572.)

## 1723

Le même ouvrage.

Manuscrit indien, daté du mois de Redjeb de l'année 1051 de l'hégire (octobre 1641). 89 feuillets. 23,5 sur 13,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir fauve gaufré. — (Supplément 573.)

## 1724

Le Leïla et Medjnoun et le Khired namè-i Iskendéri (folio 53 verso).

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs en or et en couleurs.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, sur des feuillets de papier brun et blanc, à Asfizar, par 'Abd Allah ibn Mohammed el-Abiwerdi, en l'année 925 de l'hégire (1519). 85 feuillets. 25,5 sur 17,5 centimètres. Reliure persane en cuir estampé et doré, ornée de découpages en noir sur fond bleu à l'intérieur de ses plats. — (Decourdemanche. — Supplément 1918.)

## 1725

L'ancien diwan de Djami.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé, contenant un recueil des poésies que Djami avait composées dans sa jeunesse, et qu'il dédia, vers l'année 867 de l'hégire, au prince timouride de Hérat, Mirza Abou Sa'id ; le remaniement de ce diwan, en 884 de l'hégire, a formé le فاتحة الشباب ; il contient une préface en prose (folio 1 verso) ; des kasidè, dont l'une a été reprise par Djami pour former le commencement de la seconde partie du Fatihat al-shabab (folio 3 verso) ; les ghazals, rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 8 verso) ; les terdjibend (folio 239 verso) ; les terkib-bend (folio 251 verso) ; les moukatta'at (folio 255 recto) ; les quatrains et les vers isolés (folio 257 verso).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, à Shiraz ou à Isfahan, vers 1490. 272 feuillets. 24,5 sur 14 centimètres. Reliure persane, en maroquin brun estampé et doré. — (Schefer. — Supplément 1448.)

## 1726

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de pages de frontispice, enluminées dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, par Mahmoud ibn Ahmad al-Afzari, qui termina son œuvre le vingt neuvième jour du mois de Ramadhan de l'année 939 de l'hégire (24 avril 1533). 276 feuillets. 15 sur 9 centimètres. Cartonnage turc. — (Supplément 1264.)

## 1727

Les trois diwans postérieurs de Djami.

Manuscrit de luxe, orné de frontispices en or et en couleurs. contenant (folio 1 verso) une introduction, dans laquelle Djami dit qu'en l'année 897 de l'hégire (1492), il réunit, à l'instigation de Mir 'Ali Shir Néwaï, ses trois diwans, les kasidè et les ghazals, omettant à dessein de parler des moukatta'at et des autres pièces, qui sont peu de chose, et ne comptent pas dans l'œuvre d'un poète ; le premier diwan, ou فاتحة الشباب (folio 2 verso), colligé en 884 de l'hégire, divisé en deux parties : kasidè, terdji'bend, tarkib-bend ; ghazals, moukatta'at, quatrains, moufridat, avec un sarloh qui forme de ces pièces un ouvrage particulier, au folio 53 verso ; le second diwan, ou واسطة العقد, colligé après 884, avec son introduction en prose (folio 287 verso) ; ce diwan, comme le précédent, est divisé en deux parties, dont la seconde, les ghazals et les autres poésies mineures, commencent, précédés d'un sarloh, au folio 304 verso ; le troisième diwan ou خاتمة الحيوّة, colligé en 896 (folio 426 verso) ; ce diwan est également divisé en deux parties, dont la seconde, les ghazals, et les autres poésies mineures, commence,



précédée d'un sarloh, au recto du feuillet 438. Ce précieux recueil des trois diwans de Djami a fait partie de la bibliothèque du Sérail.

Nestalik persan, écrit dans des encadrements en or et en couleurs, à Hérat, un peu après l'année 1492. 510 feuillets. 25,5 sur 15 centimètres. Reliure persane, en cuir laqué, orné de découpages en couleurs dans l'intérieur de ses plats. (Schofer. — Supplément 1384.)

## 1728

Le premier diwan de Djami.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé dans le style des écoles de Hérat, à l'époque de la souveraineté des princes timourides, vraisemblablement dans cette ville, contenant le texte du diwan, avec les prolégomènes, tel qu'il se trouve décrit sous le n° 1727, folio 2 verso ; le copiste dit formellement dans sa souscription que ce volume contient le premier diwan, intitulé تحفة الشباب.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, par Maksoud ibn Bayézid el-Héréwi, qui termina son œuvre le mercredi, dix-septième jour du mois de Shawwal de l'année 925 de l'hégire (12 octobre 1519). 299 feuillets. 22,5 sur 13 centimètres. Reliure persane moderne, en cuir rouge. — (Supplément 1812.)

## 1729

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse, commençant, sans la préface en prose, avec la seconde partie du diwan, telle qu'elle se trouve dans le manuscrit 1727, folio 53 recto, contenant les ghazals rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, avec une introduction dans laquelle se trouvent des kasidè, un terdji-

'bend, un terkib-bend, qui appartiennent à la première partie du diwan dans l'édition originale ; à la fin se lisent les moukatta'at et les quatrains ; cet exemplaire du diwan de Djami a fait partie de la bibliothèque du Sérail.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, par Shems ed-Din ibn Zaïn ed-Din, et daté du mois de Moharrem de l'année 942 de l'hégire (juillet 1535). 287 feuillets. 24 sur 16,5 centimètres. Reliure persane, en cuir brun estampé et doré, ornée de dorures à l'intérieur de ses plats. — (Thévenot ; Regius 1561,3. — Ancien fonds 225.)

## 1730

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, incomplet de son premier feuillet, orné de tapis et d'un sarloh enluminé en or sur fond bleu, contenant un extrait du diwan de Djami, formé de la préface en prose et des ghazals, tels qu'ils forment la seconde partie du diwan dans le manuscrit 1727, folio 53 verso.

Nestalik persan, daté du mois de Shawwal de l'année 944 de l'hégire (mars 1538). 235 feuillets. 23 sur 13 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge décorée de découpages sur fond bleu à l'intérieur de ses plats. — (Supplément 1834.)

## 1731

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs enluminés en or et en noir sur fond bleu ; la seconde partie, comprenant les ghazels et les pièces mineures, commence au folio 66 verso.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, à Djam, daté du dimanche, huitième jour du mois de Djounada second de l'année 952 de l'hégire (17 août 1545). 346 feuillets. 26,5 sur 17 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Napoléon I<sup>er</sup>. — (Supplément 548.)

**1732****Le second diwan de Djami.**

Manuscrit de luxe, décoré de sarlohs enluminés dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse, la seconde partie du diwan, comprenant les ghazals, suivis de moukatta'at et de quatrains, commence au folio 21 verso.

Nestalik persan, copié sur des feuillets de papier à grandes marges rouges, par Mohyi ed-Din el-Heréwi, qui termina son travail dans l'un des six derniers jours du mois de Djoumada second de l'année 961 de l'hégire (24 mai-2 juin 1554). 163 feuillets. 30 sur 19,5 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Louis XV. — (Thévenot ; Regius 1561,2. — Ancien fonds 226.)

**1733****Les ghazals et les pièces mineures du diwan de Djami.**

Manuscrit de luxe, décoré d'un sarloh, contenant un recueil des ghazals (folio 10 verso), rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, précédés des kasidè par lesquelles débute la seconde partie du premier diwan, d'un terdji'bend qui figure dans la première partie de ce diwan, suivis (folio 221 recto) de trois terdji'bend, de deux terkib-bend d'une facture particulière à Djami, qui appartiennent à la première partie de ce diwan, de moukatta'at, de quatrains, de moufridat sur les énigmes.

Nestalik persan, copié à Hérat, dans des encadrements en or et en bleu, dans les dernières années du xv<sup>e</sup> siècle. 247 feuillets. 21,5 sur 12,5 centimètres. Demi-reliure. — (École royale des Jeunes de Langues à Constantinople ; Schefer. — Supplément 1498.)

**1734**

Le même recueil.

Manuscrit comprenant les ghazals disposés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 4 recto) ; des moukatta'at mélangés à des ghazals (folio 190 recto) ; les quatrains (folio 196 recto), mélangés à des moukatta'at ; les énigmes (folio 204 verso), le tout précédé de kasidè dont les premières se retrouvent au commencement de la seconde partie du premier diwan (n° 1727, folio 53 verso).

Nestalik indien, copié par el-Djami Ibrahim ibn Elias, qui termina sa tâche au cours des dix derniers jours du mois de Redjeb de l'année 966 de l'hégire (premiers jours de mai 1559). 205 feuillets. 19 sur 11,5 centimètres. Reliure indienne en cuir noir estampé et doré. — (Bruix 45. — Supplément 549.)

**1735**

Le même recueil.

Recueil comprenant les ghazals (folio 5 verso), disposés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, précédés des kasidè par lesquelles commence la seconde partie du premier diwan, suivis (folio 283 verso) d'une kasidè, du terdji'bend écrit en l'honneur du Prophète, qui se trouve dans la première partie du premier diwan (man. 1677, folio 32 recto), d'un choix de ghazals, de moukatta'at, de quatrains, d'énigmes en moufridat.

Nestalik turc, des environs de 1630. 313 feuillets. 21,5 sur 14 centimètres. Cartonnage turc. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Prés 423. — Supplément 553.)

**1736**

Le même recueil.

Le manuscrit est incomplet de sa fin avec les derniers qua-

trains et les moufridat sur les énigmes ; ses premiers feuillets ont été refaits au commencement du xviii<sup>e</sup> siècle ; il ne contient ni les kasidè, ni le terdji'bend, ni les ghazals supplémentaires du n<sup>o</sup> 1735, et les poésies passent directement des ghazals aux moukatta'at.

Nestalik turc du commencement du xviii<sup>e</sup> siècle. 158 feuillets. 20,5 sur 13,5 centimètres. Cartonnage turc. — Renaudot ; Saint-Germain-des-Prés 577. — Supplément 531.)

## 1737

Le même recueil.

Exemplaire de luxe, orné d'un sarloh et de peintures qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 320 : ce manuscrit a fait partie de la bibliothèque du Sérail ; il ne contient ni les kasidè, ni le terdji'bend, ni les ghazals complémentaires du n<sup>o</sup> 1735, et les poésies passent directement des ghazals aux moukatta'at et aux quatrains, qui sont beaucoup plus nombreux que ceux du n<sup>o</sup> 1736.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, sur des feuillets de papier rouge, à Shiraz ou à Isfahan, vers le milieu du xviii<sup>e</sup> siècle. 226 feuillets. 25 sur 16,5 centimètres. Reliure persane en laque peinte, avec des dessins représentant des têtes de femmes et d'animaux dans des volutes de rinceaux, reproduisant une technique de la seconde époque timouride, des environs de 1480. — (Coislin ; Saint-Germain-des-Prés 451. — Supplément 552.)

## 1738

Le même recueil.

Ce recueil, qui est disposé suivant l'ordre alphabétique des rimes, commence au folio 15 verso : il est précédé d'un terdji'bend et de terkib-bend d'un style particulier à Djamî, qui appartiennent à la première partie du premier diwan, et dont quelques-uns figurent au commencement du n<sup>o</sup> 1729 ; il est

suiwi (folio 184 verso) d'un poème en vers mesnéwis, sans titre, ni nom d'auteur, sur les principaux dogmes de la religion musulmane.

Nestalik indien de la seconde moitié du xvii<sup>e</sup> siècle. 194 feuillets. 17,5 sur 13 centimètres. Reliure occidentale en parchemin blanc. — (Renaudot : Saint-Germain-des-Prés 440. — Supplément 550.)

## 1739

Anthologie des plus célèbres ghazals de Djami, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh et de culs-de-lampe enlumines en or et en bleu, avec quelques touches de noir.

Nestalik persan, copié horizontalement et obliquement, dans des encadrements en or et en couleurs, à Shiraz ou à Isfahan, vers 1530. 81 feuillets. 21 sur 12 centimètres. Reliure persane, en maroquin rouge estampé et doré. — (Galland : Regius 1601,5. — Ancien fonds 311.)

## 1740

کتاب لوائی. Les Lawayèh, recueil de sentences mystiques, commentées en vers, par Djami (voir n° 1676).

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh.

Nestalik persan, copié sur des feuillets de papier sablé d'or, de couleurs variées, dans des encadrements en or et en couleurs, à Shiraz ou à Isfahan, vers 1560. 37 feuillets. 20 sur 11,5 centimètres. Reliure persane, en cuir brun, estampé et doré. (Schefer. — Supplément 1463.)

## 1741

ترجمه اربعین حدیث. Traduction, en vers persans,

du mètre ramal, des « quarante traditions », attribuées à Mohammed.

Manuscrit de luxe, décoré d'un sarloh.

Neski et nestalik persans, copiés dans des encadrements en or et en couleurs, par 'Abd el-Hakk ibn Mohammed el-Sebzéwari, à Hérat, au cours de l'année 905 de l'hégire (1499-1500). 9 feuillets. 26,5 sur 18,5 centimètres. Reliure moderne en cuir souple. — (Marteau. — Supplément 1961.)

## 1742

Le Béharistan, recueil d'anecdotes à tendances morales et soufies, en prose et en vers, par Djami (voir n° 1676).

Cet exemplaire, d'après une note écrite par Langlès, au recto du premier feuillet, a été acheté le 3 novembre 1811, à Constantinople, pour le compte de la Bibliothèque impériale. On lit à la fin une note indiquant la correspondance des sept cioux avec les sept grands prophètes et avec les sept planètes.

Nestalik turc, copié par Djar Allah ibn Mohammed, qui termina son travail un lundi du mois de Redjeb de l'année 941 de l'hégire (11, 18, 25 janvier, 1<sup>er</sup> février 1535). 114 feuillets. 15,5 sur 10,5 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Napoléon I<sup>er</sup>. — (Outrey. — Supplément 895.)

## 1743

Le même ouvrage.

Neski turc, copié par un certain 'Omar, dans le couvent de Karaman Saghir, qui termina sa tâche durant la nuit du premier jour du mois de Moharrem de l'année 959 de l'hégire (29 décembre 1551). 95 feuillets. 19 sur 13,5 centimètres. Cartonnage turo. — (Supplément 893.)

**1744**

Le même ouvrage.

Le manuscrit est incomplet de son premier feuillet.

Neskhî turc, daté de l'année 965 de l'hégire (1557), ce qui est peut-être la date de l'exemplaire sur lequel ce manuscrit a été copié, car le papier semble de la fin du xvii<sup>e</sup> siècle. 99 feuillets. 15,5 sur 10,5 centimètres. Cartonnage turc. — (Decourdemanche. — Supplément 1937.)

**1745**

Le même ouvrage.

Le texte du Béharistan est accompagné de gloses marginales en langue turque, et de la traduction en langue persane de certains passages du traité de Djami, par Renaudot, à qui ce livre appartient. On lit, sur les derniers feuillets, une invocation en langue turque, par Weïsi Efendi, des vers en persan de Sheikh San'ani, Bannayi, Djami, Mouttéfik, Sultan Hosein Mirza.

Nestalik turc, copié dans un encadrement en rouge, vers le milieu du xv<sup>e</sup> siècle. 224 pages, moins la page 102, la page 101 ayant été paginée 101-102. 17 sur 12,5 centimètres. Reliure turque, en cuir brun estampé. — (Renaudot; Saint-Germain-des-Prés 507. — Supplément 890.)

**1746**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de cartouches en or, dans lesquels sont écrits les titres à l'encre blanche, orné d'une peinture.

Nestalik persan, copié dans le corps des pages et dans leurs marges, dans des encadrements en or et en bleu, à Shiraz ou



à Isfahan, vers le milieu du xvi<sup>e</sup> siècle. 94 feuillets. 31,5 sur 12 centimètres. Reliure persane, en laque pointée, des environs de 1840. — (Decourdemanche. — Supplément 1928.)

## 1747

Le même ouvrage.

Nestalik turc, copié au xvi<sup>e</sup> siècle, sur des feuillets de papier de couleurs diverses. 109 feuillets. 20 sur 11 centimètres. Reliure en cuir brun estampé et doré. — (Galland 61 ; Regius 1604,2. — Ancien fonds 308.)

## 1748

Le même ouvrage.

Nestalik turc, copié au xvi<sup>e</sup> siècle, par Hasan ibn Hadji Salih el-Djourkouwi الجوركوي. 69 feuillets. 17,5 sur 12 centimètres. Reliure en cuir noir estampé et doré. — (Schefer. — Supplément 1521.)

## 1749

Le même ouvrage.

Manuscrit incomplet de ses premiers feuillets, qui contenaient la préface et la moitié environ du premier *rauza* ; le premier personnage dont il est parlé est le sheikh Aboul-Hasan Kharrakani (n<sup>o</sup> 1747, folio 9 recto).

Nestalik turc, copié au xvi<sup>e</sup> siècle, dans des encadrements en or. 88 feuillets. 17,5 sur 10,5 centimètres. Reliure en cuir noir estampé et doré. — (Ancien fonds 346.)

## 1750

Le même ouvrage.

Neskhi turc, copié par Ahmed, fils d'el-Hadji Anidi?, qui

data son œuvre de l'un des dix premiers jours du mois de Safar de l'année 1070 de l'hégire (26 septembre-3 octobre 1661). 82 feuillets, 20 sur 13 centimètres. Reliure turque en cuir brun. — (Supplément 892.)

### 1731

Le même ouvrage.

Neskhî turc, copié dans la ville de Manzalè, en Égypte, par Mahmoud ibn Mohammed el-Ladhaki, qui termina son travail au mois de Sha'ban de l'année 996 de l'hégire (juillet 1588). 21 sur 15 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Charles X. — (Supplément 896.)

### 1732

Le même ouvrage.

Le texte du Béharistan est accompagné de gloses marginales, en langue turque ; les feuillets 70-87 ont été refaits dans la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle.

Nestalik turc du milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle. 87 feuillets. 19,5 sur 12,5 centimètres. Cartonnage turc moderne. — (Ducourroy 16. — Supplément 894.)

### 1733

Le même ouvrage.

Le texte du Béharistan est accompagné de gloses marginales en langue turque ; on trouve, au folio 2, diverses formes du verbe *dânisten* traduites en turc, et, aux derniers feuillets, un extrait d'un vocabulaire persan-turc, des notes diverses et des vers de Hafiz et de Sorouri.

Neskhî turc du XVII<sup>e</sup> siècle. 152 feuillets. 15,5 sur 10 centimètres. Cartonnage turc. — (Supplément 891.)

**1734**

Le même ouvrage.

Nestalik turc du xvii<sup>e</sup> siècle. 74 feuillets. 21 sur 14,5 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Louis XVIII. — (Ancien fonds 309.)

**1735**

Recueil de trois diwans persans.

Le diwan de Riyazi († 884 de l'hégire = 1479) [folio 3 verso], contenant les ghazals rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, suivis de deux moukatta'at ; le diwan de Halaki († vers 900 de l'hégire = 1495) [folio 35 verso], comprenant sept petites kasidè préliminaires, à la louange d'Allah et du Prophète, et les ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, trois moukatta'at et cinq quatrains ; on trouve, à la fin des poésies de Halaki, des ghazals en turk ; le diwan de Dawa'i (folio 90 verso) contenant les ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, un moukatta'a, six quatrains, trois énigmes, des moukhammas.

Nestalik turc du xvii<sup>e</sup> siècle. 104 feuillets. 18 sur 13 centimètres. Cartonnage turc. — (Vansleb : Regius 1588. — Ancien fonds 315.)

**1736**

Recueil de diwans persans.

Le diwan de Hilali (folio 5 verso), comprenant les ghazals, les moukatta'at, les quatrains ; le diwan de Riyazi (folio 49 verso), comprenant les ghazals de ce poète ; quelques ghazals extraits du diwan de Firishta (vers 950 de l'hégire) [folio 71 recto] ; le diwan de Shahi, contenant les ghazals, suivis d'une kit'a et d'un moufrida (folio 77 verso).

Nestalik turc, copié, pour son usage personnel, sur des feuillets de papier de couleurs diverses, par Kiwam ed-Din ibn Maulana Sa'di Shérif ibn Maulana Mohammed, surnommé Khidr? ; le diwan de Riyazi est daté de l'année 963 de l'hégire (1555). 116 feuillets. 21 sur 14,5 centimètres. Cartonnage turc. (Vansleb : Regius 1587. — Ancien fonds 284.)

## 1737

Recueil des œuvres, en prose et en vers, d'Ardestani.

Fazl Allah Djémali Dehléwi, nommé Djémal ed-Din Ahmed Ardestani, par Hadji Khalifa, prend dans ses ghazals le nom de Djémali ; il mourut en l'année 901 de l'hégire (1495-1496), à un âge avancé, puisque le Misbah el-arwah (man. 1758, folio 54 recto, ligne 3 à partir du bas de la page, et folio 137 recto, ligne 17) est daté de l'année 868 (1463-1464), puisque le Feth el-abwab (man. 1758, folio 256 verso, ligne 8 à partir du bas de la page) a été terminé à la fin du mois de Djoumada second de l'année 873, c'est-à-dire au commencement de décembre 1468.

Manuscrit de luxe, orné d'une page de frontispice enluminée en or, et de sarlohs, comprenant : le بيان حقايق احوال, او المصطفى, également connu sous le titre de بيان حقايق احوال سيد المرسلين, qui est nommé حقايق احوال المصطفى, dans le man. 1758, lequel ouvrage est une histoire en vers mesnéwis, mélangés de passages en prose, formant un exposé très détaillé de la vie du Prophète, en sept parties, intitulées : مصباح الارواح (folio 2 verso) ; احكام المحبين من بيان حقايق احوال سيد (folio 65 recto) ; le نهاية الحكمة (folio 92 verso) ; le هداية المعرفة (folio 140 verso) ; le بداية المحبة (folio 167 verso) ; le فتح الابواب (folio 229 verso) ; le شرح الواصلين (folio 311 verso) ; le مهر قلوب, opuscule en vers mesnéwis sur l'amour divin (folio 377 verso) ; le

نامہ , opuscule en vers mesnéwis et en prose, traitant de questions mystiques (folio 382 verso); نصرت نامه, traité analogue, expliquant نصر من الله وفتح قريب (folio 394 verso); فرصت نامه, traité analogue, expliquant يوم تبدل الارض غير الارض والسموات (folio 407 verso); امرأة الحبيب, et autres risalè (folio 413 recto); des quatrains mystiques (folio 416 recto); des quatrains destinés à commenter une poésie d' Afzal-i Kashi, intitulée Safwat ahl al-tahkik (folio 416 verso); des quatrains (folio 417 recto); des kasidè (folio 417 verso); un mesnéwi, qui décrit l'œuvre d'Ardestani (folio 417 verso).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, dans l'Ouest de la Perse, dans les premières années du xvi<sup>e</sup> siècle. 419 feuillets. 26 sur 17 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Napoléon I<sup>er</sup>. — (Supplément 813.)

## 1758-1759

Recueil des œuvres, en prose et en vers, d'Ardestani.

Manuscrit de luxe, orné de pages de frontispice et de sarlohs en or et en bleu, dans le style et la manière des écoles du Sud-Ouest de la Perse, contenant, dans le tome premier, n<sup>o</sup> 1758 : la vie du Prophète, intitulée حقايق احوال المصطفى, divisée en six parties, avec l'omission de la septième : Misbah el-arwah (folio 2 verso); Ahkam el-mouhibbin (folio 54 verso); Nihayet el-houkmet (folio 77 verso); Badayet el-mouhabbet (folio 115 verso); Hadayet el-ma'rifet (folio 137 verso); Fath el-abwab (folio 189 verso); un poème en vers mesnéwis de quelques pages, intitulé كتاب سهر افروز وافتاب ظلمت سوز, précédé d'une introduction de quelques lignes, en prose, sur des questions de transcendance religieuse; dans le second tome, man. 1759, le كنج دقايق, traité d'Ésotérisme, en vers mesnéwis (folio 1 verso); شرح الكنوز وكشف الرموز, traité d'Ésotérisme et de Mysticisme, en vers mesnéwis, mélan-

gés de prose, sur l'amour divin et le Nirvana (folio 22 verso) ; d'après la souscription (folio 41 verso), le manuscrit ne contient que la première section du Sharh al-kounouz ; le تذييه العارفين. traité d'Ésotérisme, en vers mesnéwis et en prose (folio 42 verso) ; le محبوب الصديقين. traité en prose et en vers mesnéwis, sur l'existence, le néant, l'amour divin, etc. (folio 75 verso) ; le كشف الارواح. traité en prose et en vers mesnéwis sur l'Ésotérisme (folio 130 verso) ; le مدح النقر. opuscule en prose et en vers mesnéwis, écrit pour établir les bienfaits de la pauvreté (folio 171 verso) ; le كتاب مثنويات. recueil de poèmes mystiques en mesnéwis, précédé d'une introduction de quelques lignes en prose (folio 176 verso) ; le كتاب معلومات اسرار القلوب ومفهومات انوار القلوب. traité en vers mesnéwis, sur les mystères du cœur et sur l'amour divin, suivi de pièces écrites en mesnéwis, sur des questions de Mysticisme et d'Ésotérisme (folio 178 recto), et d'une risalé mystique, sans titre, sur l'amour divin (folio 184 verso) ; le سراآت الافراد. recueil d'opuscules traitant de Mysticisme, en prose et en mesnéwis (folio 186 verso) ; le diwan, comprenant les kasidè (folio 237 verso) ; les terdji-bend et les moustazad (folio 243 verso) ; les ghazals (folio 249 verso) ; les quatrains (folio 255 recto) ; le manuscrit est incomplet de son dernier feuillet. Cet exemplaire des œuvres d'Ardestani a été acheté par Otter, à Isfahan ; il provient de la bibliothèque des rois de Perse ; Otter et Armain y ont vu le recueil des œuvres d'Attar.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, à Shiraz ou à Isfahan, au milieu du xvi<sup>e</sup> siècle. 262 et 266 feuillets. 29,5 sur 17,5 centimètres. Reliure persane moderne en cuir noir. — (Otter. — Supplément 812 et 812 A.)

## 1760

Le Misbah el-arwah, première partie de l'histoire de Mohammed, par Ardestani.

Exemplaire de luxe, orné d'une page de frontispice enluminée en or et en couleurs, dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse.

Nestalik persan, copié à Shiraz ou à Isfahan, dans des encadrements en or et en bleu, vers le début du xv<sup>e</sup> siècle. 221 feuillets. 16,5 sur 11 centimètres. Reliure persane en laque peinte. — (Supplément 1793.)

## 1761

Le Feth el-abwab, sixième partie de l'histoire de Mohammed, par Ardestani.

Exemplaire de luxe, orné de pages de frontispice enluminées en or et en couleurs, portant le titre de كتاب فتح الابواب وحقيقة الاداب تذكرة وذكر لولى الالباب.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en violet, à Hérat, vers 1480. 206 feuillets. 18,5 sur 10,5 centimètres. Demi-reliure, au chiffre de Louis-Philippe. — (Ancien fonds 330.)

## 1762

Les quatrains d'Ardestani.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh en or et en bleu, dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse, contenant les quatrains, rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes, quelques-uns signés du pseudonyme poétique de Djémali.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, à Shiraz ou à Isfahan, au commencement du xv<sup>e</sup> siècle. 143 feuillets. 19 sur 10,5 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Charles X. (Renaudot ; Saint-Germain-des-Prés 590. — Supplément 663.)

## 1763

راحت الانسان (*sic*). Recueil de conseils moraux

et d'apophtegmes concernant la conduite que l'on doit suivre dans la vie, en vers mesnéwis, par Sharif.

Le titre est donné au verso du second feuillet dans la préface de cet ouvrage ; l'auteur est nommé شریف شامرجوان, au folio 2 recto ; il déclare (folio 2 recto) que son livre contient beaucoup de vérités en peu de mots ; il n'est que la récension des préceptes attribués au roi sassanide Khosrau Anoushirwan, fils de Kobad. Ce manuscrit de luxe est l'original exécuté sur les ordres de l'auteur ; il est orné, au verso du premier feuillet, d'un sarloh en or de deux tons, imité des sarlohs timourides, avec l'adjonction de teintes vertes et rouges. Il a fait partie de la bibliothèque du Sérail, comme l'indique l'empreinte du cachet impérial au verso du dernier feuillet.

Talik ottoman, écrit dans des encadrements en or, vers l'année 1480. 39 feuillets. 29,5 sur 19 centimètres. Reliure orientale en cuir rouge. — (Schefer. — Supplément 1345.)

## 1764

ديوان حسابی. Recueil des compositions poétiques de Hisabi.

Ce manuscrit, qui est relié dans un grand désordre, a été rapporté du Caire, en 1596, par Girolamo Vecchiotti. D'après une note écrite au folio 2 verso, les pièces qu'il contient, toutes écrites sur un mètre différent, traitent de la science ésotérique, ce qui n'est point entièrement exact. Le manuscrit original fut emporté du Khorasan par les Uzbeks, lors de l'une de leurs incursions périodiques dans cette province, au xv<sup>e</sup> siècle, et un amateur, en Perse, réunit les kasidè et quelques autres pièces qui y étaient connues. L'auteur, dont le nom est Hasan Kari حسن قاری, est un mystique, qui se déclare le disciple d'Attar et de Shems-i Tébriz (folio 2 recto) ; il vécut dans la seconde moitié du xv<sup>e</sup> siècle et au commencement du xvi<sup>e</sup>. On trouve, parmi ses œuvres, une kasidè (folio 2 verso), dans



le mètre du Makhzen el-esrar, commentant la phrase du Koran لمن الملك اليوم; une autre, intitulée خلاصة الربيع, à la louange du Prophète et de ses descendants (folio 4 recto); une autre, en l'honneur de la Ka'ba (folio 6 recto); une autre (folio 7 recto), à la louange d'un souverain qui suit la loi de Haïder, vraisemblablement Shah Isma'ïl I<sup>er</sup>, qui monta sur le trône en 1502; une autre, dans laquelle l'auteur fait entrer les mots خانه او فيل dans chaque hémistiche, l'un de ses feuillet, déplacé, se trouvant au folio 3 (folio 9 recto); un terkib-bend à la louange d'un imamzadè, Sultan Mohammed, frère de 'Ali Riza, fils de Mousa, qui est enterré à Djounabad (folio 11 recto); des kasidè écrites à la louange de personnages mystiques, deux traitant d'Ésotérisme, intitulées مرات الحيوذ et مرات القلوب (folio 12 verso); des kasidè célébrant les mérites de Sultan Mouzaffer, fils de Sultan Hoseïn Mirza (folio 28 recto); un terkib-bend (folio 32 verso) à la louange de Khadjè Mélik Sadr ed-Din Mohammed, directeur de conscience du prince timouride de Hérat, Sultan Abou Saïd († 5 février 1469); un terkib-bend à la louange de l'émir Kémal ed-Din Nour Allah Gounbédi (folio 39 verso); une kasidè mystique intitulée طور العشق (folio 44 recto); un terdji-bend (folio 47 verso); trois kasidè écrites à l'imitation de Djami, de Hafiz, de Katibi (folio 58 recto); des ghazals (folios 1 verso-2 recto, 50 recto-57 verso, 68 verso-75 verso).

Nestalik turc, du commencement du xvi<sup>e</sup> siècle. 75 feuillet. 22 sur 12 centimètres. Cartonnage turc. — (Renaudot; Saint-Germain-des-Prés 603. — Supplément 790.)

## MIR 'ALI SHIR NÉWAÏ

### 1765

Recueil comprenant les poésies persanes de Mir 'Ali Shir Néwaï (844-906 de l'hégire=1440-1500), accom-

pagnées de plusieurs autres traités écrits en langue persane et en turk-oriental.

رسالة معميات مير حسين في الاسماء الحسنى لها, traité en quatre-vingt-dix-neuf distiques, par Mir Hoseïn el-Hoseïni (voir n° 1070), sur l'explication des quatre-vingt-dix-neuf épithètes d'Allah dans le tesbih (folio 1 verso); un traité analogue, par le même auteur, expliquant les quatre-vingt-dix-neuf noms du Prophète, avec le titre de رساله معمای نود و نه نام حضرت رسالت صلعم (folio 5 recto); le commentaire, par Nour ed-Din 'Abd el-Rahman el-Djami, sur la signification du mot نى, dans les premiers vers du Mesnéwi de Djélal ed-Din Roumi, sur le sens duquel les interprètes du poème ne peuvent se mettre d'accord, en prose persane (folio 9 verso); le مجاليس النفايس, recueil des biographies des poètes qui furent ses contemporains, écrit en langue turke orientale, par Mir 'Ali Shir Néwai, précédé d'une table (folios 15 verso-20 verso) qui contient tous les noms cités dans l'ouvrage, lequel, dans sa préface, est nommé (folio 24 recto) مجاليس الانفاس (folio 22 verso); ce traité, qui fait suite à celui de Daulat Shah, est divisé en huit medjlis, comprenant les biographies et des vers de quatre cent quarante cinq poètes; un recueil de six kasidè, écrites en langue persane, par Mir 'Ali Shir Néwai, en l'année 902 de l'hégire, à l'instigation de Djami, qui l'incitait à renoncer à la dureté du turk oriental, pour s'exprimer en persan, dédiées au sultan du Khorasan, Mo'izz ed-Din Aboul-Ghazi Sultan Hoseïn Béhadour Khan (folio 124 recto); ce recueil, intitulé ستته ضروريه (folio 125 recto), ce qui sous-entend la contrainte que Djami exerça sur Ali Shir, débute au feuillet 123 verso, et les six pièces qui le composent sont intitulées روح القدس (folio 125 recto); عين الحيات (folio 129 verso); تحفة الافكار, écrite à l'imitation de Khosrau Dehléwi (folio 133 verso); تحفة النجات (folio 137 recto); قوت القلوب; dans la préface, منهاج النجات, au folio 141 verso, avec la prétention d'imiter Envéri; نسيم الخلد (folio 146 verso),

à l'imitation de Khaghani ; trois kasidè en langue persane, sans titre ni nom d'auteur, par Mir 'Ali Shir Néwaï, dédiées (folios 152 verso, 155 verso, 158 verso) à Sultan Hoseïn Béhadour Khan (folio 151 verso) ; les deux premières riment en *alif*, la troisième en *ba* ; ces pièces font partie du diwan de Fani ; le diwan en persan de Fani (folio 160 verso), ce qui est le surnom de Mir 'Ali Shir Néwaï, comprenant les ghazals (folio 160 verso), la plupart écrits à l'imitation de Nour ad-Din 'Abd er-Rahman ibn Ahmed el-Djami ; un tasdis fait par 'Ali Shir, sur l'ordre de Sultan Hoseïn (folio 333 recto) ; une élégie (folio 334 verso) ; les moukatta'at (folio 337 recto) ; les énigmes en fardiyyat (folio 351 recto), incomplètes d'un feuillet, à la fin du volume.

Nestalik persan des premières années du xvi<sup>e</sup> siècle pour les œuvres de Mir 'Ali Shir, du premier tiers de ce siècle pour les autres, l'opuscule de Djami étant daté du mois de Zilhidjja de l'année 933 de l'hégire (septembre 1527.) 360 feuillets. 21,5 sur 15,5 centimètres. Reliure persane, en cuir noir estampé. — (Paul Lucas ; Regius 1580, 2. — Ancien fonds 285.)

## 1766

Le diwan de Fani, ou recueil des poésies en langue persane de Mir 'Ali Shir Néwaï.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or et en couleurs variées sur fond bleu, contenant (folio 1 verso), les ghazals, rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes, tantôt de l'invention de l'auteur (folios 2 bis recto, 3 recto, 8 verso, 9 verso, 11 recto, 12 verso, 15 verso, 16 recto, etc), tantôt imitant Sa'di (folios 1 verso, 8 verso, 10 verso, 13 verso, etc.), Hafiz (folios 2 recto, 3 verso, 6 recto, 6 verso, 7 recto, 7 verso, 8 recto, 9 recto, 13 verso, 14 verso, 15 recto etc.), Khosrau Dehlévi (folios 2 verso, 2 bis recto, 3 verso, 5 recto, 5 verso, 10 recto, 14 recto, etc.), Nour ed-Din Djami (folios 2 bis verso, 4 recto, 5 recto, 5 verso, 6 verso, 17 recto, 18 verso, etc.). Shahi (folio 9 recto), Sal-

man Savédji (folio 14 recto). Kémal ed-Din Khodjendi (folio 46 recto); un mousaddas, exécuté sur un ghazal de Djami, d'après l'ordre de Sultan Hosein Mirza (folio 141 verso); une élégie sur la mort de Djami (folio 142 verso); les moukatta'at (folio 144 verso), rangés d'après l'ordre de leurs rimes, dont l'un indique la date de la mort de Djami; les énigmes en moufradat (folio 160 verso); les énigmes en moukatta'at (folio 172 recto).

Nestalik persan, copié dans des encadrements au or et en couleurs, dans la seconde moitié du xvi<sup>e</sup> siècle. 174 feuillets, 28,5 sur 18,5 centimètres. Reliure persane, en cuir noir estampé, ornée de dorures et de découpages sur fond bleu à l'intérieur de ses plats. — (Schofer. — Supplément 1345.)

## X<sup>e</sup> SIÈCLE

1767

فتوح الحرمين. Description en vers mesnévis des lieux saints, de la Mecque et de Médine, avec le détail des rites du pèlerinage, par Mohyi ed-Din Lari.

L'auteur de cet opuscule, qui est écrit à l'imitation d'un traité de Djami sur le même sujet, dans le mètre du Makhzen el-esrar, le composa en l'année 911 de l'hégire (1505-1506), à son retour d'Arabie; il en dédia postérieurement un exemplaire au sultan du Goudjarate, Mouzaffer ibn Mahmoud Shah (917-932 de l'hégire= 1511-1526); il mourut en 933 (1526). Un passage du Tohfet el-Ehrar de Djami a été inséré par Mohyi ed-Din Lari dans le Foutouh el-Haramain (folio 10 recto); le nom de l'auteur est donné sous la forme Mohyi au

folio 44 verso ; le manuscrit est orné d'un sarloh enluminé en or et en noir sur fond bleu ; il contient des dessins représentant les lieux saints, qui sont décrits dans la *Revue des Bibliothèques*, 1900, page 185.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, par Mohammed Yar Badakhshani, dans le sanctuaire de la Mecque, en face de la Pierre noire, lequel termina son œuvre un vendredi dans le mois de Ramadhan 982 de l'hégire (17, 21, 31 décembre 1574, 7 janvier 1575). 44 feuillets. 24 sur 15,5 centimètres. Cartonnage turc. — (Schefer. — Supplément 1389.)

## 1768

Le même ouvrage.

Manuscrit orné d'un sarloh grossièrement exécuté, et de dessins qui sont décrits dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 25 ; un possesseur turc de cet exemplaire a écrit, au recto du premier feuillet, le titre علامات مكة و مناسك الحج dont la seconde partie rappelle celui du traité de Djami ; cet exemplaire a été copié, et ses peintures exécutées, par Molla Sahih Mouzahhib Nakkash, pour un personnage qui était inspecteur des lieux saints.

Nestalik turc, copié à la Mecque, dans des encadrements en or et en couleurs, vers le milieu du xvii<sup>e</sup> siècle. 47 feuillets. 27 sur 15,5 centimètres. Reliure en cuir souple estampé. — (Regius 1482. — Ancien fonds 237.)

## 1769

Recueil des compositions poétiques de Maulana Kémal ed-Din Bennayi Hérati († à Samarkand, en l'année 918 de l'hégire=1512-1513).

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or et en bleu, avec quelques touches de noir, contenant les ghazals,

rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 1 verso) ; les moukatta'at (folio 75 recto) ; les quatrains (folio 75 verso) ; un moufrada (folio 76 recto).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, à Shiraz ou à Isfahan, par Dervish Kasim, et daté du dernier jour du mois de Moharrem de l'année 934 de l'hégire (26 octobre 1527). 76 feuillets, 21 sur 23,5 centimètres. Reliure persane, en cuir noir estampé et doré. — (Ducaurroy II. — Supplément 732.)

## 1770

Recueil de deux traités en vers mesnévis sur la calligraphie du nestalik.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or sur un fond bleu, dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse, contenant, au folio 2 verso, le رسم الخط, par Medjnoun, ce qui est le surnom poétique de Mir 'Ali el-Meshhédi ; le Resm el-khatt fut composé en l'année 909 de l'hégire (1503-1504), et dédié (folio 4 recto) à Sultan Mouzaffer, c'est-à-dire au prince timouride Mouzaffer Hoseïn Mirza, fils de Sultan Hoseïn Mirza, souverain du Khorasan. La copie est incomplète de plusieurs feuillets, l'un dans la préface, avec lequel a disparu le nom de l'auteur, plusieurs autres dans le corps de l'ouvrage, contenant la description des caractères arabes, du ع au ع ; le copiste, de plus, a omis de figurer la forme des lettres. Cet opuscule est suivi (folio 24 verso) d'un petit traité, intitulé رسالة منظوم در علم خط نسخ تعليق من اشعار مولانا, dans lequel Sultan 'Ali el-Meshhédi parle du choix du papier, du kalam, et de la manière de tracer les lettres ; on lit, au verso du premier feuillet, une formule pour la composition de l'encre. Sultan 'Ali composa cet opuscule à un âge extrêmement avancé, alors qu'il était accablé par les maladies, comme il le dit dans la préface en prose, qui n'est conservée que dans le mss. 1772, folio 2 recto ;

il le termina en 920 de l'hégire (1514), comme cela est dit dans sa conclusion ; il est visible que l'auteur mourut peu de temps après cette date.

Nestalik persan de deux mains, copié dans des encadrements en or et en couleurs, le Resm el-khatt, à Damas, par un persan nommé Mohammed, fils de Bahram, en l'année 909 de l'hégire (1503-1504) ; le traité de Sultan 'Ali, à une date un peu postérieure, vers 1520. 34 feuillets. 21 sur 12,5 centimètres. Reliure persane, en cuir estampé. — (Schefer. — Supplément 1396.)

## 1771

Le traité sur la calligraphie du nestalik, par Sultan 'Ali el-Meshhédi.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or et en rouge, sur fond bleu, contenant le même ouvrage que celui qui est décrit sous le n° 1770, folio 24 verso ; les titres ont été omis par le copiste.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuillets de papier orné de rinceaux d'or et aux marges bleues, à Isfahan ou à Shiraz, au commencement du xvii<sup>e</sup> siècle. 17 feuillets. 19,3 sur 12 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge estampé et doré. — (Bruix 82. — Supplément 723.)

## 1772

Le même ouvrage.

Exemplaire précédé de la préface en prose, qui manque dans les mss. 1770 et 1771.

Nestalik turc, du xvii<sup>e</sup> siècle. 13 feuillets. 17 sur 10 centimètres. Reliure turque en cuir rouge. — (Schefer. — Supplément 1512.)

## 1773

قصاید نظام. Les kasidè de Nizam.

Ce manuscrit contient un recueil de kasidè écrites par Nizam Astéradadi en actions de grâces à Allah, à Mahomet, à 'Alî, fils d'Abou Talib, à l'imam 'Alî el-Ridha, fils de l'imam Mousa el-Kazem ; le premier feuillet est orné d'un sarloh grossièrement enluminé, dont on a coupé la partie supérieure. L'auteur mourut en 921 de l'hégire (1515), après avoir écrit plusieurs mesnéwis, dont l'un intitulé بلقیس و سلیمان, dans lequel il chantait les amours de la reine de Saba et de Salomon. Les kasidè qui composent ce recueil ne sont pas disposées suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, par Shéref ed-Din Mahmoud, qui termina son travail le quinzième jour du mois de Rabi second de l'année 1044 de l'hégire (8 octobre 1634). 125 feuillets, 24,5 sur 14,5 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 522.)

## 1774

Recueil des compositions poétiques de Asafi.

Khadjè Asafi, fils de Khadjè Ni'met Allah Kohistani, vizir de Abou Sa'id Mirza Béhadour Khan, prince timouride de Hérat, mourut le seizième jour du mois de Sha'ban de l'année 923 de l'hégire (3 septembre 1517).

Ce manuscrit de luxe, orné d'un sarloh et de pages de titre richement enluminées, contient les ghazals rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes ; des moukatta'at (folio 73 verso) ; des quatrains (folio 74 recto) ; il a fait partie de la bibliothèque des rois de Perse, et il a été acheté par Otter à Isfahan.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuillets de papier sablé d'or, par Mohammed



Baki, qui data son œuvre du mois de Safar de l'année 993 de l'hégire (février 1585). 78 feuillets, 25,5 sur 19 centimètres. Reliure en basane pleine, aux armes de Napoléon I<sup>er</sup>. — (Otter, — Supplément 692.)

### 1773

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, contenant des ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes ; des moukatta'at (folio 66 verso) ; des quatrains (folio 67 verso).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, daté du douzième jour du mois de Sha'ban de l'année 999 de l'hégire (5 juin 1591). 69 feuillets, 20,5 sur 12 centimètres. Cartonnage turc. — (Schefer. — Supplément 1504.)

### 1776

Le même ouvrage.

Exemplaire contenant des ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes et des quatrains (folio 66 verso).

Nestalik persan, copié par Rouh? ibn Nour Allah, à l'extrême fin du xvi<sup>e</sup> siècle, ou au commencement du xvii<sup>e</sup>. 68 feuillets, 17 sur 11 centimètres. Reliure persane, en peau noire souple. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Prés 649. — Supplément 693.)

### 1777

Le même ouvrage.

Cet exemplaire contient les ghazals, rangés alphabétiquement suivant l'ordre de leurs rimes, incomplets, et s'arrêtant au cours du *hé*. Les ghazals d'Asafi sont suivis (folio 56 verso) d'un recueil de proverbes, intitulé مجموع الامثال, lequel con-

tient les proverbes rangés alphabétiquement; le Madjmou' el-amthal est l'œuvre d'un auteur nommé Mohammed 'Ali; ce personnage raconte qu'en l'année 1049 de l'hégire (1639-1640), il eut l'occasion de fréquenter le salon d'un sheïkh el-Islam, nommé Mohammed el-Khatoun (*sic*): il arriva qu'un jour la conversation tomba sur les proverbes turks et persans; l'un des assistants rappela à ce propos que le défunt roi de Perse, Shah 'Abbas 1er, avait donné l'ordre que l'on rassemblât tous les proverbes turks qui es trouvaient dispersés, et que l'on confiât à des gens connaissant parfaitement la langue des Turks le soin de les mettre par écrit; l'auteur rappela que les proverbes arabes avaient été mis en ordre depuis longtemps, et que les proverbes de la Perse avaient autant de droit à être recueillis que ceux des Arabes et des Turks, et c'est à cet objet qu'il s'employa dans le présent livre.

Nestalik hindou du milieu du xviii<sup>e</sup> siècle. 77 feuillets. 33 sur 26,5 centimètres. Demi-reliure. — (Schefer. — Supplément 1566.)

## 1778

Le même ouvrage.

Exemplaire incomplet de quelques-uns de ses feuillets, au commencement et à la fin, contenant un choix des ghazals d'Asafi, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, et comprenant les pièces de *alif* à *ya*.

Nestalik indien cursif, de la seconde moitié du xviii<sup>e</sup> siècle. 87 feuillets. 18,5 sur 12,5 centimètres. Reliure européenne en toile. — (Supplément 1998.)

## 1779

رساله في اثبات الولاية بدليل الايات الصريحة والاحاديث الصحيحة  
 Traité destiné à établir les bases du droit des sultans

osmanlis à la souveraineté spirituelle par des versets du Koran et des traditions mohammédiennes, écrit par Mohammed ibn 'Abd Allah ibn Mohammed, connu sous le nom de kadi Béha ed-Din el-Djahroumi el-Shirazi.

Cet opuscule porte le titre secondaire de *نامهٔ مجدد در* :  
 وصف شاه محمد مجدد دین و اسلام سلطان تخت رسالت محمد علیه السلام  
 il a été composé à la Mecque, en l'année 923 (1517), après la conquête de l'Égypte et de la Syrie, par Sultan Sélim Khan, à qui il est dédié. Il contient entre autres sujets, après les louanges adressées à Allah et au Prophète, la description des fonctions des organes des sens, et, pour la plus grande partie, des commentaires sur des passages du Koran et sur des traditions authentiques qui ont rapport à la souveraineté. Ce manuscrit de luxe, qui est l'exemplaire original, est orné de pages de frontispice enluminées dans le style des écoles séfévies ; il a fait partie de la bibliothèque du Sérail.

Nestalik persan, copié à la Mecque, dans des encadrements en or et en bleu, en 1517. 58 feuillets. 17,5 sur 12 centimètres. Reliure turque, en cuir vert doré, des environs de 1860. — (Schefer. — Supplément 1468.)

## 1780

Recueil des poésies de Fighani Shirazi († à Meshhed en 922 ou 925 de l'hégire=1516 ou 1519).

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh et de pages de frontispice enluminées en or, contenant les ghazals, rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 1 verso) ; les moukat-ta'at (folio 103 verso) ; les moufradat (folio 104 recto) ; les quatrains (folio 106 verso).

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or et en couleurs, dans la première moitié du xvii<sup>e</sup> siècle. 109 feuillets. 17,5 sur 10 centimètres. Reliure indienne, en cuir noir estampé et doré. — (Bruix 58. — Supplément 737.)

**1781**

Le même ouvrage.

Manuscrit contenant les ghazals et des vers initiaux de ghazals.

Nestalik turc, de la seconde moitié du xvii<sup>e</sup> siècle. 78 feuillets. 21 sur 12,5 centimètres. Cartonnage turc. — (Renaudot : Saint-Germain-des-Prés 598. — Supplément 738.)

**1782**

Le même ouvrage.

Exemplaire incomplet de ses derniers feuillets et relié en désordre, contenant des mesnéwis mystiques, des moukatta'at, des ghazals et des quatrains.

Nestalik copié dans la Transoxiane, dans la seconde moitié du xix<sup>e</sup> siècle. 79 feuillets. 22 sur 12 centimètres. Reliure boukhare en carton vert. — (Decourdemanche. — Supplément 1719.)

**1783**

روضة الاحباب. Traité de morale et d'adabs, en prose et en vers, par Saïli.

L'auteur a cherché à imiter le Goulistan et le Béharistan (folios 9 et 10, 14) dans les huit chapitres de cet ouvrage, qu'il composa (folio 15 recto) en 924 de l'hégire (1518), et qu'il dédia au sultan Sélim Khan ibn Bayézid Khan ibn Mohammed Khan (folio 5 verso), en même temps qu'au prince héritier Soleïman ibn Sélim Khan (folio 6 verso). Ce manuscrit est l'exemplaire original ; l'auteur, d'après Hadji Khalifa, avait composé un diwan et une histoire de la dynastie osmanlie.

Nestalik turc, daté de la nuit du vendredi vingt-quatrième jour du mois de Zilhidjdja de l'année 925 de l'hégire (nuit du 16 décembre 1519). 251 feuillets. 22,3 sur 15,4 centimètres. Reliure en basane pleine, aux armes de Napoléon 1<sup>er</sup>. — (Vansleb; Regius 1539. — Ancien fonds 264.)

## 1784

Recueil des compositions poétiques de Oumidi de Rayy († 925 de l'hégire=1519).

Ce manuscrit contient des ghazals, des moukatta'at, quelques quatrains, suivis (folio 200 verso) d'un formulaire sans titre, ni nom d'auteur, d'actes juridiques, concernant le mariage, les ventes et d'autres tractations.

Nestalik turc du xv<sup>e</sup> siècle. 207 feuillets. 19,5 sur 13 centimètres. Demi-reliure au chiffre de Louis-Philippe. — (Renaudot; Saint-Germain-des-Prés 412. — Supplément 749.)

248

## HATIFI.

## 1785

Les quatre mesnévis de Maulana 'Abd Allah Hatifi († 927 de l'hégire=1521).

Hatifi, fils d'une sœur de Djami, né à Khardjird, conçut le projet d'imiter Nizami et Khosrau de Dehli, comme on le voit par les prologues et les épilogues du Leïla et Medjnoun et du Témour namè.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs richement enluminés en or et en couleurs sur fond bleu lapis, et de pages de frontispice dorées, contenant : le شیرین و خسرو, histoire des amours de Shirin et de Khosrau, composée (folio 3 verso),

du vivant de Djami, qui lui conseilla d'écrire ce mesnéwi, pour donner une suite au Leïla et Medjnoun (folio 1 verso) : le *ليلى ومجنون*, histoire des amours de Leïla et de Medjnoun, dédiée à la mémoire de Sayyid Kasim el-Anwar (folio 25 verso), composée (folio 26 recto) du vivant de Djami, à Hérat (folio 23 verso) ; le *هفت منظر*, histoire des amours du roi sassanide Bahram Gour, composée après le Khosrau et Shirin (folio 44 verso), à l'imitation du Heft peïker de Nizami, écrite du vivant de Djami (folio 42 verso) : le *تمرنامه* ou *ظفر نامه*, histoire légendaire de Témour Keurguen, écrite à l'imitation de l'Iskender namè de Nizami, dédiée à un souverain timouride du Khorasan et de Balkh, dont le nom n'est point cité par le poète, et qui ne peut être que Sultan Hosain Mirza ; ce mesnéwi est d'une rédaction différente de celle qui se trouve dans tous les autres manuscrits de cet ouvrage (folio 66 verso). Les mesnéwis de Hatéfi ne sont pas classés dans cet exemplaire suivant l'ordre dans lequel il les composa, et qu'il indique dans le chapitre final du Témour namè (ms. 1801, folio 137 recto et verso) : Leïla et Medjnoun, Shirin et Khosrau, Heft manzar, Témour namè ; il dit, dans le prologue du Shirin et Khosrau (man. 1875, folio 3 verso), que son premier ouvrage fut le Leïla et Medjnoun. Hatifi avait le dessein de terminer sa Khamsè avec une histoire des conquêtes de Shah Ismail Séfévi, que sa mort laissa inachevée. Ce manuscrit a été acheté au Caire par Vansleb.

Nestalik persan, copié sur des feuillets de papier sablé d'or, dans des encadrements en or et en couleurs, avec des marges ornées de décorations florales, par Sultan 'Ali el-Kaïni el-Sultani, c'est-à-dire par Sultan 'Ali el-Meshhédi, tout au début du xvi<sup>e</sup> siècle. 98 feuillets. 32 sur 21 centimètres. Reliure occidentale en maroquin rouge au chiffre de Louis XV, sur laquelle on a remonté les plats extérieurs et intérieurs en laque peinte de la reliure persane du xvi<sup>e</sup> siècle. — (Vansleb ; Regius 1566. — Ancien fonds 357.)

## 1786

Recueil de poèmes lyriques, dont trois poèmes de la Khamsè d'Abd Allah Hatifi.

Le Yousouf et Zoulaïkha de Djami (folio 3 verso) ; le Leïla et Medjnoun de Hatifi (folio 139 verso) ; le Heft manzar de Hatifi (folio 200 verso) ; le Shirin et Khosrau de Hatifi (folio 274 verso) ; le Gouf ou tehougan, ou Hal namè, de Mahmoud 'Arifi (folio 341 verso).

Nestalik turc, copié dans des encadrements tracés à l'encre rouge, par Sadik ibn Mohammed Edirnéwi (folios 137 verso et 358 verso), à Andrinople (folio 197 recto), dans la seconde moitié du xvi<sup>e</sup> siècle ; le Yousouf et Zoulaïkha est daté d'un jeudi de la seconde décade du mois de Radjab de l'année 971 de l'hégire (24 février ou 3 mars 1564) ; le Leïla et Medjnoun, d'un des jeudis du mois de Djoumada second de l'année 970 (28 janvier, 4, 11, 18 février 1563) ; le Heft manzar, de l'un des jeudis de la première décade du mois de Rabi'premier de l'année 979 (26 juillet, 2 août 1571) ; le Shirin et Khosrau, de l'un des vendredis de la seconde décade du mois de Rabi'premier de l'année 977 (26 août, 2 septembre 1569) ; le Gouf ou tehougan, de l'un des lundis de la première décade du mois de Djoumada second de l'année 970 (1<sup>er</sup> février 1563). 358 feuillets, 22 sur 13,5 centimètres. Reliure en basane pleine au chiffre de Louis XVIII. — (Ancien fonds 360.)

## 1787

لیلی و مجنون. Le roman des amours de Leïla et de Medjnoun, par Hatifi.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or et en noir sur fond bleu, de pages de frontispice dorées et de petites peintures, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 329, et qui sont caractéristiques de la méthode des écoles de Shiraz et d'Isfahan.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, par Mourshid, surnommé 'Attar el-Shirazi, qui a daté son travail de l'un des mois de l'année 937 de l'hégire (1530-1531). 83 feuillets, 19 sur 10,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir brun estampé et doré. — (Bruix. — Supplément 646.)

## 1788

Le même ouvrage.

Le Leïla et Medjnoun est suivi (folio 71 verso) d'un mesnéwi mystique, sans titre ni nom d'auteur, commençant par :

یکشبی در گوشه میخانه کس نبود الا من وبیمانه

dans lequel un poète inconnu raconte les conseils que lui a donnés la coupe, tandis qu'il était occupé à boire au cabaret. On lit, au recto du premier feuillet, quatorze vers d'un Leïla et Medjnoun, dans le même mètre que celui de Hatifi.

Nestalik turc, copié sur des feuillets de papier de couleurs variées, par Nezdî Mohammed ibn Seïf ed-Din Mohammed, qui termina le Leïla et Medjnoun le quinzième jour du mois de Zilka'da de l'année 942 de l'hégire (6 mai 1536), et le mesnéwi anonyme quelques jours plus tard : la date de l'année 942, au folio 78 verso, se trouve reportée sur le recto du feuillet suivant, par suite d'un accident provoqué par l'humidité, qui a collé ensemble les deux derniers feuillets du livre. 78 feuillets. 18,5 sur 12,5 centimètres. Reliure en cuir noir estampé. — (Supplément 645.)

## 1789

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or et en rouge sur fond bleu, et de petites peintures très médiocres dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, dans la première moitié du xvr<sup>e</sup> siècle. 84 feuillets. 14,5 sur 8,5 centimètres. Reliure en maroquin brun estampé et doré, ornée de découpages en noir sur fond bleu, dans des cartouches en or, à l'intérieur des plats. (Regius 1610 B. — Ancien fonds 373.)



**1790**

Le même ouvrage.

Le *Leïla et Medjnoun* est suivi (folio 66 verso) du commencement d'une narration, en prose et en vers, de l'ascension du Prophète.

Nestalik turc, copié sur des feuillets de papier de couleurs variées, en l'année 964 de l'hégire (1556-1557). 68 feuillets. 15,8 sur 10,5 centimètres. Reliure persane en cuir noir. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Prés 584. — Supplément 643.)

**1791**

Le même ouvrage.

Ce manuscrit est incomplet de ses derniers feuillets ; il est orné d'un sarloh d'une exécution négligée.

Nestalik persan, du milieu du xv<sup>e</sup> siècle. 71 feuillets. 16 sur 11,5 centimètres. Reliure en cuir brun gaufré. — (Supplément 639.)

**1792**

Le même ouvrage.

Ce manuscrit est incomplet de ses derniers feuillets ; il se termine dans le récit de la mort de Medjnoun, avec un vers qui figure au feuillet 39 verso, ligne 17, du ms. 1785.

Nestalik turc, copié dans le corps des pages et dans leurs marges, à la fin du xv<sup>e</sup> siècle. 52 feuillets. 18,5 sur 14 centimètres. Reliure turque, en cuir noir souple. — (Gaulmin ; Regius 1607. — Ancien fonds 366.)

**1793**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh et de peintures qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1900, page 186.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, dans le Sud-Ouest de la Perse, tout à la fin du xv<sup>e</sup> siècle. 17,5 sur 11,5 centimètres. Cartonnage oriental. — (Schefer. — Supplément 1404.)

**1794**

Le même ouvrage.

Nestalik indien médiocre de deux mains, du commencement du xvii<sup>e</sup> siècle. 64 feuillets. 18,5 sur 10,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir vert souple. — (Thévenot : Regius 1607,2. — Ancien fonds 372.)

**1795**

Le même ouvrage.

Manuscrit incomplet de ses trois premiers feuillets.

Nestalik indien, de la seconde moitié du xvii<sup>e</sup> siècle, copié par un certain Baki. 81 feuillets. 18 sur 11,5 centimètres. Demi-reliure. — (Anquetil 122. — Supplément 644.)

**1796**

Le même ouvrage.

On lit sur l'un des plats intérieurs de la reliure cette note :  
Portato di Girolamo Vecchiatti del Cairo.

Nestalik turc, du xvii<sup>e</sup> siècle. 79 feuillets. 15 sur 10,5 centimètres. Reliure turque, en cuir brun. — (Renaudot; Saint-Germain-des-Prés 589. — Supplément 642.)

## 1797

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, exécuté pour le nabab Shahnawaz Khan, orné d'un sarloh et de vingt-quatre peintures médiocres, caractéristiques du style des écoles indo-persanes du Nord-Ouest de l'Inde; d'après une note écrite au dernier feuillet, l'exécution de ce Leïla et Medjnoun a coûté cent quarante roupies, vingt roupies pour la copie, le sarloh et l'encadrement, cent vingt pour l'enlumineur, à raison de cinq roupies par peinture.

Nestalik indien, copié à Lahore, dans des encadrements en or et en couleurs, en l'année 1151 de l'hégire (1738). 103 feuillets. 18,5 sur 10,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir brun estampé. — (Decourdemanche. — Supplément 1922.)

## 1798

شیرین و خسرو. Le roman des amours de Khosrau et de Shirin, par Hatifi.

Manuscrit de luxe, incomplet de son premier feuillet, orné de petites peintures qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1900, page 192.

Nestalik persan, copié à Hérat, dans des encadrements en or et en bleu, vers la fin du xv<sup>e</sup> siècle. 83 feuillets. 24 sur 14,5 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge estampé et doré. — (Schefer. — Supplément 1449.)

## 1799

هفت منظر. Le Haft manzar, de Hatifi.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or, en bleu,

en rouge et en noir, et de peintures qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 32.

Nestalik persan, copié à Hérat, dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuillets de papier à grandes marges rouges, par Derwish 'Ali, surnommé Khoshmardan, qui termina la copie du Haft manzar, le jeudi, dixième jour du mois de Djoumada premier de l'année 925 de l'hégire (10 mai 1519). 100 feuillets. 23 sur 14,5 centimètres. Reliure persane, en maroquin rouge estampé et doré. — (Paul Le Ferrier, prieur de Sainte-Colombe, de l'Ordre des Prémontrés (1679) : Regius 1566. — Ancien fonds 364.)

## 1800

تیمور نامه. Le Témour namè, de Hatifi.

Manuscrit de luxe, orné d'un frontispice enluminé, dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, daté de l'année 978 de l'hégire (1570-1571). 134 feuillets. 25,5 sur 16,5 centimètres. Reliure en maroquin rouge aux armes de Louis XV. — (Galland ; Regius 1513.5. — Ancien fonds 232.)

## 1801

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh et d'une page de frontispice enluminée en or, qui a fait partie de la bibliothèque du célèbre collectionneur Abou Bekr ibn Roustem ibn Ahmed el-Shirwani.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, à Isfahan ou à Shiraz, par Kotb ed-Din el-Katib, qui termina sa tâche au mois de Redjeb 985 de l'hégire (septembre-octobre 1577). 139 feuillets. 24,5 sur 16,5 centimètres. Reliure persane en maroquin brun estampé et doré. — (Ancien fonds 234.)

## 1802

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, d'en-têtes enluminés, et de peintures qui sont des transformations sélévies des tableaux de l'école de Behzad, tels qu'ils se trouvent dans le recueil des œuvres de Mir 'Alī Shir.

Nestalik persan, copié à Hérat, dans des encadrements en or et en couleurs, par Mohammed Salih ibn Mahmoud el-Katib, qui termina sa tâche au mois de Sha'ban de l'année 988 de l'hégire (septembre 1580). 193 feuillets. 28,5 sur 17 centimètres. Reliure boukhare, en carton rouge décoré, datée de l'année 1273 de l'hégire (1855-1856). — (Decourdemanche. — Supplément 1923.)

## 1803

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs. de pages de frontispice enluminées en or, et de peintures qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 328.

Nestalik persan, copié sur des feuillets de papier sablé d'or, avec des marges ornées de dessins d'animaux, dans des encadrements en or et en couleurs, par Mohammed Kiwan ed-Din Shirazi, vers la fin du XVI<sup>e</sup> siècle. 168 feuillets. 21 sur 13 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge estampé et doré. — (Bruix 49. — Supplément 641.)

## 1804

Le même ouvrage.

Tous les titres, qui devaient être écrits à l'encre rouge, ont été omis par le copiste.

Nestalik indien, copié à Loudyanè, dans le district de Serhind بیانوی، لودیانه سرکار سرهند، par Seyyid Kasim Bayanoui

qui termina sa tâche le dimanche vingt-neuvième jour du mois de Ramadhan de l'année 1012 de l'hégire (1<sup>er</sup> mars 1604). 137 feuillets. 21 sur 12,5 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 1268.)

### 1805

Le même ouvrage.

Un assez grand nombre des feuillets de ce manuscrit sont devenus difficilement lisibles par suite de taches d'humidité.

Nestalik turc, du commencement du xvii<sup>e</sup> siècle. 115 feuillets. 21,5 sur 13,5 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Charles X. — (Coislin ; Saint-Germain-des-Prés 554. — Supplément 640.)

### 1806

Le même ouvrage.

Nestalik copié par Daoud ibn Saïd Isfahani, à Paris, en l'année 1053 de l'hégire (1643). 131 feuillets. 28 sur 19 centimètres. Reliure en basane pleine. — (Gaulmin ; Regius 1510. — Ancien fonds 233.)

### 1807

Le même ouvrage.

Nestalik turc, copié dans des encadrements en or, dans la seconde moitié du xvii<sup>e</sup> siècle. 93 feuillets. 18 sur 11 centimètres. Reliure turque, en cuir noir estampé. — (Decourdemanche. — Supplément 1924.)

### 1808

غزای سلیمان. Histoire, en vers mesnévis, des conquêtes du sultan osmanli Shah Sultan Solāïman.

Cet opuscule est dédié (folio 4 recto) au sultan Solaïman II سليمان ثانى, fils de Sélim (1520-1566), qui est en fait Solaïman 1<sup>er</sup>, l'auteur comptant à tort dans la liste des souverains ottomans, le prince Solaïman, fils du sultan Bayazid, lequel au commencement du xv<sup>e</sup> siècle, prétendit à la succession impériale. Il a pour objet l'histoire des expéditions militaires et des conquêtes du grand Soliman (folio 5 verso). On y lit les louanges hyperboliques du grand vizir Ibrahim Pacha, dont la fortune insolente causa la perte, et qui encouragea l'auteur à écrire cette histoire (folios 6 recto, 7 recto); il tenta en vain, à tous les points de vue, d'imiter Firdausi (folio 7 verso). Le titre de ce petit livre, la date à laquelle il fut terminé, la 933<sup>e</sup> année de l'hégire (1526-1527), sont donnés au folio 8 recto. Le manuscrit est orné d'un splendide sarloh en bleu et en or, avec quelques pointes discrètes de rouge et de noir, dans le style des écoles du sud-ouest de l'Iran, Shiraz ou Isfahan; on y lit le titre inexact de تواريخ آل عثمان.

Nestalik persan, écrit à Constantinople, au commencement du xv<sup>e</sup> siècle, et encadré d'un filet d'or, 59 feuillets, 19,5 sur 13,5 centimètres. Cartonnage turc postérieur, décoré de dessins grossiers. — (Schefer. — Supplément 1467.)

## 1809

ديوان اهلى. Recueil des poésies de Ahli Khorasani († 934 de l'hégire=1527-1528).

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh et de culs-de-lampe, richement enluminés en or et en bleu, avec quelques touches de noir, de vert et de rouge, dans le style des ateliers d'Isfahan, au commencement du xvi<sup>e</sup> siècle, contenant les ghazals, rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 4 verso); des moukhammas faits sur des vers de Hafiz et de Djami (folio 64 recto); des kita'a (folio 70 verso); des vers initiaux de ghazals (folio 71 recto). Plusieurs poètes ont signé leurs compositions du nom de Ahli, Ahli Khorasani, Ahli Shirazi,

Ahli Tourani, Ahli Irani. Il n'y a pas à douter que ce diwan ne contienne une partie de l'œuvre de Ahli Khorasani, comme le montre sa comparaison avec un exemplaire du recueil des poésies de cet auteur qui a été étudiée par Sprenger, et avec un autre qui se trouve dans un recueil de diwans qui a appartenu à Renaudot : le diwan de Ahli Khorasani est suivi (folio 74 verso) d'un traité intitulé *مبين الشفا*, dans lequel 'Abd Allah ibn 'Abd el-Hayyi ibn 'Ali el-Hoseïni el-Ishaki commente très longuement, et d'une manière prolive, suivant la coutume des Mystiques, un quatrain qu'il avait entendu réciter au cours d'une séance extatique, en compagnie de plusieurs de ses amis, dont l'un le pria d'écrire un commentaire qui en éclaircisse les obscurités (folio 76 recto) : le titre et le nom de l'auteur sont donnés au verso du folio 83 ; cet opuscule, que l'auteur nomme *'Idjala-i sama'iyya*, pour rappeler les circonstances qui ont provoqué sa rédaction, est divisé en deux discours : le premier sur les propriétés mystiques du quatrain, le second sur son interprétation ; 'Abd Allah ibn 'Abd el-Hayyi appartenait à l'ordre des Soufis, comme le montrent sa terminologie et l'exposition de ses théories : on lit, au cours d'une introduction écrite dans un style à demi incompréhensible, des pièces de poésie de sa composition.

Nestalik persan de deux mains ; le premier écrit dans des encadrements en bleu et en or, sur des feuilles de papier rose, par un certain Rabi', mamlouk de Hasan-i Shirazi, au cours de l'année 944 de l'hégire (1537) ; le second, également dans des encadrements en or et en bleu, par un calligraphe plus habile, vers cette même date, 103 feuillets, 18,5 sur 12,5 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge estampé et doré. — (Schefer. — Supplément 1408.)

## 1810

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or et en rouge, contenant un autre recueil des poésies de Ahli Khorasani : les ghazals, rangés d'après l'ordre alphabétique de



leurs rimes (folio 1 verso) ; deux kasidè (folio 59 recto) ; des moukhammas, faits sur des vers de Djami, de Hafiz et de Hasan Dehlévi (folio 60 recto) ; un long mesnévi de 181 vers, que l'auteur composa à l'âge de trente-sept ans, et dans lequel il s'adresse des reproches sur la vie de paresse qu'il a menée, ce qui concorde avec ce que l'on sait de ses habitudes d'intempérance, qui le conduisirent à la misère (folio 62 verso) ; des moukatta'at (folio 70 recto) ; des quatrains (folio 71 recto) ; des moufradat (folio 72 verso) ; l'allégorie du flambeau et du papillon de la kasidè du folio 59 rappelle le thème du شمع و پروانه d'Ahli Shirazi, mais les ghazals sont différents de ceux de ce poète, et la comparaison de leur texte avec celui du manuscrit précédent montre qu'ils sont l'œuvre d'Ahli Khorasani.

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or et en couleurs, à la fin du xvii<sup>e</sup> siècle. 83 feuillets. 19 sur 12 centimètres. Reliure indienne, en cuir noir estampé et doré. — (Bruix 65. — Supplément 694.)

## 1811

کتاب شاه و درویش. Histoire du roi et du derviche, par Bedr ed-Din Hilali († 936 de l'hégire= 1529-1530).

Ce récit médiocre traite, au milieu de descriptions poétiques du jour, de la nuit, des saisons, des amours scabreuses d'un roi et d'un derviche ; il est souvent nommé, contrairement aux intentions de l'auteur (n° 1815, folio 8 recto, ligne 2) شاه و کدا.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or sur fond bleu, dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse, de pages de frontispice dorées, et de petites peintures qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1900, page 186 : cet exemplaire a été copié avant la mort de l'auteur.

Nestalik persan, copié à Shiraz ou à Isfahan, dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuillets de papier sablé

d'or, daté de l'année 933 de l'hégire (1526-1527). 61 feuillets. 17,5 sur 10,5 centimètres. Reliure persane, en cuir noir estampé à l'intérieur de ses plats, ornée de découpages en or sur fond bleu sur ses plats extérieurs. — (Schefer. — Supplément 1412.)

## 1812

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or et en couleurs sur fond bleu, dans le style des écoles séféviées, et de peintures qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1900, page 189.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, sur des feuillets de papier de couleurs variées, daté du mois de Rabi premier de l'année 950 de l'hégire (juin 1543). 57 feuillets. 23,5 sur 15 centimètres. Reliure turque du milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, en cuir rouge doré. — (Schefer. — Supplément 1428.)

## 1813

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh et de pages de frontispice richement enluminées en or et en couleurs.

Nestalik persan, copié, dans des encadrements en or et en couleurs, à Shiraz ou à Isfahan, sur des feuillets de papier de couleurs diverses sablé d'or, dans de grandes marges de nuances assorties, ornées de dessins en argent, vers l'année 1560. 48 feuillets. 32 sur 21,5 centimètres. Reliure persane, en cuir estampé et doré, ornée de découpages en couleurs sur des fonds de nuances assorties à l'intérieur de ses plats. — (Schefer. — Supplément 1308.)

## 1814

Le même ouvrage.

Nestalik turc, copié sur des feuillets de papier de couleurs

variées, vers le milieu du xv<sup>e</sup> siècle. 44 feuillets. 15 sur 9 centimètres. Reliure turque, en cuir rouge estampé. — (Gaulmin : Regius 1604. — Ancien fonds 371.)

### 1815

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh en or sur fond bleu, caractéristique de la manière du Sud-Ouest de la Perse, et de peintures qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1900, page 194.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, vers l'année 1560. 39 feuillets. 20,5 sur 13 centimètres. Cartonnage européen. — (Schefer. — Supplément 1519.)

### 1816

صفات العاشقين. Poème mystique, en vers mesnévis, par Bedr ed-Din Hilali.

Ce mesnéwi débute après les eulogies à Allah et à Mohammed, imitées de Nizami, et de Khosrau de Dehli, qui sont les modèles de Hilali, par l'éloge de la parole par laquelle s'exprime l'amour ; il est divisé en vingt petits chapitres, formés, pour la plus grande partie, d'histoires traitant de l'amour, de la sincérité, de toutes les qualités qui forment les attributs de la Voie ésotérique, et que doivent réunir ceux qui aspirent à la perfection de l'amour divin ; le titre en est donné tout à la fin (man. 1818, folio 51 verso).

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or sur fond bleu, dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse : tous les titres ont été omis par le copiste.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, à Shiraz ou à Isfahan, par Ahmed ibn Mohammed Hoseïn Zereï, pour la bibliothèque d'un officier de la cour des Séfévis.

Mourshid Kouli Sultan, sur des feuillets de papier rouge sablé d'or, à grandes marges marbrées, et daté du mois de Ramadhan de l'année 984 de l'hégire (novembre 1576). 52 feuillets, 24 sur 16,5 centimètres. Reliure en cuir noir estampée et dorée, ornée de découpages en couleurs dans l'intérieur de ses plats. — (Supplément 770.)

## 1817

Le même ouvrage.

Cet exemplaire est incomplet de son premier feuillet : il est suivi (folio 52 verso) d'un recueil des poésies de Shahi, contenant deux séries de ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, des moukatta'at et des quatrains ; ce diwan de Shahi est incomplet de son dernier feuillet ; on trouve ensuite (folio 97 verso) un manuel d'oculistique écrit en vers mesnéwis, sous le titre de زبده منظومه, par un praticien nommé Shah 'Ali ibn Soleïman Kahhal, qui appartenait à une famille dont plusieurs membres avaient exercé la profession d'oculiste ; la Zoubda-i manzouma, dont le titre est écrit زبده و منظومه, au recto du folio 99, est précédée d'une introduction en prose divisée en trois paragraphes, dans le premier desquels Shah Ali expose qu'Allah a doué l'homme de dix sens, dont cinq exotériques, le sens de la vue étant le plus délicat de ceux de la seconde série ; il raconte dans le deuxième paragraphe que c'est à la prière de ses amis, qui lui demandèrent de résumer dans un précis élémentaire la science qu'il tenait de ses maîtres, de ses pères, de l'expérience de ses confrères, qu'il écrivit la Zoubda (folio 97 verso).

Nestalik persan de plusieurs mains ; le Sifat el-'ashikin a été copié par un nommé Dervish Sadik Mohammed Kalender, en l'année 987 de l'hégire (1579) ; le diwan de Shahi est sensiblement de la même époque ; le manuel d'oculistique a été copié sur un exemplaire datant de l'époque mongole, au commencement du xv<sup>e</sup> siècle, sous le règne de Shah Rokh Béhadour, 122 feuillets, 17 sur 11,5 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 771.)

**1818**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, enluminé en or, en bleu et en rouge, et de peintures qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 30.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuillets de papier sablé d'or, orné de marges décorées de dessins en or, représentant des animaux, par Shah Mohammed ibn Mohammed 'Ali Tershizi, qui data son œuvre du quinzième jour du mois de Moharrem de l'année 991 de l'hégire (8 février 1583). 52 feuillets, 19,5 sur 12,5 centimètres. Reliure occidentale en parchemin plein. — (Gaulain : Regius 1602,2. — Ancien fonds 351.)

**1819**

Le même ouvrage.

Un moukatta'a de Djami, de la main de Daoud Isfahani, se lit sur l'une des feuilles de garde.

Nestalik indien, copié dans des encadrements en couleur, par Bayender ibn Djan Ahmed, vers le milieu du xvii<sup>e</sup> siècle. 48 feuillets, 20,5 sur 12,5 centimètres. Reliure indienne en cuir noir orné de filets d'or. — (Thévenot ; Regius 1602,3. — Ancien fonds 352.)

**1820**

Recueil des ghazals de Bedr ed-Din Hilali.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, contenant les ghazals classés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes.

Nestalik persan, copié, dans des encadrements en or et en couleurs, par Molla 'Ata Allah Kadiri, qui termina sa tâche le

onzième jour du mois de Shawwal de l'année 1254 de l'hégire. (décembre 1838-janvier 1839). 94 feuillets. 18,5 sur 11,5 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge estampé. — (Supplément 1039.)

## 1821

مشع و بسروالسه. Mesnéwi sur l'amour mystique.  
par Ahli Shirazi († 942 de l'hégire=1535-1536).

Ce poème fut terminé en l'année 894 (1489), et il est dédié à Ya'koub Sultan, souverain de la dynastie des Ak-Koyounlou (folio 5 verso) ; le copiste a introduit des divisions arbitraires dans son texte, à partir du feuillet 12 verso, et il a omis les titres de toutes les sections dont il se compose ; le manuscrit est orné d'un sarloh d'une exécution négligée.

Nestalik indien, copié, dans des encadrements en or et en couleurs, par un certain Anber, au commencement du xviii<sup>e</sup> siècle. 44 feuillets. 18,5 sur 12 centimètres. Reliure indienne, en cuir noir estampé et doré. — (Brux 69. — Supplément 699.)

## 1822

ديوان نانك شاه. Recueil des compositions poétiques de Nanek Shah.

Les pièces qui composent ce diwan sont des mesnéwis mystiques ; l'auteur, suivant les doctrines de Djélal ed-Din Roumi, dit (folio 1 verso) que le Koran, la Bible et l'Évangile sont le même ouvrage, et que c'est la même divinité qu'invoquent les sectateurs des trois religions ; son nom est quelquefois écrit نايك dans le vers terminal de ces mesnéwis, mais il est donné sous la forme نانك شاه dans une note collée sur la reliure, ce personnage étant Gourou Nanek, qui fonda la secte des Sikhs (1466-1539).

Nestalik indien, écrit dans des encadrements en couleur, dans la seconde moitié du xviii<sup>e</sup> siècle. 55 feuillets, 22,5 sur 18,5 centimètres. Cartonnage indien. — (Polier 23. — Supplément 687.)

## 1823

Traité, en vers mesnéwis, sans titre, ni nom d'auteur, sur les cérémonies à accomplir au cours du pèlerinage à la Mecque et à Médine.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or et en bleu, dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse, et de peintures représentant les stations du pèlerinage, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1900, page 193 : l'ouvrage commence par une invocation à Allah, par la louange du Prophète, des quatre premiers khalifes, des imams ; il se continue (folio 6 recto) par le récit du voyage que l'auteur, qui était turc, fit aux deux villes saintes ; l'une des peintures (folio 9 verso) représente le sanctuaire de la Mecque, et elle est suivie de sa description, empruntée à Djami.

Nestalik turc, copié dans des encadrements en or et en bleu, à Constantinople, daté du treizième jour du mois de Shawwal de l'année 984 de l'hégire (3 janvier 1577). 42 feuillets, 20 sur 12,5 centimètres. Reliure turque, en cuir jaune estampé et doré. — (Schefer. — Supplément 1514.)

## 1824

Le même ouvrage.

Exemplaire d'une rédaction très abrégée, commençant par les louanges d'Allah, dans une forme toute différente de celle du manuscrit précédent, décoré de peintures représentant les stations du pèlerinage, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1900, page 181, portant une pagination et un titre en chinois.

Nestalik copié dans le Turkestan chinois, au XVIII<sup>e</sup> siècle. 20 feuillets. 29 sur 18 centimètres. Brochure dans un étui. — (Schefer. — Supplément 1340.)

## 1823

سفر فرخنده انر حضرت بادشاه عالم نصره الله تعالى على امداه  
بجانب بغداد خجسته بنياد على طريق الاجمال. Relation en  
vers persans de la campagne du sultan Solaiman II  
contre Baghdad.

Le récit de l'expédition du sultan osmanli ne commence qu'au verso du 7<sup>e</sup> feuillet, après une longue introduction, consacrée aux louanges hyperboliques du souverain, que son auteur égale successivement à tous les héros du Livre des Rois de Firdausi, dont il se prétend l'émule. Solaiman partit de Scutari le 1<sup>er</sup> Zilhidjdja 940 (13 juin 1534), il traversa Nicée, Kutahiyya, Akshahr, Konia, Arzan al-Roum, Ardjish ; il entra le 20 septembre à Tabriz, et le lendemain, fit sa jonction avec l'armée du grand vizir, Ibrahim Pacha, à Oudjan. Il arriva à Baghdad avec de grandes difficultés, et perdit en chemin une partie de son artillerie. Ibrahim Pacha entra à Baghdad le 24 Djoumada 2 (31 décembre 1534), et, le lendemain (1<sup>er</sup> janvier 1535), il envoya à son maître les clefs de la capitale des Abbassides. Le 28 Ramadhan 941 (2 août 1535), l'armée repartit pour Tabriz : pendant sa marche, qui dura trois mois, les ambassadeurs de Shah Tahmasp, roi de Perse, et de François 1<sup>er</sup>, vinrent présenter au Padishah les hommages de leurs souverains. Le premier demandait la paix, que Shah Sultan Solaiman lui refusa : l'envoyé du roi de France le félicita vivement de la prise de Baghdad.

Manuscrit de luxe, le titre écrit à l'encre d'o dans un beau soubous, constituant l'original de l'auteur, évidemment même l'exemplaire qui fut offert au Padishah.

Neskhi turc, copié dans des encadrements en or, au commencement du XVI<sup>e</sup> siècle. 17 feuillets. 22,5 sur 14 centimètres. Reliure en soie verte. — (Schefer. — Supplément 1480.)



## 1826

جام کیتی نما **Traité de philosophie transcendantale, en vers, par Hosain Maïboudi Yezdi.**

Ce traité fut composé à Alep pour être offert au sultan Solaïman, fils de Sélim (926-974 = 1520-1566), comme l'auteur, qui avait quitté la Perse, l'indique dans la dédicace au folio 8 recto ; d'où il faut conclure, si cet opuscule est bien l'œuvre du kadi Hosain Maïboudi, que la date de l'année 910, qui est généralement donnée comme celle de sa mort (voir n° 121) est inexacte, car il s'agit bien dans la dédicace du sultan Solaïman, et non du prince héritier Solaïman (1495-1520) ; son titre est donné au folio 7 recto, à la dernière ligne ; il est divisé en trente cinq chapitres très courts, nommés *lam'a*. Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or sur fond bleu lapis, avec des rinceaux de fleurs rouges, et un cartouche peint en noir.

Beau nestalik persan, écrit sur des feuillets de papier saupoudré d'or, dans des encadrements en or et en couleurs, à Constantinople, par un certain Nazar Aïi, qui termina son œuvre au mois de Ramadhan de l'année 952 de l'hégire (novembre 1545). 41 feuillets, 19,5 sur 13 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 1143.)

## 1827

**Recueil des compositions poétiques de Bairam.**

Bairam est probablement le poète qui est nommé Bairam Beg Sami Hamadhani dans l'Anthologie d'Aboul-Kasim ; il est le même que l'auteur d'un diwan qui est conservé dans une des bibliothèques du roi d'Oudhe, où l'on trouve des kasidè écrites à la louange du Prophète et des Alides ; il mourut en l'année 968 de l'hégire (1560-1561).

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, contenant les poésies

de cet auteur, qui fut un mystique hindou : les ghazals (folio 1 verso) ; les moukatta'at (folio 16 verso) ; les quatrains (folio 18 recto) ; les moufradat (folio 22 recto). La copie du diwan de Baïram est suivie de pièces qui lui ont été ajoutées comme modèles de calligraphie, en prose et en poésie, en arabe et en persan, particulièrement le texte de la sourate el-Fatiha, de la main d'un calligraphe nommé Zeïn el-'Abidin Tébrizi, avec la date de l'année 1086 de l'hégire.

Nestalik persan, copié sur des feuillets de papier doré, encartés dans de grandes marges de papier marbré, dans des encadrements en or, dans la seconde moitié du xvii<sup>e</sup> siècle. 24 feuillets. 34 sur 23,5 centimètres. Reliure en soie rouge et jaune. — (Schefer. — Supplément 1310.)

## 1828

Recueil de cinq mesnéwis de Mirza Kasim Djounabadi, surnommé Kasimi († vers 980 de l'hégire=1572).

Le شاه رخ نامه, histoire de Shah Rokh Béhadour, fils de Témour Keurguen, écrite par Kasimi, en 950 de l'hégire, après son Shah namè, son Leïla et Medjnoun, son Khosrau et Shirin (folio 2 verso) ; le Shah Rokh namè est dédié au roi séfévi Shah Tahmasp Béhadour Khan ; le شاه نامه, histoire de Aboul-Mouzaffer Shah Isma'il Béhadour Khan (Shah Isma'il I<sup>er</sup>), dédiée à ce prince, en même temps qu'au vizir Shams ed-Din Mohammed Nour (folio 62 recto) ; le Shah namè commence avec l'histoire de Sultan Haïder (folio 63 recto) ; il se termine par celles de la guerre que Shah Isma'il fit à Mohammed Khan Shaïbani, de l'expédition de l'émir Nedjm-i thani contre la Transoxiane, de la conquête du Khorasan par le roi de Perse en l'année 917, par la mort de Shah Isma'il (folio 52 verso) ; le خسرو و شیرین, histoire des amours de Khosrau Parviz et de Shirin, dédiée à Shah Tahmasp Béhadour Khan (folio 108 verso) ; le لیلی و مجنون.

histoire, en vers mesnévis, des amours de Leïla et de Medjnoun, dédiée à Shah Tahmasp Béhadour Khan; le Leïla et Medjnoun est incomplet d'un ou deux feuillets (folio 143 verso); le *کارنامه*, autrement intitulé *کوی و جوانان*, composition poétique, écrite pour rivaliser avec Firdausi, au commencement de laquelle on trouve les louanges des princes sôfévis Ilkas Mirza, Sam Mirza, Bahram Mirza, fils de Shah Isma'ïl, et frères de Shah Tahmasp Béhadour Khan, de Shah Tahmasp lui-même; l'auteur y décrit, en vers élégants, le jeu de polo de ces princes (folio 171 verso); le *Kar namè* est incomplet de ses derniers feuillets; il présente cette particularité que ses titres sont écrits en vers, à l'imitation de ce que fit Djami pour plusieurs kasidè et terdjibend de ses diwans.

Nestalik persan, copié à Meshhed, au cours des années 992 et 993 de l'hégire (1584-1585); le *Shah Rokh namè* est daté du 1<sup>er</sup> Moharrem 993; le *Khosrau et Shirin*, du vingt-deuxième jour du mois de Sha'ban 9... 187 feuillets. 23 sur 17,5 centimètres. Reliure en demi-marouquin. — (Supplément 1985.)

## 1829

*شاه رخ نامه*. Le *Shah Rokh namè*, de Kasim Djounabadi.

Cet exemplaire a été acquis à Shah Djihanabad pour la bibliothèque des empereurs timourides de l'Hindoustan, le vendredi, vingt-et-unième jour de la première année du règne de Ferroukh Shahi, c'est-à-dire de l'empereur Ferroukh Siyar (1713).

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or et en rouge, daté du mois de Ramadhan de l'année 1091 de l'hégire (septembre-octobre 1680). 159 feuillets. 23,5 sur 14 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge estampé. — (Anquetil 91. — Supplément 503.)

## 1830

نقش بدیع. Mesnéwi sur l'amour mystique et sur la doctrine transcendante, par Ghazali Meshhédi (936-27 Redjeb 980 de l'hégire = 1530-3 décembre 1572).

Le Naksh-i bédî est une imitation du Makhzen el-esrar, précédée d'une préface en prose et en vers, dédiée au prince séfévi Shah Tahmasp Béhadour Khan (folio 13 recto) ; il fut composé pour être offert au général indien 'Ali Kouli Khan, khanzéman, gouverneur de Djaoumpour, sous le règne d'Akbar (†974 de l'hégire = 1566-1567).

Nestalik turc, daté du septième jour du mois de Djoumada second de l'année 1006 de l'hégire (15 janvier 1598). 40 feuillets, 17,5 sur 11,5 centimètres. Cartonnage turc. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Prés 96. — Supplément 746.)

## 1831

ديوان سلطان سليم. Recueil des poésies de Sultan Sélim Khan II, souverain de l'empire osmanli, fils et successeur de Sultan Solaïman († 982 de l'hégire=1574).

L'auteur signe indifféremment ses poésies de son nom, Sélim, et de son surnom, Sélimi.

Manuscrit de luxe, orné de deux sarlohs, dans le style des écoles séfévies du Sud-Ouest de la Perse, contenant (folio 1 verso) une partie préliminaire, comprenant des kasidè à la louange d'Allah et du Prophète, et (folio 14 verso), les ghazals, rangés alphabétiquement, précédés d'une kasidè invoquant la puissance d'Allah.

Nestalik persan copié dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuillets de papier sablé d'or, par un certain

Mouzaffer, à la fin du xv<sup>e</sup> siècle. 72 feuillets. 19 sur 19 centimètres. Reliure persane, en cuir brun estampé et doré. — (Ancien fonds 350.)

## 1832

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse, contenant les ghazals, sans les kasidè qui figurent dans l'exemplaire précédent; d'après une note, écrite au recto du premier feuillet, ces ghazals seraient l'œuvre de Sultan Sélim I<sup>er</sup>, le conquérant de l'Égypte et de la Syrie, ce qui est en contradiction avec ce que dit Hadji Khalifa.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, par 'Abd el-Wahid el-Meshhédi, au commencement du xv<sup>e</sup> siècle. 46 feuillets. 26 sur 17 centimètres. Cartonnage turc. — (Schefer. — Supplément 1373.)

## 1833

ديوان نصیبی. Recueil des poésies de Baba Nasibi Guilani († à Tébriz, en l'année 984 de l'hégire=1576-1577).

Manuscrit orné d'un sarloh d'une exécution grossière, incomplet de ses derniers feuillets et de plusieurs feuillets entre le premier et le deuxième, contenant les ghazals, disposés sans aucun ordre (folio 1 verso), parmi lesquels se trouve un moukatta'a (folio 130 verso), et des quatrains (folio 134 recto). Ce manuscrit a été copié sur un exemplaire qui présentait des lacunes, comme on le voit par le texte des feuillets 121-122.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, vers le milieu du xv<sup>e</sup> siècle. 134 feuillets. 19 sur 12,5 centimètres. Reliure persane moderne, en cuir rouge souple. — (Supplément 726.)

## 1834

Recueil de poèmes, par Zaïn el-'Abidin 'Ali Shirazi, autrement nommé 'Abdi Nishapouri, et Nouwidi († à Ardébil, en l'année 988 de l'hégire=1580).

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs richement enluminés dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse, contenant (folio 1 verso), les premiers vers du بوستان خیال, poème en vers mesnéwis, que l'auteur termina le deuxième jour du mois de Rabi premier de l'année 961 de l'hégire (5 février 1554), et qu'il dédia à Shah Tahmasp Béhadour Khan; le خراين ملكوت, autrement nommé سبعة عبيد نيشابوري (folio 2 recto), formant un recueil de sept traités, en vers mesnéwis, sur des points relatifs au dogme théologique, à l'Ésotérisme, aux adabs, contenant de nombreuses interprétations de passages du Koran, ou de traditions, mélangées à des anecdotes analogues à celles qui se trouvent dans les mesnéwis de Férid ed-Din 'Attar et dans le Boustan de Sa'adi: le صيفه لا ريب, traitant spécialement du bismillah et de ses vertus: à la fin de ce premier chapitre du Khazaïn-i malakout, se lisent des invocations que 'Abdi Nishapouri composa pour imiter celles qui se lisent dans le Heft peïker de Nizami, dans le Hesht bihisht de Khosrau Dehléwi, dans le Kémal namé de Khadjou-i Kirmani, dans le Silsilet el-zéheb de Djami; le لوح مسطور (folio 13 verso), contenant les louanges de Mahomet et le récit de l'ascension du Prophète; le بحر مسجود (folio 30 verso), contenant les louanges des imams alides; le منشور شاهي (folio 52 verso), écrit à la louange de Shah Tahmasp, et contenant des passages qui en font un traité d'éthique à l'usage des rois; le مروج الاسواق (folio 68 recto), formant un traité d'éthique et de conduite dans

la Voie ésotérique, tant pour les gens qui possèdent la science que pour le vulgaire : le *مهتج الاشواق* (folio 87 verso), qui traite de la vérité transcendante et de l'amour divin : le *نهاية الاعجاز* (folio 101 verso), contenant des anecdotes sur l'éthique, qui terminent le livre. Le *Khazaïn el-malakout* fut terminé au mois de Sha'ban de l'année 968 de l'hégire (avril-mai 1561) ; l'auteur dit, dans la souscription du *Sahifa-i la raïb*, qu'il avait composé deux *khamse*, intitulées, l'une le *جوهر فرد*, l'autre le *دفتر درد*, un troisième ouvrage, qu'il nomme *طرب نامه*, et quatrième, le *شب تار*.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, par Agha Beg ibn Zeïn el-'Abidîn Béroudjerdi, qui termina sa tâche le premier jour du mois de Rabi' premier de l'année 974 (16 septembre 1566), 107 feuillets, 24 sur 17,5 centimètres. Reliure persane, en maroquin noir estampé et doré, orné de découpages en noir sur fond bleu à l'intérieur de ses plats. — (Supplément 1814.)

## 1833

*اسکندر نامه*. Histoire d'Alexandre-le-Grand, en vers mesnéwis, par Bedr ed-Din el-Kashmiri ibn 'Abd el-Sélam ibn Ibrahim el-Hoseïni (folio 5 verso).

Manuscrit de luxe, orné d'une rosace et d'un sarloh enluminés dans le style des écoles séfévies. Le titre d'*Iskender namè* est donné à ce poème, qui débute par une longue introduction en prose et en vers (folios 1 verso-19 verso), dans la rosace du folio 20 recto ; dans sa préface (folio 11 recto), Bedr ed-Din Kashmiri lui donne le titre de *قصه ذو القرنين* ; le nom de l'auteur est donné au folio 5 verso. Cette histoire fabuleuse des exploits d'Alexandre, dans laquelle l'auteur cherche à rivaliser avec Nizami, est dédiée (folio 5 recto) au sultan uzbek Aboul-Ghazi 'Abd Allah Béhadour Khan II, (descendant de) Mohammed Sheïbani Khan, qu'il nomme, au verso de ce feuillet, Shah Aboul-Ghazi 'Abd Allah Khan ; il fait dans sa préface

(folio 4 verso), l'éloge de deux saints Soufis, qui se prétendaient alides, d'après une généalogie impossible, l'un, Koth ed-Din Khadjè Mohammed Islam el-Boukhari, l'autre, son fils, Sa'id ed-Din Djénab Khadjè Sa'd, fils de Khadjè Mohammed Islam, fils de Khadjè Ahmed ibn Khadjè Yahya ibn Khadjè Mohammed Islam ibn Khadjè Zahir..... fils de l'imam Abou Bekr, fils de Khadjè Sa'd, fils de Khadjè Zahir ed-Din, fils de l'imam 'Ali (sic) ; il dit qu'il avait composé (folio 7), au cours des douze années qui précédèrent la rédaction de sa préface, un grand nombre de kasidè, de ghazals, de quatrains, de moukatta'at, de mesnéwis, formant six volumes, contenant deux cent soixante dix ouvrages, parmi lesquels, en 976, un mesnéwi de cinq mille cinq cents vers, intitulé شمع دل افروز ; en 981, un autre, intitulé معراج الكاملين, contenant, en outre, des kasidè et des ghazals, traitant des mérites de son patron, Khadjè Sa'd ; en 983, le روضة الجمال, comprenant huit mille vers, et formant un diwan, composé de kasidè, de mesnéwis, de ghazals, de quatrains, de moukatta'at, de moufradat ; en 986, le معراج الصالحين, formé de pièces en prose et de mesnéwis, en trente cahiers, traitant des stades du Pôle suprême, Younis Mohammed Soufi Merwi ; en 988, un traité de sept mille vers, formé de kasidè et de ghazals, traitant des mérites du Prophète, et des louanges des saints de l'ordre des Nakshbendis ; en cette même année 988 (1580), un recueil contenant dix mille vers mesnéwis (sic), intitulé بحر الاوزان, composé pour imiter les sab'a des poètes qui le précédèrent, c'est-à-dire le Heft aureng de Djami, dont le premier, le منبع الاشعار, était écrit dans le mètre du Makhzen el-esrar de Nizami ; le second, le ماتم سراى, dans celui du Mantik el-ta'ir d'Attar ; le troisième, le زهره و خورشيد, dans le mètre de la Hadikè de Sénaï ; le quatrième, le شمع دل افروز, dans le mètre du Khosrau et Shirin de Khosrau de Dehli ; le cinquième, le مطلع الفجر, dans le mètre du Soubhat el-ébrar de Djami ; le sixième, le لیلی و مجنون, dans le mètre du Leïla et Medj-



noun de Hatifi ; le septième, le *رسال نامه*, ou histoire des prophètes, était écrit à l'imitation du Boustan de Sa'di, dans des mètres divers ; il comprenait deux mille deux cents paragraphes, cent cinquante mille vers (*sic*), et le présent volume n'en est qu'un extrait (folio 11 recto) ; une table des titres des cinquante-quatre chapitres dont se compose l'Iskender namè se trouve aux feuillets 12-19, chacun d'eux étant accompagné de deux vers mesnéwis, dans lesquels Bedr ed-Din el-Kashmiri invoque la Muse, sous les espèces d'un échanson. Le poème commence au verso du feuillet 20 ; ce manuscrit, qui porte des traces de corrections, est vraisemblablement l'exemplaire original de l'histoire d'Alexandre.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuillets de papier sablé d'or, à la fin du xv<sup>e</sup> siècle. 264 feuillets. 27 sur 15 centimètres. Reliure en cuir rouge estampé et doré. — (Supplément 501.)

## 1836

شاه نامه. Histoire, en vers mesnéwis, des guerres que le sultan osmanli Mourad III, fils de Sultan Sélim, entreprit contre le roi de Perse, Mohammed Khodabendè, par Maulana Béhishti Mashkouki (985 de l'hégire=1577-1578).

Le titre de cet ouvrage est donné au folio 3 recto ; il est dédié à Sultan Mourad (folio 4 recto, 69 recto), et le nom de l'auteur ne paraît qu'au recto du premier feuillet. On n'y trouve l'indication d'aucune date. Ce manuscrit de luxe est orné d'un sarloh ; il a été, comme l'indique une note de la main de Baluze, inscrite au verso du dernier feuillet, acquis pour la bibliothèque de Colbert, au mois d'octobre 1675.

Neskhi turc, copié dans des encadrements en or et en couleurs, au xv<sup>e</sup> siècle. 69 feuillets. 31 sur 18 centimètres. Reliure en maroquin rouge, aux armes de Louis XIV. — (Colbert 1650 ; Regius 1367,3. — Ancien fonds 79 A.)

## 1837

فتوحات العجم. Récit, en vers moutakarib, de la conquête de Tabriz, par Osman Pacha, en 993 de l'hégire (1585), par Djamali ibn Hasan Shoushtari.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or et en couleurs, de ce poème épique, qui fut écrit par un homme d'une instruction peu développée; il a été composé en l'année 994 de l'hégire (1586), et il est dédié au sultan Mourad III, fils de Sultan Sélim II, dans la souscription (folio 206 verso), et dans un chapitre écrit à la louange de ce prince (folio 10 recto). Des titres fantaisistes se lisent au recto du premier feuillet, tels : تواريخ آل عثمان لا دريس، البتليسي في فتوح العجم وما حولها في ايام السلطان مراد خان، كتاب فتوح العجم في ايام دولة السلطان بن السلطان بن السلطان، et كتاب فتوح العجم في ايام دولة السلطان بن السلطان بن السلطان بن السلطان. Il y a de nombreuses lacunes dans le texte de ce poème.

Neski écrit dans des encadrements polychromes, et nestalik, datés du mardi sixième jour du mois de Zilhidjdja de l'année 996 de l'hégire (27 octobre 1588). 206 feuillets. 31 sur 20 centimètres. Reliure en maroquin brun estampé. — (Regius 1510. — Ancien fonds 236.)

## 1838

ديوان غرتي. Recueil des poésies de 'Izzati.

Le manuscrit contient les ghazals, mélangés aux moukat-ta'at et aux moufradat (folio 1 verso) et les quatrains (folio 70 verso). Le nom de l'auteur est 'Izzati; il est toujours écrit غرتي dans la signature des pièces, et dans la souscription قد فرمت من هذا الديوان آيان (sic) ميرزا جاني غرتي

tandis qu'un des possesseurs du manuscrit a écrit en titre et sur la tranche du volume دیوان مژرتی « Diwan de 'Izzati » : ce poète est cité par Tahir Nasrabadî sous le nom de Mirza Djani 'Izzati Shirazi ; il mourut à Meshhed, vraisemblablement un peu avant l'époque à laquelle écrivait ce biographe, vers la fin du xv<sup>e</sup> siècle ; aucune des pièces qui composent ce diwan ne contient d'allusion historique quelconque.

Nestalik indien, daté du mois de Djounada second de l'année 1007 de l'hégire (janvier 1599). 95 feuillets, 23,5 sur 14,5 centimètres. Reliure en cuir rouge estampé et doré. — (Supplément 702.)

## 'ORFI DE SHIRAZ

### 1839

Les œuvres complètes, en prose et en vers, de 'Orfi de Shiraz († 999 de l'hégire=1591), à Lahore.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs en or et en couleurs, dans le goût des écoles séfévies de la seconde moitié du xvii<sup>e</sup> siècle, contenant (folio 1 verso), la préface, en prose et en vers, dans laquelle il est dit (folio 5 verso) que les compositions poétiques de 'Orfi furent réunies, en l'année 1024 de l'hégire, par Mir Sabir Isfahani, grâce à l'aide de Mohammed Kasim, fils de Khadjè Mohammed 'Ali Isfahani, et qu'en 1028, Mir Sabir Isfahani fit transporter le corps de 'Orfi de Lahore à Nedjef, où il fut inhumé ; la الرسالة نفسیه (sic, folio 13 recto), en prose, contenant des admonestations mystiques, que le poète s'adresse à lui-même (folio 6 verso) ; le سبججمع الابدکار, poème mystique en vers mesnéwis, écrit à l'imitation du Makhzen el-esrar de Nizami (folio 13 verso) ; les kasidè (folio 48 verso) ; les moukatta'at, les moufradat, avec quelques quatrains (folio 131 recto) ; les ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes

(folio 133 verso) ; des ghazals, des quatrains, des moufradat, avec le titre de مستفترقات غزل (folio 288 recto) ; trois terkib-bend (folio 317 recto) ; le ساقی نامه. poème en vers mesnéwis sur l'amour mystique, imité du Saki nommé de Hafiz (folio 320 verso) ; le فرهاد و شیرین. poème en vers mesnéwis, écrit à l'imitation du Khosrau et Shirin de Nizami (folio 325 recto) ; les quatrains (folio 335 verso). Cet exemplaire a été acheté par Otter, à Isfahan.

Nestalik persan, écrit à Isfahan, dans des encadrements en or, dans la seconde moitié du xvii<sup>e</sup> siècle. 362 feuillets. 24,5 sur 14,5 centimètres. Reliure persane en cuir noir doré. — (Otter. — Supplément 708.)

## 1840

### Recueil des œuvres de 'Orfi.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs enluminés dans le style des écoles séfévies du Sud-Ouest de la Perse, contenant la Risalè-i nefsiyyè, intitulée à tort, dans le sarloh initial du manuscrit, دیباچه دیوان مولانا عرفی (folio 3 verso) ; le Medjma' el-abkar (folio 14 verso) ; le Ferhad et Shirin, intitulé dans le sarloh, Khosrau et Shirin (folio 64 verso) ; les kasidè, disposées sans ordre (folio 80 verso) ; les moukatta'at (folio 155 verso) ; les ghazals (folio 167 verso), rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes ; les ghazals, disposés sans ordre (folio 300 verso).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, dans la première moitié du xvii<sup>e</sup> siècle, sur des feuillets de papier sablé d'or, qui ont été réemmarginés d'une façon très maladroite, dans des feuillets de papier anglais de couleur criarde, au commencement du xix<sup>e</sup> siècle. 316 feuillets. 21,5 sur 13 centimètres. Reliure anglaise en cuir vert. — (Supplément 1802.)

## 1841

Le même ouvrage.

Ce manuscrit est incomplet et relié dans un grand désordre : on y trouve, au folio 1 verso, les moukatta'at, incomplets de leur commencement ; le Medjma' el-abkar (folio 9 verso) ; le Saki namè, incomplet de ses dix-sept premiers vers (folio 51 verso) ; le Ferhad et Shirin (folio 53 verso).

Nestalik indien, copié par Boudak, surnommé el-Azhari, et daté du mois de Safar 1024 de l'hégire (mars 1615). 68 feuillets. 22,5 sur 11,5 centimètres. Demi-reliure. — Supplément 1019.)

## 1842

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs et de pages enluminées dans le style des écoles d'Isfahan, contenant (folio 1 verso) la Risalè-i nefsiyyè, intitulée dans sa souscription رسالهٔ دیباچه : le Medjma' el-abkar (folio 12 verso) ; le شيرين و خسرو. le poème qui est nommé Ferhad et Shirin dans le man. 1839 (folio 62 verso) ; les kasidè, disposées sans classement, avec, quelquefois, l'indication de leur objet, ou du nom des personnages auxquels elles sont dédiées (folio 78 verso) ; un terdjibend (folio 169 verso) ; les terkib-bend (folio 172 verso) ; les ghazals, rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 188 verso) ; les quatrains (folio 326 recto).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, à Shiraz ou à Isfahan, par 'Abd el-Djebbar, en l'année 1030 de l'hégire (1620-1621). 344 feuillets. 19,5 sur 10,5 centimètres. Reliure persane, en cuir noir estampé et doré, ornée de découpages en or sur fond bleu à l'intérieur de ses plats. — (Ducourroy 3. — Supplément 709.)

**1843**

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs et de pages de frontispice enluminées en or, contenant la Risalè-i nefsiyyè, intitulée دیباجه دیوان مولانا عرفی (folio 1 verso); le Medjma' el-abkar (folio 17 verso); le Khosrau et Shirin, intitulé Ferhad et Shirin dans le man. 1839 (folio 74 verso); les kasidè (folio 91 verso); les moukatta'at (folio 179 verso); les ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 192 verso); les quatrains (folio 316 verso).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, sur des feuillets de papier sablé d'or, à Shiraz ou à Isfahan, par Hébib Allah Kouhkilouyi, en l'année 1030 de l'hégire (1620-1621). 332 feuillets. 17,5 sur 9,5 centimètres. Reliure en laque peinte à l'extérieur et à l'intérieur de ses plats, refaite à l'époque de Feth 'Ali Shah. — (Schefer. — Supplément 1472.)

**1844**

Le même ouvrage.

La Risalè-i nefsiyyè (folio 1 verso); le Medjma' el-abkar (folio 9 verso); les kasidè, rangées d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 61 verso); les moukatta'at (folio 115 recto); les ghazals, rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 117 verso); les quatrains (folio 187 recto).

Nestalik turc, copié par Sheikh Ahmed el-Maulévi, en l'année 1077 de l'hégire (1666-1667). 190 feuillets. 19,5 sur 11,5 centimètres. Reliure en demi-parchemin. — (Supplément 713.)

**1845**

Le même ouvrage.

Manuscri' de luxe, orné d'un sarloh, contenant le Medjma' el-

abkar (folio 1 verso) ; le Ferhad et Shirin (folio 35 recto) ; les kasidè, rangées d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes, sauf vers la fin (folio 47 recto) ; une série de radifs, consistant en kasidè, dans lesquelles un même mot est répété à tous les vers après la kafiyè, ce mot étant quelquefois omis par le copiste ; ces radifs sont disposés sans ordre (folio 81 recto) ; leur série se continue dans les marges des feuillets 85-90 ; des moukatta'at (folio 89 verso) ; des ghazals (folio 92 verso) ; des quatrains (folio 155 verso).

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or et en bleu, daté du huitième jour du mois de Shavval de l'année (1)107 de l'hégire (11 mai 1696). 160 feuillets. 24 sur 12 centimètres. Reliure indienne, en cuir noir estampé et doré. — (Bruix 43. — Supplément 710 A.)

## 1846

### Le Diwan de 'Orfi.

Ce manuscrit est incomplet de quelques feuillets de la fin ; il contient des kasidè, rangées suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 2 verso) ; une série de radifs, disposés sans ordre, avec l'intercalation de kasidè ordinaires (folio 48 recto) ; les ghazals, rangés d'après l'ordre alphabétique, commençant par un sarloh (folio 75 verso) ; les quatrains, classés suivant l'ordre alphabétique (folio 157 verso) ; les moukatta'at (folio 177 verso).

Nestalik indien, de la fin du xvii<sup>e</sup> siècle. 178 feuillets. 24 sur 13 centimètres. Reliure en basane pleine, aux armes et au chiffre de Napoléon I<sup>er</sup>. — (Supplément 711.)

## 1847

### Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh grossièrement exécuté, contenant les kasidè (folio 1 verso) ; les ghazals, rangés sui-

vant l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 77 verso) ; les quatrains (folio 189 recto).

Nestalik turc, des environs de 1660. 203 feuillets. 18 sur 11,5 centimètres. Reliure turque, en maroquin estampé et doré. — (Ancien fonds 314.)

## 1848

Recueil de poésies de 'Orfi.

Les kasidè, rangées d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 1 verso) ; un terkib-bend (folio 84 recto) ; un terdjî-bend (folio 88 recto) ; des moukatta'at (folio 91 recto), dont l'un donne la date de la naissance du Khankhanan Mirza 'Abd el-Rahim, dont 'Orfi fut le client (folio 94 verso).

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or, vers la fin du xvi<sup>e</sup> siècle. 99 feuillets. 22,5 sur 13 centimètres. Reliure indienne, en cuir noir estampé et doré. — (Bruix 59. — Supplément 712.)

## 1849

Les kasidè de 'Orfi.

Le texte de ces kasidè, qui sont rangées d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes, est accompagné d'un très grand nombre de gloses interlinéaires et marginales.

Nestalik indien, de l'extrême fin du xvii<sup>e</sup> siècle. 89 feuillets. 22 sur 13,5 centimètres. Reliure en basane pleine au chiffre de Charles X. — (Anquetil 105. — Supplément 714.)

## 1850

Les kasidè de 'Orfi.

Manuscrit de luxe, contenant les pièces non classées.



Nestalik indien, copié sur des feuillets de papier sablé d'or, dans des encadrements en or et en couleurs, par un scribe, nommé Mohammed Kazim Khan 'Arab, pour lui-même, l'empreinte de son cachet portant la date de l'année 1123 de l'hégire (1711-1712). 82 feuillets. 24,5 sur 14,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir noir estampé et doré. — (Bruix 43,2. — Supplément 710.)

## 1851

Les ghazals de 'Orfi.

On trouve après les ghazals (folio 78 recto) quelques quatrains, et (folio 84 recto) quatre kasidè.

Nestalik turc, des environs de 1650. 92 feuillets. 20 sur 14,5 centimètres. Cartonnage turc. — (Vansleb; Regius 1592. — Ancien fonds 312.)

## XI<sup>e</sup> SIÈCLE

---

## 1852

تحفة محیی افندی. Poème mystique, en vers mesnéwis, par Mohyi Éfendi.

L'auteur était un derviche turc de l'ordre des Mauléwis; il s'inspira des doctrines du Mesnéwi pour écrire un opuscule sur les doctrines de l'Ésotérisme, sur les deux règles, sur l'amour divin, sur l'union de la créature avec Allah; on y trouve le commentaire de passages du Koran, de traditions, de sentences de docteurs soufis, de l'histoire d'Alexandre; le titre et le nom de l'auteur sont donnés dans une introduction de trois vers (folio 1 verso), mais, par suite d'une erreur de lecture, le copiste a écrit يحيى Yahya, au lieu

de محیی; la véritable forme s'en trouve dans le titre du dernier chapitre (folio 33 verso), sur l'un des feuillets de garde, مولوی محیی, et elle est confirmée par un chronogramme en vers turcs, inscrit au recto du premier feuillet, dans lequel le scribe donne à l'auteur le nom de Mohyi Bidil, en même temps qu'il résoud son chronogramme par la date de l'année 1011 de l'hégire, tandis que la forme Yahya donnerait celle de 991; Mohyi Maulévi a indiqué la date à laquelle il commença son poème par un chronogramme, également en vers turcs, بکا تاریخ غبده اولدی الهام, dans lequel le mot essentiel غب donne la date de l'année 1003 (1593-1594), mais le copiste a hésité entre cette résolution et celle inexacte de غبده, qui indique 1011, d'après laquelle il a composé son chronogramme.

Nestalik turc, copié dans des filets tracés à l'encre rouge, vers l'année 1650. 34 feuillets. 14,5 sur 9,5 centimètres. Reliure en maroquin rouge plein dont les cartouches centraux ont été coupés. — (Thévenot. — Ancien fonds 347.)

### 1853

نل و دامن. Histoire, en vers mesnévis, d'après le Mahabharata, des amours de Nala et de Damayanti, par Sheikh Aboul-Faiz, fils de Sheikh Moubarek de Nagor.

L'auteur écrit sous les deux surnoms de Faizi et de Fayyazi; il naquit à Agra en 954 de l'hégire (1547), et il mourut le dixième jour du mois de Safar de l'année 1004 (15 octobre 1595). Le Nal et Daman, qui compte quatre mille vers, fut terminé dans la trente-neuvième année du règne d'Akbar, en 1003 de l'hégire (1594-1595), alors que son auteur était âgé de quarante-neuf ans (folios 155 verso-156 recto): ce manuscrit est très incorrect; il est décoré de peintures de style purement radjpoute, sans aucune

influence musulmane, et la place de plusieurs d'entre elles est restée en blanc ; elles sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 331 ; quelques unes sont encore dans le ton de la seconde moitié du xvi<sup>e</sup> siècle. Les feuillets 150-159 ont été refaits à la fin du xviii<sup>e</sup> siècle.

Nestalik indien du commencement du xvii<sup>e</sup> siècle. 159 feuillets. 24 sur 14 centimètres. Reliure indienne en cuir rouge gaufré. — (Supplément 773.)

## 1834

Le même ouvrage.

Le texte du roman en vers mesnévis des amours de Madhoulmalat et de Kounwar Manohar, avec le titre de منوهرمد همالت, dans la souscription, se lit dans les marges du Nal et Daman (folios 1 verso-94 verso) ; d'après une note écrite au recto du premier feuillet, ce mesnévi est l'œuvre de Mir 'Askari, surnommé 'Akil Khan Razi († 1108 de l'hégire = 1696-1697), qui le termina (folio 94 verso) en l'année 1065 de l'hégire (1655) ; ce récit des amours de Madhoulmalat et de Kounwar Manohar commence tout autrement que celui qui est conservé au British Museum, sous le titre de مهر و ماس, qui est l'œuvre de 'Akil Khan ; la rédaction de ce mesnévi est essentiellement différente de celle qui est contenue dans le manuscrit 1893, sous le titre de « histoire de Madhoulmalat et de Kounwar Manohar » ; le texte du Nal et Daman est accompagné de gloses.

Nestalik indien, copié sur des feuillets de papier grossier, à Ahmedabad, par Dabaram?, fils de Hamaram ; le Nal et Daman est daté du premier jour du mois de Sha'ban de l'année 1134 de l'hégire (17 mai 1722), l'histoire de Manohar, du dixième jour de ce même mois (26 mai 1722). 142 feuillets. 22,5 sur 16 centimètres. Reliure en basane pleine aux armes de Charles X. — (Anquetil 123. — Supplément 772.)

## 1855

Le même ouvrage.

Le *Nal et Daman* est suivi (folio 144 verso) d'une anthologie des vers des poèmes de Nizami, intitulée خلاصة الخمسة : cette anthologie, qui est différente de celle contenue dans les manuscrits 1286 et 1288, débute, sans préface, par les premiers vers du *Makhzen el-esrar* ; tous les titres ont été omis par le copiste.

Nestalik indien de deux mains, copié dans des encadrements en rouge, le *Nal et Daman* au commencement du xviii<sup>e</sup> siècle, le premier feuillet ayant été refait au milieu du xix<sup>e</sup> siècle, et le dernier, qui est de la même écriture que l'Anthologie de Nizami, dans la seconde moitié du xix<sup>e</sup> siècle. 175 feuillets, 18 sur 10,5 centimètres. Reliure indienne en cuir rouge. — (Decourdemanche. — Supplément 1926.)

## 1856

شفاء الممرض. Précis de médecine, écrit en vers moulakarib, par un certain 'Abd el-Kérim.

Le nom de ce médiocre poète, qui vécut à l'extrême fin du xv<sup>e</sup> siècle, est donné au folio 2 recto, et le titre de cet abrégé au verso du même feuillet ; l'auteur dit qu'il a composé ce traité didactique pour faire passer son nom à la postérité, après avoir exercé la médecine durant de longues années, au cours desquelles il guérit de nombreux malades, si bien qu'il ne consigna dans les cent-soixante chapitres du *Shéfa el-maraz* que les résultats de ses expériences personnelles ; il connaissait les livres de la médecine indienne, et il estimait que son opuscule méritait d'être écrit à l'encre d'or ; contrairement à ce qui est dit dans la préface, le présent manuscrit contient cent-soixante-quatre chapitres ; encore est-il incomplet de ses derniers feuillets ; chacun des

chapters qui composent le Shéfa el-maraz contient la description d'une maladie, avec plusieurs formules pour la traiter ; le dernier feuillet appartient à un traité de grammaire arabe.

Nestalik persan du XVIII<sup>e</sup> siècle. 103 feuillets. 20 sur 14 centimètres. Brochure. — (Decourdemanche. — Supplément 1871.)

### 1837

فرهاد و شیرین. Histoire des amours de Shirin et de Khosrau Parwiz, écrite en vers mesnéwis, par Sayyid Mir 'Akil, surnommé Kauséri, en l'année 1015 de l'hégire (1606-1607).

Ce mesnéwi est dédié au roi de Perse, Shah 'Abbas I<sup>er</sup>, qui tenait le poète en grande estime par suite de son attachement au culte des imams (folio 12 verso) ; Kauséri l'entreprit, pour réaliser un projet que ni Wahshi, ni Orfi n'avaient pu faire aboutir, sur les ordres du roi (folio 11 verso) ; l'exécution de ce manuscrit n'a pas été terminée, et le copiste a laissé en blanc la place de plusieurs peintures qui devaient illustrer son texte.

Nestalik persan, copié par Wafadar ibn 'Abd el-Fattah Badgouyi, qui termina son travail le premier jour du mois de Zilkada de l'année 1033 de l'hégire (15 août 1624). 155 feuillets. 24,5 sur 15,5 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 688.)

### 1838

Recueil des œuvres poétiques de Mohammed Riza Nav'i Khaboushani, qui mourut à Bourhanpour, en l'année 1019 de l'hégire (1610-1611).

Ce manuscrit contient les kasidè (folio 1 verso) ; un terdji-bend (folio 12 recto) ; deux terkib-bend (folio 15 verso) ;

les ghazals, rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 20 recto) ; le *سوز و کداز*, histoire, en vers mesnéwis, d'une princesse hindoue qui se brûla vive sur le bûcher de son mari, sous le règne d'Akbar, dédiée au prince Daniyal (folio 78 recto) ; le Saki namè de Nav'i Khaboushani est décrit sous le n° 1714.

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or, vers 1650. 84 feuillets. 18 sur 10 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 1089.)

## 1859

Le *سوز و کداز*.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh et de peintures dans le style des écoles radjputes, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 331 ; d'après une note d'Otter, qui acheta ce manuscrit, les peintures sont l'œuvre de Shafi' al-'Abbassi, et cet exemplaire du Souz ou Goudaz a été écrit pour Shah 'Abbas II, roi de Perse, à Isfahan, ce qui est confirmé par la décoration florale des petits sarlohs et des culs-de-lampe, cette technique étant purement persane, de cette époque (1642-1667) ; il contient une recension de ce mesnéwi très différente de celle qui est contenue dans le n° 1858.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuillets de papier sablé d'or, par un calligraphe, nommé Abou Torab, vers le milieu du xvii<sup>e</sup> siècle. 20 feuillets. 25,5 sur 15 centimètres. Reliure en maroquin plein aux armes de Louis XV. — (Otter. — Supplément 769.)

## 1860

Le même ouvrage.

Cet exemplaire est la copie du manuscrit précédent, exécutée par un orientaliste français, dans la première moitié du xix<sup>e</sup> siècle.

Neskhî des environs de 1830. 19 pages. 25 sur 19 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 1072.)

## 1861

Les diwans d'Abou Torab Beg et de Kasim Beg, autrement nommé Aboul-Kasim.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs enluminés, d'une facture médiocre, contenant le diwan d'Abou Torab (folio 1 verso), comprenant, sous le titre de قصاید ابوتراب بیکن, les kasidè d'Abou Torab, disposées sans ordre, dédiées à 'Ali (folio 1 verso), à l'imam 'Ali el-Riza, fils de Mousa el-Kazem, fils de Djafar el-Sadik (folio 2 recto), à Shah 'Abbas I<sup>er</sup> (folio 3 verso); le Saki namè en terdji'-bend (folio 6 verso); un terkib-bend (folio 12 recto); un mesnèwi (folio 17 verso); les moukatta'at (folio 20 recto); les ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 26 verso); quelques matla' (folio 58 verso); les quatrains (folio 59 recto); le diwan d'Aboul-Kasim (folio 64 verso), formé des kasidè, également rangées sans ordre, écrites à la gloire d'Allah, du Prophète, de l'imam Mohammed ibn Hasan, de Shah 'Abbas I<sup>er</sup>; des ghazals (folio 76 verso), disposés sans ordre, dans lesquels l'auteur prend les surnoms de Kasim et de Kasimi, parmi lesquels se trouvent des moukatta'at, des mesnéwis mystiques (folio 90 verso), mélangés à des moukatta'at, et suivis de quatrains (folio 98 recto).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, à Isfahan, vers le milieu du xvii<sup>e</sup> siècle. 100 feuillets. 18 sur 10,5 centimètres. Reliure persane en maroquin noir estampé. — (Supplément 1765.)

## 1862

قصه محمود و ایاز. Histoire en vers mesnéwis, des amours de Mahmoud le Ghaznévide et de Ayaz.

Le nom de l'auteur de ce mesnéwi n'est point indiqué ; il n'est point Zoulali, ni 'Ali ibn el-Hoseïn el-Va'iz el-Kashifi, surnommé el-Safi († 939) ; il est dédié (folio 7 recto) à un roi de Perse, lequel, étant donnée la date à laquelle fut copié le manuscrit, ne peut être que Shah 'Abbas I<sup>er</sup> (985-1038 de l'hégire=1587-1629) ; l'auteur inconnu de ce poème cherche visiblement à imiter les mesnéwis de Nizami ; le manuscrit est orné d'un sarloh.

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or et en bleu, et daté du mois de Safar de l'année 1039 de l'hégire (octobre 1629). 58 feuillets, 19 sur 10 centimètres. Reliure indienne, en cuir noir estampé et doré. — (Brueys 68. — Supplément persan 948.)

## 1863

ديوان شاپور. Recueil des compositions poétiques de Khadjé Shapour, fils de Khadjégui Khadjé († vers l'année 1020 de l'hégire = 1611).

Manuscrit de luxe, contenant les kasidè (folio 1 verso) ; les ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 24 verso) ; deux terdjibend (folio 116 verso) ; plusieurs chapitres ou extraits d'un poème en vers mesnéwis, intitulé Khosrau et Shirin (folio 134 recto) ; l'un d'eux conte l'histoire de Ferhad, un autre célèbre les louanges d'un souverain qui n'est point nommé, mais qui est vraisemblablement Akbar ; deux autres passages de ce mesnéwi décrivent Shebdiz, le cheval de Khosrau Perwiz, et la première rencontre du roi de Perse avec Shirin ; les quatrains (folio 141 verso), avec des lacunes et un feuillet interverti.

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or, de la première moitié du XVII<sup>e</sup> siècle, 132 feuillets, 20,5 sur 13 centimètres. Reliure indienne, en cuir brun estampé et doré. — (Brueys 56. — Supplément 756.)



## 1864

ديوان نظيرى نيشاپورى. Recueil des compositions poétiques de Naziri.

Mohammed Hosein Nishapouri, surnommé Naziri-i Nishapouri, vint aux indes après avoir vécu quelque temps à Kashan ; il fut l'ami et le client du célèbre Khankhanan Abd el-Rahim Khan ; il mourut à Ahmedabad, en 1022 ou 1023 de l'hégire (1613 ou 1614), après avoir passé ses dix dernières années dans la retraite et dans la contemplation mystique ; ce manuscrit de luxe, orné de sarlohs, contient les kasidè (folio 1 verso), écrites à la louange d'Allah et du Prophète, d'Ali, fils d'Abou Talib, de Fatima, des imams, d'Akbar ; un terkib-bend, dans lequel le poète célèbre les mérites de la Mecque où il était allé en pèlerinage (folio 22 recto) ; des kasidè que Mohammed Hosein écrivit à la louange de son patron, le Khankhanan Aboul-Fath Béhadour Abd el-Rahim Khan, avant de se rendre à la Mecque, et pendant son voyage (folios 24 verso, 26 recto, 29 recto) ; une kasidè à la louange de Mohammed 'Aziz A'zem Khan (folio 27 recto) ; un terkib-bend, composé au moment où le poète quitta la Mecque pour s'en revenir dans l'Inde, dans laquelle il célèbre les mérites du Khankhanan (folio 31 recto) ; une kasidè écrite à la louange du prince Mourad, quand il fut revenu à Ahmedabad (folio 36 verso) ; un terkib-bend écrit pour célébrer la mémoire du prince Mourad (folio 38 verso) ; des terkib-bend et des kasidè célébrant les vertus du Khankhanan (folios 40 verso, 47 verso, etc.) ; une kasidè et un terkib-bend en l'honneur du poète Khadjè Hosein Sénayi (folios 61 verso, 62 recto), ce dernier formant une élégie ; des kasidè à la louange d'Akbar (folio 64 verso) ; d'Aboul-Mansour Nour ed-Din Mohammed Djihanguir Padishah (folios 69 verso et suivants) ; un terkib-bend, écrit à la mémoire de son fils, Nou ed-Din Mohammed (folio 85 verso) ; une imitation du terdji-bend de Sa'di (folio 91 verso) ; les moukatta'at (folio 98

verso), dont l'un donne la date de la mort de Mirza Darab, fils d'Abd el-Rahim, un autre, celle de la mort d'Akbar ; les ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 103 verso) ; les quatrains (folio 244 verso). Ce manuscrit a été acheté par Otter, à Isfahan ; il provient vraisemblablement de la bibliothèque des rois de Perse ; les ghazals et les quatrains forment le diwan proprement dit, comme dans les diwans de Djami, les kasidè et les moukatta'at étant des pièces liminaires.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, par 'Abd el-Mou'min ibn Mohammed Zéman, en l'année 1078 ; les kasidè et les moukatta'at sont datés du mois de Rabi' second de l'année 1089 de l'hégire (juin 1678) ; les ghazals et les quatrains, du quinzième jour du mois de Zilhidjja de l'année 1088 (8 février 1678), 355 feuillets, 24 sur 13 centimètres. Reliure persane, en cuir noir estampé et doré, ornée de découpages en or et en noir sur fond vert à l'intérieur de ses plats. — (Otter. — Supplément 719.)

## ZOHOURI DE TERSHIZ.

1863

ديوان ظهوري. Recueil des compositions poétiques de Nour ed-Din Mohammed Tershizi, surnommé Zohouri († 1025 de l'hégire = 1616).

Manuscrit de luxe, orné de deux sarlohs enluminés en or, en vert, en rouge et en bleu, d'une exécution négligée, qui a fait partie de la bibliothèque du roi d'Oudhe, dont il porte l'empreinte du cachet. Cet exemplaire est incomplet de plusieurs feuillets, et il est relié en désordre : il contient les kasidè (folio 1 verso), certaines d'entre elles avec un radif, disposées sans ordre, sans titre, d'un mauvais goût parfait ; les terdji'-bend et les terkib-bend (folio 265 verso) ; les qua-

trains (folios 295 recto-296 verso, 313 recto-452 recto) ; la coupure des quatrains n'est pas indiquée à partir du folio 321, et le copiste les a écrits à la suite des uns des autres, sans séparation ; des terkib-bend, dont l'un est dédié au sultan Ibrahim 'Adilshah, de Bidjapour, dont Zohouri fut le panégyriste, sont intercalés dans le texte des quatrains, aux folios 296 verso-312 verso.

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or et en couleurs, vers 1620. 457 feuillets, 23 sur 14 centimètres. Demi-reliure. — (O' Kinealy. — Supplément 1803.)

## 1866

### Recueil des œuvres en prose et en vers de Zohouri.

Un opuscule, en prose mêlée de vers, écrit dans un style incompréhensible, dans lequel Zohouri fait le panégyrique du sultan Ibrahim 'Adilshah II, célébrant ses neuf qualités, formant une préface à son diwan, qui porte le titre de **کسرا**, **ابراهيم** (folio 1 verso) ; trois terkib-bend (folio 9 verso), certains bend ayant été omis par le copiste ; les kasidè (folio 19 verso) ; les ghazals, disposés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 35 verso) ; les quatrains (folio 123 recto) ; les moukatta'at (folio 128 verso) ; le **ساقی نامه**, poème en mesnéwis, dédié au sultan Bourhan Nizamshah II, d'Ahmednagar (999-1003 de l'hégire = 1591-1595). La copie du Saki namè est très incomplète ; elle s'arrête avec un vers du folio 85 recto du manuscrit 1868, et comprend un peu plus de la moitié du poème, dans lequel Zohouri traite de toutes sortes de sujets littéraires, philosophiques, mystiques, et décrit longuement Ahmednagar (folio 131 verso).

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or et en couleurs, dans les premières années du xvii<sup>e</sup> siècle, 188 feuillets, 23,5 sur 14 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge estampé et doré. — (Supplément 720.)

## 1867

ساق نامه. Le Saki namè de Zohouri.

Nestalik indien, daté de l'année 1042 de l'hégire (1632-1633). 168 feuillets. 19,5 sur 12,5 centimètres. Reliure indienne, en peau rouge souple. — (Anquetil 125. — Supplément 721.)

## 1868

Le même ouvrage.

Nestalik indien, de la seconde moitié du xvii<sup>e</sup> siècle. 155 feuillets. 24,5 sur 14,5 centimètres. Reliure indienne, en peau rouge souple, estampée et dorée. — (Brueys 76. — Supplément 722.)

## 1869

Recueil de deux opuscules, en prose et en vers, par Zohouri, le Nauras et le Khwan-i Khalil.

La دیباجة نوریس. introduction à un traité que le sultan Ibrahim 'Adilshah II avait composé sur les modes de la musique hindoue, et auquel il avait négligé de donner une préface, ce dont se chargea Zohouri (folio 1 verso), et (folio 7 verso) la رساله خوان خلیل, qui est un opuscule dans lequel Zohouri adresse des louanges hyperboliques au sultan Ibrahim 'Adilshah, et à six des principaux personnages de sa cour : le nawwab Shahnawaz Khan, auquel il dédia nombre de kasidè de son diwan ; Mélik el-Kélam ; Shah Khalil Allah ; Molla Farroukh Hasan ; Molla Hafder Zehni, et lui-même, Zohouri. Cet opuscule a été composé après la rédaction du Goulzar-i Ibrahim, dont la copie devait venir immédiatement après celle du Khwan-i Khalil.

Nestalik indien, copié obliquement, en travers des pages, dans des encadrements en or et en couleurs, des premières années du xvii<sup>e</sup> siècle. 22 feuillets, 20,5 sur 12 centimètres. Reliure indienne, en cuir noir. — (Schefer. — Supplément 1369.)

## 1870

Le Siradj el-mounir, le Nauras et le Goulzar-i Ibrahim.

Manuscrit de luxe, orné de trois sarlohs d'une exécution médiocre, contenant le *سراج المنير* (folio 1 verso), traité de morale et de discipline, par Mir Mohammed Shérif, fils de Shems ed-Din Mohammed; le titre est donné (folio 5 recto), à la fin d'une préface, écrite dans un style diffus, qui se termine par la liste des vingt chapitres *لمعه*, dans lesquels l'auteur a divisé son ouvrage; son nom est donné dans la souscription (folio 81 verso), avec cette indication qu'il termina le Siradj el-mounir un vendredi des dix derniers jours du mois de Shawwal de l'année (1)103 de l'hégire (le 10 juillet 1691); chacun des chapitres qui composent cet opuscule est suivi d'une anecdote qui illustre l'enseignement qui s'y trouve donné, et la doctrine que l'auteur y expose; l'un des possesseurs de ce manuscrit a ajouté dans les interlignes le renvoi à sa pagination orientale; *ديباجة نورى*, le Nauras, par Nour ed-Din Mohammed Tershizi, surnommé Zohouri, voir n<sup>o</sup> 1869 (folio 83 verso); le Goulzar-i Ibrahim, par le même Zohouri (folio 93 recto).

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or et en couleurs, daté de l'année 18 d'un souverain dont le nom n'est pas indiqué, à la fin du xvii<sup>e</sup> siècle, ou au commencement du xviii<sup>e</sup>. 103 feuillets, 21 sur 11,5 centimètres. Cartonnage. — (Decourdemanche. — Supplément 1945.)

## ZOULALI-I KHWANSARI

1871

هفت سیاره. Les sept mesnéwis de Hakim Zoulali Khwansari († 1025 de l'hégire = 1616).

Ce recueil est également intitulé هفت اشوب, هفت سیاره, à l'imitation des mesnéwis de Nawaï.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs en or et en couleurs, d'une exécution médiocre, contenant (folio 1 verso) une préface, écrite en prose et en vers, par Molla Toghraï Meshhéli, dans laquelle les mesnéwis de Zoulali sont énumérés dans l'ordre suivant : Housn-i goulousouz ; Shou'lé-i didar ; Meï-khané ; Zerré et Khourshid ; Azer et Semender ; Soleïman namé ; Mahmoud et Ayaz ; le محمود و ایاز, histoire des amours du sultan Mahmoud de Ghazna et de son favori, Ayaz, le plus important des mesnéwis de Zoulali, imitation pédante du Khosrau et Shirin de Nizami, composée de 1001 à 1024 de l'hégire (1592-1615), dédiée à Shah 'Abbas I (folio 20 verso), sans préface, l'auteur étant mort avant d'avoir eu le temps de l'écrire (folio 15 verso) ; le شهله دیدار, poème mystique, dédié à Shah 'Abbas (folio 255 recto), divisé en deux parties, dont la seconde commence comme un ouvrage indépendant, avec un sarloh et le bismillah, au folio 263 verso ; le Shou'lé-i didar commence par une préface en prose, écrite par Zoulali (folio 250 verso) ; le حسن کلوسوز, poème mystique, écrit dans le mètre du Makhzen el-esrar, dédié à Shah 'Abbas I<sup>er</sup>, avec une préface en prose, composée par Zoulali (folio 267 verso) ; le ازر و سمندر, histoire des amours de Azer et de Semender, écrite dans la mesure du Leila et Medjnoun de Nizami, avec une préface en prose (folio

284 verso) ; le ذرّه و خورشيد, histoire des amours de Zerrè et de Khourshid, écrite sur la mesure du Soubhat el-ébrar de Djami, avec une préface en prose (folio 297 verso) ; le سليمان و بلقيس, autrement intitulé سليمان نامه, histoire des amours de Salomon et de la reine de Saba, avec une préface en prose, écrite dans le mètre de l'Iskender namè de Nizami (folio 303 verso) ; la ميخانه, poème mystique, écrit dans le mètre de la Hadikè de Sénayi, avec une préface en prose (folio 311 recto) ; la rédaction des six derniers mesnévis de Zoulali a été fortement abrégée.

Nestalik persan, écrit dans des encadrements en or et en rouge, daté du mois de Redjeb de l'année 1104 de l'hégire (mars 1693), 332 feuillets, 16 sur 8,5 centimètres. Demi-reliure. — (Mohl. — Supplément 1784.)

## 1872

Recueil de six mesnévis de Fakim Zoulali Khwansari.

La seconde partie du Shoulè-i didar, telle qu'elle se trouve dans le ms. 1871, folio 263 verso (folio 1 verso) ; la première partie du même mesnévi, dans la même rédaction que celle du ms. 1871, folio 250 verso (folio 5 recto), avec la préface en prose (folio 5 recto) ; le Housn-i goulousouz, avec la préface en prose (folio 15 verso) ; le Azer et Sémender, avec la préface en prose (folio 31 recto) ; le Zerrè et Khourshid, avec la préface en prose (folio 42 verso) ; le Soleïman namè, avec la préface en prose (folio 47 verso) ; la Meikhanè, avec la préface en prose (folio 54 recto) ; la rédaction de ces six mesnévis est abrégée, comme celle de ceux qui sont décrits dans le manuscrit 1871.

Nestalik indien, tendant au shikestè, copié par un nommé 'Abhari, à Shaldjhanabad, daté du douzième jour du mois de Djoamada second de l'année 1075 de l'hégire (31 décembre 1664), 73 feuillets, 18 sur 9 centimètres. Reliure indienne, en cuir noir estampé et doré. — (Brueys 78. — Supplément 749.)

**1873**

L'histoire de Mahmoud et Ayaz, par Zoulali.

Cet exemplaire contient une version fortement abrégée de ce mesnéwi ; il est incomplet de son premier feuillet, et il a passé entre les mains d'un Sunnite, qui a effacé, au folio 11, les eulogies au khalife 'Ali.

Nestalik turc, copié dans des encadrements en or et en bleu, sur des feuillets de papier sablé d'or, au commencement du xvii<sup>e</sup> siècle. 154 feuillets. 15,5 sur 9 centimètres. Reliure en demi-chagrin. — (Schefer. — Supplément 1414.)

**1874**

وقایع الزمان. Histoire des dernières années du règne de Nour ed-Din Mohammed Djihanguir Padi-shah, en vers mesnéwis, par Molla Kami Shirazi.

Ce poème, qui est également intitulé فتح نامه نورجهان بیکم, fut composé à Kaboul, en l'année 1035 de l'hégire (1625-1626), et il est dédié à Djihanguir (folios 5 et 50) ; l'auteur y raconte la lutte entre l'empereur timouride, Mohabat Khan, Asaf Khan, laquelle fut provoquée par les intrigues de sa femme, Nour Djihan Bégoum, qui avait fait choisir Khourram, son troisième fils, comme prince héritier. Le nom de l'auteur a disparu dans une lacune qui se trouve après le feuillet 5.

Nestalik indien, des environs de 1626. 54 feuillets. 20,5 sur 11 centimètres. Reliure indienne, en cuir brun estampé. — (Anquetil 95. — Supplément 507.)

**1875**

Le même ouvrage.

Le nom de l'auteur a disparu dans une lacune après le feuillet 4.



Nestalik indien, de la fin du xv<sup>e</sup> siècle. 45 feuillets. 20,5 sur 11,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge. — (Gentil 50. — Supplément 506.)

## 1876

منظومه غنّاشی. Traité de Mysticisme, en vers mesnévis, par Ghannayi.

Le titre est donné au recto du feuillet de garde, et l'auteur indique son nom dans l'avant-dernier vers de ce livre de Mysticisme, dans lequel se trouvent cités plusieurs passages en prose arabe ; il voyagea du Khorasan dans le Guilan (folio 42 verso), dans l'Inde, où il visita le Goudjarate (folio 47 verso), la ville d'Ahmedabad (folio 74 recto), en Turquie (folio 83 verso), et si on en l'en croit, en Chine (folio 87 recto) : il raconte en détail ce qu'il a vu à Constantinople, et le meurtre d'Othman II, sultan de Turquie (1622), à la fin de son recueil de vers.

On trouve, sur les premières pages du manuscrit, des notes en arabe, dont l'une indique l'âge qu'atteignirent les prophètes de l'Islamisme.

Nestalik turc, de la première moitié du xv<sup>e</sup> siècle, écrit dans des encadrements à l'encre rouge. 113 feuillets. 26 sur 16 centimètres. Cartonnage turc. — (Schefer. — Supplément 1370.)

## 1877

Recueil de poésies, pour la plus grande partie écrites à la louange d'Ali.

Ce recueil a été formé en Perse, et le manuscrit présente des lacunes ; la majeure partie des pièces qu'il contient, écrites à l'époque des Séfévis, sont très médiocres ; on y trouve les premiers vers du Livre des Rois de Firdausi (folio 1 verso) ; des kasidè ou terkib-bend, en l'honneur du Prophète et d'Ali.

par Hasan Kashi (folios 2 recto, 3 verso, 4 recto, 20 recto, 51 verso, 99 recto) ; deux kasidè de Shouridè, écrites à la louange de l'imam 'Ali ibn Mousa el-Riza, auquel l'auteur donne le titre de roi du Khorasan (folios 7 recto, 60 verso) ; des kasidè ou terdji'-bend de Hasan Sélimi, à la louange du Prophète, des imams, sur l'histoire du Catholique des Nestoriens (folios 16 verso, 25 recto, 32 recto, 54 recto, 71 recto, 131 recto, 142 verso, 152 verso, 160 verso, 162 verso) ; des kasidè à la louange de Mahomet et d'Ali, par Mohammed ibn Hosam (folios 23 recto, 35 recto, 37 recto, 63 recto, 66 verso, 69 recto, 75 recto, 92 recto, 96 recto) ; des kasidè à la louange d'Ali, par 'Ali Hidjazi (folio 45 verso), par Sayyid 'Ali Va'iz (folios 90 recto, 139 recto), par Djélali (folio 82 verso), par Hamza Kutcek (folio 47 verso), par Kémal Ghiyas (folio 84 recto), par Khosrau Dehlévi (folio 48 verso), par Sa'di (folio 79 verso), par Shauki (folio 73 verso), par Tauhidi (folio 9 verso) ; des terdji'-bend en l'honneur d'Ali (folios 56 verso, 86 verso, 113 verso) ; un fragment du diwan d'Azori, contenant des kasidè à la louange d'Ali (folios 105-111, 119-131) ; une litanie en l'honneur d'Ali (folio 15 recto) ; un mourabba' formant une litanie en l'honneur d'Ali (folio 112 recto) ; la kasidè intitulée *ترجمة الشوق*, par 'Orfi Shirazi (folio 26 recto) ; la kasidè intitulée *مرآة الصفا*, par Khosrau Dehlévi (folio 41 verso).

Nestalik persan de deux mains, de la fin du xvii<sup>e</sup> siècle. 163 feuillets. 19 sur 13,5 centimètres. Reliure persane en peau souple. — (Supplément 809.)

## 1878

### تعزیه . Les Téaziè.

Ce manuscrit contient un recueil vraisemblablement unique de trente-trois épisodes de drame lyrique, en vers, qui sont représentés en Perse, le jour anniversaire de la mort de l'imam Hoseïn, fils d'Ali. Ces mystères sont écrits dans

une langue tout à fait vulgaire, et ils n'ont aucune valeur littéraire ; ils traitent des infortunes de l'imam Hoseïn et de sa famille ; les acteurs sont l'ange Gabriel, le Prophète, Fatima, 'Ali, Hasan, Hoseïn, 'Omar, Abou Bekr, Ali Asghar, etc... ; leur rédaction appartient à plusieurs auteurs, de différentes époques. Ce manuscrit a fait partie de la bibliothèque de Feth 'Ali Shah Kadjar ; il a été acquis en 1833 à Téhéran par Chodzko ; il lui fut vendu par Hoseïn 'Ali Khan, fils d'Aboul-Feth Khan, petit-fils du roi de Perse, Kérim, Khan, de la dynastie des Zends [voir le man. 2008] ; les té'aziè constituent un genre complètement abandonné en Perse, tandis qu'il était florissant il y a une trentaine d'années ; il existe encore, toutefois, quelques récitateurs de raouzè, qui sont des sortes de té'aziè en prose, mais ce genre est également appelé à disparaître dans un court délai devant l'adoption hâtive des mœurs occidentales.

Neskhî persan du commencement du XIX<sup>e</sup> siècle. 325 feuillets. 32,5 sur 20,5 centimètres. Reliure persane en laque peinte. — (Chodzko. — Supplément 993.)

## 1879

Le même ouvrage.

La première partie contenue dans le recueil précédent, portant le titre de *جنگِ نِهَاذَتِ یَمِّهِ مَکْرَمِه* ; c'est sous cette forme de cahiers séparés que les metteurs en scène de ces mystères gardaient le texte des té'aziè, pour le faire apprendre aux acteurs de leur troupe ; leur réunion en un seul volume était exceptionnelle, parce que son emploi aurait été impossible à la scène ; cet exemplaire est orné d'un dessin au trait, représentant le Prophète entre les tombeaux de Hasan et de Hoseïn, qui copie l'esquisse d'une peinture du XVIII<sup>e</sup> siècle.

Neskhî d'une main européenne du XIX<sup>e</sup> siècle. 7 feuillets. 22 sur 17,5 centimètres. Cartonnage. — (Chodzko. — Supplément 1132.)

## 1880

## Recueil des poésies de Naf'i.

Naf'i fut un derviche de l'ordre des Mauléwis, qui vécut vraisemblablement en Asie-Mineure, dans la première moitié du xviii<sup>e</sup> siècle; son diwan comprend (folio 1 verso) huit kasidè, dont une composée à la louange d'Allah, les autres à la louange du Prophète; quatre kasidè célébrant les mérites de Djélal ed-Din Roumi (folio 12 recto); une (folio 18 verso), ceux du sultan Mourad IV (1625-1640); une, ceux de Sélim Shah, roi des Indes, c'est-à-dire de Nour ed-Din Mohammed Djihanguir Padishah (1605-1628); une autre, la gloire de Hosam Guireï Khan (folio 21 recto); un terdji'-bend mystique, intitulé ساق نامه (folio 24 verso); une kita'a mystique (folio 26 verso); des ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 27 recto); des quatrains (folio 30 recto).

Nestalik turc, de la fin du xviii<sup>e</sup> siècle. 42 feuillets, 31 sur 13,5 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 1101.)

## 1881

## Recueil des compositions poétiques de Talib 'Ali Shah.

Talib 'Ali Shah, qui est généralement connu sous le nom de Talib Amoli, originaire de la ville d'Amol, dans le Tabaristan, fut prince des poètes dans l'Inde, où il vint chercher fortune, sous le règne de l'empereur Djihanguir; il mourut en l'année 1035 de l'hégire (1625-1626). Ce manuscrit contient une édition des poésies de Talib Amoli plus complète que celle qui est décrite sous les nos suivants; il contient les kasidè, disposées sans ordre, composées à la louange de Djihanguir, de Nour Mahall, de Shah 'Abbas, roi de Perse, de

Mir Aboul-Kasim, du nabab 'Abd Allah Khan, d'I'timad ed-Daulè, et d'autres personnages qui furent les protecteurs du poète (folio 1 verso) ; les moukatta'at (folio 70 verso) ; les terkib-bend (folio 79 recto) ; les ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique (folio 92 recto) ; les quatrains, disposés sans ordre (folio 336 recto) ; le premier feuillet du manuscrit a été refait vers le milieu du XIX<sup>e</sup> siècle.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, au commencement du XVII<sup>e</sup> siècle. 360 feuillets. 30,5 sur 16,5 centimètres. Reliure persane en cuir vert. — (Supplément 1827.)

## 1882

Le même ouvrage.

Ce manuscrit de luxe contient une rédaction abrégée des poésies de Talib Ali Shah ; il est orné de sarlohs et de pages décorées en or ; il comprend les kasidè (folio 1 verso) ; des moukatta'at, faussement intitulés mesnéwis (folio 68 recto) ; des terkib-bend (folio 82 verso) ; trois mesnéwis (folio 99 recto), dont l'un célèbre les louanges de Djihanguir ; les ghazals (folio 111 verso), rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes ; les quatrains (folio 219 verso).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, daté du mois de Ramadhan de l'année 1047 de l'hégire (janvier-février 1638). 265 feuillets. 24 sur 12,5 centimètres. Reliure persane en peau brune souple. — (Ducarroy 8. — Supplément 697.)

## 1883

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh et de pages enluminées en or et en couleurs, contenant les mêmes pièces liminaires que celles qui figurent dans le n<sup>o</sup> précédent, les ghazals, incomplets de plusieurs pages à leur début, et quelques quatrains.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, vers le milieu du xviii<sup>e</sup> siècle. 298 feuillets. 24,5 sur 15 centimètres. Reliure persane en cuir noir estampé et doré, avec des ciselures en or rapporté. — (Arsenal. — Supplément 698.)

### 1884

Le même ouvrage.

Manuscrit comprenant les kasidè et deux quatrains de Talib-i Amoli (folios 86 verso et 87 recto).

Nestalik indien du xviii<sup>e</sup> siècle. 94 feuillets. 20 sur 14 centimètres. Reliure turque en toile noire. — (Supplément 1751.)

### 1885

Recueil des ghazals de Hakim Shéref ed-Din Hasan Isfahani Shifayi.

Les ghazals de Shifayi, qui fut l'un des poètes les plus en vogue de la cour de Shah 'Abbas I<sup>er</sup>, et qui mourut en l'année 1037 de l'hégire (1627-1628), sont rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes ; ils sont suivis d'une kita'a sur les vicissitudes du monde.

Nestalik indien, copié dans des encadrements en couleurs, vers le milieu du xviii<sup>e</sup> siècle. 199 feuillets. 29,5 sur 18,5 centimètres. Demi-reliure. — (Darmesteter. — Supplément 1204.)

### 1886

Reçueil des poésies de Mohammad Kasim, nommé Nouvidi نویدی Sifahani, ou Isfahani.

Ce recueil est relié dans un grand désordre ; il commence par les moukatta'at, se continue par les ghazals, puis par douze

kasidè, dont chacune est dédiée à l'un des imams alides ; la fin des moukatta'at se trouve à la première page. Nouvidi fut un poète d'origine persane ; ses ancêtres avaient résidé à Isfahan, d'où lui vint le nom d'Isfahani ; il se rendit aux Indes, et vécut dans le Dekkan, comme le montrent deux vers qui se lisent dans ses kasidè (folios 129 verso et 130 recto). Nouvidi est resté complètement inconnu des Persans, et Riza Kouli Khan ne le mentionne pas dans son tezkère. Le manuscrit est autographe, comme le montre la souscription, qui se lit au verso du feuillet 114, dans laquelle le personnage qui a exécuté la copie de ce diwan se nomme Mohammad Kasim, connu sous le surnom de Nouvidi Sifahani. Nouvidi étant le nom même dont l'auteur de ce diwan signe ses poésies.

Bon nestalik indien tendant au shikostè, avec encadrements en or et en couleurs, dont la copie a été terminée le mercredi quinzième jour du mois de Moharrem de l'année 1044 de l'hégire (1634), cette date étant répétée aux folios 2 recto, 110 recto, 114 verso. 177 feuillets. 23 sur 12,5 centimètres. Reliure en cuir rouge gaufré. — (Supplément 1629.)

## 1887

Commentaire sur une kasidè commençant par :

ای شریعت را قرار و ای مدیعت را مدار  
شهریار با مداری آفتاب بر قرار

D'après le titre inscrit en tête de ce volume, la kasidè serait l'œuvre d'Onsori, mais cette attribution est erronée ; l'auteur de cette pièce de vers était un poète indien, qui employait les mots les plus inusités, et qui recherchait les difficultés pour elles-mêmes, dans un esprit très inférieur à celui des Makamat de Hariri, mais analogue. Le commentaire en est très médiocre ; il est suivi (folio 45 verso) d'une liste des mots persans qui ont quatre sens différents. Le diwan publié en Perse sous le nom de 'Onsori est entièrement apocryphe, tout comme celui de Roudégui.

Nestalik indien, du milieu du xvii<sup>e</sup> siècle, 59 feuillets, 17 sur 8,5 centimètres. Reliure en maroquin rouge aux armes de Louis XV. — (Galland 58 ; Regius 1600, 2. — Ancien fonds 331.)

## 1888

Recueil des compositions poétiques de Mirza Djélal Asir.

Mirza Djélal Asir, fils de Mirza Mou'min, gendre du roi Shah 'Abbas I<sup>er</sup>, mourut en l'année 1049 de l'hégire = 1639-1640 ; le premier feuillet du manuscrit a été refait au commencement du xix<sup>e</sup> siècle ; les pièces liminaires (folio 1 verso) comprennent des kasidè, mélangées à des moukatta'at (folio 52 recto), à un terkib-bend (folio 54 recto), à des mesnéwis (folio 56 recto), quelques-unes de ces pièces formant des énigmes (*tchistan*) ; une de ces kasidè a été écrite à la louange d'Ali, fils d'Abou Talib ; une autre célèbre les vertus de l'imam Mousa el-Kazem ; trois moukhammas sur des vers d'Asafi, de Shani et de Himmet (folio 69 verso) ; les ghazals, disposés alphabétiquement, suivant l'ordre de leurs rimes, commencent au folio 72 verso, et sont suivis de quatrains.

Nestalik indien, copié par Ghoulam Sadik, à Shahdjihanabad, et daté du lundi septième jour du mois de Zilhidjdja de l'année 1141 de l'hégire (4 juillet 1729). 397 feuillets, 21,5 sur 12 centimètres. Reliure indienne, en peau rouge souple. — (Supplément 827.)

## 1889

Le même ouvrage.

Manuscrit d'une exécution soignée, contenant les kasidè (folio 1 verso), dont certaines écrites à la louange d'Ali, fils d'Abou Talib, de l'imam Mousa el-Kazem ; des moukatta'at, dont plusieurs à la louange de Shah Séfi (folios 57 verso et 71 verso) ; le terkib-bend (folio 59 recto) ; des mesnéwis



(folio 61 verso) ; les ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 72 recto) ; des moukhammas sur des vers d'Asafi, de Shani, de Himmet (folio 374 verso) ; des quatrains (folio 376 recto.)

Nestalik indien, copié à Sourate, et daté du troisième jour du mois de Rabi' premier de l'année 1156 de l'hégire (27 avril 1743). 385 feuillets, 29 sur 14,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge souple ornée. — (Ochoa 10. — Supplément 954.)

## 1890

جلوه ناز. Description littéraire, par un auteur anonyme, en vers mesnéwis, de l'Hindoustan, du Kashmir et de la province de Kaboul.

Cet opuscule est dédié au second sahibkiran, Shah Djihan Padishah Ghazi (1628-1659) ; on y trouve des dissertations sur l'amour divin, sur la déclamation et la musique (folios 8 verso, 12 verso), qui n'ont rien à voir avec le sujet qui y est traité ; la description de l'Hindoustan et de sa capitale, Akbarabad (folios 10 recto et ssq.) ; celle du Pendjab, et de sa capitale, Lahore (folio 15 verso) ; celle du Kashmir (folio 16 recto et ssq.) ; celle de Kaboul (folios 29 verso et ssq.) ; ce manuscrit de luxe est orné d'un sarloh.

Nestalik indien, copié dans la première moitié du xvii<sup>e</sup> siècle, dans des encadrements en or et en bleu, sur des feuillets de papier sablé d'or, orné de marges décorées de dessins représentant des plantes. 31 feuillets, 23 sur 13 centimètres. Reliure indienne, en peau rouge souple. — (Gentil 91. — Supplément 505.)

## 1891

Les kasidè de Fayyaz.

Molla 'Abd el-Razzak ibn 'Ali Lahidji, qui signait ses poésies du surnom de Fayyaz, mourut vers l'année 1060 de l'hé-

gire (1650) ; ces kasidè ne sont point rangées alphabétiquement ; elles sont écrites à la louange d'Allah (folios 1 verso, 4 verso, 6 recto, etc.) et des imams, 'Ali (folios 17 recto, 19 verso, etc.), Hoseïn, Mohammed Baker, Dja'fer Sadik, Mousa el-Kazem, 'Ali el-Riza, Mohammed el-Mahdi.

Nestalik persan, copié à Nédjef, par Mir Mohammed Sadik el-Hasani, pour le compte du gardien du Mausolée d'Ali, à Nédjef, 'Ali Nakhthali ?, qui termina son œuvre le vingt-huitième jour du mois de Zilka'da de l'année 1078 de l'hégire (10 mai 1668). 120 feuillets, 18,5 sur 11 centimètres. Reliure indienne, en cuir noir estampé et doré. — (Bruix 62. — Supplément 730.)

## 1892

### Les ghazals de Fayyaz.

Nestalik persan, copié à Isfahan, par Mohammed Bakir ibn Mohammed Taki Derméni, qui termina son œuvre au mois de Ramadhan de l'année 1096 de l'hégire (août 1685). 71 feuillets, 20 sur 12 centimètres. Reliure persane en peau verte gaufrée. — (Legrand. — Supplément 738.)

## 1893

قصه مدهمالت وكونور منوهر. Histoire, en vers mesnévis, des amours de Kounwar Manohar, fils de Sourdjabhan et de Kounwala, souverains de Kangra, et de la princesse Madhoumalat.

Ce médiocre roman fut traduit en 1059 de l'hégire (1649), d'un poème écrit en langue hindoue, par Shaïkh Mandjhan (Mandjaman, dans le manuscrit) ; le manuscrit est incomplet de ses derniers feuillets, et le copiste a omis d'écrire les titres des diverses sections.

Nestalik indien, de la seconde moitié du xviii<sup>e</sup> siècle. 22 feuillets, 24,5 sur 17,5 centimètres. Reliure en basane pleine fleurdelysée. — (Supplément 774.)

## 1894

مهر و وفا. Roman, en vers mesnéwis, des amours mystiques de Mihr et de Wéfa, par Tahmasp Kouli Beg Yezdi, surnommé 'Arshi عرشى † vers l'année 1650).

L'auteur vécut aux Indes ; il dédia le Mihr et Wéfa, qu'il composa pour rivaliser avec Khosrau de Dehli (folio 195 verso), à l'empereur timouride Shah Djihan Padishah Ghazi (1037-1069 de l'hégire = 1628-1659), et au prince Mohammed Dara Shikouh († 1069 = 1659) [folios 178, 180, 197 recto] : le récit en est plein d'aventures merveilleuses, au milieu desquelles Mihr et Wéfa échangent des lettres enflammées, tandis que 'Arshi raconte les amours de Wamik et de 'Ozra, de Leïla et de Medjnoun, de Ferhad et de Shirin ; le panégyrique d'Ali, fils d'Abou Talib, se lit au feuillet 171, celui d'Émir 'Abd Allah el-Hoseïni Moushkin-kalam, au feuillet 173 ; on y trouve, à la fin (folio 189), des conseils que le poète donne à son fils ; le Mihr et Wéfa commence, comme les mesnéwis de Nizami, par le récit de l'ascension du Prophète ; ce manuscrit est orné d'un sarloh dans la manière des écoles d'Isfahan, vers le milieu du xvii<sup>e</sup> siècle ; il a fait partie de la bibliothèque des empereurs timourides de l'Hindoustan.

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or et en bleu, vers le milieu du xvii<sup>e</sup> siècle. 203 feuillets. 23,5 sur 13,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir gaufré. — (Grangeret de Lagrange. — Supplément 1100.)

## KÉLIM KASHANI

## 1895

Recueil des compositions poétiques de Kélim Kashani.

Abou Talib Hamadhani Kashani, surnommé Kélim, est mort

à Kashmir, le quinzième jour du mois de Zilhidjja de l'année 1062 de l'hégire (17 novembre 1652); ce manuscrit de luxe contient les kasidè (folio 1 verso), à la louange de Mahomet, d'Ali, pour les félicitations à adresser à l'empereur Shah Djihan Padishah, à l'occasion des fêtes du Naurouz, du Ramadhan; le plus grand nombre de ces pièces est dédié au souverain timouride, une à Mir Djoumla, surnommé Rouh el-Amin, d'autres célèbrent les constructions entreprises par l'empereur, en particulier celle de la mosquée d'Adjmir; une est écrite pour imiter la kasidè intitulée Bahr el-ébrar de Khosrau de Dehli; un terkib-bend, composé pour les félicitations de la fête du Naurouz; des ghazals (folio 63 verso), dont l'un (folio 65 recto), est indiqué d'une façon inexacte comme étant un Saki namè, en terdji'bend, et n'a rien à voir avec le Saki namè en mesnéwis, que Kélim composa pour Zafer Khan, gouverneur du Kashmir; des kita'at (folio 68 recto), dont l'une (folio 68 verso) célèbre la venue de Shah Djihan à Lahore, dont une autre donne la date de la conquête de Balkh (folio 71 verso), une autre, la date de la naissance du prince Mourad-bakhsh (folio 79 recto); des mesnéwis, dont le plus grand nombre décrit les édifices construits par Shah Djihan (folio 86 verso); l'un deux traite d'un combat d'éléphants auquel prit part le prince Aurengzeb, un autre, d'une disette qui eut lieu dans le Dekkan, un autre, de la construction de Lakhnau; les ghazals, rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 145 verso); les quatrains, disposés sans ordre (folio 339 recto).

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or et en rouge, au cours des années 1671 et 1672; des mesnéwis (folio 141 verso) sont datés du deuxième jour du mois de Rabi' second de l'année 1082 de l'hégire (8 août 1671); les quatrains, du vingt-troisième jour du mois de Shawwal de cette même année (22 février 1672). 348 feuillets. 18,5 sur 11 centimètres. Cartonnage indien. — (Ducaurroy 4. — Supplément 695.)

## 1896

Le même ouvrage.

Exemplaire contenant les ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, certains avec des radifs omis par le

copiste, les quatrains (folio 171 verso), quelques-uns accompagnés du nom de Shah Djihan Padishah, pour qui ils ont été composés, ou de la mention de leur sujet; ce manuscrit a été acheté par Otter à Isfahan.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or, par 'Abbas Saghrichi, qui termina son œuvre le vendredi, septième jour du mois de Rabi' premier de l'année 1084 de l'hégire (22 juin 1673). 182 feuillets. 16 sur 9 centimètres. Reliure persane, en cuir jaune gaufré. — (Otter. — Supplément 696.)

## 1897

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, décoré d'un sarloh dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse, d'une exécution négligée, contenant les ghazals rangés alphabétiquement et les quatrains (folio 171 verso).

Nestalik persan, copié à Shiraz ou à Isfahan, dans des encadrements en or, en l'année 1087 de l'hégire (1676). 180 feuillets. 17 sur 18,5 centimètres. Reliure persane, en cuir brun souple estampé et doré. — (Schefer. — Supplément 1413.)

## 1898

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, décoré d'un sarloh peint en or, contenant un extrait du diwan de Kélim, formé de la kasidè initiale qui se lit dans le man. 1895 (folio 1 verso); des ghazals, disposés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 3 verso); des quatrains (folio 101 recto); un moukatta'a et un moufrada (folio 103 recto).

Nestalik ture, copié dans des encadrements tracés à l'encre rouge, au commencement du XVIII<sup>e</sup> siècle. 103 feuillets. 22 sur 13,5 centimètres. Demi-reliure. — (Schefer. — Supplément 1390.)

## 1899

Le même ouvrage.

Manuscrit incomplet de ses premiers et de ses derniers feuillets, relié dans un grand désordre, contenant les kasidè, les ghazals, les moukatta'at, les quatrains ; plusieurs de ses feuillets ont été refaits au commencement du XIX<sup>e</sup> siècle.

Nestalik hindou, tendant au shikestè, de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle. 155 feuillets. 22 sur 11 centimètres. Cartonnage. — (Decourde-manche. — Supplément 1718.)

## 1900

Description du Kashmir, en vers mesnéwis, par Zafar Khan Ahsan Allah († 1073 de l'hégire = 1662-1663, ou 1081-1083 = 1670-1672).

Zafar Khan Ahsan Allah, qui prit en poésie le surnom de Ahsan, fut gouverneur de Kaboul, puis du Kashmir, sous le règne de l'empereur Shah Djihan ; il est l'auteur d'un diwan, formé principalement de ghazals, et d'un mesnéwi, un Saki namè. Zafar Khan, dans sa description du Kashmir, laquelle ne porte point de titre, et est divisée en plusieurs chapitres d'une courte étendue, célèbre dans des vers médiocres les beautés du Kashmir, et principalement de ses jardins, après une courte introduction, dans laquelle il parle de la route qui y conduit. Le copiste, dans sa souscription, au recto du folio 11, nomme l'auteur Ahsan Khan. La description du Kashmir est suivie (folio 11 verso) d'une série de pièces de vers, qui sont d'un même auteur, traitant, la première de la description d'un festin qui fut donné dans une tente, au cours de la septième année du règne de l'empereur Farroukh Siyar ; la description amphigourique, dans le mètre du Livre des Rois, d'un combat d'éléphants qui eut lieu en sa présence, en la sixième année de son règne (folio 15 recto) ; une autre description d'un combat de deux éléphants, à la même date (folio 16 verso) ;

la description du palais de Dehli (folio 19 recto) : une pièce de félicitations, adressée à Mouzaffer Khan, frère du nawwab Samsam ad-Daulè, à l'occasion de son mariage, datée de l'année 1128 de l'hégire (folio 19 verso) ; une pièce de vers mesnéwis, dans laquelle sont célébrées les vertus de Farroukh Siyar, laquelle fut lue en présence de l'empereur (folio 20 recto) ; une autre pièce du même genre, qui fut également lue par devant Farroukh Siyar (folio 21 verso).

Nestalik indien, copié au Kashmir, dans la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle, par un certain Yar Mohammed, sur un papier grossier, dans des encadrements tracés à l'encre noire et rouge 22 feuillets, 23,5 sur 14,5 centimètres. Cartonnage. — (Leitner. — Supplément 1760.)

## 1901

يوسف و زليخا. Roman en vers mesnéwis des amours de Yousouf et de Zouleïkha, par Molla Nazim, fils de Shah Riza Sebzéwari († 1081 de l'hégire = 1670).

Le Yousouf et Zouleïkha de Nazim commence par la description de Hérat, où Nazim Hérati ou Héréwi naquit, et passa toute sa vie (man. 1903, folio 12 recto) ; il est dédié au roi de Perse Shah 'Abbas II (folio 32 recto), et se termine (folio 210 recto) par une pièce en forme d'énigme, au nom de 'Abbas Kouli Khan Shamlou, gouverneur de Hérat, et protecteur du poète, qui chercha à rivaliser avec Djami ; ce roman fut composé de 1058 à 1072 de l'hégire (1648-1661) ; son auteur est l'un des meilleurs poètes du Khorasan.

Le texte du roman de Nazim ne commence qu'au folio 120 verso ; il est précédé (folio 1 verso) du Yousouf et Zouleïkha de Djami, qui fut imité par Nazim.

Ce manuscrit a été acheté par ~~Quessant~~<sup>(1)</sup>, le 18 Brumaire de l'an 13 de la République.

Nestalik, copié sur deux colonnes, dans le souba de Bengale, sous le règne de Shah 'Alen Béhador Khan, daté du vingt-

(1) *Quessant* était mort à cette date depuis en moins 7 ans !

et-unième jour du mois de Moharrem de l'année 1194 de l'hégire (28 janvier 1780). 273 feuillets. 36,5 sur 22 centimètres. Reliure indienne en cuir rouge. — (Quessant. — Supplément 562.)

## 1902

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs, de tapis richement enluminés, à ses premières et à ses dernières pages, de bordures décorées en or et en couleurs à toutes les pages, et de trente-quatre peintures, qui sont un spécimen excellent de la technique des écoles indo-persanes du Nord-Ouest de l'Hindoustan, dans les premières années du XIX<sup>e</sup> siècle; l'un des possesseurs de ce roman de Molla Nazim, qui a été copié et enluminé pour un personnage nommé Mélik Aman Shah par le calligraphe, dans sa souscription, les a longuement expliquées et commentées, dans une ville de la Transoxiane à Boukhara, ou à Samarkand, dans des dissertations en turk oriental, écrites sur des feuillets de papier encartés dans le manuscrit qui, originellement, comprenait 272 feuillets.

Nestalik indien, copié dans de riches encadrements ornés d'une décoration florale, daté du vingt-et-unième jour du mois de Sha'ban de l'année 1227 de l'hégire (28 août 1812). 309 feuillets. 20,5 sur 14 centimètres. Reliure indienne, en laque peinte, décorée de fleurs, qui a été raccommodée dans la Transoxiane. — (Decourdemanche. — Supplément 1927.)

## 1903

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh d'une exécution grossière.

Nestalik, copié dans la Transoxiane, dans des encadrements en couleurs, par Mohammed Fadil ibn Ibrahim Bay, qui data son œuvre du septième jour du mois de Zilka'da de l'année 1271 de l'hégire (2<sup>e</sup> juillet 1855). 213 feuillets. 19 sur 12 centimètres. Reliure en demi-parchemin. — (Decourdemanche. — Supplément 1720.)



## 1904

Le même ouvrage.

Nestalik, copié dans la Transoxiane, en l'année 1297 de l'hégire (1880). 209 feuillets. 19 sur 13 centimètres. Reliure boukhare en carton vert. — (Decourdemanche. — Supplément 1721.)

## 1905

صاحبقران نامه. Histoire légendaire, en vers moutakarib, par un auteur anonyme, des aventures de Hamza, fils d'Abd el-Mouttalib, oncle de Mahomet.

Ce poème fut écrit dans une langue étrange, en l'année 1073 de l'hégire (1662-1663), comme l'auteur l'a spécifié dans un vers qui avait été omis par le copiste, et qui a été ajouté dans la marge du manuscrit (folio 12 recto), dans lequel il donne en même temps le titre de ce roman; les huit premiers feuillets contiennent les louanges à Allah, au Prophète, et (folio 4) la liste en vers, très obscure, des soixante-deux sections dont il se compose, dans lesquelles il est question des aventures de Hamza à la cour de Khosrau Anoushirwan, de ses amours avec la fille du roi de Perse, de ses luttes contre les souverains du Touran, de l'Inde et du pays des Francs; l'auteur cherche à imiter Firdausi, dont il cite (folio 3 verso) les histoires de Sam-i Nériman et de Roustem-i Zal. (cf. folio 185 recto), Nizami, Djami, l'auteur du roman de Wamik et 'Ozra (folio 185 recto-185 verso). Le Sahibkiran namè est suivi (folio 277 verso) d'un opuscule, écrit par le même rimeur, sous le titre de احوال قیطور و واقعه وفات عمر, dans lequel il est question de la mort de 'Omar, fils de Hamza, et que l'auteur considérait comme faisant partie de son poème.

Nestalik persan, de la seconde moitié du xvii<sup>e</sup> siècle. 284

feuillet. 23,5 sur 15 centimètres. Reliure en maroquin rouge, aux armes de Louis XV. — (Thévenot ; Regius 1599,4. — Ancien fonds 279.)

## 1906

Recueil des compositions poétiques de Mohammed Tahir, surnommé Ghani Lâhidjâni († 1079 de l'hégire = 1668-1669).

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, contenant (folio 10 recto) un choix des ghazels de Ghani rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, une kita'a et des quatrains, précédés de kasidè, dans la forme indienne imaginée par Khosrau de Dehli, dont l'une (folio 5 verso) donne la date de la mort du poète Kélim, et d'une pièce en mesnéwis (folio 6 verso).

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or, de la fin du xvii<sup>e</sup> siècle, ou du commencement du xviii<sup>e</sup>. 7 $\frac{1}{4}$  feuillets. 21,5 sur 14 centimètres. Cartonnage. — (Ochoa 13. — Supplément 956.)

## SA'IB

## 1907

Recueil des poésies de Sa'ib.

Mirza Mohammed 'Ali Isfahani, surnommé Sa'ib (1010-1088 de l'hégire = 1601-1677), rénova, dans un goût aussi déplorable que celui de Kélim, le genre du ghazal ; il jouit d'une grande faveur chez les Turcs et les Hindous. Ce manuscrit, orné d'un sarloh d'une exécution médiocre, contient (folio 1 verso) les ghazals, rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes ; les matla' (folio 440 verso), ou vers initiaux des

kasidè de Sa'ib ; les moutafarrikat (folio 454 verso), consistant en kita'at terminés par un radif.

Nestalik turc, de la seconde moitié du xvii<sup>e</sup> siècle. 539 feuillets. 27,5 sur 14,5 centimètres. Reliure turque en cuir noir estampé. — (Ducaurroy 12. — Supplément 733.)

## 1908

Le même ouvrage.

Manuscrit incomplet de ses derniers feuillets, orné d'un sarloh d'une exécution négligée, contenant (folio 19 verso) des ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes : un mousammat, avec radif (folio 265 recto) ; des quatrains mélangés à des moukatta'at (folio 265 verso).

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or et en bleu, vers le milieu du xvii<sup>e</sup> siècle. 286 feuillets. 17,5 sur 11 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 1265.)

## 1909

Les ghazals de Sa'ib.

Manuscrit de luxe, orné d'un frontispice en or, contenant (folio 2 verso) les pièces rangées d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes.

Nestalik turc, copié dans des encadrements en or et en noir, au commencement du xvii<sup>e</sup> siècle. 394 feuillets. 22 sur 14,5 centimètres. Reliure turque, en cuir fauve estampé et doré. — (Schefer. — Supplément 1508.)

## 1910

Le même ouvrage.

Ce manuscrit comprend un choix des ghazals de Sa'ib, rangés alphabétiquement. Les premiers et les derniers feuillets de

cet exemplaire sont couverts de quatrains, de moufradat, de moukatta'at de Sa'ib, et d'extraits d'autres poésies, d'une main turque du XVIII<sup>e</sup> siècle.

Nestalik persan, de la seconde moitié du XVII<sup>e</sup> siècle. 170 feuillets. 18,5 sur 11,5 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge souple. — (Supplément 734.)

### 1911

Le même recueil.

Manuscrit incomplet d'un feuillet au commencement, et d'un grand nombre de feuillets à la fin, contenant les ghazals de *élif* à *mim*.

Nestalik indien, copié dans des encadrements tracés à l'encre rouge, vers la fin du XVII<sup>e</sup> siècle. 133 feuillets. 21 sur 13,5 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 1017.)

### 1912

Le même ouvrage.

Exemplaire incomplet de son commencement et de sa fin, et relié en désordre, comprenant les ghazals, de l'*élif* au *shin*, avec quelques autres, des quatrains, des matla', un mesriéwi mystique.

Nestalik, copié dans la Transoxiane, dans des encadrements en couleurs, vers le milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. 115 feuillets. 17 sur 10 centimètres. Reliure boukhare en peau brune. — (Decour-demanche. — Supplément 1722.)

### 1913

«ستور هیت». Histoire des amours de Kamroup, prince d'Oude, et de Kamlata, rani de Ceylan, en vers mesnévis, par Mohammed Mourad.

Le titre de l'ouvrage est donné sous la forme قصه کام روپ, au lieu et place de la forme habituelle قصه کام ولتا کام, Latakam étant le renversement de Kamlata pour les besoins du mètre. Ce médiocre poème est le remaniement d'un roman, écrit en prose hindoustanie, par Tahsin ed-Din, que Mir 'Isa, surnommé Himmet Khan, mir-bakhshi, sous le règne d'Aurengzib (†1092 de l'hégire = 1681), traduisit en prose persane, en exprimant le désir qu'un poète le mit en vers, ce que fit Mohammed Mourad, dans le présent ouvrage. Le Dastour-i Himmet fut terminé en 1096 de l'hégire (1685), comme l'indiquent deux chronogrammes qui se lisent au folio 142 verso. Le présent exemplaire ne contient pas la dédicace à Himmet Khan, et commence sans préambule par l'histoire de la naissance de Kamroup. Une version en prose du roman de Tahsin ed-Din est décrite dans la suite de ce catalogue; Kâmarûpa, en sanskrit, signifie « beau », et Kâmalatâ « femme à la taille souple, qui inspire l'amour ». Ce manuscrit est illustré de nombreuses peintures médiocres, dans le style indo-persan, de la pleine décadence; on trouve, au recto du premier feuillet, l'empreinte du cachet d'un officier de la cour des Grands-Moghols, Mirza Khourrambakht Béhadour, avec la date de 1253 de l'hégire.

Nestalik indien, de la fin du xviii<sup>e</sup> siècle. 143 feuillets. 31,5 sur 21,5 centimètres. Mauvaise reliure en cuir raccommodée en Europe. — (Schefer. — Supplément 1569.)

## 1914

### Recueil des compositions poétiques de Va'iz.

Mirza Rafi' ed-Din Mohammed ibn Fath Allah Kazwini, surnommé Va'iz, mourut vers l'année 1105 de l'hégire (1693). Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, contenant les ghazals rangés alphabétiquement, mélangés à des fragments de ghazals (folio 1 verso); des moufradat, avec l'intercalation d'un qua-

train (folio 59 verso) ; des kasidè à la louange du Prophète et des imams (folio 63 verso) ; une kasidè célébrant les mérites de Shah 'Abbas II (folio 84 recto), après laquelle (folio 85 verso) viennent une série de quatrains, des kasidè écrites à la louange de Shah 'Abbas II (folio 91 verso), avec des dates exprimées par chronogrammes, l'une d'elles donnant l'année de la mort de Shah 'Abbas II ; deux kasidè et un quatrain donnant la date de l'avènement de Shah Soleïman (folio 93 verso) ; d'autres kasidè-chronogrammes, relatives au règne de Shah Soleïman (folio 95 recto) ; des mesnéwis (folio 96 verso) ; l'histoire, en vers mesnéwis, de la guerre que Shah isma'ïl I<sup>er</sup> fit à Mohammed Sheïbani Khan (folio 103 verso) ; la description du paradis, en vers mesnéwis (folio 116 recto) ; une description, également en vers mesnéwis, de la province du Mazendéran (folio 118 verso).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, à la fin du xvii<sup>e</sup> siècle. 124 feuillets. 22,5 sur 13,5 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge. — (Arsenal. — Supplément 729.)

### 1913

ديوان شوکت بخاری Recueil des compositions poétiques de Khadjè Shauket-i Boukhari († à Isfahan en l'année 1107 de l'hégire = 1695-1696).

Cet exemplaire du divan de Shauket, qui a été terminé en 1093 (1682), est incomplet ; il contient la copie des ghazals, des quatrains, des kita'a, des ferdiyyat, sans les kasidè, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes.

Nestalik indien, tendant au shikestè, copié à Shahdjihanabad, pour le sahib Mir 'Abd el-Medjid, par Mir Mohammed Hashim el-Hoseïni, et daté du septième jour du mois de Djoumada premier de l'année 1088 de l'hégire (8 juillet 1677) ; la copie des pièces qui manquent à cet exemplaire, dont le dernier feuillet a été collé à la fin du manuscrit, est datée du septième jour du mois de Rabi 'premier de cette même année

(10 mai 1677), c'est-à-dire cinq ans avant que Shauket n'écrivit ses dernières poésies. 214 feuillets. 21 sur 12 centimètres. Reliure indienne, en cuir noir estampé et doré. — (Brueys 63. — Supplément 761.)

## 1916

Le même ouvrage.

Manuscrit contenant des ghazals, rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 2 verso), suivis (folio 39 verso) d'un autre recueil de pièces, également de Shauket, rangées suivant l'ordre alphabétique, comprenant des moufradat, des quatrains et des moukatta'at mélangés.

Nestalik turc, copié par Hoseïn Souzi سوزی ابن ال-Hadjdj Isma'il el-Rohawi el-Djakiri الجاکری, qui termina son œuvre le dimanche dix-huitième jour du mois de Redjeb de l'année 1108 de l'hégire (10 février 1697). 74 feuillets. 20 sur 13,5 centimètres. Cartonnage turc. — (Supplément 1758.)

## 1917

Le même ouvrage.

Cet exemplaire contient les kasidè sans ordre (folio 13 verso); les ghazals, disposés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 36 verso), parmi lesquels se trouvent des fragments de ghazals; deux kita'a et les moukatta'at (folio 142 verso), après lesquels viennent quelques quatrains, que le copiste n'a pas discriminés des pièces précédentes par un titre spécial. Les pages restées en blanc de ce manuscrit sont couvertes d'extraits des diwans des poètes persans, de la main d'un certain Selman-i Sami, parmi lesquels on rencontre des noms qui se trouvent rarement, Moushfiki Boukhari, Mirza Sourat Balkhi, 'Atari, Barraki, Nagam, bibliothécaire du sultan des Uzbeks, Zib el-Nisa Bégoun, Mounsif, frère de Khadjè 'Ismet, etc.; les feuillets 3 verso-11 recto sont occupés par une kasidè en persan, qui, d'après son titre serait l'œu-

vre de l'imam Fakhr ed-Din Razi, lequel l'aurait composée en l'honneur des imams Hasan et Hoseïn, ce qui est l'in vraisemblance même, puisque Fakhr ed-Din Razi était sunnite : cette kasidè a été composée par Aboul-Mafakhir Razi, qui fut contemporain du prince seldjoukide Mohammed ibn Malik Shah II († 511 de l'hégire = 1117), à la louange du huitième imam des Shi'ites, 'Alî ibn Mousa el-Riza : son texte est écrit à raison de cinq lignes à la page ; il est accompagné de gloses copieuses, interlinéaires et marginales, destinées à en expliquer les obscurités ; cette pièce de vers, qui est connue dans la littérature persane, est suivie (folio 146 verso) de vers spécialement difficiles, qui se rencontrent dans les diwans de Hafiz et d'autres poètes.

Nestalik turc, de la seconde moitié du xvii<sup>e</sup> siècle : la souscription originale du manuscrit a été effacée, et elle est devenue complètement illisible ; elle a été remplacée par une nouvelle souscription, d'après laquelle il aurait été copié par un certain Selman-i Sami, au cours de l'année 1140 de l'hégire (1727-1728) : le premier copiste se nommait Ta'ib el-Maulawi, comme on le voit par un vers à la louange de Shauket, écrit au recto du premier feuillet, au dessous duquel Sami, qui a refait la souscription, a ajouté des vers de sa composition. 153 feuillets, 22 sur 14,5 centimètres. Reliure turque, en cuir rouge. — (Supplément 762.)

## 1918

### Recueil des compositions poétiques de Nasir 'Ali.

Nasir 'Ali, de Serhind, mourut le sixième jour du mois de Ramadhan de l'année 1108 de l'hégire (29 mars 1697) ; ce manuscrit contient les ghazals, rangés alphabétiquement d'après l'ordre de leurs rimes, et accompagnés de nombreuses gloses interlinéaires et marginales (folio 1 verso) ; les quatrains (folio 86 verso), dont l'un donne la date de la construction de Seifabad par le patron de Nasir 'Ali, Seif Khan Badakhshi (1067) ; les moukatta'at (folio 91 verso) ; deux terkib-bend, dont l'un en forme de mesnéwi, écrit à la louange du saint soufi Abou 'Ali Kalender (folio 92 recto) ; un



terdji'bend, en l'honneur de 'Azim ed-Din Mohammed (folio 94 verso) ; des kasidè (folio 95 verso), en l'honneur du Prophète, d'Abou 'Ali Kalender, de Seïf Khan Badakhshi ; des mesnéwis (folio 111 recto).

Nestalik indien du XVIII<sup>e</sup> siècle. 119 feuillets, 25 sur 14,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir noir estampé et doré. — (Brueys 64. — Supplément 715.)

## 1919

### Recueil des compositions poétiques de Makhfi.

Makhfi, de son véritable nom Zib al-Nésa Bégoum, fille aînée d'Aurengzeb, naquit en 1048 de l'hégire (1638), et mourut à Delhi, le dixième jour du mois de Moharrem 1114 (6 juin 1702). Ce manuscrit contient les ghazals, les fragments de ghazals, rangés alphabétiquement suivant leurs rimes (folio 1 verso), et les kasidè (folio 131 verso).

Nestalik indien, copié dans des encadrements en couleurs, au commencement du XVIII<sup>e</sup> siècle. 161 feuillets, 22,5 sur 19,5 centimètres. Cartonnage. — (Polier 3. — Supplément 691.)

---

## XII<sup>e</sup> SIÈCLE

---

## 1920

Recueil des œuvres poétiques de Mohammed Shah Nouri, fils de Hadji Sadr Shah, précédé de la correspondance de son maître spirituel, Nour Khan.

Mohammed Shah Nouri, disciple de Nour Khan, occupa des fonctions administratives dans la province de Béhar, dans le Dekkan, et vécut sous le règne de l'empereur Aurengzeb. Ce manuscrit est orné de sarlohs d'une exécution négligée; il contient (folio 1 verso) les تبرکات نوری (folio 2 verso), recueil de quarante-sept lettres, billets, dissertations, adressés de Bourhanpour, à Mohammed Shah, par son maître, le sheikh soufi Nour Mohammed Siddiki Rizayi, surnommé Nour Khan (folio 14 recto), qui mourut en l'année 1114 de l'hégire (1702) [folios 2 recto, 103 recto]; les Tabarrukat-i Nouri sont précédées d'une courte préface en prose et en vers de Mohammed Shah; le سعيد نامه, lettre écrite en prose et en vers, par Mohammed Shah Nouri, à un sheikh soufi, nommé Mohammed Sa'id, dans laquelle il lui apprend la mort de la fille de Nour Khan, du fils qu'elle venait de mettre au monde, et de sa mère (folio 49 verso); cette missive est datée du vingt-cinquième jour du mois de Sha'ban de l'année 1121 de l'hégire (30 octobre 1709); le diwan de Mohammed Shah Nouri (folio 63 verso), comprenant, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, les ghazals, mélangés à quelques kasidè, à des ghazals moustazad, c'est-à-dire avec l'intercalation de quelques mots formant moins qu'un hémistichè; l'un de ces ghazals fixe la mort de Nour Khan au vingt-septième jour du mois de Redjeb de l'année 1114 (17 décembre 1702); les terkib-bend (folio 123 verso), indiqués comme étant des terdji'bend, dont l'un sous la forme d'une élégie au sujet de la mort des imams Hasan et Hosein; des kita'at en chronogrammes (folio 126 verso), portant sur les années 1109-1122 de l'hégire, quelques uns écrits sous forme de mesnéwis; des quatrains (folio 132 verso); des invocations éjaculatoires, sous la forme de quatrains, comme celles d'Abd Allah el-Ansari (folio 143 verso); des moukatta'at (folio 148 recto); des ferdiyyat (folio 152 verso), dont quelques uns sont traduits en hindoustani; un commentaire, en prose hindoustanie, sur des hadis (folio 156 verso); un commentaire en vers hindoustanis sur les trente lettres de l'alphabet (folio 157 verso); une discussion en vers mesnéwis, en persan, sur les

qualités respectives des dents et des cheveux, composée en 1119 de l'hégire (1707) [folio 162 verso].

Nestalik indien, copié, pour les lettres de Nour Khan et de Mohammed Shah, dans des encadrements en or et en couleurs, par Sheikh Bourhan, fils de Sheikh Tadj. Mohammed, de la ville de Sapor?, qui data son œuvre du premier jour du mois de Djoumada premier de la quarante-neuvième année de l'avènement de son père, ce qui, dans la terminologie hindoue de cette époque, signifie l'avènement de l'empereur, ce souverain étant l'empereur Aurangzeb, dont la quarante-neuvième année est l'année 1117 = 1706 (*sic*); le diwan, d'une autre main, est de la même date. 183 feuillets, 23 sur 13,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir noir estampé et doré. — (Bruix 27. — Supplément 750.)

## 1921

حملة حيدري. Histoire, en vers persans, de la vie de Mahomet, d'Abou Bekr, d'Omar, d'Osman et d'Ali, écrite à l'imitation du Shah namè, par Mohammed Réfi Khan, surnommé Bazil († à Dehli, en 1123 ou 1124 de l'hégire = 1711 ou 1712).

La Hamlè-i Haïdéri, dont le récit est basé sur le Ma'aridj al-noubouwwa wa madaridj al-foutouwwa de Mo'in ibn Hadji Mohammed el-Férahî (nos 383-385), resta incomplète à la mort de son auteur; elle se termine (folio 359 recto) par la continuation, qui fut écrite par Mirza Abou Talib Fendourouski, généralement nommé Mirza Abou Talib Isfahani († 1135=1722), et dans laquelle se trouve racontée l'histoire d'Ali, depuis son avènement au Khalifat jusqu'à sa mort. Un personnage, nommé Nadjaf, raconte, dans l'introduction à cette continuation à la Hamlè-i Haïdéri, qu'il était assez embarrassé pour terminer ce médiocre poème, quand le hasard le mit en possession, en cette année 1135, de la composition qui avait été écrite par Abou Talib Isfahani, et qu'il inséra cette histoire d'Ali à la suite de l'épopée écrite par Bazil. Cet Abou Talib Isfahani, ou Fendourouski, n'a rien de commun avec

Aboul-Kasim Fendourouski, lequel fut un célèbre philosophe, au temps de Shah Abbas-le-Grand.

Nestalik indien, copié dans des encadrements en couleurs, à Shahdjihanabad, daté du jeudi vingt-quatrième jour du mois de Zilka'ada de la vingt-quatrième année du règne de l'empereur timouride de l'Indoustan, Mohammed Shah (1153 = 31 janvier 1742). 430 feuillets, 31 sur 22 centimètres. Reliure en demi-chagrin. — (Anquetil 81. — Supplément 840.)

## 1922

Le même ouvrage.

La Hamlè-i Haïdéri est suivie (folio 291 recto) de l'appendice qui fut écrit par Mir Ghoulam 'Ali Khan Azad Hoseïni Wasiti Belgrami, l'auteur du Khazinè-i 'amirè (n° 1157), dans lequel se trouve racontée l'histoire d'Ali, depuis son avènement au Khalifat jusqu'à sa mort.

Nestalik indien, copié dans des encadrements en couleurs, dans la seconde moitié du xvii<sup>e</sup> siècle. 333 feuillets, 30 sur 18 centimètres. Reliure indienne, en soie bleue estampée et dorée — (Supplément 841.)

## 1923

Le même ouvrage.

Exemplaire de luxe, orné de tapis encadrant les premières pages, de sarlohs, richement enluminés, et de peintures dans le style indo-persan, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1899, page 40, contenant la Hamlè-i Haïdéri, suivie (folio 353 recto) de l'appendice qui fut écrit par Mir Ghoulam 'Ali Khan Azad Hoseïni Wasiti Belgrami.

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or, par Mir Seyyid Riza, qui termina sa tâche le cinquième jour du mois de Rabi' second de l'année 1169 de l'hégire (8 janvier 1756). 410 feuillets, 31 sur 18,5 centimètres. Reliure indienne, en laque verte décorée de peintures. (Supplément 1078.)

## 1924

Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de tapis encadrant les pages du texte, de sarlohs, et de peintures dans le style indo-persan, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 446, contenant la *Hamè-i Haïdéri*, suivie (folio 498 verso) de la continuation du poème écrite par Mir Ghoulam 'Ali Khan Azad.

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuillets de papier sablé d'or, pour le compte d'un certain Hasan Khan, fils de Allahyar Khan, fils de Pir Sultan, de la tribu de Shahséven, qui résidait dans le Kashmir, daté de l'année 1223 de l'hégire (1808). 581 feuillets. 32 sur 20 centimètres. Reliure indienne, en laque décorée de rinceaux de fleurs dans des encadrements verts, portant la date de l'année 1269 (1852-1853). — (Supplément 1030.)

## 1925

Le même ouvrage.

Cet exemplaire de la *Hamè-i Haïdéri* est incomplet ; il se termine avec la *khotba* dans laquelle Mahomet désigne pour lui succéder, 'Ali, ses deux fils, et les imams (n° 1921, folios 252-267), et par un chapitre, dans lequel sont exposées les qualités d'Ali, et qui manque dans le ms. 1921. Le copiste a laissé en blanc la place du texte arabe du discours prononcé par le Prophète.

Nestalik indien, copié par Mohammed Daoud ibn Mohammed Hadi el-Hasani el-Touni, qui data son œuvre du deuxième jour du mois de Sha'ban de l'année 1128 de l'hégire (22 juillet 1716). 216 feuillets. 31 sur 20,5 centimètres. Reliure indienne, en peau verte souple. — (Ancien fonds 231.)

## 1926

Recueil des poésies de Mirza 'Abd el-Kadir Bidil († à Dehli, en l'année 1133 de l'hégire = 1720-1721).

Des traités dogmatiques d'Ésotérisme, écrits par Bidil, se trouvent sous les nos 129-132 ; ce manuscrit est incomplet de ses derniers feuillets ; il contient les ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, jusqu'au milieu du *mim*.

Nestalik indien, de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, ou du commencement du XIX<sup>e</sup>. 240 feuillets. 22 sur 14 centimètres. Reliure persane en cuir brun. — (Decourdemanche. — Supplément 1727.)

## 1927

Histoire, en vers mesnéwis, par Zoraver Singh, de la révolution de Dehli.

Cette révolution se produisit à Dehli, au commencement du règne de l'empereur timouride de l'Hindoustan, Aboul-Fath Nasir ed-Din Mohammed Shah (1131-1162), au cours de laquelle le vizir Hasan 'Ali Khan fut tué, et remplacé par Mohammed Émin Khan (1132-1133 de l'hégire = 1719-1721). Le nom de l'auteur est donné au verso du folio 5, sous la forme زور آور سنکه et l'ouvrage est dédié à Mohammed Shah (folio 2 verso), au cours d'une préface en prose ; cet opuscule est suivi d'une longue élégie, également en vers mesnéwis, (folio 61 recto), incomplète de sa fin, écrite par Zoraver Singh, sur la mort de son fils, Lalè Kalianmal لاله کلیانمل, qui arriva dix mois après cette révolution, et qui bouleversa toute sa maison. Zoraver Singh vécut à Haïdérabad, sous le règne d'Aurengzeb, avec son père et sa mère ; il tenait un rang important à l'époque à laquelle il écrivait, puisqu'il

n'y avait pas moins de deux cents femmes dans sa maison (folio 61 recto). Ce manuscrit de luxe est orné de sarlohs.

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or et en rouge, sur des feuillets de papier sablé d'or, vers 1731. 102 feuillets, 30 sur 12 centimètres. Reliure indienne, en cuir noir. — (Gentil 49. — Supplément 508.)

## 1928

Précis de l'histoire de l'Inde musulmane, écrit sous la forme d'une kasidè rimant en *mim*, par 'Abd Allah, surnommé Tsabitkadam Khan.

L'auteur indique son nom au commencement du poème (folio 4 recto). Ce résumé comprend l'histoire de Dehli (folio 4 verso), que l'auteur fait commencer après la ruine de l'Inde du temps des Pandavas, deux cent quarante années avant l'hégire, d'où il passe aux Ghaznévides, à la conquête de Dehli par Mo'izz ed-Din Mohammed ibn Sam, qui en fait sa capitale (folio 6 recto), aux Khalatchis (folio 7 verso), à Témour Keurguen (folio 9 recto), à Khizr Khan (folio 10 recto), à Loudi Bahloul Khan (folio 10 verso), à Babour et à ses descendants (folio 11 recto), à la guerre entre Sultan Ibrahim et 'Abd Allah Khan (folio 15 recto), à propos de laquelle l'auteur parle de la généalogie des Mongols et de la mort du général séfévi Nedjm-i Sani ; l'histoire de Kaboul (folio 18 recto) ; l'histoire du Dekkan, avec les princes Toughloukides (folio 18 recto) ; avec ceux de la maison des Nizamshahs, qui régnaient à Daulétabad (folio 19 recto) ; avec ceux de la dynastie des 'Adilshahs de Bidjapour (folio 20) ; avec les Kotbshahs d'Haïdérabad (folio 20 verso) ; avec les sultans de Béréd, à Bidar, les 'Imadshahs d'Ahmednagar (folio 21 recto) ; l'histoire des sultans Faroukis de Khandesh ; des rois du Bengale (folio 21 verso) ; des sultans Sharkis de Djaounpour (folio 23 verso) ; des souverains du Goudjarate (folio 25 verso) ; du royaume d'Adjmir (folio 27 recto) ; du Sind (folio 27 verso) ; du

Moultan (folio 28 verso); du Kashmir (folio 29 verso); l'ouvrage se termine par deux chapitres, dans lesquels l'auteur parle de la situation géographique de l'Hindoustan, de ses frontières, de sa personne, en indiquant qu'il descend de Shah Mansour Baroulas, lui-même descendant de Taraghāi Noyan, que sa grand-mère était la fille de Mir Asfiya de Termidz, qui était un saint soufi, que le fils de l'oncle de son père se nommait Seif Khan Ghazi, fils de Terbiyet Khan, et qu'il composa son livre en l'année 1133 de l'hégire, la deuxième année du règne de l'empereur timouride Mohammed Shah (1720-1721).

Nestalik copié dans des encadrements en couleur, par Mohammed Ashraf, en la douzième année d'une ère shahi, probablement la douzième année du règne de Mohammed Shah, en 1142 (1729-1730). 33 feuillets. 23 sur 13,5 centimètres. Cartonnage. — (Gentil. — Supplément 504.)

## 1929

### Recueil des compositions poétiques de Shouhret.

Ce poète est vraisemblablement Sheikh Hosein Shouhret 'Arab Shirazi, qui vécut aux Indes, sous le règne de l'empereur timouride Mohammed Shah, et qui mourut en 1149 de l'hégire (1736-1737). Ce manuscrit est orné d'un sarloh; il contient les ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 1 verso); des moukhammas sur des vers de Mohtasim, de Saïb, de Kélim, de Asir (folio 166 recto); des moufradat et des moukatta'at (folio 170 verso).

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or et en couleurs, par Mohammed Dja'fer, fils de Shaikh Moushtak Mohammed, à Sourate, dans la mosquée fondée par un riche commerçant, nommé Molla Mohammed 'Ali, et daté du dimanche quatrième jour du mois de Moharrem de l'année 1150 de l'hégire (4 mai 1737). 184 feuillets. 20,7 sur 12 centimètres. Reliure en demi-chagrin. — (Bruix 61. — Supplément 758.)



## 1930

## Recueil des compositions poétiques de Guirami.

Ce poète est vraisemblablement Mirza Guirami, fils d'Abd el-Ghani Bog Kaboul, de Kashmir († 1139=1726), qui mourut en l'année 1155 de l'hégire (1742). Le manuscrit contient des ghazals, mélangés avec des quatrains et des moufradat, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 2 verso) ; les quatrains, avec deux takhmis, dont l'un sur des vers de Hafiz, et un moufrada (folio 33 verso) ; les kasidè (folio 36 verso) ; l'auteur, qui était shi'ite, a consacré l'une de ses pièces à la louange de l'imam Hoseïn, fils d'Ali. On lit, au premier feuillet, l'empreinte du cachet d'un officier hindou, nommé 'Ali Khan Hoseïn Béhadour, avec la mention d'une année 29, qui est probablement celle du règne de l'empereur timouride Nasir ed-Din Mohammed, et celle du cachet d'un officier anglais, nommé Archibald Swinton Roustem Djeng Behadour, avec la date de l'année 1174 (1760) [cf. la souscription du manuscrit 1940] ; le manuscrit est incomplet de ses derniers feuillets.

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or et en couleurs, au milieu du xviii<sup>e</sup> siècle. 55 feuillets, 26 sur 16 centimètres. Reliure indienne, en cuir brun. — (Supplément 619.)

## 1931

## Recueil de poèmes sur l'histoire des guerres que les Grands Moghols soutinrent contre les Maharattes.

Un poème sans titre, ni nom d'auteur, dans lequel il est parlé de la guerre des Maharattes du Rohilla contre Mohammed Shah, empereur de l'Hindoustan, après la retraite de Nadir Shah, roi de Perse (folio 1 verso) ; cet opuscule commence, à l'imitation des mesnéwis de Nizami, par les louanges du Prophète et le récit de son ascension ; il continue par l'éloge

de l'empereur Mohammed Shah, de ses ministres, Safder Djeng Béhadour et Sa'adet Khan Béhadour, lequel était mort à l'époque à laquelle l'auteur écrivit ce petit poème : il était persan, et il vint de Perse aux Indes, où il entra au service de Mansour Khan Safder Djeng Béhadour (folio 15 verso) : l'histoire commence, au folio 16 recto, avec le récit de la guerre que Bhakount fit à Djansar Khan, et de la mort de ce personnage, après lequel vient l'histoire de la lutte que Mohammed Shah soutint contre Bhakount ; le فتح نامه صفدری, poème sans nom d'auteur, composé par le même personnage qui a écrit l'opuscule précédent, dans lequel il est traité de la lutte que Mohammed Shah soutint contre les Maharattes et leurs chefs, Ghanim et Barki, laquelle fut dirigée par Safder Djeng Béhadour et Sa'adet Khan Béhadour ; le titre de l'ouvrage est explicitement donné dans un chapitre préliminaire (folio 39 recto) ; il commence de la même manière que le précédent, et l'on trouve dans son introduction l'éloge d'Ali, fils d'Abou Talib, puis celui de l'empereur Mohammed Shah et de ses deux ministres ; il fut terminé en l'année 1155 de l'hégire (1742) ; l'auteur, dans sa conclusion, lui donne le titre de Feth namè (folio 82 verso) ; le Feth namè-i Safdéri est suivi (folio 83 verso) de deux pièces écrites en vers, visiblement par le même auteur, lesquelles lui constituent un appendice ; la première parle de la manière dont Safder Djeng revint de la guerre qu'il avait conduite contre Barki, et de celle que l'armée du Grand Moghol dut soutenir contre Radja Noul, et de la capture de sa forteresse ; la seconde traite de l'invasion de l'Inde par Nadir Shah, et de la guerre que lui firent Sheikh Farhat Allah et Nihal Khan ; l'auteur raconte les événements de cette lutte d'après les renseignements qui lui furent donnés par des personnes qui y prirent part ; cet opuscule est incomplet de sa fin.

Nestalik hindou, copié dans des encadrements en couleur, au milieu du xviii<sup>e</sup> siècle. 92 feuillets. 21,5 sur 13 centimètres. Reliure hindoue, en cuir rouge. — (Gentil 34. — Supplément 509 B.)

## 1932

## Recueil des compositions poétiques de Oumid.

Oumid est le surnom poétique de Mirza Mohammed Riza, qui devint Kizilbash Khan ; il naquit à Hamadhan, et il acquit une grande habileté dans la musique ; il passa dans l'Inde, sous le règne de l'empereur Béhadour Shah, et il vécut au service du célèbre Nizam el-Mouk Asafdjah ; il mourut à Dehli, le neuvième jour du mois de Djoumada premier de l'année 1159 de l'hégire (30 mai 1746). Cet exemplaire du diwan de Oumid ne contient pas les kasidè ; on y trouve les ghazals, rangés alphabétiquement suivant l'ordre de leurs rimes, écrits tant dans le corps des pages que dans leurs marges (folio 1 verso), suivis (folio 82 verso) de moufradat, de moukatta'at, de mesnévis, de moukhammas, de quatrains ; les poésies de Oumid sont suivies du texte de l'histoire romantique du roi d'Ormuzd, Wali Akhter, intitulée *کارستان* (folio 87 verso), dans lequel le copiste a laissé en blanc la place de tous les titres.

Nestalik hindou, de la seconde moitié du xviii<sup>e</sup> siècle ; le recueil des poésies de Oumid a été terminé à Sourate le vingt-sixième jour du mois de Safar de l'année 1176 de l'hégire (13 août 1762). 177 feuillets, 21,5 sur 12,5 centimètres. Demi-reliure. — (Ochoa 25. — Supplément 962.)

## 1933

*جدائی نامہ*. Traité de mysticisme, en vers mesnévis, par Mir Soubdarkhan, émir du Sind.

Le titre de cet ouvrage, qui se compose de 2010 vers, est donné à la dernière ligne du folio 60 verso, et le nom de son auteur est écrit, d'une main indienne, de l'extrême fin du xviii<sup>e</sup> siècle, sur une bande de papier collée sur la reliure ; le texte d'un autre poème mystique, vraisemblablement du même auteur, est écrit dans les interlignes du Djoudaï namè.

Nestalik indien, de la fin du xviii<sup>e</sup> siècle. 61 feuillets. 20 sur 16 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge estampé. — (Ochoa 8. — Supplément 953.)

### 1934

فتح نامه. Histoire en vers mesnéwis, par Sheïkh Hosam Allah, des guerres entreprises par les Afghans Abdalis d'Ahmed Shah contre l'Hindoustan.

Cet opuscule (folio 52 verso) a été composé en l'année 1161 de l'hégire (1746). Ahmed Shah, après l'assassinat de Nadir Shah, soumit tout l'Afghanistan à son autorité, s'empara de Hérat et du Khorasan, envahit l'Inde à plusieurs reprises, et annexa le Kashmir, le Sind et une partie du Pandjab : ses possessions dans l'Inde occidentale tombèrent aux mains des Sikhs avant la fin du xviii<sup>e</sup> siècle.

Nestalik indien, de la seconde moitié du xviii<sup>e</sup> siècle. 53 feuillets. 22 sur 14 centimètres. Reliure en demi-parchemin. — (Decourdemanche. — Supplément 1729.)

### 1935

ديوان املاء. Recueil des oésies soufies de Imla.

Cet exemplaire du diwan de Imla contient des ghazals, suivis de moukatta'at, de quatrains, de ferdiyyat.

Nestalik, copié dans la Transoxiane, vers le milieu du xix<sup>e</sup> siècle. 144 feuillets. 26 sur 15 centimètres. Reliure boukhare. — (Decourdemanche. — Supplément 1723.)

### 1936

Le même ouvrage.

Exemplaire incomplet du commencement et de la fin, contenant les ghazals, des mesnéwis, des quatrains.

Nestalik, copié dans la Transoxiane, vers le milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. 139 feuillets. 18 sur 12 centimètres. Reliure boukhare. — (Decourdemanche. — Supplément 1724.)

### 1937

Le même ouvrage.

Exemplaire incomplet de ses dernières pages, contenant les ghazals, une kasidè, des mesnéwis, les quatrains.

Nestalik, copié dans la Transoxiane, dans la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle. 139 feuillets. 26 sur 15 centimètres. Reliure boukhare. — (Decourdemanche. — Supplément 1725.)

### 1938

Le même ouvrage.

Exemplaire incomplet de son commencement, contenant les ghazals et les quatrains.

Nestalik, copié dans la Transoxiane, en l'année 1274 de l'hégire (1857). 110 feuillets. 27 sur 15 centimètres. Reliure en demi-parchemin. — (Decourdemanche. — Supplément 1726.)

### 1939

ديوان جهان نما. Précis historique en vers persans.

Le titre de ce poème est donné à son quatrième vers ; le nom de la personne qui l'a composé, et qui était sunnite, n'est pas indiqué ; il est rédigé sous la forme d'une longue kasidè, rimant en élif, précédée de deux quatrains qui lui servent d'introduction ; il contient un résumé de l'histoire, suivant la conception des chroniqueurs musulmans : l'histoire du peuple juif et de la Perse antéislamique, celle du Khalifat et des

dynasties qui furent ses contemporaines, le tout servant d'introduction aux annales de l'Indoustan, qui commencent avec Mou'izz ed-Din Sam (folio 9 recto) ; la mention des Osmanlis se trouve au folio 10 verso, et l'histoire des Timourides commence au recto du folio 11, celle des Séfévis, au folio 12 recto ; l'expédition de Nadir Shah contre l'Inde est mentionnée au folio 14 recto. Ce poème, qui a été écrit dans l'Inde, à la fin du xviii<sup>e</sup> siècle, est incomplet de sa fin ; son texte est suivi (folio 25 recto) d'un tableau géographique et statistique de la monarchie des Grands Moghols de l'Indoustan, avec quelques notes historiques sans importance ; on y trouve au folio 39 verso, un paragraphe consacré à la délimitation des frontières de l'empire timouride de l'Inde, qui sont à l'Est le Bengale, au Sud le Dekkan, à l'Ouest le Sindh, au Nord la chaîne de l'Himalaya, le Tibet, le Kashmir, le pays de Kaboul, avec l'étendue de son territoire ; ensuite vient une table des matières de la préface et des deux premiers parvas de la traduction persane du Mahabharata par Aboul-Fazl ibn Moubarek, vizir de l'empereur Djélal ed-Din Mohammed Akbar Padishah (voir n<sup>o</sup> 218) [folio 42 recto] ; les paragraphes de cette table des matières du Mahabharata renvoient à la pagination orientale de la traduction de cette épopée ; le volume se termine avec l'histoire de l'expédition de Nadir Shah dans l'Indoustan (folio 46 recto), commençant sans préface par la mention du siège de Kandahar.

Nestalik et shikesté indiens de la fin du xviii<sup>e</sup> siècle. 52 feuillets, 21 sur 12 centimètres. Cartonnage européen. — (Gentil 20. — Supplément 268.)

## HAZIN

1940

سبعة حزين. Les sept mesnéwis de Hazin.

Ce manuscrit contient le recueil des sept mesnéwis de Nasir ed-Din Mohammed, surnommé 'Ali ibn Abi Talib el-Lahidji

Hazin, ou Djémal ed-Din Aboul-Ma'ali Mohammed, surnommé 'Ali ibn Abi Talib ibn 'Abd Allah ibn Djémal ed-Din 'Ali el-Zahidi el-Djilani, qui mourut à Bénarès, le treizième jour du mois de Djoumada premier de l'année 1180 de l'hégire (16 novembre 1766); on y trouve le *صفيردل*, poème mystique, précédé d'une courte introduction en prose (folio 1 verso), terminé (folio 23 verso) en l'année 1173 de l'hégire (1759-1760); l'auteur, dans la conclusion de ce mesnéwi, se nomme Djémal ed-Din Aboul-Ma'ali Mohammed, surnommé 'Ali ibn Abi Talib ibn 'Abd Allah ibn Djémal ed-Din 'Ali el-Zahidi el-Djilani; le *وديعه المديعه*, poème mystique, sur les attributs et l'essence de la Divinité, sur la métaphysique transcendante, sur les stades de la Prophétie, de la Sainteté, sur les pratiques de la Voie ésotérique, etc., divisé en cinq chapitres (folio 25 recto); un abrégé du traité de morale mystique intitulé *خرابيات* (folio 73 verso), composé à l'imitation du *Boustan* de Sa'di; les chapitres préliminaires du poème mystique intitulé *جمن و النجمن* (folio 90 verso); les chapitres préliminaires du poème mystique intitulé *مطمع الا نظار* (folio 101 verso); le *فرهنك نامه* (folio 106 verso), composition littéraire, contenant, après le panégyrique du Prophète et d'Ali, les descriptions poétiques de la beauté, de la guerre, du sabre, du cheval, du livre, des conseils sur la mauvaise foi du monde, des admonitions au souverain pour l'inciter à faire la paix avec ses ennemis, et à renoncer à la lutte, la description de l'Iran, celle d'Isfahan; l'introduction et la conclusion du poème mystique intitulé *تذكرة العاشقين* (folio 118 verso), comprenant les louanges de Dieu, les panégyriques de Mahomet, d'Ali, des saints soufis Tadj ed-Din Ibrahim, surnommé Zahid el-Djilani, Maulana Mohammed Sadik el-Ardestani, du père de Hazin, de l'empereur de l'Hindoustan.

Nestalik indien, copié à Calcutta, par Bounkaran?, mounshi de Djaral? Béhadour, pour le compte d'un certain Nouyin Sahib, daté du mois de Rabi' second de l'année 1179 de l'hégire (septembre octobre 1765); la copie du *Safir-i dil* est datée du onzième jour du mois de Rabi' premier de la septième année du règne d'un

souverain dont le nom n'est point indiqué, mais qui est Djélal el-Din Shah 'Alam II (1759-1806). 134 feuillets, 24,5 sur 15,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge estampé, portant la date de l'année 1171 de l'hégire. — (Swinton; cf. le man. 1930. — Supplément 754.)

## 1941

### Le diwan de Hazin.

Ce manuscrit contient une anthologie des poésies de Hazin. Son titre (folio 4 verso) indique qu'on y trouve réunies les kasidè du quatrième diwan de Mohammed, surnommé 'Ali el-Lahidji, connu en poésie sous le pseudonyme de Hazin; le secrétaire de Bruix a écrit sur l'un des feuillets de garde une note suivant laquelle il forme le troisième tome de l'abrégé du diwan de Hazin; il contient la préface en prose, dans laquelle l'auteur, arrivé à la cinquantaine, dit qu'il a composé trente mille vers répartis en quatre diwans, que le quatrième contenait toutes les formes usitées en poésie, mais que, son énormité rebutant les scribes, il se décida à publier à part les kasidè, les kita'at, les ghazals, les quatrains et les mesnéwis qui y étaient contenus; on y trouve (folio 4 recto) un choix de kasidè et de terkib, intitulé فير السّالّ, en l'honneur du Prophète, d'Ali ibn Mousa el-Kazem, d'Ahmed ibn Mousa el-Kazem, du douzième imam, d'autres écrites pour imiter Khaghani, et (folio 58 verso) un choix des ghazals, classés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes.

Nestalik indien, copié dans des encadrements en couleur, à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle. 87 feuillets. 23 sur 13 centimètres. Reliure indienne, en cuir noir estampé et doré. — (Bruix 44,3. — Supplément 753 B.)

## 1942

### Le même ouvrage.

Ce manuscrit porte au recto du premier feuillet, de la main du secrétaire de Bruix, une note, d'après laquelle il est le



premier tome du (quatrième) diwan de Hazin ; il contient (folio 1 verso) les ghazals, classés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes ; des pièces intitulées متفرقات غزليات (folio 211 verso), comprenant, également rangés suivant l'ordre alphabétique, des fragments de ghazals ; les quatrains (folio 220 verso) rangés alphabétiquement ; il est de la même main que les nos 1941 et 1943.

Nestalik indien, copié dans des encadrements en couleur, à la fin du xviii<sup>e</sup> siècle. 243 feuillets, 23,5 sur 13 centimètres. Reliure indienne, en cuir noir estampé et doré. — (Bruix 41. Supplément 753.)

## 1943

Le même ouvrage, suivi d'abrégés des mesnéwis de Hazin et d'extraits des diwans d'autres poètes persans.

Ce manuscrit porte sur l'un de ses feuillets de garde, de la main du secrétaire de Bruix, une note suivant laquelle il est le second tome du (quatrième) diwan de Hazin ; il contient (folio 1 verso) les moukatta'at du diwan de Hazin, dont l'un écrit à la louange de l'émir Sadr ed-Din Mohaminad Râzawi Koumîni ; une pièce écrite en réplique à une lettre de Shah Tahmasp ; deux autres formant des chronogrammes donnant la date de la mort de Sheïkh 'Abd Allah Guilani, de Mir Mohammed Taki Râzawi ; un extrait du mesnéwi intitulé جمن و انجمن (folio 21 verso) ; la préface du mesnéwi intitulé مطمع الانظار (folio 31 verso) ; un abrégé du mesnéwi intitulé خرابات (folio 34 verso) ; la préface et la conclusion du mesnéwi intitulé تذكرة العاشقين (folio 48 verso) ; la conclusion du quatrième diwan, qu'il termina en l'année 1155 de l'hégire (folio 53 verso) ; douze kasidè rimant en *ra*, consacrées à la louange des imams alides (folio 57 verso), par Shahîd ; des ghazals de Baba Fighani (folio 65 verso) ; des ghazals de Mirza Djélal Asir (folio 85 verso) ; des ghazals, des quatrains,

des ferdiyyat, de Mirza Sa'ib, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 89 recto). Ce manuscrit est de la même main que les n<sup>os</sup> 1941 et 1942 ; les manuscrits 1941-1943 contiennent l'abrégé d'un diwan de Hazin qui commençait par les ghazals et se terminait par les kasidè.

Nestalik indien, copié dans des encadrements en couleur, à la fin du xviii<sup>e</sup> siècle. 102 feuillets. 23,5 sur 13 centimètres. Reliure indienne en cuir noir estampé et doré. — (Bruix 443. — Supplément 753 A.)

## 1944

### Anthologie des œuvres poétiques de Hazin.

Le Safir-i dil, avec son introduction en prose (folio 2 verso) ; des kasidè extraites du درر المقال et du غرر اللال (folio 26 verso) ; une kasidè écrite à sa louange en réponse à une de ses pièces (folio 31 recto) ; un choix de kasidè, dont certaines extraites du Dorar al-makal, des quatrains, des moukatta'at (folio 32 recto) ; un des moukatta'at forme une lettre écrite par Hazin à sa mère, un autre, une élégie sur sa mort, deux autres indiquent la date de la mort de deux sheikhs, Mir Mohammed Taki Rizawi, Sheikh 'Abd Allah Guilani ; plusieurs kasidè écrites à la louange du prophète Mohammed (folio 53 recto) ; les ghazals du quatrième diwan, rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes (folio 65 verso), en moins grand nombre que dans le n<sup>o</sup> 1942 ; les quatrains (folio 140 recto), également rangés suivant l'ordre de leurs rimes.

Nestalik indien, copié à Mohanmed Abad, ou Bénarès, daté du dimanche, neuvième jour du mois de Redjeb de l'année 1182 de l'hégire (19 novembre 1768). 147 feuillets. 22,5 sur 12,5 centimètres. Reliure indienne en cuir rouge. — (Supplément 755.)

## 1945

### Recueil de ghazals composés par Mazhar Djandjanan.

L'auteur de ces poésies se nommait Shams ad-Din Habîb Allah al-Hanafi al-Nakshbandî, et il avait pris comme surnom poétique le titre de Mazhar ; il était le fils d'un officier, Mirza Djan, surnommé Djandjani, qui servit sous le règne de l'empereur Aurangzib, et qui reçut de ce souverain le nom de Mirza Djandjan ; à l'âge de dix-huit ans, il vendit tous ses biens, pour se consacrer à la vie contemplative, et il fut tué à Dehli, d'un coup de pistolet, par un fanatique shi'ite, le dixième jour du mois de Moharrem de l'année 1195 de l'hégire (6 janvier 1781). Il était d'origine turque, et il naquit dans l'Inde en 1111 ou 1113, à Kalabagh, dans le Malwa ; il est dit dans la préface que Mazhar a écrite comme introduction à son diwan, qu'il était d'origine alide, et qu'en l'année 1170 de l'hégire, il avait atteint l'âge de soixante ans (folio 2 verso), qu'il devint orphelin à l'âge de seize ans, et, qu'à vingt-huit ans, il embrassa le genre de vie des derviches. Il était entré dans l'ordre des Nakshbandis, au sein duquel il créa une chapelle qui, de son nom, fut appelée Shamsiyya Mazhariyya ; il fut le disciple de Hadji Mohammad Afzal Siyalkoti et de Hafiz 'Abd al-Rasoul Dehlévi ; il reçut l'investiture de l'ordre nakshbandi des mains de Sayyid Mir Mohammad Badaouni, celle de l'ordre kadiri, de Mohammad 'Abid Soumami. Sa vie a été écrite, sous le titre de *بشارت مظهریہ در فضائل حضرات طریقہ* *مجددیہ*, pour l'édification religieuse des générations futures, par Mohammad Na'im Bahraitchi Hanafi Nakshbandî. Durant trente années, il balaya les ordures à la porte des collèges et des couvents, ce qui est une tâche à laquelle les saliks se livrent dans un esprit de mortification, et pendant vingt ans, il se condamna aux austérités de la vie solitaire (folio 2 verso) ; il confesse qu'il avait fait des vers dans sa jeunesse, et qu'en 1170, il lui prit l'idée de les réunir ; ses poésies ne formaient point les éléments d'une Koulliyyat, c'est-à-dire qu'elles étaient toutes dans le même style, et ne présentaient pas la variété des pièces que l'on trouve dans la Koulliyyat de Sa'di, par exemple ; il tira de ses cahiers plus de vingt mille vers, dont il choisit environ un millier, pour le plus grand nombre, des ghazals non terminés, sans tenir compte de l'ordre alphabétique du mot qui se répète *ردیف* après la syllabe de la

rime روى, le mot qui contient cette syllabe étant la قافية. Il négligea tout le reste, sauf quelques inspirations nouvelles, qui, d'ailleurs, furent très rares, et certains vers, qu'il trouva dans des brouillons anciens. Vingt années avant cette époque, un des amis de Mazhar lui avait apporté tout un cahier de ses poésies, qu'il avait recueillies, mais il n'en voulut tenir aucun compte.

Nestalik indien, copié dans la seconde moitié du xviii<sup>e</sup> siècle. 42 feuillets. 23,5 sur 15,5 centimètres. Cartonnage. — (Supplément 1658.)

---

## XIII<sup>e</sup> SIÈCLE

---

SHAH 'ALAM PADISHAH GHAZI

**1946**

Le diwan d'Aftab.

Le diwan d'Aftab est le recueil des ghazals de l'empereur de l'Hindoustan, Djalal ad-Din Shah 'Alam II (1173-1221 de l'hégire=1759-1806) ; les pièces qui composent ce diwan sont rangées suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes ; l'auteur avertit le lecteur de sa personnalité dans sa première pièce ; ce manuscrit porte le cachet du colonel Polier, avec la date de l'année 1196 de l'hégire.

Nestalik indien, copié dans des encadrements en couleurs, à la fin du xviii<sup>e</sup> siècle. 99 feuillets. 23,5 sur 15 centimètres. Cartonnage. — (Polier 22. — Supplément 690.)

## FETH ALI SHAH KADJAR

## 1947

## Le diwan de Khaghan.

Le diwan de Khaghan est formé du recueil des compositions poétiques du roi de Perse Feth'Ali Shah Kadjar, qui signe ses pièces du surnom de Khaghan († 1250 de l'hégire=1834). Ce manuscrit de luxe, orné de sarlohs et de pages de frontispice richement enluminées, contient la préface au diwan, écrite par Mirza 'Abd el-Wahhab Mouséwi Isfahani, ministre de Feth'Ali Shah, surnommé Nashâth (folio 1 verso) ; les kasidè (folio 8 recto) ; les ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, avec leur préface en prose, par Nashâth (folio 15 verso) ; les terkib-bend, avec trois lignes de préface en prose (folio 87 verso) ; les fragments de kita'a (folio 89 recto) ; les moufradat, kita'a, avec une préface de trois lignes (folio 90 recto) ; les quatrains, précédés d'une introduction de deux lignes (folio 97 verso) ; les élégies, avec deux lignes d'introduction (folio 99 verso) ; cinq pièces en vers mesnéwis, avec quatre lignes d'introduction (folio 102 verso), dont l'une nommée Saki namè ; une postface en prose et en vers, écrite, comme toutes les introductions aux diverses sections du recueil de poésies de Feth'Ali Shah, par Mirza 'Abd el-Wahhab Nashâth ; les pièces les plus importantes du diwan portent des titres écrits à l'encre rouge dans des cartouches en or. Ce manuscrit a été offert à la Bibliothèque Royale par le roi Feth'Ali Shah, et déposé en son nom par Jouannin le 25 février 1816.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or, en 1815. 112 feuillets. 24,5 sur 15 centimètres. Reliure persane, en laque jaune peinte. — (Supplément 689.)

## 1948

## Le même ouvrage.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs et de pages enluminées.

d'une exécution inférieure à celle du n<sup>o</sup> précédent, qui a appartenu au prince Ferhad Mirza, petit-fils de Feth 'Ali Shah Kadjar ; une note de la main de Ferhad Mirza se lit au recto du premier feuillet, et ce prince l'a offert en 1256 à un secrétaire-interprète de la légation de France à Téhéran. Il contient la préface en prose (folio 1 verso) ; les kasidè (folio 5 recto) ; les ghazals (folio 10 recto) ; les terkib-bend (folio 59 verso) ; les fragments de ghazals (folio 61 recto), intitulés dans l'exemplaire précédent *مؤلفات*, avec des coupures toutes différentes ; les quatrains (folio 64 verso) ; les élégies (folio 66 recto) ; les moukatta'at, ou pièces en vers mesnéwis (folio 68 recto) ; la conclusion, par Mirza 'Abd el-Wahhab Mouséwi Isfahani (folio 78 recto).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, daté du mois de Rabi' premier de l'année 1239 de l'hégire (novembre 1823). 75 feuillets. 29 sur 18,5 centimètres. Reliure persane en laque peinte. — (Schefer. . . Supplément 1339.)

## 1949

### Recueil des poésies de Sahib Mazendérani.

Mohammed Taki, ou Mohammed Taki ibn Mirza, Zéki Mazendérani, mostaufi du royaume, était originaire du village de 'Aliabad, qui constituait la propriété de sa famille ; il vécut à la cour de Feth 'Ali Shah, qui lui accorda ses faveurs, ainsi que les fils du roi ; il exerça les fonctions de mounshi du royaume, puis celles de vizir, d'où son titre de sahib-i diwan, dont il forma son surnom poétique de Sahib ; il écrivit en prose et en vers, et il excella principalement dans le genre de la kasidè, pour lequel Riza Kouli Khan le compare à l'excellence des maîtres des siècles passés ; il mourut à Téhéran, en l'année 1254 de l'hégire (1838). Le présent volume contient l'introduction au diwan, en prose et en vers, dans laquelle Mohammed Taki parle des événements de l'année 1225 de l'hégire (1810), et de la guerre entre la Perse et la Russie, qui se termine par le traité de Goulistan (1813) [folio 1 verso] ;

les kasidè (folio 6 verso) ; les ghazals (folio 61 verso) ; les moukatta'at (folio 65 recto), mélangés à des ghazals et à des kasidè ; les mesnéwis (folio 69 verso) ; trois longues kasidè (folio 74 recto), la troisième écrite à la louange de Mou'tannad el-Daulè Minoutchehr Khan : un moukatta'a, sur le tombeau de l'imam alide Mohammed Baker (folio 82 verso) ; une kasidè (folio 83 recto) ; une histoire en vers mesnéwis (folio 84 recto) ; les quatrains (folio 85 recto).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, vers le milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. 87 feuillets. 21 sur 14,5 centimètres. Reliure persane, en cuir brun souple. — (Supplément 1832.)

## 1930

### Le diwan de Ka'ani.

Cet ouvrage est formé du recueil des poésies de Mirza Habib Allah Shirazi, surnommé Ka'ani, lequel mourut à Téhéran en l'année 1270 de l'hégire = 1853-1854 ; le manuscrit comprend les kasidè, rangées suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes.

Nestalik persan, copié par Mohammed Taki el-Ashiani, et daté du troisième jour du mois de Rabi' premier 1269 (15 décembre 1852). 124 feuillets. 22 sur 12,5 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge souple. — (Supplément 1124.)

## 1931

### Recueil des œuvres, en prose et en vers, de Mirza Bédi ez-Zéman el-Shirazi.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs, de pages enluminées, de peintures finement exécutées, dont deux représentent le roi Nasir ed-Din Shah Kadjar (folios 8 verso, 12 recto), qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1900, page 183, contenant le تحفة البدائع (folio 1 verso), recueil d'anecdotes

en vers sur les femmes, sur la façon de se conduire avec les enfants, des conseils moraux, les louanges du Prophète, le *ابکار و افکار فی الترجیعات*, contenant un *terdji-bend*, suivi d'histoires en prose et en vers, de *kita'at*.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuillets de papier de *Khanbaligh* sablé d'or, par 'Ali Akbar Hamzawi, qui data son œuvre du mois de Ramadhan de l'année 1277 de l'hégire (mars-avril 1861), 41 feuillets, 27 sur 18 centimètres. Reliure persane, en laque rouge dorée. — (Schefer. — Supplément 1363.)

## 1932

Deux traités mystiques *bahis*, écrits en vers persans, par Soubh-i Azal, le *کتاب طوبی* et le *کتاب اشعار*.

Le *Kitab-i touba* (folio 15 verso) est un recueil d'anecdotes à sens mystique, dont les personnages sont souvent empruntés au règne animal; il est précédé d'une table des matières (folios 2-11), qui renvoie à la pagination orientale du manuscrit; le titre du *Kitab-i ash'ar* (folio 467 verso) n'est point indiqué dans la présente copie.

Nestalik persan, copié à Larnaca, dans l'île de Chypre, par Constantin Persan, autrement dit Rizwan Ali, fils de Soubh-i Azal; le *Kitab-i touba* a été terminé le mardi, troisième jour du mois de Moharram de l'année 1324 de l'hégire (4 février 1908); le *Kitab-i ash'ar*, dans la nuit du 9 Moharram 1324 (10 février 1908), 676 feuillets, 21,5 sur 13,5 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 1653.)

## POÉSIES DE DATE INCERTAINE

## 1933

ديوان علی. Recueil des compositions poétiques de 'Ali.



L'auteur de ces poésies est hindou; il n'est certainement pas persan. Les feuillets 20-27 sont reliés à l'envers; le manuscrit contient les ghazals, les moukatta'at, les quatrains, mélangés, et rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rîmes, suivis (folio 85 recto) de quelques pièces ajoutées sans ordre. On lit, au recto du premier feuillet, une note sur les vertus des noms d'Allah, d'après une tradition attribuée à l'imam 'Ali el-Riza, fils de Mousa.

Nestalik indien cursif, daté de l'année 1185 de l'hégire (1771-1772). 18 sur 11 centimètres. Reliure en demi-parcemin. — (Decourdemanche. — Supplément 1733.)

### 1934

Récit, en vers mesnévis, de l'ascension de Mahomet, par 'Ammi Isfahani.

Ce petit traité est précédé (folios 1 verso-2 verso) d'un autre opuscule traitant du même sujet.

Nestalik persan, copié par Seyyid Dja'fer Khonsari, et daté du mercredi onzième jour du mois de Safar de l'année 1282 de l'hégire (6 juillet 1865). 62 feuillets. 16 sur 9 centimètres. Reliure persane en peau souple. — (Decourdemanche. — Supplément 1732.)

### 1935

Recueil des ghazals de Balkhi.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh et de pages enluminées en or, dans le style des écoles du Sud-Ouest de la Perse, vers le milieu du règne de Shah Tahmasp, contenant un extrait du diwan de Balkhi, dont les vers ont été choisis pour servir d'exercice calligraphique, et sont rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes.

Neskhi persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, à Shiraz ou à Isfahan, vers l'année 950 de l'hégire (1543). 37 feuillets. 21,5 sur 13,5 centimètres. Reliure persane, en cuir brun estampé et doré. — (Schefer. Supplément 1486.)

## 1936

Recueil des mesnéwis mystiques de Farroukh.

Ce poète n'est ni Farroukhi, ni Farroukh, de son véritable nom, Mohammed Hasan, petit-fils par sa mère de Mohammed Hasan Khan Kadjar, qui fut en grande faveur à la cour de Feth 'Ali Shah Kadjar, et mourut à Kirman en 1237 (1822), comme on le voit par une notice, écrite par Armain, au milieu du xviii<sup>e</sup> siècle, sur l'un des plats de la reliure.

Nestalik turc, de la seconde moitié du xv<sup>e</sup> siècle. 146 feuillets. 21 sur 14 centimètres. Reliure orientale en cuir rouge estampé. — (Vansleb; Regius 1589. -- Ancien fonds 254.)

## 1937

Recueil des œuvres poétiques de Khalid, en langue persane et en arabe.

Ce diwan contient un mélange des diverses compositions de l'auteur, qui était shi'ite, comme on le voit par une kasidè persane en l'honneur des imams alides (folio 15 verso), et qui appartenait à l'ordre des Nakshbendis; on y trouve des kasidè en arabe, et en persan, alternativement en vers arabes et persans, des terkib-bend, des ghazals, des mesnéwis, des moukatta'at, des quatrains, des moukhanamas faits sur des vers de Asiri, de Djami; ce poète est probablement le Shems ed-Din Khalid qui est cité dans le Meïkhanè.

Nestalik persan, copié sur du papier de couleur rose, dans des encadrements de couleur rouge et verte, par un derviche nommé Mohammed al-Nakshbendi al-Kadiri, à la fin du xviii<sup>e</sup> siècle; la

date de la copie a disparu dans une déchirure pratiquée à la partie inférieure du dernier feuillet. 51 feuillets. 19,5 sur 14 centimètres. Reliure en maroquin rouge estampé. — (Supplément 1654.)

## 1938

### Recueil des compositions poétiques de Makboul.

Ce diwan de Makboul contient les ghazals (folio 3 verso), classés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes; les moukatta'at (folio 190 verso); les moutayabat (folio 192 recto); les quatrains (folio 195 verso); l'auteur dit, dans un de ses ghazals (folio 17 recto), que les vers mystiques sont infiniment supérieurs aux kasidè et aux kita'a qui célèbrent les mérites des grands personnages, et qu'il a l'intention de n'en jamais écrire, parce que c'est faire œuvre de mendiant; Makboul est un poète médiocre qui vécut au temps des Safawis, vers la fin du xv<sup>e</sup> siècle.

Nestalik turc, de la fin du xv<sup>e</sup> siècle. 196 feuillets. 15 sur 10,5 centimètres. Cartonnage turc. — (Supplément 706.)

## 1939

### Recueil des compositions poétiques de 'Ounvan.

Manuscrit contenant les ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, et (folio 110 recto) les vers initiaux de kasidè ou de ghazals; on trouve, au recto du premier feuillet, l'empreinte du cachet d'un personnage turc, nommé el-Hadjdj Moustafa Sandouki, avec la date de l'année (1)179 de l'hégire.

Nestalik turc, du xvii<sup>e</sup> siècle. 120 feuillets. 19,5 sur 14 centimètres. Reliure turque, en cuir noir estampé. — (Supplément 1034.)

## 1960

## Les ghazals de Shérif.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, contenant les pièces rangées d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes.

Nestalik persan, copié sur des feuilletts de papier sablé d'or, à marges de couleurs variées également sablées d'or, dans des encadrements en or et en couleurs, daté du mois de Sha'ban de l'année 978 de l'hégire (janvier 1570). 35 feuilletts. 22,5 sur 15,5 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge estampé et doré, ornée de découpages en couleurs sur fond bleu à l'intérieur de ses plats. — (Schefer. — Supplément 1450.)

## 1961

ديوان سودى. Recueil des compositions poétiques de Soudek.

Ce manuscrit, qui est presque impossible à lire, contient les ghazals de Soudek (folio 1 verso), rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, des moufradat, des quatrains, des moukatta'at et des kasidè, dans lesquelles se trouve cité le nom d'un personnage nommé Sa'd ed-Din Mohammed.

Neski turc, copié par un certain Mohammed ibn Ibrahim el-Hisari, qui a daté son travail du vingt-sixième jour du mois de Safar de l'année 1221 de l'hégire (10 mai 1806). 33 feuilletts. 23 sur 15 centimètres. Demi-reliure. — (Supplément 780.)

## 1962

Recueil de poésies mystiques, sans titre, ni nom d'auteur.

Ces poésies ont été composées aux Indes, à une époque moderne; manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, de peintures en

or, représentant des hommes, des femmes, des animaux divers, dans le style des écoles radjpoutes, contenant des pièces en mesnéwis finissant toutes sur la même rime, des quatrains, des moukatta'at; on lit, au recto du premier feuillet, un 'arzdide daté du cinquième jour du mois de Zilhidjdja 1195 (27 novembre 1781), un autre, du deuxième jour du mois de Zilhidjdja 1197 (29 octobre 1783).

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or et en couleurs, dans la seconde moitié du xviii<sup>e</sup> siècle. 30 feuillets, 22,5 sur 15,5 centimètres. Reliure en demi-parchemin. — (Supplément 1080.)

## 1963

ليلى ومجنون. Histoire en vers mesnéwis des amours de Leila et de Medjnoun, sans nom d'auteur.

On lit à la fin du poème la date de l'année 1255 de l'hégire (1839-1840), qui indique vraisemblablement celle à laquelle le manuscrit a été copié.

Nestalik, copié dans la Transoxiane, dans la seconde moitié du xix<sup>e</sup> siècle. 65 feuillets, 21 sur 14 centimètres. Reliure boukhare. — (Decourdemanche. -- Supplément 1730.)

## 1964

قصه خورشيد و ماه. Histoire, en vers mesnéwis, de Khourshid, roi de Perse, et de Mah, princesse de Chine, sans nom d'auteur.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, portant le titre de ديوان خورشيد و ماه, de la main du secrétaire de Bruix, et celui de مهر و ماه; ce recueil de fables impossibles n'a rien de commun avec l'histoire de Madhoumalat et de Kounvar Manohar, qui existe dans deux versions différentes, sous les numéros 1854 et 1893, dans ce catalogue.

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or et en couleurs, et daté du premier jour du mois de Djoumada premier de l'année 1107 de l'hégire (8 décembre 1695). 235 feuillets. 26 sur 14 centimètres. Reliure indienne, en cuir noir estampé et doré. — (Bruix 57. — Supplément 73.)

### 1965

کتاب چار درویش. Histoire des quatre derviches, en vers persans.

Le titre de cet ouvrage n'est donné que dans la souscription. Cette version poétique du roman des quatre derviches ne porte ni nom d'auteur, ni dédicace. L'histoire commence à la cour du roi Houmayoun, souverain de l'Égypte (folio 4 verso) ; elle se développe (folio 6 verso) avec celle du grand vizir, qui s'en va à Bagdad pour guérir sa neurasthénie, et avec des contes fantastiques, parmi lesquels celui des aventures du prince Azadbakht, lequel (folio 27 recto) succède à son père. L'histoire du premier derviche ne commence qu'au recto du trentième feuillet. Le copiste indien ne comprenait pas un mot à ce qu'il écrivait, et il a estropié tous les vers.

Nestalik indien, écrit sur deux colonnes, avec l'omission de beaucoup de points diacritiques, dans le courant de l'année samvat 1911 (1854). 113 feuillets. 24 sur 14 centimètres. Reliure européenne en toile bleue. — (Darmesteter. — Supplément 1200.)

### 1966

Histoire, en vers mesnéwis, des amours du sheikh de Sana'an avec la dame grecque, sans titre, ni nom d'auteur.

Férid ed-Din 'Attar, dans le Mantik al-ta'ir, est le premier poète persan qui ait donné une forme définitive à cette légende, laquelle n'est qu'un des épisodes de ce traité de Soufisme, et qui a été développée, comme un thème indépendant, par des

artistes postérieurs à l'époque d'Attar. Tous les titres des diverses sections de ce poème ont été omises par le copiste. Ce manuscrit est orné de vingt-quatre petites enluminures, d'une exécution très médiocre, caractéristique du mauvais goût et de la décadence du style des commencements de la dynastie kadjare.

Shikesté écrit sur deux colonnes, daté du jeudi dix-huitième jour du mois de Djoumada premier de l'année 1245 de l'hégire (16 novembre 1829). 104 feuillets. 12,5 sur 7 centimètres. Reliure en cuir brun. — (Supplément 1642.)

## 1967

Traité sur la théologie et les pratiques religieuses matérielles de l'Islam, en vers mesnéwis.

Ce traité ne porte ni titre, ni nom d'auteur ; il commence par les invocations à Allah, par les louanges des quatre khalifes orthodoxes, par une prière, dans laquelle le poète cite des docteurs célèbres, dont l'un, Shems ed-Din Mahboubi, fut la gloire de Boukhara ; l'auteur de cet opuscule était originaire de cette ville, comme on le voit par les noms des docteurs de Boukhara qui y sont cités, 'Abd el-Wahid, Sheïkh Isma'il Safar, Khadjè Ka'ban, Abou Bekr Ahmed, et par celui du prince samanide Isma'il ; il y traite longuement des ablutions rituelles et de la prière. Ce poème est suivi (folio 91 verso) d'indications sur les moments où l'on doit couper et laver les vêtements, et sur ce qui arrive d'après la façon dont on le fait.

Nestalik copié dans une ville de la Transoxiane, par Mir Mo'aththar, fils de Molla Mir Mazhar, qui termina son œuvre le huitième jour du mois de Zilhijdja de l'année 1244 de l'hégire (11 juin 1829). 92 feuillets. 25 sur 16 centimètres. Reliure boukhare. — (Decourdemanche. — Supplément 1699.)

## ANTHOLOGIES ET RECUEILS DE DIWANS

1968

## Anthologie composée en Perse.

Un fragment du commencement du diwan d'Anwari (folio 1 verso), incomplet de ses premiers feuillets, comprenant quelques kasidè, avec ou sans rédif, rangées sans ordre ; les premières sont dédiées à Sultan Sindjar, les suivantes au sultan bienheureux Soleïman Shah (folio 5 recto), à la khatoun 'Ismet ed-Dounya wed-Din (folio 6 verso), à une autre khatoun, nommée Djélal ed-Dounya wed-Din (folio 7 verso) ; au mélik 'Imad ed-Din Pirouzshah (folio 9 recto) au srdr Medjd ed-Din Aboul-Hasan 'Omrani ; un fragment, incomplet de son commencement et de sa fin, du diwan de Shems-i Tébriz (folio 20 recto), contenant les ghazals rangés sans ordre ; le diwan d'Émir Shahi (folio 59 verso), formé du recueil des ghazals de ce poète, rangés alphabétiquement, d'après l'ordre de leurs rimes, après une kasidè initiale à la louange d'Allah et des mérites du Prophète, suivis de quelques moukatta'at : ce diwan est incomplet de ses derniers feuillets ; recueil de cent soixante quinze quatrains d'Omar Khayyam (folio 92 verso), écrits sans aucune séparation entre les pièces, contrairement à l'habitude des copistes ; les quatrains de Tayyib (folio 114 verso), également écrits sans aucune séparation ; un poète nommé Tayyib, ou Shah Tayyib, descendant d'Ali, et sectateur des doctrines ésotériques, résida dans le Khorasan, et voyagea dans l'Irak et dans la Transoxiane ; il vécut vers le milieu du xv<sup>e</sup> siècle ; il est très douteux que ces quatrains soient son œuvre, car leur facture est ancienne, mais il se peut que des quatrains de forme archaïque aient été intercalés dans le texte des siens.

Écritures persanes de trois mains ; les kasidè sont écrites en un neskhi copié dans l'Occident de la Perse, vers 1250 ; le diwan de Shems-i Tébriz a été également écrit en Occident, vraisemblable-



ment en Asie Mineure, vers 1265 ; les quatrains de Khayyam et de Tayyib ont été écrits en un neskhi inélégant, tendant au nestalik, par un copiste, qui a daté son œuvre du quinzième jour du mois de Djounada second de l'année 634 de l'hégire (7 mars 1238). 131 feuillets. 23 sur 15,5 centimètres. Demi-reliure. -- (Supplément 823.)

## 1969

### Recueil de diwans de poètes persans.

Manuscrit de luxe, orné d'une rosace dans laquelle sont inscrits les titres des ouvrages qui le composent, d'encadrements, de sarlohs et de culs-de-lampe, enluminés en or, en bleu et sporadiquement en noir, dans le style des ateliers de la première époque timouride, à Shiraz, contenant, dans le corps des pages, le diwan de Zahir ed-Din Faryabi (folio 1 verso), formé des kasidè, qui sont dédiées, entre autres personnages, au sultan seldjoukide de l'Irak, Rokn ed-Din Toghroul II, fils d'Arslan Shah ; à l'atabek de l'Azerbeïdjan, Mouzaffer ed-Din Mohammed Pahlawan-i Djihan, fils d'Iltoukouz ; à ses successeurs, son frère, l'atabek Kizil Arslan 'Osman, fils d'Iltoukouz, parmi lesquelles un terkib-bend ; à son propre fils, Nousret ed-Din Abou Bekr, parmi lesquelles un terkib-bend dédié à ce prince, qui y est nommé Kotb-i moulouk Nousret-i Din Bou Bekr ibn Mohammed ibn Iltoukouz ; les kasidè sont suivies des moukattat'at (folio 52 verso), et de quelques quatrains (folio 75 verso) : le diwan de Sheïkh Kémal ed-Din Isma'il Isfahani (folio 78 verso), contenant les kasidè, commençant par une pièce à la louange d'Allah, et un terk'ib-bend célébrant les mérites du Prophète ; on y trouve des pièces, kasidè et terkib-bend, décrits sous le nom de terdji'bend, dédiées au célèbre sheïkh soufi Shihab ed-Din el-Sohrawardi, au sultan 'Ala ed-Din Tukush Khwarizmshah, à ses fils, les sultans Djélat ed-Din Monkébirdi, et Ghiyas ed-Din Mahmoud, à l'atabek du Fars, Sa'd ibn Zengui, ainsi qu'à son fils, Abou Bekr ibn Sa'd ; au prince al-Malik al-'Adil Mouzaffar ed-Din Mohammed, souverain de l'Azerbeïdjan ; au prince al-Malik al-'Adil Hosam ed-Din Ardéshir el-Hasan, seigneur du Mazendéran ; au prince al-Malik

al-Adil Nasir ed-Din Mahmoud, souverain ortokide de Hisn Kaïfa; à l'imam Rokn ed-Din Sa'id, sous la forme d'un terkib-bend; à l'imam Sadr ed-Din Mas'oud; au sahib Hamid ed-Din el-Farisi; à l'émir Ziya ed-Din Ahmed Abou Bekr Riyabani; au sahib Shems el-Mouk Bêha ed-Din 'Azizan; à Sadr ed-Din el-Khodjendi; une pièce que Kémal Isma'il composa en réponse à un vers que lui adressa Athir ed-Din Oumani; des élégies (folio 273) sur la mort du sadr Rokn ed-Din Sa'id, du sadr Kiwam ed-Din Mahmoud, du sadr Djéhal el-Islam Isma'il Sa'id, et d'autres personnages, parmi lesquels son fils; des moukatta'at mêlés à des kasidè (folio 290 verso); une lettre en prose, adressée par le poète à l'un de ses protecteurs, ministre de l'atabek du Fars (folio 375 verso); cette pièce est écrite dans une prose aussi incompréhensible que celle de Khaghani ou de Sana'i; elle est suivie de moukatta'at, de kasidè (folio 376 verso); d'une pièce en mesnéwis, qui est une longue satire d'un personnage important de Lounban, district d'Isfahan (folio 393 verso); des ghazals (folio 397 recto); des quatrains (folio 439 recto); les pièces sont rangées sans aucun ordre alphabétique, les kasidè, avec ou sans rédif; le diwan d'Isma'il ibn Baba Kazwini (folio 497 verso); le poète se nomme Aboul-Fadhail Isma'il ibn Baba ibn Abi Nasr el-Iftikhari el-Bekri el-Kazwini, comme il l'indique lui-même dans une introduction en prose qu'il a mise en tête du recueil de ses compositions en vers, dans l'exorde de laquelle il dit qu'il est impossible de parvenir à la perfection sans se donner la peine d'imiter l'exemple des gens de mérite, qu'ayant passé une grande partie de sa vie à des occupations mondaines, si bien qu'il voyait approcher son terme, il s'attacha à la fortune d'un grand émir, dont le nom est resté en blanc dans ce manuscrit, lequel l'engagea à écrire en vers, et qui est un général mongol, nommé Ésen Koutlough ایسن قتلغ, dont le nom figure dans des kasidè, aux folios 498 verso, 500 verso; l'auteur vivait à l'époque de Rashid ed-Din, ministre de Ghazan et d'Oltchaitou, au commencement du xiv<sup>e</sup> siècle, comme on le voit par des vers aux folios 499 recto, 506 recto, 518 recto; l'une des kasidè (folio 501 recto) est dédiée à Oltchaitou Sultan

Mohammed Khorbanda ; on trouve également des pièces dédiées à des hommes politiques du commencement du xiv<sup>e</sup> siècle. Tadj ed-Din 'Ali Shah, Sa'd ed-Din, à des savants, tel Koth ed-Din Mahmoud el-Shirazi ; le recueil des œuvres d'Isma'il Kazwini contient des kasidè mêlées à des moukatta'at ; on y trouve un terdji'bend, au folio 526 verso, et le diwan se termine par les quatrains (folio 536 recto) ; les pièces y sont disposées sans ordre.

On lit, dans les marges du manuscrit, au folio 2 verso, le diwan de Kasim el-Anwar, comprenant les ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique, suivis du terdji'bend sur la nature métaphysique d'Allah, et de pièces diverses, moukatta'at et quatrains, et d'autres ghazals ; au folio 66 verso, les quatrains de Khayali, rangés suivant l'ordre alphabétique ; au folio 78 verso, le diwan de l'émir Djélal 'Adhod Yezdi († 793 de l'hégire = 1391), formé des ghazals disposés sans ordre, des moukatta'at, des quatrains ; au folio 141 recto, le diwan d'Ibn 'Imad, comprenant les ghazals, disposés sans aucun ordre ; au folio 188 verso, le diwan de Katibi, comprenant les ghazals disposés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, et quelques moukatta'at ; au folio 247 verso, le diwan d'Azori, contenant quelques kasidè, les ghazals, disposés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, et des moukatta'at ; Kémal ed-Din Hamza, qui est également connu sous le nom de Djélal ed-Din Hamza, surnommé Azori, est mort en l'année 866 de l'hégire (1462) ; la copie de son diwan, qui est datée de l'année 1459, a été exécutée de son vivant ; le diwan de Khadjè 'Ismet (folio 302 verso), comprenant les ghazals rangés alphabétiquement, les moukatta'at, les quatrains, les vers isolés ; 'Ismet, ou 'Ismet Allah Boukhari, est mort en 829 de l'hégire (1426) ; le diwan de Khadjè Selman Sawedji (folio 367 verso), contenant les ghazals rangés alphabétiquement ; le diwan d'Émir Nasir-i Boukhari (marges des feuillets 478-540 et corps des pages aux feuillets 537-540), contenant les ghazals rangés alphabétiquement du *dal* au *ya*, des moukatta'at et des quatrains ; on trouve, aux derniers feuillets du manuscrit (folios 537-540), dans le corps des pages et dans leurs marges, le commencement de la série des ghazals de ce poète,

de l'élif au ta; Nasir-i Boukhari est mort en l'année 773 de l'hégire (1370-1371).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or, dans le courant des années 1443-1445 et 1459, par un calligraphe nommé Djélal ed-Din Fath Allah; le diwan de Zahir ed-Din Faryabi est daté du huitième jour du mois de Ramadhan de l'année 847 de l'hégire (30 décembre 1443); le diwan de Kémal ed-Din Isma'il Isfabani, du samedi vingt-neuvième jour du mois de Zilk'ada de l'année 848 (8 mars 1445); le diwan d'Isma'il Kazwini, du quatorzième jour du mois de Moharrem 848 (3 mai 1444); les poésies d'Azori, du premier jour du mois de Djoumada premier de l'année 863 (6 mars 1459). 540 feuillets. 26 sur 18,5 centimètres. Reliure persane, en cuir noir estampé et doré. — (Ducaurroy 13. — Supplément 795.)

## 1970

Anthologie persane contenant des œuvres de Nasir-i Khosrau, de Férid ed-Din 'Attar et d'autres poètes.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs et de culs-de-lampe enluminés dans le style des écoles de Hérat, au milieu du xv<sup>e</sup> siècle, contenant, dans le corps des pages, le *روشنائی نامه*, traité de philosophie spéculative, en vers persans, par Abou Mou'in Nasir ibn Khosrau Kobadyani Merwézi (394-481 de l'hégire = 1003-1088) [folio 1 verso]; l'auteur étudie successivement dans ce poème les facultés de l'homme, les cieux et les astres, les trois modalités de la naissance, l'homme, les modalités de sa vie et ses devoirs, ses fins naturelles; le *سعادت نامه*, traité de morale et d'éthique, en vers persans, par le même auteur (folio 20 verso); cet opuscule est divisé en trente paragraphes composés chacun de dix vers; le dernier forme la conclusion, à la seconde ligne de laquelle Nasir-i Khosrau donne le titre du poème; le *بلبل نامه*, poème mystique en mesnéwis, par Férid ed-Din 'Attar (folio 35 verso); le *نزهة الاحباب*, poème mystique, en mes-

néwis, par Férid ed-Din 'Attar (folio 57 verso) : le poème est précédé d'une introduction de quelques lignes, en prose dans laquelle 'Attar donne son titre, en ajoutant qu'il raconte l'histoire de l'Amant et de l'Amante, représentés allégoriquement par la rose et le rossignol, de leurs disputes, et de leurs contestations, des reproches qu'ils s'adressent, symbole de la vie du monde ; ce poème n'est pas le Mousibet namé ; le اسرار نامه, poème mystique en mesnéwis, par Férid ed-Din 'Attar (folio 70 verso) ; le copiste a omis de numéroter les makala de l'Asrar namé. On lit, dans les marges, le عشاق نامه, traité sur l'amour mystique, par Fakhr ed-Din Ibrahim ibn Shehriyar el-'Iraki (folio 1 recto) ; ce traité est incomplet de son premier feuillet ; il est écrit en vers mesnéwis, interrompus par des ghazals, et il contient dix sections ; un traité de mysticisme, en vers mesnéwis, par Djémal ed-Din Isma'il el-Khalwati (folio 48 verso) ; ce livre est précédé d'une introduction écrite en arabe ; le بند نامه, de Férid ed-Din 'Attar (folio 113 verso).

Ce manuscrit a fait partie de la bibliothèque du Sérail, comme le montre l'empreinte du cachet du Grand Seigneur, au verso du folio 173.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or, en l'année 861 de l'hégire (1456-1457). 175 feuillets. 17,5 sur 13 centimètres. Reliure persane, en cuir estampé et doré. -- (Schefer. — Supplément 1398.)

## 1971-1972

. Anthologie poétique persane, en deux tomes.

Manuscrit de luxe, décoré de sarlohs enluminés en or et en bleu, d'une facture médiocre ; ce recueil a été exécuté en 1486 et 1487, pour le prince timouride Aboul-Fath Sultan Oulough Beg Ghazi, fils du prince de Hérat, Abou Sa'id Sultan Keurguen, fils de Sultan Mohammed Béhadour.

fils de Sultan Miranshah Béhadour, fils de l'émir Témour Keurguen, comme on le lit dans deux cartouches enluminés en or sur fond bleu, le premier, au feuillet 296 verso du man. 1971, avec la date du mois de Rabi' premier de l'année 892 de l'hégire (février-mars 1487); leur protocole a été recopié au verso du premier feuillet de ce manuscrit, aux Indes, dans la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle, par un personnage, qui était sans doute le secrétaire du colonel Polier, lequel rapporta ces deux volumes en France, et qui a inscrit aux folios 2 verso du manuscrit 1971, 1 verso du manuscrit 1972, une liste inexacte des ouvrages qu'ils contiennent; le second est presque entièrement effacé, et grossièrement restauré, au folio 2 recto du manuscrit 1972; des rosaces, ornées d'inscriptions portant les titres de ce prince, avec la date du mois de Rabi' premier 892, décorent les feuillets 45 recto, 236 recto, 345 recto; d'autres ont été surchargées, et leur texte est illisible. Le prince Oulough Beg reçut de son père, Mirza Abou Saïd, le gouvernement de la partie orientale de ses domaines, les pays de Kaboul et de Ghazna, où il exerça la souveraineté de 865 à 907 de l'hégire; il est nommé dans la souscription de la Khamse de Nizami (folio 287 verso), Moughis ed-Din Aboul-Fath Sultan Oulough Beg Ghazi; les souscriptions des autres mesnéwis de la Khamse ont été recouvertes d'encre.

On trouve dans le premier volume, dans le corps des pages, la Khamse de Nizami (folio 3 verso), moins le second livre de l'Iskender namé; un poème en vers mesnéwis, intitulé اماميه, en l'honneur du douzième imam, par Djélal ed-Din Hamza ibn 'Ali Mélik Tousi Beïhaki, surnommé Azori (folio 287 verso); un terdji'bend de Efshengui, en l'honneur d'Ali, suivi de mesnéwis en l'honneur de Mahomet et des imams, et d'un quatrain du même auteur (folio 288 recto); un terdji'bend mystique, un mesnéwi et des quatrains de Auhadi (folio 289 verso); un terdji'bend d'Émir Nésimi (folio 292 verso), suivi d'une pièce en moukatta'at, contenant une question sur des sujets mystiques, posée par le sheïkh el-Mourtada Kalender, avec la réponse qu'y fit le seyyid Ni'met Allah, de quatrains et moukatta'at du

même auteur (folio 294 recto) ; une pièce en vers mesnéwis sur les stades de la Voie mystique, par Émir Seyyid Hoseïni (folio 294 verso) ; des ghazals, des mesnéwis mystiques et des quatrains de Maulana Hoseïn Khwarizmi (folio 294 verso).

Dans les marges du premier volume, se lisent le diwan de Hafiz (folio 3 verso), contenant les ghazals, suivis de mesnéwis, de moukatta'at et de quatrains (folio 107 recto) ; le diwan de Katibi (folio 112 verso), comprenant les ghazals, suivis des moukatta'at, des mesnéwis et des quatrains (folio 177 verso) ; le diwan de 'Ismet (folio 180 verso), comprenant une kasidè initiale, des ghazals, au milieu desquels (folio 231 verso) se trouve intercalé un terkib-bend, suivi (folio 236 verso) des quatrains et des énigmes (folio 239 verso) ; le diwan de Bisati Samarkandi (folio 241 verso), comprenant trois kasidè et des invocations au Prophète en vers de rime unique, les ghazals et quelques moukatta'at ; les ghazals de Riyazi (folio 269 verso) ; les ghazals de Sadiki (folio 281 verso) ; deux vers initiaux de pièces de Khosrau Dehlévi et de Néwaï, de la même rime, avec une pièce composée en réplique par Fazli (folio 295 recto), suivie de quatrains et de moukatta'at, sans nom d'auteur, vraisemblablement de Fazli.

Le second volume (n° 1972) contient dans le corps des pages : la Khamsè de l'émir Khosrau Dehlévi, le Matla' el-anwar (folio 2 verso), le Shirin et Khosrau (folio 45 verso), le Medjnoun et Leïla (folio 94 verso), le Hesht bihisht (folio 126 verso), le Ayiné-i Iskendéri (folio 167 verso) ; le زادالمسافرين, poème en vers mesnéwis, divisé en huit chapitres, sur la discipline mystique et les théories de l'Ésotérisme, par Fakhr el-Sadat Hoseïn ibn 'Alim ibn Aboul-Hasan Hoseïni, plus connu sous le nom d'Émir Hoseïni, dont un opuscule existe dans le man. 1971, au feuillet 294 verso, et le Nouzhet el-arwah, sous le n° 102 (folio 219 verso) ; le كنى الرموز, précis de Mysticisme, en vers mesnéwis, par Émir Hoseïni, voir le n° 1510 (folio 236 verso) ; le روشنائى نامه, traité de philosophie et de dis-

cipline mystique en vers, par Émir Shah Nasir-i Khosrau (folio 249 verso); le titre de cet opuscule et la date à laquelle il a été composé, l'an 343, sont donnés au feuillet 254 verso; le سعادت نامه, recueil de conseils et d'admonitions en vers, divisé en trente chapitres très courts, par le même Nasir-i Khosrau (folio 255 verso); le سی نامه, recueil de trente dissertations en vers mesnéwis, dont le détail est donné dans la préface, sur l'amour mystique, par Seyyid Hosefni, le même auteur qui est généralement nommé Émir Hosefni (folio 260 verso); le بلبل نامه, poème mystique en mesnéwis, par Férid ed-Din 'Attar (folio 278 verso); le ده نامه, recueil de dix lettres mystiques en mesnéwis, échangées entre deux amants, par Rokn ed-Din Auhadi Méraghi, qui le composa sur la demande de Wadjih ed-Din Shah Yousouf, petit-fils de Nasir ed-Din Tousi (voir le n° 1555), et qui termina cet ouvrage le vingtième jour du mois de Redjeb de l'année 706 de l'hégire, comme il le dit dans sa conclusion; cet opuscule est attribué par erreur à Auhad ed-Din Kirmani, qui fut le maître d'Auhad ed-Din Méraghi (folio 283 recto); Auhad ed-Din avait composé, à une date antérieure, un recueil de dix lettres sur l'amour mystique, que Wadjih ed-Din lui conseilla de remplacer par un nouvel ouvrage, et l'auteur se borna à faire une réplique de ce Dèh namè; le ده نامه ابن عماد, recueil, par Ibn 'Imad, de dix lettres mystiques, échangées entre deux amants (folio 290 recto), précédées d'une définition de l'amour, avec l'intercalation de ghazals et de moufradat; le Dèh namè d'Ibn 'Imad fut terminé (folio 299 verso) au mois de Rabi' premier de l'année 768 de l'hégire (novembre 1366), et l'auteur cite dans ce passage un ouvrage en vers sur l'amour mystique, qu'il composa sous le titre de روضة المحبتين, en l'année 794 (1392). Ibn 'Imad, qui était originaire du Khorasan, vécut à Shiraz; il composa un poème sur les imams, et des ghazals; il mourut en l'année 800 de l'hégire (1397-1398); ce poète ne doit pas être confondu avec 'Imad Fakih, qui composa un ouvrage analogue, sous le même titre, qui est décrit sous le n° 1570; le بند نامه d'Attar (folio 300 verso);



le *کتاب*, recueil de cinq kasidè, par Èmir Seyyid Hoseïni, traitant de Mysticisme (folio 311 verso) ; le Boustan de Sa'di (folio 315 verso) ; le Mantik el-taïr de Fèrid ed-Din 'Attar (folio 359 recto), incomplet de sa fin.

Dans la marge du manuscrit 1972, se lit le texte de la Koulliyat de Salman Savedji ; kasidè (folio 9 verso) ; Djemshid et Khourshid (folio 164 recto) ; Firak namè (folio 244 recto) ; les élégies (folio 273 verso) ; d'autres kasidè (folio 281 recto) ; les moukatta'at (folio 285 recto) ; les terdji'bend (folio 313 recto) ; les ghazals (folio 323 recto) ; les quatrains (folio 400 recto).

L'empreinte du cachet du colonel Polier se lit au recto du troisième feuillet du premier volume, sous la forme de Intiyaz ed-Daulè Médjor Polier Arslan Djeng Béhadour, avec la date de l'année 1181 de l'hégire.

Nestalik de deux mains, copié dans des encadrements en or et en bleu, en 1486 et 1487, à Ghazna, ou à Kaboul. 296 et 421 feuillets. 35,5 sur 25 centimètres ; 36 sur 24,5 centimètres. Reliure indienne moderne, en cuir brun. — (Polier 16. Supplément 781 et 781 A.)

## 1973

### Anthologie persane.

Ce manuscrit est relié en désordre ; il commence au folio 108, dont le verso est orné d'un très beau sarloh enluminé dans le style des écoles de Hérat, sous le règne de Sultan Hoseïn Mirza ; il contient un choix de ghazals et de quatrains, des énigmes en moukatta'at, par les meilleurs poètes de l'Iran : Auhadi, Azori, Bisati, Djami, Fikret, Hafiz, 'Ismet, Kadimi, Katibi, Khayali, Sadi, Shadi, Shems-i Tabriz, Tousi, etc. Cette anthologie, qui a été formée à la fin du xv<sup>e</sup> siècle, à Hérat, est ornée à son premier feuillet d'une peinture qui a été ajoutée au manuscrit, et qui est plus ancienne que lui ; elle représente, dans le style des écoles mongoles du Khorasan, sous le règne de Shah Rokh Béhadour, vers 1430, un souverain

assis sous un arbre, entouré de gens de sa cour, qui sont vêtus de costumes mongols ; le papier de cette anthologie présente cette particularité d'être décoré de réserves qui figurent des anges ou des animaux, en blanc sur fond rouge.

Nestalik persan, copié à Héral, dans des encadrements en or et en couleurs, vers 1790. 260 feuillets, 8 sur 18,5 centimètres. Reliure persane moderne, en peau rouge souple. — (Supplément 1798.)

## 1974

### Anthologie persane.

Manuscrit de luxe, orné de sarlohs enluminés en or, en bleu, avec l'adjonction de fleurs rouges, dans la manière des écoles de Tauris, contenant des extraits du diwan de Khosrau Dehléwi (folio 1 verso), formé de ghazals, rangés d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes, à l'exception des deux premiers ; des extraits du diwan de Djamî (folio 50 verso), formé de ghazals, rangés alphabétiquement, suivis de quatrains, d'un moukatta'a, de quatrains et de moufradat ; des extraits du diwan de l'émir Shahi (folio 97 verso), formés de ghazals, rangés alphabétiquement, sauf le premier ghazal et une kasidè à la louange du Prophète ; ces ghazals sont suivis de moukatta'at, de quatrains et de moufradat ; des extraits du diwan d'Azori (Djélal ed-Din Hamza ibn 'Ali Mélik Tousi Beïhaki) [folio 153 verso], contenant des ghazals, rangés alphabétiquement, jusqu'au *dal*, après une kasidè préliminaire à la louange d'Allah et du Prophète, suivis de moukatta'at et de quatrains ; les quatrains d'Omar Khayyam (folio 181 verso) ; des extraits du diwan de Haïrani (folio 211 verso), contenant les ghazals rangés alphabétiquement, les quatrains, les moukatta'at et les moufradat ; le مناظره اسمان وزمین, poème en vers m snéwis, sur la comparaison des mérites du ciel et de la terre, sans nom d'auteur (folio 260 verso), dédié à Aboul-Mouzaffer Ya'koub Béhadour Khan (folio 262 verso), qui est le prince turhoman de l'Azerbeïdjan et du Diar Bekr, de la horde tur-

koniane du Mouton blanc, qui régna de 883 (1478), comme l'indiquent le Fars namé et le Djihânará, à l'année 896 (1490); l'auteur raconte dans son introduction qu'il entreprit la rédaction de ce poème en l'année 884 de l'hégire, pour complaire à Sultan Ya'koub; des extraits du diwan de Sa'ïli (folio 284 verso), contenant les ghazals rangés alphabétiquement, des moukatta'at et des quatrains.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, à la fin de l'année 1496 et au commencement de 1497; les extraits du diwan d'Azori sont datés du vendredi vingtième jour du mois de Redjeb de l'année 902 (24 mars 1497); les quatrains de Khayyam, du dernier jour de ce même mois de Redjeb (3 avril 1497); les extraits du diwan de Haïrani, du mardi vingt-neuvième jour du mois de Rabi' second de l'année 902 (4 janvier 1497); les extraits de Sa'ïli, du lundi cinquième jour du mois de Ramadhan de cette même année (7 mai 1497). 332 feuillets, 18,5 sur 11 centimètres. Reliure persane, en cuir noir estampé et doré. — (Ancien fonds 349.)

## 1973

### Anthologie poétique.

Manuscrit de luxe, provenant de la bibliothèque du Sérail, dont il porte le cachet, aux folios 2 recto, 257 verso, orné d'une rosace (folio 2 recto) et de deux sarlohs (folio 2 verso), enluminés en or sur fond bleu, avec des fleurons en noir, caractéristiques des procédés des écoles timourides du Khorasan, sous le règne de Sultan Hoseïn Mirza, vers l'année 1490, contenant les extraits des diwans de Asafi, Auhadi, Borhan ed-Din, Bisati Samarkandi, Sayyid Djélal 'Adhod Yezdi, Anvari, Fakhr ed-Din Ibrahim 'Iraki, Fakhr ed-Din Mahmoud ibn Yémin, Férid ed-Din 'Attar, Hafiz, 'Imad Fakih, 'Ismet, Kasim al-Anvar, Katibi, Kémal Khodjendi, Khadjou Kirmani, Khosrau de Dehli, Nasir-i Boukhari, Nour ed-Din 'Abd el-Rahman Djami, 'Obeïd Zakani, Sa'di, Salman Savédji, Shahi; le recueil se termine (folio 229 verso) par une série de quatrains et de moufradat.

Nestalik persan, copié à Hérat, dans le corps des pages et dans leurs marges, sur des feuillets de papier de diverses couleurs, dans des encadrements en or et en bleu, à la fin du xv<sup>e</sup> siècle. 257 feuillets. 17,5 sur 13 centimètres. Reliure en cuir estampé et doré, dont les plats ont été recouverts de velours rouge. — (Schefer. — Supplément 1473.)

## 1976

Anthologie poétique et littéraire, formée en Turquie, en 1541.

Le *ترجمه نثر الآلى*. traduction en langue turque, par Ma'atémi 'Adjem, du Nasr el-léali, qui est un recueil de sentences arabes, attribuées à 'Ali, fils d'Abou Talib ; les sentences d'Ali sont rangées suivant l'ordre alphabétique de leurs initiales, et traduites en un moukatta'a de deux vers (folio 1 verso) ; Ma'atémi a fait précéder sa version d'une introduction de quelques vers, dans laquelle il fait profession de Soufisme, et où il déplore son insuffisance à accomplir sa tâche ; il la composa en l'année 910 de l'hégire (1504-1505) ; cet opuscule est suivi d'extraits divers, parmi lesquels une tradition sur les causes principales du chagrin qui peuvent survenir à l'homme, en arabe (folio 14 verso) ; des vers décrivant le kalam, des poésies de Latif, de Medjd ed-Din Kashi, du kadi Sélam Allah Kashi, de Nasibi Guilani, de Mohyi ed-Din Lari, de Oumidi, de Mohammed Mouzahhib Kirmani, de Arshad Shirazi (folio 15 recto) ; le terdji'bend de Sa'di (folio 15 verso) ; des kasidè traitant de l'unité d'Allah, par Kémal ed-Din Khodjendi (folio 15 verso) ; par Sa'di (folio 16 recto) ; par Khosrau de Dehli (folio 18 recto) ; par Hasan de Dehli (folio 18 verso) ; par Salman Savédji (folio 19 recto) ; par Djami (folio 19 verso) ; des kasidè de Sa'di (folios 20 verso et ssq) ; le terdji'bend de Nasir-i Boukhari (folio 21 recto) ; les terdji'bend de Salman Savédji (folios 23 recto, 26 recto) ; des kasidè de Salman Savédji (folio 23 verso) ; un terdji'bend de Djami, et la kasidè du même, sur le sens mystique de la pauvreté et du fakirat (folio 28 recto), suivis de poésies de tout genre, en

majeure partie des kasidè et des terdjibend, à sens mystique, de Babour Padishah, de Djami, de Fakhr ed-Din 'Iraki, de Hafiz, de Homami, de Houmayoun Padishah, de Katibi, de Kémal Isfahani, de Sa'd Béha de Djam, de Salman Savédji, de Shah Mahmoud Djan, de Shahi, de Shami Daméghani, de Zahir ed-Din Faryabi : la traduction en turc de la lettre que Shah Tahmasp écrivit en persan à Solaiman Khan, empereur des Ottomans (folio 65 verso) ; une anthologie de la Khamsè de Khadjou-i Kirmani (folio 67 verso), dans laquelle on ne trouve pas les titres des ouvrages dont les extraits sont tirés : extraits de poésies en turc, empruntés aux œuvres de Babour Padishah, Bihishti, Ghazali, Nihali, Mahmoud Pacha, Mouftizadè, Nawai, Sa'di, Saghiri, Saïfi, Soum'i l'Ancien, Soum'i de Gallipoli, Wâsi Tchélébi (folio 77 recto) ; histoire d'une contestation qui eut lieu entre plusieurs grands personnages du Diwan impérial, sous le règne de Sultan Mourad, à propos du collège qu'il avait fait construire à Andrinople (folio 78 verso) ; un mousaddas de Hébibî, et un autre de Zahiri, en turc (folio 79 verso) ; un mourabba' de Mou'idi, en turc (folio 80 recto) ; l'histoire en turc de l'aveugle, de l'estropié, et du pauvre hère, à Hérat, traduite du persan (folio 80 recto) ; chronogrammes en turc (folio 82 recto), donnant la date de la défaite de Shah Isma'il par Sélim Khan, celle de l'incendie du Be: azistan et du Bazar, à Constantinople, de la prise de Damas par Sultan Sélim, dûs à Maulana Hasan-i Mouderris, de la mort de Sultan Ahmed (919 de l'hég.) par Lâmi'i (folio 82 recto), de l'avènement de Sultan Sélim, par le même Lâmi'i, de la construction de la mosquée de Sultan Bayézid, à Andrinople, par Ahmed Pacha (839 de l'hég.), de la défaite de Shah Isma'il, par Réfiki (folio 82 verso) ; des kasidè et d'autres poésies en turc, par Mésihî et par Tchétladi, qui fut le bouffon de Sultan Mohammed (folio 83 recto) ; les histoires de Dilaram Tchengui et du fabricant de soieries, tirées du Kitab-i sabah ou mâ (folio 86 recto) ; le هويسنامه ou livre du désir, mesnéwi mystique, en turc, par Dja'fer ibn Tadji, surnommé Tadjizadè († Redjeb 921 de l'hégire = août-septembre 1515) [folio 87 verso] : l'auteur écrivait sous le règne du sultan Bayézid II, fils de Mohammed II (886-918 de l'hég. = 1481-1512) [folio 88

verso] : son poème commence par une description curieuse de Constantinople et des palais qu'elle renferme ; il se continue par l'analyse des états d'âme de l'amant et de ses réponses aux questions que lui posent les fleurs et les oiseaux ; cet ouvrage, qui imite des œuvres classiques dans la littérature persane, fut terminé en l'année 899 de l'hégire, comme l'indique un chronogramme qui se lit à sa fin, dans lequel son auteur lui donne le titre de محبت نامه ; kasidè et autres poésies, en turc, de Haïder, Haïrati, Niyazi, Rawâni, Souhâ'yi, Shauki, Wasfi, Yahya (folio 128 recto) ; l'histoire des conquêtes de Sultan Sélim, en prose turque, mêlée de vers (folio 131 recto), suivie des poésies de ce prince ; le nombre des versets, des mots et des lettres qui se trouvent dans le Koran, d'après les commentaires, par le sheikh 'Obeïd Allah ibn Seyyid Shoukri (folio 147 recto) ; la préface du Livre des Rois de Firdausi, dans l'édition de Baïsonkor (folio 147 verso) ; la préface en vers du Livre des Rois, par Firdausi (folio 158 recto), suivie d'extraits de l'épopée, dont l'un raconte l'importation dans l'Iran du jeu des échecs ; extraits, la plus grande partie en vers persans, d'Ali, Anwari, Asafi, Sultan Bayézid, Bisati, Sayyid-i Shérif Djourdjani, Hatifi, Kasim el-Anwar, Nasir-i Tousi, Nawaï, Imam Shafi'i, Sharaf, Sultan Ya'koub, Yâri, etc. (folio 161 verso) ; on y remarque particulièrement des chronogrammes (folios 162-163), un extrait du Tezkéret el-sho'ara de Mir 'Ali Shir Nawaï, par Shah Mahmoud Tébib, et un vers du Leïla et Madjnoun de Hoseïn Astéradadi ; des extraits du Mesnéwi de Djélal ed-Din Roumi (folio 167 verso) ; de la version persane du Kalila et Dimna (folio 176 verso) ; une notice biographique sur Niyazi (folio 177 recto) ; l'histoire en persan de la construction de Sainte-Sophie (folio 177 verso) ; le حسن و دل, de Fettahi Nishapouri (folio 182 verso) ; des extraits des diwans des poètes persans, parmi lesquels des poésies entières de Zahir-i Faryabi, des vers adressés par Shah Isma'il à Sultan Sélim et à Kansouh el-Ghauri, avec les réponses de ses souverains, et des pièces d'Azori, Darouï Houshber, Firaki, Haïrati, Kémal Isfahani, Kémal Khodjendi, Khayali, Khosrau, Lahidji, Mourshid ed-Din Mohammed, Razi Baghdadi, Sa'di, Salman, Tousi, Yahya,

(folio 186 recto) ; de courts extraits de l'Iskender namè de Nizami (folio 197 verso) ; de Khosrau de Dehli (folio 199 recto) ; de Djami (folio 199 verso) ; le Saki namè de Hafiz (folio 201 recto) ; des extraits de l'Iskender namè de Nawâi (folio 202 recto) ; le Sa'adet namè d'Émir Hoseïn[i] (folio 204 recto) ; la préface du Tohfat el-Ehrrar de Djami (folio 204 verso) ; quelques vers de la Khamsè de Nizami, suivis de logoglyphes (folio 205 verso) ; un opuscule en persan, par Avicenne, sur la matière et les quatre éléments (folio 206 recto), suivi de poésies, parmi lesquelles des kasidè de 'Ismet sur l'unité d'Allah ; l'histoire du sheikh de Sana'an, tirée du Mantik el-tair d'Attar (folio 217 verso), et d'autres extraits de ce poème, ainsi que du Mousibet namè ; des extraits des mesnéwis de Djami, d'Attar, de Nizami, de Khosrau, de Khadjou (folio 227 verso) ; l'épisode de Sohrab, et autres extraits du Livre des Rois (folio 287 verso) ; des extraits de Sa'di, des mesnéwis de Nizami, d'Attar, de Djami (folio 302 verso), suivis de vers de Roudagui, de Firdausi, d'Asadi, de Shems-i Fakhri, etc. ; la préface du diwan d'Ismet (folio 307 verso), avec quelques citations de ses poésies ; un Ikhtiladj namè, en vers persans (folio 313 verso) ; un opuscule, en vers persans, sans titre, ni nom d'auteur, sur les influences astrologiques de la lune suivant les signes du Zodiaque (folio 316 recto) ; kasidè de Zahir ed-Din Faryabi, Anwari, et vers des poètes persans et des princes de la maison de Témour dans le Khorasan, avec leurs biographies (folio 317 verso) ; extraits des mesnéwis de Nizami, Khosrau, Djami, des poésies d'Anwari, Kémal ed-Din Hoseïn, Hasan Bawerdi, etc. (folio 347 recto) ; le شرح رکنی, commentaire, par Rokn ed-Din 'Ashik, sur le traité des énigmes, composé en persan par Kémal ed-Din Hoseïn ibn Mohammed el-Hoseïni, connu sous le nom de Mir Hoseïn Nishapouri (voir n° 1070) [folio 357 verso] ; l'auteur, qui est généralement qualifié du surnom poétique de Rokni, raconte, dans sa préface, qu'il passa sa jeunesse à s'occuper d'amour, à écrire des poésies, à résoudre des énigmes, sous la direction de Mir Hoseïn, lequel était d'une telle force à cet exercice que Djami déclara un jour qu'il n'aurait pas écrit son traité sur les énigmes, s'il avait su que Mir Hoseïn composait un livre sur

ce sujet ; cet auteur avait bien réuni des énigmes, mais il n'en avait pas donné d'explication, si bien qu'il était à craindre que, lorsqu'il aurait quitté ce monde, son genre ne fût abandonné à cause de sa difficulté ; ces considérations inspirèrent à Rokn ed-Din 'Ashik l'idée d'écrire un commentaire de l'ouvrage de son maître, en respectant le plan qu'il avait adopté ; il fut terminé à une date qui est indiquée par l'addition des lettres : sharh-i Rokni bēniwis (folio 390 verso), c'est-à-dire en l'année 911 de l'hégire (1505-1506) ; un extrait de la version persane du Kalila et Dimna (folio 390 verso) ; soixante-quinze quatrains de Khayyam (folio 391 recto) ; un extrait des moutakatta'at d'Ibn Yémin (folio 394 recto), suivis de poésies de Sultan Ya'koub, Hasan Dehléwi, Katibi, Kémal Isfahani, Asafi, Sān'i-i Bakhirzi, Nakibi-i Héréwi, d'énigmes, par Mir Boukhari, Djami, Hafiz, Sham', Shihab.

Rika'a turc, copié à Andrinople et à Constantinople, entre les mois de Safar et de Zilhiddja de l'année 947 de l'hégire (juin 1540-avril 1541). 402 feuillets, 23,5 sur 17 centimètres. Reliure turque, en cuir brun estampé. — (Supplément 826.)

## 1977

### Anthologie poétique formée en Turquie.

Ce manuscrit, dans lequel se trouvent des lacunes et des interversions, contient des poésies en persan et en turc, une partie du diwan de Amri, et une série de distiques en persan (folios 3-25, 48-92), intitulée مطالع نکات جوامع, qui sont des commencements de pièces de Ahli Shirazi, 'Ala, Mir 'Ali Shir Néwaï, Arshad, Asafi, Atéshi, Badakhshi, Bisati, Dervish, Djami, Fayyaz, Baba Fighani, Hafiz, Haïrati, Hasan Dehléwi, Houtmayoun, 'Imad Fakih, Kazi 'Isa, 'Ismet, Kaïli, Katibi, Kaukébi, Kélami, Kémal Khodjendi, Khamoushi, Khatimi, Khayali, Khosrau Dehléwi, Koukhani, Makboul, Ma'rouf, Mas'oud, Mouhibbi, Nasibi, Nédjati, Nerkési, Pénahi, Rafi'i, Riyazi, Sadik, Saïfi, Salam Allah, Salami, Shahidi, Sheïkhi, Shéref Yezdi, Sohail, Soufi, Soukhté, Sultan Ya'koub, Tali'i, Tousi, Veis.



Nestalik turc, de la graphie de plusieurs copistes, l'une d'elles (folio 32 verso), signée par 'Ali Tchélébi, surnommé Khavéri, donne la date du premier jour du mois de Rabi' premier de l'année 959 de l'hégire (26 février 1554). 92 feuillets. 19,5 sur 12 centimètres. Reliure turque en cuir. — (Thévenot. — Ancien fonds 319.)

## 1978

Recueils de ghazals des plus célèbres poètes persans, par Fakhri ibn Mohammed Émiri.

Le nom du compilateur est donné au commencement de la préface (folio 2 verso); il s'appelait Fakhri ibn Mohammed Émir el-Hérewi; il a composé, sous le titre de Rauzet el-sélatin. (nos 1142-1143), une histoire biographique des princes qui ont cultivé la poésie, laquelle est dédiée au sultan du Bengale. Aboul-Fath Shah Hoseïn Ghazi († 925 de l'hégire = 1519), deux diwans de ghazals, intitulés Boustan el-khayal et Tohfet el-hébib, ce dernier, comme la présente anthologie, étant dédiée à Hébib Allah Shirazi, vizir du roi de Perse (folio 3 recto); Fakhri a inséré dans ce recueil des ghazals de sa façon. Les pièces qui le composent sont rangées d'après l'ordre alphabétique de leurs rimes; elle sont dues, entre autres, à 'Adili, Afsari, Ahi, 'Ali, Alim, Amiri, Anisi, Asafi, Asili, Azori, Bisati, Da'i, Djami, Djélali, Fa'zi, Fani, Fouroughi, Ghorbati, Guéda'i, Hafiz, Haïder, Hali, Hasan Dehléwi, Hilali, Homam ed-Din Tébrizi, Ibn Yémin, 'Imad Fakih, 'Iraki, 'Ismet, Kabouli, Ka'im, Kami, Kasim el-Anwar, Katibi, Kémal Khodjendi, Khayali, Khosrau Dehléwi, Lisani, Mahram, Mahwi, Maïli, Mélik, Nadiri, Nahwi, Nali, Nerkési, Nésimi, Nizari, Nouri, 'Obeïdi, Rahmani, Rami, Razmi, Riyazi, Sa'di, Salih, Salman Savédji, Seifi, Shahi, Sipahi, Souroudi, Tabi'i, Talib Amoli, Tousi, Wahid, Zamani, Ziya'i; cette anthologie est intitulée dans sa souscription *غزليات شعرا*; des exercices de calligraphie et des vers se lisent sur les derniers feuillets.

Nestalik turc, daté du premier jour du mois de Rabi' second de l'année 966 de l'hégire (11 janvier 1559). 189 feuillets. 20 sur 15 centimètres. Reliure turque, en cuir brun estampé. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Prés 439. — Supplément 789.)

## 1979

### Anthologie poétique, formée en Turquie.

Ce recueil comprend des kasidè de Khaghani (folio 1 verso) ; de Hasan Dehléwi (folio 5 verso) ; de Sa'di (folio 11 recto) ; des ghazals en turc (folio 14 verso) ; le commencement du Shah namè de Seïfi Tchélébi Éfendi (folio 16 verso) ; des kasidè de ce même auteur et de Djami, mélangées à des formules de lettres, en prose et en vers, datant du règne du sultan Sélim II (1566-1574) ; on trouve, au folio 47 verso, une énigme en vers sur le nom du grand vizir Mohammed Pacha, dont il est question dans l'un de ces textes (folio 24 verso).

Diwani turc, copié par un certain Mohammed el-Mouderris, dans l'un des collèges fondés par le sultan Soleïman 1<sup>er</sup>, en l'année 972 de l'hégire (1564-1565). 52 feuillets. 20,5 sur 15 centimètres. Reliure turque, en peau noir estampée. — (Thévenot ; Regius 1579,2. — Ancien fonds 317.)

## 1980

### Recueil de ghazals.

Les ghazals de Baba Fighani (voir nos 1780-1782) [folio 10 verso] ; les ghazals de Lisani (folio 82 verso) ; Wadjih ed-Din 'Abd Allah, fils de Mir Mohammed Moushk-faroush, naquit à Shiraz, et passa la plus grande partie de sa vie à Tébriz ; il résida un certain temps à Bagdad et, après la prise de cette ville par Shah Ismaïl, il se rendit à Hamadhan, où il fut le client du prince séféwi Nedjm-i sani, après la mort duquel il fut emprisonné à Shadman ; il se retira à Tébriz, après avoir été remis en liberté ; ce poète occupa sa vie aux œuvres de

piété, et mena l'existence d'un derviche; il mourut dans la mosquée de Tébriç, en 941 (1534), alors qu'il y était en prière; on trouve à son dernier feuillet deux quatrains de ce poète: les ghazals de Asafi (folio 135 verso); Asafi, fils du ministre d'Abou Sa'id Mirza, prince de Hérat, fut le favori du dernier sultan timouride du Khorasan, Sultan Hoseïn Mirza; il mourut en 920 (1514), ou en 928 de l'hégire (1521); les ghazals de Mohtashim Kashi († 996 = 1588) [folio 157 verso]; la copie de ce diwan de Mohtashim est antérieure à la mort du poète.

On lit dans les marges du manuscrit, au folio 10 verso, le recueil des ghazals de Shahidi; au folio 82 verso, le recueil des ghazals de 'Ismet, comprenant les pièces jusqu'au *shin*; des extraits des diwans d'Ahli, Djami, Ferdi, Haïder, Haïrati, Houmayoun, 'Imad Fakih, Kémal Khodjendi, Khosrau de Dehli, Mohtashim, Niyazi Boukhari, Nizam Astéradadi, Sadik, ont été écrits par le copiste sur les feuillets qui étaient restés en blanc.

Nestalik turc, copié sur des feuillets de papier de couleurs variées, en l'année 978 de l'hégire (1570-1571), 218 feuillets, 18,5 sur 12,5 centimètres. Reliure turque, en cuir brun estampé. — (Renaudot; Saint-Germain-des-Prés 437. — Supplément 796.)

## 1981

### Recueil de poésies persanes.

Cette anthologie a été formée en Perse vers la fin du xvr<sup>e</sup> siècle; elle contient des extraits des diwans des plus célèbres poètes de la littérature persane, fragments de kasidè, de ghazals, quatrains, etc., rangés suivant un ordre qui est très approximativement chronologique; on y trouve successivement des vers d'un poète, dont le nom a disparu dans une déchirure du premier feuillet, et qui (folio 1 verso) fait le panégyrique de l'Ilik Khan, Aboul-Mouzaffer Tamghadj Khan (440-460 de l'hégire) [folio 1 verso]; de Azraki (folio 4 recto); Djémal ed-Din ibn 'Abd el-Razzak (folio 7 recto); 'Osman

Moukhtari (folio 14 recto) ; Émir Mou'izzi Samarkandi (folio 21 verso) ; Moudjir ed-Din Bailakani (folio 42 recto) ; Aboul-Faradj Sidjzi, qui fut le contemporain du sultan Mahmoud le Ghaznévide (folio 51 recto) ; Souzéni (folio 57 verso) ; Anwari (folio 58 verso) ; Sheikh Maghrébi, qui écrivit en persan et en arabe (folio 76 recto) ; Sheikh Auhadi (folio 78 verso) ; Sheikh Fakhr ed-Din Ibrahim ibn Shehriyar 'Iraki (folio 86 recto) ; Khaghani (folio 89 recto) ; Saïf ed-Din Esférengui (folio 96 recto) ; Zahir ed-Din Faryabi (folio 102 recto) ; Kotb ed-Din 'Allamè (folio 109 recto) ; Férid ed-Din 'Attar (folio 113 verso) ; Djélal ed-Din Roumi (folio 121 recto) ; Medjd ed-Din Hamkar Shirazi (folio 130 recto) ; Sa'di (folio 132 recto) ; Ashraf (folio 136 verso) ; Kémal ed-Din Isma'il (folio 137 recto) ; Athir ed-Din Oumani (folio 168 recto) ; Nedjib ed-Din Tchorporadékani (folio 173 verso) ; Salman Savédji (folio 180 recto) ; Kémal Khodjendi (folio 195 recto) ; Khosrau Dehléwi (folio 196 verso) ; Hasan Dehléwi (folio 221 recto) ; Azori (folio 223 verso) ; Hafiz (folio 226 recto) ; Kasim el-Anwar (folio 230 verso) ; Khadjou Kirmani (folio 231 verso) ; Émir Shahi (folio 234 recto) ; Émir Salih (folio 235 recto) ; Houmayoun 'Iraki (folio 236 recto) ; Nour ed-Din 'Abd el-Rahman Djami (folio 238 recto) ; Ahli Shirazi (folio 243 recto) ; Banna'i (folio 248 recto) ; Asafi (folio 252 recto) ; Shahidi (folio 254 recto) ; Mouradi (folio 257 recto) ; Baba Fighani (folio 258 recto) ; Haïrati (folio 265 recto) ; Ghazali, contemporain d'Akbar (folio 266 recto) ; Mohtashim (folio 271 recto) ; Ahi (folio 273 recto) ; manuscrit de luxe, vraisemblablement l'original de cette anthologie, orné d'un sarloh et de pages initiales richement enluminées ; cet exemplaire a fait partie de la bibliothèque des rois de Perse de la dynastie des Séfévis, et il a été acheté à Isfahan par Otter.

Nestalik persan, copié en travers des pages, à Shiraz ou à Isfahan, dans des encadrements en or, vers la fin du xvi<sup>e</sup> siècle. 273 feuillets, plus les feuillets 21 bis et 96 bis. 30 sur 20 centimètres. Reliure persane, en cuir noir décoré de filets d'or. — (Otter. — Supplément 783.)

**1982****Anthologie persane, formée en Perse.**

Manuscrit de luxe, incomplet de ses derniers feuillets, contenant des ghazals de 'Adili, Ahi, Ahli, Asafi, Djami, Hafiz, Haider, Hilali, Kélim, Mohtashim, Riyazi, Salman Savedji.

Nestalik persan, copié dans des encadrements en or et en couleurs, sur des feuillets de papier décorés de fleurons en or, au xiv<sup>e</sup> siècle. 37 feuillets. 6,2 sur 18,8 centimètres. — (Saint-Germain-des-Prés 651. — Supplément 786.)

**1983****Anthologie poétique.**

Manuscrit de luxe, relié en forme de djong, orné de sarlohs enluminés en or sur fond bleu, avec des fleurons noirs empruntés à la technique des écoles timourides de la seconde époque, dans le Khorasan, caractéristiques de la manière des ateliers séfévis du Sud-Ouest de la Perse, et de peintures, copiées sur des illustrations exécutées dans l'Ouest de la Perse, à la fin de l'époque mongole, vers 1360, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1900, page 188. Ce manuscrit présente de nombreuses lacunes, et il est relié en désordre : beaucoup de pages ornées de sarlohs ont été arrachées ; on y trouve des extraits des diwans, principalement des ghazals, d'Émir Khosrau Dehléwi (folio 1 verso) ; de Hafiz (folio 16 recto), dont la page initiale, avec son sarloh, se trouve au folio 198 verso ; de Kasim el-Anwar (folio 31 verso) ; de Kémal-i Khodjendi (folio 47 recto) ; de Katibi (folio 63 verso) ; de Djami (folios 74 verso, 190 recto et suivants) ; d'Émir Shahi (folio 82 verso) ; de Sohaili (folio 101 recto) ; de Saïfi (folios 109 recto, 187 recto) ; de Hakimi (folio 118 recto) ; de Salman Savedji (folio 133 verso) ; de Mas'oud ibn Sa'd ibn Salman (folio 148 verso) ; de Ahli Shirazi (folio 167 verso) ; les quatrains d'Omar Khayyam (folio 171 verso).

Nestalik persan, du milieu du xv<sup>e</sup> siècle. 199 feuillets. 34 sur 8 centimètres. Reliure persane, en cuir brun estampé. — (Schefer. — Supplément 1425.)

## 1984

Anthologie poétique, compilée par Nihani Shirwani.

Nihani Shirwani a intercalé deux de ses ghazals dans cette anthologie (folio 99 verso), ainsi que (folio 112 verso) des énigmes, un quatrain sans lettres ponctuées, un autre, sans *élif*, formant une énigme sur le nom de Mirza Beg ; on trouve dans ce recueil des kasidè et des ghazals de Djami (folio 4 verso) ; des ghazals de Hafiz (folio 27 recto) ; de Kémali Khodjendi (folio 42 recto) ; de Khosrau de Dehli (folio 53 recto) ; de l'émir Shahi (folio 63 recto) ; de Shauki (folio 84 recto) ; toutes ces pièces sont rangées suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes ; viennent ensuite des ghazals de Ahli Shirazi (folio 96 verso), de Asafi (folio 78 recto), d'Ashraf (folios 88-89), d'Attar (folio 82 recto), de Auhadi (folio 83 verso), de Maulana 'Aziz (folio 83 recto), de Khadjè Azori (folio 80 verso), de Bisati Samarkandi (folio 89 recto), de Djami (folios 110 et 120 recto), de Djélal ed-Din Asir (folio 82 verso), de Do'a'i (folio 98 recto), de Fozouli (folio 115 verso), de Hafiz (folio 124 recto), de Haïrati (folio 97 recto), de Hasan Dehlévi (folio 122 verso), de Hilali (folios 90-96), de Mir Houmayour (folio 98 recto), de Sheikh 'Iraki (folio 101 recto), de 'Ismet (folio 89 verso), de Katibi (folios 84-86, 119 verso), de Khadjou Kirmani (folio 79 verso), de Mir Khosrau Dehlévi (folios 106 recto et ssq.), de Makboul (folio 84 verso), de Mani (folio 77 recto), de Mouflisi (folio 105 recto), de Nabahi (folio 99 recto), de Nasir (folios 87-88), de Nerkési (folio 99 recto), de Nishani Shirwani (folios 99 verso et 112 verso), de Riyazi (folio 97 verso), de Sa'd (folios 100 verso, 107 recto), de Sa'di (folio 81 verso), de Salman Savédji (folios 100 recto, 117 verso, 123 recto) ; on trouve, après ces extraits, un moukhammas de Khaliki (folio 101 verso), des ghazals, des qua-

trains moustazad, des moukatta'at de Ibn Hosam (folio 102 recto), des moukatta'at d'Ibn Yémin (folio 103 verso), un quatrain en persan, écrit par Abou 'Ali ibn Sina (folio 103 verso), avec la réplique qu'en fit le sheikh Abou Sa'id ibn Aboul-Kheir (folio 104 recto); six quatrains d'Omar Khayyam (folio 104 recto); des moukatta'at, destinés à être chantés, dans l'un desquels se trouve le nom de Sultan Soleïman (folios 108, 111); un recueil des vers initiaux des pièces de Khosrau de Dehli (folio 113 recto); une série de pièces diverses en réplique à des pièces de Katibi, de Hafiz, de 'Ismet, de Kémal Khodjendi (folio 117 verso). On trouve, ajoutés à l'anthologie de Nihani Shirwani, des vers de Firdausi (folio 115 recto); des kasidè en arabe de Maulana 'Ala ed-Din ibn Sadaka (folio 125 verso); des ghazals et autres pièces en turc de 'Ashiki (folio 148 recto), de Ilahi (folio 145 recto), de Sorouri (folio 135 recto); une kasidè en arabe de el-Hadjiri (folio 141 verso); des kasidè en persan de Oumidi (folio 150 verso); des ghazals en turc de Boustan Tchélébi Ourlouï et de 'Ali Tchélébi (folios 154 verso); des ghazals de Katibi et de Djami (folios 156 verso et ssq).

Nestalik et autres écritures turques, de la seconde moitié du xv<sup>e</sup> siècle. 164 feuillets. 19 sur 12,5 centimètres. Reliure turque, en cuir noir. — (Renaudot; Saint-Germain-des-Prés 434. — Supplément 793.)

## 1985

### Anthologie persane.

Les ghazals de Émir Houmayoun Isféraïni († 902 = 1496), rangés alphabétiquement d'après l'ordre de leurs rimes (folio 2 verso); les ghazals de Asafi, rangés alphabétiquement (folio 42 verso); les ghazals de Mir 'Ali Shir Néwaï, en turk-oriental, rangés alphabétiquement (folio 72 verso); la copie n'a pas été terminée, et elle s'arrête dans le courant des pièces rimant en *noun*; extraits du Pend namè d'Attar, sans titre, ni nom d'auteur (folio 90 verso).

Nestalik persan de deux mains, de la seconde moitié du xvi<sup>e</sup> siècle. 112 feuillets. 18 sur 12,5 centimètres. Reliure en basane pleine, au chiffre de Napoléon I<sup>er</sup>. — (Supplément 940.)

## 1986

### Anthologie poétique.

Manuscrit de luxe, orné de tapis encadrant le texte des deux premières pages, d'ornements dans les angles des pages, de deux peintures, qui sont décrites dans la *Revue des Bibliothèques*, 1898, page 397, lesquelles sont des spécimens de la décadence des procédés des écoles behzadiennes, à une date postérieure au milieu du xvi<sup>e</sup> siècle, dans la Transoxiane ; on y trouve, réunis comme exercices de calligraphie, des ghazals et des quatrains de Djami, d'Asafi, de Makboul, de Shahi, de Hilali, de Riyazi Samarkandi, de Haïder-i Shirazi, Banna'i, Houmayoun.

Nestalik, copié sur des feuillets de papier de Khanbaligh semé d'or, dans des grandes marges ornées de rinceaux en or, dans des encadrements en or et en couleurs, vers 1560, à Boukhara ou à Samarkand, par un calligraphe, nommé Mirza Mohammed. 31 feuillets. 19 sur 12,5 centimètres. Reliure en cuir rouge estampé et doré. — (Brueys 80. — Supplément 802.)

## 1987

### Recueil de poésies turques et persanes.

Cette anthologie a vraisemblablement été formée en Turquie ; l'auteur ne se nomme pas ; il est probable qu'il est le personnage nommé 'Inayet (folios 26 recto, 51 recto), qui a daté l'un de ses extraits de l'année 984 de l'hégire (1576-1577), et qui a écrit un quatrain de sa composition au folio 7 recto ; on y trouve (folio 46 verso) des kasidè, écrites par Zahir ed-Din Faryabi, en l'honneur du sultan saldjoukide Kizil Arslan, et des extraits de ghazals, quatrains, et autres pièces, de



Ahli Shirazi, Baba Afzal, Bayazi, Djami, ainsi que des extraits de deux de ses mesnéwis, le Silsilet el-zéheb et le Soubhat el-ébrar, Djauhéri, Djélal, Fehmi, Baba Fighani, Fozouli, Hafiz, Haider, Hasan Dehléwi, Hatim, Hayati, Hilali, Houmayoun, Hozouri, Ibrahim Mirza, Mir Kasim, Kémal Khodjendi, Khosrau Dehléwi, avec un extrait de son mesnéwi, le Douvalrani Khizr Khan, Lisani, Maili, Makboul, Mohibbi, Mohtashim, Sabouhi, Sa'di, Séma'i Kahhal, Shéref, Shérif Tébrizi, Mir Soun'i, Vali-i Desht-i bayaz, Versaki, Wahshi, Ya'koubi, etc.

Nestalik persan, copié dans tous les sens, sur des feuillets de papier de couleurs variées, par 'Inayet, aux environs de l'année 1575. 73 feuillets. 17 sur 11 centimètres. Reliure turque, en peau rouge souple. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Prés 572. — Supplément 800.)

## 1988

### Recueil de diwans persans.

Le diwan de Medjd ed-Din Hamkar (folio 1 verso) ; Medjd ed-Din Hibet Allah, auteur de ces poésies, prend dans ses vers le nom de Medjd ; il naquit à Shiraz, et il prétendait descendre de Khosrau Anoushirwan ; il vécut à la cour de l'atabek du Fars, Sa'd ibn Abi Bekr ibn Zengui, à la mort duquel il passa au service de Béha ed-Din, fils de Shems ed-Din Djouweïni, qui le fit nommer gouverneur de Shiraz, où il mourut en l'année 686 de l'hégire (1287), à plus de quatre vingt-dix ans ; son diwan était à juste titre très célèbre dans le Fars et dans l'Irak, et il fut considéré comme le poète lauréat de ces provinces iraniennes ; il contient, dans le présent exemplaire, les kasidè, rangées sans ordre alphabétique, dont plusieurs sont dédiées à l'atabek du Fars, et parmi lesquelles on trouve des terkib-bend (folio 16 verso) ; les moukatta'at (folio 47 verso), dédiés à Sa'd ibn Abi Bekr ibn Zengui, à Shems ed-Din Djouweïni, et des quatrains (folio 72 recto) ; le diwan de Razi ed-Din Nishapouri (folio 76 verso) ; Razi ed-Din Nishapouri est un poète ancien, qui se trouve cité par Nasibi, dans

son diwan, en compagnie d'Anwari, de Khaghani, de Medjd ed-Din Hamkar, de Férid ed-Din 'Attar; Razi ed-Din vécut postérieurement à l'année 556 de l'hégire (1161), qu'il cite dans une pièce (folio 114 verso) consacrée à la louange d'un imam dont il ne donne pas le nom, et qui est peut être le personnage appelé Seif ed-Din, lequel paraît souvent dans ses vers; il fleurit sous le règne d'un prince qu'il nomme Tamghadj Khan (folios 77 verso, 91 recto, 93 verso), et Tamghadj Khaghan (folio 118 verso), de la dynastie des Ilik Khans de la Transoxiane et de l'Asie Centrale. Rokn ed-Din wed-Dounia, souverain à Samarkand et à Boukhara (folio 93 recto), qui est Rokn ed-Din Mahmoud Khan III ibn Arsalan († avant 560 = 1165); d'un autre prince, Ghiyas-i Millet Tamghadj Khan (folio 94 verso), Aboul-Mouzaffer Tamghadj Khan (folio 109 recto), Nosret ed-Dounia wed-Din (folio 88 verso), qui est Nosret ed-Din Kilidj Arsalan Khan 'Othman ibn Kilidj Tamghadj Khan Ibrahim, qui régna des environs de 560 (1165) à l'année 609 (1212), en laquelle il fut tué par le sultan 'Ala ed-Din Mohammed Khwarizmshah. Razi ed-Din dit dans l'une de ses pièces qu'il avait fréquenté la cour des grands de l'Iran et du Touran (folio 83 recto); l'un des personnages qu'il cite le plus souvent dans ses vers, et qu'il nomme son maître, est l'émir-i adjall Moudjir ed-Din (folios 78 recto, 80 recto, 81 recto, 90 verso, 119 recto, 121 recto, etc), dans lequel il est tentant de voir le célèbre poète Moudjir ed-Din Bailakani, qui mourut en 594 de l'hégire (1198); on trouve encore dans ses vers l'éloge d'un ministre de l'Ilik Khan, nommé Nizam el-Mouk (folio 84 recto), de Medjd ed-Din Fakhr el-Mouk, de Nour ed-Din, de Seif ed-Din. Ce manuscrit a été copié sur un exemplaire très ancien, dont le scribe a conservé les particularités graphiques; ce diwan est extrêmement rare; il est formé de kasidè d'une forme remarquable, disposées sans ordre alphabétique, de moukatta'at (folio 109 verso) et de quatrains (folio 137 verso); la copie du diwan de Razi ed-Din est suivie (folio 143 verso) de celle d'un extrait du recueil des poésies de 'Orfi de Shiraz (voir nos 1839 et suiv.), comprenant les kasidè, disposées sans ordre, des moukatta'at (folio 160 verso), des ghazals, rangés suivant l'ordre alphabé-

tique de leurs rimes (folio 162 recto), des quatrains (folio 182 recto), après lequel vient le diwan de Khadjè Hoseïn Thana'i (folio 188 verso); Mir Hoseïn ibn Ghiyas ed-Din, surnommé Thana'i, vécut dans le Khorasan, à l'époque de Shah Tahmasp, et il voyagea dans l'Hindoustan, sous le règne de Djélal ed-Din Mohammed Akbar Padishah; il mourut en 996 de l'hégire (1588); son diwan contient les kasidè et les ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique (folio 249 verso), et copiés sur un manuscrit qui présentait des lacunes.

Nestalik persan, de l'extrême fin du xvr siècle; le diwan de Medjd ed-Din Hamkar est daté du dix-huitième jour du mois de Shawwal de l'année 1006 de l'hégire (24 mai 1598). 269 feuillets, 22,5 sur 13,5 centimètres. Reliure persane, en cuir noir estampé. — (Renaudot; Saint-Germain-des-Prés 647. Supplément 791.)

## 1989

### Recueil de diwans de poètes persans.

Le diwan de Mani (folio 1 verso); Mani, qui était le fils d'un porcelainier du Khorasan, exerça cette profession dans sa jeunesse, puis il l'abandonna pour se livrer à la poésie, ce qui lui attira la faveur de Mohammed Mohsin Mirza, fils de Sultan Hoseïn Mirza, souverain timouride de Hérat; Mani, qui était né à Meshhed, fut tué au cours d'une incursion des Uzbeks dans le Khorasan, en l'année 913 de l'hégire (1507-1508); le recueil des compositions de ce poète comprend les ghazals, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, à l'exception des quatre premières pièces, qui sont écrites à la louange d'Allah et de son Envoyé; les moukatta'at (folio 57 verso); des quatrains (folio 58 verso); des ghazals, signés Nihali et Wisali (folio 59 verso), ces deux noms étant des takhallous de Mani; des moukhammas (folio 61 verso); le diwan d'Ahli-i Khorasani (folio 71 verso), originaire de Tershiz; ce poète vint à Hérat, où il gagna sa vie à écrire des compositions pour les tanneurs et les cordonniers; Khwadjè 'Abd

el-Hayyi Zerkar lui accorda sa protection, grâce à laquelle il fut nommé inspecteur de la Monnaie ; après la chute de la dynastie timouride du Khorasan, il se rendit à Meshhed, où il composa ses kasidè à la louange des imams, puis il vécut misérablement à Kashan, et à Tébriç, où il mourut en l'année 934 de l'hégire (1527-1528) ; son diwan contient les ghazals, rangés alphabétiquement suivant l'ordre de leurs rimes, précédés de trois pièces à la louange d'Allah et du Prophète, les quatrains (folio 178 verso) ; des extraits du diwan de Haïrati (folio 184 verso), consistant en ghazals, rangés alphabétiquement ; Haïrati était originaire de Merw, quoiqu'il déclarât être de Toun ; il résida à Rayy, puis dans l'Azerbeïdjan et dans le Mazendéran, où il vécut à la cour d'Agha Roustem, gouverneur de cette province ; Shah Tahmasp le nomma prince des poètes, et il fut assassiné à Kashan, en l'année 961 de l'hégire (1554) ; des extraits du diwan de Sohaïli (folio 197 verso), consistant en ghazals ; en moukatta'at (folio 213 recto) ; en quatrains (folio 213 verso) ; en moukhammas (folio 214 verso), après lesquels on trouve la copie de vers de Sultan Ya'koub, de Kazi 'Isa, de Mir 'Ali Shir ; Nizam ed-Din Émir Sheikh Ahmed Sohaïli, ou Sheikhem Sohaïli, est le personnage qui incita Kémal ed-Din Hoseïn ibn 'Ali el-Wa'iz el-Kashifi à entreprendre la rédaction de l'Anwar-i Sohaïli ; il mourut en l'année 907 de l'hégire (1501-1502) ; le diwan de Mohammed Salih (folio 232 verso), comprenant des ghazals, rangés alphabétiquement, suivant l'ordre de leurs rimes, précédés de deux pièces à la louange d'Allah et du Prophète ; une kita'a (folio 249 recto) ; les quatrains (folio 249 verso) ; ce poète est différent du Salih qui est cité par Sprenger, sous le n° 183, et il est peut-être le même personnage qui écrivit en l'année 930 de l'hégire (1524), sous le titre de Naz ou Niyaz, un mesnéwi mystique, sous la forme d'une allégorie ; l'auteur de ce diwan signe ses pièces du nom de Salih ; رسالة مولانا سلطان على در بيان خط نستعلیق, le commencement du traité sur l'art d'écrire le nestalik, écrit par le célèbre calligraphe Sultan 'Ali el-Meshhédi, à la requête d'un de ses amis, nommé Mohammed Hashim, qui signait ses poésies Hashimi et Hoseïni (folio 250 verso) ;

on ne trouve dans le présent exemplaire que l'introduction en prose, et les premiers vers de ce petit poème, qui se trouve décrit sous les n<sup>os</sup> 1770-1772 ; un opuscule en vers, intitulé *واجبات مذهب اماميه*, dans lequel un auteur qui ne se nomme pas expose les obligations qui sont imposées aux Shi'ites qui reconnaissent l'existence des douze imams (folio 255 verso) : ce petit traité, qui est incomplet de ses derniers feuillets, traite des actes d'obédience, après quelques vers sur les articles de la foi shi'ite.

Nestalik persan de l'extrême fin du xvi<sup>e</sup> siècle. 269 feuillets, 22,5 sur 14,5 centimètres. Reliure persane en cuir brun. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Prés 648. — Supplément 792.)

## 1990

### Recueil de diwans de poètes persans.

Le diwan de Seyyid Hasan Ghaznéwi (folio 1 verso) : Hasan Ghaznéwi vécut à Ghaznin, où il était prédicateur, sous le règne du sultan ghaznévide Bahram Shah, et l'inimitié de ce prince le força à quitter sa patrie ; il mourut en l'année 535 de l'hégire (1140-1141) ; son diwan se compose de kasidè, suivies de quelques ghazals et de quatrains ; il commence par la kasidè-i Fakhriyyè, qui est la plus célèbre de ses compositions, sous une forme que personne n'avait pratiquée avant lui, et à laquelle se sont essayé les poètes persans des âges postérieurs, Moudjir ed-Din Baïlakani, Kémal ed-Din Isma'il, Azori ; la Fakhriyyè est dédiée au sultan Bahram Shah (folio 2 verso), dont le nom se retrouve dans d'autres pièces, aux folios 6 verso, 10 verso, 11 recto ; d'autres kasidè sont dédiées au sultan saldjoukide Sindjar (folios 3 verso, 4 recto, 4 verso, 11 verso) ; le diwan d'Aboul-Faradj Rouni (voir n<sup>os</sup> 1208 et 1556) [folio 15 verso], contenant les kasidè, les moukatta'at et les quatrains ; le diwan d'Imam Héréwi (folio 51 verso) ; Abou 'Abd Allah Mohammed ibn Abi Bekr 'Osman Imami, né à Hérat, passa la plus grande partie de sa vie à

Isfahan ; il mourut en 674 (1275-1276), ou en 686 (1287) ; son diwan se compose de kasidè, de moukatta'at, de ghazals et de quatrains ; le diwan de Razi ed-Din Nishapouri (folio 92 recto) ; un exemplaire de ce recueil de poésies est décrit sous le n° 1988.

Nestalik persan, copié dans le corps des pages et dans leurs marges, à l'extrême fin du xv<sup>e</sup> siècle. 96 feuillets. 25 sur 15 centimètres. Reliure en basane pleine. — (Renaudot ; Saint-Germain-des-Prés 430. — Supplément 797.)

## 1991

Anthologie poétique.

Cette anthologie contient un recueil de pièces de tout genre : un terdjibend de Shifaï (folio 1 recto) ; des vers d'Azori (folio 1 recto) ; un Saki namè d'un auteur indéterminé (folio 1 verso) ; le Saki namè de Koudsi (folio 6 verso) ; un terkib-bend du même (folio 8 verso) ; une kasidè de Koudsi-i Mesh-hédi (folio 10 recto) ; la description du Kashmir, en vers mesnéwis, par le même (folio 10 verso), entre les vers de laquelle un possesseur du manuscrit a écrit un commentaire sur un traité de grammaire arabe, de façon à rendre le texte des deux ouvrages inlisibles. Le volume se termine par un fragment d'un commentaire en arabe sur un traité de logique.

Neskhi et nestalik persans, de la fin du xv<sup>e</sup> siècle et du xv<sup>e</sup> siècle. 63 feuillets. 26 sur 17 centimètres. Reliure en denuiparchemin. — (Supplément 1254.)

## 1992

Album persan.

Cet album contient des poésies de tout genre, écrites sans ordre en travers des pages : de Rashid-i Watwat (folio 1 recto) ; du sheikh Abou Saïd ibn Abil-Khaïr (folios 1 verso,

3 verso, 61 verso) ; de Mihri (folio 2 recto) ; de Mirza Djani (folio 2 recto) ; de Khaghani (folio 2 verso) ; du kadi Sa'd ed-Din (folio 3 recto) ; de Hakim Sēna'i (folio 3 verso) ; de Ghāiri (folio 4 recto) ; de Sa'di (folio 4 verso) ; de Mir 'Abd el-Ghani Tafarroushi (folio 4 verso) ; de Shah Taher (folio 5 recto) ; de Loutfi Shirazi (folio 5 verso) ; de Zamiri (folio 5 verso) ; de Azraki (folio 10 verso) ; d'Auhadi (folio 11 verso) ; de Djami (folio 17 verso) ; de Thana'i Ordoubadi (folio 19 verso) ; la préface du diwan de Fa'izi (folio 57 verso) ; des vers de Abou Torab Beg. Anwari, Djanoubi, Ghazali, Hasan Dehléwi, Kémal Isma'il, Kémal Khodjendi, Khosrau de Delhi, Kazi Nour, Soubhani, Taraf-i Tébrizi, Shérif-i Tébrizi, Wali, Zohouri, etc., le tout sans aucune valeur.

Nestalik turc, copié sur des feuillets de papier de couleurs variées, au commencement du xvii<sup>e</sup> siècle. 62 feuillets, 20 sur 13 centimètres. Reliure en demi-parchemin. — (Supplément 1252.)

## 1993

Recueil de poèmes et de vers persans, formé aux Indes.

Manuscrit de luxe, contenant le اشعة اللمعات, commentaire en prose, par Nour ed-Din 'Abd el-Rahman el-Djami, sur les Lama 'at, traité d'Ésotérisme, sur l'amour de la Divinité, écrit en prose et en vers, par Fakhr ed-Din Ibrahim ibn Shehriyar el-'Iraki (folio 1 verso) ; le Goulshen-i raz, de Mahmoud Shébiéri (folio 27 verso) ; le Kenz el-roumouz (folio 38 recto), traité de Soufisme, en vers mesnéwis, sur la Voie mystique, par Seyyid Hose'ini, dans la préface duquel se trouvent les louanges de Shihab ed-Din Sohrawardi, du sheikh Béha ed-Din Zakariya, du sheikh Sa'di ed-Din Zakariya, du sadr Shems ed-Din Mohammed ; le Pend namè, de Férid ed-Din 'Attar (folio 46 recto) ; le Zad el-mousafirin, poème en vers mesnéwis, sur la Voie mystique, par Seyyid Hose'ini (folio 54 recto) ; le Djauher el-zat, poème mystique en vers mesnéwis,

par Férid ed-Din 'Attar (folio 70 recto) : des vers mystiques, par Ahmed el-Djami (folio 104 verso) ; le Lisan el-ghaïb, de Férid ed-Din 'Attar (folio 113 verso) ; le Tohfet el-'Irakeïn, par Khaghani (folio 161 verso) ; le Sam namè, poème épique sur les aventures de Sam-i Nérïman, par Khadjou-i Kirmani (folio 195 verso) ; des extraits du diwan de Farroukhi (folio 208 recto) ; de Athir ed-Din Akhsikéti (folio 214 recto) ; des kasidè de Mas'oud ibn Sa'd ibn Salman (folio 216 recto) ; des extraits du diwan de Djémal ed-Din 'Abd el-Rezzak el-Isfahani (folio 216 verso) ; de Nedjib ed-Din Tchörpadékani (folio 236 recto) ; d'Ibn Yámin (folios 243 recto, 276 recto) ; de Oumidi (folio 244 recto), dont plusieurs pièces à la louange de l'émir Yar Mohammed, surnommé Nedjm-i sani ; des vers de Salman Savedji (folios 253 verso, 259 recto) ; de Katibi (folio 254 recto) ; de Maulana Nizam (folios 254 verso, 259 recto, 273 verso) ; des vers de Sa'di (folios 260 recto, 274 verso) ; de Vali-i Desht-i bayazi (folio 261 verso) ; de Mirza Sharaf-i Djihan (folio 262 recto) ; de Doust Sebzéwari (folio 262 verso) ; de Nizami Guendjévi (folio 263 verso) ; de Mir Imani Isfahani (folio 265 recto) ; une kasidè d'Abd el-'Ali (folio 265 verso) ; des vers de Feth 'Ali Shah Kadjar, de Sultan Hoseïn Mirza, de Lisani, de Dervish Maksoud, de Mohtashim, de Firdausi, etc. (folio 267 verso) ; les invocations de Ilahi Sakkâ (folio 269 recto) ; des vers de Djami, d'Ismet, de Mohtashim, et d'autres rimeurs (folio 271 verso) ; le Saki namè, de Mirza Sharaf-i Djihan (folio 272 recto) ; des vers de Mir Mohsin Da'i (folio 275 recto), de Sultan Ibrahim Mirza (folio 276 verso), suivis d'extraits de tous les poètes persans, jusqu'au folio 384, où commence le Souz ou goudaz de Mohammed Riza Nau'i, qui est suivi (folio 388 recto) d'extraits de tous les poètes persans, jusqu'au feuillet 393, où commencent les quatrains de Khayyam, précédés d'une introduction de quelques lignes en prose.

Nestalik indien, copié en travers des pages, dans des encadrements en rouge et en couleurs, à Sourate, par Abou Mohammed, fils de Feth Mohammed, de la ville de Patna (folio 194 recto), au cours des années 1600-1602 ; le commentaire sur les Lama'at est daté du douzième jour du mois de Djounada premier de



L'année 1009 de l'hégire (19 novembre 1600) ; le Goulshen-i raz, des dix jours moyens du mois de Moharram de l'année 1009 (23 juillet-1<sup>er</sup> août 1600) ; le Pend namè, du onzième jour du mois de Safar de l'année 1009 (22 août 1600) ; le Zad el-mou-safirîn, des dix derniers jours du mois de Safar de l'année 1009 (31 août-9 septembre 1600) ; le Djauher el-zat, des dix derniers jours du mois de Rabi' premier de l'année 1009 (21-30 octobre 1600) ; les extraits de Tchorpadékani, du vingtième jour du mois de Redjeb de l'année 1010 (14 janvier 1602). 405 feuillets, 26 sur 16 centimètres. Reliure persane, en cuir violet décoré de dorures. — (Schefer. Supplément 1366.)

## 1994

كشكول بهاء الدين محمد العاملي. Anthologie littéraire, en vers et en prose, par Béha ed-Din Mohammed el-Amili († 1030 de l'hégire = 1620-1621).

Béha ed-Din Mohammed el-Amili est l'auteur de plusieurs livres connus dans la littérature persane, dont le principal est le manuel de droit shi'ite intitulé Djami'i 'Abassi ; il a écrit, sous le titre de Nan ou halva, un petit traité en vers mesnéwis, sur les règles de la vie mystique, et un autre, intitulé Shir ou shakar, de quelques pages également, sans plus d'importance, sur le même sujet ; il a composé en arabe, sous le titre de Khilaset el-hisab, un traité d'arithmétique, qui a été traduit en persan par Louf Allah Mouhammadis ibn Ahmed Mîmar el-Lahawouri ; il raconte tout au commencement de la préface du Kashgoul, laquelle est rédigée en langue arabe (folio 1 verso), qu'il composa dans sa prime jeunesse un recueil d'extraits de tout genre, auquel il donna le nom d'المغلاة, dans lequel il réunit les passages qui lui avaient paru les plus remarquables et les plus intéressants dans les livres qu'il avait lus ; il y rassembla des extraits de commentaires sur le Koran, de traités exégétiques, de livres de théologie, d'histoire, d'anecdotes sur les Souffis, ou sur d'autres sujets similaires ; il se décida ensuite à composer un recueil analogue, spécialement consacré à la poésie, à la littérature, à la rhétorique, aux belles-lettres, et il lui donna le titre de

Kashgoul, pour faire pendant à celui de Mikhlal, qui portait le premier de ces deux ouvrages. Ce manuscrit de grand luxe, décoré de frontispices et de sarlohs richement enluminés dans la technique des écoles séfévies du Sud-Ouest de la Perse, vers le milieu du XVII<sup>e</sup> siècle, contient le Kashgoul, divisé en cinq chapitres, qui commencent respectivement aux folios 1 verso, 57 verso, 93 verso, 152 verso, 195 verso ; on y trouve des extraits, en prose et en vers, d'un nombre considérable d'auteurs persans et arabes de toutes les époques, qu'il est impossible de détailler, et parmi lesquels on peut citer Ahli Shirazi, 'Ala ed-Din el-Wadâ'i, sur les Mongols, 'Ali ibn el-Maghribi, el-Ardjani, Aboul-Atahiyya, Attar, Azori, Ibn Bassam, Borhan ed-Din el-Kirati, Djélal ed-Din Roumi, Halati, le Hamasa, Hasan Dehléwi, Hippocrate, 'Izz ed-Din el-Mausili, Kasim el-Anvar, Kasimi, Ibn Khafadja, Ibn Nobata, Khaghani, Kémal Isma'il, Khosrau Dehléwi, Mohammed el-Bekri el-Siddiki, que l'auteur vit au Caire, en 992 de l'hégire, Seyyid Mohammed Djaméhaf, Motanabbi, Naziri, Oumidi, Rashid-i Watwat, Shérif el-Razi, Sabri, Sa'di, Sa'd ed-Din ibn 'Arabi, Safadi, Abou Sa'id ibn Abil-Khair, Sana'i, Shébli, Abous-So'oud Éfendi, mufti de Constantinople, et auteur d'un commentaire sur le Koran, Wahshi, Ibn Zendik el-Baghdadi.

Neski persan, copié dans des encadrements en or et en bleu, à Shiraz, par un calligraphe, nommé Minoutchehr ibn Maksoul Kouri, dont le père était fonctionnaire royal, au début de l'année 1643 ; le premier et le second livre sont datés du mois de Zilkada de l'année 1052 de l'hégire (janvier-février 1643) ; le troisième, du mardi, onzième jour du mois de Zillidjja 1052 (2 mars 1643) ; le cinquième et dernier, du dimanche huitième jour du mois de Moharrem de l'année 1053 (29 mars 1643). 338 feuillets, 26,5 sur 15,5 centimètres. Reliure persane en cuir fauve. — (Supplément 1979.)

## 1993

Recueil de poésies persanes, formé aux Indes.

Un *مستحجب کایات ناصر علی*, extrait du recueil des œuvres complètes de Nasir 'Alî (voir le n<sup>o</sup> 1918) folio 2 verso.

comprena.t les ghazals et les quatrains (folio 65 verso), rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes ; un Saki namè, en vers mesnéwis (folio 97 verso), sans titre ni nom d'auteur, par Fakhr ed-Din 'Iraki (voir n° 1645), dont le surnom poétique se trouve au folio 101 verso ; le *قضا و قدر*, poème mystique, en vers mesnéwis, traitant des mystères de la prédestination, par Mohammed Kouli Beg (folio 118 verso) ; Mohammed Kouli Beg Téhérani, qui prenait en poésie le surnom de Sélim, est l'auteur d'un diwan qui contient des pièces en l'honneur de Shahdjihan, empereur de l'Hindoustan, et de Shah 'Abbas II, roi de Perse ; il mourut en l'année 1057 de l'hégire (1647) ; son Kaza ou kadar est incomplet de sa fin ; un Saki namè mystique, en vers mesnéwis, sans titre, ni nom d'auteur (folio 127 verso), par Mirza 'Arif Bikhôl, avec une autre pièce de ce même poète, intitulée *تسليمه*, dans laquelle il est en effet question de serment, et qui est incomplète ; le diwan de Kasim (folio 135 verso), comprenant les ghazals, rangés alphabétiquement suivant l'ordre de leurs rimes, et les quatrains (folio 233 recto), suivis de pièces mineures ; ce poète est peut-être Kasim Tabbassi, qui composa un Insha, dont plusieurs pièces sont dédiées à Ibrahim Kotbshah, sultan de Golconde (957-989 de l'hégire = 1550-1581) ; il ne peut être Kasim Diwanè, qui fut l'un des élèves de Sa'ib, et qui florissait vers l'année 1136 (1724), longtemps après l'époque à laquelle le manuscrit fut copié.

Nestalik hindou, copié sur des feuillets de papier de couleurs variées, par un nommé Mir Hoseini, qui a daté les poésies de Nasir 'Ali d'une année 11, qui ne peut être l'année (10)11 de l'hégire (1602-1603), mais qui est l'année 11 du règne d'Aurengzeb (1079 de l'hégire = 1668), comme on le voit par la date à laquelle vécut Mohammed Kouli Beg. 238 feuillets, 22,5 sur 12,5 centimètres. Reliure en basane pleine ; au chiffre de Napoléon I<sup>er</sup>. — (D'Angery. — Supplément 718.)

8 99966

بياض ابوالقاسم. Recueil de poésies persanes.  
réunies par Aboul-Kasim.

Cette anthologie a été formée aux Indes, en l'année 1054 de l'hégire (1644-1645), comme l'auteur le dit dans sa préface (folio 14 verso), cette date étant indiquée par l'addition des lettres de son titre, et non en 1055, comme l'a écrit le copiste en traduisant ce chronogramme ; le but d'Aboul-Kasim était l'édification des adeptes du Mysticisme ; on y trouve, entre autres, avec quelques lettres, des extraits des diwans et des poèmes d'Aboul-Kasim, Abou Torab Beg Kashi, Agha Latif, Afati, Ahli Shirazi, Alam, Asafi, Ashna, Ashoub Mazendérani, Baba Fighani, Béha ed-Din 'Amili, Molla Binish, Baïram Beg Sami Hamadani, Danishi, Djami, Djélal ed-Din Asir, Djélal ed-Din Roumi, Fasihi, Fayyaz, Ghiyas, Hadjiri, Hafiz, Hakim, Hasan Khan Shanlou, Hasan Beg Rafi, Mirza Hasan Wahib, Hatifi, Hahi, Molla 'Iskrati, Kassab, Khadim, Khaghani, Khosrau Dehléwi, Khwahish, Mihr Bakir Wa'iz, Mohammed Afzal Serklosh, Mohammed 'Ali Hazin, Mohammed Riza, Nazim Hérati, Naziri, du turkoman Oumid Kizilbash Khan, de Oumidi, Rahber-i Ghammi, Rashid Zerker, Molla Riza Artimani, Riza Kashi, Rouzbé-i Shirazi, Sa'di, Sahabi Nadjafi, Sa'ib, Sa'id Tanha, Sa'di, Sa'at, Sélim Shahriyar, c'est-à-dire le sultan Sélim, Shari Taklou, Molla Shaukêti, Sho'aïb, Shouhret Sindjar Kashi, Mir Siyadet, Sultan 'Ali Beg Réhi, Tédjelli Shirazi, Tsabit Kirmani, Tsakib, Molla Toghraï, Wahshi, Molla Wali, Molla Wana, Yahya Kashi, Zéki Hamadani, Zémanai, Zerkesh. L'album d'Aboul-Kasim ne fut pas terminé par son auteur, et des personnes qui le possédèrent y firent des additions à des dates très postérieures à l'époque à laquelle il fut composé, en 1132 (1720), 1144 (1731-1732), 1157 (1744).

Nestalik et shikesté indiens, copiés à Delhi, au xvii<sup>e</sup> et au xviii<sup>e</sup> siècles. 233 feuillets. 28,5 sur 16,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge estampé et doré. (Anquetil 119. -- Supplément 810.)

1997

Recueil de poèmes persans.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh, contenant dans le corps

des pages le diwan de Thana'i (folio 1 verso) ; l'Illahi namè, de Fèrid el-Din Attar (folio 104 verso) ; le diwan de Faïzi (folio 316 verso) ; les ghazals de Wahshi (folio 350 verso) ; le Heft medjlis, de Fakhr ed-Din Mahmoud ibn Yémin (folio 389 verso) ; le Goulshen-i raz, de Mahmoud Shéhistéri (folio 419 verso) ; dans les marges, le diwan de Baba Fighani (folio 1 verso) ; le diwan de Naziri (folio 151 verso).

Nestalik persan, copié dans des encadrements en couleurs, à Meshhed, par 'Abd el-Ghani ibn Khalil Allah Kazérouni, qui data son œuvre du mois de Rabi' premier de l'année 1108<sup>h</sup> de l'hégire (juillet-août 1671), 449 feuillets, 25 sur 16,5 centimètres. Reliure en cuir noir. — (Schefer. — Supplément 1355.)

## 1998

Anthologie poétique formée aux Indes, par un poète de la fin du xvii<sup>e</sup> siècle.

Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or et en bleu ; l'auteur de cette anthologie était lui-même poète, et il a inséré des vers de sa composition dans cet album (folios 34 recto, 45 recto), où l'on trouve des moukhammas sur des vers de Akdasi (folio 2 verso), de Bezni (folio 1 verso), de Hilali (folio 2 recto), de Khosrau de Delhi (folio 1 verso), de Mohammed Kouli Sélim (folios 5 recto, 6 verso) ; des terdjibend de Naziri (folio 28 recto), de 'Orfi (folio 8 recto), de Riza (folio 19 recto), de Sa'di (folio 10 recto), de Zéki Hanadhani (folio 7 recto) ; les kasidè de Nizam (folio 12 recto), de Sa'di (folio 16 recto) ; des pièces diverses, kasidè, ghazals, moukatta'at, terdjibend, etc., entre autres de Ahli Shirazi (folio 26 verso), Sheikh 'Ali Naki (folio 27 verso), Asiri (folio 24 verso), Azraki (folio 14 verso), Bakir (folio 37 verso), Sheikh Bayézid Bistami (folio 6 verso), Derki (folio 24 recto), Dja'féri (folio 12 recto), Faïzi (folios 2 recto, 3 recto et verso, 42 recto), Baba Fighani (folio 36 verso), Firdausi (folio 28 recto), Houmayoun (folio 28 recto), Kémal Isma'il (folios 19 recto, 34 recto), Khaghani (folio 27 recto), Khosrau de Delhi (folios 28 recto, 39 recto).

Mas'oud (folio 23 verso), Mirza Melik (folio 23 recto), Hadji Mohammed Djan Koudsi (folio 23 verso), Nizam (folio 19 recto), Nizami (folio 36 verso), Kazi Nour (folio 15 verso), 'Orfi Shirazi (folios 34 recto, 37 recto, 38 verso, 39 recto, 43 recto), Rabith (folio 18 recto), Rafi' (folio 33 verso), Mirza Razi (folio 22 recto), Rouzbé-i Shirazi (folio 18 verso), Sabouhi (folio 3 recto), Mirza Sadik Dest-i ghaib (folios 22 verso, 23 recto), Sa'ib (folios 6 verso, 18 recto, 24 verso, 42 recto), Saïdi (folios 5 recto, 7 recto), Mir Sayyidi (folios 5 verso, 6 recto), Shani (folio 3 verso), Shaukêti (folio 42 recto), Shifa'i (folio 42 recto), Mirza Sindjar (folio 22 verso), Siradj (folio 24 verso), Soubhani (folio 5 verso), Talib Amoli (folios 15 recto, 16 recto), Thana'i (folio 24 verso), Wahshi (folio 39 verso), Zamiri (folio 39 recto), Zohouri (folio 39 recto).

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or, et daté du huitième jour du mois de Shawwal de l'année 1099 de l'hégire (21 octobre 1681), 46 feuillets, 23,5 sur 13,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir rouge estampé et doré. -- (Bruix 80,2. -- Supplément 804.)

## 1999

Anthologie littéraire en prose et en vers, formée aux Indes.

La première partie de cette anthologie contient les œuvres de Khadjé Nasir ed-Din ibn Khadjé Mahmoud-i Hamadhani, surnommé Nasira نصير (commencement du xvii<sup>e</sup> siècle), la seconde, celles de Nour ed-Din Mohammed Tershizi, surnommé Zohouri, suivies du journal du siège de Haïdérabad, par l'empereur Aurangzib, par Ni'met Khan 'Ali. Ce manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or, contient la préface du recueil des œuvres complètes de Nasira (folio 2 verso) ; l'introduction de son diwan, qui comprenait 1001 vers (folio 5 recto) ; la préface d'un opuscule qu'il composa sous le titre de لعل قطبی (folio 6 recto) ; une lettre qu'il écrivit à Mirza Mohammed 'Ali, pour lui demander un astrolabe (folio 11

verso) ; la préface d'un album de vers persans (folio 11 verso) ; une lettre qu'il adressa à un nommé Sheikh Mohammed Khoutoun, pour lui demander des lunettes (folio 12 recto) ; d'autres épîtres, adressées à Mir Mouzaffer Hoseïn Kashi (folios 12 verso, 18 verso), à Mohammed Hadi Dildak Rizai [Ar]dabili (folio 16 recto) ; la préface à un commentaire qu'il composa sur le diwan d'Anvari (folio 19 recto), suivie de billets qu'il écrivit à Mir Mo'in et Mohammed Hoseïn Tchélébi (folio 20 recto) ; la préface qu'il écrivit pour un recueil de lettres d'un personnage mystique, nommé Sheikh Mohammed el-Djourdjani el-Djahrami (folio 22 recto) ; des lettres qu'il adressa à diverses personnes, Mir Mohammed Mou'nin, Mir Nour Allah, à un médecin, à Molla Mahmoud Guilani Zendi, gendre de Hakim 'Ali, à Mohammed Hoseïn Tchélébi (folio 22 verso) ; l'introduction à un commentaire sur le diwan d'Anvari, qui fut composé par Aboul-Hasan Férahani, que Tahir Nasrabadi cite dans son Tezkéré, vers 1089 de l'hégire (1678), comme son contemporain (folio 26 verso) ; trois préfaces d'albums, contenant des extraits de poésies persanes, la dernière étant datée du mois de Moharrem 1018 (avril 1609) [folio 28 verso] ; la description d'Isfahan (folio 30 recto) ; la postface du diwan de Nasira (folio 31 verso), suivie (folio 31 verso) de deux lettres de ce personnage ; la préface de la risala intitulée شجره مبارکه (folio 32 verso) ; la préface d'un album contenant des poésies persanes, dans laquelle Nasira cite le Houlal-i moutarraz (folio 36 verso) ; avec cette pièce se terminent les extraits de Nasira ; la دیباچه خوان خلیل, le Khan-i Khalil de Zohouri, voir n° 1869 (folio 38 verso) ; la دیباچه, le Goulzar-i Ibrahim, de Zohouri, voir n° 1866 (folio 51 recto) ; la دیباچه نورس, le Nauras, de Zohouri, voir n° 1869 (folio 57 recto) ; la description d'un recueil de pièces calligraphiées de Hasan Khodadad, par Mir Mohammed 'Isma'il Shoushtari (folio 63 recto) ; une lettre adressée par Tahir Nasrabadi à Kilidj Khan (folio 68 verso) ; une lettre de Zohouri à Sheikh Aboul-Fazl ibn Moubarek, ministre d'Akbar (folio 69 verso) ; le وقایع سفر دکن, relation du siège de Haïdérabad,

par Aurengzib, empereur de l'Hindoustan, dans la troisième année de son règne, écrite en prose mêlée de vers, par Ni'met Khan 'Ali, qui accompagna le souverain timouride au cours de cette expédition ; cet opuscule, qui est également connu sous le titre de وقایع نعمت خان عالی, est décrit sous le n° 599 (folio 7<sup>a</sup> verso).

Nestalik turc, copié dans des encadrements en or, à l'extrême fin du xvii<sup>e</sup> siècle, ou au commencement du xviii<sup>e</sup>. 109 feuillets. 20,5 sur 11,5 centimètres. Reliure turque, en cuir brun estampé et doré. — (Decourdemanche. — Supplément 1944.)

## 2000

Recueil de poèmes persans, formé aux Indes en 1721-1722.

Cette anthologie a été composée par un Persan, nommé Mohammed Kasim Khadim, qui était poète, comme on le voit par des vers de sa composition, qu'il a intercalés dans cet ouvrage, lequel est resté inachevé, et dont beaucoup de pages n'ont pas été employées ; l'auteur l'a formée pour un de ses amis, nommé Agha Isma'il. Manuscrit de luxe, orné d'un sarloh enluminé en or, en bleu et en rouge, et de pages de titre décorées d'encadrements formés de rinceaux en or et en couleurs, contenant (folio 1 verso) le Goulzar-i Ibrahim (voir n° 1866) : le گلزار عباسی, roman en vers mesnévis, sur les amours d'un prince et d'une princesse, par Wahid, dans le corps des pages, à partir du folio 9 recto ; le عاشق معشوق, roman sur les aventures de deux amants, en vers mesnévis, par le même Wahid, dans la marge des pages, à partir du même feuillet ; ces deux mesnévis sont excellents, et peuvent rivaliser avec ceux de Nizami, bien qu'ils aient été écrits dans la seconde moitié du règne des Séfévis, à une époque de décadence littéraire complète ; leur auteur est vraisemblablement le poète soufi Maulana Wahid Tébrizi, qui jouit de la faveur de Shah 'Abbas II († 1667), et qui mourut à Isfahan, en 1080 de



l'hégire (1669-1670); il n'existe aucune division dans le Goulzar-i 'Abbassi, qui se termine au folio 35 verso; la préface du 'Ashik Ma'shouk s'étend jusqu'au folio 14 verso; on y trouve la description de Somnat, de Damad (folios 31 verso, 38 recto), où se déroulent des épisodes du drame, celle de la ville d'Isfahan et des métiers ou industries qu'on y exerce (folio 40 verso); ce mesnéwi se termine au folio 56 recto; on trouve ensuite un mesnéwi mystique sur l'amour divin, par Molla Medjzoub Tébrizi, intitulé راه فجات (folio 41 recto); un roman en mesnéwis (folio 76 verso), sur les amours de Bishr, fils de Soleïman, et de Nerdjès Khatoun, vraisemblablement par Mohammed Kouli Sélim Isfahani († 1057 de l'hégire = 1647); le قضا و قدر, poème mystique, en vers mesnéwis, par Mohammed Kouli Isfahani (folio 94 verso); les ghazals de Safi Kouli, Wahid, Kélim, Agha Rizaï Ziya, Faïzaï Abhari, Hakim (folio 103 recto); un mesnéwi, intitulé سراپا, par Mihri, sur la description de l'amante (voir n° 2002), dans les marges des feuillets 104 recto et suivants; un fragment du roman des amours de Azer et de Sér ender, par Zoulali (folio 123 recto); des vers de 'Orfi (folio 134 recto), de Zohouri (folio 138 verso), de Shifaï, etc. (folio 141 recto); la kasidè de 'Orfi, intitulée Terdjoumet el-shauk (folio 142 verso); le mesnéwi intitulé قضا و قدر, de Hakim Roukna (folio 154 recto); un extrait du Laïla et Madjnoun de Khosrau Dehléwi (folio 174 verso).

Nestalik indien, copié dans des encadrements en or, sur des feuillets de papier sablés d'argent, pour un personnage nommé Agha Isma'il, par l'auteur de cette compilation, au cours des années 1133 et 1134 de l'hégire (1721-1722). 176 feuillets, 24,5 sur 13,5 centimètres. Cartonnage indien. — (Supplément 788.)

## 2001

Anthologie poétique, formée aux Indes, par San'at.

Le surnom de l'auteur est donné au folio 117 recto, à la

fin de cet album, dans les dernières pages duquel San'at a réuni quelques unes de ses poésies ; il a été composé pour répondre au désir de l'empereur timouride de l'Indoustan, Nasir ed-Din Mohammed Shah Ghazi, comme le fait est mentionné (folio 3 verso) dans une longue préface en prose mêlée de vers, dont la dernière page manque avec le commencement de l'ouvrage, qui a été terminé en l'année 1138 de l'hégire (1725-1726), comme l'indique un chronogramme qui se lit au folio 118 recto. Le présent manuscrit, qui est orné d'un sarloh peint en or, est vraisemblablement celui qui appartient à l'empereur Mohammed Shah ; on lit, au recto du deuxième feuillet, l'empreinte du cachet persan du colonel Polier, qui le rapporta des Indes ; on y trouve de longs extraits, principalement des ghazals et des quatrains, tirés des diwans de Hafiz (folio 8 recto) ; Naziri (folio 13 recto) ; Kélim (folio 16 recto) ; Sa'ib (folio 35 verso) ; Mir Nadj. (folio 52 recto) ; Sélim (folio 56 recto) ; Mir Saïdi (folio 58 recto) ; Seyyid Hoseïn Khalis (folio 60 verso) ; Danish (folio 64 recto) ; Kasim (folio 68 recto) ; Shauket (folio 70 verso) ; Zohouri (folio 78 recto) ; Talib Amoli (folio 84 verso) ; Shifa'i (folio 93 recto) ; Mir Mohammed Bakir (folio 98 recto) ; Ashraf (folio 103 recto) ; Koulsi (folio 106 verso) ; Métin (folio 110 recto) ; San'at (folio 117 recto).

Nestalik indien, copié sur des feuillets de papier sablé d'or de différentes couleurs, dans des encadrements en or, dans des marges couvertes de dessins en or, en l'année 1138 (1725-1726). 118 feuillets. 11 sur 17 centimètres. Reliure en demi-chagrin. — (Polier 20. — Supplément 805.)

## 2002

Anthologie persane, formée aux Indes, au commencement du XVIII<sup>e</sup> siècle.

Cette anthologie est formée de ghazals, rangés alphabétiquement, qui sont empruntés aux diwans des plus célèbres poètes persans de toutes les époques ; ce recueil contient un nombre

considérable de pièces, tirées, pour les deux premières lettres, *élif* et *ba*, des œuvres de 'Adjiz, Afrin, Afsah, Ahli, 'Alawi, 'Ali Kouli Khan Wala, Ansab, 'Arshi, Asafi, Ashnaï, Aslam Salim, 'Ata Ghanda, Awdji, 'Azima, Azhar ; Bakir Khan, Bidil, Bikhod, Binish ; Danish, Dârad, Dilir, Djami, Djanbaz, Djélal Asir, Djim, Djouya ; Faiz, Faïzi, Fakir Mirza, Fani, Féridoun Sabik, Figha., Fikrat, Fitrat ; Ghani, Ghazali, Guirami ; Hadi, Hafiz, Haïder, Haïrat, Hazik, Hilali, Houdjdjat ; Ibn Yémin, Mir Ilali, Istighna ; Kasim, Kasim Diwané, Kasim el-Anwar, Kaboul, Kassâb, Kélim, Kémal Khodjendi, Khalis, Khosrau Dihlawi, Koudsi, Kousi ; Laïh, Laïk ; Madjzoub, Mahmoud, Makhfi, Mashrab, Masih, Ma'soum, Mohammed Riza, Mohammed Saïb Moustaid, Mohammad Sa'id Kadiri, Mohammed Ta'zim Koummi, Mohammed Yousouf Banakhat, Mohammed Zéman Boukhari, Mohsin, Mohtashim Kashi, Mou'djiz, Mouxhlis, Mourtada, Mousawi, Moufid Balkhi, Mouwaffik ; Nadjat, Nasib, Nasir 'Ali, Natik, Nawâ, Naziri, Ni'met Allah Ali, Niyazi, Nizam, Nosrat, Nouwidi ; 'Onwan, 'Orfi ; Rafa'at, Rafi', Raïdj, Rasâ, Rashid-i Meshhédi, Riza, Rouh el-Amin ; Sa'di, Sadik, Safi Kouli Beg, Sa'ib, Sa'id, Sa'id Ashraf, Mir Saïdi, Saïfi, Salih, Salim, Salman-i Sawédji, Sâmân, Sayyid-i Yezd, Shah Djélal ed-Din, Shah Ni'met Allah, Shahadet, Shauket, Shems, Shida, Shifa'i, Sho'aïb, Sindjar, Siyadet, Soubh-i Kashmiri, Sourat, Tadjalli, Tahir Wahid, Talib Amoli, Tamanna, Tamkin, Toghra ; Wahid, Wa'iz, Wazih ; Zohouri. L'introduction de cette anthologie (folios 1 verso-9 verso) est formée d'extraits des préfaces des mesnéwis lyriques et mystiques les plus célèbres de la littérature persane, de Nizami, de Khosrau de Dehli, de Hasan de Dehli, de Djami, et de tous les grands poètes, disposés, non par auteurs, mais par vers et passages ayant le même sens et traitant, dans le même esprit, et dans des termes presque identiques, des mêmes sujets, bismillah, invocations au Prophète ; ces extraits sont mis les uns au bout des autres, sans ordre apparent, et sans aucune indication qui permette de les reconnaître ; cette anthologie est suivie (folio 814 verso) du *كلشن خیال*, petit traité de Mysticisme, en prose et en vers, par Mirza Mohammed Tahir Na-râbadi ; du *بوستان شاهی*, poème

en vers mesnéwis (folio 819 verso), dans lequel se trouve racontée, par Mir A'zem Oustad Bahri? Khan, l'histoire d'une guerre que menèrent, contre l'empereur de l'Hindoustan, un gouverneur de Sourate, qui se nommait Roustem 'Ali Khan, et son frère, Shadja'at Nishan; le titre de ce poème est donné au deuxième vers du folio 820 verso, et le nom de son auteur ne paraît que dans la souscription, sous une forme douteuse; cette histoire, dans laquelle paraît le Maharatte Ghanim, a été composée sous le règne de l'empereur Mohammed Shah (1719-1748), et elle évoque un épisode de sa souveraineté (folio 820 recto); son texte occupe le corps des feuillets 819-828 et les marges des feuillets 819-826; du سراپا, description poétique, écrite sous la forme d'une kasidè, de la beauté des diverses parties du corps de la femme, par Mir Nadjat (folio 829 recto); du سراپا, poème en vers mesnéwis, sur le même sujet, par Mir Seyyid Ali Mihri (voir le n° 2000) [folio 829 verso].

Nestalik hindou, copié par un scribe nommé Kaous, fils de Ratnadji? Yari, qui a daté le Boustan-i Shahi du cinquième jour du mois de Zilka'da de l'année 1137 de l'hégire (16 juillet 1725). 832 feuillets. 32,5 sur 21 centimètres. Reliure hindoue, en cuir brun. — (Anquetil 117. — Supplément 785.)

## 2003

Recueil de poésies, en persan et en hindoustani, formé aux Indes.

Ce recueil comprend des poésies de tout genre, le plus grand nombre sans l'indication du nom de leurs auteurs, en général de; ghazals, avec quelques moukhammas et quatrains, de Sheikh Ahmed Kihou, d'Asafi, de Djami, de Faizi, de Hafiz, de Hilali, de Kasim el-Anwar, de Khosrau de Dehli, de Sa'di, de Sa'ib, de Shahi, de Shida, de Toulek Beg; on y trouve les dates des années 1160 (1747), 1161 (1748), 1165 (1752), auxquelles cet album a été composé pour l'usage personnel d'un amateur de poésies persanes et hindoues.

Nestalik indien, du milieu du xviii<sup>e</sup> siècle, copié sur des feuillets de papier oblongs, sablés d'argent et décorés de rinceaux en or. 108 feuillets. 23,5 sur 10,5 centimètres. Reliure en demi-parcemin. — (Anquetil 127. - Supplément 808.)

## 2004

Album contenant un recueil de poésies.

Fragments mélangés (folio 1 recto) d'un diwan de Sa'di et d'un poète qui écrivait en turk-oriental, vraisemblablement Mir 'Ali Shir Néwaï (folio 1 recto) ; des conseils sur les adabs, donnés par un Soufi à son fils (folio 26 recto), suivis de vers mystiques, en persan et en turk oriental, de Sa'di, de Hafiz, de Mir 'Ali Shir Néwaï, mélangés à des fragments de traités mystiques en prose, le tout sans aucune valeur.

Nestalik persan, du xviii<sup>e</sup> siècle. 55 feuillets. 27 sur 16 centimètres. Reliure en demi-parcemin. — (Decourdemanche. - Supplément 1734.)

## 2005

Album de poésies, en persan et en turk oriental, consistant principalement en ghazals et en quatrains.

Cet album contient des poésies de Bidil, Djami, Fouzouli, Mashrab-i Diwané, Nazim, Nésimi, Néwaï, Nishati, Sa'ib, Saïdi, Shauket, un opuscule sur les manières de réciter les prières, l'histoire d'une aventure arrivée au kadi d'Hamadhan, ces deux derniers en prose, le tout sans aucune valeur.

Nestalik persan, daté des années 1193 et 1194 de l'hégire (1779-1780). 40 feuillets. 21 sur 6 centimètres. Demi-reliure. — (Decourdemanche. - Supplément 1735.)

## 2006

Recueil de vers, de sentences en prose, et d'extraits divers, en arabe, en persan et en hindoustani.

Ce recueil contient des extraits des œuvres de Sa'di, de Nizami et d'autres poètes, pris comme aphorismes et comme proverbes, rangés alphabétiquement d'après leur lettre initiale, la liste des noms de nombre, des mois (folio 3 verso), et les passages les plus populaires de la littérature persane ; il a été formé par le mounshi d'Ouessant, qui avait l'intention d'apprendre par cœur ces éléments d'une conversation élégante.

Nestalik indien, de la fin du xviii<sup>e</sup> siècle, copié sur du papier oupéen. 69 feuillets. 19 sur 12,5 centimètres. Reliure en demi-par-hemin. — (Ouessant. Supplément 783.)

## 2007

### Anthologie poétique.

Manuscrit de luxe, orné de tapis encadrant le texte des deux premières pages et de sarlohs richement enluminés en or sur fond bleu lapis, dans une manière qui est caractéristique de la technique des écoles indo-persanes du Nord-Ouest de l'Inde, à la fin du xviii<sup>e</sup> siècle, contenant (folio 1 verso) des kasidè, une en particulier de Khaghani à la louange d'Allah, dans laquelle se trouve l'éloge du khalife abbasside Aboul-Abbas Ahmed et du prince Aboul-Moudjahid Mohammed, atabek de l'Azerbeïdjan, deux d'Anwari (folios 5 recto, 46 recto), une de Kiwami Moutarrizi, frère de Nizami Guendjéwi (folio 7 recto) ; des ghazals de Mouhtashim (folio 66 recto), de Sa'di (folio 114), de Moushtak (folio 138 verso), de Khosrau de Dehli (folio 164 recto), de Naziri (folio 186 verso), de Bedr ed-Din Hilali (folio 213 verso) ; le Sérapa, par Mihri (voir n<sup>o</sup> 2000) [folio 245 recto] ; un mesnéwi, sans nom d'auteur (folio 253 recto) ; un autre mesnéwi, également sans nom d'auteur (folio 273 verso) ; un ghazal de Moudjrim (folio 279 verso).

Nestalik indien, copié obliquement dans des cartouches en or, avec des encadrements en or et en bleu, de la fin du xviii<sup>e</sup> siècle. 281 feuillets. 25 sur 14,5 centimètres. Reliure indienne, en cuir brun. — (Darmesteter. — Supplément 1179.)

## 2008

Album formé de feuillets pliés en forme de paravent, contenant le commencement d'un mesnéwi dans le mètre du Khosrau et Shirin de Nizami.

Manuscrit de luxe, orné de tapis encadrant les deux premières pages, et de décorations aux pages suivantes, caractéristiques de l'art persan au commencement de la dynastie des Kadjars, vers 1830.

Shikestè, écrit dans des encadrements en or au commencement du XIX<sup>e</sup> siècle. 12 feuillets. 22,5 sur 13 centimètres. Reliure persane, en cuir rouge. — (Schefer. — Supplément 1533.)

## 2009

كتاب الآلى البهية من الملتقطات الفتحية. Anthologie en prose et en vers, en arabe et en persan, colligée par le prince Feth Ali, de la dynastie des Zends.

Un possesseur de ce manuscrit a donné à cette anthologie, par imitation de celle de Béha ed-Din el-'Amili (voir n<sup>o</sup> 1994), le titre de Kashgoul du petit-fils de Kérim Khan Zend ; une note, qui se lit au verso du second feuillet, affirme que son auteur, Feth Ali, était le petit-fils du fondateur de la dynastie des Zends, et, par conséquent, le fils d'Aboul-Feth, fils de ce personnage. Kérim Khan, qui établit en Perse la souveraineté de la famille des Zends, régna sur ce pays, de 1163 à 1193 de l'hégire (1750-1779) ; il mourut à Shiraz, à un âge extrêmement avancé, et il eut pour successeur son fils, Aboul-Feth Khan, lequel occupa le trône durant soixante-dix jours, après lesquels il fut renversé par son oncle, Sadik Khan, frère de Kérim Khan, qui le fit aveugler ; il est permis de se demander si ce Feth Ali Khan n'est pas le même personnage que l'eunuque Hosaïn Ali Khan, également fils d'Aboul-Feth Khan, petit-fils de Kérim Khan, fondateur de la dynastie

zende, auquel, en 1833, Alexandre Chodsko acheta à Téhéran le recueil de téaziès qui est décrit sous le n° 1878 ; il est en effet possible que cet auteur, qui ne brillait pas par la précision, ait commis une erreur excusable sur le nom de ce malheureux personnage qui était obligé de vendre ses livres pour vivre.

Cette anthologie commence par une courte introduction en langue arabe, dans laquelle Feth Ali indique son titre, en ajoutant (folio 2 verso) qu'elle est également connue sous le nom de بدر النضيد ومونس الفريد ; il déclare qu'il a fait entrer dans sa rédaction la solution de questions juridiques, des sentences célèbres, des anecdotes piquantes et curieuses, en même temps que dignes de foi, des renseignements historiques, et toutes sortes de renseignements qui en font un ouvrage unique et tellement précieux que l'on chercherait en vain son semblable ; cette opinion, fort exagérée, a été également celle d'une personne qui posséda cette médiocre compilation, et qui ne craint pas d'affirmer qu'elle constitue un joyau plus précieux que l'or et les rubis. Le manuscrit, d'après l'introduction, ne contiendrait que le premier volume de l'ouvrage, mais l'on ne voit point que Feth Ali ait eu les loisirs de compiler le second tome.

Le volume débute, immédiatement après la préface, par une explication sur la différence qui sépare dans le langage des traditionnistes les mots *hadis* et *asar* ; il se continue par une multiplicité d'extraits, disposés sans aucun ordre par Feth Ali, au hasard de ses lectures ; on y trouve la citation du *al-Ikhtisas wal-basaïr wal-dalaïl*, qui traite de traditions, par al-Tabari (folio 3 verso) ; du célèbre traité de droit shi'ite intitulé *al-Kafi* (folios 4 verso et 261 recto) ; du *Masharik al-anwar* (*ibid.*) ; une note sur les deux villes d'Allah, à l'Occident et à l'Orient, dont les murailles sont de fer ; la citation du *Basaïr al-daradjat*, par Mohammed ibn al-Hasan al-Saffar (folios 3 recto, 4 verso) ; une note sur les six ouvrages intitulés *Sihah* (folio 5 recto) ; l'histoire d'Adam et des prophètes (folio 5 verso) ; la citation du commentaire du *Mokhtasar al-ousoul* (folio 9 verso) ; du *al-Mabahith al-mashrakiyya*



(folio 10 verso) ; la mention de faits historiques qui se sont passés dans le Khorasan (folio 12 recto) ; la citation de Wakkidi (folios 12 recto, 13 recto) ; une note sur Zamakhshari (folio 37 recto) ; une poésie persane commentant cette sentence de Mahomet : l'amour de la patrie est un article de la foi (folio 39 verso) ; des extraits de la Djami' al-tawarikh de Rashid ad-Din (folios 40 verso et 261 recto) ; la liste des ouvrages composés par le célèbre juriste shi'ite el-Allamat el-Hilli (folio 41 verso) ; un passage dans lequel l'auteur parle de son maître, Mirza Mohammed, fils de Mirza 'Abd el-Nébi, fils de 'Abd el-Sâni' al-Nishapouri al-Khorasani, lequel lui écrivit d'Arabie, en 1232 (1816), où il était en pèlerinage, six mois avant qu'il ne fût tué (folio 45 recto) ; un abrégé de l'histoire des khalifes omayyades de Damas (folio 45 verso) ; une notice sur les pays de Khita et de Tchîn (folio 46 verso) ; une notice sur Khalid, fils de Sinan, le Chrétien, qui fit de la propagande pour sa religion en Perse, sous le règne de Khosrau Anoushirwan (folio 47 recto) ; des notices biographiques sur Hariri, Ravandi, Ibn al-Athir al-Djazari, sur le kadi Tanoukhi (folios 51 verso, 56 verso) ; sur le célèbre mystique Sheikh Rouzbéhan el-Shirazi (folio 56 recto) ; sur Ibn el-Arabi, Fakhr ed-Din Razi, Ibn el-Faridh al-Misri, Férid ed-Din 'Attar (folio 56 verso) ; sur Fatima, fille de l'imam al-Hosain (folio 136 recto) ; sur Shams ad-Din Amoli (folio 154 verso) ; sur Abou Sa'id Mohamméd ibn Mas'oud el-Kazérouni (folio 155 recto) ; sur le célèbre grammairien Sibawaiyih (folio 155 verso) ; sur les titres portés par les souverains (folio 69 verso) ; une notice sur les cérémonies des Juifs (folio 84 recto) ; sur les huit principes fondamentaux de la connaissance et de la conscience (folio 89 verso) ; une notice sur le Mo'djam al-oudaba de Yakout al-Hamawi (folio 95 verso) ; sur des animaux monstrueux, suivant les concepts tératologiques des Musulmans (folio 102 verso) ; sur les vertus des noms d'Allah (folio 114 verso) ; sur les épouses du Prophète (folio 126 recto) ; sur les douze irams des Shi'ites (folios 126 verso-130 recto) ; sur la mention de l'attaque et du pillage de la ville sainte de Kerbéla par les Wahhabites, en 1216 de l'hégire (folio 132 verso) ; sur les puits, les sources,

les mers, les fleuves (folio 133 verso) ; une notice sur le pays légendaire de Gog et Magog (folio 176 verso) ; un passage historique curieux, le plus intéressant de tout ce Kashgoul, car l'auteur y parle des princes de sa famille (folio 198 recto), de son oncle, en fait son cousin, le roi Mohammed Dja'far Khan Zend, qui monta sur le trône en 1199, et qui fut assassiné à Shiraz, après cinq ans et quatre mois de règne, laissant le trône à son fils, Loutf Ali Khan ; on trouve dans cette notice des vers que le poète lauréat, Feth 'Ali Khan Kashani, composa à l'avènement de ce souverain de la Perse ; des extraits du Mouroudj al-zahab de Mas'oudi, du Hayat al-hayawan de Damiiri (folios 197 verso, 236 verso et 272 recto) ; une note sur le bouddha Sakyamouni (folio 213 verso) ; une autre sur le peintre Mani, identifié avec l'hérésiarque Manès (folio 230 verso) ; une histoire abrégée des rois de la Perse antéislamique (folios 238 verso-250 recto) ; une notice sur les mois de l'année persie (folios 256 recto-257 verso) ; un extrait du chapitre 366 de la al-Foutouhat al-Makkiyyè d'Ibn el-Arabi (folio 270 recto) ; la description de la mer de Chine, avec des peintures représentant les êtres qui y vivent (folio 274 verso) ; des îles du Japon (Wakwak), avec des peintures (folio 284 verso). Le rédacteur de ce cahier de notes n'était point un grand amateur de poésie, car l'on n'y trouve que quelques extraits sans importance d'Anwari (folio 10 recto) ; de Hakim Ghaznawi (folio 11 verso) ; du Goulshen-i raz (folio 10 verso) ; du Mesnéwi de Djélal ed-Din Roumi (folios 13 recto, 34 recto, 41 verso, 216 verso).

Neski, nestalik, shikestè persans, de la main du compilateur de ces extraits, copiés à Shiraz, aux environs de l'année 1243 de l'hégire (1827). 296 feuillets. 26,5 sur 16,5 centimètres. Reliure persane, en cuir brun souple. — (Supplément 2002.)

## 2010

Recueil de poésies.

Manuscrit de luxe, contenant deux ghazals (folios 1 verso et

2 recto) du sultan de Khiva, Aboul-Ghazi Seyyid Mohammed 'Ali Béhadour Khan (1271-1282 de l'hégire), en turk oriental ; une kasidè en persan (folio 2 verso), formant une énigme, composé à l'imitation de celle du folio 3 verso, contenant la phrase *باسم سيّد محمد علي بهادر خان غازی مد الله* écrite à la louange du sultan de Khiva, Aboul-Ghazi Seyyid Mohammed 'Ali Béhadour Khan, en l'année 1271 de l'hégire (1855) ; une kasidè, en persan (folio 3 verso), écrite par Djami, à la louange d'Aboul-Ghazi Sultan Hoseïn Béhadour Khan, souverain de Hérat, et contenant, sous la forme d'une énigme, la phrase *باسم شاه ابوالغازي سلطان حسين بهادر خان مد الله تعالى ظلال جلاله على العالمين آمين*.

Nestalik, écrit au milieu de dorures, et daté du mois de Shawwal 1271 (juin-juillet 1855). 4 feuillets oblongs. 14 sur 26,5 centimètres. Couverture en soie verte. — (Schefer. — Supplément 1446.)

## 2011

### Anthologie poétique, formée en Perse.

Cette anthologie est divisée en quatre sections, qui comprennent les extraits des diwans des poètes persans, rangés suivant l'ordre alphabétique de leurs rimes, et répartis sous quatre chefs : les kasidè ou fragments de kasidè (folio 1 verso) ; les moukatta'at (folio 93 verso) ; les ghazals (folio 115 verso) ; les quatrains (folio 207 verso). Le nombre des poètes cités dans ce recueil est considérable : les auteurs des kasidè sont : 'Abd el-Wasi' Djébéli, Aboul-'Ala de Guendjè, Aboul-Faradj Merwi, l'émir Aboul-Kasim Fendourouski, Sultan Abou Sa'id ibn Abil-Khaïr, Abou Yézid Mohammed Razi, Adib Sabir Termidi, 'Adjibi Djourdjani, Aghadji Boukhara'i, ou Aghayi Boukhari, Ahli Shirazi, 'Ali Shihab Tershizi, 'Am'ak Boukhari, Anisi Djourabadi, Anwari Abiwerdi, 'Arif Tihrani, 'Ashik Isfahani, Ashrafi Samarkandi, Athir ed-Din Akhsikéti, Athir ed-Din Hamadhani, Athir ed-Din Oumani, 'Atiki Samarkandi, Auhadi de Maragha, Azor Biñdili, ou Loutf Ali, Azraki Héréwi ; Bada-

khshi Badakhshani, Bedr ed-Din Djadjermi, Bédi' Tébrizi, Benna'i Héréwi, Benna'i Kirmani ; Da'i Andjédani, Da'i Téfrishi, Mirza Dja'fer Kazwini, Djauhéri Zerker Boukhari, Djélal ed-Din Balkhi, Djélal ed-Din Mounshi Isfahani, Djélal ed-Din Verkani, Djémal ed-Din ibn 'Abd el-Rezzak Isfahani ; Fakhri Razi, Farroukhi Séistani, Fasihi Tébrizi, Féléki Shirwani, Férid ed-Din Ahwal Isfahani, Féridi Shirazi, Fida'i Kirmani, Firdausi, Fitret Tousi, Fouroughi Astéradadi ; Mirza Hadi Isfahani, Haïdéri Sebzéwari, Hali Esfizari, Hasan Dehléwi, Seyyid Hasan Ghaznéwi, Hilali Djaghata'i, Hoseïn Réfik Isfahani ; Ilkas Mirza Séféwi, Ilkas Sa'li Razi, 'Imad ed-Din Khani, 'Imad Fakih Kirmani, 'Imadi Shirwani ; Katibi, Katran Tébrizi, Kélami Héréwi, Kémal ed-Din Isma'il Isfahani, Khabbazi Nishapouri, Khaghani Shirwani, Khosrau Dehléwi ; Lala Khatoun, Lami'i Djourdjani, Loutf Allah Nishapouri ; Maïli Naïrizi, Maïli Turk, Mani Kirmani, Mas'oud ibn Sa'd ibn Salman, Medjd ed-Din Hamkar Shirazi, Meshhour Isfahani, Minoutchehr Shast Gala-i Balkhi, Mohammed Kouli Sélim Isfahani, Mohtashim Kashi, Moudjir Bailakani, Mou'izzi Daya, Mou'izzi Samarkandi, Moukhtari Ghaznéwi, Mousahib Na'ini, Moushtak Isfahani ; Nasir-i Khosrau Isfahani, Naziri Nishapouri, Nédjib ed-Din Tchorpadékani, Nizam Astéradadi, Kazi Nour Isfahani ; 'Obeïd Zakani, 'Onsori Balkhi, 'Orfi Shirazi, Oumidi Tihrani ; Rahib Isfahani, Rashid ed-Din Watwat, Razi ed-Din Nishapouri, Réfi' ed-Din Isfahani, Réfik Isfahani, Rokn ed-Din Da'wadar Koummi, Roudégui ; Sa'd Isfahani, Sa'di, Salman Savédji, Seïf ed-Din Isférengui, Seïfi Nishapouri, Séna'i Ghaznéwi, Shah Tahir Andjédani, Shani Tékelu, Shapour Tihrani, Mir Shauki Tébrizi, Shems ed-Din Pir Tébib, Mirza Shéref Djihan Tébrizi, Shéref ed-Din Shoufourvé Isfahani, Shérer Shirazi, Shihab ed-Din Ghaznéwi, Shihab ed-Din Samarkandi, Shou'lè-i Isfahani, Sidki Astéradadi, Siradj ed-Din Kamari Kazwini, Hakim Souzéni Samarkandi ; Tayyan Bami, Talib Amoli, Tébib Isfahani, Tofaïli Djélaïr, Toufan Hézarjéribi ; Wahshi Bafiki, Wali Desht-i bayazi ; Zahir ed-Din Faryabi, Zoul-Fikar Shirwani.

Nestalik persan, du milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. 246 feuillets. 21 sur 13,5 cen mètres. Reliure persane, en cuir rouge décorée d'ornements en or. — (Supplément 787.)

## 2012

## Anthologie persane, en prose et en vers.

Un album contenant des poésies de tout genre, principalement des ghazals avec quelques kasidè et moukhammas de Ahli, 'Ashik, 'Azim, Djami, Hafiz, Maghrébi, Mou'min, Rafik, Sa'di, Shodja', Zafar (folio 1 recto) ; on y remarque particulièrement le commencement du Fil namè, de Akhound Tâ'ib, en vers mesnéwis (folio 21 verso) ; des poésies de Shébli (folio 24 verso), de Yar Mohammed (folio 38 verso) ; un terdji'bend de Hatifi (folio 39 verso) ; le *مصباح الهدى*, traité sur l'existence et les attributs métaphysiques de la Divinité, en prose mêlée de vers, par Wali Râmdjiv (folio 49 verso) ; ce livre est également intitulé *اثينته هدايت* ; bien qu'il ait été écrit par un Hindou converti à l'Islamisme, il est aussi abstrus que les traités de métaphysique qui ont été rédigés par des Musulmans, avec cette complication hindoue qu'il ne s'y trouve aucune division ; les ghazals de Maulana Maghrébi (folio 91 verso) ; ces pièces sont rangées alphabétiquement d'après l'ordre de leurs rimes ; les terdji-'bend de Maulana Maghrébi (folio 157 verso) ; tous les refrains, sauf un, ont été omis par le copiste ; une longue kasidè de Férid ed-Din 'Attar, sur l'amour d'Allah et les obligations religieuses (folio 172 verso) ; une anthologie littéraire, contenant des vers de Djélal ed-Din Roumi, un terdji-'bend de Hatifi, des vers de Sa'di, de Sakkâ (folio 185 recto) ; les conseils donnés à ses disciples par Khadjè 'Abd Allah Ansari (folio 206 verso) ; le Biser namè, de Férid ed-Din 'Attar (folio 210 recto).

Nestalik hindou, de plusieurs mains, copié sur des feuillets de papier de couleurs variées, au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, par un scribe nommé Haïder Shah, pour un Mystique, nommé Mohammed Yasin. 231 feuillets. 21 sur 13,5 centimètres. Reliure hindoue, en cuir rouge décoré. — (Darmesteter. — Supplément 1210.)

## CHANSONS

2013

Recueil de chansons en langue persane.

Cette anthologie porte les titres de کلیات از آن مولانا شمس, et de کتاب ادوار سلطانی شمس, sur l'un des feuillets de garde ; elle est l'œuvre d'un certain Shems, qui est le Shems-i Roumi cité aux folios 49 recto, 63 recto, lequel a réuni dans ce volume des chansons de tous les modes, dont les auteurs sont, entre autres, 'Abd el-Kadir, 'Abd el-Mou'min, 'Abd el-Rahman Dimyati, 'Ali 'Awwad, 'Ali Sita'i. Baba 'Ali Khan, Oustad Bayézid, Djélal 'Oudi, Djouneïd Deshti, Djouneïd Mankar, Émir Ghazanfar, Hadji Islam, Haïder Misri, Hoseïn Maré-dini, Kaïs Khan Oghlou, Oustad Kharabdè, Nasir ed-Din Iskenderani, Rizwan Shah, Sheïkh Safa'i Samarkandi, Shams-i Roumi, Khodja Tahir.

Nestalik turc vocalisé, du milieu du xvi<sup>e</sup> siècle. 278 feuillets. 22 sur 1/4 centimètres. Reliure en basane pleine, aux armes et au chiffre de Napoléon I<sup>er</sup>. — (Vansleb ; Regius 1556. — Ancien fonds 260.)

2014

کور اوغلی نامه. Les poésies de Kur Oghlou, en turk oriental.

Kur Oghlou, de son véritable nom, Roushen, fils de Mirza Sarraf, était un Turkoman-Tuka, de la fin du xvii<sup>e</sup> siècle, qui passait son temps à piller les caravanes et à détrousser les voyageurs. Le Kur Oghlou namè est composé de treize

medjlis en persan, qui racontent l'histoire de ce bandit chevaleresque, au milieu desquels sont citées des poésies en turk oriental qu'il improvisa ; le texte turk de ces compositions est traduit dans ses interlignes en langue persane, à l'encre rouge, et Chodzko en a donné une version polonaise à la fin du volume. Ces medjlis sont racontées au peuple par des personnages qui en font le métier, que l'on nomme 'Ashik, littéralement « amoureux », ou Kur Oghlou Khwan « récitateurs de Kur Oghlou ». Si l'on en croit la souscription du manuscrit, ces rhapsodies ont été réunies pour Chodzko, qui se faisait appeler en Perse Mirza Iskender, de son prénom, Alexandre, par Sadik Beg, connu sous le nom de 'Ashik Sadik ; d'après une note qui se lit au dernier feuillet du texte persan, c'est en réalité un nommé Mahmoud Khan Dunballi qui a pris soin de faire exécuter cette compilation par Sadik Beg, et qui a relevé les imperfections et les erreurs qui figurent dans le texte turk, lequel a été copié par un Persan qui ne le comprenait pas complètement.

Nestalik persan, copié par Mirza 'Abd el-Wahhab, en la présence de Mirza Mehdi Guilani, de Khizr Taki Beg et de Ya'koub Beg, serviteurs de Mirza Iskender (Chodzko) ; 'Abd el-Wahhab data son œuvre du mercredi quinzième jour du mois de Rabi' premier de l'année 1250 de l'hégire (22 juillet 1834). 156 feuillets pour les textes persan et turk, et 44 feuillets pour la traduction polonaise ajoutée à la fin du volume. 18,5 sur 12 centimètres. Demi-reliure. — (Chodzko. — Supplément 994.)

## 2013

### Chants populaires du Khorasan, en langue turque.

Ce volume est relié en un grand désordre et présente des lacunes ; le texte des chansons a été écrit en caractères latins par Chodzko, qui les a recueillies, et qui les a accompagnées d'une traduction interlinéaire en polonais, ainsi que de notes rédigées en français ; le manuscrit commence par les chansons 13-16 (folios 1-5) ; viennent ensuite (folio 8 recto) la fin d'une note relative à la onzième chanson ; le texte de la douzième

(folio 8 verso) ; la fin de la chanson n° 3, suivie du texte des chansons 4-11 (folios 9-15), le texte de la onzième chanson étant suivi d'une longue note en polonais, dont la fin est au folio 8 ; on trouve ensuite (folios 17-20) le texte des chansons 1-3, cette dernière incomplète de sa fin, laquelle figure au folio 9 recto ; le feuillet 21 contient le texte, écrit en nestalik, des chansons 3, 4, 5, 13, 14 ; les feuillets 22-29, des notes explicatives géographiques et linguistiques, commentant la traduction polonaise des chansons 4-13.

Écritures médiocres, du commencement du XIX<sup>e</sup> siècle. 29 feuillets. 19 sur 11 centimètres. Demi-reliure. — (Chodzko. — Supplément 996.)

## 2016

### Recueil de chansons populaires.

Ce recueil contient une chanson populaire en dialecte du Guilan, composée de neuf strophes, les huit premières formées de deux vers, la neuvième d'un seul, qui a été donnée en souvenir, par un certain Mirza Yousouf à Mirza Iskender (folio 1 verso), c'est-à-dire à Chodzko, auquel ont appartenu tous ces livres ; la fin, incomplète de ses derniers feuillets, d'un recueil de chansons populaires, en persan, contenant les pièces 99 à 100, portant le titre de *tasnif* (folio 2 recto) ; une autre série de couplets, dont le commencement manque, numérotés 65-115, plus quinze pièces non numérotées.

Nestalik persan, des environs du milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. 15 feuillets reliés en un cahier de 23,5 sur 17,5 centimètres. — (Chodzko. — Supplément 1134.)

## 2017

### Recueil de chansons en vers, en langue turke et en persan.

Ce manuscrit a été exécuté pour Chodzko ; il contient (folio 1 verso) un recueil de chansons en turk, récitées par les Tur-



komans du Khorasan septentrional, une chanson célébrant la victoire des Turkomans-Tukas sur l'émir Guna Khan, ilkhani du Kurdistan, dans le Khorasan, dont ils avaient enlevé le fils, Riza Kouli Khan ; cette ballade, comme les suivantes, qui sont des chants d'amour, est vraisemblablement l'œuvre de Karadja Oghlan, de la tribu des Turkomans-Tukas ; des chansons en turk, récitées par les Turkomans de Perse (folio 5 verso), composées par Karadja Oghlan, dont l'une (folio 7 verso) est un dialogue entre une jeune fille et un nommé Mohammed Guerguer ; des chansons en turk, composées par Makhdoum Kouli, de la tribu des Turkomans-Tukas (folio 13 verso) ; des chansons en turk azéri (folio 18 recto), consistant principalement en ballades amoureuses ; cette première partie du manuscrit, qui contient ces ballades turkes (folios 1-22), a été intitulée par Chodzko : *Piesni tatarskie* (folio 1 recto). On lit, au recto du folio 29, le titre *Piesni brzegow Kaspiku*, au commencement d'une seconde partie, qui contient des chansons dans le dialecte persan du Guilan, dont la première est un chant de félicitations pour le jour du Naourouz, et dont d'autres sont des ballades d'amour ; on trouve ensuite une pièce écrite dans le dialecte de Roudbar (folio 52 recto) ; une autre, dans celui de Lahidjan ; des chansons d'amour en turk-azéri (folio 55 recto) ; des couplets d'amour, écrits dans le dialecte du Mazendéran, par Shekhi-i Tabersi, plus connu sous le pseudonyme d'Émiri (folio 57 recto) ; cinquante-trois chansons de Téhéran (folio 63 recto).

Nestalik persan, du commencement du XIX<sup>e</sup> siècle. 84 feuillets. 22 sur 13,5 centimètres. Demi-reliure. — (Chodzko. — Supplément 997.)

---

---

LE PUY-EN-VELAY. — IMPRIMERIE " LA HAUTE-LOIRE "

---